

## C:

### **Estudios Comparados de Códigos Penales de la Parte General**

Esta sección incluye un estudio de las disposiciones de la Parte General del Código Penal de Puerto Rico, según vigente, comparado con los Códigos Penales de varios países. Entre ellos se ha incluido a: España, Colombia, Chile, Argentina, Cuba, Paraguay, Perú, Venezuela, México, Canadá, Francia, Australia, Alemania, Finlandia y Suecia; y los siguientes códigos modelos y anteproyectos de código: Código Penal Modelo del American Law Institute, Código Penal Federal Propuesto (1971), Australia Model Criminal Code, Código Penal Tipo para Latinoamérica, Borrador Robinson, Borrador Pagán, Borrador Silving y Borrador Miró.

En el estudio analítico por temas se tomó también en consideración la propuesta del Comité de Derecho Penal de la Academia de Jurisprudencia en 1996, que recoge una propuesta de reforma de varias disposiciones de la Parte General del Código Penal. El comité estuvo compuesto por los profesores Santiago Mir Puig de la Universidad de Barcelona, Ernesto Chiesa de la Universidad de Puerto Rico y Dora Nevares Muñiz de la Universidad Interamericana de Puerto Rico y los Jueces del Tribunal de Apelaciones, Hiram Sánchez y Germán Brau. Además, se consideró la ponencia del Secretario de Justicia en 1992 a la Reforma del Código Penal, publicada en 62 *Rev. Jur. UPR* 159-310 (1993) y el Informe de Revisión del Código Penal de Puerto Rico en torno al P. del S. 1229, publicado en 27 *Rev. Jur. UIA Núm. 1* (1922) y las ponencias en vistas públicas en torno a la R. del S. 203 sobre la Reforma del Código Penal. Entre ellos, las ponencias de la Secretaria de Justicia, Hon. Anabelle Rodríguez; el Secretario de Corrección y Rehabilitación, Hon. Víctor Rivera González; Superintendente de la Policía, Lic. Miguel Pereira; Baronesa Vivien Stern, Secretaria General de Penal Reform International; Dr. Santiago Mir Puig, de la Universidad de Barcelona; Lic. Federico Rentas de la Sociedad para Asistencia Legal, varios otros deponentes y varios confinados.

La organización del informe expone un estudio comparado para cada tema de la parte general del Código Penal de Puerto Rico, vigente. El propósito es que sirvan de documentos de trabajo para que, junto con las recomendaciones presentadas durante las vistas públicas y sesiones ejecutivas de la Comisión de lo Jurídico, además de las reuniones con distintos grupos de interés y estudios sociológicos que se están realizando; los asesores comiencen la redacción de un Anteproyecto de Código, a ser sometido a la consideración de la Comisión de lo Jurídico del Senado y a distintos grupos de interés, del cual debe culminar el Proyecto de Código Penal para Puerto Rico.

Cada documento de trabajo por tema tiene su respectiva tabla de contenido y las citas correspondientes de los códigos consultados, con una referencia al año de la versión consultada.

Cada documento por tema tiene su propia numeración, así como las tablas comparadas de disposiciones estatutarias que se anejan a cada documento. En la preparación de estos estudios trabajaron varias personas bajo la dirección de la Dra. Dora Nevares-Muñiz, con la colaboración de la Lic. Yanira Sierra Ramos, Asesora Legal y los estudiantes investigadores Aura Lynn Kregloh Varela, Geovanna Gómez Berríos y Yamil Jaskille Mújica. En cada documento se reconoce la participación de cada quien.

Los estudios comparados de códigos de la Parte General se ordenan bajo los siguientes temas:

Garantías de Legalidad.....	3-57
Culpabilidad.....	58-94
Causas de Exclusión de Responsabilidad Penal, otros Eximentes e Inimputabilidad.....	95-200
Tentativa y el Desistimiento.....	201-224
Participación.....	225-260
Responsabilidad Penal Personas Jurídicas.....	261-306
Penas para Personas Naturales	
a. Penas Alternativas a la Reclusión.....	307-331
b. Tablas Penas Personas Naturales.....	332-561
Reincidencia.....	562-598
Concurso de Penas y Delitos.....	599-624
Medidas de Seguridad.....	625-677
Extinción de las Acciones y de las Penas.....	678-732

**Revisión del Código Penal  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico**

**DOCUMENTO DE TRABAJO**

**Garantías de Legalidad**

**Por  
Lcda. Yanira Sierra Ramos  
Abril de 2002**

## Garantías de Legalidad

### Introducción

En la Tabla comparativa de proyectos de códigos y Códigos Penales, que sigue, se ha considerado el principio de legalidad como un conjunto de reglas, en ocasiones denominadas como principios, cuyo denominador común es la justificación para que la intervención del Estado en los asuntos de los individuos esté basada en la ley. Aunque el Código Penal de Puerto Rico, según vigente, distingue cada garantía en distintos capítulos y bajo nombres específicos, *i.e.*, legalidad (art. 8), judicialidad (arts. 55 y 66), territorialidad (art. 2), temporalidad (art. 4), especialidad (art. 5), en este documento de trabajo hemos considerado dichas garantías en conjunto.

La profesora Nevares,<sup>1</sup> citando a SILVING,<sup>2</sup> presenta un bosquejo sobre los diferentes principios que constituyen las garantías de legalidad en una sociedad democrática. Entendemos que el mismo sirve de síntesis a lo antes expuesto y de esquema conceptual para el estudio y análisis de la tabla comparativa sobre las garantías de legalidad, *infra*. A continuación se cita parcialmente:

***Nullum crimen sine lege.*** Se refiere a que no se castigue o procese por conducta que no esté tipificada como delito al momento de llevarse a cabo. Bajo este corolario quedan incluidas las prohibiciones contra las leyes vagas; delitos creados por analogía; y, en opinión de Silving, la prohibición contra la interpretación extensiva), ya que ella entiende que sólo debe ser admisible la interpretación restrictiva.

***Nullum crimen sine lege praevia.*** Se refiere a la prohibición contra las leyes *ex post facto*.

***Nullum crimen sine lege scripta.*** Este postulado está recogido en el artículo 8 del Código Penal de Puerto Rico..

***Nullum crimen sine actu.*** Se refiere a que para que haya delito debe haberse cometido una acción u omisión tipificada previamente como tal delito. Este corolario impide los llamados delitos de status. El mismo prohíbe también las medidas de seguridad pre-delictivas, o sin la comisión de un delito previo (Art. 66, Código Penal de Puerto Rico). El principio requiere, además, que antes de entrar en consideraciones respecto a la responsabilidad penal subjetiva, se pase juicio sobre el acto cometido u omitido.

***Nullum crimen sine culpa.*** El corolario prohíbe los delitos sin culpa o responsabilidad penal subjetiva. El mismo está recogido en el artículo 14, del Código Penal de Puerto Rico, al establecer que, "nadie podrá ser sancionado por

---

<sup>1</sup>Dora Nevares, *Derecho Penal Puertorriqueño: Parte General* (San Juan: IDD, 1983, 4ta ed. rev. 2000), sec. 4.1.7.

<sup>2</sup>Helen Silving, *Criminal Justice* (N.Y.: Wm. S. Hein, 1971), 2 vols., vol. 1, pp172-172.

una acción u omisión que la ley provee como delito si la misma no se realiza con intención o negligencia criminal." *Cf.*, delitos de responsabilidad penal objetiva.

***Nulla poena sine lege praevia scripta.*** No se impondrá pena o medida de seguridad que la ley no hubiere previamente establecido. Tampoco se podrán crear penas ni medidas de seguridad por analogía. Art. 8, Código Penal.

***Nulla poena sine legali iudicio.*** Toda medida de seguridad posterior al delito será impuesta exclusivamente por sentencia judicial luego de la celebración de un juicio. Asimismo, toda pena será impuesta únicamente por sentencia judicial, luego de la celebración de un juicio. Incluye también la prohibición de las leyes de proscripción.<sup>3</sup>

### **Disposiciones Estatutarias**

A continuación se transcriben distintas disposiciones del Código Penal de Puerto Rico, según vigente, que constituyen garantías de legalidad. El texto y la fuente de procedencia proviene del *Código Penal de Puerto Rico, Revisado y Comentado*, por Dora Nevares, ed. 2001

#### **Art. 2 Aplicación territorial de la Ley Penal**

Este Código se aplicará por delito consumado o intentado:

- (a) En la extensión territorial del Estado Libre Asociado de Puerto Rico; o
- (b) Fuera del Estado Libre Asociado de Puerto Rico cuando el resultado delictivo se produce en su extensión territorial; o
- (c) Fuera del Estado Libre Asociado de Puerto Rico por funcionario o empleado público, o persona a su servicio, cuando constituya una violación de sus funciones o deberes inherentes a su cargo o encomienda.

#### **Art. 3 Definición de extensión territorial**

Se entiende por extensión territorial el espacio de tierra, mar y aire sujeto a la jurisdicción del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

#### **Art. 4 Aplicación temporal de la Ley Penal**

Las leyes penales no tienen efecto retroactivo, salvo en cuanto favorezcan a la persona imputada de delito.

Si la ley vigente al tiempo de cometerse el delito fuere distinta de la que exista al imponerse la sentencia, se aplicará siempre la más benigna.

Si durante la condena se aprobare una ley más benigna en cuanto a la pena o al modo de ejecución la misma se limitará a lo establecido por esa ley.

En los casos de la presente sección los efectos de la nueva ley operarán de pleno derecho.

#### **Art. 5 Régimen de las leyes penales especiales**

Las disposiciones de este Código se aplicarán también a los hechos previstos por las leyes penales especiales.

---

<sup>3</sup>Dora Nevares, *Derecho Penal Puertorriqueño: Parte General* (San Juan: IDD, 1983, 4ta ed. rev. 2000), sec. 4.1.7., pp. 82-83

Si la misma materia fuera prevista por una ley o disposición especial y por una ley o disposición de carácter general, se aplicará la ley especial en cuanto no se establezca lo contrario.

Hasta tanto se proceda a enmendar las leyes penales especiales de conformidad con el sistema de sentencia determinada, los delitos graves estatuidos en éstas aparejarán pena de reclusión por un término fijo igual a tres quintas partes de la pena máxima establecida para estos delitos. De mediar circunstancias agravantes, esta pena podrá ser aumentada hasta el máximo de la pena establecida; de mediar circunstancias atenuantes, podrá ser reducida hasta dos quintas partes de la pena máxima establecida para el delito. (Enmendado en el 1980, ley 101)

#### **Art. 8 Principio de legalidad**

No se instará acción penal contra persona alguna por un hecho que no esté expresamente definido por la ley como delito, ni se impondrán penas o medidas de seguridad que la ley no hubiere previamente establecido.

No se podrán crear por analogía delitos, penas, ni medidas de seguridad

#### **Art. 9 Definición del delito**

Delito es un acto cometido u omitido en violación de alguna ley que lo prohíbe u ordena, aparejando, al ser probado, alguna pena o medida de seguridad.

#### **Art. 10 Lugar del delito**

El delito se considera cometido:

- (a) Donde se ha ejecutado la acción o donde debía ejecutarse la acción omitida.
- (b) Donde se ha producido o debía producirse el resultado en Puerto Rico, en aquellos casos en que la acción se ha ejecutado o la omisión se ha incurrido fuera del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

#### **Art. 11 Tiempo del delito**

El delito se considera cometido:

- (a) En el momento en que se ha ejecutado la acción; o
- (b) En el momento en que debía ejecutarse la acción omitida; o
- (c) En el momento en que se ha producido el resultado delictivo.

#### **Art. 14 Formas de culpabilidad**

Nadie podrá ser sancionado por una acción u omisión que la ley provee como delito si la misma no se realiza con intención o negligencia criminal.

La intención o la negligencia se manifiestan por las circunstancias relacionadas con el delito, la capacidad mental y las manifestaciones y conducta de la persona.

#### **Art. 57 Principio de judicialidad**

Toda pena de carácter criminal será impuesta exclusivamente por sentencia judicial

#### **Art. 66 Imposición por sentencia**

Toda medida de seguridad será impuesta exclusivamente por sentencia judicial únicamente en los casos de incapacidad mental, alcohólicos, toxicómanos o adictos o dependientes o delincuentes sexuales peligrosos.

### **Art. 281 Violaciones al Código Penal derogado.**

La promulgación de este Código no constituye impedimento para acusar o perseguir y castigar un hecho ya cometido en violación a las disposiciones del Código Penal aquí derogado o de cualquier otra ley especial de carácter penal.

### **Art. 282 Aplicación prospectiva**

Las disposiciones del artículo 4 de este Código se aplicarán solamente con carácter prospectivo a partir de la fecha de su vigencia.

### **Tablas Comparadas**

Las tablas 1 y 2 que siguen, comparan códigos penales, códigos modelos y anteproyectos con el Código Penal de Puerto Rico en el área de Garantías de Legalidad. Los artículos en ambas tablas se encuentran por orden de número.

Se han seleccionado en la Tabla 1 los Códigos Penales de España(1995), Colombia(2000), Alemania(1998), Australia(1995) y Suecia(1965 y enmendado en 1999). La tabla 2, compara las garantías de legalidad del Código Penal de Puerto Rico, vigente, con el Borrador para un Proyecto de Código Penal de José Miró Cardona<sup>4</sup>, el Proyecto de Código Penal de Francisco Pagán Rodríguez<sup>5</sup> y el Proyecto de la parte General del Código Penal de Helen Silving<sup>6</sup>, el Código Penal Tipo para Latinoamérica (1973) y el Model Penal Code (1962).

Es importante establecer que en el Código Penal de Suecia y en el Código Penal de Alemania la aplicabilidad se basa en el principio de la personalidad. Por otra parte, el esquema utilizado en el Proyecto de Código Penal de Puerto Rico de Francisco Pagán Rodríguez es el más similar al Código actual en cuanto a Garantías de Legalidad se refiere.

### **Bibliografía**

#### **Códigos Consultados**

- *Código Penal de Alemania*, 1998, <http://www.iuscomp.org/gla/statutes/StGB.htm-AIIIi00>
- *Australia Criminal Code*, 1995 as amended, consolidated as in force on 19 January 1999. <http://wings.buffalo.edu/law/bclc/web/website/compbig.html>

---

<sup>4</sup>José Miró Cardona, "Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño", 41 *Rev. Jur. UPR*. 401 (1972).

<sup>5</sup> Francisco Pagán Rodríguez, "Proyecto de Código Penal de Puerto Rico y su informe explicativo", 6 *Rev. Jur. UIA* 1 (1971).

<sup>6</sup>Helen Silving, *Constituent Elements of Crime*, (Springfield-Illinois, Charles C. Thomas Publisher, 1967.)

- *Código Penal Colombiano*, 2000,  
[http://www.unifr.ch/derecho penal](http://www.unifr.ch/derecho_penal)
- *Código Penal Español*, 1995,  
[http://www.admin.mir.es/derecho/otros/ arrfinde/lo10-95.htm](http://www.admin.mir.es/derecho/otros/arrfinde/lo10-95.htm).
- *Model Penal Code*, Official Draft and Explanatory Notes, The American Law Institute at Washington, D.C., May 24, 1962, Comentarios revisados en 1985.
- *Código Penal de Puerto Rico*, 1974,  
[www. Lexjuris.com/penal/ lexpenal.htm](http://www.Lexjuris.com/penal/lexpenal.htm).
- *Código Penal de Suecia*, adoptado en 1962, entró en vigor en 1964, enmendado en 1999,  
<http://wings.buffalo.edu/law/bclc>.
- *Código Penal Tipo para Latinoamérica*,  
Publicado bajo la dirección del Prof. Francisco Grisolia; 2 Tomos, 3 Volúmenes,  
Editorial Jurídica de Chile, 1973.

### Tratadistas

Miró Cardona, José, "Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño",  
41 *Rev. Jur. UPR* 401 (1972).

Pagán Rodríguez, Francisco, "Proyecto de Código Penal de Puerto Rico y su informe explicativo", 6 *Rev. Jur. UIA* 1 (1971).

Silving, Helen, *Constituent Elements of Crime*, Charles C. Thomas Publisher, 1967.

YSR:mtr

I:\Código Penal de Puerto Rico (Parte general)\11b Introducción de Legalidad.doc  
Rev. 7/6/02



#### Garantías de Legalidad

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
<p><b>Art. 2 Aplicación territorial de la Ley Penal</b> Este Código se aplicará por delito consumado o intentado: (a) En la extensión territorial del Estado Libre Asociado de Puerto Rico; o (b) Fuera del Estado Libre Asociado de Puerto Rico cuando el resultado delictivo se produce en su extensión territorial; o (c) Fuera del Estado Libre Asociado de Puerto Rico por funcionario o empleado público, o persona a su servicio, cuando constituya una violación de sus funciones o deberes inherentes a su cargo o encomienda.</p> <p><b>Art. 3 Definición de extensión territorial</b> Se entiende por extensión territorial el espacio de tierra, mar y aire sujeto a la</p>	<p><b>Artículo 1</b> 1.No será castigada ninguna acción ni omisión que no esté prevista como delito o falta por Ley anterior a su perpetración. 2. Las medidas de seguridad sólo podrán aplicarse cuando concurran los presupuestos establecidos previamente por la Ley.</p> <p><b>Artículo 2</b> 1. No será castigado ningún delito ni falta con pena que no se halle prevista por Ley anterior a su perpetración. Carecerán, igualmente, de efecto retroactivo las Leyes que establezcan medidas de seguridad. 2. No obstante, tendrán efecto retroactivo aquellas leyes penales que favorezcan al reo, aunque al entrar en vigor hubiera</p>	<p><b>Artículo 1 Dignidad humana</b> El derecho penal tendrá como fundamento el respeto a la dignidad humana.</p> <p><b>Artículo 2 Integración</b> Las normas y postulados que sobre derechos humanos se encuentren consignados en la Constitución Política, en los tratados y convenios internacionales ratificados por Colombia, harán parte integral de este código.</p> <p><b>Artículo 3 Principios de las sanciones penales</b> La imposición de la pena o de la medida de seguridad responderá a los principios de necesidad, proporcionalidad y razonabilidad. El principio de necesidad se entenderá en el marco de</p>	<p><b>Section 1 No Punishment Without a Law</b> An act may only be punished if its punishability was determined by law before the act was committed.</p> <p><b>Section 2 Temporal Applicability</b> (1) The punishment and its collateral consequences are determined by the law which is in force at the time of the act. (2) If the threatened punishment is amended during the commission of the act, then the law shall be applicable which is in force at the time the act is completed. (3) If the law in force upon the completion of the act is amended before judgment, then the most lenient law shall be applicable. (4) A law, which was</p>	<p><b>1.1 Codification</b> The only offences against laws of the Commonwealth are those offences created by, or under the authority of, this Code or any other Act.</p> <p><b>Part 2.7—Geographical jurisdiction</b> <b>Division 14—Standard geographical jurisdiction</b> <b>14.1 Standard geographical jurisdiction</b> (1) This section may apply to a particular offence in either of the following ways: (a) unless the contrary intention appears, this section applies to the following offences: (i) a primary offence, where the provision creating the offence commences at or after the commencement of this section;</p>	<p><b>Chapter 1- On Crimes and Sanctions for Crime</b> <b>Section 1</b> A crime is an act defined in this Code or in another law or statutory instrument for which a punishment as stated below is provided.</p> <p><b>Section 4</b> The use of punishments is regulated by the provisions on the particular crimes and any further special provisions. Other sanctions may be imposed in accordance with the provisions concerning their use , even if they are not mentioned in the provisions concerning particular crimes.</p> <p><b>Chapter 2- On the Applicability of Swedish Law</b> <b>Section 1</b> Crimes committed in this</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
<p>jurisdicción del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.</p> <p><b>Art. 4 Aplicación temporal de la Ley Penal</b> Las leyes penales no tienen efecto retroactivo, salvo en cuanto favorezcan a la persona imputada de delito. Si la ley vigente al tiempo de cometerse el delito fuere distinta de la que exista al imponerse la sentencia, se aplicará siempre la más benigna. Si durante la condena se aprobare una ley más benigna en cuanto a la pena o al modo de ejecución la misma se limitará a lo establecido por esa ley. En los casos de la presente sección los efectos de la nueva ley operarán de pleno derecho.</p> <p><b>Art. 5 Régimen de las leyes penales especiales</b></p>	<p>recaído sentencia firme y el sujeto estuviere cumpliendo condena. En caso de duda sobre la determinación de la Ley más favorable, será oído el reo. Los hechos cometidos bajo la vigencia de una Ley temporal serán juzgados, sin embargo, conforme a ella, salvo que se disponga expresamente lo contrario.</p> <p><b>Artículo 3</b> 1. No podrá ejecutarse pena ni medida de seguridad sino en virtud de sentencia firme dictada por el Juez o Tribunal competente, de acuerdo con las leyes procesales. 2. Tampoco podrá ejecutarse pena ni medida de seguridad en otra forma que la prescrita por la Ley y reglamentos que la desarrollan, ni con otras circunstancias o accidentes que los expresados en su</p>	<p>la prevención y conforme a las instituciones que la desarrollan.</p> <p><b>Artículo 6 Legalidad</b> Nadie podrá ser juzgado sino conforme a las leyes preexistentes al acto que se le imputa, ante el juez o tribunal competente y con la observancia de la plenitud de las formas propias de cada juicio. La preexistencia de la norma también se aplica para el reenvío en materia de tipos penales en blanco. La ley permisiva o favorable, aun cuando sea posterior se aplicará, sin excepción, de preferencia a la restrictiva o desfavorable. Ello también rige para los condenados. La analogía sólo se aplicará en materias permisivas.</p> <p><b>Artículo 9 Conducta</b></p>	<p>intended to be in force only for a determinate time, shall be applicable to acts committed while it was in force, even if it is no longer in force. This shall not apply to the extent a law provides otherwise. (5) Subsections (1) through (4) shall apply, correspondingly, to forfeiture, confiscation and rendering unusable. (6) Unless the law provides otherwise, decisions as to measures of reform and prevention shall be according to the law which is in force at the time of judgment.</p> <p><b>Section 3 Applicability to Domestic Acts</b> German criminal law shall apply to acts, which were committed domestically.</p> <p><b>Section 4 Applicability to Acts on German Ships and Aircraft</b> - se omite</p>	<p>(ii) an ancillary offence, to the extent to which it relates to a primary offence covered by subparagraph (i); (b) if a law of the Commonwealth provides that this section applies to a particular offence—this section applies to that offence. Note: In the case of paragraph (b), the expression <i>offence</i> is given an extended meaning by subsection 11.2(1), section 11.3 and subsection 11.6(1). (2) If this section applies to a particular offence, a person does not commit the offence unless: (a) the conduct constituting the alleged offence occurs: (i) wholly or partly in Australia; or (ii) wholly or partly on board an Australian aircraft or an Australian ship; or</p>	<p>Realm shall be adjudged in accordance with Swedish law and by a Swedish court. The same applies when it is uncertain where the crime was committed but grounds exist for assuming that it was committed within the Realm.</p> <p><b>Section 2</b> Crimes committed outside the Realm shall be adjudged according to Swedish law and by a Swedish court where the crime has been committed: 1. by a Swedish citizen or an alien domiciled in Sweden, 2. by an alien not domiciled in Sweden who, after having committed the crime, has become a Swedish citizen or has acquired domicile in the Realm or who is a Danish, Finnish, Icelandic, or Norwegian citizen and is present in the Realm, or 3. by any other alien, who is</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
Las disposiciones de este Código se aplicarán también a los hechos previstos por las leyes penales especiales. Si la misma materia fuera prevista por una ley o disposición especial y por una ley o disposición de carácter general, se aplicará la ley especial en cuanto no se establezca lo contrario. Hasta tanto se proceda a enmendar las leyes penales especiales de conformidad con el sistema de sentencia determinada, los delitos graves estatuidos en éstas aparecerán pena de reclusión por un término fijo igual a tres quintas partes de la pena máxima establecida para estos delitos. De mediar circunstancias agravantes, esta pena podrá ser aumentada hasta el máximo de la pena establecida; de mediar circunstancias atenuantes, podrá ser reducida hasta dos quintas	<p>texto. La ejecución de la pena o de la medida de seguridad se realizará bajo el control de los Jueces y Tribunales competentes.</p> <p><b>Artículo 4</b></p> <p>1. Las leyes penales no se aplicarán a casos distintos de los comprendidos expresamente en ellas.</p> <p>2. En el caso de que un Juez o Tribunal, en el ejercicio de su jurisdicción, tenga conocimiento de alguna acción u omisión que, sin estar penada por la Ley, estime digna de represión, se abstendrá de todo procedimiento sobre ella y expondrá al Gobierno las razones que le asistan para creer que debiera ser objeto de sanción penal.</p> <p>3. Del mismo modo acudirá al Gobierno exponiendo lo conveniente sobre la derogación o</p>	<p><b>punible</b></p> <p>Para que la conducta sea punible se requiere que sea típica, antijurídica y culpable. La causalidad por sí sola no basta para la imputación jurídica del resultado.</p> <p>Para que la conducta del inimputable sea punible se requiere que sea típica, antijurídica y se constate la inexistencia de causales de ausencia de responsabilidad</p> <p><b>Artículo 10 Tipicidad</b></p> <p>La ley penal definirá de manera inequívoca, expresa y clara las características básicas estructurales del tipo penal. En los tipos de omisión también el deber tendrá que estar consagrado y delimitado claramente en la Constitución Política o en la ley.</p>	<p>texto debido a que a P.R. no le aplica el principio de extraterritorialidad, ya que es de jurisdicción federal.</p> <p><b>Section 5 Acts Abroad Against Domestic Legal Interests</b></p> <p>German criminal law shall apply, regardless of the law of the place the act was committed, to the following acts committed abroad:</p> <p>1. preparation of a war of aggression (Section 80);</p> <p>2. high treason (Sections 81 to 83);</p> <p>3. endangering the democratic rule of law: (a) in cases under Sections 89 and 90a subsection (1), and Section 90b, if the perpetrator is a German and has his livelihood in the territorial area of applicability of this law; and (b) in cases under Sections</p>	<p>(b) the conduct constituting the alleged offence occurs wholly outside Australia and a result of the conduct occurs:</p> <p>(i) wholly or partly in Australia; or</p> <p>(ii) wholly or partly on board an Australian aircraft or an Australian ship; or</p> <p>(c) all of the following conditions are satisfied:</p> <p>(i) the alleged offence is an ancillary offence;</p> <p>(ii) the conduct constituting the alleged offence occurs wholly outside Australia;</p> <p>(iii) the conduct constituting the primary offence to which the ancillary offence relates, or a result of that conduct, occurs, or is intended by the person to occur, wholly or partly in Australia or wholly or partly on board an Australian aircraft or an Australian ship.</p> <p><i>Defence—primary offence</i></p>	<p>present in the Realm, and the crime under Swedish Law can result in imprisonment for more than six months.</p> <p>The first, paragraph shall not apply if the act is not subject to criminal responsibility under the law of the place where it was committed or if it was committed within an area not belonging to any state and, under Swedish law, the punishment for the act cannot be more severe than a fine.</p> <p>In cases mentioned in this Section, a sanction may not be imposed which is more severe than the severest punishment provided for the crime under the law in the place where it was committed.</p> <p><b>Section 3</b></p> <p>Even in cases other than those listed in Section 2,</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
<p>partes de la pena máxima establecida para el delito. (Enmendado en el 1980, ley 101)</p> <p><b>Art. 8 Principio de legalidad</b> No se instará acción penal contra persona alguna por un hecho que no esté expresamente definido por la ley como delito, ni se impondrán penas o medidas de seguridad que la ley no hubiere previamente establecido. No se podrán crear por analogía delitos, penas, ni medidas de seguridad</p> <p><b>Art. 9 Definición del delito</b> Delito es un acto cometido u omitido en violación de alguna ley que lo prohíbe u ordena, aparejando, al ser probado, alguna pena o medida de seguridad.</p> <p><b>Art. 10 Lugar del delito</b></p>	<p>modificación del precepto o la concesión de indulto, sin perjuicio de ejecutar desde luego la sentencia, cuando de la rigurosa aplicación de las disposiciones de la Ley resulte penada una acción u omisión que, a juicio del Juez o Tribunal, no debiera serlo, o cuando la pena sea notablemente excesiva, atendidos el mal causado por la infracción y las circunstancias personales del reo. 4. Si mediara petición de indulto, y el Juez o Tribunal hubiere apreciado en resolución fundada que por el cumplimiento de la pena puede resultar vulnerado el derecho a un proceso sin dilaciones indebidas, suspenderá la ejecución de la misma en tanto no se resuelva sobre la petición formulada. También podrá el Juez o</p>	<p><b>Artículo 11 Antijuridicidad</b> Para que una conducta típica sea punible se requiere que lesione o ponga efectivamente en peligro, sin justa causa, el bien jurídicamente tutelado por la ley penal.</p> <p><b>Artículo 12 Culpabilidad</b> Sólo se podrá imponer penas por conductas realizadas con culpabilidad. Queda erradicada toda forma de responsabilidad objetiva.</p> <p><b>Artículo 13 Normas rectoras y fuerza normativa</b> Las normas rectoras contenidas en este Código constituyen la esencia y orientación del sistema penal. Prevalecen sobre las demás e informan su interpretación.</p>	<p>90 and 90a subsection (2); 4. treason and endangering external security (Sections 94 to 100a); 5. crimes against the national defense: (a) in cases under Sections 109 and 109e to 109g; and (b) in cases under Sections 109a, 109d and 109h, if the perpetrator is a German and has his livelihood in the territorial area of applicability of this law; 6. abduction and casting political suspicion on another (Sections 234a, 241a), if the act is directed against a person who has his domicile or usual residence in Germany; 6a. child stealing in cases under Section 235 subsection (2), no. 2, if the act is directed against a person who has his domicile or usual residence in Germany; 7. violation of business or</p>	<p>(3) If this section applies to a particular offence, a person is not guilty of the offence if: (aa) the alleged offence is a primary offence; and (a) the conduct constituting the alleged offence occurs wholly in a foreign country, but not on board an Australian aircraft or an Australian ship; and (b) there is not in force in: (i) the foreign country where the conduct constituting the alleged offence occurs; or (ii) the part of the foreign country where the conduct constituting the alleged offence occurs; a law of that foreign country, or a law of that part of that foreign country, that creates an offence that corresponds to the first-mentioned offence. Note: A defendant bears an evidential burden in</p>	<p>crimes committed outside the Realm shall be adjudged according to Swedish law and by a Swedish court: 1. if the crime was committed on board a Swedish vessel or aircraft or was committed in the course of duty by the officer in charge or a member of its crew, 2. if the crime was committed by a member of the armed forces in an area in which a detachment of the armed forces was present, or if it was committed by some other person in such an area and the detachment was present for a purpose other than an exercise, 3. if the crime was committed in the course of duty outside the Realm by a person employed in a foreign contingent of the Swedish armed forces, 4. if the crime committed</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
<p>El delito se considera cometido:</p> <p>(a) Donde se ha ejecutado la acción o donde debía ejecutarse la acción omitida.</p> <p>(b) Donde se ha producido o debía producirse el resultado en Puerto Rico, en aquellos casos en que la acción se ha ejecutado o la omisión se ha incurrido fuera del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.</p> <p><b>Art. 11 Tiempo del delito</b> El delito se considera cometido:</p> <p>(a) En el momento en que se ha ejecutado la acción; o</p> <p>(b) En el momento en que debía ejecutarse la acción omitida; o</p> <p>(c) En el momento en que se ha producido el resultado delictivo.</p> <p><b>Art. 14 Formas de culpabilidad</b> Nadie podrá ser sancionado</p>	<p>Tribunal suspender la ejecución de la pena, mientras no se resuelva sobre el indulto cuando, de ser ejecutada la sentencia, la finalidad de éste pudiera resultar ilusoria.</p> <p><b>Artículo 5</b> No hay pena sin dolo o imprudencia.</p> <p><b>Artículo 6</b> 1. Las medidas de seguridad se fundamentan en la peligrosidad criminal del sujeto al que se impongan, exteriorizada en la comisión de un hecho previsto como delito. 2. Las medidas de seguridad no pueden resultar ni más gravosas ni de mayor duración que la pena abstractamente aplicable al hecho cometido, ni exceder el límite de lo necesario para prevenir la peligrosidad del</p>	<p><b>Artículo 14 Territorialidad</b> La ley penal colombiana se aplicará a toda persona que la infrinja en el territorio nacional, salvo las excepciones consagradas en el derecho internacional. La conducta punible se considera realizada:</p> <p>1. En el lugar donde se desarrolló total o parcialmente la acción.</p> <p>2. En el lugar donde debió realizarse la acción omitida.</p> <p>3. En el lugar donde se produjo o debió producirse el resultado.</p> <p><b>Artículo 15 Territorialidad por extensión-</b> se omite texto debido a que a P.R. no le aplica el principio de extraterritorialidad, ya que es de jurisdicción federal.</p> <p><b>Artículo 16.</b></p>	<p>trade secrets of a business located within the territorial area of applicability of this law, an enterprise, which has its registered place of business there, or an enterprise with its registered place of business abroad, which is dependent on an enterprise with its registered place of business within the territorial area of applicability of this law and constitutes with it a group;</p> <p>8. crimes against sexual self-determination:</p> <p>(a) in cases under Section 174 subsections (1) and (3), if the perpetrator and the person, against whom the act was committed are Germans at the time of the act and have their livelihoods in Germany; and</p> <p>(b) in cases under Sections 176 to 176b and 182, if the</p>	<p>relation to the matters in subsection (3). See subsection 13.3(3).</p> <p>(4) For the purposes of the application of subsection 13.3(3) to an offence, subsection (3) of this section is taken to be an exception provided by the law creating the offence.</p> <p><i>Defence—ancillary offence</i></p> <p>(5) If this section applies to a particular offence, a person is not guilty of the offence if:</p> <p>(a) the alleged offence is an ancillary offence; and</p> <p>(b) the conduct constituting the alleged offence occurs wholly in a foreign country, but not on board an Australian aircraft or an Australian ship; and</p> <p>(c) the conduct constituting the primary offence to which the ancillary offence relates, or a result of that conduct, occurs, or is intended by the person to</p>	<p>was a crime against the Swedish nation, a Swedish municipality authority or other assembly, or against a Swedish public institution,</p> <p>5. if the crime was committed in an area not belonging to any state and was directed against a Swedish citizen, a Swedish association, or private institution, or against an alien domiciled in Sweden,</p> <p>6. if the crime is hijacking, maritime or aircraft sabotage, airport sabotage, an attempt to commit such crimes, a crime against international law, unlawful dealings with chemical weapons, unlawful dealings with mines or false or careless statement before an international court, or</p> <p>7. if the least severe punishment prescribed for the crime in Swedish law is imprisonment for four years or more. (Law 1998:1703)</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
<p>por una acción u omisión que la ley provee como delito si la misma no se realiza con intención o negligencia criminal. La intención o la negligencia se manifiestan por las circunstancias relacionadas con el delito, la capacidad mental y las manifestaciones y conducta de la persona.</p> <p><b>Art. 57 Principio de judicialidad</b> Toda pena de carácter criminal será impuesta exclusivamente por sentencia judicial</p> <p><b>Art. 66 Imposición por sentencia</b> Toda medida de seguridad será impuesta exclusivamente por sentencia judicial únicamente en los casos de incapacidad mental, alcohólicos, toxicómanos o</p>	<p>autor.</p> <p><b>Artículo 7</b> A los efectos de determinar la Ley penal aplicable en el tiempo, los delitos y faltas se consideran cometidos en el momento en que el sujeto ejecuta la acción u omite el acto que estaba obligado a realizar.</p> <p><b>Artículo 8</b> Los hechos susceptibles de ser calificados con arreglo a dos o más preceptos de este Código, y no comprendidos en los artículos 73 a 77 [Reglas especiales para la aplicación de las penas], se castigarán observando las siguientes reglas: 1.<sup>a</sup> El precepto especial se aplicará con preferencia al general. 2.<sup>a</sup> El precepto subsidiario se aplicará sólo en defecto del principal, ya se declare</p>	<p><b>Extraterritorialidad. La ley penal colombiana se aplicará:</b> 1. A la persona que cometa en el extranjero delito contra la existencia y la seguridad del Estado, contra el régimen constitucional, contra el orden económico social excepto la conducta definida en el Artículo 323 del presente Código, contra la administración pública, o falsifique moneda nacional, documento de crédito público, o estampilla oficial, aun cuando hubiere sido absuelta o condenada en el exterior a una pena menor que la prevista en la ley colombiana. En todo caso se tendrá como parte cumplida de la pena el tiempo que hubiere estado privada de su libertad. 2. A la persona que esté al</p>	<p>perpetrator is a German; 9. termination of pregnancy (Section 218), if the perpetrator at the time of the act is a German and has his livelihood in the territorial area of applicability of this law; 10. false unsworn testimony, perjury and false affirmations in lieu of an oath (Sections 153 to 156) in a proceeding pending before a court or other German agency within the territorial area of applicability of this law, which is competent to administer oaths or affirmations in lieu of an oath; 11. crimes against the environment in cases under Sections 324, 326, 330 and 330a, which were committed in the area of Germany's exclusive economic zone, to the extent that international</p>	<p>occur, wholly in a foreign country, but not on board an Australian aircraft or an Australian ship; and (d) there is not in force in: (i) the foreign country where the conduct constituting the primary offence to which the ancillary offence relates, or a result of that conduct, occurs, or is intended by the person to occur; or (ii) the part of the foreign country where the conduct constituting the primary offence to which the ancillary offence relates, or a result of that conduct, occurs, or is intended by the person to occur; a law of that foreign country, or a law of that part of that foreign country, that creates an offence that corresponds to the primary offence. Note: A defendant bears an</p>	<p><b>Section 3a</b> Besides the cases described in Sections 1-3, crimes shall be adjudged according to Swedish law and by a Swedish court in accordance with the provisions of the Act on International Collaboration concerning Proceedings in Criminal Matters (1975:19). (Law 1976:20)</p> <p><b>Section 4</b> A crime is deemed to have been committed where the criminal act was perpetrated and also where the crime was completed or, in the case of an attempt, where the intended crime would have been completed.</p> <p><b>Section 6</b> If a person is sentenced in the Realm for an act for which he has been subjected to a sanction</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
<p>adictos o dependientes o delincuentes sexuales peligrosos.</p> <p><b>Art. 281 Violaciones al Código Penal derogado.</b> La promulgación de este Código no constituye impedimento para acusar o perseguir y castigar un hecho ya cometido en violación a las disposiciones del Código Penal aquí derogado o de cualquier otra ley especial de carácter penal.</p> <p><b>Art. 282 Aplicación prospectiva</b> Las disposiciones del artículo 4 de este Código se aplicarán solamente con carácter prospectivo a partir de la fecha de su vigencia.</p>	<p>expresamente dicha subsidiariedad, ya sea ésta tácitamente deducible. 3.<sup>a</sup> El precepto penal más amplio o complejo absorberá a los que castiguen las infracciones consumidas en aquél. 4.<sup>a</sup> En defecto de los criterios anteriores, el precepto penal más grave excluirá los que castiguen el hecho con pena menor.</p> <p><b>Artículo 9</b> Las disposiciones de este Título se aplicarán a los delitos y faltas que se hallen penados por leyes especiales. Las restantes disposiciones de este Código se aplicarán como supletorias en lo no previsto expresamente por aquéllas.</p> <p><b>Artículo 10</b> Son delitos o faltas las acciones y omisiones</p>	<p>servicio del Estado colombiano, goce de inmunidad reconocida por el derecho internacional y cometa delito en el extranjero. 3. A la persona que esté al servicio del Estado colombiano, no goce de inmunidad reconocida por el derecho internacional y cometa en el extranjero delito distinto de los mencionados en el numeral 1º, cuando no hubiere sido juzgada en el exterior. 4. Al nacional que fuera de los casos previstos en los numerales anteriores, se encuentre en Colombia después de haber cometido un delito en territorio extranjero, cuando la ley penal colombiana lo reprima con pena privativa de la libertad cuyo mínimo no sea inferior a dos (2) años y no hubiere sido juzgado en el exterior.</p>	<p>conventions on the protection of the sea permit their prosecution as crimes; 11a. crimes under Section 328 subsection (2), nos. 3 and 4 subsections (4) and (5), also in conjunction with Section 330, if the perpetrator is a German at the time of the act; 12. acts, which a German public official or a person with special public service obligations commits during his official stay or in connection with his duties; 13. acts committed by a foreigner as a public official or as a person with special public service obligations; 14. acts which someone commits against a public official, a person with special public service obligations, or a soldier in the Federal Armed Forces during the discharge of his duties or in connection</p>	<p>evidential burden in relation to the matters in subsection (5). See subsection 13.3(3). (6) For the purposes of the application of subsection 13.3(3) to an offence, subsection (5) of this section is taken to be an exception provided by the law creating the offence.</p> <p><b>Division 15—Extended geographical jurisdiction</b> <b>15.1 Extended geographical jurisdiction—category A</b> (1) If a law of the Commonwealth provides that this section applies to a particular offence, a person does not commit the offence unless: (a) the conduct constituting the alleged offence occurs: (i) wholly or partly in Australia; or (ii) wholly or partly on board an Australian aircraft</p>	<p>outside the Realm, the sanction shall be determined with due consideration for what he has undergone outside the Realm. If he should be sentenced to a fine or imprisonment and he has been sentenced to a sanction of deprivation of liberty outside the Realm, what he has undergone therewith shall be taken fully into consideration when determining the sanction. Ds 1999:36 13 In cases referred to in the first, paragraph a less severe punishment than that provided for the act may be imposed or a sanction completely waived. (Law 1972:812)</p> <p><b>Section 7</b> In addition to the provisions of this Chapter on the applicability of</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
<p>dolosas o imprudentes penadas por la Ley.</p> <p><b>Artículo 12</b> Las acciones u omisiones imprudentes sólo se castigarán cuando expresamente lo disponga la Ley.</p> <p><b>Artículo 95</b> Las medidas de seguridad se aplicarán por el Juez o Tribunal, previos los informes que estime convenientes, a las personas que se encuentren en los supuestos previstos en el capítulo siguiente de este Código, siempre que concurren estas circunstancias:</p> <p>1. Que el sujeto haya cometido un hecho previsto como delito.</p> <p>2. Que del hecho y de las circunstancias personales del sujeto pueda deducirse un pronóstico de</p>	<p>dolosas o imprudentes penadas por la Ley.</p> <p><b>Artículo 12</b> Las acciones u omisiones imprudentes sólo se castigarán cuando expresamente lo disponga la Ley.</p> <p><b>Artículo 95</b> Las medidas de seguridad se aplicarán por el Juez o Tribunal, previos los informes que estime convenientes, a las personas que se encuentren en los supuestos previstos en el capítulo siguiente de este Código, siempre que concurren estas circunstancias:</p> <p>1. Que el sujeto haya cometido un hecho previsto como delito.</p> <p>2. Que del hecho y de las circunstancias personales del sujeto pueda deducirse un pronóstico de</p>	<p>Si se trata de pena inferior, no se procederá sino por querrela de parte o petición del Procurador General de la Nación.</p> <p>5. Al extranjero que fuera de los casos previstos en los numerales 1, 2 y 3, se encuentre en Colombia después de haber cometido en el exterior un delito en perjuicio del Estado o de un nacional colombiano, que la ley colombiana reprima con pena privativa de la libertad cuyo mínimo no sea inferior a dos años (2) y no hubiere sido juzgado en el exterior. En este caso sólo se procederá por querrela de parte o petición del Procurador General de la Nación.</p> <p>6. Al extranjero que haya cometido en el exterior un delito en perjuicio de extranjero, siempre que se reúnan estas condiciones:</p>	<p>with his duties;</p> <p>14a. bribery of a member of parliament (Section 108e) if the perpetrator is a German at the time of the act or the act was committed in relation to a German;</p> <p>15. trafficking in organs (section 18 of the Transplantation Law), if the perpetrator is a German at the time of the act.</p> <p><b>Section 6 Acts Abroad Against Internationally Protected Legal Interests-</b> se omite texto, debido a que en P.R. no aplica el principio de extraterritorialidad, ya que es de jurisdicción federal.</p> <p><b>Section 7 Applicability to Acts Abroad in Other Cases-</b> se omite texto.</p> <p><b>Section 8 Time of the Act</b> An act is committed at the</p>	<p>or an Australian ship; or</p> <p>(b) the conduct constituting the alleged offence occurs wholly outside Australia and a result of the conduct occurs:</p> <p>(i) wholly or partly in Australia; or</p> <p>(ii) wholly or partly on board an Australian aircraft or an Australian ship; or</p> <p>(c) the conduct constituting the alleged offence occurs wholly outside Australia and:</p> <p>(i) at the time of the alleged offence, the person is an Australian citizen; or</p> <p>(ii) at the time of the alleged offence, the person is a body corporate incorporated by or under a law of the Commonwealth or of a State or Territory; or</p> <p>(d) all of the following conditions are satisfied:</p> <p>(i) the alleged offence is an ancillary offence;</p>	<p>Swedish law and the jurisdiction of Swedish courts, limitations resulting from generally recognised fundamental principles of public international law or from special provisions in agreements with foreign powers, shall be observed.</p>



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
	<p>comportamiento futuro que revele la probabilidad de comisión de nuevos delitos.</p> <p>2. Cuando la pena que hubiere podido imponerse por el delito cometido no fuere privativa de libertad, el Juez o Tribunal sentenciador sólo podrá acordar alguna o algunas de las medidas previstas en el artículo 105.</p> <p><b>Disposición transitoria primera</b> Los delitos y faltas cometidos hasta el día de la entrada en vigor de este Código se juzgarán conforme al cuerpo legal y demás leyes penales especiales que se derogan. Una vez que entre en vigor el presente Código, si las disposiciones del mismo son más favorables para el reo, se aplicarán éstas.</p>	<p>a) Que se halle en territorio colombiano;</p> <p>b) Que el delito tenga señalada en Colombia pena privativa de la libertad cuyo mínimo no sea inferior a tres (3) años;</p> <p>c) Que no se trate de delito político, y</p> <p>d) Que solicitada la extradición no hubiere sido concedida por el gobierno colombiano. Cuando la extradición no fuere aceptada habrá lugar a proceso penal.</p> <p>En el caso a que se refiere el presente numeral no se procederá sino mediante querrela o petición del Procurador General de la Nación y siempre que no hubiere sido juzgado en el exterior.</p> <p><b>Artículo 17 Sentencia extranjera-</b> se omite texto.</p> <p><b>Artículo 18 Extradición-</b></p>	<p>time the perpetrator or the inciter or accessory acted, or in case of n omission, should have acted. The time when the result occurs is not determinative</p> <p><b>Section 9 Place of the Act</b> (1) An act is committed at every place the perpetrator acted or, in case of an omission, should have acted, or at which the result, which is an element of the offense, occurs or should occur according to the understanding of the perpetrator.</p> <p>(2) Incitement or accessoryship is committed not only at the place where the act was committed, but also at every place where the inciter or accessory acted or, in case of an omission, should have acted or where, according to his understanding, the act should have been</p>	<p>(ii) the conduct constituting the alleged offence occurs wholly outside Australia;</p> <p>(iii) the conduct constituting the primary offence to which the ancillary offence relates, or a result of that conduct, occurs, or is intended by the person to occur, wholly or partly in Australia or wholly or partly on board an Australian aircraft or an Australian ship.</p> <p>Note: The expression <b>offence</b> is given an extended meaning by subsection 11.2(1), section 11.3 and subsection 11.6(1).</p> <p>(2) If a law of the Commonwealth provides that this section applies to a particular offence, a person is not guilty of the offence if:</p> <p>(aa) the alleged offence is a primary offence; and</p> <p>(a) the conduct constituting</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
	<p><b>Disposición transitoria segunda</b> Para la determinación de cuál sea la ley más favorable se tendrá en cuenta la pena que correspondería al hecho enjuiciado con la aplicación de las normas completas de uno u otro Código. Las disposiciones sobre redención de penas por el trabajo sólo serán de aplicación a todos los condenados conforme al Código derogado y no podrán gozar de ellas aquellos a quienes se les apliquen las disposiciones del nuevo Código. En todo caso, será oído el reo.</p> <p><b>Disposición transitoria décima</b> Las medidas de seguridad que se hallen en ejecución</p>	<p>se omite texto.</p> <p><b>Artículo 21 Modalidades de la conducta punible</b> La conducta es dolosa, culposa o preterintencional. La culpa y la preterintención sólo son punibles en los casos expresamente señalados por la ley.</p> <p><b>Artículo 25 Acción y omisión</b> La conducta punible puede ser realizada por acción o por omisión. Quien tuviere el deber jurídico de impedir un resultado perteneciente a una descripción típica y no lo llevara a cabo, estando en posibilidad de hacerlo, quedará sujeto a la pena contemplada en la respectiva norma penal. A tal efecto, se requiere que el agente tenga a su cargo la protección en concreto</p>	<p>committed. If the inciter or accessory in an act abroad acted domestically, then German criminal law shall apply to the incitement or accessoryship, even if the act is not punishable according to the law of the place of its commission.</p> <p><b>Section 15 Intentional and Negligent Conduct</b> Only intentional conduct is punishable, unless the law expressly provides punishment for negligent conduct.</p>	<p>the alleged offence occurs wholly in a foreign country, but not on board an Australian aircraft or an Australian ship; and (b) the person is neither: (i) an Australian citizen; nor (ii) a body corporate incorporated by or under a law of Commonwealth or of a State or Territory; and (c) there is not in force in: (i) the foreign country where the conduct constituting the alleged offence occurs; or (ii) the part of the foreign country where the conduct constituting the alleged offence occurs; a law of that foreign country, or a law of that part of that foreign country, that creates an offence that corresponds to the first-mentioned offence. Note: A defendant bears an evidential burden in</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
	<p>o pendientes de ella, acordadas conforme a la Ley de Peligrosidad y Rehabilitación Social, o en aplicación de los números 1.º y 3.º del artículo 8 o del número 1.º del artículo 9 del Código Penal que se deroga, serán revisadas conforme a los preceptos del Título IV del Libro I de este Código y a las reglas anteriores.</p> <p>En aquellos casos en que la duración máxima de la medida prevista en este Código sea inferior al tiempo que efectivamente hayan cumplido los sometidos a la misma, el Juez o Tribunal dará por extinguido dicho cumplimiento y, en el caso de tratarse de una medida de internamiento, ordenará su inmediata puesta en libertad.</p>	<p>del bien jurídico protegido, o que se le haya encomendado como garante la vigilancia de una determinada fuente de riesgo, conforme a la Constitución o a la ley.</p> <p>Son constitutivas de posiciones de garantía las siguientes situaciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cuando se asuma voluntariamente la protección real de una persona o de una fuente de riesgo, dentro del propio ámbito de dominio.</li> <li>2. Cuando exista una estrecha comunidad de vida entre personas.</li> <li>3. Cuando se emprenda la realización de una actividad riesgosa por varias personas.</li> <li>4. Cuando se haya creado precedentemente una situación antijurídica de riesgo próximo para el bien jurídico correspondiente.</li> </ol> <p>Parágrafo. Los numerales</p>		<p>relation to the matters in subsection (2). See subsection 13.3(3).</p> <p>(3) For the purposes of the application of subsection 13.3(3) to an offence, subsection (2) of this section is taken to be an exception provided by the law creating the offence.</p> <p><i>Defence—ancillary offence</i></p> <p>(4) If a law of the Commonwealth provides that this section applies to a particular offence, a person is not guilty of the offence if:</p> <p>(a) the alleged offence is an ancillary offence; and</p> <p>(b) the conduct constituting the alleged offence occurs wholly in a foreign country, but not on board an Australian aircraft or an Australian ship; and</p> <p>(c) the conduct constituting the primary offence to which the ancillary offence relates, or a result of that</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
		<p>1, 2, 3 y 4 sólo se tendrán en cuenta en relación con las conductas punibles delictuales que atenten contra la vida e integridad personal, la libertad individual, y la libertad y formación sexuales.</p> <p><b>Artículo 26 Tiempo de la conducta punible</b> La conducta punible se considera realizada en el tiempo de la ejecución de la acción o en aquél en que debió tener lugar la acción omitida, aun cuando sea otro el del resultado.</p>		<p>conduct, occurs, or is intended by the person to occur, wholly in a foreign country, but not on board an Australian aircraft or an Australian ship; and (d) the person is neither: (i) an Australian citizen; nor (ii) a body corporate incorporated by or under a law of the Commonwealth or of a State or Territory; and (e) there is not in force in: (i) the foreign country where the conduct constituting the primary offence to which the ancillary offence relates, or a result of that conduct, occurs, or is intended by the person to occur; or (ii) the part of the foreign country where the conduct constituting the primary offence to which the ancillary offence relates, or a result of that conduct,</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				<p>occurs, or is intended by the person to occur; a law of that foreign country, or a law of that part of that foreign country, that creates an offence that corresponds to the primary offence.</p> <p>Note: A defendant bears an evidential burden in relation to the matters in subsection (4). See subsection 13.3(3).</p> <p>(5) For the purposes of the application of subsection 13.3(3) to an offence, subsection (4) of this section is taken to be an exception provided by the law creating the offence.</p> <p><b>15.2 Extended geographical jurisdiction—category B</b></p> <p>(1) If a law of the Commonwealth provides that this section applies to a particular offence, a person does not commit the</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				<p>offence unless:</p> <p>(a) the conduct constituting the alleged offence occurs:</p> <p>(i) wholly or partly in Australia; or</p> <p>(ii) wholly or partly on board an Australian aircraft or an Australian ship; or</p> <p>(b) the conduct constituting the alleged offence occurs wholly outside Australia and a result of the conduct occurs:</p> <p>(i) wholly or partly in Australia; or</p> <p>(ii) wholly or partly on board an Australian aircraft or an Australian ship; or</p> <p>(c) the conduct constituting the alleged offence occurs wholly outside Australia and:</p> <p>(i) at the time of the alleged offence, the person is an Australian citizen; or</p> <p>(ii) at the time of the alleged offence, the person is a resident of Australia;</p> <p>or</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				(iii) at the time of the alleged offence, the person is a body corporate incorporated by or under a law of the Commonwealth or of a State or Territory; or (d) all of the following conditions are satisfied: (i) the alleged offence is an ancillary offence; (ii) the conduct constituting the alleged offence occurs wholly outside Australia; (iii) the conduct constituting the primary offence to which the ancillary offence relates, or a result of that conduct, occurs, or is intended by the person to occur, wholly or partly in Australia or wholly or partly on board an Australian aircraft or an Australian ship. Note: The expression <i>offence</i> is given an extended meaning by subsection 11.2(1), section	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				<p>11.3 and subsection 11.6(1). <i>Defence—primary offence</i> (2) If a law of the Commonwealth provides that this section applies to a particular offence, a person is not guilty of the offence if: (aa) the alleged offence is a primary offence; and (a) the conduct constituting the alleged offence occurs wholly in a foreign country, but not on board an Australian aircraft or an Australian ship; and (b) the person is neither: (i) an Australian citizen; nor (ii) a body corporate incorporated by or under a law of the Commonwealth or of a State or Territory; and (c) there is not in force in: (i) the foreign country where the conduct constituting the alleged</p>	



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				<p>offence occurs; or (ii) the part of the foreign country where the conduct constituting the alleged offence occurs; a law of that foreign country, or a law of that part of that foreign country, that creates an offence that corresponds to the first-mentioned offence. Note: A defendant bears an evidential burden in relation to the matters in subsection (2). See subsection 13.3(3). (3) For the purposes of the application of subsection 13.3(3) to an offence, subsection (2) of this section is taken to be an exception provided by the law creating the offence. <i>Defence—ancillary offence</i> (4) If a law of the Commonwealth provides that this section applies to</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				<p>a particular offence, a person is not guilty of the offence if:</p> <p>(a) the alleged offence is an ancillary offence; and</p> <p>(b) the conduct constituting the alleged offence occurs wholly in a foreign country, but not on board an Australian aircraft or an Australian ship; and</p> <p>(c) the conduct constituting the primary offence to which the ancillary offence relates, or a result of that conduct, occurs, or is intended by the person to occur, wholly in a foreign country, but not on board an Australian aircraft or an Australian ship; and</p> <p>(d) the person is neither:</p> <p>(i) an Australian citizen; nor</p> <p>(ii) a body corporate incorporated by or under a law of the Commonwealth or of a State or Territory; and</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				(e) there is not in force in: (i) the foreign country where the conduct constituting the primary offence to which the ancillary offence relates, or a result of that conduct, occurs, or is intended by the person to occur; or (ii) the part of the foreign country where the conduct constituting the primary offence to which the ancillary principles of criminal responsibility offence relates, or a result of that conduct, occurs, or is intended by the person to occur; a law of that foreign country, or a law of that part of that foreign country, that creates an offence that corresponds to the primary offence. Note: A defendant bears an evidential burden in relation to the matters in	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				<p>subsection (4). See subsection 13.3(3). (5) For the purposes of the application of subsection 13.3(3) to an offence, subsection (4) of this section is taken to be an exception provided by the law creating the offence.</p> <p><b>15.3 Extended geographical jurisdiction—category C</b> (1) If a law of the Commonwealth provides that this section applies to a particular offence, the offence applies: (a) whether or not the conduct constituting the alleged offence occurs in Australia; and (b) whether or not a result of the conduct constituting the alleged offence occurs in Australia. Note: The expression <i>offence</i> is given an extended meaning by</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				<p>subsection 11.2(1), section 11.3 and subsection 11.6(1).</p> <p><i>Defence—primary offence</i></p> <p>(2) If a law of the Commonwealth provides that this section applies to a particular offence, a person is not guilty of the offence if:</p> <p>(aa) the alleged offence is a primary offence; and</p> <p>(a) the conduct constituting the alleged offence occurs wholly in a foreign country, but not on board an Australian aircraft or an Australian ship; and</p> <p>(b) the person is neither:</p> <p>(i) an Australian citizen; nor</p> <p>(ii) a body corporate incorporated by or under a law of the Commonwealth or of a State or Territory; and</p> <p>(c) there is not in force in:</p> <p>(i) the foreign country where the conduct</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				<p>constituting the alleged offence occurs; or (ii) the part of the foreign country where the conduct constituting the alleged offence occurs; a law of that foreign country, or that part of that foreign country, that creates an offence that corresponds to the first-mentioned offence. Note: A defendant bears an evidential burden in relation to the matters in subsection (2). See subsection 13.3(3).</p> <p>(3) For the purposes of the application of subsection 13.3(3) to an offence, subsection (2) of this section is taken to be an exception provided by the law creating the offence.</p> <p><i>Defence—ancillary offence</i></p> <p>(4) If a law of the Commonwealth provides that this section applies to</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				<p>a particular offence, a person is not guilty of the offence if:</p> <p>(a) the alleged offence is an ancillary offence; and</p> <p>(b) the conduct constituting the alleged offence occurs wholly in a foreign country, but not on board an Australian aircraft or an Australian ship; and</p> <p>(c) the conduct constituting the primary offence to which the ancillary offence relates, or a result of that conduct, occurs, or is intended by the person to occur, wholly in a foreign country, but not on board an Australian aircraft or an Australian ship; and</p> <p>(d) the person is neither:</p> <p>(i) an Australian citizen; nor</p> <p>(ii) a body corporate incorporated by or under a law of the Commonwealth or of a State or Territory; and</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				<p>(e) there is not in force in:</p> <p>(i) the foreign country where the conduct constituting the primary offence to which the ancillary offence relates, or a result of that conduct, occurs, or is intended by the person to occur; or</p> <p>(ii) the part of the foreign country where the conduct constituting the primary offence to which the ancillary offence relates, or a result of that conduct, occurs, or is intended by the person to occur;</p> <p>a law of that foreign country, or a law of that part of that foreign country, that creates an offence that corresponds to the primary offence.</p> <p>Note: A defendant bears an evidential burden in relation to the matters in subsection (4). See subsection 13.3(3).</p>	



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				<p>(5) For the purposes of the application of subsection 13.3(3) to an offence, subsection (4) of this section is taken to be an exception provided by the law creating the offence.</p> <p><b>15.4 Extended geographical jurisdiction—category D</b> If a law of the Commonwealth provides that this section applies to a particular offence, the offence applies: (a) whether or not the conduct constituting the alleged offence occurs in Australia; and (b) whether or not a result of the conduct constituting the alleged offence occurs in Australia. Note: The expression <i>offence</i> is given an extended meaning by subsection 11.2(1), section 11.3 and</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				<p>subsection 11.6(1).</p> <p><b>Division 16— Miscellaneous</b></p> <p><b>16.1 Attorney-General’s consent required for prosecution if alleged conduct occurs wholly in a foreign country in certain circumstances</b></p> <p>(1) Proceedings for an offence must not be commenced without the Attorney-General’s written consent if:</p> <p>(a) section 14.1, 15.1, 15.2, 15.3 or 15.4 applies to the offence; and</p> <p>(b) the conduct constituting the alleged offence occurs wholly in a foreign country; and</p> <p>(c) at the time of the alleged offence, the person alleged to have committed the offence is neither:</p> <p>(i) an Australian citizen; nor</p> <p>(ii) a body corporate</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				<p>incorporated by or under a law of the Commonwealth or of a State or Territory. (2) However, a person may be arrested for, charged with, or remanded in custody or released on bail in connection with an offence before the necessary consent has been given.</p> <p><b>16.2 When conduct taken to occur partly in Australia</b> <i>Sending things</i> (1) For the purposes of this Part, if a person sends a thing, or causes a thing to be sent: (a) from a point outside Australia to a point in Australia; or (b) from a point in Australia to a point outside Australia; that conduct is taken to have occurred partly in Australia. <i>Sending electronic</i></p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				<p><i>communications</i> (2) For the purposes of this Part, if a person sends, or causes to be sent, an electronic communication: (a) from a point outside Australia to a point in Australia; or (b) from a point in Australia to a point outside Australia; that conduct is taken to have occurred partly in Australia. <i>Point</i> (3) For the purposes of this section, <i>point</i> includes a mobile or potentially mobile point, whether on land, underground, in the atmosphere, underwater, at sea or anywhere else.</p> <p><b>16.3 Meaning of <i>Australia</i></b> (1) For the purposes of the application of this Part to a particular primary offence, <i>Australia</i> has the same meaning it would have if</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				<p>it were used in a geographical sense in the provision creating the primary offence.</p> <p>(2) For the purposes of the application of this Part to a particular ancillary offence, <i>Australia</i> has the same meaning it would have if it were used in a geographical sense in the provision creating the primary offence to which the ancillary offence relates.</p> <p>(3) For the purposes of this Part, if a provision creating an offence extends to an external Territory, it is to be assumed that if the expression <i>Australia</i> were used in a geographical sense in that provision, that expression would include that external Territory.</p> <p>(4) This section does not affect the meaning of the expressions <i>Australian aircraft</i>, <i>Australian citizen</i></p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia del 2000	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Australia de 1995, según enmendado	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999
				<p>or <i>Australian ship</i>.</p> <p><b>16.4 Result of conduct</b> A reference in this Part to a <i>result of conduct</i> constituting an offence is a reference to a result that is a physical element of the offence (within the meaning of subsection 4.1(1)).</p> <p><b>475.1 Saving of other laws</b> This Part is not intended to exclude or limit the operation of any other law of the Commonwealth or any law of a State or Territory.</p>	

#### Garantías de Legalidad

Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Model Penal Code, 1962	Constituent Elements of Crime, Helen Silving, 1967	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
<p><b>Art. 2 Aplicación territorial de la Ley Penal</b> Este Código se aplicará por delito consumado o intentado:</p> <p>(a) En la extensión territorial del Estado Libre Asociado de Puerto Rico; o</p> <p>(b) Fuera del Estado Libre Asociado de Puerto Rico cuando el resultado delictivo se produce en su extensión territorial; o</p> <p>(c) Fuera del Estado Libre Asociado de Puerto Rico por funcionario o empleado público, o persona a su servicio, cuando constituya una violación de sus funciones o deberes inherentes a su cargo o encomienda.</p> <p><b>Art. 3 Definición de extensión territorial</b></p>	<p><b>Artículo 1</b> La ley penal nacional se aplicará a los delitos cometidos en el territorio del Estado y demás lugares sometidos a su jurisdicción.</p> <p><b>Artículo 2</b> Se aplicará también la ley nacional a los delitos cometidos en el extranjero que atentaren contra la seguridad interior o exterior del Estado, la economía o la salud públicas.</p> <p>Se aplicará igualmente a los delitos cometidos en el extranjero contra la administración pública nacional por funcionarios al servicio de ella, sean o no nacionales.</p> <p><b>Artículo 5</b> No tendrán el valor de cosa</p>	<p><b>Article 1. Preliminary Section 1.01 Title and Effective Date.</b> (1) This Act is called the Penal and Correctional Code and may be cited as P.C.C. It shall become effective on ____.</p> <p>(2) Except as provided in Subsections (3) and (4) of this Section, the Code does not apply to offenses committed prior to its effective date and prosecutions for such offenses shall be governed by the prior law, which is continued in effect for that purpose, as if this Code were not in force. For the purposes of this Section, an offense was committed prior to the effective date of the Code if any of the elements of the offense</p>	<p><b>Article I: General Jurisdictional Limits Section 1: Single Section</b> The provisions of this code shall be read as limited by the jurisdictional provisions of the Constitution of the United States and of the Commonwealth of Puerto Rico, and laws enacted pursuant to them.</p> <p>If any provision of this code is held unconstitutional, only those portions of such Code shall be deemed repealed which cannot be rationally administered as parts of an integral policy scheme apart from such provision.</p> <p><b>Article II: Spatial and Personal Applicability of this Code Section 2: Single Section</b></p>	<p><b>Aplicación Geográfica de la Ley Penal Artículo 2.-</b> Este Código se aplicará por delito consumado o tentado:</p> <p>a) En la extensión territorial del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.</p> <p>b) O fuera del Estado Libre Asociado de Puerto Rico cuando el resultado delictivo se produce en su territorio.</p> <p>c) O fuera de la extensión territorial del Estado Libre Asociado de Puerto Rico por funcionario o empleado a su servicio, cuando constituya una violación de sus funciones o deberes inherentes a su cargo.</p>	<p><b>Aplicación espacial de la Ley Penal Artículo 1.-</b> Las disposiciones de este Código serán de aplicación a los delitos cometidos o intentados:</p> <p>a) En la extensión territorial del Estado Libre Asociado de Puerto Rico;</p> <p>b) fuera de la extensión territorial del Estado Libre Asociado de Puerto Rico cuando el resultado punible se ha producido en su territorio;</p> <p>c) fuera de la extensión territorial del Estado Libre Asociado de Puerto Rico por funcionario o empleado a su servicio, cuando constituya una</p>

<b>Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado</b>	<b>Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973</b>	<b>Model Penal Code, 1962</b>	<b><i>Constituent Elements of Crime</i>, Helen Silving, 1967</b>	<b>Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971</b>	<b>Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972</b>
<p>Se entiende por extensión territorial el espacio de tierra, mar y aire sujeto a la jurisdicción del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.</p> <p><b>Art. 4 Aplicación temporal de la Ley Penal</b> Las leyes penales no tienen efecto retroactivo, salvo en cuanto favorezcan a la persona imputada de delito. Si la ley vigente al tiempo de cometerse el delito fuere distinta de la que exista al imponerse la sentencia, se aplicará siempre la más benigna. Si durante la condena se aprobare una ley más benigna en cuanto a la pena o al modo de ejecución la misma se limitará a lo establecido por esa ley. En los casos de la presente sección los efectos de la</p>	<p>juzgada ante la ley nacional las sentencias penales que se pronuncien en el extranjero sobre los delitos señalados en los artículos 1 y 2. Sin embargo, la pena o parte de ella que el reo hubiere cumplido en virtud de tales sentencias, se computará en la que se impusiere de acuerdo con la ley nacional, si ambas son de similar naturaleza y, si no lo son, se atenuará prudencialmente la pena.</p> <p><b>Artículo 6</b> En cualquier otro caso, la sentencia penal absolutoria pronunciada en el extranjero tendrá valor de cosa juzgada para todos los efectos legales. La sentencia condenatoria lo tendrá para determinar la calidad de reincidente o delincuente habitual del imputado, y para los efectos</p>	<p>occurred prior thereto. (3) In any case pending on or after the effective date of the Code, involving an offense committed prior to such date: (a) procedural provisions of the Code shall govern, insofar as they are justly applicable and their application does not introduce confusion or delay; (b) provisions of the Code according a defense or mitigation shall apply, with consent of the defendant; (c) the Court, with consent of the defendant, may impose sentence under the provisions of the Code applicable to the offense and the offender. (4) Provisions of the Code governing the treatment and the release or discharge of prisoners, probationers and</p>	<p>1. The present code is applicable to crime and criminal conduct [Section 20] engaged in within the Commonwealth of Puerto Rico. 2. The present code also applies if (a) any part of the criminal conduct [Section 20 Sec 2] as described by this code, be it of the conduct itself or of the consequences thereof (as described ), occurs within the Commonwealth; or (b) the criminal conduct occurs wholly outside of the Commonwealth but immediately affects the security or economic interests of the Commonwealth or the life, health, liberty or property of its residents and/or inhabitants, provided that such conduct , in its</p>	<p><b>Artículo 3.-</b> Se entiende por territorio o extensión territorial el espacio de tierra, mar y aire sujeto a la jurisdicción del Estado Libre Asociado de P.R.</p> <p><b>Aplicación Temporal de la Ley Penal</b> <b>Artículo 4.-</b> Las leyes penales no tienen efecto retroactivo, salvo en cuanto favorezcan al imputado.. Si la ley vigente al tiempo de cometerse el delito fuere distinta de la que exista al imponerse la sentencia, se aplicará siempre la más benigna. Si durante la condena se dictare una ley más benigna la pena o se limitará a lo establecido por esa ley. En todos los casos del presente artículo los efectos</p>	<p>violación de las funciones o deberes inherentes a su cargo.</p> <p><b>Artículo 2.-</b> Se entiende por territorio o extensión territorial el espacio de tierra, mar y aire sujeto a la jurisdicción del Estado Libre asociado de Puerto Rico.</p> <p><b>Aplicación temporal de la Ley Penal</b> <b>Artículo 3.-</b> Las leyes penales no tienen efecto retroactivo, salvo en lo que favorecieren al imputado. Si la ley vigente al tiempo de cometerse el delito fuere distinta de la que exista al imponerse la sentencia, se aplicará siempre la más benigna. Si durante la condena se dictare una Ley más</p>



<b>Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado</b>	<b>Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973</b>	<b>Model Penal Code, 1962</b>	<b><i>Constituent Elements of Crime</i>, Helen Silving, 1967</b>	<b>Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971</b>	<b>Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972</b>
nueva ley operarán de pleno derecho.  <b>Art. 5 Régimen de las leyes penales especiales</b> Las disposiciones de este Código se aplicarán también a los hechos previstos por las leyes penales especiales. Si la misma materia fuera prevista por una ley o disposición especial y por una ley o disposición de carácter general, se aplicará la ley especial en cuanto no se establezca lo contrario. Hasta tanto se proceda a enmendar las leyes penales especiales de conformidad con el sistema de sentencia determinada, los delitos graves estatuidos en éstas aparecerán pena de reclusión por un término fijo igual a tres quintas partes de la pena máxima	civiles de la sentencia, que se regirán por la ley nacional.  <b>Artículo 7</b> Los delitos se juzgarán de acuerdo con las leyes vigentes en la época de su realización.  <b>Artículo 8</b> Si se promulgare una nueva ley con posterioridad a la realización del hecho, éste será regido por la ley cuya aplicación sea más favorable al imputado en el caso particular que se juzgue. Pero no se podrá recurrir a leyes correspondientes a diversas épocas para lograr con su aplicación conjunta una regla más favorable.  <b>Artículo 9</b> Si la promulgación de la	paroles shall apply to persons under sentence for offenses committed prior to the effective date of the Code, except that the minimum or maximum period of their detention or supervision shall in no case be increased.  <b>Section 1.02 Purposes; Principles of Construction</b> Esta disposición cubre el propósito de la definición del delito, el propósito de las disposiciones de sentencia y tratamiento de ofensores y además dispone reglas de interpretación de las disposiciones.  <b>Section 1.03. Territorial Applicability</b> (1) Except as otherwise provided in this Section, a person may be convicted under the law of this State	totality, if accompanied by an appropriate mental state, would be criminal within the country or countries or State or states in which it occurs or, although not criminal in such political units when affecting the stated interests of the Commonwealth, would be criminal if affecting corresponding interests of such country or countries or State or States. 3. The provisions of this code proscribing crimes against races, religious and national groups, as well as crimes against humanity apply to criminal conduct wherever it occurs.  <b>Article III: Temporal Applicability of this Code</b> <b>Section 3: Temporal Conflicts of Laws</b> This code will become	de la nueva ley se operarán de pleno derecho.  <b>Régimen de las Leyes Penales Especiales</b> <b>Artículo 5.-</b> Las disposiciones de la Parte General del presente Código se aplicarán a los hechos previstos por las leyes penales especiales. Si la misma materia fuera prevista por una ley o disposición especial y por una ley o disposición de carácter general, se aplicará la primera en cuanto no se establezca lo contrario.  <b>Principio de Legalidad</b> <b>Artículo 6.-</b> Nadie podrá ser penado ni sujeto a medidas de seguridad por un hecho que no esté expresamente previsto por la ley como delito, ni con penas o	benigna la pena se limitará a lo establecido por esa ley. En todos los casos del presente artículo los efectos de la nueva Ley operarán de pleno derecho.  <b>Régimen de las Leyes Penales Especiales</b> <b>Artículo 4.-</b> Las disposiciones de la Parte General del presente Código se aplicarán también a los hechos previstos por las leyes penales especiales. La Ley Especial se aplicará sólo y estrictamente en aquello que la misma regula. En todo lo demás, la Ley o disposición general tendrá aplicación.  <b>Principio de Legalidad</b> <b>Artículo 5.-</b> Nadie podrá ser sancionado por un hecho que no esté

<b>Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado</b>	<b>Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973</b>	<b>Model Penal Code, 1962</b>	<b><i>Constituent Elements of Crime</i>, Helen Silving, 1967</b>	<b>Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971</b>	<b>Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972</b>
<p>establecida para estos delitos. De mediar circunstancias agravantes, esta pena podrá ser aumentada hasta el máximo de la pena establecida; de mediar circunstancias atenuantes, podrá ser reducida hasta dos quintas partes de la pena máxima establecida para el delito. (Enmendado en el 1980, ley 101)</p> <p><b>Art. 8 Principio de legalidad</b> No se instará acción penal contra persona alguna por un hecho que no esté expresamente definido por la ley como delito, ni se impondrán penas o medidas de seguridad que la ley no hubiere previamente establecido. No se podrán crear por analogía delitos, penas, ni</p>	<p>nueva ley cuya aplicación resulta más favorable al reo se produjere antes del término de la condena, deberá el tribunal competente modificar la sentencia de acuerdo a sus disposiciones.</p> <p><b>Artículo 10</b> Los hechos realizados durante la vigencia de una ley destinada a regir temporalmente, se juzgarán siempre con sujeción a ésta.</p> <p><b>Artículo 12</b> El hecho punible puede ser realizado por acción o por omisión. Cuando la ley reprime el hecho atendiendo al resultado producido, responderá también quien no lo impidió si pudo hacerlo de acuerdo con las circunstancias, y si tenía el</p>	<p>of an offense committed by his own conduct or the conduct of another for which he is legally accountable if:</p> <p>(a) either the conduct that is an element of the offense or the result that is such an element occurs within this State; or</p> <p>(b) conduct occurring outside the State is sufficient under the law of this State to constitute an attempt to commit an offense within the State; or</p> <p>(c) conduct occurring outside the State is sufficient under the law of this State to constitute a conspiracy to commit an offense within the State and an overt act in furtherance of such conspiracy occurs within the State; or</p> <p>(d) conduct occurring within the State establishes</p>	<p>effective on _____. It shall apply to conduct engaged in after midnight of the preceding date. Conduct engaged in prior to such time shall be governed by the law in force at the time when it occurred. However, the provisions of this code in their totality shall be applied to such prior conduct if this results in a treatment more favorable to the accused than is the treatment he would receive under the law in force at the time of such conduct, provided that the rules of both laws are explained to the accused and he consents to the application of the present code.</p> <p><b>Section 4: Time of Criminal Conduct</b> For the purpose of choice of applicable law among</p>	<p>medidas de seguridad que la ley no hubiere previamente establecido. No será admisible la analogía para crear delitos, ni penas, ni medidas de seguridad.</p> <p><b>Forma del Delito</b> <b>Artículo 7.-</b> El delito se comete por acción u omisión. Comete delito por omisión el que omite impedir un resultado, que de acuerdo con la ley debía y podía evitar.</p> <p><b>Lugar del Delito</b> <b>Artículo 8.-</b> El delito se considera cometido: a) En el momento que se ha ejecutado la acción. b) O en el momento en que debía cumplirse la acción omitida.</p>	<p>previamente definido por la Ley como delito, ni con penas que la ley no hubiere preestablecido. A nadie podrá ser impuesta Medida de Seguridad que no esté previamente determinada por la Ley.</p> <p><b>Prohibición de Interpretación analógica</b> <b>Artículo 6.-</b> Es inadmisibles la interpretación analógica en la aplicación de la Ley Penal. En el caso de que un Tribunal tuviere conocimiento de algún hecho que estimare digno de represión, y que no se hallare previsto en este Código, o en alguna ley especial, se abstendrá de todo procedimiento en cuanto al mismo y expondrá al Gobierno, por conducto de su superior</p>

Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Model Penal Code, 1962	<i>Constituent Elements of Crime</i> , Helen Silving, 1967	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
medidas de seguridad  <b>Art. 9 Definición del delito</b> Delito es un acto cometido u omitido en violación de alguna ley que lo prohíbe u ordena, aparejando, al ser probado, alguna pena o medida de seguridad.  <b>Art. 10 Lugar del delito</b> El delito se considera cometido: (a) Donde se ha ejecutado la acción o donde debía ejecutarse la acción omitida. (b) Donde se ha producido o debía producirse el resultado en Puerto Rico, en aquellos casos en que la acción se ha ejecutado o la omisión se ha incurrido fuera del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.	deber jurídico de evitarlo.  <b>Artículo 13</b> El hecho se considera realizado en el momento de la acción o de la omisión, aun cuando sea otro el tiempo del resultado. La omisión se considera realizada en el momento en que debió tener lugar la acción omitida.  <b>Artículo 14</b> El hecho se considera realizado: 1 En el lugar donde se desarrolló, total o parcialmente, la actividad delictuosa de autores y partícipes. 2 En el lugar donde se produjo o debió producirse el resultado. En los delitos de omisión, el hecho se considera realizado donde debió tener	complicity in the commission of, or an attempt, solicitation or conspiracy to commit, an offense in another jurisdiction that also is an offense under the law of this State; or (e) the offense consists of the omission to perform a legal duty imposed by the law of this State with respect to domicile, residence or a relationship to a person, thing or transaction in the state; or (f) the offense is based on a statute of this State that expressly prohibits conduct outside the State, when the conduct bears a reasonable relation to a legitimate interest of this State and the actor knows or should know that his conduct is likely to affect that interest. (2) Subsection (1)(a) does	several laws which succeed each other in time, the time of crime commission or criminal conduct is the time when the person charged has engaged in or, in the case of criminal omission, ought to have engaged in, the physical conduct as described by statute [Section 20 1.], and not the time when the mental element takes place nor the time when the consequence occurs.  <b>Section 5: When a Law is more Favorable to the Accused</b> A law is more favorable to the accused if, the following items being considered in the order in which they are enumerated, (1) it results in a shorter maximum period of total Commonwealth	<b>Tiempo del delito</b> <b>Artículo 9.-</b> El delito se considera cometido: a) En el momento en que se ha ejecutado la acción. b) O en el momento en que debía cumplirse la acción omitida.  <b>Formas de Culpabilidad</b> <b>Artículo 12.-</b> Nadie puede ser penado por una acción u omisión que la ley prevé como delito si no es intencional o por negligencia.  <b>Principio de Judicialidad</b> <b>Artículo 67.-</b> Toda pena de carácter criminal será impuesta exclusivamente por sentencia judicial.  <b>Principio de Judicialidad</b> <b>Artículo 80.-</b>	jerárquico, las razones que le asistan para creer que debiera ser objeto de sanción.  <b>Concepto del Delito</b> <b>Artículo 7.-</b> Todo delito es un acto cometido u omitido en violación de alguna Ley que lo prohíbe u ordena, aparejando al ser probado cualquiera de las penas a que se refiere el Artículo 32 del Código.  <b>Delitos Intencionales y Culposos</b> <b>Artículo 8.-</b> Nadie puede ser penalmente sancionado por una acción u omisión declarada punible por la Ley, si la misma no es intencional o culposamente cometida.

Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Model Penal Code, 1962	Constituent Elements of Crime, Helen Silving, 1967	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
<p><b>Art. 11 Tiempo del delito</b> El delito se considera cometido: (a) En el momento en que se ha ejecutado la acción; o (b) En el momento en que debía ejecutarse la acción omitida; o (c) En el momento en que se ha producido el resultado delictivo.</p> <p><b>Art. 14 Formas de culpabilidad</b> Nadie podrá ser sancionado por una acción u omisión que la ley provee como delito si la misma no se realiza con intención o negligencia criminal. La intención o la negligencia se manifiestan por las circunstancias relacionadas con el delito, la capacidad mental y las manifestaciones y conducta de la persona.</p>	<p>lugar la acción omitida.</p> <p><b>Artículo 24</b> Nadie puede ser penado por un hecho legalmente descrito si no lo hubiere realizado con dolo, salvo los casos de culpa expresamente previstos por la ley. Si la ley señalare pena más grave por una consecuencia especial del hecho, se aplicará sólo al autor o partícipe que hubiere actuado por lomenos culposamente respecto de ella.</p> <p><b>Artículo 55</b> Las medidas de seguridad serán aplicadas por el Juez en los casos expresamente establecidos por la ley.</p> <p><b>Artículo 56</b> Las medidas de seguridad</p>	<p>not apply when either causing a specified result or a purpose to cause or danger of causing such a result is an element of an offense and the result occurs or is designed or likely to occur only in another jurisdiction where the conduct charged would not constitute an offense, unless a legislative purpose plainly appears to declare the conduct criminal regardless of the place of the result. (3) Subsection (1)(a) does not apply when causing a particular result is an element of an offense and the result is caused by conduct occurring outside the State that would not constitute an offense if the result had occurred there, unless the actor purposely or knowingly caused the</p>	<p>intervention; where this period is equally long in two laws, (2) it results in the application of a measure rather than of a punishment consisting in depravation of personal freedom; (3) it results in applicability of a fine or another non-detentive sanction rather than of liberty deprivation.</p> <p><b>Section 6: Where the Case has not yet been Tried</b> 1. Indictments and informations in prosecutions of conduct engaged in prior to the effective date of this code shall be formulated in the alternative, so that both the requirements of the law in force at the time of the conduct and those of this code be satisfied.</p>	<p>Toda medida de seguridad será impuesta exclusivamente por sentencia judicial.</p> <p><b>Derogación</b> <b>Artículo 330</b> La promulgación de este Código Penal no constituye impedimento para acusar o perseguir y castigar un hecho ya cometido en violación a las disposiciones del Código Penal aquí derogado o de cualquier otra ley especial de carácter penal.</p> <p><b>Artículo 331.-</b> Las disposiciones del artículo 4 de este Código se aplicarán solamente con carácter prospectivo a partir de la fecha de su promulgación.</p>	<p><b>Principio de Judicialidad</b> <b>Artículo 31</b> Toda pena será impuesta exclusivamente por sentencia Judicial.</p> <p><b>Principios de Judicialidad</b> <b>Artículo 75.-</b> Las medidas de Seguridad que se disponen en este Código serán impuestas exclusivamente por Resolución Judicial, en los casos y en la forma que se establecen en este Título.</p>

Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Model Penal Code, 1962	<i>Constituent Elements of Crime</i> , Helen Silving, 1967	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
<p><b>Art. 57 Principio de judicialidad</b> Toda pena de carácter criminal será impuesta exclusivamente por sentencia judicial</p> <p><b>Art. 66 Imposición por sentencia</b> Toda medida de seguridad será impuesta exclusivamente por sentencia judicial únicamente en los casos de incapacidad mental, alcohólicos, toxicómanos o adictos o dependientes o delincuentes sexuales peligrosos.</p> <p><b>Art. 281 Violaciones al Código Penal derogado.</b> La promulgación de este Código no constituye impedimento para acusar o perseguir y castigar un hecho ya cometido en</p>	<p>se aplicarán de acuerdo con la ley vigente al tiempo de su ejecución.</p> <p><b>Artículo 64</b> El hecho sólo se regirá por la ley cuya aplicabilidad no se subordine expresa o tácitamente a otra, o por la que incluya el contenido de ilicitud de uno o más hechos previstos por otra. La ley especial prevalecerá sobre la general.</p>	<p>result within the State. (4) When the offense is homicide, either the death of the victim or the bodily impact causing death constitutes a "result" within the meaning of Subsection (1)(a), and if the body of a homicide victim is found within the State, it is presumed that such result occurred within the State. (5) This State includes the land and water and the air space above such land and water with respect to which the State has legislative jurisdiction.</p> <p><b>Section 1.04 Classes of Crimes; Violations</b> (1)An offense defined by this Code or by any other statute of this State, for which a sentence of [death or of] imprisonment is authorized, constitutes a</p>	<p>2. In trials pending on the effective date of this code indictments and informations shall be amended and time given to the accused persons to prepare answers.</p> <p><b>Section 7: Where no Final Sentence has been Rendered</b> In cases in which no final sentence has been rendered, the appellate court shall be empowered to amend the sentence with consent of the convicted person or wherever appropriate to order a new trial to be held under the above stated rules [more favorable rules, consent and procedural rules].</p> <p><b>Section 8: Where a Final Sentence has been Rendered</b></p>		

Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Model Penal Code, 1962	<i>Constituent Elements of Crime</i> , Helen Silving, 1967	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
<p>violación a las disposiciones del Código Penal aquí derogado o de cualquier otra ley especial de carácter penal.</p> <p><b>Art. 282 Aplicación prospectiva</b>                      Las disposiciones del artículo 4 de este Código se aplicarán solamente con carácter prospectivo a partir de la fecha de su vigencia.</p>		<p>crime. ...</p> <p><b>Section 1.05 All Offenses Defined by Statute; Application of General Provisions of the Code</b>                      (1) No conduct constitutes an offense unless it is crime or violation under this Code or another statute of this State.                      (2) The provisions of Part I of the Code are applicable to offenses defined by other statutes, unless the Code otherwise provides.                      (3) This Section does not affect the power of a court to punish for contempt or to employ any sanction authorized by law for the enforcement of an order or civil judgement or decree.</p> <p><b>Article 2 General Principles of Liability</b>  <b>Section 2.01 Requirement</b></p>	<p>1. Where a final sentence has been rendered, appellate courts shall be empowered, in those cases where under the present code a more lenient sentence would be mandatory, to amend the sentence rendered or order a new trial, subject to consent of the convicted person.</p> <p>2. The Bar Association shall be empowered to appoint a Committee charged with study of the records of all persons of all persons convicted under prior laws with a view to ascertaining in which cases a more lenient sentence would be mandatory under the present code. The Committee shall refer such cases to appellate courts for disposition in accordance with the preceding sections.</p>		

Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Model Penal Code, 1962	<i>Constituent Elements of Crime</i> , Helen Silving, 1967	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
		<b>of Voluntary Act; Omission as Basis of Liability; Possession as an Act</b> (1) A person is not guilty of an offense unless his liability is based on conduct that includes a voluntary act or the omission to perform an act of which he is physically capable. (2) The following are not voluntary acts within the meaning of this Section: (a) a reflex or convulsion; (b) A bodily movement during unconsciousness or sleep; (c) conduct during hypnosis or resulting from hypnotic suggestion; (d) a bodily movement that otherwise is not - a product of the	<b>Section 9: Where a Crime or Criminal Conduct has been Abolished</b> 1. Where this code or any law abolishes a crime or criminal conduct, prosecutions for such crime or criminal conduct shall not be begun; pending prosecutions shall be dismissed for failure to state an offense; final convictions shall be annulled and persons serving sentences under such convictions discharged. But no indemnity is due to the persons concerned for damage suffered by former prosecutions and convictions unless abolition of the crime or criminal conduct has been the result of its having been declared		

Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Model Penal Code, 1962	<i>Constituent Elements of Crime</i> , Helen Silving, 1967	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
		<p>effort or determination of the actor, either conscious or habitual.</p> <p>(3) Liability for the commission of an offense may not be based on an omission unaccompanied by action unless:</p> <p>(a) the omission is expressly made sufficient by the law defining the offense; or</p> <p>(b) a duty to perform the omitted act is otherwise imposed by law.</p> <p>(4) Possession is an act, within the meaning of this Section, if the possessor knowingly procured or received the thing possessed or was aware of his control thereof for a sufficient period to have been able to terminate his possession.</p>	<p>unconstitutional by either a Court or the Legislature.</p> <p>2. Where after trial for a criminal conduct a person has been found "not guilty by reason of mental incapacity" and assigned to a mental institution, and the conduct with which such person was charged ceases to be criminal, the measure impose upon him shall be automatically converted into an emergency detention, with the proviso that the Department of Health is accorded a period of two weeks for institution of civil commitment proceedings in appropriate cases. If such proceedings are not instituted within the stated period, the person concerned shall be released. Treatment begun shall be continued with the consent of the person concerned.</p>		



Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Model Penal Code, 1962	<i>Constituent Elements of Crime</i> , Helen Silving, 1967	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
		<p><b>Section 2.02 General Requirements of Culpability</b></p> <p>(1) <u>Minimum Requirements of Culpability.</u> Except as provided in Section 2.05, a person is not guilty of an offense unless he acted purposely, knowingly, recklessly or negligently, as the law may require, with respect to each material element of the offense.</p> <p>...</p> <p>(3) <u>Culpability Required Unless Otherwise Provided.</u> When the culpability sufficient to establish a material element of an offense is not prescribed by law, such element is established if a person acts purposely, knowingly or Recklessly with respect thereto.</p>	<p>3. Where after trial for a criminal conduct a person either has been assigned to an institution for the cure of alcoholics or drug addicts or has been subjected to an ambulatory treatment, and the conduct with which such person was charged ceases to be criminal, the measure imposed upon him shall be automatically converted into an emergency measure, with the proviso that he be given an opportunity to consent to continuation of the assignment and/or of any treatment. The requirement of renewed consent shall not apply in cases where a withdrawal treatment has been begun with the consent of the person concerned.</p> <p><b>Article IV: Applicability</b></p>		

Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Model Penal Code, 1962	<i>Constituent Elements of Crime</i> , Helen Silving, 1967	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
		<p><b>Section 6.02 Sentence in Accordance with Code; Authorized Dispositions</b>                      (1) No person convicted of an offense shall be sentenced otherwise than in accordance with this Article.</p>	<p><b>of this Code to other Laws</b>  <b>Section 10: Subsidiary Applicability</b>                      The general part of this code shall apply to conduct regulated by other penal laws, except as otherwise provided by them.</p> <p><b>Section 11: Interpretation as of the Time of Promulgation: Meaning Determined</b>                      Language in this code shall be read in accordance with the meaning and coverage applicable at the time of promulgation.                      Wherever susceptible of two or more fair interpretations, language in this code shall be read in accordance with the interpretation that is more favorable to the defendant. In deciding whether an interpretation is fair, the</p>		

Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Model Penal Code, 1962	<i>Constituent Elements of Crime</i> , Helen Silving, 1967	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
			<p>court shall consider firstly, the plain meaning of language and secondly, the statutory purpose.</p> <p>When a sanction is more favorable to the accused, is determined by the standards set forth in Section 5.</p> <p><b>Section 15: Resolution of conflicts of Statutes: Where only of Several Statutes is Applicable</b></p> <p>1. Where a statute prohibits a kind of conduct generally and another statute prohibits a specific instance of such conduct, only the latter statute shall be applicable unless the distinctive elements of the specific conduct have not been proven.</p> <p>2. A statute which proscribes an attempt, a conspiracy, an agreement to commit a crime, a threat,</p>		

Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Model Penal Code, 1962	<i>Constituent Elements of Crime</i> , Helen Silving, 1967	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
			<p>any preparation to commit a crime or to engage in criminal conduct, or possession or the carrying of tools of crime, shall be inapplicable unless consummation of the crime attempted, conspired to be committed, agreed upon or threatened or prepared or in which the tools have been used [or attempted to be used] has not been proven.</p> <p>3. Where a statute prohibits a less serious injury or risk of injury to a legally protected interest than does another statute, or requires a less serious mental state than is required by other statute, only the statute defining the more serious crime or criminal conduct is applicable unless its elements have not been proven.</p>		

Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Model Penal Code, 1962	<i>Constituent Elements of Crime</i> , Helen Silving, 1967	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
			<p>4. Where a statute prohibits a kind of conduct and another statute prohibits another less grave conduct directed at the same type of legal interest, only the former statute is applicable if after engaging in the first mentioned conduct the defendant engages in the second mentioned one, thereby violating the same legal interest of the same bearer, unless the elements of the graver crime or criminal conduct have not been proven.</p> <p>5. In the instances enumerated in the foregoing provisions, the prosecution may in appropriate cases waive the right of the Commonwealth to prosecute for the special, primary, inclusive or prior crime or criminal conduct</p>		

Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Model Penal Code, 1962	<i>Constituent Elements of Crime</i> , Helen Silving, 1967	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
			<p>and prosecute for the general, subsidiary, included or subsequent crime or criminal conduct.</p> <p><b>Article VI: Legality Principle (General)</b>  <b>Section16: No Crime or Criminal Conduct Without a Previous Statute</b>                      (Nullum Crimen, nullus actus criminalis sine lege praevia)                      No conduct warrants Commonwealth intervention at criminal law unless at the time it occurs there is in force a statute providing for a punishment or a security measure to be imposed upon such conduct.</p> <p><b>Section17: No Punishment or Security Measure Except as</b></p>		

Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Model Penal Code, 1962	<i>Constituent Elements of Crime</i> , Helen Silving, 1967	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
			<p><b>Provided for the Particular Conduct Type by Statute</b>                      No punishment or security measure shall be applied unless its kind has been declared by statute to be applicable to the type of crime or criminal conduct in issue before the concrete conduct occurs.                      A punishment or a security measure shall not be disproportionate [excessive] to the type of crime or criminal conduct upon which it is imposed or to the degree of gravity of the concrete crime or criminal conduct being adjudicated.</p> <p><b>Section 18: Manner and Conditions of Application</b>                      No punishment or security measure shall be applied except in the manner and</p>		

Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Model Penal Code, 1962	<i>Constituent Elements of Crime</i> , Helen Silving, 1967	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
			<p>under the conditions specified for such punishment or such measure by statute. Unless and until engagement in criminal conduct is proven and presence of exemption grounds other than those involving the mental element is excluded, the court shall not consider the mental element.</p> <p><b>Section 19: Conduct Exempt from Operation of Statute</b>                      No punishment or security measures shall be applied to a conduct even though such conduct conforms to a statutory definition of crime or criminal conduct, if it falls within any provision of law which qualifies such conduct as not criminal. Provisions of law which</p>		



Estudio Comparado del Código Penal  
Puerto Rico, Código Penal Tipo, Model Penal Code,  
Borrador Silving, Pagán y Miró  
Por: Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Garantías de Legalidad  
**Tabla 2**  
Página 54

Código Penal de Puerto Rico del 1974, según enmendado	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Model Penal Code, 1962	<i>Constituent Elements of Crime</i> , Helen Silving, 1967	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
			exempt a conduct from the operation of a criminal statute shall be interpreted broadly.		

I:\Código Penal de Puerto Rico (Parte general)\11d Tabla 2 garantia legalidad.doc  
Rev. 7/6/02

**Revisión del Código Penal  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico**

**DOCUMENTO DE TRABAJO**

**Culpabilidad**

**Por: Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D. y  
Aura Lynn Kregloh Varela, J.D.  
Junio de 2002  
Revisado en octubre 2002**

Revisión del Código Penal  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Estudio Comparado de Códigos Penales  
Puerto Rico  
Culpabilidad

Model Penal Code Código Penal Tipo Borrador Silving Borrador Miró	España Colombia Chile Cuba
Paraguay Perú Venezuela México	Francia Australia Alemania Suecia

Por: Dora Nevares Muñoz, J.D.; Ph. D.  
y Aura Lynn Kregloh Varela, J.D.  
Junio 2002

## **Tabla de Contenido**

Introducción.....	1
Recomendaciones del Secretario de Justicia en 1992.....	3
Recomendaciones de la Academia Puertorriqueña de la Jurisprudencia.....	5
Inimputabilidad.....	7
Culpabilidad en la tradición civilista.....	9
Tablas Comparadas de Códigos Penales.....	11

## Introducción

El Código Penal de Puerto Rico de 1974 trata la culpabilidad en el Capítulo III, artículos 14, 15 y 16. Se cita:<sup>1</sup>

### **Artículo 14. Formas de Culpabilidad**

Nadie podrá ser sancionado por una acción u omisión que la ley provee como delito si la misma no se realiza con intención o negligencia criminal.

La intención o la negligencia se manifiestan por las circunstancias relacionadas con el delito, la capacidad mental y las manifestaciones y conducta de la persona.

**Procedencia:** Código Penal derogado, artículos 11 y 12 (33 L.P.R.A., §§32 y 33).

### **Artículo 15. Intencional**

El delito es intencional:

- (a) Cuando el resultado ha sido previsto y querido por la persona como consecuencia de su acción u omisión; o
- (b) Cuando el resultado, sin ser querido, ha sido previsto por la persona como consecuencia natural o probable de su acción y [sic.,u] omisión.

**Procedencia:** Código Penal derogado, artículo 12 (33 L.P.R.A., §33).

**Enmiendas:** La Ley Núm. 86 de 20 de junio de 1998 eliminó la frase “o pudo ser previsto” del inciso (b).

### **Artículo 16. Negligencia**

Responde por negligencia la persona que ha producido un resultado delictuoso sin quererlo, por imprudencia o descuido, o falta de circunspección o impericia o por inobservancia de la ley.

**Procedencia:** Proyecto Pagán, artículo 14.

Este tema ha sido objeto de mucho estudio y crítica. La Profesora Dora Nevares, en su *Código Penal revisado y comentado*, indica que:

...el denominador común de los elementos de la culpabilidad en Puerto Rico es una gran falta de sistematización. Lo propio hubiera sido que al

---

<sup>1</sup> La procedencia se toma de Dora Nevares, *Código Penal de Puerto Rico, Revisado y comentado*, edición 2001, págs. 26-31.

redactar el Código de 1974 se formulara consistentemente el elemento mental de los delitos tipo bajo las formas de intención o negligencia.

Por otra parte, si bien el Código Penal define algunos de los elementos subjetivos del tipo en su artículo 7, no dispuso reglas o esquema alguno para utilizar en la consideración de los mismos, como por ejemplo se hizo en el Código Penal Modelo, §2.02. Incluso, en ocasiones es necesario acudir a la jurisprudencia para definir alguno de los elementos mentales que aparecen en el tipo delictivo. Este es el caso de los elementos de premeditación y deliberación, típicos del delito de asesinato. Este hecho se reconoce por el Tribunal Supremo en *Pueblo v. Morales Roque*, 113 DPR 876, 879 (1983) al expresar que "pocas zonas están revestidas de tanta dificultad como la definición de la *mens rea* requerida para el caso de cualquier delito en particular".<sup>2</sup>

Respecto al artículo 15 vigente, sobre intención, el Tribunal Supremo en *Pueblo v. Robles González*, 132 DPR 554- 561 (1993), cita, afirmativamente, a la Profesora Nevares:

El concepto de intención general debe ser explicado siguiendo la doctrina desarrollada en el derecho angloamericano, de donde tiene su origen, y en particular del principio *versari in re illicita*, que establece que toda persona es responsable de las consecuencias naturales y probables de sus actos. Bajo ese concepto la persona se responsabiliza penalmente por el resultado de su conducta si es que la misma está tipificada como delito, aunque no haya querido el resultado siempre que el mismo haya sido o pudiera ser previsto por una persona prudente y razonable. Véase, además, Regla 16 (3) Evidencia; y Regla 10 (2) Evidencia.

El concepto de intención general del artículo no requiere prueba específica respecto a la intención, como en los casos de intención específica, sino que el comportamiento sea tal que demuestre una intención general de cometer el acto tipificado como delito.<sup>3</sup>

El criterio determinante es si el resultado delictivo fue una consecuencia natural o probable de los actos del acusado. La persona se responsabiliza por el resultado de su conducta, aunque no lo haya querido, siempre que aquél sea previsible. El criterio de previsión a utilizar será el del hombre/mujer prudente y razonable, sin importar lo que la persona particular previó.<sup>4</sup>

Con referencia al artículo 16 vigente, sobre negligencia, la Profesora Nevares indica que:

---

<sup>2</sup> *Id.* pág. 27.

<sup>3</sup> *Id.* pág. 30.

<sup>4</sup> Este último párrafo fue citado como autoridad en *Pueblo v. Jesús Colón*, 119 DPR 482, 489 (1987). *Id.* pág. 30-31.

El artículo define el elemento mental de la negligencia a base de cuatro modalidades en que la persona puede actuar negligentemente. Son ellas: la imprudencia, el descuido o falta de circunspección, la impericia y la inobservancia de la ley. Las modalidades de la conducta negligente comparten dos características fundamentales: (1) que la persona actúa produciendo el resultado sin querer que el mismo ocurra y sin preverlo; y (2) que la conducta de la persona se aleja de la conducta típica de una persona prudente y razonable en igualdad de circunstancias. La negligencia excluye la intención, pues en ésta el resultado es querido o previsto.

Lo que en Puerto Rico se llama negligencia equivale a lo que en la tradición civilista se le ha llamado culpa. En esa jurisdicción la culpa asume modalidades similares, a las del artículo 16 C.P., de descuido (le llaman negligencia), imprudencia, impericia e inobservancia de leyes y reglamentos. Véase NEVARES-MUÑIZ, *Derecho Penal*, 149 (ed. 1983), 193 (ed. 1994), 202 (ed. 2000).<sup>5</sup>

Por otra parte, el profesor José M. Canals se refiere al artículo 15 vigente como "nefasto". Se cita:

Explicar los elementos subjetivos con la claridad necesaria para que el legislador modifique la parte general del código, comenzando por el nefasto artículo 15, y para que la judicatura pueda enmendar el conjunto de expresiones erradas en torno a conceptos primarios tales como: intención, temeridad, negligencia, intención específica, actio libera in causa, etc. que permean nuestra jurisprudencia.<sup>6</sup>

El profesor Santiago Mir Puig en vista pública ante la Comisión de lo Jurídico del Senado, en torno a la Resolución del Senado 203<sup>7</sup>, expresó:

En el Código Penal de 1974 no se respeta el principio de culpabilidad, a pesar de que el Artículo 14 lo incluye. En la tipificación de los delitos no se respeta al seguir la doctrina del *versari in re illicita*. Ejemplo de ello es el asesinato estatutario y el homicidio involuntario a consecuencia de un acto ilegal que no es delito grave.

Recomienda el profesor Mir Puig que en cuanto al principio de culpabilidad se considere el trabajo hecho en 1996 por un grupo de penalistas puertorriqueños en un comité de la Academia de Jurisprudencia. Estas recomendaciones se citan más adelante en este trabajo.

---

<sup>5</sup> *Id.* pág. 32.

<sup>6</sup> Ponencia escrita del Profesor José M. Canals a la Comisión de lo Jurídico del Senado de Puerto Rico sobre la Revisión del Código Penal de Puerto Rico 231402.

<sup>7</sup> El 23 de septiembre de 2002.

A continuación aparecen las críticas y recomendaciones hechas por el Secretario de Justicia en 1992 y más adelante las del Comité de Derecho Penal de la Academia Puertorriqueña de la Jurisprudencia, hechas en 1996.

### **Recomendaciones del Secretario de Justicia en 1992**

En 1992, el Secretario Jorge Pérez Díaz, en su *Ponencia del Secretario de Justicia sobre la Reforma del Código Penal de Puerto Rico*, expresó que "de todos los aspectos censurables del Código vigente, no hay otro que alcance tales dimensiones como el relativo al requisito clásico de *mens rea*."<sup>8</sup> Señala, además, el Ex-Secretario:

El Código Penal de 1974 acorde con los modelos [Código Penal Tipo y Código Penal Modelo] acierta en cuanto la adopción del principio, más no en lo relativo a las categorías intencional y negligente. Aunque el Proyecto Silving distinguió el delito intencional, en sus especies temeraria, específica y alternativa – delito temerario – y finalmente, delito negligente, debe indicarse que fue el Proyecto Pagán quien fijó los derroteros del nuevo estatuto. El Borrador Miró, por su parte, reiteró ese acierto, aún cuando optó *correctamente* por el grado de culpa y no de negligencia. En cambio, el desafortunado Anteproyecto de Justicia fracasó en su intento de reforma partiendo de una línea pura anglosajona. A pesar de ello, la fórmula final del Código Penal 1974, no fue completa, debido a que se les olvidó incluir la "imprudencia crasa o temeraria", tal vez porque venía así escondida desde el Código Penal de 1937. Lo curioso es que dicha figura también resulta olvidada en el Proyecto Pagán. Algo distinto ocurrió con el Proyecto Silving, el cual la asimiló al delito temerario. El Borrador Miró ni el Anteproyecto de Justicia la menciona en parte alguna. Sólo hasta ahora con el Proyecto [P. del S. 1229]se ha planteado su incorporación. Sin embargo, no parece recomendable el incluirla a la par de la negligencia cuando esta última no se estructura "sobre el deber de cuidado". La impresión que causa es la de seguir con el eclecticismo, acuñado una forma que comprenda el "recklessness" con la imprudencia punible española, pero sin las bondades de ambos. [Énfasis nuestro.]<sup>9</sup>

En cuanto a la intención, el Secretario expresa que "es la más controvertida de todas las figuras típicas de la Parte General y, probablemente del Código completo."<sup>10</sup> Sugiere que el legislador debió seguir textualmente la redacción del Código Penal Modelo, en lugar de incorporar la acepción "intención" y no el término "dolo", como en el resto de los países de tradición civilista. Añade que "el verdadero problema se ubica en las subespecies o clases de

---

<sup>8</sup> 62 Rev. Jur. UPR 159 (1993), pág. 225.

<sup>9</sup> Id. pág. 227-228.

<sup>10</sup> Id. pág. 228.



intención reconocidos "pura", directa, propia, prevista en el Art. 15 (a) de la "presunta", indirecta, impropia del Art. 15 (b) equivocadamente equiparada al 'dolo eventual'".<sup>11</sup>

Por otra parte, el término "negligencia" resulta inapropiado para el Secretario, ya que entiende que corresponde a una subcategoría, a la par de lo que pretende involucrar, es decir, la "imprudencia o descuido", la "falta de circunspección o impericia" y la "inobservancia de la ley".<sup>12</sup> El Secretario expresa que:

La expresión genérica "negligencia" es introducida siguiendo en parte al CPM, pero sobre todo, en razón de la tradición heredada del "common law", receptada por el Código Penal de 1937 y avivada por la jurisprudencia. Tanto el Proyecto Silving, como el de Pagán, optaron por seguir dicho camino. Sólo se apartaron para acoger planteamientos divergentes el Borrador Miró (civilista) y el Anteproyecto de Justicia.<sup>13</sup>

Por último, el Secretario hace las siguientes conclusiones:

En primer término debe mejorarse el criterio general de la culpabilidad no sólo eliminando toda intromisión de disciplinas ajenas al estilo del Derecho Probatorio, sino también fijando como grados, especies o formas de la culpabilidad, la culpa a la par de la intención (si se prefiere seguir utilizando este vocablo).

En segundo lugar, importa establecer claramente, sin lugar a interpretación judicial "creadora" alguna, que el principio *nullum crime, nulla poena sine culpa* es aplicable a todos los delitos en particular, sean de la Parte Especial del Código Penal de 1974 o se encuentren dispersos en otros estatutos. Con ello se eliminaría el fantasma de la responsabilidad absoluta, la regla del *versare in re illicita*, el asesinato estatutario, y otros.

En tercer término, interesa definir también sin discusión, las posibilidades típicas con relación a las formas de la culpabilidad. Esto es, determinar si se trata de opciones genéricas complementadas independientemente por la Parte Especial (con lo que la mayoría serán intencionales por la evidente proliferación de los elementos subjetivos del tipo) o introducir la cláusula general para la especie intencional, dejándole un carácter residual y expreso a la culpa. Por último, se impone una reestructuración profunda de los grados en concreto de la

---

<sup>11</sup> Id. Véase notas al calce núm. 359 y 360 que citan extractos de trabajos de Ganados: *Estudio comparativo; El delito y Análisis 1989-1990*.

<sup>12</sup> Id. pág. 230.

<sup>13</sup> Id.

culpabilidad, para eliminar los anacronismos vistos con referencia a la intención presunta, la negligencia genérica y la imprudencia crasa o temeraria, que el Proyecto tampoco ha logrado resolver.

La tabla 1, *infra*, compara los códigos modelo mencionados por el Secretario: Código Penal Modelo, Código Penal Tipo para Latinoamérica, Borrador Miró y el Proyecto de Silving.

### **Recomendaciones de la Academia Puertorriqueña de la Jurisprudencia**

En 1996, el Comité de Derecho Penal de la Academia Puertorriqueña de la Jurisprudencia se reunió para evaluar y hacer recomendaciones a varios aspectos del Código Penal. El Comité, presidido por el Profesor Ernesto Chiesa, estaba compuesto por: el profesor Santiago Mir Puig, de España, la Dra. Dora Nevares, el Honorable Germán Brau y el Honorable Hiram Sánchez. En cuanto al tema de la culpabilidad, el comité hizo las siguientes recomendaciones:<sup>14</sup>

Se prefiere la expresión "responsabilidad subjetiva" a la que emplea el Código penal de "Culpabilidad", porque aquélla no está sometida a las críticas que la doctrina dirige al término "culpabilidad": sus resonancias moralizantes indeseables y la diversidad de sentidos en que se usa. Piénsese únicamente en la falta de concordancia del sentido del término en el Derecho procesal y en el Derecho material, y en el contenido diverso que le conceden la doctrina causalista y la finalista.

El comité sugirió la siguiente redacción de los artículos 14, 15 y 16 del Código Penal.

#### **Artículo 14. Principio de Responsabilidad Subjetiva**

Nadie podrá ser sancionado por un hecho previsto en una ley penal si no lo ha realizado con intención o negligencia. Los hechos sancionados en este Código requieren intención salvo que expresamente se indique que basta la negligencia.

#### **Artículo 15. Intención**

El delito se considera cometido con intención:

- a) cuando el hecho correspondiente ha sido realizado por una conducta dirigida voluntariamente a ejecutarlo; o
- b) cuando el sujeto ha querido su conducta a conciencia de que en su caso concreto implicaba un riesgo suficiente y no permitido de producir el hecho delictivo realizado.

#### **Artículo 16. Negligencia**

Un delito se considera cometido por negligencia cuando se realiza sin intención pero por imprudencia, por no haber observado el cuidado

---

<sup>14</sup> Informe del Comité de Derecho Penal, Academia Puertorriqueña de la Jurisprudencia, mimeo.

debido que hubiera tenido una persona normalmente prudente en la situación del autor para evitar el resultado.

En cuanto al título sugerido<sup>15</sup>, el comité encontró que éste comunica mejor el fin último del artículo, el cual definen de la siguiente manera: "la formulación de un *principio* fundamental del Derecho penal moderno, respetuoso de la dignidad del individuo, el principio según el cual sólo cabe imputar a una persona los hechos que aparecen como obra de su voluntad o que al menos pudo prever y evitar".

El primer párrafo del artículo 14 sugerido expresa, de forma clara y sencilla, que el principio de responsabilidad subjetiva sólo se prescribe para la "ley penal". Por otra parte, el segundo párrafo expone el "sistema de tipificación cerrado" de los hechos negligentes, visión que predomina en el derecho comparado, siendo un ejemplo el artículo 12 del Código penal español de 1995.<sup>16</sup> El comité señala que esto es una gran ventaja ya que "en un sistema *abierto*, como el vigente en Puerto Rico, la jurisprudencia tiene dificultades para decidir qué delitos se pueden cometer por negligencia y cuáles exigen intención".

Respecto al concepto de "intención", según plasmado en el artículo 15 del Código Penal de Puerto Rico, vigente, el comité señaló que:

No puede llamarse intencional un hecho no querido por su autor. La intención implica algún modo de "querer": el querer como manifestación de un deseo dirigido a la consecución de un hecho, y el querer como aceptación del hecho. Tanto quiere matar quien dispara *para* conseguirlo, como quien dispara con otro fin pero *sabiendo* y por tanto aceptando que va a matar con seguridad o con probabilidad. En el primer caso se habla de "dolo de primer grado" o "intención en sentido estricto". En el segundo caso, de "dolo directo de segundo grado" y de "dolo eventual".

El comité indica que el inciso a) del artículo 15 propuesto tipifica la intención más estricta o "dolo directo de primer grado", mientras que el inciso b) incluye tanto el dolo directo de segundo grado como el eventual. Además, la definición propuesta de negligencia en el Artículo 16 mantiene el término "imprudencia", el cual refleja su esencia, y añade además el concepto de "cuidado debido". También es de notar que la figura de la "persona normalmente prudente" se puede decir refleja un enlace de la tradición anglo-americana con la continental-europea.

---

<sup>15</sup> Mir Puig, en su texto *Derecho Penal, parte general*, 3ra edición, 1995, pág. 106, sugiere el término "responsabilidad", para reemplazar el de "culpabilidad", ya que entiende es un término más neutro.

<sup>16</sup> Véase Tabla 2. Otros códigos que incluyen también dicha visión son: CPT, art. 24; Colombia, art. 21; Paraguay, art. 17; Perú, art. 12; Alemania, art. 15; Francia, art. 121-3 y el Anteproyecto del 2002 de México, art. 19.

El comité propone añadir un artículo 18 para delimitar la relación entre la conducta y el resultado. Este sigue la llamada teoría de imputación objetiva. Se cita:

**Artículo 18. Riesgo permitido**

No incurre en responsabilidad la persona que ha causado un resultado previsto en un precepto penal si dicho resultado no constituye realización de un riesgo suficiente y no permitido originado por su conducta.

La explicación que provee el Comité para esa redacción es la siguiente:

**Motivación:**

El vigente art. 18 sigue admitiendo el denostado principio canónico del *versari in re illicita*. La doctrina actual y los códigos más modernos lo rechazan como manifestación, siquiera atenuada, del principio, hoy superado en Derecho penal, de responsabilidad objetiva.

Es importante, en cambio, delimitar el contenido mínimo de la parte objetiva de todo tipo penal. Además de recordar la necesidad de la relación de causalidad, conviene explicitar que no basta cualquier conducta que constituya *condicio sine qua non* del resultado típico, sino que es precisa la creación de un riesgo suficiente y no permitido que se realice en el resultado. Esta es la fórmula que suele manejarse por la doctrina actual para caracterizar la relación objetiva en que deben estar la conducta y el resultado.

**Inimputabilidad**

La teoría del delito se apoya en dos supuestos: la antijuricidad y la culpabilidad. Dicho de otro modo, tiene que haber un hecho prohibido que a su vez sea atribuido a un autor. Como condición previa a la culpabilidad, se encuentra la imputabilidad. La Profesora Dora Nevares define la imputabilidad como "la capacidad del sujeto de actuar culpablemente"<sup>17</sup> Siguiendo esta línea, define las causas de inimputabilidad del siguiente modo:

El ordenamiento jurídico reconoce algunos casos en que el sujeto carece de la capacidad para asumir responsabilidad plena por sus actos, ya que no es capaz de conocer los mismos o de conducirse según dispone la ley, o en otros casos su capacidad es parcial o disminuida. En todos esos casos el elemento mental necesario para generar responsabilidad penal no puede formarse o se forma de manera incompleta o atenuada. Estos casos se identifican tradicionalmente como causas de

---

<sup>17</sup> Dora Nevares, *supra*, pág. 205.

inimputabilidad. Son ellos: incapacidad mental, inconsciencia, trastorno mental transitorio, minoridad, intoxicación y embriaguez.<sup>18</sup>

Por su parte, el profesor español Santiago Mir Puig define la "culpabilidad de la siguiente forma.

*Existe culpabilidad cuando el autor de un hecho penalmente antijurídico actúa en condiciones de motivabilidad normal, lo que sucede si no es inimputable (enajenado, menor de 16 años, sujeto a una alteración en la percepción desde la infancia que altere gravemente su conciencia de la realidad, o sujeto que actúa en trastorno mental transitorio) ni obra en una situación de no exigibilidad (miedo insuperable, estado de necesidad exculpante). (Énfasis en el original.)<sup>19</sup>*

Debido a la estrecha relación que existe entre la imputabilidad o inimputabilidad y la culpabilidad entraremos a señalar algunos comentarios pertinentes acerca de las causas de inimputabilidad. No obstante, el estudio comparado de códigos, en sus disposiciones sobre inimputabilidad se encuentra en el documento de trabajo titulado "Causas de Exclusión de Responsabilidad Penal y Otros Eximentes".

En la ponencia del Secretario de Justicia, en 1992, hace algunas recomendaciones en cuanto a las causas de inimputabilidad, las mismas están recogidas en la siguiente cita:

Esta sección sin duda es una de las que menos enmiendas necesitaría en la reforma del Código Penal, toda vez que en lo fundamental se encuentra al más alto nivel posible e, incluso, supera a la mayoría de las legislaciones comparadas. Sin embargo, creo que podrían mejorarse por lo menos los siguientes aspectos, a saber:

- a) **Ante todo, la ubicación del fenómeno, puesto que no se trata del "sujeto de la pena" en sí mismo, como de un presupuesto, requisito, elemento, o capacidad para ser culpable. Debería formar parte, en consecuencia, del delito dentro del capítulo de la Culpabilidad. (Énfasis suplido.)**
- b) Definitivamente se hace necesario regular estatutariamente las hipótesis de imputabilidad disminuida o aminorada; no como una clase o subcategoría, sino comprendida en las atenuantes generales del Código Penal.
- c) Podría también incluirse la doctrina de *López Rivera* [109 DPR 160 (1979)] y reconocerse, al estilo de varias legislaciones comparadas, sólo una clase de imputabilidad.

---

<sup>18</sup> *Id.* pág. 205-206. Véase estudio comparado de las Causas de exclusión de responsabilidad penal y otros eximentes.

<sup>19</sup> Mir Puig, *supra*, pág. 577-578.

- d) Por último, debe modificarse profundamente todo lo relativo al trastorno mental transitorio, cuando ha sido preordenado, intencional o negligentemente, esto es, los casos de la *actio libera in causa*. Claro está, que con las enmiendas por introducir a las formas de la culpabilidad, estoy seguro que la mayor parte de las críticas serán mitigadas. Sin embargo, debe fijarse con claridad que los eventos de uso de sustancias que produzcan dependencia, ya sea alcohol o narcóticos, sean considerados como eximentes (en caso de adicción), siempre y cuando cumplan con los demás requisitos de las defensas de insanidad mental. Ahora bien, ello significa que pueden generarse situaciones de T.M.T. preordenado, esto es, de A.L.C., por lo que no tendría éxito en tales hipótesis la eximente incoada. De ahí que no se requiera de una normativa especial como la del Código Penal vigente, o la proyectada en los antecedentes, o incluso, la recomendada del C.P.T. Aún así, creo que resulta desafortunada la regulación del C.P.M. al respecto en su § 2.08, por cuanto desconoce, precisamente, las implicaciones que en la salud mental del agente puede ocasionar el fenómeno de la "intoxicación", circunstancias reconocidas en el propio D.S.M. III (R), que le sirvió de fundamento.<sup>20</sup>

### **Culpabilidad en la tradición civilista**

El elemento mental del delito, en los países de tradición civilista se denomina "culpabilidad", el cual presupone la imputabilidad. Ésta a su vez tiene dos formas: el dolo, el cual es más grave, y la culpa.

El dolo se divide en dos figuras: (1) dolo eventual o indirecto y (2) dolo inmediato o directo. En el dolo directo "existe la representación que lleva a un deseo expreso de efectuar el acto, queriendo la producción de los resultados".<sup>21</sup> Mientras que, en el dolo eventual "existe una mentalidad que se representa los resultados de la acción delictiva, no quiere que se den necesariamente, pero al actuar acepta todas las consecuencias de su posible realización".<sup>22</sup>

La culpa, por su parte, es "la omisión de una conducta típica de un ser humano razonable y prudente que se espera se comporte de acuerdo con la ya mítica figura del buen padre de familia".<sup>23</sup> La culpa tiene cuatro modalidades: imprudencia, negligencia, impericia y desconocimiento o inobservancia de reglamentos y leyes. También la culpa puede ser consciente o inconsciente.

---

<sup>20</sup> Hon. Jorge Pérez Díaz, *supra*, pág. 253-254.

<sup>21</sup> Dora Nevares, *Derecho Penal Puertorriqueño, parte general*, 4ta edición, 2000, pág. 177.

<sup>22</sup> *Id.*

<sup>23</sup> *Id.* pág. 180.

Las tablas 2 y 3, *infra*, ilustran las disposiciones estatutarias de algunos países de tradición civilista. Es de notar que la mayoría de los códigos integran las figuras del dolo y la culpa, mientras que otros hablan de intención en lugar de dolo<sup>24</sup>, como el Código Penal de Puerto Rico, o imprudencia en lugar de culpa<sup>25</sup>. Las tablas mencionadas incluyen los códigos penales de: España, Colombia, Chile, Cuba, Paraguay, Perú, Venezuela y México. La tabla 4, *infra*, incluye los códigos de Francia, Alemania, Suecia y Australia.

DNM:ALK:mtr  
I:\Código Penal de Puerto Rico (Parte general)\12d Introducción culpabilidad.doc  
Rev. 8-Oct-02

---

<sup>24</sup> Véanse los casos de Cuba, Tabla 2, y Venezuela, Tabla 3.

<sup>25</sup> Véanse España y Cuba, Tabla 2.

## Tablas Comparadas de Códigos Penales

**Tabla 1: Códigos Modelo**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal Modelo, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Borrador para un proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	Helen Silving, <i>Elementos constitutivos del delito</i> , 1967
<p><b>Capítulo III. Culpabilidad.</b> <b>Artículo 14. Formas de Culpabilidad</b> Nadie podrá ser sancionado por una acción u omisión que la ley provee como delito si la misma no se realiza con intención o negligencia criminal. La intención o la negligencia se manifiestan por las circunstancias relacionadas con el delito, la capacidad mental y las manifestaciones y conducta de la persona.</p> <p><b>Artículo 15. Intencional</b></p>	<p><b>Article 2. General Principles of Liability. Section 2.02. General Requirements of Culpability</b> (1) <u>Minimum Requirements of Culpability.</u> Except as provided in Section 2.05, a person is not guilty of an offense unless he acted purposely, knowingly, recklessly or negligently, as the law may require, with respect to each material element of the offense. (2) <u>Kinds of Culpability Defined.</u> (a) <u>Purposely.</u> A person acts purposely with</p>	<p><b>Sección A. Capítulo Cuarto. Culpabilidad.</b> <b>Artículo 24</b> Nadie puede ser penado por un hecho legalmente descrito si no lo hubiere realizado con dolo, salvo los casos de culpa expresamente previstos por la ley. Si la ley señalare pena más grave por una consecuencia especial del hecho, se aplicará sólo al autor o partícipe que hubiere actuado por lo menos culpablemente respecto de ella.</p> <p><b>Artículo 25</b> Obra con dolo el</p>	<p><b>Capítulo II. Artículo 7. Concepto del Delito</b> Todo delito es un acto cometido u omitido en violación de alguna Ley que lo prohíbe u ordena, aparejando al ser probado cualquiera de las penas a que se refiere el Artículo 32 del Código.</p> <p><b>Artículo 8. Delitos Intencionales y Culposos</b> Nadie puede ser penalmente sancionado por una acción u omisión declarada punible por Ley, si la misma no es intencional o culposamente</p>	<p><b>Capítulo III. Elementos objetivos y subjetivos de la conducta delictiva y del delito. Artículo 1.</b> <b>Sección 78: Conducta con conocimiento</b> § 1. Definición de "conocimiento" Salvo que se establezca específicamente otra cosa, "conocimiento" ("con conocimiento") significa un control mental de un dato de información respecto del cual la ley pertinente requiere conocimiento, cuando ese control es tal que hace posible que la persona de quien se trata llegue a ser consciente de ese dato en el momento relevante. § 2. Cuándo una conducta se realiza "en conocimiento". Salvo que se indique otra cosa, se considera que una persona realiza una conducta "en conocimiento" ("con conocimiento") de una circunstancia o suceso respecto del cual la ley pertinente requiere conocimiento, si esa persona conoce que dicha circunstancia o suceso tuvo o tendrá lugar, o estuvo o estará presente, en el momento relevante, o sabe que ello es tan probable que su conocimiento al respecto linda con la certidumbre.</p>



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal Modelo, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Borrador para un proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	Helen Silving, <i>Elementos constitutivos del delito</i> , 1967
<p>El delito es intencional:</p> <p>(a) Cuando el resultado ha sido previsto y querido por la persona como consecuencia de su acción u omisión; o</p> <p>(b) Cuando el resultado, sin ser querido, ha sido previsto por la persona como consecuencia natural o probable de su acción y [sic.,u] omisión.</p> <p><b>Artículo 16. Negligencia</b> Responde por negligencia la persona que ha producido un resultado delictuoso sin quererlo, por</p>	<p>respect to a material element of an offense when:</p> <p>(i) if the element involves the nature of his conduct or a result thereof, it is his conscious object to engage in conduct of that nature or to cause such a result; and</p> <p>(ii) if the element involves the attendant circumstances, he is aware of the existence of such circumstances or he believes or hopes that they exist.</p>	<p>que quiere la realización del hecho legalmente descrito, así como el que la acepta, previéndola por lo menos como posible.</p> <p><b>Artículo 26</b> Obra con culpa quien realiza el hecho legalmente descrito por inobservancia del deber de cuidado que le incumbe de acuerdo con las circunstancias y sus condiciones personales y, en el caso de representárselo como posible, se conduce en la confianza de poder evitarlo.</p>	<p>cometida.</p> <p><b>Artículo 9. Delitos Intencionales (Dolosos)</b> Es intencional el delito:</p> <p>(a) Cuando el resultado punible ha sido previsto y querido por el agente, como consecuencia de su acción u omisión;</p> <p>(b) Cuando el resultado punible, sin ser querido, ha sido previsto por el agente como consecuencia de su acción u omisión y el mismo asintiere a su producción.</p>	<p>§ 3. Conocimiento respecto de circunstancias o sucesos (Naturaleza). Si una ley requiere conocimiento de una circunstancia o suceso dado por parte de una persona, ello significa el conocimiento de aquella característica propia de esa circunstancia o suceso indicada en la descripción contenida en la ley.</p> <p><b>Sección 79: Conducta con conciencia presente</b> § 1. Definición de "conciencia presente" "Conciencia presente" es la conciencia, en el momento relevante, de un dato de información respecto del cual la ley pertinente requiere que haya conciencia presente. § 2. Correspondiente aplicabilidad de la Sección 78 §§ 2 y 3. Las disposiciones de la Sección 78 §§ 2 y 3 son aplicables a la conducta con conciencia presente, siempre que las expresiones "conocimiento" ("con conocimiento", "en conocimiento (de)", "conoce") las reemplacen las expresiones "conciencia presente", "con conciencia presente", "tiene conciencia presente").</p> <p><b>Sección 79a: Conducta con creencia o</b></p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal Modelo, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Borrador para un proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	Helen Silving, <i>Elementos constitutivos del delito</i> , 1967
imprudencia o descuido, o falta de circunspección o impericia o por inobservancia de la ley.	(b) <u>Knowingly</u> . A person acts knowingly with respect to a material element of an offense when: (ii) if the element involves the nature of his conduct or the attendant circumstances, he is aware that his conduct is of that nature or that such circumstances exist; and (iii) if the element involves the nature of his conduct, he is aware that it is practically certain that his conduct will		<b>Artículo 10. Delitos Culposos (Imprudencia-Negligencia)</b> Es culposo el delito cuando el resultado no querido por el agente se ha producido por imprudencia, negligencia, impericia o inobservancia de los Reglamentos siempre que aquél no hubiere previsto que ocurriera o que previéndolo creyera poder evitarlo.  <b>Artículo 11</b> El Tribunal determinará en cada caso, atendiendo a las circunstancias concurrentes en el mismo, si el hecho	<b>previsión</b> § 1. Definición de "creencia" y de "previsión" "Creencia" es el conocimiento o la conciencia presente (según lo requiere la ley pertinente) de una probabilidad que no linda con la certidumbre. Cuando el objeto de una creencia es un suceso futuro se llama "previsión". § 2. Cuándo la conducta se realiza "con creencia" o "con previsión" La "creencia" o "previsión" es suficiente respecto de aquellas circunstancias o sucesos para los cuales la ley pertinente así lo establece de manera expresa o implícita. § 3. Correspondiente aplicabilidad de la Sección 78 § 3. La disposición de la Sección 78 § 3 es aplicable a la conducta realizada con creencia o previsión, siempre que las expresiones "conocimiento" ("con conocimiento", "en conocimiento", "conoce") las reemplacen las expresiones "creencia" o "prevención".  <b>Sección 80: Conducta con "intención" (Definición de Intención)</b> La "intención" ("intencionalmente") es una decisión consciente de realizar una conducta descrita en la ley, adoptada con conocimiento o

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal Modelo, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Borrador para un proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	Helen Silving, <i>Elementos constitutivos del delito</i> , 1967
	<p>cause such a result.</p> <p>(c) <u>Recklessly</u>. A person acts recklessly with respect to a material element of an offense when he consciously disregards a substantial and unjustifiable risk that the material element exists or will result from his conduct. The risk must be of such a nature and degree that, considering the nature and purpose of the actor's conduct and the circumstances known to him, its disregard involves a gross deviation from the standard of conduct that a law-abiding person would observe in the actor's situation.</p>		<p>punible ha sido realizado intencional o culposamente.</p>	<p>teniendo conciencia presente (según sea el caso), de que se dan las circunstancias allí descritas y, si la ley requiere que acaezca un resultado, con la decisión consciente de que esa conducta cause tal resultado, o en conocimiento o teniendo conciencia presente (según sea el caso) de que tal resultado se seguirá de tal conducta.</p> <p><b>Sección 80a: Conducta con un propósito</b> <b>Definición de propósito)</b> Se considera que una persona realiza una conducta con "un propósito" ("a propósito") si su decisión consciente se dirige a producir la circunstancia o suceso respecto del cual una ley requiere que la conducta se realice "con un propósito".</p> <p><b>Sección 81: Delito intencional</b> § 1. Variedades objetivas de conducta intencional. La conducta intencional se divide en tres grados, según que la probabilidad, objetivamente existente en el momento de la conducta, de que el resultado querido ocurrirá como consecuencia de tal conducta, sea (a) alta (delito intencional grave o delito intencional menos grave de alto grado); (b) mediana (delito</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal Modelo, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Borrador para un proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	Helen Silving, <i>Elementos constitutivos del delito</i> , 1967
	<p>(d) <u>Negligently</u>. A person acts negligently with respect to a material element of an offense when he should be aware of a substantial and unjustifiable risk that the material element exists or will result from his conduct. The risk must be of such a nature and degree that the actor's failure to perceive it, considering the nature and purpose of his conduct and the circumstances known to him, involves a gross deviation from the standard of care that a reasonable person would observe in the actor's situation.</p> <p>(3) <u>Culpability</u></p>			<p>intencional grave o delito intencional menos grave de mediano grado); o (c) baja (delito intencional grave o delito intencional menos grave de bajo grado).</p> <p>A los fines de la disposición precedente, la probabilidad objetiva de daño es aquélla que, al momento de la conducta, se presentaría a la mayor parte de los miembros de la comunidad, si éstos se encontraran en la situación externa del imputado.</p> <p>§ 2. Error concerniente al grado de probabilidad.</p> <p>A los fines de § 1, si el actor cree erróneamente que la probabilidad de que acaezca el resultado es menor que la que objetivamente es, el tribunal reducirá la pena concordantemente.</p> <p>§ 3. Temeridad equivalente a intención (<i>dolus eventualis</i>).</p> <p>Si una persona realiza intencionalmente una conducta descrita en una ley, aunque cree que existe una probabilidad muy alta (prevé como altamente probable) de que el resultado requerido por esa ley seguirá a tal conducta, se considerará que ha tenido la intención de producir ese resultado, salvo que haya decidido hacer un esfuerzo máximo para evitarlo y crea que tienen una probabilidad razonable de éxito,</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal Modelo, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Borrador para un proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	Helen Silving, <i>Elementos constitutivos del delito</i> , 1967
	<p><u>Required Unless Otherwise Provided.</u> When the culpability sufficient to establish a material element of an offense is not prescribed by law, such element is established if a person acts purposely, knowingly or recklessly with respect thereto.</p> <p>(4) <u>Prescribed Culpability Requirement Applies to All Material Elements.</u> When the law defining an offense prescribes the kind of culpability that is sufficient for the commission of an offense, without distinguishing among the material elements thereof, such provision shall apply</p>			<p>siempre que realmente haga tal esfuerzo.</p> <p>§ 4. Intención condicional – Delito de intención específica.</p> <p>(a) Definición de delito de intención específica.</p> <p>Un "delito de intención específica" es aquél en que una parte del elemento mental se dirige a una conducta que no es parte de la conducta delictiva descrita por la ley que define el delito.</p> <p>(b) Intención condicional suficiente.</p> <p>En los delitos de intención específica, el requisito de intención se satisface, aunque la intención específica sea condicional, salvo que la condición contradiga un requisito legal o que sea altamente improbable que dicha condición se haya satisfecho o que se satisfará.</p> <p>§ 5. Intención alternativa.</p> <p>Si una persona, en una alternativa, ha decidido materializar un tipo de delito u otro, se considerará que ha tenido la intención de materializar el tipo de delito que dicha persona pensó que sería más probable que se materializara. En relación con el otro tipo de delito, se considerará que dicha persona ha sido temeraria.</p> <p><b>Sección 82: Delito temerario</b></p> <p>§ 1. Contenido objetivo de la conducta</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal Modelo, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Borrador para un proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	Helen Silving, <i>Elementos constitutivos del delito</i> , 1967
	to all the material elements of the offense, unless a contrary purpose plainly appears. (5) <u>Substitutes for Negligence, Recklessness and Knowledge.</u> When the law provides that negligence suffices to establish an element of an offense, such element also is established if a person acts purposely, knowingly or recklessly. When recklessness suffices to establish an element, such element also is established if a person acts purposely or knowingly. When acting knowingly suffices to establish an element, such			temeraria. A los fines de la responsabilidad por temeridad, una conducta no es delictiva si el interés social en evitar el peligro de daño o un grado particular de peligro de daño descrito en la ley, que hace que esa conducta sea delictiva, no es sustancialmente mayor que el interés social en el propósito que tal conducta cumple. Según el significado de este párrafo, la conducta incluye la manera de llevarla a cabo. Se considera que un interés social es más valioso que otro cuando la pena máxima impuesta por su violación es mayor. § 2. Variedades objetivas de la conducta temeraria. Grados de temeridad. La conducta temeraria se divide en tres categorías, según sea el grado de probabilidad de que el resultado descrito en la ley ocurra como consecuencia de la conducta del actor, y al margen del grado de probabilidad requerido para que esa conducta sea objetivamente delictiva. Según el significado del § 1, esas categorías son las siguientes: delito grave temerario o delito menos grave temerario de alto grado; delito grave temerario o delito menos grave temerario de grado mediano; y delito grave temerario o delito menos grave

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal Modelo, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Borrador para un proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	Helen Silving, <i>Elementos constitutivos del delito</i> , 1967
	<p>element also is established if a person acts purposely.</p> <p>(6) <u>Requirement of Purpose Satisfied if Purpose is Conditional</u>. When a particular purpose is an element of an offense, the element is established although such purpose is conditional, unless the condition negatives the harm or evil sought to be prevented by the law defining the offense.</p> <p>(7) <u>Requirements of Knowledge Satisfied by Knowledge of High Probability</u>. When knowledge of the existence of a particular fact is an</p>			<p>temerario de bajo grado.</p> <p>Probabilidad objetiva de daño.</p> <p>La Sección 81 § 1 pár. 2 es aplicable.</p> <p>§ 3. El elemento mental en la conducta temeraria.</p> <p>Definición de temeridad.</p> <p>Una persona que satisface los requisitos de la conducta delictiva según el significado de § 1 de esta Sección no es, sin embargo, punible si no tiene conciencia presente del hecho de que está asumiendo un riesgo (si no cree que existe una probabilidad de daño) ni tiene conciencia presente de la sustancial desproporción que hay entre ese riesgo y el valor, si es que lo tiene del propósito social de la conducta.</p> <p>Una estimación errónea del grado del riesgo o del valor o del propósito de la conducta no exime de sanción, siempre que el imputado tenga conciencia presente de la desproporción sustancial entre el riesgo y el propósito.</p> <p>Error respecto de la probabilidad del daño: relevancia.</p> <p>Si el actor realmente cree que el grado de probabilidad del daño respecto del valor del propósito social es menor que el que objetivamente es, sólo será responsable por el delito grave o delito menos grave de menor grado [§ 2 (a)] que corresponda a su creencia,</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal Modelo, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Borrador para un proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	Helen Silving, <i>Elementos constitutivos del delito</i> , 1967
	<p>element of an offense, such knowledge is established if a person is aware of a high probability of its existence, unless he actually believes that it does not exist.</p> <p>(8) <u>Requirements of Wilfulness Satisfied by Acting Knowingly.</u> A requirement that an offense be committed willfully is satisfied if a person acts knowingly with respect to the material elements of the offense, unless a purpose to impose further requirements appears.</p> <p>(9) <u>Culpability as to Illegality of Conduct.</u> Neither knowledge nor</p>			<p>salvo lo que se establece más adelante.</p> <p>Ceguera voluntaria.</p> <p>Si el actor tiene conciencia presente de que su conducta puede traer aparejado un riesgo injustificable (Sección 82 § 1), pero omite verificar la presencia o el grado del riesgo, aunque sea capaz de hacerlo, y, en la circunstancia, podría esperarse que lo hiciera, será responsable, si su conducta satisface otros requisitos legales, del delito del grado que corresponde a la más baja probabilidad de daño, aumentando en un tercio del máximo impuesto a tal delito, o por el delito que corresponde a la probabilidad que conjeturó como posible, cualquiera sea, entre esos dos delitos, el que tenga pena menor.</p> <p><b>Artículo II: Estados mentales conscientes punitivamente no imputables; imprevisión (inadvertence).</b></p> <p><b>Sección 82a: Estados mentales que no son punitivamente imputables pero sí relevantes para la aplicación de medidas de seguridad.</b></p> <p>§ 1. Intención natural.</p> <p>La "intención natural" es la decisión de realizar una conducta prohibida, y, cuando la ley requiere una consecuencia, la decisión de producir mediante dicha conducta tal</p>



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal Modelo, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Borrador para un proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	Helen Silving, <i>Elementos constitutivos del delito</i> , 1967
	recklessness or negligence as to whether conduct constitutes an offense or as to the existence, meaning or application of the law determining the elements of an offense is an element of such offense, unless the definition of the offense or the Code so provides. (10) <u>Culpability as Determinant of Grade of Offense</u> . When the grade or degree of an offense depends on whether the offense is committed purposely, knowingly, recklessly or negligently, its grade or degree shall be the lowest for which the determinative kind of culpability is			consecuencia, salvo que tal intención, por virtud de la incapacidad mental del imputado o por otras razones, no le sea imputable a los fines de la responsabilidad punitiva. § 2. Temeridad de facto. Hay temeridad de facto si el actor tiene conciencia presente o conoce la probabilidad de que concurren aquellas circunstancias exigidas por la ley, o que ocurrirá la consecuencia exigida por ella (creencia o previsión) salvo que, por virtud de la incapacidad mental del imputado o por otras razones, esa conciencia presente o ese conocimiento no le sea imputable a los fines de la responsabilidad punitiva § 3. Relevancia de la "intención natural" y de la "temeridad de facto". El tribunal considerará si el imputado realizó la conducta delictiva con "intención natural" o "temeridad de facto", o sin tener conciencia presente, conocimiento, creencia (o previsión) para dos fines: (a) para determinar la gravedad de la conducta delictiva realizada por el imputado, cuando tal gravedad la determina el estado mental de aquél [por ejemplo, Sección 77 (Clasificación de la conducta delictiva)]; y (b) para determinar la peligrosidad de la conducta tiene sobre la cuestión de esa

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal Modelo, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Borrador para un proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	Helen Silving, <i>Elementos constitutivos del delito</i> , 1967
	<p>established with respect to any material element of the offense.</p> <p><b>Article 1. Preliminary. Section 1.13. General Definitions</b> In this Code, unless a different meaning plainly is required:</p> <p>...</p> <p>(11) "purposely" has the meaning specified in Section 2.02 and equivalent terms such as "with purpose," "designed" or "with design" have the same meaning;</p> <p>(12) "intentionally" or "with intent" means purposely;</p> <p>(13) "knowingly" has the meaning specified in Section</p>			<p>peligrosidad (Sección 96 § 1).</p> <p>§ 4. Imprevisión (Inadvertence). Un estado mental es de "imprevisión" cuando en ningún momento en que el imputado podría haberse abstenido de realizar la conducta de que se le acusa (o cumplido un deber impuesto por la ley) se le ocurrió que podían existir circunstancias o suceder consecuencias requeridas por la ley para configurar una conducta delictiva.</p> <p><b>Sección 83: Conducta negligente</b> § 1. Contenido objetivo de la conducta negligente. A los fines de la aplicabilidad de medidas por negligencia, una conducta no se considerará delictiva salvo que el interés social de evitar el peligro de daño o un grado particular de un peligro de daño, descrito en la ley que hace que esa conducta sea delictiva, es sustancialmente mayor que el interés social en el propósito que esa conducta cumple. Según el significado de esta cláusula, la conducta incluye los modos de realizarla. Se considera que un interés social es más valioso que otro cuando la pena máxima impuesta por su violación es mayor.</p> <p>§ 2. Variedades objetivas de la conducta</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal Modelo, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Borrador para un proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	Helen Silving, <i>Elementos constitutivos del delito</i> , 1967
	<p>2.02 and equivalent terms such as "knowing" or "with knowledge" have the same meaning;</p> <p>(14) "recklessly" has the meaning specified in Section 2.02 and equivalent terms such as "recklessness" or "with recklessness" have the same meaning;</p> <p>(15) "negligently" has the meaning specified in Section 2.02 and equivalent terms such as "negligence" or "with negligence" have the same meaning;</p> <p>...</p>			<p>negligente.</p> <p>Grados de negligencia.</p> <p>La conducta negligente se divide en tres categorías, según el grado de probabilidad de que el resultado descrito en la ley ocurra como consecuencia de la conducta del imputado, al margen del grado de probabilidad requerido para que la conducta sea objetivamente delictiva, según el significado de § 1. Estas categorías son: negligencia de grado alto, de grado mediano o de grado bajo.</p> <p>Probabilidad objetiva del daño.</p> <p>Es aplicable la Sección 81 § 1 par. 2.</p> <p>§ 3. Estado mental en la negligencia.</p> <p>El estado mental del imputado es de "negligencia" (imprevisión), si durante todo el tiempo en que podría haberse abstenido de realizar la conducta de que se le acusa, no tiene conciencia presente (a) de que puede existir una circunstancia fáctica descrita en la pertinente definición del delito, o (b) de que existe la posibilidad de que como resultado de su conducta, puede ocurrir una consecuencia descrita en tal definición legal, o (c) de que el riesgo de producir tal consecuencia es un riesgo que no debe correr para los fines que tiene en mira, siempre que la mayoría de los miembros de la comunidad, ubicados en la situación</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal Modelo, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Borrador para un proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	Helen Silving, <i>Elementos constitutivos del delito</i> , 1967
				<p>externa del actor y en condiciones físicas similares, se habrían dado cuenta de la posibilidad de la existencia de la circunstancia o de que la consecuencia podría ocurrir, o de que el riesgo de producir la consecuencia era tal que dicho riesgo no debía correrse para los fines que el actor tenía en mira.</p> <p>§ 4. Una persona será pasible de medidas de seguridad por conducta negligente sólo si una ley hace aplicables dichas medidas.</p> <p>A la conducta negligente no se le aplicará ninguna otra medida de seguridad fuera de aquéllas específicamente establecidas en la ley para el tipo de conducta negligente de que se trata.</p> <p>§ 5. Medidas de seguridad aplicables a los casos de negligencia.</p> <p>Una persona que realiza una conducta negligente no es punitivamente responsable, sino que es pasible de medidas de seguridad, dentro de los límites enunciados en § 4.</p> <p>Las medidas impuestas en los casos de negligencia serán apropiadas a la naturaleza de la conducta delictiva y al daño producido por ella. El tribunal puede imponer las siguientes medidas: libertad vigilada; suspensión o revocación de licencias o autorizaciones; inhabilitaciones; medidas educacionales;</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal Modelo, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Borrador para un proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	Helen Silving, <i>Elementos constitutivos del delito</i> , 1967
				<p>tratamiento; y en casos excepcionalmente graves, medidas de detención.</p> <p>En el supuesto de homicidio por negligencia la duración mínima de las medidas será de dos años, y en el caso de daño corporal serio negligente tal duración mínima será de un año. Se puede disponer la extensión de las medidas más allá del plazo mínimo, si se demuestra que el imputado sigue siendo peligroso.</p> <p>La aplicación de medidas graves depende de una evaluación hecha por el Centro de Exámenes Psiquiátricos y Sociológicos, respecto de la cuestión de la peligrosidad del imputado y de una audiencia judicial sobre este punto y sobre las medidas apropiadas que, en su caso, corresponda aplicar a aquél.</p> <p>El diagnóstico del Centro acerca de la "peligrosidad" establecerá en la medida de lo posible, la fuente o fuentes, motivo o motivos de la negligencia del imputado, y las recomendaciones del Centro estarán dirigidas a impedir futuras negligencias derivadas de una fuente o motivo similar. Las secciones 104 y 107 serán aplicables de la manera más aproximada posible. El tribunal expresará los fundamentos de su determinación de peligrosidad y de la elección de la medida o medidas.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal Modelo, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Borrador para un proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	Helen Silving, <i>Elementos constitutivos del delito</i> , 1967
				En ningún caso la duración de una medida por negligencia se extenderá más allá del plazo máximo de pena que pueda imponerse al imputado por el correspondiente delito temerario (reckless crime). Pero el tribunal de sentencia o el de ejecución de sentencia puede ordenar que se deje sin efecto la revocación de una autorización o licencia, la de un permiso comercial, o de una inhabilitación, si el imputado pasa un <i>test</i> de aptitud.

**Tabla 2: Códigos de tradición civilista**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, enmendado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, enmendado en 2001	Código Penal de Cuba de 1987, enmendado en 1994
<b>Capítulo III. Culpabilidad.</b> <b>Artículo 14. Formas de Culpabilidad</b> Nadie podrá ser sancionado por una acción u omisión que la ley provee como delito si la misma no se realiza con intención o negligencia criminal. La intención o la negligencia se manifiestan	<b>Título Preliminar. De las garantías penales y de la aplicación de la ley penal. Artículo 5</b> No hay pena sin dolo o imprudencia. <b>Título I. De la infracción penal. Capítulo I. De los delitos y faltas. Artículo 10</b> Son delitos o faltas las acciones y omisiones	<b>Título I. De las normas rectoras de la ley penal colombiana. Capítulo Único. Artículo 12. Culpabilidad</b> Sólo se podrá imponer penas por conductas realizadas con culpabilidad. Queda erradicada toda forma de responsabilidad objetiva. <b>Título III. Capítulo</b>	<b>Título I. De los delitos y de las circunstancias que eximen de responsabilidad criminal, la atenúan o la agravan. 1. De los delitos. Artículo 2</b> Las acciones u omisiones que cometidas con dolo o malicia importarían un delito, constituyen cuasidelito si sólo hay culpa en el que	<b>Título IV. El delito. Capítulo II. Los delitos intencionales y por imprudencia. Artículo 19</b> 1. El delito puede ser cometido intencionalmente o por imprudencia. 2. El delito es intencional cuando el agente realiza consciente y voluntariamente la acción u omisión socialmente

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, enmendado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, enmendado en 2001	Código Penal de Cuba de 1987, enmendado en 1994
<p>por las circunstancias relacionadas con el delito, la capacidad mental y las manifestaciones y conducta de la persona.</p> <p><b>Artículo 15. Intencional</b> El delito es intencional: (a) Cuando el resultado ha sido previsto y querido por la persona como consecuencia de su acción u omisión; o (b) Cuando el resultado, sin ser querido, ha sido previsto por la persona como consecuencia natural o probable de su acción y [sic.,u] omisión.</p> <p><b>Artículo 16. Negligencia</b> Responde por negligencia la persona que ha producido un resultado delictuoso sin quererlo, por imprudencia o descuido, o</p>	<p>dolosas o imprudentes penadas por la Ley.</p> <p><b>Artículo 11</b> Los delitos o faltas que consistan en la producción de un resultado sólo se entenderán cometidos por omisión cuando la no evitación del mismo, al infringir un especial deber jurídico del autor, equivalga, según el sentido del texto de la Ley, a su causación. A tal efecto se equipará la omisión a la acción: (a) Cuando exista una específica obligación legal o contractual de actuar. (b) Cuando el omitente haya creado una ocasión de riesgo para el bien jurídicamente protegido mediante una acción u omisión precedente.</p>	<p><b>Único. De la conducta punible.</b> <b>Artículo 21. Modalidades de la conducta punible</b> La conducta es dolosa, culposa o preterintencional. La culpa y la preterintención sólo son punibles en los casos expresamente señalados por la ley.</p> <p><b>Artículo 22. Dolo</b> La conducta es dolosa cuando el agente conoce los hechos constitutivos de la infracción penal y quiere su realización. También será dolosa la conducta cuando la realización de la infracción penal ha sido prevista como probable y su no producción se deja librada al azar.</p> <p><b>Artículo 23. Culpa</b> La conducta es culposa cuando el resultado típico es producto de la</p>	<p>las comete.</p>	<p>peligrosa y ha querido su resultado, o cuando, sin querer el resultado, prevé la posibilidad de que se produzca y asume el riesgo.</p> <p>3. El delito se comete por imprudencia cuando el agente previó la posibilidad de que se produjeran las consecuencias socialmente peligrosas de su acción u omisión, pero esperaba, con ligereza, evitarlas, o cuando no previó la posibilidad de que se produjeran a pesar de que pudo o debió haberlas previsto.</p> <p>4. Si, como consecuencia de la acción u omisión, se produce un resultado más grave que el querido, determinante de una sanción más severa, ésta se impone solamente si el agente pudo o debió prever dicho resultado.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, enmendado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, enmendado en 2001	Código Penal de Cuba de 1987, enmendado en 1994
falta de circunspección o impericia o por inobservancia de la ley.	<b>Artículo 12</b> Las acciones u omisiones imprudentes sólo se castigarán cuando expresamente lo disponga la Ley.	infracción al deber objetivo de cuidado y el agente debió haberlo previsto por ser previsible, o habiéndolo previsto, confió en poder evitarlo.  <b>Artículo 24</b> La conducta es preterintencional cuando su resultado, siendo previsible, excede la intención del agente.		

**Tabla 3: Códigos de tradición civilista**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal Federal de México, 2002
<b>Capítulo III. Culpabilidad. Artículo 14. Formas de Culpabilidad</b> Nadie podrá ser sancionado por una acción u omisión que la ley provee como delito si la misma no se realiza con	<b>Capítulo I. Presupuestos de la punibilidad. Artículo 17. Conducta dolosa y culposa</b> 1º Cuando la ley no sancionara expresamente la conducta culposa,	<b>Título II. El Hecho punible. Capítulo I. Bases de la punibilidad. Infracciones punibles. Artículo 11o</b> Son delitos y faltas de acciones u omisiones dolosas o	<b>Título V. De la responsabilidad penal y de las circunstancias que la excluyen, atenúan o agravan. Artículo 61</b> Nadie puede ser castigado como reo de delito no habiendo tenido la intención de	<b>Título Preliminar. De los principios y garantías penales. Artículo 3</b> Para que la acción o la omisión sean penalmente relevantes, deben realizarse dolosa o culposamente; por lo que, queda prohibida la aplicación de la ley penal por la mera responsabilidad objetiva. <b>Artículo 5</b> No podrá aplicarse pena alguna, si la



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal Federal de México, 2002
<p>intención o negligencia criminal. La intención o la negligencia se manifiestan por las circunstancias relacionadas con el delito, la capacidad mental y las manifestaciones y conducta de la persona.</p> <p><b>Artículo 15. Intencional</b> El delito es intencional: (a) Cuando el resultado ha sido previsto y querido por la persona como consecuencia de su acción u omisión; o (b) Cuando el resultado, sin ser querido, ha sido previsto por la</p>	<p>será punible sólo la conducta dolosa. 2º Cuando la ley prevea una pena mayor para los hechos punibles con resultados adicionales, respecto a dicha consecuencia, ella se aplicará al autor o participe cuando su conducta haya sido dolosa o culposa.</p>	<p>culposas penadas por la ley.</p> <p><b>Regla general</b> <b>Artículo 12o.</b> Las penas establecidas por la ley se aplican siempre al agente de infracción dolosa. El agente de infracción culposa es punible en los casos expresamente establecidos por la ley.</p>	<p>realizar el hecho que lo constituye, excepto cuando la ley se lo atribuye como consecuencia de su acción u omisión. El que incurre en faltas, responde de su propia acción u omisión, aunque no se demuestre que haya querido cometer una infracción de la ley. La acción u omisión penada por la Ley se presumirá voluntaria, a no ser que conste lo contrario.</p>	<p>acción o la omisión no han sido realizadas culpablemente. La medida de la pena estará en relación directa con el grado de culpabilidad del sujeto respecto del hecho cometido, así como de la gravedad de éste. Igualmente se requerirá la acreditación de la culpabilidad del sujeto para la aplicación de una medida de seguridad, si ésta se impone accesoriamente a la pena, y su duración estará en relación directa con el grado de aquélla. ...</p> <p><b>Título Segundo. El Delito. Capítulo I. Formas de Comisión.</b> <b>Artículo 18</b> Las acciones u omisiones delictivas solamente pueden realizarse dolosa o culposamente. Obra dolosamente el que, conociendo los elementos objetivos del hecho típico de que se trate, o previniendo como posible el resultado típico, quiere o acepta su realización. Obra culposamente el que produce el resultado típico, que no previó siendo previsible o previó confiando en que no se produciría en virtud de la violación de un deber de cuidado que objetivamente era necesario observar.</p> <p><b>Artículo 19</b></p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal Federal de México, 2002
<p>persona como consecuencia natural o probable de su acción y [sic.,u] omisión.</p> <p><b>Artículo 16. Negligencia</b> Responde por negligencia la persona que ha producido un resultado delictuoso sin quererlo, por imprudencia o descuido, o falta de circunspección o impericia o por inobservancia de la ley.</p>				<p>Los delitos culposos solamente serán punibles en los casos expresamente determinados por la ley.</p>

**Tabla 4: Otros códigos<sup>26</sup>**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Código Penal de Alemania, 1998	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999	Código Penal de Australia de 1995
Capítulo III.	Título II. De la	Chapter Two. The	Part one. General	Chapter 2. General principles of

<sup>26</sup> Los códigos de Canadá y Finlandia no aparecen en la tabla comparada ya que no encontramos ningún artículo o sección que discutiera la culpabilidad.

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Código Penal de Alemania, 1998	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999	Código Penal de Australia de 1995
<p><b>Culpabilidad.</b> <b>Artículo 14. Formas de Culpabilidad</b> Nadie podrá ser sancionado por una acción u omisión que la ley provee como delito si la misma no se realiza con intención o negligencia criminal. La intención o la negligencia se manifiestan por las circunstancias relacionadas con el delito, la capacidad mental y las manifestaciones y conducta de la persona.</p> <p><b>Artículo 15. Intencional</b> El delito es intencional: (a) Cuando el resultado ha sido previsto y querido por la persona como consecuencia de su acción u omisión; o (b) Cuando el resultado, sin ser querido, ha sido previsto por la</p>	<p><b>responsabilidad penal.</b> <b>Artículo 121-3</b> Il n'y a point de crime ou de delit sans intention de la commettre. Toutefois, lorsque la loi le prévoit, il y a delit en cas d'imprudence, de negligence ou de mise en danger deliberée de la personne d'autrui. Il n'y a point de contravention en cas de force majeure.</p>	<p><b>Act. Title one. Bases of punishability.</b> <b>Section 15. Intentional and negligent conduct</b> Only intentional conduct is punishable, unless the law expressly provides punishment for negligent conduct.</p>	<p><b>provisions. Chapter 1. On crime and sanctions for crime. Section 2</b> Unless otherwise stated, an act shall be regarded as a crime only if it is committed intentionally. ...</p>	<p><b>criminal responsibility. Part 2.2. The elements of an offence. Division 5. Fault elements.</b> <b>5.1. Fault elements</b> (1) A fault element for a particular physical element may be intention, knowledge, recklessness or negligence. (2) Subsection (1) does not prevent a law that creates a particular offence from specifying other fault elements for a physical element of that offence.</p> <p><b>5.2. Intention</b> (1) A person has intention with respect to conduct if he or she means to engage in that conduct. (2) A person has intention with respect to a circumstance if he or she believes that it exists or will exist. (3) A person has intention with respect to a result if he or she means to bring it about or is aware that it will occur in the ordinary course of events.</p> <p><b>5.3. Knowledge</b> A person has knowledge of a circumstance or a result if he or she is aware that it exists or will exist in the ordinary course of events.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Código Penal de Alemania, 1998	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999	Código Penal de Australia de 1995
<p>persona como consecuencia natural o probable de su acción y [sic.,u] omisión.</p> <p><b>Artículo 16. Negligencia</b> Responde por negligencia la persona que ha producido un resultado delictuoso sin quererlo, por imprudencia o descuido, o falta de circunspección o impericia o por inobservancia de la ley.</p>				<p><b>5.4. Recklessness</b> (1) A person is reckless with respect to a circumstance if: (b) he or she is aware of a substantial risk that the circumstance exists or will exist; and (c) having regard to the circumstances known to him or her, it is unjustifiable to take the risk. (2) A person is reckless with respect to a result if: (a) he or she is aware of a substantial risk that the result will occur; and (b) having regard to the circumstances known to him or her, it is unjustifiable to take the risk. (3) The question whether taking a risk is unjustifiable is one of fact. (4) If recklessness is a fault element for a physical element of an offence, proof of intention, knowledge or recklessness will satisfy that fault element.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Código Penal de Alemania, 1998	Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999	Código Penal de Australia de 1995
				<p><b>5.5. Negligence</b> A person is negligent with respect to a physical element of an offence if his or her conduct involves:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) such a great falling short of the standard of care that a reasonable person would exercise in the circumstances; and</li><li>(b) such a high risk that the physical element exists or will exist;</li></ul> <p>that the conduct merits criminal punishment for the offence.</p> <p><b>5.6. Offences that do not specify fault elements</b> (1) If the law creating the offence does not specify a fault element for a physical element that consists only of conduct, intention is the fault element for that physical element. (2) If the law creating the offence does not specify a fault element for a physical element that consists of a circumstance or a result, recklessness is the fault element for that physical element.</p>

<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Código Penal de Francia de 1992</b>	<b>Código Penal de Alemania, 1998</b>	<b>Código Penal de Suecia de 1962, enmendado en 1999</b>	<b>Código Penal de Australia de 1995</b>
				Note: Under subsection 5.4 (4), recklessness can be established by proving intention, knowledge or recklessness.

**Revisión del Código Penal  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico**

**DOCUMENTO DE TRABAJO**

**Causas de Exclusión de Responsabilidad  
Penal, Inimputabilidad y Otros Eximentes**

**Estudio Comparado de Códigos Penales**

**Por: Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.  
y Aura Lynn Kregloh Varela, J.D.**

**Mayo de 2002  
Revisado en octubre 2002**

## Tabla de Contenido

---

---

Introducción.....	1
Disposiciones Estatutarias y Procedencia (arts. 18-25 CP).....	3
Otros Eximentes de Responsabilidad Penal.....	5
Eximentes recomendados por el Secretario de Justicia en 1992.....	5
Otros Eximentes encontrados en los Códigos estudiados.....	15
Causas de Inimputabilidad como eximentes de Responsabilidad penal.....	17
Minoridad.....	17
Incapacidad Mental y trastorno mental transitorio.....	19
Inconsciencia.....	22
Embriaguez o Intoxicación Involuntaria.....	22
Tablas Comparadas.....	23
Caso Fortuito.....	26
Error.....	30
Obediencia Jerárquica.....	44
Entrampamiento.....	48
Legítima Defensa.....	53
Estado de Necesidad.....	69
Ejercicio de un Derecho o Cumplimiento de un Deber.....	75
Intimidación o violencia.....	82
Índice de Eximentes de los Códigos Consultados.....	95



Revisión del Código Penal  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Estudio Comparado de Códigos Penales  
Puerto Rico  
Causas de Exclusión de Responsabilidad Penal,  
Inimputabilidad y Otros Eximentes

Model Penal Code Código Penal Tipo Código Penal Federal Propuesto Borrador Robinson Borrador Silving Borrador Miró	España Colombia Chile Argentina Cuba
Paraguay Perú Venezuela México Canadá	Francia Australia Alemania Finlandia Suecia

Por: Dora Nevares Muñoz, J.D.; Ph. D.  
y Aura Lynn Kregloh Varela, J.D.  
Junio 2002  
Revisado en octubre de 2002

## **Causas de Exclusión de Responsabilidad Penal**

### **Introducción**

Este escrito compara las causas de exclusión de responsabilidad penal del Código Penal de Puerto Rico, artículos 18 a 25 con disposiciones equivalentes de otros códigos. El texto de las disposiciones del Código vigente se transcribe en la sección que sigue y su procedencia. Las tablas al final del documento comparan cada una de las disposiciones del Código vigente (artículos 18-25) con los de los códigos penales de España, Colombia, Chile, Argentina, Cuba, Francia, Australia, Alemania, Finlandia, Suecia, Paraguay, Perú, Venezuela, México y Canadá, y códigos modelo o anteproyectos tales como Model Penal Code, Código Penal Tipo, Código Penal Federal Propuesto, Borrador Robinson, Borrador Silving y Borrador Miró. También se ha incluido una sección, titulada otros eximentes, que expone su formulación en otros códigos. Al final del documento se incluye un bosquejo por código consultado con un listado de las disposiciones identificadas por capítulo y artículo sobre el tema de causales de exclusión de responsabilidad penal y otros eximentes.

Muchos de los códigos estudiados incluyen las causas de inimputabilidad entre las causas que eximen de responsabilidad penal, por lo que se incluye una sección al efecto. Aunque estas secciones propiamente deberían seguir el texto a las tablas comparadas, las incluimos antes para facilitar al lector el manejo de las tablas comparadas de los artículos 18-25 del Código vigente.

El Código Penal de Puerto Rico ha seguido, desde 1974, el enfoque contemporáneo de reunir las causales tradicionales de exculpación y de justificación bajo un capítulo denominado causas de exclusión de responsabilidad penal. Son ellas: caso fortuito, error de tipo, error de prohibición, obediencia jerárquica, entrapamiento, legítima defensa, estado de necesidad, ejercicio de un derecho o cumplimiento de un deber, e intimidación o violencia. Las mismas corresponden a los artículos 18 a 25 del Código Penal.

Tradicionalmente, en los países civilistas, se distingue entre causas de exculpación y de justificación.<sup>1</sup> Esta clasificación se basa en la conceptualización del delito como un acto típico, antijurídico y culpable. Un acto típico es aquella conducta que encuadra en la definición de un delito. La conducta es antijurídica si es contraria a derecho, por lo que no está justificada o excusada por el ordenamiento jurídico. La culpabilidad se refiere a la realización de una conducta con el elemento subjetivo requerido por el delito, según tipificado en la ley. Se entiende que las causas de exculpación excluyen la culpabilidad; mientras que, las de justificación, excluyen la antijuridicidad de la conducta.

En las causas de exculpación, el elemento cuya ausencia impide la configuración del acto delictivo es la culpabilidad, entendido en nuestro ordenamiento jurídico como la intención o la negligencia requerida por el delito. Tradicionalmente, los tratadistas han clasificado bajo las

---

<sup>1</sup> Véase, Jiménez De Asua, *La Ley y el Delito* (Buenos Aires: Editorial Sudamericana, 1978), 264-287, 389.

causas de exculpación, el caso fortuito, los eximentes putativos, el error, la no exigibilidad de otra conducta, la obediencia debida o jerárquica y la coacción (*i.e.*, intimidación o violencia).

Las causas de justificación excluyen la antijuridicidad de la conducta. Al evaluarse ésta se determina si era lícita por haber una justificación jurídica válida. Tradicionalmente se han incluido bajo esta clasificación: la legítima defensa, el estado de necesidad, el cumplimiento de un deber jurídico, el ejercicio legítimo de un derecho, el consentimiento y el exceso.

En tiempos recientes, la clasificación a base de causas de justificación y de exculpación está siendo abandonada. Este cambio se debe a que, tanto en los países de la tradición civilista como en los del derecho común, se han introducido elementos de exclusión de culpabilidad en las causas tradicionales de justificación, y viceversa. Helen Silving, expone que la diferencia entre causas de justificación y exculpación no cumple ninguna función racional en el derecho penal<sup>2</sup>. Sin embargo, en 1992, el Secretario de Justicia, recomendó mantener la clasificación tradicional de separar las causas de exculpación y las de justificación, aunque reconoce como muy bien logrado el tratamiento que le dio Silving a los distintos eximentes de responsabilidad penal en su proyecto.<sup>3</sup>

Entre las recomendaciones del Secretario de Justicia<sup>4</sup> a las causas de exclusión de responsabilidad, como aparecían en el Código Penal vigente a 1992, se identifican las siguientes.

1. Eliminar la defensa del caso fortuito, y trasladarla de la parte de exclusión de responsabilidad a la parte de la exclusión de la acción. Si se mantiene, se debe modificar para que simplemente indique que se excluya la responsabilidad penal.

2. Adoptar el sistema alemán de error de tipo y error de prohibición. Esto ya se hizo mediante la Ley Núm. 12 de 17 de febrero de 1996.

3. Eliminar de la obediencia jerárquica la referencia de que el subordinado está obligado a cumplir la orden.

4. Recomendación adoptar la redacción del Código Penal Modelo de la defensa de entrapamiento.

5. Incluir en la legítima defensa un párrafo para atender el “exceso”. En cuanto al resto de la disposición, la considera “excelente”.<sup>5</sup>

---

<sup>2</sup> *Elementos Constitutivos del Delito* (Río Piedras: Editorial Universitaria, 1976), 392-396.

<sup>3</sup> Jorge Pérez Díaz, “Ponencia del Secretario de Justicia sobre la Reforma del Código Penal de Puerto Rico, P. del S. 1229”, 62 *Rev. Jur. UPR* 159, 232-247

<sup>4</sup> *Id.*, pp. 244-247

<sup>5</sup> *Id.*, p. 245

6. En el estado de necesidad sugiere seguir el modelo alemán, también seguido en el Código Penal Tipo, el cual divide la eximente en dos defensas: (1) una que versa sobre bienes jurídicos equivalentes y (2) otra de bienes de jerarquía diferente. También recomienda hacer una referencia al exceso.

7. Considera que la defensa del ejercicio de un derecho se debe conservar según vigente, por "ser de excelente hechura".<sup>6</sup>

8. Recomendamos modificaciones a la defensa de intimidación o violencia, ya que, en su opinión, regulan situaciones de diferente naturaleza.

9. Recomendamos que nuevas defensas se incorporen al Código, quizás tomando como punto de partida al Proyecto Silving. Se cita:

Me persuade la idea expresada en el Proyecto Silving de introducir cuidadosamente algunas de las hipótesis de: conflicto de prohibiciones legales, que no es sino otra manera de llamar al estado de necesidad suprallegal; actuar conforme a la práctica prevaleciente, conocida también como teoría de la inocuidad social de la acción; consentimiento del ofendido en aquellos casos en donde resulta disponible el bien jurídico y no constituye un elemento expresado negativamente en el Tipo; y, finalmente, la inexigibilidad de otra conducta adecuada a la norma prohibitiva.<sup>7</sup>

Distíngase que, el P. del S. 1229 (1992) no incluyó cambio alguno a las causas de exclusión de responsabilidad, por cuanto la mayoría de las enmiendas estaban dirigidas a establecer un modelo de sentencias.

De otra parte, el Comité de Derecho Penal de la Academia de Jurisprudencia, presidido por el Prof. Ernesto Chiesa, con la participación de los penalistas Santiago Mir Puig y Dora Nevares Muñiz y los Jueces Apelativos, Hiram Sánchez y Germán Brau, en 1996 sometieron unas propuestas de reforma del Código Penal de carácter técnico. Entre ellas se propuso una redacción al error. Se cita:

#### Artículo 17. Error

No incurre en responsabilidad la persona cuyo hecho responde a un error esencial que excluye la intención y la negligencia.

Si el error se debiere a imprudencia, se responderá por negligencia si ésta se sanciona expresamente por la ley.

Si el error recae sobre una circunstancia agravante o que dé lugar a una modalidad más grave del delito, impedirá la imposición de la pena más grave.

---

<sup>6</sup> Id., p. 246

<sup>7</sup> Ibid. Véase, *infra*, sección titulada Otros Eximentes de Responsabilidad Penal de este informe, donde se abunda sobre las mismas.

### **Motivación:**

Se propone sustituir el actual artículo 17, referido al error en la persona, por una regulación completa del error. No es necesario, ni usual en el Derecho comparado, declarar expresamente la irrelevancia del error in persona. La misma se deduce del carácter no esencial de la identidad de la persona en los delitos correspondientes.

De ahí que el párrafo primero hable de "error esencial". Esta clase de error se contrapone, por otra parte, al error sobre una circunstancia agravante o que dé lugar a una modalidad más grave del delito (párrafo tercero).

Hemos preferido no mencionar expresamente el error de prohibición, puesto que cabe ya en la medida en que así lo admite la jurisprudencia, en el concepto general de "error esencial".

El segundo párrafo regula el error vencible, pero sin necesidad de acudir a esta terminología técnica, siendo suficiente aludir a la negligencia que lo caracteriza. Esta tiene a diferencia de aquella otra expresión, la ventaja de que, la negligencia se halla definida en el artículo 16.

### **Disposiciones Estatutarias (Arts. 18-25 C.P.)**

#### *Artículo 18. Caso Fortuito*

No incurre en responsabilidad la persona que, en ocasión de ejecutar un acto lícito, con la debida diligencia, o al incurrir en una omisión, causa daño por mero accidente, desgracia o casualidad, sin mediar intención ni negligencia. – Código Penal, 1974.

Procedencia: Código Penal derogado, 33 LPRA §§85 (7), 639.

#### *Artículo 19. Error de Hecho*

Derogado por la Ley. Núm. 12 de 17 de febrero de 1996 y reemplazado por los nuevos artículos 19A y 19B.

#### *Artículo 19A. Error de Prohibición*

No incurre en responsabilidad penal quien realice una acción con la convicción errada e invencible de que está amparado por una causa de justificación. – Adicionado por la Ley Núm. 12 de 17 de febrero de 1996.

#### *Artículo 19B. Error de Tipo*

No incurre en responsabilidad penal quien obre con la convicción errada e invencible de que no concurre en su acción u omisión alguna de las exigencias necesarias para que el hecho corresponda a su descripción legal. – Adicionado por la Ley. Núm. 12 de 17 de febrero de 1996.

#### *Artículo 20. Obediencia Jerárquica*

Está exento de pena el que obra en virtud de obediencia jerárquica en la función pública, siempre que la orden se halle dentro de la autoridad del superior, respecto de su subordinado, no revista apariencia de ilicitud y el subordinado esté obligado a cumplirla.

En este caso será responsable el autor de la orden. – Código Penal, 1974.

Procedencia: Proyecto Pagán, Art. 19.

#### Artículo 21. *Entrampamiento*

No incurre en responsabilidad el que realiza el hecho delictuoso inducida la intención criminal en su mente por ardid, persuasión o fraude de oficial público, o por persona privada actuando en colaboración con el oficial público.

Esta eximente no beneficiará al coautor ajeno a la inducción engañosa del oficial público o de la persona que con éste colabore. – Código Penal, 1974.

Procedencia: Proyecto Pagán, Art. 20.

#### Artículo 22. *Legítima Defensa*

No incurre en responsabilidad el que defiende su persona, sus bienes o derechos, o su morada, o la persona, bienes o derechos, o morada de otros en circunstancias que hicieren creer razonablemente que se ha de sufrir un daño inminente, siempre que hubiere necesidad racional del medio empelado para impedir o repeler el daño, falta de provocación suficiente del que ejerce la defensa, y no se inflija más daño que el necesario al objeto.

Para justificar el dar muerte a un ser humano, cuando se alegue legítima defensa, es necesario tener motivos fundados para creer que al dar muerte al agresor se hallaba el agredido o la persona defendida en inminente o inmediato peligro de muerte o de grave daño corporal.

Para justificar la defensa de bienes o derechos las circunstancias indicarán un ataque a los mismos que constituya delito o los ponga en grave peligro de deterioro o pérdida inminente.

Para justificar la defensa de morada las circunstancias indicarán una penetración ilegal con el fin de cometer algún delito. – Código Penal, 1974.

Procedencia: Código Penal derogado, 33 LPRA §§ 99-101; 641 (1), (2), (3); 642; 822 (4), (6); 823; 824.

#### Artículo 23. *Estado de Necesidad*

No incurre en responsabilidad el que para proteger cualquier derecho propio o ajeno de un peligro inminente, por él no provocado y de otra manera inevitable causa un daño en los bienes jurídicos de otro siempre que no haya desproporción entre el daño causado y el daño que se evita.

Esta eximente no beneficiará a quien por razón de su cargo, oficio o actividad tiene la obligación de afrontar el riesgo y sus consecuencias. – Código Penal, 1974.

Procedencia: Proyecto Pagán, Art. 25.

#### Artículo 24. *Ejercicio de un Derecho o Cumplimiento de un Deber*

No incurre en responsabilidad el que obra en cumplimiento de un deber jurídico o en el legítimo ejercicio de un derecho, autoridad o cargo. – Código Penal, 1974.

Procedencia: Código Penal derogado, 33 LPRA §§ 640 (1-3); 64 (4); 822(1-3), (5).

#### Artículo 25. *Intimidación o violencia*

No incurre en responsabilidad el que obra compelido por intimidación o violencia.

- a) Por amenaza de un peligro grave e inminente siempre que exista racional proporcionalidad entre el daño causado y el amenazado; o
- b) Por una fuerza física irresistible.

El concepto de violencia en este artículo comprende también el empleo de medios hipnóticos, sustancias narcóticas, deprimentes o estimulantes, u otros medios, o sustancias similares.

En los casos previstos en el presente artículo será responsable del hecho delictuoso el que haya compelido a realizarlo. – Código Penal, 1974.

Procedencia: Código Penal derogado, 33 LPRA §§ 85 (9), (10).

### **Otros Eximentes de Responsabilidad Penal**

#### **Otros eximentes de responsabilidad penal recomendados por el Secretario de Justicia en 1992**

En ocasión de la Revisión del Código Penal que se llevó a cabo por el Senado de Puerto Rico y culminó con el P. del S. 1229 de 1992, no se presentó enmienda alguna a los artículos 18 y 25 del Código sobre causas de exclusión de responsabilidad penal. No obstante, el Secretario de Justicia en aquel entonces hizo recomendaciones dirigidas a incorporar otras eximentes que consideramos apropiado considerar en este análisis.

En la *Ponencia del Secretario de Justicia sobre la reforma del Código Penal de Puerto Rico*, el Secretario Jorge Pérez Díaz sugirió se incluyan al Código Penal vigente las siguientes defensas<sup>8</sup>:

1. El exceso, ya que dice que "no se siguió la mejor doctrina derivada de la tendencia mayoritaria del Derecho Comparado de tradición civilista y recogida en el Código Penal Tipo".<sup>9</sup>
2. La vencibilidad del error que convierten la acción típicamente antijurídica en una forma negligente.<sup>10</sup>
3. Conflicto de prohibiciones legales.
4. Actuar conforme a la práctica prevaleciente.
5. Inexigibilidad de otra conducta.
6. Daños insignificantes.
7. Consentimiento del ofendido.

Más adelante en su artículo, el Secretario varía su sugerencia de añadir ciertas eximentes al decir que:

---

<sup>8</sup> Hon. Jorge Pérez Díaz, *Ponencia del Secretario de Justicia sobre la reforma del Código Penal de Puerto Rico*, 62 Rev. Jur. U.P.R. 159, 243-244 (1993).

<sup>9</sup> Ver Tabla 1: Exceso.

<sup>10</sup> Esto se incluyó en los artículos 19A y 19B del Código Penal de Puerto Rico de 1974, mediante la Ley Núm. 12 del 17 de febrero de 1996. Además, *Pueblo v. Ruiz Ramos*, 125 DPR 365 (1990), interpretando el artículo 19, resolvió que la invencibilidad era requisito de esta defensa.

Me persuade la idea expresada en el Proyecto Silving de introducir cuidadosamente algunas de las hipótesis de: conflicto de prohibiciones legales, que no es sino otra manera de llamar al estado de necesidad suprallegal; actuar conforme a la práctica prevaleciente, conocida también como teoría de la inocuidad social de la acción; consentimiento del ofendido en aquellos casos en donde resulta disponible el bien jurídico y no constituye un elemento expresado negativamente en el Tipo; y, finalmente, la inexigibilidad de otra conducta adecuada a la norma prohibitiva.

Sin embargo, en aras de evitar un conceptualismo exagerado en el estatuto punitivo y de respetar el purismo sistemático, soy de la opinión que debe aparecer entre las eximentes legales tan sólo las que de otra manera no podrían ser aplicadas por los tribunales. En ese orden de ideas, no sería necesario incluir el actuar conforme a la práctica prevaleciente ni los daños insignificantes, por cuanto serían situaciones que excluirían la acción típica. Tampoco lo serían las hipótesis propias de los elementos expresados negativamente en el Tipo, ni la inexigibilidad de otra conducta, por ser criterios base de la tipicidad y la culpabilidad, respectivamente.

Es decir, quedarían reducidos a los eventos de consentimiento del ofendido en situaciones extremas como el homicidio piadoso y los conflictos de prohibiciones legales.<sup>11</sup>

A continuación veremos cómo aparecen en el derecho comparado cada una de estas eximentes sugeridas por el Secretario. Para hacer este análisis estudiamos códigos modelo, como el Código Penal Modelo, el Código Penal Tipo para Latinoamérica y el Nuevo Código Penal Federal Propuesto. También estudiamos los códigos propuestos por los profesores Paul H. Robinson, José Miró Cardona y en específico las propuestas de Helen Silving, de donde el Secretario saca la mayoría de sus sugerencias. Estudiamos también otros códigos de Latinoamérica, Europa, Canadá y Australia.

## **1. Exceso:**

El exceso lo encontramos en muchos de los códigos estudiados. El exceso no es un eximente de responsabilidad. En algunos códigos el exceso atenúa la pena provista para el delito. *Ver* Código Penal Tipo, Silving, Colombia, Cuba y Venezuela. En otros casos la persona que incurre en exceso es castigada con la pena impuesta para el delito que comete. *Ver* Código Penal Modelo, Código Penal Tipo, Argentina, México y Canadá. También hay algunos códigos que eximen de responsabilidad al que se excede en los límites de la defensa, véase Borrador Silving, códigos de Cuba, Paraguay, Alemania y Suecia.

---

<sup>11</sup> Pérez Díaz, *supra*, pág. 246.



El exceso mayormente se aplica para la eximente de legítima defensa; aunque hay códigos que lo incluyen en los eximentes de estado de necesidad, ejercicio de un derecho o cumplimiento de un deber legal y obediencia debida.

Por su parte, el Secretario sugirió se incluya el “exceso” en la legítima defensa y en el estado de necesidad.<sup>12</sup>

La siguiente tabla cita las disposiciones sobre el exceso en los distintos códigos estudiados. También expresa a qué defensas se aplica el exceso.

**Tabla 1: Exceso**

Código	Disposiciones	Situación en que se aplica
<b>Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973</b>	<b>Artículo 18.</b> Si en los casos de los artículos anteriores el agente ha incurrido en exceso el hecho no queda justificado, pero el juez podrá atenuar la pena, que no será menor de un tercio del mínimo ni mayor de un tercio del máximo de la establecida por la ley para el correspondiente delito. No es punible el exceso proveniente de una excitación o turbación que las circunstancias hicieren excusable.	Legítima defensa.
<b><i>Elementos Constitutivos del Delito, Helen Silving, 1967</i></b>	<b>Sección 135.</b> Si la desproporción entre los medios empleados y la necesidad de la prevención privada, o entre aquéllos y el daño que se ha procurado evitar, se debe a una falla mental ocasionada por la aparente naturaleza de la agresión o de las circunstancias concomitantes, incluidas las circunstancias personales del imputado, el tribunal reducirá concordantemente la pena. Si la situación total presenta características tales que no cabía esperar una valoración racional de parte del imputado, el tribunal lo eximirá de pena. <b>Sección 136.</b> Si como consecuencia de un exceso en la conducta preventiva se produce la muerte de un ser humano o un daño serio a su integridad personal o a su salud, y la desproporción entre los medios empleados y la agresión ha sido grande, pero según lo dispuesto en la Sección 135 correspondería la reducción o la exención total de la pena, y el tribunal comprueba que esa desproporción se originó en una reacción mental que no habrían tenido la mayoría de los miembros de la comunidad en las circunstancias externas del caso, el tribunal eximirá al imputado de pena y le impondrá una medida de educación y/o de cura. Puede imponerse la detención, de ser necesario,	Legítima defensa (sec. 135 y 136), ejercicio de una autorización o permiso legalmente conferido (sec. 145) y error (sec. 145).

<sup>12</sup> *Id.* pág. 245.

Código	Disposiciones	Situación en que se aplica
	<p>para evitar un peligro presente o para facilitar la cura, con miras a evitar reacciones peligrosas futuras del imputado.</p> <p>El plazo máximo de esta medida o medidas no excederá del máximo de la pena que podría imponerse a un delito temerario que cause un daño de tales proporciones.</p> <p><b>Sección 145.</b> §1. En el caso de exceso en el ejercicio de una autorización o permiso legalmente conferidos, se considerará que el imputado ha cometido el delito – sea intencional (si tenía conciencia presente del exceso) o temerario (si tenía conciencia presente de la probabilidad del exceso) – que habría cometido si no hubiera existido esa autorización o permiso, y cualquier otro delito en que haya incurrido por su conducta en relación con su oficio, profesión, ocupación o condición. Serán aplicables las normas sobre concurrencia formal (concurso ideal) de conducta delictiva.</p> <p>§2. Cuando el exceso se debe a un error, serán aplicables las normas corrientes sobre el error, siempre que ello no afecte la aplicabilidad de disposiciones especiales que imponen a los funcionarios públicos o a personas que desempeñan profesiones, ocupaciones u oficios particulares el deber de asegurar la educación continuada.</p> <p>§3. Lo mismo se aplicará cuando se omitan requisitos formales esenciales y exigencias esenciales concernientes a la validez de la acción. El Código de Procedimientos Penales determinará qué requisitos formales y qué exigencias son esenciales.</p>	
<b>Propossed New Federal Criminal Code, 1971</b>	<p><b>§ 607. Limits on the Use of Force: Excessive Force; Deadly Force.</b></p> <p>(1) Excessive Force. A person is not justified in using more force than is necessary and appropriate under the circumstances.</p> <p>(2) ...</p>	Legítima defensa.
<b>Código Penal de Colombia, 2000</b>	<p><b>Artículo 32 (7). ...</b></p> <p>El que exceda los límites de las causales consagradas en los numerales 3, 4, 5, 6 y 7 precedentes, incurrirá en una pena no menor de la sexta parte del mínimo ni mayor de la mitad del máximo de la señalada para la respectiva conducta punible.</p>	Cumplimiento de un deber legal (art. 32 (3)), obediencia debida (art. 32 (4)), legítimo ejercicio de un derecho, actividad lícita o cargo público (art. 32 (5)), y legítima defensa (arts. (6) y (7)).

Código	Disposiciones	Situación en que se aplica
<b>Código Penal de Argentina, 1923</b>	<b>Artículo 35.</b> El que hubiere excedido los límites impuesto por la ley, por la autoridad o por la necesidad, será castigado con la pena fijada para el delito por culpa o imprudencia.	En general.
<b>Código Penal de Cuba, 1987, Enmendado en 1994</b>	<b>Artículo 21 (5).</b> Si el que repele la agresión se excede en los límites de la legítima defensa, y, especialmente, si usa un medio de defensa desproporcionado en relación con el peligro suscitado por el ataque, el tribunal puede rebajar la sanción hasta en dos tercios de su límite mínimo, y si se ha cometido este exceso a causa de la excitación o la emoción violenta provocada por la agresión, puede aun prescindir de imponerle sanción alguna. <b>Artículo 22 (2).</b> Si es el propio agente el que, por su actuar imprudente, provoca el peligro, o si se exceden los límites del estado de necesidad, el tribunal puede rebajar la sanción hasta en dos tercios, o, si las circunstancias del hecho lo justifican, eximirlo de responsabilidad. <b>Artículo 25 (3).</b> En caso de exceso en los límites de la obediencia al afrontar alguna de las situaciones anteriores, el tribunal puede aplicar la atenuación extraordinaria de la sanción.	Legítima defensa (art. 21 (5)), estado de necesidad (art. 22 (2)) y obediencia debida (art. 25 (3)).
<b>Código Penal de Paraguay, 1996</b>	<b>Artículo 24.</b> El que realizara un hecho antijurídico excediéndose por confusión o terror en los límites de la legítima defensa o de un estado de necesidad justificante, será eximido de pena.	Legítima defensa y estado de necesidad.
<b>Código Penal de Venezuela, 1974</b>	<b>Artículo 66.</b> El que traspasare los límites impuesto por la Ley en el caso del número 1º del artículo anterior, y por la autoridad que dio la orden en el caso del número 2º del mismo, y el que se excediere en la defensa, o en los medio empleados para salvarse el peligro grave e inminente, haciendo más de lo necesario, será castigado con la pena correspondiente, disminuida desde uno a dos tercios. La pena pecuniaria se aplicará con disminución de la mitad.	Cumplimiento de un deber o ejercicio legítimo de un derecho, autoridad, oficio o cargo (art. 65, 1º) y obediencia legítima y debida (art. 65, 2º).
<b>Código Penal de México, 1931*</b>	<b>Artículo 16.</b> El que se exceda en los casos de defensa legítima, estado de necesidad, cumplimiento de un deber o ejercicio de un derecho a que se refieren las fracciones IV, V, VI del artículo 15, se le impondrá la pena del delito culposo.  * Actualmente se está analizando la implantación de un <i>Anteproyecto de Código Penal para el Distrito Federal</i> , el cual mantiene la disposición sobre el	Legítima defensa (art. 15 (IV)), estado de necesidad (art. 15 (V)) y cumplimiento de un deber o ejercicio de un derecho (art. 15 (VI)).

Código	Disposiciones	Situación en que se aplica
	exceso en el artículo 30: “Si en los casos de las fracciones IV, V y VI de este artículo el sujeto se excediere, se estará a lo previsto en el artículo 85.”	
<b>Código Penal de Canadá, 1985, Revisado en 2001</b>	<p><b>Section 26.</b> Every one who is authorized by law to use force is criminally responsible for any excess thereof according to the nature and quality of the act that constitutes the excess.</p> <p><b>Section 37.</b> (1) Every one is justified in using force to defend himself or any one under his protection from assault, if he uses no more force than is necessary to prevent the assault or the repetition of it.</p> <p>(2) Nothing in this section shall be deemed to justify the willful infliction of any hurt or mischief that is excessive, having regard to the nature of the assault that the force used was intended to prevent.</p>	Cumplimiento de un deber o cargo (sec. 26) y legítima defensa (sec. 37).
<b>Código Penal de Alemania, actualizado a 1998</b>	<p>Section 18. More Serious Punishment Due to Particular Results of the Act. <b>If the law links a more serious punishment to a particular result of the act, it affects the perpetrator or the inciter or accessory only if he can at least be charged with negligence in relation to the result.</b></p> <p><b>Section 33. Excessive Necessary Defense.</b> If the perpetrator exceed the limits of necessary defense due to confusion, fear or fright, then he shall not be punished.</p>	Legítima defensa (sec. 33).
<b>Código Penal de Suecia, 1962, Enmendado en 1999</b>	Chapter 24, section 6. <b>If a person who, in a case where Section 1-5 of this Chapter or Section 10 of the Police Act (1984:387) apply, has done more than is permitted, he shall nevertheless not be held responsible if the circumstances were such that he had difficulty in stopping to think.</b>	Legítima defensa (sec. 1) y estado de necesidad (sec. 4).

## 2. Conflicto de prohibiciones legales

En los códigos estudiados donde único hemos encontrado una disposición sobre el “conflicto de prohibiciones legales” es en el propuesto por Silving:

**Artículo III. Conflicto de prohibiciones legales. Sección 143.** Cuando una persona no puede obedecer una prohibición impuesta por una ley penal, salvo violando otra prohibición legal, la violación de esta última no constituye delito, si la pena máxima impuesta es menos severa que la pena máxima impuesta por violar la prohibición que se ha obedecido.

Silving escribe que, en el “conflicto de prohibiciones legales” hay un conflicto entre dos violaciones, de las cuales el imputado puede elegir cometer cualquiera de las dos. Esto implica que el “obedecer la prohibición correspondiente a uno constituye la comisión del otro”.<sup>13</sup> No obstante, “en un código bien redactado los conflictos de prohibiciones legales tienen que ser infrecuentes”.<sup>14</sup>

### 3. Actuar conforme a la práctica prevaleciente

La disposición sobre “actuar conforme a la práctica prevaleciente” también la encontramos en el código propuesto por Silving, que a su vez, dice haberse inspirado en el Código Penal coreano de 1953<sup>15</sup>:

**Artículo V: Actuar de conformidad con la práctica prevaleciente.**

**Sección 146.** Siempre que no estén claramente prescritas en la ley, las prácticas profesionales, comerciales o sociales se considerarán permitidas. Cuando, pese a una clara prohibición legal, tal práctica tiene amplia aceptación, el imputado que la ha observado recibirá, la primera vez, una advertencia judicial en lugar de una condena, y se le exigirá que, en cuanto sea posible, restablezca el derecho e indemnice a todas las personas afectadas por las pérdidas sufridas, como consecuencia de tal práctica, dentro de los tres años anteriores a la advertencia, y en la medida en que tal pérdida sea atribuible a la actividad del imputado.

El párrafo precedente no se aplica a la conducta que afecte la vida humana, la integridad física, la seguridad o la salud.

### 4. Inexigibilidad de otra conducta

La causal de “inexigibilidad de otra conducta” la encontramos sólo en el código propuesto por Silving y en el Código Penal de Paraguay. En cada caso, las disposiciones son muy distintas, aunque al final se refieren al mismo concepto.

La sección 151 del código propuesto por Silving la podríamos resumir de la siguiente manera: en consecuencias similares, nadie en la comunidad actuaría de otra manera. Mientras que, la disposición del Código Penal de Paraguay se refiere más bien a un caso en que la persona actúa de una forma determinada porque no le es “exigible otra conducta”. En otras palabras, era lo único que podía hacer para prevenir el daño. Se exponen ambas disposiciones.

#### Tabla 2: Inexigibilidad de otra conducta

---

<sup>13</sup> Helen Silving, *Elementos Constitutivos del Delito*, Editorial Universitaria, 1976, pág. 413.

<sup>14</sup> *Id.*

<sup>15</sup> *Id.* pág. 416.

Código	Disposiciones
<i>Elementos Constitutivos del Delito</i> , Helen Silving, 1967	<b>Artículo VIII: Inexigibilidad de la obediencia al derecho.</b> <b>Sección 151.</b> Ninguna conducta se considerará delictiva, si se demuestra que la mayoría de los miembros de la comunidad actúan o habrían actuado como lo hizo el imputado en casos de hallarse en su situación. Lo dispuesto en el párrafo precedente no se aplica (a) a los delitos contra la humanidad; (b) al homicidio; (c) a la mutilación; (d) a las acciones u omisiones que violen normas que rigen una profesión, ocupación u oficio.
<b>Código Penal de Paraguay, 1996</b>	<b>Artículo 25. Inexigibilidad de otra conducta</b> El que realizara un hecho antijurídico para rechazar o desviar de sí mismo, de un pariente o de otra persona allegada a él, un peligro presente para su vida, su integridad física o su libertad, será eximido de pena cuando, atendidas todas las circunstancias, no le haya sido exigible otra conducta. En caso de haber sido exigible otra conducta, la pena podrá ser atenuada con arreglo al artículo 67.

## 5. Daños insignificantes

Silving codifica como una eximente de responsabilidad penal el “daño insignificante”:

**Artículo IX: Daño Insignificante. Sección 152.** La conducta que produce un daño o peligro insignificante no es delictiva.

La profesora Silving explica que la teoría del “daño insignificante” proviene de la escuela positivista del derecho penal, que sólo justifica la intervención del estado cuando se va a prevenir un daño o un peligro social. Siguiendo esta línea, “la ‘ilegalidad’ de la conducta consiste en el daño social que produce o en el peligro de daño futuro que provoca”.<sup>16</sup> De no darse ninguno de estos dos aspectos, no se justifica la imposición de una pena.

Por otra parte, también señala la autora que aún sin entrar a la doctrina positivista existe una base adecuada para la eximente. Señala que:

La ausencia de consecuencias dañosas, pese a la intención de producirlas, revela fuertes inhibiciones que deben tomarse en cuenta de modo negativo, esto es, como fundamento de la inmunidad. Esto debería extenderse a las situaciones en las que las consecuencias son mínimas, porque puede presumirse que la insignificancia de las consecuencias expresa, de parte del imputado, el desistimiento inconsciente de la conducta, parcial, pero amplio.<sup>17</sup>

El profesor Robinson incluye la siguiente disposición al respecto:

---

<sup>16</sup> *Id.* pág. 427.

<sup>17</sup> *Id.* pág. 428.

## Section 201. The minnimus violation

An actor's violation of the Code of conduct is not criminal if the actor's conduct is too trivial to warrant the condemnation of a criminal conviction.

## 6. Consentimiento del ofendido

Hemos encontrado varios códigos que incluyen, entre los eximentes de responsabilidad penal, el “consentimiento del ofendido.” Reproducimos dichas disposiciones a continuación.

**Tabla 3: Consentimiento del ofendido**

Código	Disposiciones
<b>Model Penal Code, 1962</b>	<p><b>Section 2.11. (1) <u>In General.</u></b> The consent of the victim to conduct charged to constitute an offense or to the result thereof is a defense if such consent negatives an element of the offense or precludes the infliction of the harm or evil sought to be prevented by the law defining the offense.</p> <p>(2) <b><u>Consent to Bodily Injury.</u></b> When conduct is charge to constitute an offense because it causes or threatens bodily injury, consent to such conduct or to the infliction of such injury is a defense if:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) the bodily injury consented to or threatened by the conduct consented to is not serious; or</li> <li>(b) the conduct and the injury are reasonably foreseeable hazards of joint participation in a lawful athletic contest or competitive sport or other concerted activity not forbidden by law; or</li> <li>(c) the consent established a justification for the conduct under Article 3 of the Code.</li> </ul> <p>(3) <b><u>Ineffective Consent.</u></b> Unless otherwise provided by the Code or by the law defining the offense, assent does not constitute consent if:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) it is given by a person who is legally incompetent to authorize the conduct charged to constitute the offense; or</li> <li>(b) it is given by a person who by reason of youth, mental disease or defect or intoxication is manifestly unable or known by the actor to be unable to make a reasonable judgment as to the nature of harmfulness of the conduct charged to constitute the offense; or</li> <li>(c) it is given by a person whose improvident consent is sought to be prevented by the law defining the offense; or</li> <li>(d) it is induced by force, duress or deception of a kind sought to be prevented by the law defining the offense.</li> </ul>
<b>Code of Adjudication, Robinson</b>	<p><b>Section 114. Consent Defense.</b> An actor does not violate the Code of Conduct if the victim consents and such consent:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) negates an element of the violation, or</li> <li>(b) precludes occurrence of the harm sought to be prevented by the Code of Conduct provision defining the violation.</li> </ul>
<b>Código Penal de Colombia, 2000</b>	<p><b>Artículo 32 (2).</b> Se actúe con el consentimiento válidamente emitido por parte del titular del bien jurídico, en los casos en que se puede</p>

Código	Disposiciones
	disponer del mismo
<b>Código Penal de México, 1931*</b>	<b>Artículo 15 (III).</b> Se actúe con el consentimiento del titular del bien jurídico afectado, siempre que se llenen los siguientes requisitos: A. Que el bien jurídico sea disponible. B. Que el titular del bien tenga la capacidad jurídica para disponer libremente del mismo; y C. Que el consentimiento sea expreso o tácito y sin que medie algún vicio; o bien, que el hecho se realice en circunstancias tales que permitan fundadamente presumir que, de haberse consultado al titular, este hubiese otorgado el mismo.
<b>Código Penal de Perú, 1991</b>	<b>Artículo 20 (10).</b> El que actúa con el consentimiento válido del titular de un bien jurídico de libre disposición.
<b>Código Penal de Suecia, 1962, enmendado en 1999</b>	<b>Chapter 24. Section 7.</b> An act committed by a person with the consent of some other person towards whom it is directed, constitutes a crime only if the act, having regard to the injury, violation or danger which it involved, its purpose, and other circumstances, is indefensible.
<b><i>Elementos Constitutivos del Delito, Helen Silving, 1967</i></b>	La autora dice que no es necesaria esta disposición ya que "tal exención está implícita en la definición de delito", esto es en los casos de consentimiento de la víctima, mientras que en otros casos "el consentimiento no proporciona una justificación, dado que de acuerdo con la concepción jusfilosófica predominante no hay delitos privados: todos los delitos se consideran cuestiones de interés público. <sup>18</sup> [Esto coincide con lo que dice el Ex Secretario, pág. 246.]

\*En el 2002 se ha propuesto en México un *Anteproyecto de Código Penal para el Distrito Federal*. El mismo mantiene el consentimiento como causa de exclusión del delito en el artículo 30 (III), que lee como sigue:

Se actúe con el consentimiento del titular del bien jurídico afectado, o del legitimado legalmente para otorgarlo, siempre y cuando se cumplan los siguientes requisitos:

- a. Que se trate de un bien jurídico disponible;
- b. Que el titular del bien jurídico, o quien esté legitimado para consentir, tenga la capacidad jurídica para disponer libremente del bien; y
- c. Que el consentimiento sea expreso o tácito y no medie algún vicio del consentimiento.

Se presume que hay consentimiento, cuando el hecho se realice en circunstancias tales que permitan suponer fundadamente que, de haberse consultado al titular del bien o a quien esté legitimado para consentir, éstos hubiesen otorgado el consentimiento.

<sup>18</sup> Helen Silving, *supra*, pág. 429.



## Otros eximentes de responsabilidad penal encontrados en los códigos estudiados

El presente estudio gira en torno a los capítulos de eximentes de responsabilidad penal de los códigos consultados.<sup>19</sup> Expondremos a continuación aquellos eximentes de responsabilidad penal, que encontramos en los códigos consultados, distintos a los que incluye el Código Penal de Puerto Rico de 1974 y distintos a los que en 1992 sugirió el Secretario incluir en la revisión del código.

### Model Penal Code, 1962

Article 3. General Principles of Justification. Section 3.10. Justification in Property Crimes.

Conduct involving the appropriation, seizure or destruction of, damage to, intrusion on or interference with property is justifiable under circumstances that would establish a defense of privilege in a civil action based thereon, unless:

- (1) the Code or the law defining the offense deals with the specific situation involved; or
- (2) a legislative purpose to exclude the justification claimed otherwise plainly appears.

### Código Penal de Chile de 1874, revisado a 2001

**Artículo 10. Están exentos de responsabilidad criminal:**

(12) El que incurre en alguna omisión, hallándose impedido por causa legítima o insuperable.

(13) El que cometiere un cuasidelito, salvo en los casos expresamente penados por la ley.

### Código Penal de Venezuela de 1974

**Artículo 73**

No es punible el que incurra en alguna omisión hallándose impedido por causa legítima o insuperable.

### Código Penal Federal de México de 1931

**Artículo 15. El delito se excluye cuando:**

- I. El Hecho se realice sin intervención de la voluntad del agente.
- II. Se demuestre la inexistencia de alguno de los elementos que integran la descripción típica del delito de que se trate.
- IX. Atentas las circunstancias que concurren en la realización de una conducta ilícita, no sea racionalmente exigible al agente una conducta diversa a la que realizó, en virtud de no haberse podido determinar a actuar conforme a derecho.

### Anteproyecto de Código Penal para el Distrito Federal, 2002

---

<sup>19</sup> Ver Índice de códigos consultados: eximentes de responsabilidad penal.

El Anteproyecto mantiene las mismas causas de exclusión, aunque su redacción cambia un poco. Veamos:

**Artículo 30.** El delito se excluye cuando:

- I. La actividad o la inactividad se realice sin intervención de la voluntad del agente;
- II. Falte alguno de los elementos que integran la descripción legal del delito de que se trate;
- IX. Atentas las circunstancias que concurren en la realización de una conducta ilícita, no sea racionalmente exigible al sujeto una conducta diversa a la que realizó, en virtud de no haberse podido conducir conforme a derecho.

**Código Penal de Canadá de 1985, revisado en 2001**

**Section 15. Obedience to defacto law.**

No person shall be convicted of an offence in respect of an act or omission in obedience to the laws for the time being made and enforced by persons in *de facto* possession of the sovereign power in and over the place where the act or omission occurs.

**Section 27. Use of force to prevent commission of offence.**

Every one is justified in using as much force as is reasonably necessary

(a) to prevent the commission of an offence

(i) for which, if it were committed, the person who committed it might be arrested without warrant, and

(ii) that would be likely to cause immediate and serious injury to the person or property or anyone; or

(b) to prevent anything being done that, on reasonable grounds, he believes would, if it were done, be an offence mentioned in paragraph (a). *Supra* secs. 25 y 26.

**Section 45**

Every one is protected from criminal responsibility for performing a surgical operation on any person for the benefit of the person if

(a) the operation is performed with reasonable care and skill, and

(b) it is reasonable to perform the operation , having regard to the state of health of the person at the time the operation is performed and to all the circumstances of the case.

**Código Penal de Australia de 1995**

**Division 10. Circumstances involving external factors. 10.1. Intervening conduct or event**

A person is not criminally responsible for an offence that has a physical element to which absolute liability or strict liability applies if:

- (a) the physical element is brought about by another person over whom the person has no control or by a non- human act or event over which the person has no control; and

(b) the person could not reasonably be expected to guard against the bringing about of that physical element.

## Causas de inimputabilidad vistas como eximentes de responsabilidad penal

La mayoría de los códigos estudiados incluyen en el capítulo de las causas que eximen de responsabilidad penal aquellas situaciones que en Puerto Rico consideramos causas de inimputabilidad y son objeto de otro capítulo del código. Las mismas se encuentran en la Sección Cuarta, Capítulo I: Causas de Inimputabilidad, artículos 29 al 33. Estas son: minoridad, incapacidad mental, inconsciencia, trastorno mental transitorio, y embriaguez o intoxicación involuntaria.

A continuación se exponen varias tablas que contienen las disposiciones tomadas como eximentes de responsabilidad penal por los distintos códigos estudiados, pero que en Puerto Rico catalogamos como causas de inimputabilidad. Las tablas las organizamos según los artículos de nuestro Código Penal.

**Tabla a: Minoridad (artículo 29)**

Código	Disposiciones
<b>Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000</b>	<b>Artículo 19</b> Los menores de dieciocho años no serán responsables criminalmente con arreglo a este Código. Cuando un menor de dicha edad cometa un hecho delictivo podrá ser responsable con arreglo a lo dispuesto en la ley que regule la responsabilidad penal del menor.
<b>Código Penal de Chile de 1874, revisado en 2001</b>	<b>Artículo 10. Están exentos de responsabilidad criminal:</b> 2. El menor de dieciséis años. .3. El mayor de dieciséis años y menor de dieciocho, a no ser que conste que ha obrado con discernimiento. El Tribunal de Menores respectivo hará declaración previa sobre este punto para que pueda procesarse.
<b>Código Penal de Paraguay de 1996</b>	<b>Artículo 21. Responsabilidad penal de los menores</b> Está exenta de responsabilidad penal la persona que no haya cumplido catorce años de edad.
<b>Código Penal de Perú de 1991</b>	<b>Artículo 20. Está exento de responsabilidad penal:</b> 2. El menor de 18 años, con excepción de aquél que sea autor o haya participado en hechos tipificados como delito de terrorismo, en cuyo caso deberá ser menor de 15 años. *Modificado por Decreto Ley N. 25564. Promulgado 17-06-92.
<b>Código Penal de Venezuela de 1974</b>	<b>Artículo 69</b> No es punible: el menor de doce años, en ningún caso, ni el mayor de doce y menor de quince años, a menos que aparezca que obró con discernimiento. El Tribunal tomará las medidas que considere oportunas respecto a la educación del menor irresponsable, el cual será mantenido en adecuado establecimiento de educación o en casa de familia de responsabilidad.
<b>Código Penal de</b>	<b>Artículo 122-8</b>

Código	Disposiciones
<b>Francia de 1992</b>	<p>Les mineurs reconnus occupables d'infractions pénales font l'objet de mesures de protection, d'assistance, de surveillance et d'éducation dans les conditions fixées par une loi particuliere.</p> <p>Cette loi determine également les conditions dans lesquelles des peines peuvent etre prononcées a l'encontre des mineurs ages de plus de treize ans.</p>
<b>Código Penal de Australia de 1995</b>	<p><b>7.1. Children under 10.</b> A child under 10 years old is not criminally responsible for an offence.</p> <p><b>7.2. Children over 10 but under 14</b> (1) A child aged 10 years or more but under 14 years old can only be criminally responsible for an offence if the child knows that his or her conduct is wrong. (2) The question whether a child knows that his or her conduct is wrong is one of fact. The burden of proving this is on the prosecution.</p>
<b>Código Penal de Finlandia, revisado a 1996</b>	<p><b>Chapter 3. Vindication and mitigation</b> <b>Section 1</b> (1) An act which is otherwise punishable shall remain unpunished when committed by a child younger than fifteen years of age. (2) The measures that can be applied to such a child are provided in the Child Protection Act.</p> <p><b>Section 2</b> A person who is fifteen but not yet eighteen years of age and commits an offence shall be sentenced, when said offence may be punishable by life imprisonment, to imprisonment for at least two and at most twelve years. If the punishment in the provision in question is a fixed term of imprisonment or a fine, the sentence shall be at most three fourths of the most severe punishment provided and at least the minimum punishment provided in chapter 2.</p>

**Tabla b: Incapacidad mental (artículo 30) y trastorno mental transitorio (artículo 32)**

Código	Disposiciones
<b>Draft Code of Adjudication, Robinson</b>	<p><b>Section 221. Disability Excuse: Insanity</b> (1) An actor's violation of the Code of Conduct is excused if, at the time of the conduct constituting the violation, the actor: (a) has a mental disease or defect, and (b) by reason of such mental disease or defect, lacks substantial capacity to: (i) appreciate the criminality or wrongfulness of his or her conduct, or (ii) conform his or her conduct to the requirements of law. (2) <i>"Mental Disease or Defect" Defined.</i> For the purpose of this Section and Section 235 (Incompetency), "mental disease or defect" is a physiologically confirmable abnormality of the mind, but does not include an abnormality manifested only by repeated criminal or otherwise antisocial conduct.</p>
<b>Draft Code of</b>	<b>Section 235. Incompetency</b>

Código	Disposiciones
<b>Adjudication, Robinson</b>	<p>(1) An actor may not be tried for a violation of the Code of Conduct if, as a result of a mental disease or defect, the actor lacks the capacity necessary to:</p> <p>(a) understand the nature of the proceedings against him or her, or</p> <p>(b) adequately assist counsel in the preparation of a defense.</p> <p>(2) <i>"Mental Disease or Defect" Defined.</i> "Mental disease or defect" is defined in Section 221 (2) (Disability Excuse: Insanity).</p>
<b>Código Penal de España de 1995, revisado en 2000</b>	<p><b>Artículo 20</b> Están exentos de responsabilidad criminal:</p> <p>1.º El que al tiempo de cometer la infracción penal, a causa de cualquier anomalía o alteración psíquica, no pueda comprender la ilicitud del hecho o actuar conforme a esa comprensión.</p> <p>El trastorno mental transitorio no eximirá de pena cuando hubiese sido provocado por el sujeto con el propósito de cometer el delito o hubiera previsto o debido prever su comisión.</p>
<b>Código Penal de Chile de 1874, revisado en 2001</b>	<p><b>Artículo 10. Están exentos de responsabilidad criminal:</b></p> <p>1. El loco o demente, a no ser que haya obrado en un intervalo lúcido, y el que, por cualquier causa independiente de su voluntad, se halla privado totalmente de razón.</p>
<b>Código Penal de Cuba de 1987, enmendado en 1994</b>	<p><b>Artículo 20.</b> 1. Está exento de responsabilidad penal el que comete el hecho delictivo en estado de enajenación mental, trastorno mental transitorio o desarrollo mental retardado, si por alguna de estas causas no posee la facultad de comprender el alcance de su acción o de dirigir su conducta.</p> <p>2. Los límites de la sanción de privación de libertad fijados por la ley se reducen a la mitad si en el momento de la comisión del delito la facultad del culpable para comprender el alcance de su acción o dirigir su conducta, está sustancialmente disminuida.</p> <p>3. Las disposiciones de los dos apartados precedentes no se aplicarán si el agente se ha colocado voluntariamente en estado de trastorno mental transitorio por la ingestión de bebidas alcohólicas o sustancias sicotrópicas, ni en ningún otro caso en que pudiera haber previsto las consecuencias de su acción.</p>
<b>Código Penal de Paraguay de 1996</b>	<p><b>Artículo 23. Trastorno mental</b></p> <p>1º No es reprochable el que en el momento de la acción u omisión, por causa de trastorno mental, de desarrollo psíquico incompleto o retardado, o de grave perturbación de la conciencia, fuera incapaz de conocer la antijuridicidad del hecho o de determinarse conforme a ese conocimiento.</p> <p>2º Cuando por las razones señaladas en el inciso anterior el autor haya obrado con una considerable disminución de su capacidad de conocer la antijuridicidad del hecho o de determinarse conforme a este conocimiento, la pena será atenuada con arreglo al artículo 67.</p>
<b>Código Penal Federal de México de 1931*</b>	<p><b>Artículo 15. El delito se excluye cuando:</b></p> <p>VII. Al momento de realizar el hecho típico, el agente no tenga la capacidad de comprender el carácter ilícito de aquel o de conducirse de acuerdo con esa comprensión. En virtud de padecer trastorno mental o desarrollo intelectual retardado, a no ser que el agente hubiere preordenado su trastorno mental dolosa o culposamente, en cuyo caso responderá por el resultado típico siempre y cuando lo haya previsto o le fuere previsible.</p>

Código	Disposiciones
	<p>Cuando la capacidad a que se refiere el párrafo anterior sólo se encuentre considerablemente disminuida, se estará a lo dispuesto en el artículo 69 bis de este código.</p> <p>*El Anteproyecto de 2002 mantiene una redacción muy similar en esta disposición.</p>
<p><b>Código Penal de Venezuela de 1974</b></p>	<p><b>Artículo 62</b></p> <p>No es punible el que ejecute la acción hallándose dormido o en estado de enfermedad mental suficiente para privarlo de la conciencia o de la libertad de sus actos.</p> <p>Sin embargo, cuando el loco o demente hubiere ejecutado un hecho que equivalga en un cuerdo a delito grave, el Tribunal decretará la reclusión en uno de los hospitales o establecimientos destinados a esta clase de enfermos, del cual no podrá salir sin previa autorización del mismo Tribunal. Si el delito no fuere grave o si no es el establecimiento adecuado, será entregado a su familia, bajo fianza de custodia, a menos que el no quiera recibirlo.</p>
<p><b>Código Penal de Francia de 1992</b></p>	<p><b>Artículo 122-1</b></p> <p>N'est pas pénalment responsable la personne qui était atteinte, au moment des faits, d'un trouble psychique ou neuropsychique ayant aboli son discernement ou le controle de ses actes.</p> <p>La personne qui était atteinte, au moment des faits, d'un trouble psychique ou neuropsychique ayant altéré son discernement ou entravé le controle de ses actes demeure punissable; toutefois, la juridiction tient compte de cette circonstance lorsque'elle détermine la peine et en fixe le régime.</p>
<p><b>Código Penal de Australia de 1995</b></p>	<p><b>7.3. Mental Impairment</b></p> <p>(1) A person is not criminally responsible for an offence if, at the time of carrying out the conduct constituting the offence, the person was suffering from a mental impairment that had the effects that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) the person did not know the nature and quality of the conduct; or</li> <li>(b) the person did not know that the conduct was wrong (that is, the person could not reason with a moderate degree of sense and composure about whether the conduct, as perceived by reasonable people, was wrong);</li> <li>(c) the person was unable to control the conduct.</li> </ul> <p>(2) The question whether the person was suffering from a mental impairment is one of fact.</p> <p>(3) A person is presumed not to have been suffering from such a mental impairment. The presumption is only displaced if it is proved on the balance of probabilities (by the prosecution or the defence) that the person was suffering form such a mental impairment.</p> <p>(4) The prosecution can only rely on this section if the court gives leave.</p> <p>(5) The tribunal of fact must return a special verdict that a person is not guilty of an offence because of mental impairment if and only if it is satisfied that the person is not criminally responsible for the offences only</p>

Código	Disposiciones
	<p>because of a mental impairment.</p> <p>(6) A person cannot rely on a mental impairment to deny voluntariness or the existence of a fault element but may rely on this section to deny criminal responsibility.</p> <p>(7) If the tribunal of fact is satisfied that a person carried out conduct as a result of a delusion caused by a mental impairment, the delusion cannot otherwise be relied on as a defence.</p> <p>(8) In this section: "mental impairment" includes senility, intellectual disability, mental illness, brain damage and severe personality disorder.</p> <p>(9) The reference in subsection (8) to mental illness is a reference to an underlying pathological infirmity of the mind, whether of long or short duration and whether permanent or temporary, but does not include a condition that results from the reaction of a healthy mind to extraordinary external stimuli. However, such a condition may be evidence of a mental illness if it involves some abnormality and is prone to recur.</p>
<b>Código Penal de Finlandia, revisado a 1996</b>	<p><b>Chapter 3. Section 3</b></p> <p>(1) an act of an insane person and an act by a person mentally deficient due to senility or another similar reason shall remain unpunished.</p> <p>(2) If someone is temporarily deranged so that he/she is not in possession of his/her mental faculties, an act that he/she commits while in such a condition shall also remain unpunished.</p> <p><b>Section 4</b></p> <p>(1) If someone is regarded as not having been in full possession of his/her mental faculties at the time he/she committed an offence, but he/she cannot be regarded as totally irresponsible in accordance with section 3, the general punishment shall be that provided in section 2. In this case the state of voluntary intoxication or other such self-induced mental aberration shall not by itself be a reason for such reduction of punishment.</p>

**Tabla c: Inconsciencia (artículo 31)**

Código	Disposiciones
<b>Draft Code of Adjudication, Robinson</b>	<p><b>Section 225. Disability Excuse: Impaired Consciousness</b></p> <p>(1) An actor's violation of the Code of Conduct is excused if, at the time of the conduct constituting the violation, the actor:</p> <p>(a) is in a state of impaired consciousness, and</p> <p>(b) by reason of such impaired consciousness, lacks substantial capacity to:</p> <p>(i) appreciate the criminality of wrongfulness of his or her conduct, or</p> <p>(ii) conform his or her conduct to the requirements of law.</p> <p>(2) <i>"State of Impaired consciousness" Defined.</i> For the purpose of Subsection (1) (a), a "state of impaired consciousness" means a disturbance of consciousness resulting from a physiologically confirmable state or condition not specifically recognized or rejected as a basis for exculpation under any other Section in this Article.</p> <p>(3) <i>Presumed Impaired Consciousness.</i> An actor who is unconscious,</p>

Código	Disposiciones
	<i>asleep, or under hypnosis is presumed to be in a state of impaired consciousness as required by Subsection (1) (a).</i>
<b>Código Penal de Argentina de 1974</b>	<b>Artículo 34. No son punibles:</b> 1° el que no haya podido en el momento del hecho, ya sea por insuficiencia de sus facultades, por alteraciones morbosas de las mismas o por su estado de inconsciencia, error o ignorancia de hecho no imputable, comprender la criminalidad del acto o dirigir sus acciones. ...
<b>Código Penal de España de 1995, revisado en 2000</b>	<b>Artículo 20</b> Están exentos de responsabilidad criminal: 3.º El que, por sufrir alteraciones en la percepción desde el nacimiento o desde la infancia, tenga alterada gravemente la conciencia de la realidad.
<b>Código Penal de Perú de 1991</b>	<b>Artículo 20. Está exento de responsabilidad penal:</b> 1. El que por anomalía síquica, grave alteración de la conciencia o por sufrir alteraciones en la percepción, que afectan gravemente su concepto de la realidad, no posea la facultad de comprender el carácter delictuoso de su acto o para determinarse según esta comprensión.

**Tabla d: Embriaguez o intoxicación involuntaria (artículo 33)**

Códigos	Disposiciones
<b>Code of Adjudication, Robinson</b>	<b>Section 222. Disability Excuse: Involuntary Intoxication</b> (1) An actor's violation of the Code of Conduct is excused if, at the time of the conduct constituting the violation, the actor: (a) is involuntarily intoxicate, and (b) by reason of such involuntary intoxication, lacks substantial capacity to: (i) appreciate the criminality or wrongfulness of his or her conduct, or (ii) conform his or her conduct to the requirements of law. (2) "Involuntary Intoxication" and "Self-Induced Intoxication" Defined. "Involuntary intoxication" means the actor's intoxication was not self-induced. "Self-induced intoxication" is defined in Section 213 (2) (c) (Voluntary Intoxication).
<b>Código Penal de España de 1995, revisado en 2000</b>	<b>Artículo 20</b> Están exentos de responsabilidad criminal: 2.º El que al tiempo de cometer la infracción penal se halle en estado de intoxicación plena por el consumo de bebidas alcohólicas, drogas tóxicas, estupefacientes, sustancias psicotrópicas u otras que produzcan efectos análogos, siempre que no haya sido buscado con el propósito de cometerla o no se hubiese previsto o debido prever su comisión, o se halle bajo la influencia de un síndrome de abstinencia, a causa de su dependencia de tales sustancias, que le impida comprender la ilicitud del hecho o actuar conforme a esa comprensión.
<b>Código Penal de Venezuela de 1974</b>	<b>Artículo 64</b> Si el estado de perturbación mental del encausado en el momento del delito proviene de embriaguez, se seguirán las reglas siguientes: ...
<b>Código Penal de Australia de 1995</b>	<b>Division 8. Intoxication</b> <b>Sec. 8.5 Involuntary intoxication</b>



Códigos	Disposiciones
	A person is not criminally responsible for an offence if the person's conduct constituting the offence was as a result of intoxication that was not self-induced.

### **Tablas Comparadas, artículos 18-25**

Las tablas comparativas que siguen comparan cada causa de exclusión de responsabilidad penal del Código Penal de Puerto Rico, artículos 18 al 25, con las disposiciones equivalentes en códigos de otros países y proyectos modelo o borradores de códigos.

En la selección de códigos hemos tomado en consideración varios factores. Entre ellos, fecha de vigencia del código, jurisdicciones afines a la nuestra, jurisdicciones europeas, latinoamericanas y los Estados Unidos. Hemos considerado los proyectos modelo: Código Penal Modelo del American Law Institute, Código Penal Tipo para Latinoamérica, el Código Penal Federal Propuesto y el código propuesto por el Prof. Paul Robinson. También se han incluido las propuestas de los profesores Helen Silving y José Miró Cardona en ocasión de la Reforma Penal que culminó con el Código de 1974.

### Lista de códigos consultados

- ? *Código Penal de Puerto Rico*, 1974, 33 LPRA
- ? *Model Penal Code*, Official Draft & Explanatory Notes, The American Law Institute, 1962, Comentarios revisados 1985.
- ? *Código Penal Tipo para Latinoamérica*, publicado bajo la dirección de Francisco Grisolia; 2 Tomos, 3 Volúmenes, Editorial Jurídica de Chile, 1973.
- ? *Proposed New Federal Criminal Code*, Final Report of the National Commission on Reform of Federal Criminal Laws, 1971, <http://wings.buffalo.edu/law/bclc/>.
- ? *Draft Code of Adjudication*, Robinson, <http://wings.buffalo.edu/law/bclc/web/website/compbig.html>.
- ? *Draft Code of Conduct*, Robinson, <http://wings.buffalo.edu/law/bclc/rbnsncon.htm>.
- ? Helen Silving, *Constituent Elements of Crime*, Charles C. Thomas Publisher, 1967.
- ? José Miró Cardona, "Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño", 41 Rev. Jur. UPR 401 (1972).
- ? *Código Penal Español*, 1995, revisado 2000  
<http://www.admin.mir.es/derecho/otros/arrfinde/lo10-95.htm>.
- ? *Código Penal colombiano*, 2000  
<http://www.cajpe.org.pe/RIJ/bases/legisla/colombia/col-1.HTM>.
- ? *Código Penal argentino*, 1923, [http://www.lexpenal.com/Archivos/codigo\\_penal.htm](http://www.lexpenal.com/Archivos/codigo_penal.htm).
- ? *Código Penal chileno* de 1874, revisado en 2001,  
<http://www.viajuridica.cl/index.asp?art=81&dc=38441>.
- ? *Código Penal de Bolivia*, 1942  
<http://www.cajpe.org.pe/RIJ/bases/legisla/bolivia/ley13.HTM>.
- ? *Código Penal de Cuba*, 1987, 14(A) *Doctrina Penal* 243 (1991).
- ? *Código Penal Federal de México*, 1931, <http://info4.juridicas.unam.mx/ijure/fed/8/16.htm?s=>.
- ? *Código Penal de Panamá*, 1982, 6 *Doctrina Penal* 559 (1983).
- ? *Código Penal de Paraguay*, 1996,  
[http://www.itacom.com.py/ministerio\\_publico/codigo\\_penal/libro1\\_titulo2\\_capitulo1.html](http://www.itacom.com.py/ministerio_publico/codigo_penal/libro1_titulo2_capitulo1.html).
- ? *Código Penal de Perú*, 1991, <http://www.asesor.com.pe/teleley/codpe1.htm>.
- ? *Código Penal de Uruguay*, 1933,  
<http://www.parlamento.gub.uy/Codigos/CodigoPenal/11t1.htm>.
- ? *Código Penal de Venezuela*, 1974,  
<http://www.cajpe.org.pe/rij/bases/legisla/venezuel/codpen.HTM>.
- ? *Australia Model Criminal Code*, Criminal Law Officers Committee of the Standing Committee of Attorneys-General, 1992, <http://wings.buffalo.edu/law/bclc>.
- ? *Australia, Criminal Code Act 1995*, as ammended to July 2001,  
<http://www.ausimm.com.au/ohs/crmcode.pdf>
- ? *Proyecto Alemán de 1962*, según incluidos en J. Bustos Ramírez y M. Valenzuela Belga, *Derecho Penal Latinoamericano Comparado*, Tomo III (Buenos Aires, 1983)
- ? *Proyecto Alternativo Alemán de 1966*, según incluidos en J. Bustos Ramírez y M. Valenzuela Belga, *Derecho Penal Latinoamericano Comparado*, Tomo III (Buenos Aires, 1983)
- ? *Código Penal Alemán* de 1998, <http://www.iuscomp.org/gla/statutes/stgb.htm>
- ? *Código Penal de Finlandia*, 1996, <http://wings.buffalo.edu/law/bclc/finnish.htm>

? *Código Penal de Suecia*, adoptado en 1962, entró en vigor en 1964, enmendado en 1999,  
<http://wings.buffalo.edu/law/bclc>.

? *Código Penal de Francia*, 1992, <http://www.rabenou.org/divers/penal.html>.

? *Código Penal de Canadá*, 1985, actualizado en 2001, <http://laws.justice.gc.ca/en/C-46/text.html>.

DNM:mtr

I:\Código Penal de Puerto Rico (Parte general)\13d introduccion causas exclusión y otros eximentes.doc  
Rev. 7-Oct-02

**Caso Fortuito: Códigos modelo.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 18. Caso Fortuito</b> No incurre en responsabilidad la persona que, en ocasión de ejecutar un acto lícito, con la debida diligencia, o al incurrir en una omisión, causa daño por mero accidente, desgracia o casualidad, sin mediar intención ni negligencia.	No tiene la causal.	No tiene la causal.	No tiene la causal.

**Caso Fortuito: Códigos modelo.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Adjudication, Robinson	<i>Elementos Constitutivos del Delito</i> , Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 18. Caso Fortuito</b> No incurre en responsabilidad la persona que, en ocasión de ejecutar un acto lícito, con la debida diligencia, o al incurrir en una omisión, causa daño por mero accidente, desgracia o casualidad, sin mediar intención ni negligencia.	No tiene la causal.	No tiene la causal.	<b>Título IV. De las causas que eximen de responsabilidad penal</b> <b>Capítulo 1. Sección Cuarta. Causas de Inculpabilidad</b> <b>Artículo 27. Está exento de responsabilidad por causa de inculpabilidad:</b> <i>Caso Fortuito</i> (1) El que, en ocasión de ejecutar un acto lícito, con la debida diligencia, produjere un hecho punible por mero accidente, sin intención de causarlo.

**Caso Fortuito: Códigos de tradición civilista.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 18. Caso Fortuito</b> No incurre en responsabilidad la persona que, en ocasión de ejecutar un acto lícito, con la debida diligencia, o al incurrir en una omisión, causa daño por mero accidente, desgracia o casualidad, sin mediar intención ni negligencia.	No tiene la causal.	<b>Libro Primero. Título III. De la conducta punible. Artículo 32. Ausencia de responsabilidad.</b> No habrá lugar a responsabilidad penal cuando: (1) En los eventos de caso fortuito y fuerza mayor.	<b>Libro Primero. Título I. De los delitos y de las circunstancias que eximen de responsabilidad criminal, la atenúan o la agravan. Artículo 10</b> Están exentos de responsabilidad criminal: ... (8) El que con ocasión de ejecutar un acto lícito, con la debida diligencia, causa un mal por mero accidente.	No tiene la causal.	No tiene la causal.

**Caso Fortuito: Códigos de tradición civilista y Canadá.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931*	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado 2001
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 18. Caso Fortuito</b> No incurre en responsabilidad la persona	No tiene la causal.	No tiene la causal.	No tiene la causal.	<b>Libro Primero. Título Primero. Responsabilidad penal. Capítulo IV. Causas de exclusión del delito. Artículo 15. El delito se excluye cuando:</b> ...	No tiene la causal.

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931*	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado 2001
que, en ocasión de ejecutar un acto lícito, con la debida diligencia, o al incurrir en una omisión, causa daño por mero accidente, desgracia o casualidad, sin mediar intención ni negligencia.				(X) El resultado típico se produce por caso fortuito.  * Actualmente se está analizando un <i>Anteproyecto de Código Penal para el Distrito Federal</i> , el cual elimina esta causal.	

**Caso Fortuito: Otros códigos.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code, 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor 1965, enmendado 1999
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 18. Caso Fortuito</b> No incurre en responsabilidad la persona que, en ocasión de ejecutar un acto lícito, con la debida diligencia, o al incurrir en una omisión, causa daño por mero accidente, desgracia o	No tiene la causal.	<b>Part 2.3. Circumstances in which there is no criminal responsibility. Division 10. Circumstances involving external factors. 10.3. Sudden or extraordinary emergency.</b> (1) A person is not criminally responsible for an offence if he or she carries out the conduct constituting the offence in response to circumstances of sudden or extraordinary emergency.	No tiene la causal.	<b>Chapter 3. Vindication and Mitigation Section 5</b> (1) An act which is regarded as having occurred more through accident than through negligence shall not be punishable. (2) If the penalty provision contains a specific minimum for imprisonment, the court may, unless the public interest demands otherwise, and for special reasons which are to be mentioned in the judgment, pass a sentence shorter than the minimum period or, when no punishment more severe than a fixed term of imprisonment is provided, pass a sentence	No tiene la causal.

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code, 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor 1965, enmendado 1999
casualidad, sin mediar intención ni negligencia.		<p>(2) This section applies if the person carrying out the conduct reasonably believes that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Circumstances of sudden or extraordinary emergency exist; and</li> <li>(b) committing the offence is the only reasonable way to deal with the emergency; and</li> <li>(c) the conduct is a reasonable response to the emergency.</li> </ul>		<p>of a fine.</p> <p>(3) A court can waive the punishment in cases where:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) the offence, when assessed as a whole, considering its harmfulness and the degree of culpability of the offender indicated by it, is to be deemed of minor significance;</li> <li>(2) the offence is to be deemed excusable because of special reasons concerning the act or the offender;</li> <li>(3) punishment is to be deemed unreasonable or pointless, considering the action taken by the offender to prevent or remove the effects of his/her offence, or to further its being cleared up, his/her personal circumstances, the other consequences of the offence to him/her, the actions by the social security and health authorities, or other circumstances; or</li> <li>(4) the offence would not have an essential effect on the total sentence owing to the provisions on the concurrence of offences.</li> </ul> <p>(4) In addition of the provisions in</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code, 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor 1965, enmendado 1999
				paragraph (3), a court can waive the punishment for an offence committed while the offender was under 18 years of age, if the act is deemed to be the result of his/her thoughtlessness or imprudence rather than his/her being heedless of the prohibitions and commands of law.	

**Error: Códigos modelo.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo Latinoamérica, 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
<p><b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal.</b></p> <p><b>Artículo 19. Error de Hecho</b> Derogado.</p> <p><b>Artículo 19A. Error de Prohibición</b> No incurre en responsabilidad penal quien realice una acción con la convicción errada e invencible de que está amparado por una causa de justificación.</p> <p><b>Artículo 19B. Error de Tipo</b> No incurre en responsabilidad penal quien obre con la convicción errada e invencible de que no concurre en su</p>	<p><b>Article 2. General Principles of Liability. Section 2.04. Ignorance or Mistake</b> (1) Ignorance or mistake as to a matter of fact or law is a defense if: (a) the ignorance or mistake negatives the purpose, knowledge, belief, recklessness or negligence required to establish a material element of the offense; or (b) the law provides that the state of mind established by such ignorance or mistake constitutes a defense. (2) Although ignorance or mistake would otherwise afford a defense to the offense charged, the defense is not available if the defendant would be guilty of another</p>	<p><b>Título Segundo. El Delito. Sección A. Capítulo Segundo. Causas de Justificación</b></p> <p><b>Artículo 27</b> No es punible el que obrare en la convicción de que no concurre en el hecho alguna de las exigencias necesarias para que el delito exista según su descripción legal. No obstante, si el error proviniera de culpa, el hecho será penado únicamente cuando la ley hubiere previsto su realización culposa. Las mismas reglas se aplicarán a quien suponga erróneamente la concurrencia de circunstancias que justificarían el hecho realizado.</p>	<p><b>Chapter 3. Basis of Criminal Liability; Culpability; Causation. §303. Mistake of Fact in Affirmative Defenses</b> Except as otherwise expressly provided, a mistaken belief that the facts which constitute an affirmative defense exist is not a defense.</p> <p><b>§304. Ignorance of Mistake Negating Culpability</b> A person does not commit an offense if when he engages in conduct he is ignorant or mistaken about a matter of fact or law and the ignorance or mistake negates the kind of culpability required for commission of the offense.</p>



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo Latinoamérica, 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
acción u omisión alguna de las exigencias necesarias para que el hecho corresponda a su descripción legal.	<p>offense had the situation been as he supposed. In such case, however, the ignorance or mistake of the defendant shall reduce the grade and degree of the offense of which he may be convicted to those of the offense of which he would be guilty had the situation been as he supposed.</p> <p>(3) A belief that conduct does not legally constitute an offense is a defense to a prosecution for that offense based upon such conduct when:</p> <p>(a) the statute or other enactment defining the offense is not known to the actor and has not been published or otherwise reasonably made available prior to the conduct alleged; or</p> <p>(b) he acts in reasonable reliance upon an official statement of the law, afterward determined to be invalid or erroneous, contained in (i) a statute or other enactment; (ii) a judicial decision, opinion or judgment; (iii) an administrative order or grant of permission; or (iv) an official interpretation of the public officer or body charged by law with responsibility for the interpretation, administration or enforcement of the law defining the offense.</p> <p>(4) The defendant must prove a defense</p>	<p><b>Artículo 28</b></p> <p>No es culpable el que por error invencible obrare en la convicción de que el hecho que realiza no está sujeto a pena.</p> <p>Si el error no fuere invencible, el hecho será reprimido con una pena no menor de la mitad del mínimo ni mayor del máximo de la establecida para el correspondiente delito.</p> <p><b>Artículo 29*</b></p> <p>Si por error del agente, el hecho realizado fuere diferente del que se propuso, se le impondrá la pena correspondiente al hecho menos grave.</p> <p>*Este Código incluye, dentro del capítulo del error, el error en los fines, que no exime de responsabilidad penal, sino que se transfiere la responsabilidad.</p>	<p><b>§608. Excuse</b></p> <p>(1) Mistake. A person's conduct is excused if he believes that the factual situation is such that his conduct is necessary and appropriate for any of the purposes which would establish a justification or excuse under this Chapter, even though his belief is mistaken, except that, if his belief is negligently or recklessly held, it is not an excuse in a prosecution for an offense for which negligence or recklessness, as the case may lie, suffices to establish culpability. Excuse under this subsection is a defense or affirmative defense according to which type of defense would be established had the facts been as the person believed them to be,</p> <p>(2) Marginal Transgression of Limit of Justification. A person's conduct is excused if it would otherwise be justified or excused under this Chapter but is marginally hasty or excessive because he was confronted with an emergency precluding adequate appraisal or measured reaction.</p> <p><b>§609. Mistake of Law</b></p> <p>Except as otherwise expressly provided, a person's good faith belief that conduct does not constitute a crime is an affirmative defense if he acted in reasonable reliance upon a statement of the law contained in:</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo Latinoamérica, 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
	<p>arising under Subsection (3) of this Section by a preponderance of evidence.</p> <p><b>Section 3.09. Mistake of Law as to Unlawfulness of Force or Legality of Arrest; Reckless or Negligent Use of Otherwise Justifiable Force; Reckless or Negligent Injury or Risk of Injury to Innocent Persons</b></p> <p>(1) The justification afforded by Sections 3.04 to 3.07, inclusive, is unavailable when:</p> <p>(a) the actor's belief in the unlawfulness of the force or conduct against which he employs protective force or his belief in the lawfulness of an arrest that he endeavors to effect by force is erroneous; and</p> <p>(b) his error is due to ignorance or mistake as to the provisions of the Code, any other provision of the criminal law or the law governing the legality of an arrest or search.</p> <p>(2) When the actor believes that the use of force upon or toward the person of another is necessary for any of the purposes for which such belief would establish a justification under Sections 3.03 to 3.08 but the actor is reckless or negligent in having such belief that is material to the justifiability of his use of force, the</p>		<p>a statute or other enactment; a judicial decision, opinion, or judgment; an administrative order or grant of permission; or an official interpretation of the public servant or body charged by law with responsibility for the interpretation, administration or enforcement of the law defining the crime.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo Latinoamérica, 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
	<p>justification afforded by those Sections is unavailable in a prosecution for an offense for which reckless or negligence, as the case may be, suffices to establish culpability.</p> <p>(3) When the actor is justified under Sections 3.03 to 3.08 in using force upon or toward the person of another but he recklessly or negligently injures or creates a risk of injury to innocent persons, the justification afforded by those Sections is unavailable in a prosecution for such recklessness or negligence towards innocent persons.</p>		

**Error: Códigos modelo.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Adjudication, Robinson	<i>Elementos Constitutivos del Delito</i> , Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
<p>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 19. Error de Hecho Derogado.</p> <p>Artículo 19A. Error de Prohibición</p>	<p>Part II. Liability Assessment. Article 22. Excuses. Section 226. Mistake Excuse: Mistake of Law</p> <p>An actor's violation of the Code of Conduct is excused if, at the time of the conduct constituting the violation, the actor reasonably believes that the conduct does not constitute a violation because the actor:</p> <p>(1) reasonably relies upon an official</p>	<p>Capítulo III: Elementos objetivos y subjetivos de la conducta delictiva y del delito. Artículo V. Error que incide sobre la responsabilidad. Sección 127. Definiciones</p> <p>A los fines de este Artículo, "ignorancia" significa falta de conciencia presente, conocimiento, creencia o previsión, según sea el caso; "error" ("pensar erróneamente") significa creencia falsa o previsión equivocada, según sea el caso; y las circunstancias constitutivas abarcan las consecuencias de</p>	<p>Título IV. De las causas que eximen de responsabilidad penal. Capítulo 1. Sección Cuarta. Causas de Inculpabilidad. Artículo 27. Está exento de responsabilidad por causa de inculpabilidad:</p> <p>...</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Adjudication, Robinson	Elementos Constitutivos del Delito, Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
<p>No incurre en responsabilidad penal quien realice una acción con la convicción errada e invencible de que está amparado por una causa de justificación.</p> <p><b>Artículo 19B. Error de Tipo</b> No incurre en responsabilidad penal quien obre con la convicción errada e invencible de que no concurre en su acción u omisión alguna de las exigencias necesarias para que el hecho corresponda a su descripción legal.</p>	<p>statement of law contained in a statute, judgment, or an administrative order or grant of permission, subsequently determined to be invalid or erroneous, or</p> <p>(2) the actor diligently pursues all means available to ascertain the meaning and application of the Code of Conduct provision to his or her potential conduct and in good faith concludes that his or her conduct would not be a violation, in circumstances in which a reasonable person would also so conclude.</p> <p>(3) <i>"Reasonable Belief" Defined.</i> For the purpose of this Section, a "reasonable belief" is a nonnegligent belief. "Negligently" is defined in Section 401(4) (Definitions).</p> <p><b>Section 227. Mistake Excuse: Mistake as to Justification</b></p> <p>(1) An actor's violation of the Code of Conduct is excused if, at the time of the conduct constituting the violation is justified under Part IV of the Code of Conduct.</p> <p>(2) <i>"Reasonable Belief" Defined.</i></p>	<p>la conducta, cuando esas consecuencias las requiere la ley.</p> <p><b>Sección 127a: Ignorancia y Error que Eximen de Responsabilidad Punitiva</b> No se impondrá pena alguna al que realizare conducta delictiva, ya sea</p> <p>(a) Por ignorancia</p> <p>(i) de la presencia actual o futura de una circunstancia constitutiva, descrita en la ley pertinente, de la conducta delictiva; o</p> <p>(ii) de que la conducta objeto de la acusación es delictiva; o</p> <p>(b) pensando erróneamente (i) que una circunstancia constitutiva descrita en la ley está o estará ausente; o que están presentes circunstancias que excluyan la criminalidad de su conducta; o (ii) que la conducta objeto de la acusación no es delictiva.</p> <p>La ignorancia o error deben persistir durante todo el tiempo en que el imputado pudo haberse abstenido de realizar la conducta delictiva objeto de la acusación.</p> <p><b>Sección 128. Ignorancia o Error Respecto del Grado de Criminalidad</b> Si una persona realizare conducta delictiva:</p> <p>(a) por ignorancia (i) de que está presente una circunstancia agravante o (ii) de que una circunstancia dada constituye un fundamento de agravación; o</p> <p>(b) pensando erróneamente (i) que están presentes</p>	<p><i>Error</i></p> <p>(2) El que hubiere incurrido en error esencial en la comisión del delito.</p> <p><b>Sección Quinta. Excepciones</b> <b>Artículo 28. Error por culpa</b> Si el error a que se refiere el inciso (4) del artículo anterior proviniera de imprudencia o negligencia del agente se aplicará la sanción que correspondiere al delito culposo.</p> <p><b>Artículo 29. Error en la Persona*</b> No podrá invocarse la exención de responsabilidad prevista en el número 3 del Artículo 26 [Estado de Necesidad] cuando por error o cualquier otro accidente se cometiere el delito en persona distinta de aquella contra la cual fue dirigida la acción.</p> <p>*Error en la persona.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Adjudication, Robinson	Elementos Constitutivos del Delito, Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
	<p>"Reasonable Belief" is defined in Section 226(3) (Mistake Excuse: Mistake of Law).</p> <p><b>Article 21. Doctrines of Imputation</b> <b>Section 210. Divergence Between Result Intended or Risked and Actual Result.*</b> When causing a result is an element of an offense, and the actual result differs from the result intended or risked by the actor, the required culpability as to causing the result is established if the difference is only that:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) a different person or property is injured, or</li> <li>(2) the injury intended or risked would have been more serious than the actual injury.</li> </ol> <p><b>Section 211. Inculpatory Mistake</b> Where an actor's ignorance or mistake negates the minimum culpability required by Section 200 (Minimum Culpability Required), the actor nonetheless is liable for the offense if he or she would be liable for a different offense had the situation been as he or she supposed.</p> <p>*Error en los fines y en la persona.</p>	<p>circunstancias en las cuales su conducta constituirá una categoría de conducta delictiva menor que lo que realmente es; o (ii) que el tipo de conducta que realiza constituye una categoría de conducta delictiva considerablemente más baja que lo que realmente es según el derecho;</p> <p>sólo se penará por el delito menor, siempre que estén satisfechos los otros requisitos del mismo.</p> <p><b>Sección 129. Ceguera Voluntaria</b> Salvo lo previsto en la Sección 82 §3, cuando el actor, aunque tenga conciencia presente de la posibilidad (i) de que pueden estar presentes circunstancias en las cuales su conducta sería delictiva o constituiría una conducta delictiva considerablemente más grave que lo que sería dada su suposición; o (ii) que la conducta objeto de la acusación puede ser delictiva o puede constituir una categoría de conducta delictiva considerablemente más grave que lo que él supone que es, omite verificar las circunstancias o lo que dispone la ley, mientras puede hacerlo y puede esperarse que lo haga, se considerará que ha tenido conciencia presente de las circunstancias reales o de lo que dispone la ley (o, en su caso, que ha conocido o previsto esas circunstancias o lo que dispone la ley, o creído en las primeras o en lo segundo); la pena máxima aplicable en tal caso, sin embargo, se reducirá en un tercio.</p> <p><b>Sección 130: Ignorancia o Error que Requieren la Aplicación de Medidas</b></p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Adjudication, Robinson	<i>Elementos Constitutivos del Delito,</i> Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
		<p>Salvo lo provisto en la Sección 129, si una persona</p> <p>(a) ignora</p> <p>(i) una circunstancia que hace que su conducta sea delictiva o que constituya una conducta delictiva considerablemente más grave que lo que sería si no concurriera esa circunstancia; o (ii) que la conducta objeto de la acusación es delictiva o que constituye una categoría de conducta delictiva considerablemente más grave que lo que esa persona piensa que es; o</p> <p>(b) piensa erróneamente (i) que una circunstancia en el sentido de la definición contenida en la Sección 127a, subparágrafo (a) está ausente, o que están presentes circunstancias que excluirían el carácter delictivo de su conducta o la colocarían en una categoría de conducta delictiva considerablemente más baja que la que realmente le corresponde; o (ii) que la conducta objeto de la acusación contra dicha persona no es delictiva, o constituye una categoría de conducta delictiva considerablemente más baja que lo que realmente es,</p> <p>será sometida a medidas, siempre que la mayor parte de los miembros de la comunidad, en caso de haber tenido el mismo acceso objetivo a la información que esa persona tuvo, no habrían ignorado lo que ésta ignora o incurrido en el error en que ella incurrió.</p> <p><b>Sección 131: Resolución del Conflicto entre las Secciones 128 y 130</b></p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Adjudication, Robinson	<i>Elementos Constitutivos del Delito,</i> Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
		<p>§1. La disposición de la Sección 130 prevalece sobre la de la Sección 128 si (a) la diferencia en grado entre la gravedad de la conducta delictiva que el imputado efectivamente realiza (según los hechos o según el derecho) y su gravedad con arreglo a los hechos y el derecho tal como aquél ve a los unos y al otro, es extremadamente grande y (b) una abrumadora mayoría de los miembros de la comunidad no habrían cometido tal error.</p> <p><b>Sección 132: Medidas Aplicables a los Casos Comprendidos por la Sección 130</b></p> <p>§1. Si la conducta delictiva realizada por el imputado, a no ser por su error, hubiera constituido un homicidio u otro delito grave contra la integridad corporal de un ser humano, será obligatoria la detención, cuyos plazos mínimo y máximo corresponderán a los establecidos en las Secciones 91, 92 y 103. El lugar o lugares de detención pueden ser una colonia de trabajo, una colonia agrícola, un centro de adiestramiento o de educación, o una institución de cura.</p> <p>§2. Las otras medidas aplicables son cualesquiera de las mencionadas en la Sección 100, §3 que puedan parecer adecuadas a las circunstancias de la conducta delictiva y a la naturaleza del peligro manifestado por ella y por la personalidad del imputado. Las restantes disposiciones de la Sección 100 también son aplicables a la conducta realizada por error.</p> <p>§3. Los indicios de la peligrosidad son los expresados en la Sección 96. La Sección 97 es aplicable en cuanto se refiera a la conciencia presente o conocimiento de aspectos parciales</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Adjudication, Robinson	<i>Elementos Constitutivos del Delito</i> , Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
		de hecho o de derecho (o la creencia en ellos o a la previsión de ellos). Son aplicables las Secciones 98, 99 y 101. §4. Excepto las medidas de detención mínima, para la aplicación de medidas graves es menester que el Centro de Exámenes Psiquiátricos y Sociológicos efectúe una valoración de la presencia y grado de la peligrosidad del actor y que se celebre una audiencia respecto de las comprobaciones hechas por el Centro y de las recomendaciones del mismo sobre las medidas adecuadas que deben aplicarse. El diagnóstico de la "peligrosidad" comprenderá, si es posible, la determinación de la fuente o fuentes, y motivo o motivos, del error del imputado, y las recomendaciones estarán dirigidas a evitar errores futuros que se originen en una fuente o motivo similar. Son aplicables las Secciones 94 y 104.	

**Error: Códigos de tradición civilista.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 19. Error de Hecho Derogado. <b>Artículo 19A. Error de</b>	Libro I. Título I. De la infracción penal. Capítulo I. De los delitos y faltas. Artículo 14. (1) El error invencible sobre un hecho constitutivo de la infracción penal excluye la responsabilidad criminal. Si el error,	Libro Primero. Título III. De la conducta punible. Artículo 32 Ausencia de Responsabilidad. No habrá lugar a responsabilidad penal cuando: ... (10) Se obre con error	No tiene la causal.	No tiene la causal.	Título V. La responsabilidad penal. Capítulo III. Los eximentes de responsabilidad penal. Sección Cuarta. El error Artículo 23 (1) Está exento de responsabilidad penal el



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
<p><b>Prohibición</b> No incurre en responsabilidad penal quien realice una acción con la convicción errada e invencible de que está amparado por una causa de justificación.</p> <p><b>Artículo 19B. Error de Tipo</b> No incurre en responsabilidad penal quien obre con la convicción errada e invencible de que no concurre en su acción u omisión alguna de las exigencias necesarias para que el hecho corresponda a su descripción legal.</p>	<p>atendidas las circunstancias del hecho y las personales del autor, fuera vencible, la infracción será castigada, en su caso, como imprudente. (2) El error sobre un hecho que cualifique la infracción o sobre una circunstancia agravante, impedirá su apreciación. (3) El error invencible sobre la ilicitud del hecho constitutivo de la infracción penal excluye la responsabilidad criminal. Si el error fuera vencible, se aplicará la pena inferior en uno o dos grados.</p>	<p>invencible de que no concurre en su conducta un hecho constitutivo de la descripción típica o de que concurren los presupuestos objetivos de una causal que excluya la responsabilidad. Si el error fuere vencible la conducta será punible cuando la ley la hubiere previsto como culposa. Cuando el agente obre en un error sobre los elementos que posibilitarían un tipo penal más benigno, responderá por la realización del supuesto de hecho privilegiado. (11) Se obre con error invencible de la licitud de su conducta. Si el error fuere vencible la pena se rebajará en la mitad. Para estimar cumplida la conciencia de la antijuridicidad basta que la persona haya tenido la</p>			<p>que realiza el acto prohibido bajo la influencia de un error relativo a uno de sus elementos constitutivos, o habiendo supuesto, equivocadamente, la concurrencia de alguna circunstancia que, de haber existido en realidad, lo habría convertido en lícito. (2) Lo dispuesto en el apartado anterior no es aplicable cuando se trate de delitos cometidos por imprudencia, y el error se deba a la imprudencia misma del agente.</p> <p><b>Artículo. 24*</b> Cuando por error o por otro accidente se comete un delito en perjuicio de persona distinta de aquella contra quien iba dirigida la acción, no se tiene en cuenta la condición de la víctima para aumentar la gravedad de la sanción.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
		oportunidad, en términos razonables, de actualizar el conocimiento de lo injusto de su conducta.  (12) El error invencible sobre una circunstancia que diere lugar a la atenuación de la punibilidad dará lugar a la aplicación de la diminuyente.			* Error en la persona.

**Error: Códigos de tradición civilista y Canadá.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado 2001
Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 19. Error de hecho Derogado.  <b>Artículo 19A. Error de Prohibición</b> No incurre en responsabilidad penal quien realice una acción	Capítulo I. Presupuestos de la punibilidad. Artículo 18. Error sobre circunstancias del tipo legal. (1) No actúa con dolo el que al realizar el hecho obrara por error o desconocimiento de un elemento constitutivo del tipo legal. Esto no excluirá la punibilidad en virtud de una ley que sanciona la	Título II. El Hecho Punible. Capítulo I. Bases de la Punibilidad. Artículo 14. Error de tipo. Error de prohibición. El error sobre un elemento del tipo penal o respecto a una circunstancia que agrave la pena, si es invencible, excluye la responsabilidad o la agravación. Si fuere invencible, la infracción será castigada como culposa	Título V. De la responsabilidad penal y de las circunstancias que la excluyen, atenúan o agravan. Artículo 68* Cuando alguno, por error o por algún otro accidente, cometa un delito en perjuicio de persona distinta de aquella contra quien había dirigido su acción,	Libro Primero. Título Primero. Responsabilidad penal. Capítulo IV. Causas de exclusión del delito. Artículo 15. El delito se excluye cuando: ... (VIII) Se realice la acción o la omisión bajo un error invencible; (a) sobre alguno de los elementos esenciales que integran el tipo penal; o	No tiene la causal.

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado 2001
<p>con la convicción errada e invencible de que está amparado por una causa de justificación.</p> <p><b>Artículo 19B. Error de Tipo</b> No incurre en responsabilidad penal quien obre con la convicción errada e invencible de que no concurre en su acción u omisión alguna de las exigencias necesarias para que el hecho corresponda a su descripción legal.</p>	<p>conducta culposa. (2) El que al realizar el hecho se representara erróneamente circunstancias que constituirían el tipo de una ley más favorable, sólo será castigado por hecho doloso en virtud de ésta.</p> <p><b>Artículo 22. Error de Prohibición.</b>  No es reprochable el que al realizar el hecho desconozca su antijuridicidad, cuando el error le era inevitable. Pudiendo el autor evitar el error, la pena será atenuada con arreglo al artículo 67.</p>	<p>cuando se hallare prevista como tal en la ley. El error invencible sobre la ilicitud del hecho constitutivo de la infracción penal, excluye la responsabilidad. Si el error fuere vencible se atenuará la pena.</p> <p><b>Artículo 15. Error de comprensión culturalmente condicionado.</b>  El que por su cultura o costumbres comete un hecho punible sin poder comprender el carácter delictuoso de su acto o determinarse de acuerdo a esa comprensión, será eximido de responsabilidad. Cuando por igual razón, esa posibilidad se halla disminuida, se atenuará la pena.</p>	<p>no se le imputarán las circunstancias agravantes que dimanen de la categoría del ofendido o lesionado o de sus nexos con éste, pero sí las que habrían disminuido la pena del hecho si lo hubiera cometido en perjuicio de la persona contra quien se dirigió su acción.</p> <p>*Error en la persona.</p>	<p>(b) respecto de la ilicitud de la conducta, ya sea porque el sujeto desconozca la existencia de la ley o el alcance de la misma, o porque crea que está justificada su conducta. Si los errores a que se refieren los incisos anteriores son vencibles, se estará a lo dispuesto por el artículo 66 de este código.</p> <p>*Actualmente se está analizando el <i>Anteproyecto de Código Penal para el Distrito Federal</i>, el cual incluye esta eximente en el <b>Artículo 30 (VIII)</b> Se realice la acción o la omisión bajo un error invencible respecto de: a. Alguno de los elementos objetivos que integran la descripción legal del delito de que se trate; o b. Respecto de la ilicitud de la conducta, ya sea porque el sujeto desconozca la existencia de la ley o el alcance de la</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado 2001
				misma o por lo que crea que está justificada su conducta. Si los errores a que se refieren los incisos anteriores son vencibles, se estará a lo dispuesto en el artículo 85.	

**Error: Otros códigos.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code, 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor 1965, enmendado 1999
<p><b>Sección Tercera. El Delito.</b></p> <p><b>Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 19. Error de hecho</b> Derogado.</p> <p><b>Artículo 19A. Error de Prohibición</b> No incurre en responsabilidad penal quien realice una</p>	<p><b>Capítulo II. Des causes de irresponsabilité au d'attenuation de la responsabilité</b> <b>Artículo 122-3</b> N'est pas pénalement responsable la personne qui justifie avoir cru, par une erreur sur le droit qu'elle n'était pas en mesure d'éviter, pouvoir légitimement</p>	<p><b>Part. 2.3. Circumstances in which there is no criminal responsibility.</b> <b>Division 9 Circumstances involving mistake or ignorance:</b> <b>9.1. Mistake or ignorance of fact (fault elements other than negligence)</b> (1) A person is not criminally responsible for an offence that has a physical element for which there is a fault element other than negligence if: (a) at the time of the conduct constituting the physical element, the person is under a mistaken belief about, or is ignorant of, facts; and (b) the existence of that mistaken belief or ignorance negates any fault element applying to that physical element. (2) In determining whether a person was under a mistaken belief about, or was ignorant of, facts, the tribunal of fact may consider whether the mistaken belief or ignorance was reasonable in the circumstances.</p>	<p><b>Chapter Two. The Act. Title One. Bases of Punishability. Section 16. Mistake about circumstances of the Act</b> (1) Whoever upon commission of the act is unaware of a circumstance which is a statutory element of the offense does not act intentionally. Punishability for</p>	<p>No tiene la causal.</p>	<p><b>Chapter 24. On General Grounds for Exemption from Criminal Responsibility. Section 9</b> An act committed by a person laboring under a misapprehension concerning its permissibility shall not result in his being liable to punishment if the mistake arose by reason of an error in the proclamation of the criminal provision</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code, 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor 1965, enmendado 1999
acción con la convicción errada e invencible de que está amparada por una causa de justificación.  <b>Artículo 19B. Error de Tipo</b> No incurre en responsabilidad penal quien obre con la convicción errada e invencible de que no concurre en su acción u omisión alguna de las exigencias necesarias para que el hecho corresponda a su descripción legal.	accomplir l'acte.	<b>9.2. Mistake of fact (strict liability)</b> (1) A person is not criminally responsible for an offence that has a physical element for which there is no fault element if: (a) at or before the time of the conduct constituting the physical element, the person considered whether or not facts existed, and is under a mistaken but reasonable belief about those facts; and (b) had those facts existed, the conduct would not have constituted an offence. (2) A person may be regarded as having considered whether or not facts existed if: (a) he or she had considered, on a previous occasion, whether those facts existed in the circumstances surrounding that occasion; and (b) he or she honestly and reasonably believed that the circumstances surrounding the present occasion were the same, or substantially the same, as those surrounding the previous occasion.  <b>9.3. Mistake or ignorance of statute law</b> (1) A person can be criminally responsible for an offence even if, at the time of the conduct constituting the offence, he or she is mistaken about, or ignorant of, the existence or content of an Act that directly or indirectly creates the offence or directly or indirectly affects the scope or operation of the offence. (2) Subsection (1) does not apply, and the person is not criminally responsible for the offence in those circumstances, if: (a) the Act is expressly or impliedly to the contrary effect; or (b) the ignorance or mistake negates a fault element that	negligent commission remains unaffected. (2) Whoever upon commission of the act mistakenly assumes the existence of circumstances which would satisfy the elements of a more lenient norm, may only be punished for intentional commission under the more lenient norm.  <b>Section 17. Mistake of Law</b> If upon commission of the act the perpetrator lacks the appreciation that he is doing something wrong, he acts		or if, for other reasons, it was manifestly excusable.

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code, 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor 1965, enmendado 1999
		<p>applies to a physical element of the offence.</p> <p><b>9.4. Mistake or ignorance of subordinate legislation</b>            (1) A person can be criminally responsible for an offence even if, at the time of the conduct constituting the offence he or she is mistaken about, or ignorant of, the existence or content of the subordinate legislation that directly or indirectly creates the offence or directly or indirectly affects the scope or operation of the offence.            (2) Subsection (1) does not apply, and the person is not criminally responsible for the offence in those circumstances, if:            (a) the subordinate legislation is expressly or impliedly to the contrary effect; or            (b) the ignorance or mistake negates a fault element of the offence; or            (c) at the time of the conduct, copies of the subordinate legislation have not been made available to the public or to persons likely to be affected by it, and the person could not be aware of its content even if he or she exercised due diligence.            (3) In this section:            "available" includes available by sale;            "subordinate legislation" means an instrument of a legislative character made directly or indirectly under an Act, or in force directly or indirectly under an Act.</p> <p><b>9.5. Claim of right</b>            (1) A person is not criminally responsible for an offence that has a physical element relating to property if:            (a) at the time of the conduct constituting the offence, the</p>	<p>without guilt if he was unable to avoid this mistake. If the perpetrator could have avoided the mistake, the punishment may be mitigated pursuant to Section 49 subsection (1).</p>		

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code, 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor 1965, enmendado 1999
		person is under a mistaken belief about a proprietary or possessory right; and (b) the existence of that right would negate a fault element for any physical element of the offence. (2) A person is not criminally responsible for any other offence arising necessarily out of the exercise of the proprietary or possessory right that he or she mistakenly believes to exist. (3) This section does not negate criminal responsibility for an offence relating to the use of force against a person.			

**Obediencia Jerárquica: Códigos modelo.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo Latinoamérica 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 20. Obediencia Jerárquica</b> Está exento de pena el que obra en virtud de obediencia jerárquica en la función pública, siempre que la orden se halle dentro de la autoridad del superior, respecto de su subordinado, no revista apariencia de ilicitud y el subordinado esté obligado a cumplirla. En este caso será responsable el autor de la orden.	No tiene la causal.	<b>Título Segundo. El Delito. Sección A. Capítulo Cuarto. Culpabilidad Artículo 32</b> No es culpable el que actúe en virtud de obediencia jerárquica siempre que concurren los siguientes requisitos: (1) Que la orden emane de autoridad competente para expedirla y reúna las formalidades legales. (2) Que el agente esté jerárquicamente subordinado a quien expida la orden. (3) Que la orden no revista manifiestamente el carácter de hecho punible.	No tiene la causal.

**Obediencia Jerárquica: Códigos modelo.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Adjudication, Robinson	Elementos Constitutivos del Delito, Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Cardona, 1972
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 20. Obediencia Jerárquica</b> Está exento de pena el que obra en virtud de obediencia jerárquica en la función pública, siempre que la orden se halle dentro de la autoridad del superior, respecto de su subordinado, no revista	No tiene la causal.	<b>Capítulo IV: Circunstancias Excluyentes de la Responsabilidad Punitiva Distintas de las mencionadas en el capítulo III; Circunstancias que reducen esta responsabilidad: Medidas de Seguridad Artículo VII: Orden de un Superior Jerárquico Sección 149: Exención</b> Toda conducta que no constituya un delito	<b>Título IV. De las causas que eximen la responsabilidad penal. Capítulo 1. Sección Tercera. Causas de Justificación. Artículo 26. Está exento de responsabilidad penal por causa de justificación:</b> <i>Ejercicio de un derecho, cumplimiento de un deber, obediencia debida</i>



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Adjudication, Robinson	<i>Elementos Constitutivos del Delito</i> , Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Cardona, 1972
<p>aparición de ilicitud y el subordinado esté obligado a cumplirla.</p> <p>En este caso será responsable el autor de la orden.</p>		<p>grave contra la integridad física de un ser humano o contra la seguridad del Estado, realizada como consecuencia de una orden emanada de un superior jerárquico legítimo, orden que el acusado no tiene derecho de cuestionar o frente a la cual no se encuentra en situación social de hacerlo, no se considerará conducta delictiva, aún cuando se adecue a la definición legal de una conducta delictiva siempre que el interés del acusado afectado con su desobediencia sea más valioso que el interés afectado por desobedecer la orden.</p> <p><b>Sección 150: Atenuantes</b> Salvo lo establecido en la Sección 149, la acción realizada en obediencia a una orden emanada de un superior jerárquico legítimo de una persona a la que se considera tal, constituye un atenuante. Esto no se aplica al homicidio.</p>	<p>(1) ... (2) El que obra en virtud de obediencia debida.</p> <p>Se entiende por obediencia debida la que por Ley viene impuesta al agente siempre que el hecho se encuentre entre las facultades del que lo ordene, y su comisión dentro de las obligaciones del que lo hubiere ejecutado. En todo caso será responsable el autor de la orden.</p>

**Obediencia Jerárquica: Códigos de tradición civilista.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad	No tiene la causal.	Libro Primero. Título III. De la conducta punible. Artículo 32. Ausencia de Responsabilidad No habrá lugar a	No tiene la causal.	Libro Primero. Título V. Imputabilidad. Artículo 34: No son punibles:	Título V. La responsabilidad penal. Capítulo III. Las Eximentes de Responsabilidad Penal. Sección Quinta. El cumplimiento de un deber o el

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
<p><b>penal. Artículo 20. Obediencia Jerárquica</b> Está exento de pena el que obra en virtud de obediencia jerárquica en la función pública, siempre que la orden se halle dentro de la autoridad del superior, respecto de su subordinado, no revista apariencia de ilicitud y el subordinado esté obligado a cumplirla. En este caso será responsable el autor de la orden.</p>		<p>responsabilidad penal cuando: ... (4) Se obre en cumplimiento de orden legítima de autoridad competente emitida con las formalidades legales. No se podrá reconocer la obediencia debida cuando se trate de delitos de genocidio, desaparición forzada y tortura. ... (7) ... El que exceda los límites de las causales consagradas en los numerales 3, 4, 5, 6 y 7 precedentes, incurrirá en una pena no menor de la sexta parte del mínimo ni mayor de la mitad del máximo de la señalada para la respectiva conducta punible.</p>		<p>... (5) El que obrare en virtud de obediencia debida.</p>	<p><b>ejercicio de derecho, profesión, cargo u oficio. Artículo 25</b> 1. Está exento de responsabilidad penal el que causa un daño al obrar en cumplimiento de un deber o en el ejercicio legítimo de su derecho, profesión, cargo u oficio o en virtud de obediencia debida. 2. Se entiende por obediencia debida la que viene impuesta por la ley al agente, siempre que el hecho realizado se encuentre entre las facultades del que lo ordena y su ejecución dentro de las obligaciones del que lo ha efectuado. 3. En caso de exceso en los límites de la obediencia al afrontar alguna de las situaciones anteriores, el tribunal puede aplicar la atenuación extraordinaria a la sanción.</p>

**Obediencia Jerárquica: Códigos de tradición civilista y Canadá.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
<p><b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 20. Obediencia</b></p>	No tiene la causal.	No tiene la causal.	<p><b>Título V. De la responsabilidad penal y de las circunstancias que la excluyen, atenúan o agravan. Artículo 65. No es punible:</b> ...</p>	No tiene la causal.	No tiene la causal.

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
<b>Jerárquica</b> Está exento de pena el que obra en virtud de obediencia jerárquica en la función pública, siempre que la orden se halle dentro de la autoridad del superior, respecto de su subordinado, no revista apariencia de ilicitud y el subordinado esté obligado a cumplirla. En este caso será responsable el autor de la orden.			(2) El que obra en virtud de obediencia legítima y debida. En este caso, si el hecho ejecutado constituye delito o falta, la pena correspondiente se la impondrá al que resultare haber dado la orden ilegal.  <b>Artículo 66</b> El que traspasare los límites impuestos por la Ley en el caso del número 1 del artículo anterior, y por la autoridad que dio la orden en el caso del número 2 del mismo, y el que se excediere en la defensa, o en los medios empleados para salvarse del peligro grave e inminente, haciendo más de lo necesario, será castigado con la pena correspondiente, disminuida desde uno a dos tercios. La pena pecuniaria se aplicará con disminución de la mitad.		

**Obediencia Jerárquica: Otros códigos.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code, 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor 1965, enmendado 1999
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 20. Obediencia</b>	<b>Capítulo II. Des causes de irresponsabilité au d'attenuation de la responsabilité. Artículo 122-4</b>	No tiene la causal.	No tiene la causal.	<b>Chapter 3. Vindication and Mitigation Section 10a</b> (1) A subordinate soldier shall be sentenced to	<b>Chapter 24. On General Grounds for Exemption from Criminal Responsibility Section 8</b>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code, 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor 1965, enmendado 1999
<p><b>Jerárquica</b> Está exento de pena el que obra en virtud de obediencia jerárquica en la función pública, siempre que la orden se halle dentro de la autoridad del superior, respecto de su subordinado, no revista apariencia de ilicitud y el subordinado esté obligado a cumplirla. En este caso será responsable el autor de la orden.</p>	<p>N'est pas penalmente responsable la personne qui accomplit un acte prescrit ou autorisé par des dispositions législatives ou réglementaires. N'est pas penalmente responsable la personne qui accomplit un acte commandé par l'autorité légitime, sauf si cet acte est manifestement illégal.</p>			<p>punishment for an act that he/she has committed in accordance with the order of a superior officer only if he/she has clearly understood that by obeying the order he/she would be breaking the law or his/her duty or service. If, however, the act has occurred under circumstances in which the subordinate could not have disobeyed the order, he/she may be left unpunished. (2) A person shall not be punished for disobeying an order if obeying said order would have resulted in an act that is clearly in violation of duty or service or otherwise clearly in violation of the law.</p>	<p>An act committed by a person on the order of someone to whom he owes obedience shall not result in his being liable to punishment, if in view of the nature of the obedience due, the nature of the act and the circumstances in general, it was his duty to obey the order.</p>

**Entrampamiento: Códigos modelo.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo Latinoamérica 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
<p><b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 21. Entrampamiento</b></p> <p>No incurre en responsabilidad el que realiza el hecho delictuoso inducida la intención criminal en su mente por ardid, persuasión o fraude de oficial público, o por persona privada actuando en colaboración con el oficial público.</p> <p>Esta eximente no beneficiará al coautor ajeno a la inducción engañosa del oficial público o de la persona que con éste colabore.</p>	<p><b>Article 2. General Principles of Liability. Section 2.13. Entrapment</b></p> <p>(1) A public law enforcement official or a person acting in cooperation with such an official perpetrates an entrapment if for the purpose of obtaining evidence of the commission of an offense, he induces or encourages another person to engage in conduct constituting such offense by either:</p> <p>(a) making knowingly false representations designed to induce the belief that such conduct is not prohibited; or</p> <p>(b) employing methods of persuasion or inducement that create a substantial risk that such an offense will be committed by persons other than those who are ready to commit it.</p> <p>(2) Except as provided in Subsection (3) of this Section, a person prosecuted for an offense shall be acquitted if he proves by a preponderance of evidence that his conduct occurred in response to an entrapment. The issue of entrapment shall be tried by the Court in the absence of the jury.</p> <p>(3) The defense afforded by this</p>	<p>No tiene la causal.</p>	<p><b>Chapter 7. Temporal and other restraints on prosecution. §702. Entrapment</b></p> <p>(1) Affirmative Defense. It is an affirmative defense that the defendant was entrapped into committing the offense.</p> <p>(2) Entrapment Defined. Entrapment occurs when a law enforcement agent induces the commission of an offense, using persuasion or other means likely to cause normally law-abiding persons to commit the offense. Conduct merely affording a person an opportunity to commit an offense does not constitute entrapment.</p> <p>(3) Law Enforcement Agent Defined. In this section "law enforcement agent" includes personnel of state and local law enforcement agencies as well as of the United States, and any person cooperating with such an agency.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo Latinoamérica 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
	Section is unavailable when causing or threatening bodily injury is an element of the offense charged and the prosecution is based on conduct causing or threatening such injury to a person other than the person perpetrating the entrapment.		

**Entrampamiento: Códigos modelo.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Adjudication, Robinson	Elementos Constitutivos del Delito, Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
<p><b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 21. Entrampamiento</b></p> <p>No incurre en responsabilidad el que realiza el hecho delictuoso inducida la intención criminal en su mente por ardid, persuasión o fraude de oficial público, o por persona privada actuando en colaboración con el oficial público.</p> <p>Esta eximente no beneficiará al coautor ajeno a la inducción engañosa del oficial público o de la persona que con éste colabore.</p>	<p><b>Part II. Liability Assessment. Article 23. Nonexculpatory Defenses Section 237. Entrapment</b></p> <p>An actor may not be punished for a violation of the Code of Conduct if: the conduct constituting the violation is induced by a law enforcement officer, the actor was not predisposed to commit the violation, and the officer's conduct created a substantial risk that a reasonable person not predisposed to commit the violation would have been induced to do so.</p>	<p><b>Capítulo IV: Circunstancias Excluyentes de la Responsabilidad Punitiva Distintas de las Mencionadas en el Capítulo III; Circunstancias que reducen esta responsabilidad: Medidas de Seguridad</b></p> <p><b>Artículo IV: Conducta Delictiva Deliberadamente Provocada por Agentes Estatales</b></p> <p><b>Sección 147: Provocación de Parte de Agentes Estatales (Especial)</b></p> <p>§1 En los delitos contra el Estado y los delitos contra la administración de justicia, la conducta inducida por un agente estatal o por una persona que actúa en cooperación con un agente estatal, no será delictiva.</p> <p>A los fines del párrafo anterior, "inducir" significa instigar o presentar de manera incorrecta los hechos o el derecho. La ausencia</p>	<p><b>Título IV. De las causas que eximen la responsabilidad penal. Capítulo 1. Sección Sexta. Causas de Impunidad. Artículo 30. Delito provocado (Entrapment)</b></p> <p>No se sancionará plenamente al que cometiere el hecho punible inducido por ardid de oficial público, o por persona privada actuando en colaboración con el oficial público, para obtener su represión y sin cuya inducción engañosa el hecho no se hubiera cometido, por no ser éste de los hechos que ocurren y se repiten en la conducta ordinaria del autor.</p> <p>Esta exención de penalidad no beneficiará al co-autor ajeno a la</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Adjudication, Robinson	<i>Elementos Constitutivos del Delito</i> , Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
		<p>en el agente estatal de intención de inducir no excluye la exención.</p> <p>§2. Se presumirá que "induce" la conducta que aparentemente tiende a hacerlo y es apta para inducir comportamiento en la mayoría de los miembros de la comunidad (salvo la naturaleza criminal de la conducta inducida). La acusación puede refutar esta presunción demostrando, siempre que no sea mediante prueba de una conducta delictiva anterior del acusado, que con anterioridad a que se le indujera, éste tenía el propósito de realizar la conducta delictiva específica.</p> <p><b>Sección 148: Provocación por Partes Necesarias (General)</b></p> <p>§1. En los delitos que por definición exigen la conducta no sancionada de una persona distinta del imputado, la conducta de éste no es delictiva, si ha sido inducida por otra persona que actúa como agente estatal o en cooperación con un agente estatal, con el fin de provocar deliberadamente al imputado.</p> <p>§2. La propuesta reiterada de realizar el tramo correspondiente de la conducta delictiva basta para que se considere que al imputado se le ha inducido. No se considerará que ha sido "inducido", si el agente estatal o la persona que actúa en cooperación con éste no ha tomado la iniciativa.</p>	<p>inducción engañosa del oficial público o de la persona que con éste colabore.</p>

**Entrampamiento: Códigos de tradición civilista.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 21. Entrampamiento</b> No incurre en responsabilidad el que realiza el hecho delictuoso inducida la intención criminal en su mente por ardid, persuasión o fraude de oficial público, o por persona privada actuando en colaboración con el oficial público. Esta eximente no beneficiará al coautor ajeno a la inducción engañosa del oficial público o de la persona que con éste colabore.	No tiene la causal.	No tiene la causal.	No tiene la causal.	No tiene la causal.	No tiene la causal.

**Entrampamiento: Códigos de tradición civilista y Canadá.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 21. Entrampamiento</b> No incurre en responsabilidad el que realiza el hecho delictuoso inducida la intención criminal en su mente por ardid, persuasión o fraude de oficial público, o por persona privada actuando en colaboración con el oficial público.	No tiene la causal.	No tiene la causal.	No tiene la causal.	No tiene la causal.	No tiene la causal.



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
Esta eximente no beneficiará al coautor ajeno a la inducción engañosa del oficial público o de la persona que con éste colabore.					

**Entrampamiento: Otros códigos.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code, 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor 1965, enmendado 1999
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 21. Entrampamiento</b> No incurre en responsabilidad el que realiza el hecho delictuoso inducida la intención criminal en su mente por ardid, persuasión o fraude de oficial público, o por persona privada actuando en colaboración con el oficial público. Esta eximente no beneficiará al coautor ajeno a la inducción engañosa del oficial público o de la persona que con éste colabore.	No tiene la causal.	No tiene la causal.	No tiene la causal.	No tiene la causal.	No tiene la causal.

**Legítima Defensa: Códigos modelo.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo Latinoamérica 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión</b>	Article 3. General principles of justification. Section 3.04. Use of Force in Self-Protection	Título Segundo. El Delito. Sección A. Capítulo Segundo.	Chapter 6. Defenses involving justification and excuse. §603.

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo Latinoamérica 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
<p><b>de responsabilidad penal.</b> <b>Artículo 22. Legítima Defensa</b> No incurre en responsabilidad el que defiende su persona, sus bienes o derechos, o su morada, o la persona, bienes o derechos, o morada de otros en circunstancias que hicieren creer razonablemente que se ha de sufrir un daño inminente, siempre que hubiere necesidad racional del medio empleado para impedir o repeler el daño, falta de provocación suficiente del que ejerce la defensa y no se inflija más daño que el necesario al objeto. Para justificar el dar muerte a un ser humano, cuando se alegue legítima defensa, es necesario tener motivos fundados para creer que al dar muerte al agresor se hallaba el agredido o la persona defendida en inminente o inmediato peligro de muerte o de grave daño corporal. Para justificar la defensa de bienes o derechos las circunstancias indicarán un ataque a los mismos que constituya delito o los ponga en grave peligro de</p>	<p>(1) <u>Use of Force Justifiable for Protection of the Person.</u> Subject to the provisions of this Section and of Section 3.09, the use of force upon or toward another person is justifiable when the actor believes that such force is immediately necessary for the purpose of protecting himself against the use of unlawful force by such other person on the present occasion. (2) <u>Limitations on Justifying Necessity for Use of Force.</u> (a) The use of force is not justifiable under this Section: (i) to resist an arrest that the actor knows is being made by a peace officer, although the arrest is unlawful; or (ii) to resist force used by the occupier or possessor of property or by another person on his behalf, where the actor knows that the person using the force is doing so under a claim of right to protect the property, except that this limitation shall not apply if: (A) the actor is a public officer acting in the performance of his duties or a person lawfully assisting him therein or a person making or assisting in a lawful arrest; or (B) the actor has been unlawfully dispossessed of the property and is making a re-entry or recaption justified by Section 3.06; or (C) the actor believes that such force is necessary to protect himself against death or serious bodily injury. (b) The use of deadly force is not justifiable under this Section unless the actor believes that such force is necessary to protect himself against death, serious bodily injury, kidnapping or sexual intercourse</p>	<p><b>Causas de Justificación</b> <b>Artículo 16</b> No comete delito el que obrare en defensa de la persona o derechos, propios o ajenos, siempre que concurren los siguientes requisitos: (1) Agresión ilegítima. (2) Necesidad razonable de la defensa empleada para impedir la o repelerla. <b>Artículo 17</b> No comete delito el que en situación de peligro para un bien jurídico propio o ajeno, lesionare otro bien para evitar un mal mayor, siempre que concurren conjuntamente los siguientes requisitos: (1) Que el peligro sea actual o inminente. (2) Que no lo haya provocado intencionalmente. (3) Que no sea evitable de otra manera. Si el titular del bien que se trata de salvar tiene el deber jurídico de afrontar el riesgo, no se aplicará lo dispuesto en este artículo.</p>	<p><b>Self-Defense</b> A person is justified in using force upon another person in order to defend himself against danger of imminent unlawful bodily injury, sexual assault or detention by such other person, except that: (a) person is not justified in using force for the purpose of resisting arrest, execution of process or other performance of duty by a public servant under color of law, but excessive force may be resisted; and (b) person is not justified in using force if (i) he intentionally provokes unlawful action by another person in order to cause bodily injury or death to such other person, or (ii) he has entered into a mutual combat with another person or is the initial aggressor unless he is resisting force which is clearly excessive in the circumstances. A person's use of defensive force after he withdraws from an encounter and indicates to the other person that he has done so is justified if the latter</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo Latinoamérica 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
deterioro o pérdida inminente. Para justificar la defensa de morada las circunstancias indicarán una penetración ilegal con el fin de cometer algún delito.	<p>compelled by force or threat; nor is it justifiable if:</p> <p>(i) the actor, with the purpose of causing death or serious bodily injury, provoked the use of force against himself in the same encounter; or</p> <p>(ii) the actor knows that he can avoid the necessity of using such force with complete safety by retreating or by surrendering possession of a thing to a person asserting a claim of right thereto or by complying with a demand that he abstain from any action that he has no duty to take, except that:</p> <p>(A) the actor is not obliged to retreat from his dwelling or place of work, unless he was the initial aggressor or is assailed in his place of work by another person whose place of work the actor knows it to be; and</p> <p>(B) a public officer justified in using force in the performance of his duties or a person justified in using force in his assistance or a person justified in using force in making an arrest or preventing an escape is not obliged to desist from efforts to perform such duty, effect such arrest or prevent such escape because of resistance or threatened resistance by or on behalf of the person against whom such action is directed.</p> <p>(c) Except as required by paragraphs (a) and (b) of this Subsection, a person employing protective force may estimate the necessity thereof under the circumstances as he believes them to be when the force is used, without retreating, surrendering possession, doing any other act that he has no legal duty to do or abstaining</p>	<p><b>Artículo 18</b></p> <p>Si en los casos de los artículos anteriores el agente ha incurrido en exceso el hecho no queda justificado, pero el juez podrá atenuar la pena, que no será menor de un tercio del mínimo ni mayor de un tercio del máximo de la establecida por la ley para el correspondiente delito.</p> <p>No es punible el exceso proveniente de una excitación o turbación que las circunstancias hicieren excusable.</p>	<p>nevertheless continues or menaces unlawful action.</p> <p><b>§604. Defense of Others</b></p> <p>A person is justified in using force upon another person in order to defend anyone else if (a) the person defended would be justified in defending himself, and (b) the person coming to the defense has not, by provocation or otherwise, forfeited the right of self-defense.</p> <p><b>§605. Use of Force by Persons with parental, custodial or similar responsibilities</b></p> <p>[Texto omitido.]</p> <p><b>§606. Use of Force in Defense of Premises and Property</b></p> <p>Force is justified if it is used to prevent or terminate an unlawful entry or other trespass in or upon premises, or to prevent an unlawful carrying away or damaging of property, if the person using such force first requests the person against whom such force is to be used to desist</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo Latinoamérica 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
	<p>from any lawful action.</p> <p>(3) <u>Use of Confinement as Protective Force.</u> The justification afforded by this Section extends to the use of confinement as protective force only if the actor takes all reasonable measures to terminate the confinement as soon as he knows that he safely can, unless the person confined has been arrested on a charge of crime.</p> <p><b>Section 3.05. Use of Force for the Protection of Other Persons</b></p> <p>(1) Subject to the provisions of this Section and of Section 3.09, the use of force upon or toward the person of another is justifiable to protect a third person when:</p> <p>(a) the actor would be justified under Section 3.04 in using such force to protect himself against the injury he believes to be threatened to the person whom he seeks to protect; and</p> <p>(b) under the circumstances as the actor believes them to be, the person whom he seeks to protect would be justified in using such protective force; and</p> <p>(c) the actor believes that his intervention is necessary for the protection of such other person.</p> <p>(2) Notwithstanding Subsection (1) of this Section:</p> <p>(a) when the actor would be obliged under Section 3.04 to retreat, to surrender the possession of a thing or to comply with a demand before using force in self-protection, he is not obliged to do so before using force for the protection of another person, unless he knows that he can thereby secure the complete safety of such other person; and</p>		<p>from his interference with the premises or property, except that: request is not necessary if (i) it would be useless to make the request, or (ii) it would be dangerous to make the request, or (iii) substantial damage would be done to the property sought to be protected before the request could effectively be made; the use of force is not justified to prevent or terminate a trespass if it will expose the trespasser to substantial danger of serious bodily injury.</p> <p><b>§607. Limits on the Use of Force: Excessive Force; Deadly Force</b></p> <p>(1) Excessive Force. A person is not justified in using more force than is necessary and appropriate under the circumstances.</p> <p>...</p> <p>[Texto omitido.]</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo Latinoamérica 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
	<p>(b) when the person whom the actor seeks to protect would be obliged under Section 3.04 to retreat, to surrender the possession of a thing or to comply with a demand if he knew that he could obtain complete safety by so doing, the actor is obliged to try to cause him to do so before using force in his protection if the actor knows that he can obtain complete safety in that way; and</p> <p>(c) neither the actor nor the person whom he seeks to protect is obliged to retreat when in the other's dwelling or place of work to any greater extent than in his own.</p> <p><b>Section 3.06. Use of Force in the Protection of Property</b> [Texto omitido.]</p> <p><b>Section 3.07. Use of Force in Law Enforcement</b> [Texto omitido.]</p> <p><b>Section 3.08. Use of Force by Persons with Special Responsibility for Care, Discipline or Safety of Others</b> [Texto omitido.]</p>		

**Legítima Defensa: Códigos modelo.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Conduct, Robinson	Elementos Constitutivos del Delito, Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 22. Legítima Defensa No incurre en responsabilidad el	Part. IV. Justified Violations of the Criminal Law Use of Deadly Defensive Force 52. USE OF DEADLY DEFENSIVE FORCE	Capítulo IV: Circunstancias Excluyentes de la Responsabilidad Punitiva distintas de las mencionadas en el Capítulo III; Circunstancias que reducen esta responsabilidad: Medidas de Seguridad	Título IV. De las causas que eximen la responsabilidad penal. Capítulo I. Sección Tercera. Causas de Justificación. Artículo 26. Está exento de responsabilidad penal por

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Conduct, Robinson	Elementos Constitutivos del Delito, Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
<p>que defiende su persona, sus bienes o derechos, o su morada, o la persona, bienes o derechos, o morada de otros en circunstancias que hicieren creer razonablemente que se ha de sufrir un daño inminente, siempre que hubiere necesidad racional del medio empleado para impedir o repeler el daño, falta de provocación suficiente del que ejerce la defensa y no se inflija más daño que el necesario al objeto.</p> <p>Para justificar el dar muerte a un ser humano, cuando se alegue legítima defensa, es necesario tener motivos fundados para creer que al dar muerte al agresor se hallaba el agredido o la persona defendida en inminente o inmediato peligro de muerte o de grave daño corporal.</p> <p>Para justificar la defensa de bienes o derechos las circunstancias indicarán un ataque a los mismos que constituya delito o los ponga en grave peligro de deterioro o pérdida inminente.</p> <p>Para justificar la defensa de morada las circunstancias indicarán una penetración ilegal con el fin de</p>	<p>You may use deadly force against another who is threatening you if and only if it is necessary to defend against the other's use or threatened use of unlawful force likely to cause serious bodily injury or death.</p> <p>53. DEADLY FORCE DEFINED "Deadly force," as used in this Code, is force that creates a substantial risk of causing the death of another person. The firing of a firearm is deadly force.</p> <p>54. UNLAWFUL FORCE DEFINED "Unlawful force," as used in this Code, is force that would be criminal and unjustified under this Code.</p> <p><b>Use of Non-deadly force by the general public</b></p> <p>55. USE OF FORCE IN SELF-DEFENSE OR DEFENSE OF ANOTHER You may use reasonable force against another if it is immediately necessary to defend against the other's use or threatened use of unlawful force.</p> <p>56. DEFENSE OF PROPERTY You may use reasonable force against a person who is unlawfully threatening property or who has just unlawfully taken property, if such force is immediately necessary to defend or take back the property.</p> <p>57. USE OF FORCE TO PREVENT</p>	<p><b>Artículo I: Prevención de conducta delictiva (en lugar de la disposición sobre Legítima Defensa)</b></p> <p><b>Sección 134: Conducta Preventiva</b></p> <p>El que por medios que de otro modo constituirían una conducta delictiva impide que otro consume una conducta aparentemente delictiva iniciada por éste, no está sujeto a sanciones, si los medios empleados guardan proporción con la necesidad de la acción preventiva privada y con el daño que trata de evitar. La conducta delictiva evitada no debe haberla provocado el acusado intencionalmente o a sabiendas. Cuando éste haya provocado esa conducta por simple negligencia (inadvertently), el tribunal puede aplicar medidas de seguridad. Tales medidas son: en los casos de provocación extrema, libertad vigilada y/o tratamiento psiquiátrico, siempre que el imputado acepte dicho tratamiento; en otros casos, revocación o suspensión del permiso de portar o poseer armas, medidas educativas y prohibición de frecuentar ciertos lugares o de mantener ciertas vinculaciones.</p> <p><b>Sección 135: Exceso en la Prevención Necesaria; Disposiciones Punitivas</b></p> <p>Si la desproporción entre los medios empleados y la necesidad de la prevención</p>	<p>causa de justificación:</p> <p>...</p> <p><i>Legítima Defensa.</i></p> <p>(4) El que obra en defensa de su persona o derechos, siempre que concurren las circunstancias siguientes:</p> <p>Primera. Agresión ilegítima.</p> <p>Segunda. Necesidad racional del medio empleado para impedirla o repelerla.</p> <p>Tercera. Falta de provocación suficiente por parte del que se defiende.</p> <p><i>Defensa de los parientes.</i></p> <p>(5) El que obra en defensa de la persona o derechos de su cónyuge, de sus ascendientes, descendientes o hermanos, de sus afines o consanguíneos hasta el cuarto grado civil, siempre que concurren la primera y segunda circunstancia prescritas y las de que, en caso de haber precedido provocación de parte del acometido, no hubiere tenido participación en la misma del defensor.</p> <p><i>Defensa del extraño.</i></p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Conduct, Robinson	Elementos Constitutivos del Delito, Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
cometer algún delito.	<p>COMMISSION OF A CRIME You may use reasonable force, including confinement, against another, if it is necessary to prevent the other from acting in a way that is defined as criminal and unjustified by this Code.</p> <p>58. USE OF FORCE TO ASSIST LAW ENFORCEMENT You may use reasonable force against another if it is necessary to assist a law enforcement officer in making an arrest or preventing an escape.</p> <p>59. USE OF FORCE TO PREVENT SUICIDE You may use reasonable force against another if it is necessary to prevent the other's suicide.</p> <p>60. USE OF FORCE TO PASS A WRONGFUL OBSTRUCTOR You may use reasonable force against another if it is necessary to pass the person who is unlawfully obstructing a public passage.</p> <p><b>Use of force by specially authorized persons.</b> 61. USE OF FORCE BY LAW ENFORCEMENT OFFICER If you are a law enforcement officer, you may use reasonable force against another to</p>	<p>privada, o entre aquéllos y el daño que se ha procurado evitar, se debe a una falla mental ocasionada por la aparente naturaleza de la agresión o de las circunstancias concomitantes, incluidas las circunstancias personales del imputado, el tribunal reducirá concordantemente la pena. Si la situación total presenta características tales que no cabía esperar una valoración racional de parte del imputado, el tribunal lo eximirá de pena.</p> <p><b>Sección 136: Exceso en la Prevención Necesaria; Medidas de Seguridad</b> Si como consecuencia de un exceso en la conducta preventiva se produce la muerte de un ser humano o un daño serio a su integridad personal o a su salud, y la desproporción entre los medios empleados y la agresión ha sido grande, pero según lo dispuesto en la Sección 135 correspondería la reducción o la exención total de la pena, y el tribunal comprueba que esa desproporción se originó en una reacción mental que no habrían tenido la mayoría de los miembros de la comunidad en las circunstancias externas del caso, el tribunal eximirá al imputado de pena y le impondrá una medida de educación y/o de cura. Puede imponerse la detención, de ser necesario, para evitar un</p>	<p>(6) El que obra en defensa de la persona o derechos de un extraño, siempre que concurran la primera y la segunda circunstancias prescritas en el Nro. 2 y la de que el defensor no sea impulsado por venganza, resentimiento u otro motivo ilegítimo.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Conduct, Robinson	Elementos Constitutivos del Delito, Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
	<p>make an arrest or prevent an escape. You may use deadly force if and only if:</p> <p>(a) the force used creates no risk of serious bodily injury to innocent persons, and</p> <p>(b) it is likely that the other person will cause serious bodily injury if such force is not used.</p> <p>62. USE OF FORCE BY PARENT, GUARDIAN, TEACHER, OR CARETAKER If you are a parent, guardian, teacher, or caretaker, you may use reasonable force against a minor or incompetent if:</p> <p>(a) you are legally responsible for the minor or incompetent's care or supervision, and</p> <p>(b) such force is necessary to safeguard the well-being of the minor or incompetent.</p> <p>63. USE OF FORCE BY PENAL OFFICER If you are an official of a jail, prison, or other correctional institution, you may use reasonable force against an inmate if it is immediately necessary to maintain control or order within that institution.</p> <p>64. USE OF FORCE BY OPERATOR OF PUBLIC TRANSPORTATION If you are responsible for the maintenance of safety, control, or order aboard a vehicle, vessel, train, or aircraft, you may use</p>	<p>peligro presente o para facilitar la cura, con miras a evitar reacciones peligrosas futuras del imputado.</p> <p>El plazo máximo de esta medida o medidas no excederá del máximo de la pena que podría imponerse a un delito temerario que cause un daño de tales proporciones.</p> <p><b>Sección 137: Examen del Imputado: Audiencias; Fundamentos de la Decisión</b> Cuando en un caso de delito grave el tribunal comprueba que ha habido desproporción, tal como se la describe en la Sección 135 y en la Sección 136, remitirá al acusado al Centro de Exámenes Psiquiátricos y Sociológicos para su examen y diagnóstico. Se enviarán copias del informe del Centro a la acusación y al acusado, y se dará a éste la oportunidad de que lo examinen uno o dos psiquiatras de su elección. Se celebrará una audiencia para establecer las causas mentales de la desproporción. No podrá imponerse medida alguna de las indicadas en la Sección 136, si no han tenido lugar el examen, el informe y la audiencia. El tribunal deberá expresar los fundamentos sobre cuya base ha impuesto una medida y ha elegido una medida particular o una combinación de medidas particulares.</p>	



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Conduct, Robinson	Elementos Constitutivos del Delito, Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
	<p>reasonable force if it is necessary to maintain such safety, control, or order.</p> <p>65. USE OF FORCE BY MEDICAL PERSONNEL</p> <p>If you are a doctor, a person acting under a doctor's supervision, or a paramedic, you may use reasonable force if:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) such force is necessary to avoid serious bodily injury or death, and</li> <li>(b) no authorized person is available to consent, and</li> <li>(c) it is likely that the patient would consent if he or she were able to.</li> </ul>	<p><b>Sección 138: Error de Hecho o de Derecho en la Conducta Preventiva</b></p> <p>Salvo lo provisto en la Sección 135 y en la Sección 136, se aplicarán a la conducta preventiva las reglas generales sobre el error. Las mismas reglas se aplicarán al error, respecto de la criminalidad o grado de criminalidad de la conducta que se procura impedir.</p> <p><b>Sección 138a: Disposición Especial Relativa a la Defensa Contra un Arresto Ilegal</b></p> <p>La acción preventiva contra un arresto ilegal llevado a cabo por un funcionario con autoridad general para efectuar arrestos y cuya autoridad a ese respecto se conoce, no está cubierta por lo dispuesto en la Sección 134, salvo que el arresto sea evidentemente ilegal o indebidamente provocativo. El uso de fuerza innecesaria al efectuar el arresto se considerará indebidamente provocativo.</p>	

**Legítima Defensa: Códigos de tradición civilista.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
Sección Tercera. El Delito. Capítulo V:	Libro I. Título I. De la infracción penal. Capítulo	Libro Primero. Título III. De la conducta punible.	Libro Primero. Título I. De los delitos y de las	Libro Primero. Título V. Imputabilidad. Artículo	Título V. La responsabilidad penal.

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
<p><b>Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 22. Legítima Defensa</b></p> <p>No incurre en responsabilidad el que defiende su persona, sus bienes o derechos, o su morada, o la persona, bienes o derechos, o morada de otros en circunstancias que hicieren creer razonablemente que se ha de sufrir un daño inminente, siempre que hubiere necesidad racional del medio empleado para impedir o repeler el daño, falta de provocación suficiente del que ejerce la defensa y no se inflija más daño que el necesario al objeto.</p> <p>Para justificar el dar muerte a un ser humano, cuando se alegue legítima defensa, es necesario tener motivos fundados para creer que al dar</p>	<p><b>II. De las causas que eximen de la responsabilidad criminal. Artículo 20. Están exentos de responsabilidad criminal:</b></p> <p>...</p> <p>(4) El que obre en defensa de la persona o derechos propios o ajenos, siempre que concurren los requisitos siguientes:</p> <p>Primero. Agresión ilegítima. En caso de defensa de los bienes se reputará agresión ilegítima el ataque a los mismos que constituya delito o falta y los ponga en grave peligro de deterioro o pérdida inminentes. En caso de defensa de la morada o sus dependencias, se reputará agresión ilegítima la entrada indebida en aquélla o éstas.</p> <p>Segundo. Necesidad racional del medio empleado para impedir la repelerla.</p>	<p><b>Artículo 32. Ausencia de responsabilidad</b></p> <p>No habrá lugar a responsabilidad penal cuando:</p> <p>...</p> <p>(6) Se obre por la necesidad de defender un derecho propio o ajeno contra injusta agresión actual o inminente, siempre que la defensa sea proporcionada a la agresión.</p> <p>Se presume la legítima defensa en quien rechaza al extraño que, indebidamente, intente penetrar o haya penetrado a su habitación o dependencias inmediatas.</p> <p>(7) Se obre por la necesidad de proteger un derecho propio o ajeno de un peligro actual o inminente, inevitable de otra manera, que el agente no haya causado intencionalmente o por imprudencia y que no</p>	<p><b>circunstancias que eximen de responsabilidad criminal, la atenúan o la agravan. Artículo 10. Están exentos de responsabilidad criminal:</b></p> <p>...</p> <p>(4) El que obra en defensa de su persona o derechos, siempre que concurren las circunstancias siguientes:</p> <p>Primera. Agresión ilegítima.</p> <p>Segunda. Necesidad racional del medio empleado para impedir la repelerla.</p> <p>Tercera. Falta de provocación suficiente por parte del que se defiende.</p> <p>(5) El que obra en defensa de la persona o derechos de su cónyuge, de sus parientes consanguíneos legítimos en toda la línea recta y en la colateral hasta el cuarto grado inclusive, de sus</p>	<p><b>34. No son punibles:</b></p> <p>...</p> <p>(6) El que obrare en defensa propia o de sus derechos, siempre que concurren las siguientes circunstancias:</p> <p>(a) agresión ilegítima,</p> <p>(b) necesidad racional del medio empleado para impedir la repelerla,</p> <p>(c) falta de provocación suficiente por parte del que se defiende.</p> <p>Se entenderá que concurren estas circunstancias respecto de aquél que durante la noche rechazare el escalamiento o fractura de los cercados, paredes o entradas de su casa, o departamento habitado o de sus dependencias, cualquiera que sea el daño ocasionado al agresor.</p>	<p><b>Capítulo III. Las Eximentes de Responsabilidad Penal. Sección Segunda. Legítima Defensa. Artículo 21</b></p> <p>1. Está exento de responsabilidad penal el que obra en legítima defensa de su persona o derechos.</p> <p>2. Obra en legítima defensa el que impide o repele una agresión ilegítima, inminente o actual y no provocada, si concurren, además, los requisitos siguientes:</p> <p>(a) necesidad objetiva de la defensa,</p> <p>(b) proporcionalidad entre la agresión y la defensa, determinada en cada caso con criterios razonables, según las circunstancias de personas, medios, tiempo y</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
<p>muerte al agresor se hallaba el agredido o la persona defendida en inminente o inmediato peligro de muerte o de grave daño corporal.</p> <p>Para justificar la defensa de bienes o derechos las circunstancias indicarán un ataque a los mismos que constituya delito o los ponga en grave peligro de deterioro o pérdida inminente.</p> <p>Para justificar la defensa de morada las circunstancias indicarán una penetración ilegal con el fin de cometer algún delito.</p>	<p>Tercero. Falta de provocación suficiente por parte del defensor.</p>	<p>tenga el deber jurídico de afrontar.</p> <p>El que exceda los límites propios de las causas consagradas en los numerales 3, 4, 5, 6 y 7 precedentes, incurrirá en una pena no menor de la sexta parte del mínimo ni mayor de la mitad del máximo de la señalada para la respectiva conducta punible.</p>	<p>afines legítimos en toda la línea recta y en la colateral hasta el segundo grado inclusive, de sus padres o hijos naturales o ilegítimos reconocidos, siempre que concurren la primera y segunda circunstancias prescritas en el número anterior, y la de que, en caso de haber precedido provocación de parte del acometido, no tuviere participación en ella el defensor.</p> <p>(6) El que obra en defensa de la persona y derechos de un extraño, siempre que concurren las circunstancias expresadas en el número anterior y la de que el defensor no sea impulsado por venganza, resentimiento u otro motivo ilegítimo.</p> <p>Se presumirá legalmente que concurren las circunstancias previstas en este número y en los números 4 y 5</p>	<p>Igualmente respecto de aquél que encontrare a un extraño dentro de su hogar, siempre que haya resistencia.</p> <p>(7) El que obrare en defensa de la persona o derechos de otro, siempre que concurren las circunstancias (a) y (b) del inciso anterior y caso de haber precedido provocación suficiente por parte del agredido, la de que no haya participado en ella el tercero defensor.</p>	<p>lugar.</p> <p>3. Está igualmente exento de responsabilidad penal el que defiende a un tercero en las condiciones y con los requisitos exigidos en el apartado 2, aunque la agresión haya sido provocada, si el defensor no participó en la provocación.</p> <p>4. Asimismo, obra en legítima defensa el que impide o repele en forma adecuada un peligro o daño inminente o actual a la paz pública o a los bienes o intereses sociales o del Estado.</p> <p>5. Si el que repele la agresión se excede en los límites de la legítima defensa, y, especialmente, si usa un medio de defensa desproporcionado en relación con el peligro suscitado por el ataque, el tribunal puede rebajar la sanción hasta en dos tercios de su límite mínimo,</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
			precedentes, cualquiera que sea el daño que se ocasione al agresor, respecto de aquel que rechaza el escalamiento en los términos indicados en el número 1 del art. 440 de este Código, en una casa, departamento u oficina habitados, o en sus dependencias, o, si es de noche, en un local comercial o industrial y del que impida o trate de impedir la consumación de los delitos señalados en los artículos 141, 142, 361, 365, inciso segundo, 390, 391, 433 y 436 de este Código.		y si se ha cometido este exceso a causa de la excitación o la emoción violenta provocada por la agresión, puede aun prescindir de imponerle sanción alguna.

**Legítima Defensa: Códigos de tradición civilista y Canadá.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931*	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 22.	Capítulo I. Presupuestos de la punibilidad. Artículo 19. Legítima Defensa No obra	Título II. El hecho punible. Capítulo III. Causas que eximen o atenúan la responsabilidad penal.	Título V. De la responsabilidad penal y las circunstancias que la excluyen, atenúan o	Libro Primero. Título Primero. Responsabilidad penal. Capítulo IV. Causas de exclusión del delito.	Defence of Person Section 34. Self-defence against unprovoked assault. (1) Every one who is unlawfully assaulted without having provoked the

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931*	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
<p><b>Legítima Defensa</b> No incurre en responsabilidad el que defiende su persona, sus bienes o derechos, o su morada, o la persona, bienes o derechos, o morada de otros en circunstancias que hicieren creer razonablemente que se ha de sufrir un daño inminente, siempre que hubiere necesidad racional del medio empleado para impedir o repeler el daño, falta de provocación suficiente del que ejerce la defensa y no se inflija más daño que el necesario al objeto. Para justificar el dar muerte a un ser humano, cuando se alegue legítima defensa, es necesario tener motivos fundados para creer que al dar muerte al agresor se</p>	<p>antijurídicamente quien realiza una conducta descrita en el tipo legal de un hecho punible, cuando ella fuera necesaria y racional para rechazar o desviar una agresión, presente y antijurídica, a un bien jurídico propio o ajeno. <b>Artículo 24. Exceso por confusión o terror</b> El que realiza un hecho antijurídico excediéndose por confusión o terror en los límites de la legítima defensa o de un estado de necesidad justificante, será eximido de pena.</p>	<p><b>Artículo 20. Está exento de responsabilidad penal:</b> ... (3) El que obra en defensa de bienes jurídicos propios o de terceros, siempre que concurren las circunstancias siguientes: (a) agresión ilegítima; (b) necesidad racional del medio empleado para impedir la o repelerla; y (c) falta de provocación suficiente de quien hace la defensa. (4) El que, ante un peligro actual e insuperable de otro modo, que amenace la vida, la integridad corporal, la libertad u otro bien jurídico, realiza</p>	<p><b>agravan. Artículo 65. No es punible:</b> ... (3) El que obra en defensa de su propia persona o derecho, siempre que concurren las circunstancias siguientes: 1. Agresión ilegítima por parte del que resulta ofendido por el hecho. 2. Necesidad del medio empleado para impedir la o repelerla. 3. Falta de provocación suficiente de parte del que pretende haber obrado en defensa propia. Se equipara a la legítima defensa el hecho con el cual el agente, en el estado de incertidumbre, temor o terror, traspasa los límites de la defensa.</p>	<p><b>Artículo 15. El delito se excluye cuando:</b> ... (IV) Se repela una agresión real, actual o inminente, y sin derecho, en protección de bienes jurídicos propios o ajenos, siempre que exista necesidad de la defensa y racionalidad de los medios empleados y no medie provocación dolosa suficiente e inmediata por parte del agredido o de la persona a quien se defiende. Se presumirá como legítima, salvo prueba en contrario, el hecho de causar daño a quien por cualquier medio trata de penetrar, sin derecho, al hogar del agente, al de su familia, a sus dependencias, o a los de cualquier persona que tenga la obligación de defender, al sitio donde se encuentren bienes propios</p>	<p>assault is justified in repelling force by force if the force he uses is not intended to cause death or grievous bodily harm and is no more than is necessary to enable him to defend himself. (2) Every one who is unlawfully assaulted and who causes death or grievous bodily harm in repelling the assault is justified if (a) he causes it under reasonable apprehension of death or grievous bodily harm from the violence with which the assault was originally made or with which the assailant pursues his purposes; and (b) he believes, on reasonable grounds, that he cannot otherwise preserve himself from death or grievous bodily harm.  <b>Section 35. Self-defence in case of aggression</b> Every one who has without justification assaulted another but did not commence the assault with intent to cause death or grievous bodily harm, or has without justification provoked an assault on himself by another, may justify the use of force subsequent to</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931*	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
<p>hallaba el agredido o la persona defendida en inminente o inmediato peligro de muerte o de grave daño corporal.</p> <p>Para justificar la defensa de bienes o derechos las circunstancias indicarán un ataque a los mismos que constituya delito o los ponga en grave peligro de deterioro o pérdida inminente.</p> <p>Para justificar la defensa de morada las circunstancias indicarán una penetración ilegal con el fin de cometer algún delito.</p>		<p>un hecho destinado a conjurar dicho peligro de sí o de otro, siempre que concurren los siguientes requisitos:</p> <p>(a) cuando de la apreciación de los bienes jurídicos en conflicto afectados y de la intensidad del peligro que amenaza, el bien protegido resulta predominante sobre el interés dañado; y</p> <p>(b) cuando se emplee un medio adecuado para vencer el peligro;</p> <p>(5) El que ante un peligro actual y no evitable de otro modo, que signifique una amenaza para la vida, la integridad corporal o la libertad, realiza un hecho antijurídico para alejar el</p>		<p>o ajenos respecto de los que exista la misma obligación; o bien, lo encuentre en alguno de aquellos lugares en circunstancias tales que revelen la probabilidad de una agresión.</p> <p><b>Artículo 16</b> Al que se exceda en los casos de defensa legítima, estado de necesidad, cumplimiento de un deber o ejercicio de un derecho a que se refieren las fracciones IV, V, VI, del artículo 15, se le impondrá la pena del delito culposos.</p> <p>* Actualmente se está analizando un <i>Anteproyecto de Código Penal para el Distrito Federal</i>, el cual incluye la legítima defensa en el <b>Artículo 30 (IV)</b> Se repela una agresión real, actual o inminente y sin derecho, en defensa de</p>	<p>the assault if</p> <p>(a) he uses the force</p> <p>(i) under reasonable apprehension of death or grievous bodily harm from the violence of the person whom he has assaulted or provoked, and</p> <p>(ii) in the belief, on reasonable grounds, that it is necessary in order to preserve himself from death or grievous bodily harm;</p> <p>(b) he did not, at any time before the necessity of preserving himself from death or grievous bodily harm arose, endeavour to cause death or grievous bodily harm; and</p> <p>(c) he declined further conflict and quitted or retreated from it as far as it was feasible to do so before the necessity of preserving himself from death or grievous bodily harm arose.</p> <p><b>Section 36. Provocation</b> Provocation includes, for the purposes of section 34 and 35, provocation by blows, words or</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931*	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
		<p>peligro de sí mismo o de una persona con quien tiene estrecha vinculación.</p> <p>No procede esta exención si al agente pudo exigírsele que aceptase o soportase el peligro en atención a las circunstancias; especialmente, si causó el peligro o estuviese obligado por una particular relación jurídica.</p>		<p>bienes jurídicos propios o ajenos, siempre que exista necesidad racional de la defensa empleada y no medie provocación dolosa suficiente e inmediata por parte del agredido o de su defensor.</p> <p>Se presume que existe legítima defensa, salvo prueba en contrario, cuando se cause un daño racionalmente necesario a quien por cualquier medio trate de penetrar o penetre, sin derecho, al lugar en que habite de forma temporal o permanente el que se defiende, al de su familia o al de cualquier persona respecto de las que el agente tenga la obligación de defender, o a sus dependencias, o al sitio donde se encuentren bienes propios o ajenos respecto de los que exista la misma obligación. Igual presunción existirá cuando</p>	<p>gestures.</p> <p><b>Section 37. Preventing assault</b> (1) Every one is justified in using force to defend himself or any one under his protection from assault, if he uses no more force than is necessary to prevent the assault or the repetition of it.</p> <p>(2) Nothing in this section shall be deemed to justify the willful infliction of any hurt or mischief that is excessive, having regard to the nature of the assault that the force used was intended to prevent.</p> <p><b>Defense of property</b> <b>Sections 38-42</b> [Texto omitido.]</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931*	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
				<p>el daño se cause a un intruso al momento de sorprenderlo en alguno de los lugares antes citados en circunstancias tales que revelen la posibilidad de una agresión.</p> <p>...</p> <p>Si en los casos de las fracciones IV, V y VI de este artículo el sujeto se excediere, se estará a lo previsto en el artículo 85.</p>	

**Legítima Defensa: Otros códigos.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code, 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor 1965, enmendado 1999
<p><b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 22. Legítima Defensa</b></p> <p>No incurrir en responsabilidad el que defiende su persona, sus bienes o derechos, o su morada, o la persona, bienes o</p>	<p><b>Capítulo II. Causas que excluyen la responsabilidad o la atenúan. Artículo 122-5</b></p> <p>N'est pas pénalment responsable la personne qui, devant une atteinte injustifiée envers elle-meme ou autrui, accomplit, dans le meme temps, un acte commandé par la nécessité de la légitime défense d'elle-</p>	<p><b>Part 2.3. Circumstances in which there is no criminal responsibility. Division 10. Circumstances involving external factors. Division 10.4. Self-Defence</b></p> <p>(1) A person is not criminally responsible for an offence if he or she carries out the conduct constituting the offence in self-defence.</p> <p>(2) A person carries out</p>	<p><b>Chapter Two. The Act. Title Four. Necessary defense and necessity. Section 32. Necessary Defense</b></p> <p>(1) Whoever commits an act, required as necessary defense, does not act</p>	<p><b>Chapter 3 Vindication and mitigation: Section 6</b></p> <p>If someone has committed an act to protect himself/herself or another or his/her or another's property against an ongoing or imminent unlawful attack, and this act, though otherwise punishable, was necessary for the repelling of the attack,</p>	<p><b>Chapter 24. On General Grounds for Exemption from Criminal Responsibility Section 1</b></p> <p>An act committed by a person in self-defence constitutes a crime only if, having regard to the nature of the aggression, the importance of its object and the circumstances in general, it is clearly unjustifiable.</p> <p>A right to act in self-defence</p>



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code, 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor 1965, enmendado 1999
<p>derechos, o morada de otros en circunstancias que hicieren creer razonablemente que se ha de sufrir un daño inminente, siempre que hubiere necesidad racional del medio empleado para impedir o repeler el daño, falta de provocación suficiente del que ejerce la defensa y no se inflija más daño que el necesario al objeto.</p> <p>Para justificar el dar muerte a un ser humano, cuando se alegue legítima defensa, es necesario tener motivos fundados para creer que al dar muerte al agresor se hallaba el agredido o la persona defendida en inminente o inmediato peligro de muerte o de grave daño corporal.</p> <p>Para justificar la defensa de bienes o</p>	<p>meme ou d'autrui, sauf s'il y a disproportion entre les moyens de défense employés et la gravité de l'atteinte.</p> <p>N'est pas pénalement responsable la personne qui, pour interrompre l'exécution d'un crime ou d'un délit contre un bien accompli un acte de défense, autre qu'un homicide volontaire, lorsque cet acte est strictement nécessaire au but poursuivi des lors que les moyens employés sont proportionnés à la gravité de l'infraction.</p> <p><b>Artículo 122-6</b> Est présumé avoir agi en état de légitime défense celui qui accomplit l'acte:</p> <p>(1) Pour repousser, de nuit, l'entrée par effraction, violence ou ruse dans un lieu habité;</p> <p>(2) Pour se défendre contre les auteurs</p>	<p>conduct in self-defence if and only if he or she believes the conduct is necessary:</p> <p>(a) To defend himself or herself or another person, or</p> <p>(b) To prevent or terminate the unlawful imprisonment of himself or herself or another person; or</p> <p>(c) to protect property from unlawful appropriation, destruction, damage or interference; or</p> <p>(d) to prevent criminal trespass to any land or premises; or</p> <p>(e) to remove from any land or premises a person who is committing criminal trespass;</p> <p>and the conduct is a reasonable response in the circumstances as he or she perceives them.</p> <p>(3) This section does not apply if the person uses force</p>	<p>unlawfully.</p> <p>(2) Necessary defense is the defense which is required to avert an imminent unlawful assault from oneself or another.</p> <p><b>Section 33. Excessive Necessary Defense</b> If the perpetrator exceeds the limits of necessary defense due to confusion, fear or fright, then he shall not be punished.</p>	<p>he/she shall not be sentenced to a punishment for such self-defence.</p> <p><b>Section 7</b> Self-defence shall also be justified when someone forces his/her way unlawfully into the room, house, estate or vessel of another, or when someone caught in the act resists another who is trying to take back his/her own property.</p> <p><b>Section 9</b> (1) If someone has in a situation referred to in sec. 6 or 7 committed an act which was not necessary to repel the attack, to protect the sanctity of the home or to retrieve his/her property, he/she shall be sentenced for exaggerated self-defence, in accordance with the discretion of the court, either to full punishment or to punishment reduced in accordance with sec. 2(1). If the circumstances were such that he/she could not retain</p>	<p>exists against,</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>an initiated or imminent criminal attack on a person or property,</li> <li>a person who violently or by the threat of violence or in some other way obstructs the repossession of property when caught in the act,</li> <li>a person who has unlawfully forced or is attempting to force entry into a room, house, yard or vessel, or</li> <li>a person who refuses to leave a dwelling when ordered to do so.</li> </ol> <p><b>Section 2</b> If a person who is an inmate of a prison, is remanded in custody or is under arrest or otherwise deprived of liberty, escapes, or by violence or threat of violence offers resistance, or offers resistance in some other way to someone who is in charge of him and is responsible for seeing that he behaves, such</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code, 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor 1965, enmendado 1999
<p>derechos las circunstancias indicarán un ataque a los mismos que constituya delito o los ponga en grave peligro de deterioro o pérdida inminente.</p> <p>Para justificar la defensa de morada las circunstancias indicarán una penetración ilegal con el fin de cometer algún delito.</p>	<p>de vols ou de pilotages exécutés avec violence.</p> <p><b>Artículo 122-7</b> N'est pas pénalement responsable la personne qui, face a un danger actuel ou imminent qui menace elle-meme, autrui ou un bien , accomplit un acte nécessaire a la sauvegarde de la personne ou du bien, sauf s'il y a disproportion entre les moyens employés et la gravité de la menace.</p>	<p>that involves the intentional infliction of death or really serious injury:</p> <p>(a) to protect property; or (b) to prevent criminal trespass; or (c) to remove a person who is committing criminal trespass.</p> <p>(4) This section does not apply if:</p> <p>(a) the person is responding to lawful conduct; and (b) he or she knew that the conduct was lawful.</p> <p>However, conduct is not lawful merely because the person carrying it out is not criminally responsible for it.</p>		<p>his/her self-control, he/she shall not be sentenced to a punishment. (2) ...</p> <p><b>Section 10</b> If someone has committed a punishable act in order to save himself/herself or another, or his/her or another's property, from an apparent danger, and if it would otherwise have been impossible to undertake the rescue, the court shall consider, in view of the act and the circumstances, whether he/she shall remain unpunished or a punishment reduced in accordance with sec. 2(1).</p>	<p>force as is justifiable in view of the circumstances may be used to prevent the escape or to maintain order. This also applies if, in cases referred to in this paragraph, resistance is offered by someone other than those previously mentioned.</p> <p><b>Section 6</b> If a person who, in a case where Sections 1-5 of this Chapter of Section 10 of the Police Act (1984:387) apply, has done more than is permitted, he shall nevertheless not be held responsible if the circumstances were such that he had difficulty in stopping to think.</p>

**Estado de Necesidad: Códigos modelo.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo Latinoamérica 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
<p><b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 23. Estado de Necesidad</b></p> <p>No incurre en responsabilidad el que para proteger cualquier derecho propio o ajeno de un peligro inminente, por él no provocado y de otra manera inevitable causa un daño en los bienes jurídicos de otro siempre que no haya desproporción entre el daño causado y el daño que se evita.</p> <p>Esta eximente no beneficiará a quien por razón de su cargo, oficio o actividad tiene la obligación de afrontar el riesgo y sus consecuencias.</p>	<p><b>Article 3. General principles of justification. Section 3.02. Justification Generally: Choice of Evils</b></p> <p>(1) Conduct that the actor believes to be necessary to avoid a harm or evil to himself or to another is justifiable, provided that:</p> <p>(c) the harm or evil sought to be avoided by such conduct is greater than that sought to be prevented by the law defining the offense charged; and</p> <p>(d) neither the Code nor other law defining the offense provides exceptions or defenses dealing with the specific situation involved; and</p> <p>(e) a legislative purpose to exclude the justification claimed does not otherwise plainly appear.</p> <p>(2) When the actor was reckless or negligent in bringing about the situation requiring a choice or harms or evils or in appraising the necessity for his conduct, the justification afforded by this Section is unavailable in a prosecution for any offense for which recklessness or negligence, as the case may be, suffices to establish culpability.</p>	<p><b>Título Segundo. El Delito. Sección A, Capítulo Cuarto, Culpabilidad Artículo 30</b></p> <p>No es culpable quien realizare un hecho no justificado para impedir un mal actual o inminente y no evitable de otro modo, a menos que tal hecho se estimare razonablemente excesivo en relación con el mal que se pretenda evitar.</p>	<p>No tiene la causal.</p>

**Estado de Necesidad: Códigos modelo.**

<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Draft Code of Adjudication, Robinson</b>	<b><i>Elementos Constitutivos del Delito,</i> Helen Silving 1967</b>	<b>Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972</b>
<p><b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 23. Estado de Necesidad</b></p> <p>No incurre en responsabilidad el que para proteger cualquier derecho propio o ajeno de un peligro inminente, por él no provocado y de otra manera inevitable causa un daño en los bienes jurídicos de otro siempre que no haya desproporción entre el daño causado y el daño que se evita.</p> <p>Esta eximente no beneficiará a quien por razón de su cargo, oficio o actividad tiene la obligación de afrontar el riesgo y sus consecuencias.</p>	<p><b>Part IV. Justified Violations of the Criminal Law. General Justifications.</b></p> <p>67. LESSER EVILS</p> <p>You may act in a way that would otherwise be a crime if your conduct is necessary to avoid a more serious harm or evil than that caused by your conduct. This Section does not apply if the situation is addressed by a previous section of this Part of the Code.</p>	<p><b>Capítulo IV: Circunstancias Excluyentes de la Responsabilidad Punitiva Distintas de las mencionadas en el capítulo III; Circunstancias que reducen la Responsabilidad: Medidas de Seguridad</b></p> <p><b>Artículo II: Necesidad</b></p> <p><b>Sección 139: La Exención de Necesidad</b></p> <p>La conducta, aunque esté prohibida por una ley penal, no está sometida a penalidades cuando constituye el único medio disponible de salvar un interés de un valor substancialmente mayor que le que dicha ley protege, siempre que en las circunstancias del caso la obediencia a las prescripciones de esa ley no se le exija al imputado.</p> <p>Un interés es de mayor valor que el interés protegido por una ley, a los fines de esta disposición, si la pena máxima impuesta por una violación del primero de los intereses en juego es mayor que la que impone la violación de la segunda.</p> <p><b>Sección 140: Disposición Especial Respecto de la Vida, Integridad Corporal y Salud</b></p> <p>A los fines de la Sección 139, cuando se trata de elegir entre dos vidas o entre la integridad corporal o la salud de dos o más personas, se considerará que la vida, integridad corporal o salud del imputado o de una persona allegada a él tienen un valor substancialmente mayor que el interés correspondiente de una persona ajena al mismo.</p> <p><b>Sección 141: Necesidad Producida por el Imputado</b></p> <p>Será irrelevante que la fuente del estado de necesidad</p>	<p><b>Título IV. De las causas que eximen la responsabilidad penal. Capítulo I. Sección Tercera. Causas de Justificación. Artículo 26.</b> Está exento de responsabilidad penal por causa de justificación.</p> <p>...</p> <p><i>Estado de Necesidad.</i></p> <p>(3) El que para proteger cualquier derecho, propio o ajeno, de un peligro inminente por él no provocado y de otra manera inevitable, causa un daño punible en los bienes jurídicos de otro, siempre que el daño causado sea menor del que se trata de evitar.</p> <p><i>Obligación de afrontar el riesgo.</i></p> <p>No podrá invocar a su favor esta exención de responsabilidad quien, por razón de su cargo, oficio o actividad, tuviere la obligación de afrontar el riesgo con todas sus consecuencias.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Adjudication, Robinson	<i>Elementos Constitutivos del Delito</i> , Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
		<p>sea un suceso natural o un agente humano, siempre que el imputado no haya producido o buscado, por sí mismo y con conocimiento, ese estado de necesidad. Cuando resulte que lo provocó o que contribuyó a su producción por negligencia y la conducta objeto de la acusación sea una conducta que afecta la vida, integridad corporal o la salud, el tribunal impondrá una medida o medidas. Cuando la contribución haya sido considerable y se haya llevado a cabo en circunstancias en las que la mayoría de los miembros de la comunidad habrían conocido la calidad de la conducta como factor contribuyente a la producción de un estado de necesidad, se impondrá la detención. Otras medidas aplicables son la libertad vigilada, la educación y curación, la suspensión de licencias o permisos y/o las prohibiciones enumeradas en la Sección 100 §3. La aplicación de tales medidas y las restricciones respecto de su duración y alcance, se rigen, en lo posible, por las disposiciones de las Secciones 136 y 137.</p> <p><b>Sección 142: Error Respecto de la Necesidad</b></p> <p>Las reglas generales sobre el error son aplicables al error respecto de la necesidad y respecto de la severidad relativa de la pena impuesta a las diferentes prohibiciones que sirven como pautas.</p>	

**Estado de Necesidad: Códigos de tradición civilista.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
Sección Tercera. El Delito. Capítulo V:	Libro I. Título I. De la infracción penal. Capítulo	No tiene la causal.	Libro Primero. Título I. De los delitos y de las	Libro Primero. Título V. Imputabilidad. Artículo	Título V. La responsabilidad penal.

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
<p><b>Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 23. Estado de Necesidad</b></p> <p>No incurrir en responsabilidad el que para proteger cualquier derecho propio o ajeno de un peligro inminente, por él no provocado y de otra manera inevitable causa un daño en los bienes jurídicos de otro siempre que no haya desproporción entre el daño causado y el daño que se evita.</p> <p>Esta eximente no beneficiará a quien por razón de su cargo, oficio o actividad tiene la obligación de afrontar el riesgo y sus consecuencias.</p>	<p><b>II. De las causas que eximen de la responsabilidad criminal. Artículo 20: Están exentos de responsabilidad criminal:</b></p> <p>...</p> <p>(5) El que, en estado de necesidad, para evitar un mal propio o ajeno lesione un bien jurídico de otra persona o infrinja un deber, siempre que concurren los siguientes requisitos:</p> <p>Primero. Que el mal causado no sea mayor que el que se trate de evitar.</p> <p>Segundo. Que la situación de necesidad no haya sido provocada intencionadamente por el sujeto.</p> <p>Tercero. Que el necesitado no tenga, por su oficio o cargo, obligación de sacrificarse.</p>		<p><b>circunstancias que eximen de responsabilidad criminal, la atenúan o la agravan. Artículo 10. Están exentos de responsabilidad criminal:</b></p> <p>...</p> <p>(7) El que para evitar un mal ejecuta un hecho que produzca daño en la propiedad ajena, siempre que concurren las circunstancias siguientes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Realidad o peligro inminente del mal que se trata de evitar.</li> <li>2. Que sea mayor que el causado para evitarlo.</li> <li>3. Que no haya otro medio practicable y menos perjudicial para impedirlo.</li> </ol>	<p><b>34. No son punibles:</b></p> <p>...</p> <p>(3) El que causare un mal por evitar otro mayor inminente a que ha sido extraño.</p>	<p><b>Capítulo III. Las Eximentes de Responsabilidad Penal. Sección Tercera. El Estado de Necesidad Artículo 22.</b></p> <p>1. Está exento de responsabilidad penal el que obra con el fin de evitar un peligro inminente que amenace su propia persona o la de otro, o un bien social o individual, cualquiera que éste sea, si el peligro no podía ser evitado de otro modo, ni fue provocado intencionalmente por el agente, y siempre que el bien sacrificado sea de valor inferior que el salvado.</p> <p>2. Si es el propio agente el que, por su actuar imprudente, provoca el peligro, o si se exceden los límites del estado de necesidad, el tribunal puede rebajar la sanción hasta en dos tercios, o, si</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
					las circunstancias del hecho lo justifican, eximirlo de responsabilidad. 3. No es apreciable el estado de necesidad si el agente tiene el deber de arrostrar el peligro que amenace a su persona.

**Estado de Necesidad: Códigos de tradición civilista y Canadá.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931*	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 23. Estado de Necesidad</b> No incurre en responsabilidad el que para proteger cualquier derecho propio o ajeno de un peligro inminente, por él no provocado y de otra manera inevitable causa un daño en los bienes jurídicos de otro siempre que no haya	<b>Capítulo I. Presupuestos de la punibilidad. Artículo 20. Estado de necesidad justificante</b> 1. No obra antijurídicamente quien, en una situación de peligro presente para un bien jurídico propio o ajeno, lesionara otro bien para impedir un mal mayor que no sea evitable de otra manera. 2. No obra antijurídicamente quien realizara el tipo legal de un hecho punible por omisión,	No tiene la causal.	<b>Título V. De la responsabilidad penal y de las circunstancias que la excluyen, atenúan o agravan. Artículo 65.</b> No es punible: ... (4) El que obra constreñido por la necesidad de salvar su persona, o la de otro, de un peligro grave e inminente, al cual no haya dado	<b>Libro Primero. Título Primero. Responsabilidad penal. Capítulo IV. Causas de exclusión del delito. Artículo 15. El delito se excluye cuando:</b> ... (V) Se obre por la necesidad de salvaguardar un bien jurídico propio o ajeno, de un peligro real, actual o inminente, no ocasionado dolosamente por el agente, lesionando otro bien de menor o igual valor que el salvaguardado, siempre que el peligro no sea evitable por otros medios y el agente no tuviere el deber jurídico de afrontarlo. <b>Artículo 16</b> Al que se exceda en los casos de defensa legítima, estado de necesidad, cumplimiento de un deber o ejercicio de un derecho a que se refieren las fracciones IV, V, VI, del artículo 15, se le impondrá la pena del	No tiene la causal.

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931*	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
desproporción entre el daño causado y el daño que se evita. Esta eximente no beneficiará a quien por razón de su cargo, oficio o actividad tiene la obligación de afrontar el riesgo y sus consecuencias.	cuando no podía ejecutar la acción sin violar otro deber de igual o mayor rango.  <b>Artículo 24. Exceso por confusión o terror</b> El que realiza un hecho antijurídico excediéndose por confusión o terror en los límites de la legítima defensa o estado de necesidad justificante, será eximido de pena.		voluntariamente cause, y que no puede evitar de otro modo.	delito culposo.  *Actualmente se está analizando un <i>Proyecto de Código Penal para el Distrito Federal</i> , el cual incluye la eximente en el <b>Artículo 30 (V)</b> Se obre por la necesidad de salvaguardar un bien jurídico propio o ajeno, de un peligro real, actual o inminente, no ocasionado dolosamente por el sujeto, siempre que el peligro no sea evitable por otros medios y el agente no tuviere el deber jurídico de afrontarlo. ... Si en los casos de las fracciones IV, V y VI de este artículo se excediere, se estará a lo previsto en el artículo 85.	

**Estado de Necesidad: Otros códigos.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor 1965, enmendado 1999
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 23. Estado de Necesidad</b> No incurre en responsabilidad el que para proteger cualquier derecho propio o ajeno de	No tiene la causal.	No tiene la causal.	<b>Chapter Two. The Act. Title Four. Necessary defense and necessity. Section 34. Necessity as Justification</b> Whoever, faced with an imminent danger to life, limb, freedom, honor, property or another legal interest which cannot otherwise be averted, commits an act to avert the danger from himself or another, does not act unlawfully, if, upon weighting the conflicting interests, in particular the affected legal interests and the degree of danger threatening them, the protected interest substantially outweighs the one interfered with. This shall apply, however, only to the extent	No tiene la causal.	<b>Chapter 24. On General Grounds for Exemption from Criminal Responsibility. Section 4</b> An act by a person, in cases other than those described previously in this Chapter, if committed out of necessity, constitutes a crime only if it is indefensible having regard to the



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor 1965, enmendado 1999
un peligro inminente, por él no provocado y de otra manera inevitable causa un daño en los bienes jurídicos de otro siempre que no haya desproporción entre el daño causado y el daño que se evita. Esta eximente no beneficiará a quien por razón de su cargo, oficio o actividad tiene la obligación de afrontar el riesgo y sus consecuencias.			that the act is a proportionate means to avert the danger.  <b>Section 35. Necessity as Excuse</b> (1) Whoever, faced with an imminent danger to life, limb or freedom which cannot otherwise be averted, commits an unlawful act to avert the danger from himself, a relative or person close to him, acts without guilt. This shall not apply to the extent that the perpetrator could be expected under the circumstances to assume the risk, in particular, because he himself caused the danger or stood in a special legal relationship; however the punishment may be mitigated pursuant to Section 49 subsection (1), if the perpetrator was not required to assume the risk with respect to a special legal relationship. (2) If upon commission of the act the perpetrator mistakenly assumes that circumstances exist, which would excuse him under subsection (1), he will only be punished, if he could have avoided the mistake. The punishment shall be mitigated pursuant to Section 49(1).		nature of the danger, the injury caused to another and to the circumstances in general. Necessity exists when a danger threatens life, health, property or some other important interest protected by the law.  <b>Section 6</b> If a person who, in a case where Section 1-5 of this Chapter or Section 10 of the Police Act apply, has done more than is permitted, he shall nevertheless not be held responsible if the circumstances where such that he had difficulty in stopping to think.

**Ejercicio de un Derecho o Cumplimiento de un Deber: Códigos modelo.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo Latinoamérica, 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 24. Ejercicio de un Derecho o Cumplimiento de un Deber</b> No incurre en responsabilidad el que	<b>Article 3. General principles of justification. Section 3.03. Execution of Public Duty</b> (1) Except as provided in Subsection (2) of this Section, conduct is justifiable when it is required or authorized by:	<b>Título Segundo. El Delito. Sección A. Capítulo Segundo. Causas de justificación. Artículo 15</b> No comete delito el que obrare en cumplimiento de un deber legal o en el ejercicio legítimo de un derecho.	<b>Chapter 6. Defenses involving justification and excuse. §602. Execution of Public Duty</b> (1) Authorized by Law. Conduct engaged in by a public servant in the course of his official duties is justified

<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Model Penal Code 1962</b>	<b>Código Penal Tipo Latinoamérica, 1973</b>	<b>Proposed New Federal Criminal Code 1971</b>
obra en cumplimiento de un deber jurídico o en el legítimo ejercicio de un derecho, autoridad o cargo.	<p>(a) The law defining the duties or functions of a public officer or the assistance to be rendered to such officer in the performance of his duties; or</p> <p>(b) The law governing the execution of legal process; or</p> <p>(c) The judgment or order of a competent court or tribunal; or</p> <p>(d) The law governing the armed services or the lawful conduct of war; or</p> <p>(e) Any other provision of law imposing a public duty.</p> <p>(2) The other sections of this Article apply to:</p> <p>(a) The use of force upon or toward the person of another for any of the purposes dealt with in such sections; and</p> <p>(b) The use of deadly force for any purpose, unless the use of such force is otherwise expressly authorized by law or occurs in the lawful conduct of war.</p> <p>(3) The justification afforded by Subsection (1) of this Section applies:</p> <p>(a) When the actor believes his conduct to be required or authorized by the judgment or direction of a competent court or</p>		<p>when it is required or authorized by law.</p> <p>(2) Directed by a Public Servant. A person who has been directed by a public servant to assist that public servant is justified in using force to carry out the public servant's direction, unless the action being taken by the public servant is plainly unlawful.</p> <p>(3) Citizen's Arrest. A person is justified in using force upon another in order to effect his arrest or prevent his escape is not available, if the other person has committed, in the presence of the actor, any crime which the actor is justified in using force to prevent or if the other person has committed a felony involving force or violence.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo Latinoamérica, 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
	tribunal or in the lawful execution of legal process, notwithstanding lack of jurisdiction of the court or defect in the legal process; and (b) When the actor believes his conduct to be required or authorized to assist a public officer in the performance of his duties, notwithstanding that the officer exceeded his legal authority.		

**Ejercicio de un Derecho o Cumplimiento de un Deber: Códigos modelo.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Conduct, Robinson	Elementos Constitutivos del Delito, Helen Silving, 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
<b>Sección Tercera. El Delito.</b> <b>Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 24. Ejercicio de un Derecho o Cumplimiento de un Deber</b> No incurre en responsabilidad el que obra en cumplimiento de un deber jurídico o en el legítimo ejercicio de un derecho, autoridad o cargo.	<b>Part IV. Justified violations of the criminal law. General Justifications</b> <b>66. PUBLIC DUTY</b> You may act in a way that would otherwise be a crime if your conduct is necessary to perform a public duty, and reasonable in light of the importance of that duty. This Section does not apply if the situation is addressed by a previous section of this Part of the Code.	<b>Capítulo IV: Circunstancias Excluyentes de la Responsabilidad Punitiva distintas de las mencionadas en el capítulo III</b> <b>Artículo IV: Actuar de Acuerdo con una Autorización Legal o un Permiso Legal</b> <b>Sección 144: Exención de las Personas que Actúan en Ejercicio de un Autorización Legal o de un Permiso Legal</b> Aunque la conducta realizada satisfaga una definición legal de conducta delictiva, no es, sin embargo, delictiva, si la exige, autoriza o permite otra disposición o disposiciones de este Código o alguna otra ley, sea de derecho público o de derecho privado, del Estado Asociado o de los Estados Unidos, siempre que la conducta realizada se adecúe estrictamente a la extensión de la conducta exigida, autorizada o permitida, a los requisitos formales y a cualesquiera otros términos impuesto por las disposiciones legales. La expresión "otra ley" del párrafo anterior, comprende	<b>Título IV. De las causas que eximen la responsabilidad penal. Capítulo I. Sección Tercera. Causas de Justificación. Artículo 26.</b> Está exento de responsabilidad penal por causa de justificación: <i>Ejercicio de un derecho, cumplimiento de un deber, obediencia debida.</i> (1) El que obra en cumplimiento de un deber o en el ejercicio legítimo de un derecho, profesión, oficio o cargo.

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Conduct, Robinson	<i>Elementos Constitutivos del Delito</i> , Helen Silving, 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972
		<p>disposiciones legales como también reglas consuetudinarias no prohibidas legalmente que rigen profesiones, oficios, ocupaciones, deportes y cualesquiera otras prácticas sociales, siempre que la conducta realizada se adecúe a los standards fijados en la ley y/o en las reglas profesionales que establecen pautas de comportamiento correcto y los códigos de ética de profesiones, ocupaciones, oficios y deportes.</p> <p><b>Sección 145: Exceso en el Ejercicio de una Autorización o un Permiso Legalmente Conferidos</b></p> <p>§1. En el caso de exceso en el ejercicio de una autorización o permiso legalmente conferidos, se considerará que el imputado ha cometido el delito – sea intencional (si tenía conciencia presente del exceso) o temerario (si tenía conciencia presente de la probabilidad del exceso) – que habría cometido si no hubiera existido esa autorización o permiso, y cualquier otro delito en que haya incurrido por su conducta en relación con su oficio, profesión, ocupación o condición. Serán aplicables las normas sobre concurrencia formal (concurso ideal) de conducta delictiva.</p> <p>§2. Cuando el exceso se debe a un error, serán aplicables las normas corrientes sobre el error, siempre que ello no afecte la aplicabilidad de disposiciones especiales que imponen a los funcionarios públicos o a personas que desempeñan profesiones, ocupaciones u oficios particulares el deber de asegurar la educación continuada.</p> <p>§3. Lo mismo se aplicará cuando se omitan requisitos formales esenciales y exigencias esenciales concernientes a la validez de la acción. El Código de Procedimientos Penales determinará qué requisitos formales y qué exigencias son esenciales.</p>	...

**Ejercicio de un Derecho o Cumplimiento de un Deber: Códigos de tradición civilista.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
<p><b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 24. Ejercicio de un Derecho o Cumplimiento de un Deber</b></p> <p>No incurre en responsabilidad el que obra en cumplimiento de un deber jurídico o en el legítimo ejercicio de un derecho, autoridad o cargo.</p>	<p><b>Libro I. Título I. De la infracción penal. Capítulo II. De las causas que eximen de la responsabilidad criminal. Artículo 20. Están exentos de responsabilidad criminal:</b></p> <p>...</p> <p>(7) El que obre en cumplimiento de un deber o en el ejercicio de un derecho, oficio o cargo.</p>	<p><b>Libro Primero. Título III. De la conducta punible. Artículo 32. Ausencia de responsabilidad.</b> No habrá lugar a responsabilidad penal cuando:</p> <p>...</p> <p>(3) Se obre en estricto cumplimiento de un deber legal.</p> <p>...</p> <p>(5) Se obre en legítimo ejercicio de un derecho, de una actividad lícita o de un cargo público.</p> <p>...</p> <p>(7) ...</p> <p>El que exceda los límites de las causales consagradas en los numerales 3, 4, 5, 6 y 7 precedentes, incurrirá en una pena no menor de la sexta parte del mínimo ni mayor de la mitad del máximo señalado para la respectiva conducta punible.</p>	<p><b>Libro Primero. Título I. De los delitos y de las circunstancias que eximen de responsabilidad criminal, la atenúan o la agravan. Artículo 10. Están exentos de responsabilidad criminal:</b></p> <p>...</p> <p>(10) El que obra en cumplimiento de un deber o en el ejercicio legítimo de un derecho, autoridad, oficio o cargo.</p>	<p><b>Libro Primero. Título V. Imputabilidad. Artículo 34: No son punibles:</b></p> <p>...</p> <p>(4) El que obrare en cumplimiento de un deber o en el ejercicio de su derecho, autoridad o cargo.</p>	<p><b>Título V. La responsabilidad penal. Capítulo III. Las Eximentes de Responsabilidad Penal. Sección Quinta. El cumplimiento de un deber o el ejercicio de derecho, profesión, cargo u oficio. Artículo 25</b></p> <p>1. Está exento de responsabilidad penal el que causa un daño al obrar en cumplimiento de un deber o en el ejercicio legítimo de su derecho, profesión, cargo u oficio o en virtud de obediencia debida.</p> <p>...</p>

**Ejercicio de un Derecho o Cumplimiento de un Deber: Códigos de tradición civilista y Canadá.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931*	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
<p><b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 24. Ejercicio de un Derecho o Cumplimiento de un Deber</b></p> <p>No incurre en responsabilidad el que obra en cumplimiento de un deber jurídico o en el legítimo ejercicio de un derecho, autoridad o cargo.</p>	<p>No tiene la causal.</p>	<p><b>Libro Primero. Título II. EL Hecho punible. Capítulo III. Causas que eximen o atenúan la responsabilidad penal. Artículo 20. Está exento de responsabilidad penal:</b></p> <p>...</p> <p>(8) El que obra por disposición de la ley, en cumplimiento de un deber o en el ejercicio legítimo de un derecho, oficio o cargo;</p> <p>(9) El que obra por orden obligatoria de autoridad competente, expedida en ejercicio de sus funciones.</p>	<p><b>Título V. De la responsabilidad penal y las circunstancias que la excluyen, atenúan o agravan. Artículo 65. No es punible:</b></p> <p>(1) El que obra en cumplimiento de un deber o en el ejercicio legítimo de un derecho, autoridad, oficio o cargo, sin traspasar los límites legales.</p>	<p><b>Libro Primero. Título Primero. Responsabilidad penal. Capítulo IV. Causas de exclusión del delito. Artículo 15. El delito se excluye cuando:</b></p> <p>...</p> <p>(VI) La acción o la omisión se realicen en cumplimiento de un deber jurídico o en ejercicio de un derecho, siempre que exista necesidad racional del medio empleado para cumplir el deber o ejercer el derecho, y que este último no se realice con el sólo propósito de perjudicar a otro.</p> <p><b>Artículo 16</b></p> <p>Al que se exceda en los casos de defensa legítima, estado de necesidad, cumplimiento de un deber o ejercicio</p>	<p><b>Section 25. Protection of persons acting under authority.</b></p> <p>(1) Every one who is required or authorized by law to do anything in the administration or enforcement of the law</p> <p>(a) as a private person,</p> <p>(b) as a peace officer or public officer,</p> <p>(c) in aid of a peace officer or public officer, or</p> <p>(d) by virtue of his office, is, if he acts on reasonable grounds, justified in doing what he is required or authorized to do and in using as much force as is necessary for that purpose.</p> <p>(2) Where a person is required or authorized by law to execute a process or to carry out a sentence, that person or any person who assists him is, if that person acts in good faith, justified in executing the process or in carrying out the sentence notwithstanding that the process or sentence is defective or that it was issued or imposed without jurisdiction or in excess of jurisdiction.</p> <p>(3) Subject to subsection (4) and (5), a person is not justified for the purposes of subsection (1) in using force that is intended or is likely to cause death or grievous bodily harm unless the person believes on reasonable</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931*	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
				<p>de un derecho a que se refieren las fracciones IV, V, VI del artículo 15, se le impondrá la pena del delito culposo.</p> <p>*Actualmente se está analizando un <i>Anteproyecto de Código Penal para el Distrito Federal</i>, el cual tiene la causal en el <b>Artículo 30 (VI)</b></p> <p>La acción o la omisión se realicen en cumplimiento de un deber jurídico o en ejercicio de un derecho, siempre que exista necesidad racional de la conducta empleada para cumplirlo o ejercerlo.</p> <p>...</p> <p>Si en los casos de las fracciones IV, V y VI de este artículo se excediere, se estará a lo previsto en el artículo 85.</p>	<p>grounds that it is necessary for the self-preservation of the person or the preservation of any one under that person's protection from death or grievous bodily harm.</p> <p>(4) A peace officer, and every person lawfully assisting the peace officer, is justified in using force that is intended or is likely to cause death or grievous bodily harm to a person to be arrested, if</p> <p>(a) the peace officer is proceeding lawfully to arrest, with or without warrant, the person to be arrested;</p> <p>(b) the offence for which the person is to be arrested is one for which that person may be arrested without warrant;</p> <p>(c) the person to be arrested takes flight to avoid arrest;</p> <p>(d) the peace officer or other person using the force believes on reasonable grounds that the force is necessary for the purpose of protecting the peace officer, the person lawfully assisting the peace officer or any other person from imminent or future death or grievous bodily harm; and</p> <p>(e) the flight cannot be prevented by reasonable means in a less violent manner.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931*	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
					<p>(5) A peace officer is justified in using force that is intended or is likely to cause death or grievous bodily harm against an inmate who is escaping from a penitentiary within the meaning of subsection 2(1) of the Correction and Conditional Release Act, if</p> <p>(a) the peace officer believes on reasonable grounds that any of the inmates of the penitentiary poses a threat of death or grievous bodily harm to the peace officer or any other person; and</p> <p>(b) the escape cannot be prevented by reasonable means in a less violent manner.</p> <p><b>Section 26. Excessive force</b> Every one who is authorized by law to use force is criminally responsible for any excess thereof according to the nature and quality of the act that constitutes the excess.</p>

**Ejercicio de un Derecho o Cumplimiento de un Deber: Otros códigos.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor en 1965, enmendado en 1999
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad</b>	No tiene la causal.	No tiene la causal.	No tiene la causal.	No tiene la causal.	No tiene la causal.



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor en 1965, enmendado en 1999
<b>penal. Artículo 24. Ejercicio de un derecho o cumplimiento de un deber</b> No incurrir en responsabilidad el que obra en cumplimiento de un deber jurídico o en el legítimo ejercicio de un derecho, autoridad o cargo.					

**Intimidación o violencia : Códigos modelo.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo Latinoamérica 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 25. Intimidación o violencia</b> No incurrir en responsabilidad el que obra compelido por intimidación o violencia. A) Por amenaza de un peligro grave e inminente siempre que exista racional proporcionalidad entre el daño causado y el amenazado; o B) Por una fuerza física irresistible. El concepto de violencia en este artículo comprende también el empleo de medios hipnóticos, sustancias narcóticas, deprimentes o estimulantes u otros medios, o sustancias similares. En los casos previstos en el presente	<b>Article 2. General principles of liability. Section 2.09. Duress</b> (1) It is an affirmative defense that the actor engaged in the conduct charged to constitute an offense because he was coerced to do so by the use of, or a threat to use, unlawful force against his person or the person of another, that a person of reasonable firmness in his situation would have been unable to resist. (2) The defense provided by this section is unavailable if the actor recklessly placed himself in a situation in which it was probable that he would be subjected to duress. The defense is also unavailable if he was negligent in placing himself in such a situation, whenever negligence suffices to establish culpability	<b>Título Segundo. El Delito. Sección A. Capítulo Cuarto. Culpabilidad. Artículo 31</b> No es culpable quien obrare bajo coacción o peligro de un mal actual y grave, sea o no provocado por la acción de un tercero, cuando razonablemente no pueda exigírsele una conducta diversa.	<b>Chapter 6. Defenses involving justification and excuse. §610. Duress</b> (1) Affirmative Defense. In a prosecution for any offense it is an affirmative defense that the actor engaged in the proscribed conduct because he was compelled to do so by threat of imminent death or serious bodily injury to himself or another. In a prosecution for an offense which does not constitute a felony, it is an affirmative defense that the actor engaged in the proscribed conduct because he was compelled to do so by force or threat of force. Compulsion within the meaning of this section exists only if the force, threat or circumstances are such as would render a person of reasonable firmness

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo Latinoamérica 1973	Proposed New Federal Criminal Code 1971
artículo será responsable del hecho delictuoso el que haya compelido a realizarlo.	for the offense charged. (3) It is not a defense that a woman acted on the command of her husband, unless she acted under such coercion as would establish a defense under this section. [The presumption that a woman acting in the presence of her husband is coerced is abolished.] (4) When the conduct of the actor would otherwise be justifiable under section 3.02, [Choice of evils] this section does not preclude such defense.		incapable of resisting the pressure. (2) Defense Precluded. The defense defined in this section is not available to a person who, by voluntarily entering into a criminal enterprise, or otherwise, willfully placed himself in a situation in which it was foreseeable that he would be subjected to duress. The defense is also unavailable if he was negligent in placing himself in such a situation, whenever negligence suffices to establish culpability for the offense charged.

**Intimidación o violencia: Códigos modelo.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Adjudication, Robinson	Elementos Constitutivos del Delito, Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Cardona, 1972
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 25. Intimidación o violencia</b> No incurre en responsabilidad el que obra compelido por intimidación o violencia. A) Por amenaza de un peligro grave e inminente siempre que exista racional proporcionalidad entre el daño causado y el amenazado; o B) Por una fuerza física irresistible.	<b>Part II. Liability Assessment. Article 22. Excuses. §224. Disability Excuse: Duress</b>  An actor's violation of the Code of Conduct is excused if, at the time of the conduct constituting the violation, the actor: (1) was coerced to engage in the conduct by the use or threatened use of unlawful force against his or her person or the person of another, and	No tiene la causal.	<b>Título IV. De las causas que eximen la responsabilidad penal. Capítulo I. Sección Cuarta. Causas de Inculpabilidad. Artículo 27. Está exento de responsabilidad por causa de inculpabilidad:</b> ... <i>Intimidación – Violencia.</i> (2) El que constreñido por la amenaza de un peligro grave e inminente cometiere un hecho punible siempre que existiere racional proporcionalidad entre

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Draft Code of Adjudication, Robinson	Elementos Constitutivos del Delito, Helen Silving 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Cardona, 1972
El concepto de violencia en este artículo comprende también el empleo de medios hipnóticos, sustancias narcóticas, deprimentes o estimulantes u otros medios, o sustancias similares. En los casos previstos en el presente artículo será responsable del hecho delictuoso el que haya compelido a realizarlo.	(2) a person of reasonable firmness in the actor's situation could not reasonably have been expected to have resisted such coercion.		el mal causado y el amenazado. (3) El que obrare compelido por una fuerza física irresistible. El concepto de violencia en este Código comprende también el empleo de medios hipnóticos y narcóticos.

**Intimidación o violencia: Códigos de tradición civilista.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
<b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 25. Intimidación o violencia</b> No incurre en responsabilidad el que obra compelido por intimidación o violencia. A) Por amenaza de un peligro grave e inminente siempre que exista racional proporcionalidad entre el daño	<b>Libro I. Título I. De la infracción penal. Capítulo II. De las causas que eximen de la responsabilidad criminal. Artículo 20. Están exentos de responsabilidad criminal:</b> ... (6) El que obre impulsado por miedo insuperable.	<b>Libro Primero. Título III. De la conducta punible. Artículo 32. Ausencia de responsabilidad.</b> No habrá lugar a responsabilidad penal cuando: ... (8) Se obre bajo insuperable coacción ajena. (9) Se obre impulsado por miedo insuperable.	<b>Libro Primero. Título I. De los delitos y de las circunstancias que eximen de responsabilidad criminal, la atenúan o la agravan. Artículo 10. Están exentos de responsabilidad criminal:</b> ... (9) El que obra violentado por una fuerza irresistible o impulsado por un miedo insuperable.	<b>Libro Primero. Título V. Imputabilidad. Artículo 34. No son punibles:</b> ... (2) el que obrare violentado por fuerza física irresistible o amenazas de sufrir un mal grave e inminente.	<b>Título V. La responsabilidad penal. Capítulo III. Las Eximentes de Responsabilidad Penal. Sección Sexta. El miedo insuperable. Artículo 26</b> 1. Está exento de responsabilidad penal el que obra impulsado por miedo insuperable de un mal ilegítimo, inmediato e igual o mayor que el que se produce. 2. Cuando el mal temido es menor que el que se

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
<p>causado y el amenazado; o</p> <p>B) Por una fuerza física irresistible.</p> <p>El concepto de violencia en este artículo comprende también el empleo de medios hipnóticos, sustancias narcóticas, deprimentes o estimulantes u otros medios, o sustancias similares.</p> <p>En los casos previstos en el presente artículo será responsable del hecho delictuoso el que haya compelido a realizarlo.</p>					<p>produce, pero causa al agente, por sus circunstancias personales, un miedo insuperable determinante de su acción, el tribunal puede rebajar hasta en dos tercios el límite mínimo de la sanción imponible.</p>

**Intimidación o violencia: Códigos de tradición civilista.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
<p>Sección Tercera. El Delito. Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal. Artículo 25. Intimidación o violencia</p>	No tiene la causal.	<p>Título II. El hecho punible. Capítulo III. Causas que eximen o atenúan la responsabilidad penal. Artículo 20. Está exento</p>	No tiene la causal.	No tiene la causal.	<p>Section 17. Compulsion by threats. A person who commits an offence under compulsion by threats of immediate death or bodily</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
<p>No incurre en responsabilidad el que obra compelido por intimidación o violencia.</p> <p>A) Por amenaza de un peligro grave e inminente siempre que exista racional proporcionalidad entre el daño causado y el amenazado; o</p> <p>B) Por una fuerza física irresistible.</p> <p>El concepto de violencia en este artículo comprende también el empleo de medios hipnóticos, sustancias narcóticas, depresivos o estimulantes u otros medios, o sustancias similares.</p> <p>En los casos previstos en el presente artículo será responsable del hecho delictuoso el que haya compelido a realizarlo.</p>		<p><b>de responsabilidad penal:</b></p> <p>...</p> <p>(6) El que obra por una fuerza física irresistible proveniente de un tercero o de la naturaleza;</p> <p>(7) El que obra compelido por miedo insuperable de un mal igual o mayor;</p>			<p>harm from a person who is present when the offence is committed is excused for committing the offence if the person believes that the threats will be carried out and if the person is subject to compulsion, but this section does not apply where the offence that is committed is high treason, murder, piracy, attempted murder, sexual assault, sexual assault with a weapon, threats to a third party or causing bodily harm, aggravated sexual assault, forcible abduction, hostage taking, robbery, assault with a weapon or causing bodily harm, aggravated assault, unlawfully causing bodily harm, arson or an offence under sections 280 to 283 (abduction and detention of young persons).</p> <p><b>Section 18. Compulsion of spouse</b></p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
					[Texto omitido.]

**Intimidación o violencia: Otros códigos.**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code, 1995	Código Penal de Alemania, actualizado a 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor 1965, enmendado 1999
<p><b>Sección Tercera. El Delito.</b> <b>Capítulo V: Causas de exclusión de responsabilidad penal.</b> <b>Artículo 25. Intimidación o violencia</b> No incurre en responsabilidad el que obra compelido por intimidación o violencia. C) Por amenaza de un peligro grave e inminente siempre que exista racional proporcionalidad entre el daño causado y el amenazado; o D) Por una fuerza física irresistible. El concepto de violencia en este artículo comprende también el empleo de</p>	<p><b>Capítulo II. Des causes de irresponsabilité au d'attenuation de la responsabilité.</b> <b>Artículo 122-2</b> N'est pas pénalement responsable la personne qui a agi sous l'empire d'une force ou d'une contrainte a laquelle elle n'a pu résister.</p>	<p><b>Part 2.3. Circumstances in which there is no criminal responsibility.</b> <b>Division 10. Circumstances involving external factors.</b> <b>Division 10.2. Duress</b> (1) A person is not criminally responsible for an offence if he or she carries out the conduct constituting the offence under duress. (2) A person carries out conduct under duress if and only if he or she reasonably believes that: (a) a threat has been made that will be carried out unless an offence is committed; and (b) there is no reasonable way that the threat can be rendered ineffective; and (c) the conduct is a reasonable response to the threat. (3) This section does not apply if</p>	No tiene la causal.	No tiene la causal.	No tiene la causal.

<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Código Penal de Francia de 1992</b>	<b>Australia Criminal Code, 1995</b>	<b>Código Penal de Alemania, actualizado a 1998</b>	<b>Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996</b>	<b>Código Penal de Suecia, adop. 1962, entró en vigor 1965, enmendado 1999</b>
medios hipnóticos, sustancias narcóticas, deprimentes o estimulantes u otros medios, o sustancias similares. En los casos previstos en el presente artículo será responsable del hecho delictuoso el que haya compelido a realizarlo.		the threat is made by or on behalf of a person with whom the person under duress is voluntarily associating for the purpose of carrying out conduct of the kind actually carried out.			

## ÍNDICE DE LOS CÓDIGOS

Los eximentes de responsabilidad penal estudiados aparecen en los capítulos de los distintos códigos según señalamos a continuación:

**(1) Model Penal Code, 1962**

**Part I. Provisiones Generales**

Artículo 2. Provisiones generales

2.04 - Error

2.09 - Duress

2.11 - Consentimiento

2.13 - Entrampamiento

Artículo 3. Principios Generales de Justificación

3.02 - "Choice of evil"

3.03 - Cumplimiento de un deber

3.04 - Legítima defensa

3.05 - Legítima defensa

3.06 - Legítima defensa

3.07 - Legítima defensa

3.08 - Legítima defensa

3.09 - Error

3.10 - Crímenes contra la propiedad

**(2) Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973**

**Título Segundo: El Delito**

**Sección A, Capítulo segundo - Causas de Justificación**

Artículo 15 - Cumplimiento de un deber legal o ejercicio de un derecho

Artículo 16 - Legítima defensa

Artículo 17 - Legítima defensa

Artículo 18 - Exceso en legítima defensa

**Sección A, Capítulo cuarto - Culpabilidad**

Artículo 27 - Error

Artículo 28 - Error invencible

Artículo 29 - Error en los fines

Artículo 30 - Estado de necesidad

Artículo 31 - Intimidación o violencia

Artículo 32 - Obediencia jerárquica



(3) **Proposed New Federal Criminal Code, 1971**

**Capítulo 3. Bases de la responsabilidad criminal**

Sección 303 - Error

Sección 304 - Error

**Capítulo 6. Defensas que envuelven justificaciones y excusas**

Sección 602 - Cumplimiento del deber

Sección 603 - Legítima defensa

Sección 604 - Legítima defensa (defensa de otro)

Sección 605 - Uso de la fuerza por los padres

Sección 606 - Legítima defensa (propiedad)

Sección 607 - Exceso en legítima defensa (fuerza excesiva)

Sección 608 - Excusa - error

Sección 609 - Error de derecho

Sección 610 - Intimidación o violencia

**Capítulo 7. Restricciones en la defensa**

Sección 702 - Entrampamiento

(4) **Draft Code of Adjudication, Paul Robinson**

**Parte II. Evaluación de responsabilidad**

Artículo 21. Doctrinas de imputación

Sección 210 - Error

Sección 211 - Error

Sección 212 - Responsabilidad por conducta de otro

Sección 213 - Intoxicación voluntaria

Artículo 22 - Excusas

Sección 220 - Conducta involuntaria

Sección 221 - Demencia

Sección 222 - Intoxicación involuntaria

Sección 223 - Inmadurez

Sección 224 - Intimidación o violencia

Sección 225 - Conciencia desvirtuada

Sección 226 - Error de derecho

Sección 227 - Error

Artículo 23 - Defensas no-exculpatorias

Sección 232 - Inmunidad diplomática

Sección 233 - Acusación obstruida por una acusación anterior

Sección 234 - Inmunidad gubernamental

Sección 235 - Incompetencia

Sección 236 - Periodo de limitación para comenzar proceso

Sección 237 - Entrampamiento

Artículo 24 - Causa de condiciones para una defensa propia

Sección 240 - Causar las condiciones para una justificación o excusa propia

Sección 241 - Causar las condiciones para defensa no exculpatória propia

### **Draft Code of Conduct, Paul Robinson**

#### **Parte VI. Violaciones justificadas del derecho penal**

52 - Legítima defensa

53 - Legítima defensa

54 - Legítima defensa

55 - Legítima defensa de otro

56 - Legítima defensa de la propiedad

57 - Uso de fuerza para prevenir el crimen

58 - Uso de fuerza para ayudar a cumplir la ley

59 - Uso de fuerza para prevenir el suicidio

61 - Uso de fuerza por un agente público

62 - Uso de fuerza por los padres

63 - Uso de fuerza por un oficial

64 - Uso de fuerza por operador de transporte público

65 - Uso de fuerza por personal médico

66 - Cumplimiento de un deber

67 - "Lesser evil"

#### **(5) Elementos Constitutivos del Delito, Helen Silving, 1967**

##### **Capítulo III - Elementos objetivos y subjetivos de la conducta delictiva y del delito**

Artículo V - Error que incide sobre la responsabilidad

Sección 127 - Definiciones

Sección 127a- Ignorancia y error que eximen de responsabilidad punitiva

Sección 128 - Ignorancia o error respecto del grado de criminalidad

Sección 129 - Ceguera voluntaria

Sección 130 - Ignorancia o error que requieren la aplicación de medidas

Sección 131 - Resolución del conflicto entre las sec. 128 y 130

Sección 132 - Medidas aplicables a los casos comprendidos por sec. 130

##### **Capítulo IV - Circunstancias excluyentes de responsabilidad punitiva distintas de**

**las mencionadas en el Capítulo III; circunstancias que reducen esta responsabilidad; medidas de seguridad.**

Artículo I - Prevención de conducta delictiva

Sección 134 - Conducta preventiva

Sección 135 - Exceso en la prevención necesaria

Sección 136 - Exceso

Sección 138 - Error en la conducta preventiva

Sección 138a - Disposición especial relativa a defensa contra arresto ilegal

Artículo II - Necesidad

Sección 139 - Exención de necesidad

Sección 140 - Disposición especial

Sección 141 - Necesidad producida por el imputado

Sección 142 - Error

Artículo III - Conflicto de prohibiciones legales

Sección 143 – Conflicto de prohibiciones legales

Artículo IV - Actuar de acuerdo con una autorización legal o un permiso legal

Sección 144 - Exención de persona que actúa en ejercicio de autoridad

Sección 145 - Exceso

Artículo V - Actuar de conformidad con la práctica prevaleciente

Sección 146 - Actuar de conformidad con la práctica prevaleciente

Artículo VI - Conducta delictiva deliberadamente provocada por agentes estatales (entrampamiento)

Sección 147 - Entrampamiento

Sección 148 - Entrampamiento

Artículo VII - Orden de un superior jerárquico

Sección 149 - Exención

Sección 150 - Atenuante

Artículo VIII -Inexigibilidad de la obediencia al derecho

Sección 151 - Inexigibilidad de la obediencia al derecho

Artículo IX - Daño insignificante

Sección 152 - Daño insignificante

**(6) Borrador para un proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona**  
**Título IV - De las causas que eximen de responsabilidad penal**  
Artículo 24 - Principio General

Capítulo I

Sección Tercera - Causas de Justificación

- Artículo 26 - Está exento de responsabilidad por causa de justificación :
- Ejercicio de derecho, cumplimiento de deber, obediencia debida
  - Estado de necesidad
  - Legítima defensa
  - Defensa de parientes
  - Defensa de extraño

Sección Cuarta - Causas de Inculpabilidad

- Artículo 27 - Está exento de responsabilidad por causa de inculpabilidad:
- Caso fortuito
  - Intimidación o violencia
  - Error

Sección Quinta - Excepciones

- Artículo 28 - Error por culpa  
Artículo 29 - Error en la persona

Sección Sexta - Causas de Impunidad

- Artículo 30 - Delito provocado (entrampamiento)

- (7) Código Penal de España de 1995 revisado en 2001**  
**Libro I, Título I de la infracción penal**  
**Capítulo II - De las causas que eximen de la responsabilidad criminal**  
Artículo 19 - Menores de 18 años  
Artículo 20 - Están exentos de responsabilidad criminal:
- (1) Trastorno mental transitorio
  - (2) Estado desintoxicación
  - (3) Alteraciones en la percepción
  - (4) Legítima defensa
  - (5) Estado de necesidad
  - (6) Miedo insuperable
  - (7) Cumplimiento de un deber o ejercicio de un derecho

**Capítulo I. De los delitos y faltas**

Artículo 14 - Error

**(8) Código Penal de Colombia de 2000**

**Libro Primero. Parte General, Título III. De la Conducta Punible**

Artículo 32 - Ausencia de Responsabilidad

- (1) Caso fortuito
- (2) Consentimiento de titular
- (3) Cumplimiento de un deber legal
- (4) Obediencia jerárquica
- (5) Ejercicio de underecho
- (6) Legítima defensa
- (7) Legítima defensa, exceso
- (8) Coacción
- (9) Miedo insuperable
- (10) Error
- (11) Error
- (12) Error

**(9) Código Penal de Chile de 1874, revidado en 2001**

**Libro Primero. Título I. De los delitos y de las circunstancias que eximen la responsabilidad criminal, la atenuan o la agravan**

Artículo 10 - Están exentos de responsabilidad criminal:

- (1) Demente
- (2) Menor de 16
- (3) Menor entre 16 y 18 años
- (4) Legítima defensa
- (5) Legítima defensa
- (6) Legítima defensa
- (7) Estado de necesidad
- (8) Caso fortuito
- (9) Fuerza irresistible o miedo insuperable
- (10) Cumplimiento de un deber o ejercicio de un derecho
- (12) El que incurre en omisión, hallándose impedido por causa legítima o insuperable
- (13) Cuasi delito, salvo excepción ley

**(10) Código Penal de Argentina de 1923**

**Libro Primero. Título V. Imputabilidad**

Artículo 34 - No son punibles:

- (1) El que no comprende la criminalidad del acto

- (2) Intimidación o violencia
- (3) Estado de necesidad
- (4) Cumplimiento de un deber
- (5) Obediencia debida
- (6) Legítima defensa
- (7) Legítima defensa

Artículo 35 - Exceso en general

**(11) Código Penal de Cuba de 1987, enmendado en 1994**

**Capítulo III - Las eximentes de responsabilidad penal**

- Sección Primera - Enfermedad mental (Art. 20)
- Sección Segunda - Legítima defensa (Art. 21)
- Sección Tercer - Estado de necesidad (Art. 22)
- Sección Cuarta - Error (Art. 23, 24)
- Sección Quinta - Cumplimiento de un deber (Art. 25)
- Sección Sexta - Miedo insuperable (Art. 26)

**(12) Código Penal de Paraguay de 1996**

**Capítulo I - Propuestos de la Punibilidad**

- Artículo 18 - Error de tipo
- Artículo 19 - Legítima defensa
- Artículo 20 - Estado de necesidad
- Artículo 21 - Menores
- Artículo 22 - Error de prohibición
- Artículo 23 - Trastorno mental
- Artículo 24 - Exceso por confusión o temor
- Artículo 25 - Inexigibilidad de otra conducta

**(13) Código Penal de Perú de 1991**

**Libro Primero. Título II. El Hecho Punible**

**Capítulo III. Causas que eximen o atenúan la responsabilidad penal**

Artículo 20 - Está exento de responsabilidad penal:

- (1) Anomalía síquica
- (2) Menor
- (3) Legítima defensa
- (4) Legítima defensa
- (5) Estado de necesidad
- (6) Violencia

- (7) Miedo insuperable
- (8) Cumplimiento de un deber o ejercicio de un derecho
- (9) Cumplimiento de un deber o ejercicio de un derecho
- (10) Consentimiento del titular

### **Capítulo I. Bases de la punibilidad**

Artículo 14 - Error de tipo; prohibición

Artículo 15 - Error de comprensión culturalmente condicionado

### **(14) Código Penal de Venezuela de 1974**

#### **Libro Primero. Título V. De la responsabilidad penal y las circunstancias que la excluyen, atenúan o agravan**

Artículo 60 - Ignorancia de ley no excusa

Artículo 61 -

Artículo 62 - No es punible el que actúa dormido, enfermo

Artículo 63

Artículo 64 - Embriaguez

Artículo 65 - No es punible:

- (1) Cumplimiento de un deber
- (2) Obediencia legítima
- (3) Legítima defensa
- (4) Estado de necesidad

Artículo 66 - Exceso

Artículo 67 - Arrebato o dolor

Artículo 68 - Error

Artículo 69 - Menor

### **(15) Código Penal Federal de México de 1931**

#### **Libro Primero. Título Primero. Responsabilidad Penal**

#### **Capítulo IV. Causas de exclusión del delito**

Artículo 15

- I Falta de voluntad del agente
- II Inexistencia de elemento del delito
- II Consentimiento del titular
- IV Legítima defensa
- V Estado de necesidad
- VI Cumplimiento de un deber
- VII Falta de capacidad
- VIII Error
- X Caso fortuito

Artículo 16 - Exceso en legítima defensa, estado de necesidad y cumplimiento deber

**(16) Código Penal de Francia de 1992**

**Capítulo II. Causas que excluyen la responsabilidad o la atenúan**

- Artículo 122-1 - Trastorno mental
- Artículo 122-2 - Intimidación o violencia
- Artículo 122-3 - Error
- Artículo 122-4 - Obediencia jerárquica
- Artículo 122-5 - Legítima defensa
- Artículo 122-6 - Legítima defensa
- Artículo 122-7 - Legítima defensa
- Artículo 122-8 - Menores

**(17) Código Penal de Canadá de 1985, actualizado en 2001**

- Sección 13 - Menores
- Sección 15 - Obediencia de la ley
- Sección 16 - Trastorno mental
- Sección 17 - Intimidación o violencia
- Sección 18 - Intimidación o violencia a la esposa
- Sección 25 - Cumplimiento de un deber o cargo
- Sección 26 - Exceso en el cumplimiento de un deber
- Sección 27 - Uso de la fuerza para prevenir un delito
- Sección 28 - Error en la persona del arrestado
- Sección 30 - Prevención de la comisión de un delito
- Sección 32 - Uso de la fuerza para suprimir un motín
- Sección 33 - Intoxicación
- Sección 34 - Legítima defensa
- Sección 35 - Legítima defensa
- Sección 36 - Legítima defensa
- Sección 37 - Exceso en la legítima defensa
- Sección 38 - Legítima defensa de la propiedad
- Sección 39 - Legítima defensa de la propiedad
- Sección 40 - Legítima defensa del hogar
- Sección 41 - Legítima defensa del hogar
- Sección 42 - Legítima defensa del hogar
- Sección 43 - Uso de la fuerza por el padre
- Sección 44 - Uso de la fuerza por el capitán de un barco
- Sección 45 - Responsabilidad penal del cirujano



**Revisión del Código Penal  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico**

**DOCUMENTO DE TRABAJO**

**La Tentativa y el Desistimiento**

**Estudio comparativo de Códigos Penales**

**Por: Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.  
y Aura Lynn Kregloh Varela, Estudiante de  
la Facultad de Derecho de la UIA  
Mayo de 2002**

## La Tentativa y el Desistimiento

Este documento presenta un breve análisis de la tentativa y el desistimiento en el Código Penal de Puerto Rico, vigente. Se acompañan varias tablas comparando los artículos 26 al 28 del Código vigente con los códigos penales de España, Colombia, Chile, Argentina, Cuba, Paraguay, Perú, Venezuela, México, Canadá, Francia, Australia, Alemania, Finlandia y Suecia y códigos modelos o anteproyectos: e.g., Model Penal Code, Código Penal Tipo, Código Penal Federal Propuesto, Borrador Miró, Borrador Silving y Borrador Robinson.

### Disposiciones Estatutarias<sup>1</sup>

#### Artículo 26. *Definición de Tentativa*

Existe tentativa cuando la persona realiza acciones o incurre en omisiones inequívocamente dirigidas a la ejecución de un delito, el cual no se consuma por circunstancias ajenas a su voluntad. -Código Penal, 1974.

Procedencia: Proyecto Pagán, Art. 28.

#### Artículo 27. *Pena de la Tentativa*

Toda tentativa de delito aparejará una pena fija igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito consumado, no pudiendo exceder de diez (10) años la pena máxima de la tentativa.

En la determinación de esta pena fija el Tribunal deberá considerar las circunstancias atenuantes o agravantes presentes en cada caso. De mediar circunstancias agravantes, la pena fija será aumentada hasta un máximo igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito consumado con circunstancias agravantes. De mediar circunstancias atenuantes la pena fija será reducida hasta un mínimo igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito consumado con circunstancias atenuantes. -Código Penal, 1974; según enmendado por la Ley Núm. 101 del 4 de junio y Ley Núm. 2 del 4 de septiembre de 1980.

Procedencia: Borrador Miró, Art. 50(c).

#### Artículo 28. *Desistimiento*

Si la persona desiste voluntariamente de la consumación del delito o evita sus resultados, no estará sujeta por las acciones ejecutadas que constituyan delito por sí mismas. -Código Penal, 1974.

Procedencia: Proyecto Pagán, Art. 30

### Análisis

El Secretario de Justicia en ocasión de sus comentarios al proyecto del Código Penal que se presentó en 1992 se refirió favorablemente al artículo 26 vigente de tentativa como sigue:

---

<sup>1</sup> La procedencia se toma de Dora Nevares-Muñiz, *Código Penal Revisado y Comentado*, ed. 2001.

El Código Penal de 1974 incluyó acertadamente la regulación de la tentativa en la Teoría del Delito acogiendo así la prácticamente unánime tendencia comparada.... en este sentido acierta el proyecto [P. del S. 1229] a no efectuar reformas.

Siguiendo la mejor doctrina comparada el Código Penal vigente ha sintetizado en armoniosa fórmula los difícilísimos problemas que plantea la tentativa. Incluso es de una factura que denota la influencia profunda del C.P.T. [Código Penal Tipo] y en muy poco del C.P.M. [Código Penal Modelo] De hecho, al revisar sus antecedentes se observa como hubo una marcada tendencia unificadora en los proyectos Pagán y Silving, así como en el Borrador Miró,... (citadas omitidas)

Igualmente merece aplauso el que haya aceptado la tesis de la tentativa en los delitos omisivos. Resta, sin embargo, la tarea de dilucidar el caso de los comportamientos negligentes, dado que la expresión "inequívocamente" ha hecho creer a algunos que sólo se permite en los delitos intencionales.\* De ahí que hubiese sido aconsejable que el Proyecto [P. del S. 1229, de 1992] aclarase este punto.<sup>2</sup>

---

\*Instrucciones al Jurado para el Tribunal Superior de Puerto Rico, a las págs. 56-57.

Coincidimos con las expresiones del Secretario de Justicia sobre el artículo 26 del Código vigente. En efecto la reforma del 2002 iniciada por el Senado debe aclarar si aplica a delitos no intencionales.

El criterio adoptado por el artículo 26 sobre tentativa en el Código de 1974 se conoce como el examen de la inequivalidad o el *res-ipsa-loquitur*, seguido en el common law o la doctrina de univocidad desarrollada en el derecho penal italiano. Una de las características más sobresalientes de este tipo de examen es, que además de tentativas por delitos cuyo elemento mental es la intención, permite tentativas donde la conducta prohibida consiste en una omisión. Varios tratadistas indican que bajo exámenes como el de la inequivalidad, en que se le da importancia al acto o a la conducta como ilustrativa de un elemento mental, podría conceptualmente entenderse una tentativa negligente. Véase SILVING, *Elementos*, 119; MEZGER, II, 233-234; LAFAVE Y SCOTT, 429-430; [dan algunos ejemplos de tentativa donde la conducta es un ejemplo de temeridad o negligencia causante de peligro].<sup>3</sup> También puede hablarse de tentativa en delitos de responsabilidad absoluta; e.g., tratar de vender leche adulterada. Véase LAFAVE Y SCOTT, 430-431.<sup>4</sup>

---

<sup>2</sup>Jorge Pérez Díaz, "Ponencia del Secretario de Justicia al P. del S. 1229", 62 *Rev. Jur. UPR* 159 (1993), a la p. 247-248

<sup>3</sup> Según citados en Dora Nevares-Muñiz, *Derecho Penal Puertorriqueño. Parte General*, (San Juan, 4<sup>ta</sup> ed. rev., 2000) p. 334.

<sup>4</sup> *Ibid.*

Sin embargo, cuando se formularon las Instrucciones al Jurado se incluyó una instrucción de tentativa que correspondía al estado de derecho anterior al 1974, donde el examen de la tentativa era el de los actos intencionales e idóneos del acusado que no completaban el delito por circunstancias ajenas a su voluntad. Esta instrucción procede del caso de *Pueblo v. Delgado Lafuente*, 96 DPR 266 (1969) y se reproduce en las *Instrucciones al Jurado*, pág. 56. Según la instrucción, habrá tentativa cuando se demuestre lo siguiente:

1. Que haya la intención de cometer un delito.
2. Que se realice un acto ostensible o manifiesto, dirigido a cometer el delito y que vaya más allá de una mera preparación y aparentemente adecuado para la comisión del delito.
3. Que el delito no se consume o complete por circunstancias ajenas a la voluntad del acusado, eso es, que la comisión del delito intentado se frustre por causas ajenas a la voluntad del acusado.

La instrucción citada requiere que los actos preparatorios, o los actos manifiestos dirigidos a cometer el delito, consistan de aquéllos que sean adecuados para su comisión. Esto era un requisito bajo el estado de Derecho anterior al 1974, pero una lectura del artículo 26 vigente, así como el estudio de la teoría bajo la cual se fundamenta la figura jurídica allí descrita, demuestran que lo importante es que las acciones u omisiones de la persona estén inequívocamente dirigidas a la ejecución del delito. La instrucción sobre tentativa omite indicar el requisito de que los actos, además de ser adecuados, tienen que ser inequívocos hacia la comisión del delito. Nótese que un acto podría ser adecuado, pero no inequívoco, en cuyo caso no se configuraría la tentativa bajo el estado de Derecho vigente.

El efecto que ha tenido la instrucción al jurado sobre la tentativa es que omite el que se puedan considerar tentativas a título de negligencia. De ahí la opinión de *Pueblo v. Carmona Rosado*, 97 J.T.S. 126, en que el Tribunal Supremo examina la figura de la tentativa y concluye que el artículo 27 requiere que el delito intentado sea de naturaleza intencional, quedando fuera de la cobertura del artículo los delitos negligentes. Esta conclusión conflige con los comentarios preparados por el Departamento de Justicia a la edición de 1975 (Nevares, *Código Penal*, ed. 1986, p. 53-54) donde se indicó que la letra del artículo 26 permitía delitos de tentativa a título de omisión. Nos parece apropiada la explicación que se da al respecto, sin embargo este comentario no se consideró en la opinión de *Carmona*. Esta opinión del Tribunal Supremo también conflige con la interpretación que el Secretario de Justicia en 1992 le dio al artículo 26 de la tentativa, citada supra.<sup>5</sup>

En *Pueblo v. Rodríguez Román*, 128 D.P.R. 121 (1991), el Tribunal Supremo por voz de la juez asociada, señora Naveira de Rodón consideró por primera vez a partir de la vigencia del

---

<sup>5</sup> Jorge Pérez Díaz, op. Cit., p.248.

Código de 1974 el Art. 26 del Código Penal y citó como autoridad lo expresado el Análisis Editorial correspondiente al Art. 26 del *Código Penal de Puerto Rico, Revisado y Comentado* por Dora Nevares, ed. 1986, pp. 54-57. El análisis editorial citado en ese caso hace referencia al análisis antes expuesto con respecto a que si bien el Código Penal vigente ha adoptado un nuevo examen respecto a la tentativa, el de la inequivalencia, sin embargo las *Instrucciones al Jurado*, erróneamente en nuestra opinión, todavía están aplicando el examen de la tentativa que se había desarrollado bajo el Código Penal derogado limitando la misma a actos intencionales. Esta situación debe aclararse en ocasión de la reforma del Código Penal iniciada por el Senado en 2002, si es que se decide mantener la disposición sobre tentativa según vigente.

En cuanto a la penalidad de la tentativa, el Secretario de Justicia recomendó en 1992 seguir la tendencia comparada que contempla una graduación proporcional de la pena.<sup>6</sup> También recomendó que se aclarase el tratamiento a dar a la figura del delito imposible.<sup>7</sup>

El artículo 28 C.P., titulado desistimiento incluye las figuras jurídicas del desistimiento voluntario y del arrepentimiento activo. Si la persona, por su propia voluntad, abandona su resolución de cometer un delito, ha desistido del mismo. En cambio, si la persona comenzó la ejecución del delito pero se arrepiente e impide o evita con su conducta el resultado delictivo, ocurre un arrepentimiento activo. Ambas figuras jurídicas se incluyeron bajo el artículo 28 C.P. *sub. non.* desistimiento.

### Tablas Comparativas

A continuación se presentan varias tablas que comparan los artículos 26, 27 y 28 del Código Penal de Puerto Rico vigente con disposiciones equivalentes de otros códigos y proyectos de códigos. Antes se presenta un listado de códigos, códigos modelo y proyectos consultados.

### Listado de códigos consultados

- ? *Código Penal de Puerto Rico*, 1974, 33 LPRA
- ? *Model Penal Code*, Official Draft & Explanatory Notes, The American Law Institute, 1962, Comentarios revisados 1985.
- ? *Código Penal Tipo para Latinoamérica*, publicado bajo la dirección de Francisco Grisolia; 2 Tomos, 3 Volúmenes, Editorial Jurídica de Chile, 1973.
- ? *Proposed New Federal Criminal Code*, Final Report of the National Commission on Reform of Federal Criminal Laws, 1971, <http://wings.buffalo.edu/law/bclc/>.
- ? *Draft Code of Adjudication*, Robinson, <http://wings.buffalo.edu/law/bclc/web/website/compbig.html>.
- ? *Draft Code of Conduct*, Robinson, <http://wings.buffalo.edu/law/bclc/rbnsncon.htm>.

---

<sup>6</sup> Jorge Pérez Díaz, op. cit., p.248

<sup>7</sup> Jorge Pérez Díaz, op. cit., p.249

- ? Helen Silving, *Constituent Elements of Crime*, Charles C. Thomas Publisher, 1967.
- ? José Miró Cardona, "Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño", 41 *Rev. Jur. UPR* 401 (1972).
- ? *Código Penal Español*, 1995, revisado 2000  
<http://www.admin.mir.es/derecho/otros/arrfinde/lo10-95.htm>.
- ? *Código Penal colombiano*, 2000  
<http://www.cajpe.org.pe/RIJ/bases/legisla/colombia/col-1.HTM>.
- ? *Código Penal argentino*, 1923, [http://www.lexpenal.com/Archivos/codigo\\_penal.htm](http://www.lexpenal.com/Archivos/codigo_penal.htm).
- ? *Código Penal chileno* de 1874, revisado en 2001,  
<http://www.viajuridica.cl/index.asp?art=81&dc=38441>.
- ? *Código Penal de Bolivia*, 1942  
<http://www.cajpe.org.pe/RIJ/bases/legisla/bolivia/ley13.HTM>.
- ? *Código Penal de Cuba*, 1987, 14(A) *Doctrina Penal* 243 (1991).
- ? *Código Penal Federal de México*, 1931, <http://info4.juridicas.unam.mx/ijure/fed/8/16.htm?s=>.
- ? *Código Penal de Panamá*, 1982, 6 *Doctrina Penal* 559 (1983).
- ? *Código Penal de Paraguay*, 1996,  
[http://www.itacom.com.py/ministerio\\_publico/codigo\\_penal/libro1\\_titulo2\\_capitulo1.html](http://www.itacom.com.py/ministerio_publico/codigo_penal/libro1_titulo2_capitulo1.html).
- ? *Código Penal de Perú*, 1991, <http://www.asesor.com.pe/teleley/codpe1.htm>.
- ? *Código Penal de Uruguay*, 1933,  
<http://www.parlamento.gub.uy/Codigos/CodigoPenal/11t1.htm>.
- ? *Código Penal de Venezuela*, 1974,  
<http://www.cajpe.org.pe/rij/bases/legisla/venezuel/codpen.HTM>.
- ? *Australia Model Criminal Code*, Criminal Law Officers Committee of the Standing Committee of Attorneys-General, 1992, <http://wings.buffalo.edu/law/bclc>.
- ? Australia, Criminal Code Act 1995, as ammended to July 2001,  
<http://www.ausimm.com.au/ohs/crmcode.pdf>
- ? *Proyecto Alemán de 1962*, según incluidos en J. Bustos Ramírez y M. Valenzuela Belga, *Derecho Penal Latinoamericano Comparado*, Tomo III (Buenos Aires, 1983)
- ? *Proyecto Alternativo Alemán de 1966*, según incluidos en J. Bustos Ramírez y M. Valenzuela Belga, *Derecho Penal Latinoamericano Comparado*, Tomo III (Buenos Aires, 1983)
- ? *Código Penal Alemán* de 1998, <http://www.iuscomp.org/gla/statutes/stgb.htm>
- ? *Código Penal de Finlandia*, 1996, <http://wings.buffalo.edu/law/bclc/finnish.htm>
- ? *Código Penal de Suecia*, adoptado en 1962, entró en vigor en 1964, enmendado en 1999,  
<http://wings.buffalo.edu/law/bclc>.
- ? *Código Penal de Francia*, 1992, <http://www.rabenou.org/divers/penal.html>.
- ? *Código Penal de Canadá*, 1985, actualizado en 2001, <http://laws.justice.gc.ca/en/C-46/text.html>.

DNM:mtr

I:\Código Penal de Puerto Rico (Parte general)\14b Introduccion tentativa y desistimiento.doc  
Rev. 29/5/02

**(18) Código Penal de Alemania, 1998**

**Capítulo Dos. El Acto.**

**Título Uno. Bases de la responsabilidad**

Sección 16 - Error de tipo

Sección 17 - Error de prohibición

**Título Cuatro. Defensa necesaria y necesidad**

Sección 32 - Legítima defensa

Sección 33 - Exceso en legítima defensa

Sección 34 - Estado de necesidad justificada

Sección 35 - Estado de necesidad exculpante

**(19) Código Penal Modelo de Australia de 1992**

**Capítulo 2. Principios generales de la responsabilidad criminal**

**Parte 2.3. Circunstancias en las cuales no hay responsabilidad criminal**

**División 7 – Circunstancias que envuelven falta de capacidad**

7.1 Menores de 10 años

7.2 Menores entre 10 y 14 años

7.3 Incapacitados mental

**División 8 - Intoxicación**

8.1 Intoxicación voluntaria

8.2 Intoxicación

8.3 Intoxicación

8.4 Intoxicación

8.5 Intoxicación involuntaria

**División 9 – Circunstancias que envuelven error o ignorancia**

9.1 Error

9.2 Error

9.3 Error o ignorancia de ley

9.4 Error o ignorancia de legislación subordinada

9.5 “Claim of right”

**División 10 – Circunstancias que envuelven factores externos**

10.1 Conducta o evento que interviene

10.2 Duress

10.3 Caso fortuito

10.4 Legítima defensa

**(20) Código Penal de Finlandia**  
**Capítulo 3. Justificación y mitigación**

- Sección 1 - Menores
- Sección 2 - Menores
- Sección 3 - Loco
- Sección 4 - Loco
- Sección 5 - Caso fortuito
- Sección 6 - Legítima defensa
- Sección 7 - Legítima defensa
- Sección 8 - Cumplimiento de un deber
- Sección 9 - Legítima defensa
- Sección 10 - Legítima defensa
- Sección 10a -Obediencia jerárquica

**(21) Código Penal de Suecia de 1962, enemendado en 1999**  
**Capítulo 24. Disposiciones generales sobre causas de excepción de responsabilidad penal**

- Sección 1 - Legítima defensa
- Sección 2 - Legítima defensa
- Sección 4 - Estado de necesidad
- Sección 6 - Exceso en legítima defensa y estado de necesidad
- Sección 7 - Consentimiento
- Sección 8 - Obediencia jerárquica
- Sección 9 - Error



Tabla comparativa de Códigos Penales  
Preparada por Aura Lynn Kregloh Varela  
Bajo la supervisión de Dora Nevares, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Tentativa y  
Desistimiento  
Abril 2002

Tabla 1: Códigos modelo

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Proposed New Federal Criminal Code, 1971	Code of Adjudication, Robinson
<p><b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo VI. De la Tentativa. Artículo 26. Definición de Tentativa</b></p> <p>Existe tentativa cuando la persona realiza acciones o incurrir en omisiones inequívocamente dirigidas a la ejecución de un delito, el cual no se consuma por circunstancias ajenas a su voluntad.</p> <p><b>Artículo 27. Pena de Tentativa</b></p> <p>Toda tentativa de delito aparecerá una pena fija igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito consumado, no pudiendo exceder de diez (10) años la pena máxima de la tentativa.</p> <p>En la determinación de esta pena fija el Tribunal deberá considerar las circunstancias atenuantes o agravantes presentes en cada caso. De mediar circunstancias agravantes, la pena fija será</p>	<p><b>Article 5. Inchoate Crimes Section 5.01. Criminal Attempt</b></p> <p>(1) <u>Definition of Attempt.</u> A person is guilty of an attempt to commit a crime if, acting with the kind of culpability otherwise required for commission of the crime, he;</p> <p>(a) purposely engages in conduct that would constitute the crime if the attendant circumstances were as he believes them to be; or</p> <p>(b) when causing a particular result is an element of the crime, does or omits to do anything with the purpose of causing or with the belief that it will cause such result without further conduct on his part; or</p> <p>(c) purposely does or omits to do anything that, under the circumstances as he believes them to be, is an act or omission constituting a substantial step in a course of conduct planned to culminate in his commission of the crime.</p> <p>(2) <u>Conduct That May Be Held Substantial Step Under Subsection (1)(c).</u> Conduct shall not be held to constitute a substantial step under Subsection (1)(c) of this Section unless it is strongly corroborative of the actor's criminal purpose. Without negating the sufficiency of the</p>	<p><b>Sección C. Capítulo Único. Tentativa Artículo 39</b></p> <p>El que iniciare la ejecución de un delito por actos directamente encaminados a su consumación y ésta no llegare a producirse por causas ajenas a él, será reprimido con una pena no menor de los dos tercios del mínimo ni mayor de los dos tercios del máximo de la establecida para el correspondiente delito.</p> <p><b>Artículo 40</b></p> <p>El que desistiere voluntariamente de la ejecución del delito o impidiere que el resultado se produzca, sólo responderá por los hechos punibles que ya hubiere realizado.</p> <p><b>Artículo 41</b></p> <p>No se aplicará la pena correspondiente a la</p>	<p><b>Part B. Specific Offenses. Chapter 10. Offenses of General Applicability § 1001. Criminal Attempt</b></p> <p>(1) Offense. A person is guilty of criminal attempt if, acting with the kind of culpability otherwise required for commission of a crime, he intentionally engages in conduct which, in fact, constitutes a substantial step toward commission of the crime. A substantial step is any conduct which is strongly corroborative of the firmness of the actor's intent to complete the commission of the crime. Factual or legal impossibility of committing the crime is not a defense if the crime could have been committed had the attendant circumstances been as the actor believed them to be.</p> <p>(2) Complicity. A person who engages in conduct intending to aid another to commit a crime is guilty of</p>	<p><b>Part. I. Violation of Code of Conduct. Article 11. Provisions relating to adjudication of a violation of the code of conduct. Section 49 (Attempting commission of a crime)</b></p> <p>(1) An actor violates Code of Conduct Section 49 (Attempting Commission of a Crime) if he or she engages in conduct that constitutes a substantial step toward the commission of a violation which is strongly corroborative of the actor's culpability.</p> <p>(2) The following are examples of what constitutes a substantial step:</p> <p>(a) lying in wait, searching for, or following the contemplated victim of the violation;</p> <p>(b) enticing or seeking to entice the contemplated victim of the violation to go</p>

Tabla comparativa de Códigos Penales  
Preparada por Aura Lynn Kregloh Varela  
Bajo la supervisión de Dora Nevares, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Tentativa y  
Desistimiento  
Abril 2002

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Proposed New Federal Criminal Code, 1971	Code of Adjudication, Robinson
<p>aumentada hasta un máximo igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito consumado con circunstancias agravantes. De mediar circunstancias atenuantes la pena fija será reducida hasta un mínimo igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito consumado con circunstancias atenuantes.</p> <p><b>Artículo 28. Desistimiento</b> Si la persona desiste voluntariamente de la consumación del delito o evita sus resultados, no estará sujeta a pena excepto por las acciones ejecutadas que constituyan delito por sí mismas.</p>	<p>other conduct, the following, if strongly corroborative of the actor's criminal purpose, shall not be held insufficient as a matter of law:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) lying in wait, searching for or following the contemplated victim of the crime;</li> <li>(b) enticing or seeking to entice the contemplated victim of the crime to go to the place contemplated for its commission;</li> <li>(c) reconnoitering the place contemplated for the commission of the crime;</li> <li>(d) unlawful entry of a structure, vehicle or enclosure in which it is contemplated that the crime will be committed;</li> <li>(e) possession of materials to be employed in the commission of the crime, that are specially designed for such unlawful use or that can serve no lawful purpose of the actor under the circumstances;</li> <li>(f) possession, collection or fabrication of materials to be employed in the commission of the crime, at or near the place contemplated for its commission, if such possession, collection or fabrication serves no lawful purpose of the actor under the circumstances;</li> <li>(g) soliciting an innocent agent to engage in conduct constituting an element of the crime.</li> </ul> <p>(3) <u>Conduct Designed to Aid Another in</u></p>	<p>tentativa cuando fuere absolutamente imposible la consumación del delito.</p>	<p>criminal attempt if the conduct would establish his complicity under section 401 were the crime committed by the other person, even if the other is not guilty of committing or attempting the crime, for example, because he has a defense of justification or entrapment.</p> <p>(3) Grading. Criminal attempt is an offense of the same class as the offense attempted, except that (a) an attempt to commit a Class A felony shall be a Class B felony, and (b) whenever it is established by a preponderance of the evidence at sentencing that the conduct constituting the attempt did not come dangerously close to commission of the crime, an attempt to commit a Class B felony shall be a Class C felony and an attempt to commit a Class C felony shall be a Class A misdemeanor.</p>	<p>to the place contemplated for its commission;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(c) reconnoitering the place contemplated for the commission of the violation;</li> <li>(d) unlawful entry of a structure, vehicle, or enclosure in which it is contemplated that the violation will be committed;</li> <li>(e) possession of materials to be employed in the commission of the violation, which are specially designed for such unlawful use or which can serve no lawful purpose of the actor under the circumstances;</li> <li>(f) possession, collection, or fabrication of materials to be employed in the commission of the</li> </ul>

Tabla comparativa de Códigos Penales  
Preparada por Aura Lynn Kregloh Varela  
Bajo la supervisión de Dora Nevares, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Tentativa y  
Desistimiento  
Abril 2002

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Proposed New Federal Criminal Code, 1971	Code of Adjudication, Robinson
	<p><u>Commission of a Crime.</u> A person who engages in conduct designed to aid another to commit a crime that would establish his complicity under Section 2.06 if the crime were committed by such other person, is guilty of an attempt to commit the crime, although the crime is not committed or attempted by such other person.</p> <p>(4) <u>Renunciation of Criminal Purpose.</u> When the actor's conduct would otherwise constitute an attempt under Subsection (1)(b) or (1)(c) of this Section, it is an affirmative defense that he abandoned his effort to commit the crime or otherwise prevented its commission, under circumstances manifesting a complete and voluntary renunciation of his criminal purpose. The establishment of such defense does not, however, affect the liability of an accomplice who did not join in such abandonment or prevention.</p> <p>Within the meaning of this Article, renunciation of criminal purpose is not voluntary if it is motivated, in whole or in part, by circumstances, not present or apparent at the inception of the actor's course of conduct, that increase the probability of detection or apprehension or that make more difficult the accomplishment of the criminal purpose. Renunciation is not complete if it is motivated by a decision to postpone the criminal conduct until a more advantageous time or to transfer the criminal effort to another but similar objective or victim.</p>		<p>(4) Jurisdiction. There is federal jurisdiction over an offense defined in this section as prescribed in section 203.</p>	<p>violation, at or near the place contemplated for its commission, where such possession, collection, or fabrication serves no lawful purpose under the circumstances; and</p> <p>(g) soliciting an innocent agent to engage in conduct constituting a violation.</p> <p>(3) <i>Liability for Attempt in Absence of Causation.</i> Where an actor would be liable for a violation of the Code of Conduct but does not cause or is not causally accountable for the prohibited result under Code of Adjudication Section 110 (Causation Defined), he or she is liable for an attempt in violation of Code of Conduct Section 49 (Attempting Commission of a Crime).</p> <p>(4) <i>Complete and Voluntary Renunciation as a Defense to</i></p>

Tabla comparativa de Códigos Penales  
Preparada por Aura Lynn Kregloh Varela  
Bajo la supervisión de Dora Nevares, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Tentativa y  
Desistimiento  
Abril 2002

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Proposed New Federal Criminal Code, 1971	Code of Adjudication, Robinson
	<p><b>Section 5.05. Grading of Criminal Attempt, Solicitation and Conspiracy; Mitigation in Cases of Lesser Danger; Multiple Convictions Barred.</b></p> <p>(1) <u>Grading</u>. Except as otherwise provided in this Section, attempt, solicitation and conspiracy are crimes of the same grade and degree as the most serious offense that is attempted or solicited or is an object of the conspiracy. An attempt, solicitation or conspiracy to commit a [capital crime or a] felony of the first degree is a felony of the second degree.</p> <p>(2) <u>Mitigation</u>. If the particular conduct charged to constitute a criminal attempt, solicitation or conspiracy is so inherently unlikely to result or culminate in the commission of a crime that neither such conduct nor the actor presents a public danger warranting the grading of such offense under this Section, the Court shall exercise its power under Section 6.12 to enter judgment and impose sentence for a crime of lower grade or degree or, in extreme cases, may dismiss the prosecution.</p> <p>(3) <u>Multiple Convictions</u>. A person may not be convicted of more than one offense defined by this Article for conduct designed to commit or to culminate in the commission of the same crime.</p>			<p><i>Attempt</i>. An actor may not be held liable for attempting a crime, in violation of Code of Conduct Section 49 (Attempting Commission of a Crime), if the actor completely and voluntarily renounces the attempt before completion of the criminal conduct. An actor's renunciation is not "complete and voluntary" if it is motivated in whole or in part by the actor's:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) decision to postpone the conduct until a more advantageous time,</li> <li>(b) decision to transfer the criminal effort to another but similar objective or victim, or</li> <li>(c) perception of circumstances that increase the probability of detection or apprehension.</li> </ul>

Tabla comparativa de Códigos Penales  
Preparada por Aura Lynn Kregloh Varela  
Bajo la supervisión de Dora Nevares, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Tentativa y  
Desistimiento  
Abril 2002

**Tabla 2: Borradores de códigos para Puerto Rico**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	<i>Elementos Constitutivos del Delito,</i> Helen Silving, 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	P. del S. 1229 (Senado, 1992)
<p><b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo VI. De la Tentativa.</b></p> <p><b>Artículo 26. Definición de Tentativa</b> Existe tentativa cuando la persona realiza acciones o incurre en omisiones inequívocamente dirigidas a la ejecución de un delito, el cual no se consuma por circunstancias ajenas a su voluntad.</p> <p><b>Artículo 27. Pena de Tentativa</b> Toda tentativa de delito aparecerá una pena fija igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito consumado, no pudiendo exceder de diez (10) años la pena máxima de la tentativa. En la determinación de esta pena fija el Tribunal deberá considerar las circunstancias atenuantes o</p>	<p><b>Artículo IV: Tentativas y Amenazas. Título A: Tentativa</b></p> <p><b>Sección 25: Definición de tentativa</b> § 1 Una "tentativa" es una conducta que crea o visiblemente parece crear el peligro de la consumación de una conducta delictiva, según se describe en una ley, que involucra</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) la integridad corporal de una persona; o</li> <li>(b) la seguridad del Estado; o</li> <li>(c) delitos graves (felones) contra la propiedad, combinados con el uso o la amenaza de la fuerza contra personas o cosas.</li> </ul> <p>Hay "peligro", según el significado que la palabra tienen en el primer párrafo de § 1, cuando (1) la causa del fracaso de la tentativa es extraña a la conducta del imputado y (2) la intervención del suceso frustratorio no es previsible. Un suceso no es previsible cuando la mayor parte de los miembros de la comunidad que tienen el mismo acceso objetivo a la información que tuvo el imputado no lo habrían previsto.</p> <p>Hay "aparición de peligro" según el significado del primer párrafo de § 1, cuando la mayor parte de los miembros de la comunidad, al observar la conducta del imputado con el mismo acceso objetivo a la información que éste tuvo, habrían creído probable la consumación.</p> <p>A los fines de los dos párrafos precedentes, "comunidad" significa los residentes del distrito, entre los cuales, si al imputado debiese juzgarlo un jurado, deberían seleccionarse los miembros de éste; la última parte de la Sección 14, § 3 no es aplicable en este contexto. No hay tentativa cuando la aparición de peligro es producto de un error sobre una regla de derecho, sea civil o penal.</p> <p>§ 2. Una conducta no es tentativa, a menos que:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) satisfaga parcial o totalmente la descripción de la conducta delictiva contenida en una ley específica; o</li> </ul>	<p><b>Título V. De las penas. Capítulo II. Concepto del delito</b></p> <p><b>Artículo 12. Consumación y Tentativa</b> Son penalmente sancionables tanto el delito consumado como la tentativa.</p> <p><b>Artículo 14. Tentativa</b> Se considerará que el delito queda en fase de tentativa cuando el agente realizare acciones idóneas dirigidas inequívocamente a la ejecución de un delito, el cual no se consuma por circunstancias ajenas a su voluntad.</p> <p><b>Artículo 15. Desistimiento voluntario</b> Si el agente desistiere voluntariamente de la consumación del delito o evitare su resultado no estará sujeto a sanción penal, excepto por las acciones</p>	<p><b>Sección Tercera. Capítulo VI. De la Tentativa.</b></p> <p><b>Artículo 26. Definición de Tentativa</b> Existe tentativa cuando la persona realiza acciones o incurre en omisiones inequívocamente dirigidas a la ejecución de un delito, el cual no se consuma por circunstancias ajenas a su voluntad.</p> <p><b>Artículo 27. Pena de Tentativa</b> Toda tentativa de delito será sancionada con pena correspondiente al intervalo de pena ponderada inferior en severidad al señalado para el delito consumado.</p> <p><b>Artículo 28. Desistimiento</b> Si la persona desiste voluntariamente de la consumación del delito o evita sus resultados, no estará sujeta a pena excepto</p>

Tabla comparativa de Códigos Penales  
Preparada por Aura Lynn Kregloh Varela  
Bajo la supervisión de Dora Nevares, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Tentativa y  
Desistimiento  
Abril 2002

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	<i>Elementos Constitutivos del Delito,</i> Helen Silving, 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	P. del S. 1229 (Senado, 1992)
<p>agravantes presentes en cada caso. De mediar circunstancias agravantes, la pena fija será aumentada hasta un máximo igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito consumado con circunstancias agravantes. De mediar circunstancias atenuantes la pena fija será reducida hasta un mínimo igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito consumado con circunstancias atenuantes.</p> <p><b>Artículo 28. Desistimiento</b> Si la persona desiste voluntariamente de la consumación del delito o evita sus resultados, no estará sujeta a pena excepto por las acciones ejecutadas que constituyan delito por sí mismas.</p>	<p>(b) dadas circunstancias externas antecedentes y concomitantes, parezca de manera inequívoca que constituye un paso tendiente a la realización de la conducta descrita en la subdivisión (a) y se presente como que precede de manera inmediata esa realización; o</p> <p>(c) dadas circunstancias externas antecedentes y concomitantes, inequívocamente parece que satisface parte de la descripción o que constituye un paso tendiente a la realización de algunos de los diversos tipos de conducta delictiva enumerados en § 1, parágrafo primero, o se presente como que precede de manera inmediata a esa realización.</p> <p>§ 3. Cuando una conducta está comprendida en la definición de "tentativa" en la subdivisión (c) de § 2, se considera que es una "tentativa" del delito, entre los varios delitos cuya comisión parece haberse intentado, al que la ley impone la pena menor.</p> <p><b>Sección 26: Condiciones de la pena en el caso de tentativa</b> Para que una "tentativa", según se define en la sección 25, sea punible:</p> <p>(1) tiene que haber un "peligro" de consumación, según se define en la Sección 25 § 1, segundo parágrafo, y</p> <p>(2) el imputado tiene que haber tenido la intención (Sección 80) de cometer el delito intentado (Sección 25, § 1, segundo parágrafo); y</p> <p>(3) a los fines del intento punitivo, al apreciar la precisión de la mayoría de los miembros de la comunidad (Sección 25, § 1, segundo parágrafo), si el imputado es miembro de un grupo que posee un conocimiento especial, la previsibilidad por la mayoría de los miembros de este grupo se considerará decisiva.</p> <p><b>Sección 27: Pena de la tentativa</b> § 1. La escala de penas para la tentativa se halla entre un máximo y un</p>	<p>ejecutadas que, por sí mismas, fueren constitutivas de delito.</p>	<p>por las acciones ejecutadas que constituyan delito por sí mismas.</p>

Tabla comparativa de Códigos Penales  
Preparada por Aura Lynn Kregloh Varela  
Bajo la supervisión de Dora Nevares, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Tentativa y  
Desistimiento  
Abril 2002

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	<i>Elementos Constitutivos del Delito,</i> Helen Silving, 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	P. del S. 1229 (Senado, 1992)
	<p>mínimo, que consisten, respectivamente, en la mitad del máximo y la mitad del mínimo impuesto por la ley al delito respectivo.</p> <p>§ 2. Al graduar la pena, el tribunal tomará en consideración el grado de proximidad de la tentativa, respecto de la consumación del delito.</p> <p><b>Sección 28: La tentativa sujeta a medidas</b></p> <p>§ 1. Cuando una conducta satisface los requisitos de la tentativa enunciados en la Sección 25, pero no satisface las condiciones de punibilidad enunciadas en la Sección 26, el imputado será sometido a medidas de seguridad, siempre que haya actuado con intención natural o con temeridad <i>de facto</i> (Sección 82a, §§ 1 y 2) y se determine de acuerdo con pruebas apropiadas (Secciones 202, 203), que es "peligroso".</p> <p>§ 2. El período máximo de las medidas en ningún caso debe exceder el período máximo de pena que puede imponerse, según la Sección 27 § 1. Deberá tomarse en cuenta la proximidad a la consumación, real o aparente. No hay un período mínimo para las medidas. Salvo lo que aquí se enuncia, su duración deberá determinarla el grado de peligrosidad del imputado y la necesidad de seguridad y/o curación.</p> <p>§ 3. Pueden aplicarse las siguiente medidas: libertad supervisada, tratamiento, medias educativas, suspensión o revocación de autorizaciones o permisos; pérdida de los beneficios y de los instrumentos del delito y/u obligación de prestar una fianza de buena conducta. Las medidas privativas de libertad son admisibles sólo en casos de creación de peligro, que afecte la integridad corporal de una persona. La pérdida y revocación de autorizaciones o permisos no están sujetas a la limitación expresada en la § 2 de esta sección.</p> <p><b>Sección 29: Tentativa desistida</b></p> <p>Una tentativa no es punible si, antes de que se descubra su relación con la</p>		

Tabla comparativa de Códigos Penales  
Preparada por Aura Lynn Kregloh Varela  
Bajo la supervisión de Dora Nevares, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Tentativa y  
Desistimiento  
Abril 2002

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	<i>Elementos Constitutivos del Delito,</i> Helen Silving, 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	P. del S. 1229 (Senado, 1992)
	misma, el imputado contribuye a impedir la consumación de la conducta delictiva intentada. Pero el imputado sigue siendo objeto de sanciones impuestas a cualquier conducta delictiva o delito incluido en la tentativa.		

Tabla 3: Códigos de tradición civilista

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
<p><b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo VI. De la Tentativa.</b></p> <p><b>Artículo 26. Definición de Tentativa</b> Existe tentativa cuando la persona realiza acciones o incurre en omisiones inequívocamente dirigidas a la ejecución de un delito, el cual no se consuma por circunstancias ajenas a su voluntad.</p> <p><b>Artículo 27. Pena de Tentativa</b> Toda tentativa de delito aparecerá una pena fija igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito</p>	<p><b>Título I. De la Infracción penal. Capítulo I. De los delitos y faltas.</b></p> <p><b>Artículo 15</b> 1. Son punibles el delito consumado y la tentativa de delito. 2. Las faltas sólo se castigarán cuando hayan sido consumadas, excepto las intentadas contra las personas o el patrimonio.</p> <p><b>Artículo 16</b> 1. Hay tentativa cuando el sujeto da principio a la ejecución del delito directamente por hechos exteriores, practicando todos o parte de los actos</p>	<p><b>Título III. Capítulo Único. De la conducta punible.</b></p> <p><b>Artículo 27. Tentativa</b> El que iniciare la ejecución de una conducta punible mediante actos idóneos e inequívocamente dirigidos a su consumación, y ésta no se produjere por circunstancias ajenas a su voluntad, incurrirá en pena no menor de la mitad del mínimo ni mayor de las tres cuartas partes del máximo de la señalada para la conducta punible consumada. Cuando la conducta punible no se consuma por circunstancias ajenas a la</p>	<p><b>Título I. De los delitos y de las circunstancias que eximen la responsabilidad criminal, la atenúan o la agravan.</b></p> <p><b>Artículo 7</b> Son punibles, no sólo el crimen o simple delito consumado, sino el frustrado y la tentativa. Hay crimen o simple delito frustrado cuando el delincuente pone de su parte todo lo necesario para que el crimen o simple delito se consuma y esto no se verifica por causas independientes de su voluntad. Hay tentativa cuando el</p>	<p><b>Título VI. Tentativa</b></p> <p><b>Artículo 42</b> El que con el fin de cometer un delito determinado comienza su ejecución, pero no lo consuma por circunstancias ajenas a su voluntad, sufrirá las penas determinadas en el artículo 44.</p> <p><b>Artículo 43</b> El autor de tentativa no estará sujeto a pena cuando desistiere voluntariamente del delito.</p> <p><b>Artículo 44</b> La pena que corresponderá al agente, si</p>	<p><b>Título IV. El Delito. Capítulo IV. El delito consumado, la tentativa y los actos preparatorios</b></p> <p><b>Artículo 12</b> 1. Son sancionables tanto el delito consumado como la tentativa. Los actos preparatorios se sancionan únicamente cuando se trate de delitos contra la seguridad del Estado, así como respecto a los delitos previstos en la Parte Especial de este Código para los cuales se establezca</p>



Tabla comparativa de Códigos Penales  
Preparada por Aura Lynn Kregloh Varela  
Bajo la supervisión de Dora Nevares, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Tentativa y  
Desistimiento  
Abril 2002

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
<p>consumado, no pudiendo exceder de diez (10) años la pena máxima de la tentativa.</p> <p>En la determinación de esta pena fija el Tribunal deberá considerar las circunstancias atenuantes o agravantes presentes en cada caso. De mediar circunstancias agravantes, la pena fija será aumentada hasta un máximo igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito consumado con circunstancias agravantes. De mediar circunstancias atenuantes la pena fija será reducida hasta un mínimo igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito consumado con circunstancias atenuantes.</p> <p><b>Artículo 28. Desistimiento</b></p> <p>Si la persona desiste voluntariamente de la consumación del delito o</p>	<p>que objetivamente deberían producir el resultado, y sin embargo éste no se produce por causas independientes de la voluntad del autor.</p> <p>2. Quedará exento de responsabilidad penal por el delito intentado quien evite voluntariamente la consumación del delito, bien desistiendo de la ejecución ya iniciada, bien impidiendo la producción del resultado, sin perjuicio de la responsabilidad en que pudiera haber incurrido por actos ejecutados, si éstos fueren ya constitutivos de otro delito o falta.</p> <p>3. Cuando en un hecho intervengan varios sujetos, quedarán exentos de responsabilidad penal aquél o aquéllos que desistan de la ejecución ya iniciada, e impidan o intenten impedir, sería, firme y decididamente, la</p>	<p>voluntad del autor o partícipe, incurrirá en pena no menor de la tercera parte del mínimo ni mayor de las dos terceras partes del máximo de la señalada para su consumación, si voluntariamente ha realizado todos los esfuerzos necesarios para impedirla.</p>	<p>culpable da principio a la ejecución del crimen o simple delito por hechos directos, pero faltan uno o más para su complemento.</p>	<p>hubiere consumado el delito, se disminuirá de un tercio a la mitad.</p> <p>Si la pena fuere de reclusión perpetua, la pena de la tentativa será reclusión de quince a veinte años.</p> <p>Si la pena fuese de prisión perpetua, la de tentativa será prisión de diez a quince años.</p> <p>Si el delito fuera imposible, la pena se disminuirá en la mitad y podrá reducirse al mínimo legal o eximirse de ella, según el grado de peligrosidad revelada por el delincuente.</p>	<p>específicamente.</p> <p>2. Se considera tentativa si el agente ha comenzado la ejecución de un delito sin llegar a consumarlo.</p> <p>3. Los actos preparatorios comprenden la organización de un plan, la adquisición de medios o instrumentos, la reunión, la asociación o el desarrollo de cualquier otra actividad encaminada inequívocamente a la perpetración del delito.</p> <p>4. La tentativa y los actos preparatorios se consideran como tales siempre que no constituyan, de por sí, otro delito más grave.</p> <p>5. La tentativa y, en su caso, los actos preparatorios, se reprimen con las mismas sanciones establecidas</p>

Tabla comparativa de Códigos Penales  
Preparada por Aura Lynn Kregloh Varela  
Bajo la supervisión de Dora Nevares, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Tentativa y  
Desistimiento  
Abril 2002

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
evita sus resultados, no estará sujeta a pena excepto por las acciones ejecutadas que constituyan delito por sí mismas.	consumación, sin perjuicio de la responsabilidad en que pudieran haber incurrido por los actos ejecutados, si éstos fueren ya constitutivos de otro delito o falta.				<p>para los delitos a cuya ejecución propenden, pero el tribunal podrá rebajarlas hasta en dos tercios de sus límites mínimos.</p> <p><b>Artículo 13</b></p> <p>1. No es sancionable la tentativa cuando el agente espontáneamente desiste del acto o evita el resultado delictuoso.</p> <p>2. Tampoco son sancionables los actos preparatorios cuando el agente espontáneamente desiste de ellos, especialmente destruyendo los medios dispuestos, anulando la posibilidad de hacer uso de ellos en el futuro o poniendo el hecho en conocimiento de las autoridades.</p> <p>3. Lo dispuesto en los apartados anteriores no exonera de responsabilidad al</p>

Tabla comparativa de Códigos Penales  
Preparada por Aura Lynn Kregloh Varela  
Bajo la supervisión de Dora Nevares, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Tentativa y  
Desistimiento  
Abril 2002

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
					agente con respecto a cualquier otro delito cometido con su acto.

Tabla 4: Códigos de tradición civilista y Canadá

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931*	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
<p><b>Sección Tercera. El Delito. Capítulo VI. De la Tentativa.</b></p> <p><b>Artículo 26. Definición de Tentativa</b></p> <p>Existe tentativa cuando la persona realiza acciones o incurre en omisiones inequívocamente dirigidas a la ejecución de un delito, el cual no se consuma por circunstancias ajenas a su voluntad.</p> <p><b>Artículo 27. Pena de Tentativa</b></p> <p>Toda tentativa de delito aparecerá una pena fija igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito consumado, no pudiendo exceder de diez (10) años</p>	<p><b>Título Segundo. El Hecho Punible. Capítulo II. Tentativa.</b></p> <p><b>Artículo 26. Actos que la constituyen</b></p> <p>Hay tentativa cuando el autor ejecutara la decisión de realizar un hecho punible mediante actos que, tomada en cuenta su representación del hecho, son inmediatamente anteriores a la consumación del tipo legal.</p> <p><b>Artículo 27. Punibilidad de la tentativa</b></p> <p>1º La tentativa de los crímenes es punible; la tentativa de los delitos lo es sólo en los casos expresamente previstos</p>	<p><b>Título II. El hecho punible. Capítulo II. Tentativa</b></p> <p><b>Artículo 16</b></p> <p>En la tentativa el agente comienza la ejecución de un delito, que decidió cometer, sin consumarlo. El Juez reprimirá la tentativa disminuyendo prudencialmente la pena.</p> <p><b>Artículo 17. Delito imposible</b></p> <p>No es punible la tentativa cuando es imposible la consumación del delito, por la ineficacia absoluta del medio empleado o absoluta impropiedad del objeto.</p>	<p><b>Título VI. De la tentativa y del delito frustrado</b></p> <p><b>Artículo 80</b></p> <p>Son punibles, además del delito consumado y de la falta, la tentativa de delito y el delito frustrado. Hay tentativa cuando, con el objeto de cometer un delito, ha comenzado alguien su ejecución por medios apropiados y no ha realizado todo lo que es necesario a la consumación del mismo, por causas independientes de su voluntad. Hay delito frustrado cuando alguien ha realizado, con el objeto de cometer un delito, todo lo que es necesario para</p>	<p><b>Título Primero. Responsabilidad Penal. Capítulo II. Tentativa</b></p> <p><b>Artículo 12</b></p> <p>Existe tentativa punible, cuando la resolución de cometer un delito se exterioriza realizando en parte o totalmente los actos ejecutivos que deberían producir el resultado, u omitiendo los que deberían evitarlo, si aquel no se consuma por causas ajenas a la voluntad del agente. Para imponer la pena de la tentativa el juez tomará en cuenta, además de lo previsto en el artículo 52, el mayor o menor grado de aproximación al momento</p>	<p><b>Section 24. Attempts</b></p> <p>(1) Every one who, having an intent to commit an offence, does or omits to do anything for the purpose of carrying out the intention is guilty of an attempt to commit the offence whether or not it was possible under the circumstances to commit the offence.</p> <p>(2) The question whether an act or omission by a person who has an intent to commit an offence is or is not mere preparation to commit the offence, and too remote to constitute an attempt to commit the offence, is a question of law.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931*	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
<p>la pena máxima de la tentativa.</p> <p>En la determinación de esta pena fija el Tribunal deberá considerar las circunstancias atenuantes o agravantes presentes en cada caso. De mediar circunstancias agravantes, la pena fija será aumentada hasta un máximo igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito consumado con circunstancias agravantes. De mediar circunstancias atenuantes la pena fija será reducida hasta un mínimo igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito consumado con circunstancias atenuantes.</p> <p><b>Artículo 28. Desistimiento</b> Si la persona desiste voluntariamente de la consumación del delito o evita sus resultados, no estará sujeta a pena</p>	<p>por la ley.</p> <p>2º A la tentativa son aplicables los marcos penales previstos para los hechos punibles consumados.</p> <p>3º Cuando el autor todavía no haya realizado todos los actos que, según su representación del hecho, sean necesarios para lograr su consumación, la pena será atenuada con arreglo al artículo 67.</p> <p><b>Artículo 28. Desistimiento y arrepentimiento</b> 1º El que voluntariamente desista de la realización ya iniciada del tipo legal o, en caso de tentativa acabada, impida la producción del resultado, quedará eximido de pena. Si el resultado no acontece por otras razones, el autor también quedará eximido de pena cuando haya</p>	<p><b>Artículo 18. Desistimiento voluntario y arrepentimiento activo</b> Si el agente desiste voluntariamente de proseguir los actos de ejecución del delito o impide que se produzca el resultado, será penado sólo cuando los actos practicados constituyen por sí otros delitos.</p> <p><b>Artículo 19. Impunidad del arrepentimiento activo</b> Si varios agentes participan en el hecho, no es punible la tentativa de aquél que voluntariamente impidiera el resultado, ni la de aquél que se esforzara seriamente por impedir la ejecución del delito aunque los otros participes prosigan en su ejecución o consumación.</p>	<p>consumarlo y, sin embargo, no lo ha logrado por circunstancias independientes de su voluntad.</p> <p><b>Artículo 81</b> Si voluntariamente desiste el agente de continuar en la tentativa, sólo incurre en pena cuando los actos ya realizados constituyan, de por sí, otro u otros delitos o faltas.</p> <p><b>Artículo 82</b> En el delito frustrado se rebajará la tercera parte de la pena que hubiere debido imponerse por el delito consumado, atendidas todas las circunstancias; y en la tentativa del mismo delito, se rebajará de la mitad a las dos tercera partes, salvo, en uno y otro caso, disposiciones especiales.</p>	<p>consumativo del delito.</p> <p>Si el sujeto desiste espontáneamente de la ejecución o impide la consumación del delito, no se impondrá pena o medida de seguridad alguna por lo que a este se refiere, sin perjuicio de aplicar la que corresponda a actos ejecutados u omitidos que constituyan por sí mismos delitos.</p> <p>* Actualmente se está analizando el <i>Anteproyecto de Código Penal para el Distrito Federal</i>, el cual codifica la tentativa de la siguiente forma: <b>Artículo 20</b> Existe tentativa punible cuando la resolución de cometer un delito se exterioriza realizando, en parte o totalmente, los actos ejecutivos que deberían producir el resultado, u omitiendo los que deberían evitarlo, si</p>	

Tabla comparativa de Códigos Penales  
Preparada por Aura Lynn Kregloh Varela  
Bajo la supervisión de Dora Nevares, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Tentativa y  
Desistimiento  
Abril 2002

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931*	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001
excepto por las acciones ejecutadas que constituyan delito por sí mismas.	tratado voluntaria y seriamente de impedirlo. 2º Cuando varias personas participaran en la realización del hecho, quedará eximido de pena el que voluntariamente retirase su contribución ya realizada e impida la consumación. Cuando el hecho no se consumara por otras razones o cuando la contribución no haya tenido efecto alguno en la consumación, quedará eximido de pena quien haya tratado voluntaria y seriamente de impedirla.			por causas ajenas a la voluntad del sujeto activo no se llega a la consumación, pero existe puesta en peligro del bien jurídico tutelado. <b>Artículo 21</b> Si el sujeto desiste espontáneamente de la ejecución o impide la consumación del delito, no se le impondrá pena o medida de seguridad alguna por lo que a éste se refiere, a no ser que los actos ejecutados constituyan por sí mismos algún delito diferente, en cuyo caso se le impondrá la pena o medida señalada para éste.	

Tabla 5: Otros Códigos Penales

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code 1995	Código Penal Alemán de 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia de 1962, Enmendado en 1999
Sección Tercera. El Delito. Capítulo VI. De la Tentativa.	Título II. De la responsabilidad penal. Capítulo I. Disposiciones	Part 2.4: Extensions of Criminal Responsibility. Division 11	Chapter Two. The Act. Title Two. Attempt. Section 22. Definition of	Chapter 4. Attempt Section 1 (1) When, by law, an	Chapter 23. On Attempt, Preparation, Conspiracy and Complicity

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code 1995	Código Penal Alemán de 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia de 1962, Enmendado en 1999
<p><b>Artículo 26. Definición de Tentativa</b> Existe tentativa cuando la persona realiza acciones o incurrir en omisiones inequívocamente dirigidas a la ejecución de un delito, el cual no se consuma por circunstancias ajenas a su voluntad.</p> <p><b>Artículo 27. Pena de Tentativa</b> Toda tentativa de delito aparejará una pena fija igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito consumado, no pudiendo exceder de diez (10) años la pena máxima de la tentativa. En la determinación de esta pena fija el Tribunal deberá considerar las circunstancias atenuantes o agravantes presentes en cada caso. De mediar circunstancias agravantes, la pena fija será aumentada hasta un</p>	<p><b>Generales.</b> <b>Artículo 121-4</b> Est auteur de l'infraction la personne qui: (1) Commet les fait incriminés; (2) Tente de commettre un crime ou, dans les cas prévus par la loi, un délit.</p> <p><b>Artículo 121-5</b> La tentative est constituée des lors que, manifesté par un commencement d'exécution, elle n'a été suspendue ou n'a manqué son effet qu'en raison de circonstances indépendantes de la volonté de son auteur.</p>	<p><b>11.1 Attempt</b> (1) A person who attempts to commit an offence is guilty of the offence of attempting to commit that offence and is punishable as if the offence attempted had been committed. (2) For the person to be guilty, the person's conduct must be more than merely preparatory to the commission of the offence. The question whether conduct is more than merely preparatory to the commission of the offence is one of fact. (3) For the offence of attempting to commit an offence, intention and knowledge are fault elements in relation to each physical element of the offence attempted. (4) A person may be found guilty even if: (a) committing the offence attempted</p>	<p><b>Terms</b> Whoever, in accordance with his understanding of the act, takes an immediate step towards the realization of the elements of the offence, attempts to commit a crime.</p> <p><b>Section 23. Punishability for an Attempt</b> (1) An attempt to commit a serious criminal offense is always punishable, while an attempt to commit a less serious criminal offense is only punishable if expressly provided by law. (2) An attempt may be punished more leniently than the completed act (Section 49a subsection (1)). (3) If the perpetrator, due to a gross lack of understanding, fails to recognize that the attempt could not possibly lead to completion due to the nature of the object on</p>	<p>attempt is punishable, and no specific punishment is provided for it, the sentence shall be passed according to the penalty provision for a completed offence; however, this punishment shall be reduced as provided in chapter 3, section 2 for offenders over fifteen but not yet eighteen years old. (2) The provisions on dismissal and other sanctions for the completed offence shall also be used in punishing for an attempt.</p> <p><b>Section 2</b> (1) If the offender, on his/her own free will and not owing to external hindrances, has withdrawn from the completion of the offence, or prevented the consequence of the offence which makes the offence completed, the attempt shall not be punishable.</p>	<p><b>Section 1</b> A person who has begun to commit a crime without bringing it to completion, shall, in cases where specific provisions exist for the purpose, be sentenced for attempt to commit crime if there was a danger that the act would lead to the completion of the crime or such danger had been precluded only because of fortuitous circumstances. Punishment for attempt shall be at most what is applicable to a completed crime and not less than imprisonment if the least punishment for the completed crime is imprisonment for two years or more.</p> <p><b>Section 3</b> Responsibility for attempting, preparing or conspiring to commit a crime shall not exist if a person voluntarily, by</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code 1995	Código Penal Alemán de 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia de 1962, Enmendado en 1999
<p>máximo igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito consumado con circunstancias agravantes. De mediar circunstancias atenuantes la pena fija será reducida hasta un mínimo igual a la mitad de la pena fija señalada para el delito consumado con circunstancias atenuantes.</p> <p><b>Artículo 28. Desistimiento</b> Si la persona desiste voluntariamente de la consumación del delito o evita sus resultados, no estará sujeta a pena excepto por las acciones ejecutadas que constituyan delito por sí mismas.</p>		<p>is impossible; or (b) the person actually committed the offence attempted. (5) A person who is found guilty of attempting to commit an offence cannot be subsequently charged with the completed offence. (6) Any defences, procedures, limitations or qualifying-provisions that apply to an offence apply also to the offence of attempting to commit that offence. (7) It is not an offence to attempt to commit an offence against section 11.2 (complicity and common purpose) or section 11.5 (conspiracy).</p>	<p>which, or the means with which it was to be committed, the court may withhold punishment or in its own discretion mitigate the punishment (Section 49 subsection (2)).</p> <p><b>Section 24. Abandonment</b> (1) Whoever voluntarily renounces further execution of the act or prevents its completion shall not be punished for an attempt. If the act is not completed due in no part to the contribution of the abandoning party he shall not be punished if he makes voluntary and earnest efforts to prevent its completion. (2) If more than one person participate in the act, whoever voluntarily prevents its completion will not be punished for an attempt. However his voluntary and earnest</p>	<p>(2) If such an attempt involves an act which in itself is a separate offence, a sentence shall be passed for this offence.</p> <p><b>Section 3</b> (1) The preparation of an offence shall be punishable only where it is specifically so provided. (2) The provisions in section 2 on attempt apply to punishable preparation.</p>	<p>breaking off the execution of the crime or otherwise, has prevented its completion. Even if the crime was completed, a person who has unlawfully had to do with means to that end may not be held criminally responsible for that reason if he has voluntarily prevented the criminal use of the means.</p>

Tabla comparativa de Códigos Penales  
Preparada por Aura Lynn Kregloh Varela  
Bajo la supervisión de Dora Nevares, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Tentativa y  
Desistimiento  
Abril 2002

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Francia de 1992	Australia Criminal Code 1995	Código Penal Alemán de 1998	Código Penal de Finlandia, Revisado a 1996	Código Penal de Suecia de 1962, Enmendado en 1999
			efforts to prevent the completion of the act shall suffice for exemption from punishment, if the act is not completed due in no part to his contribution or is committed independently of his earlier contribution to the act.		

I:\Código Penal de Puerto Rico (Parte general)\14c tabla tentativa-desistimiento.doc  
Rev. 30/5/02



**Revisión del Código Penal  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico**

**DOCUMENTO DE TRABAJO**

**La Participación**

**Estudio comparativo  
de Códigos Penales**

**Por: Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.  
y Aura Lynn Kregloh Varela, Estudiante de  
la Facultad de Derecho de la UIA  
Mayo de 2002**

Revisión del Código Penal  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Estudio Comparativo de Códigos Penales  
Puerto Rico  
La Participación

Model Penal Code Código Penal Tipo Código Penal Federal Propuesto Borrador Robinson Borrador Silving Borrador Miró P. del S. 1229 (1992)	España Colombia Chile Argentina Cuba
Paraguay Perú Venezuela México Canadá	Francia Australia Alemania Finlandia Suecia

Por: Dora Nevares Muñiz, J.D.; Ph. D.  
y Aura Lynn Kregloh\*  
Mayo 2002

---

\*Estudiante de Tercer Año, Escuela Derecho Universidad Interamericana

## Introducción

El Código Penal de 1974 clasifica a los sujetos activos de la conducta delictiva en autores y encubridores. Con ello ha seguido la tendencia en los Estados Unidos a limitar las categorías de participación a autores y encubridores. En cambio, otras jurisdicciones imponen diferentes grados de responsabilidad a los sujetos activos de delito en proporción al mayor o menor grado de su participación. Tal es el caso de Alemania, Australia y del anteproyecto Silving.

Además, el Código Penal de Puerto Rico tipifica el encubrimiento como un delito especial diferente del delito cometido por el otro autor. El autor del delito de encubrimiento, en cambio, será el encubridor.

La responsabilidad de la persona jurídica como sujeto activo de delito también se reconoce en el Código Penal de Puerto Rico en el capítulo de la participación. Otros códigos, e.g., Model Penal Code, el Proposed Federal Criminal Code, el Borrador Miró, Código Penal de España y Código Penal de Paraguay, establecen la responsabilidad de la persona jurídica en la parte correspondiente a los grados y tipos de participación.

Este estudio presenta un breve análisis comparado del capítulo de participación en el Código Penal de 1974, según vigente. Le sigue el texto de las disposiciones estatutarias y su fuente de procedencia. Al final se anejan cinco tablas comparativas de códigos penales, códigos modelos y proyectos de código.

### La participación en el Código vigente

Se cita la § 9.1.3 de mi libro *Derecho Penal Puertorriqueño: Parte General*, que expone el desarrollo y evolución de las disposiciones sobre participación del Código vigente.

El Código Penal derogado, 33 L.P.R.A. §§ 81-83, adoptó la clasificación del *common law* de autores y ayudantes después del hecho (que erróneamente denominó cómplices). Los autores eran: los que participaban directamente en la comisión del delito, los instigadores y los que utilizaban a un inimputable para cometer el delito. Los cómplices, equivalían a los que en el *common law* se conocen como *accessories after the fact*. Se trataba de aquellos que sabiendo que se había cometido un delito trataban de impedir que las autoridades descubrieran tal hecho, o quienes albergaban, protegían o encubrían al responsable. Véase *Pueblo v. López*, 56 D.P.R. 308 (1940); *Pueblo v. Santos Ortiz*, 104 D.P.R. 115, 118 (1975) (distingue entre autor principal y cómplice). Además, la pena para el cómplice era diferente que la correspondiente al autor, ya que ambos cometían delitos diferentes. Véase 33 L.P.R.A. § 39; *Ex Parte Thomas*, 12 D.P.R. 367 (1907).

Sin embargo, el Tribunal Supremo jurisprudencialmente indicó que cómplice es aquél que con pleno conocimiento y voluntariedad, sin mediar coacción ni amenaza, e intencionalmente, participa de alguna forma en la comisión de un delito. *Pueblo v. Montalvo Acevedo*, 83 D.P.R. 727 (1961); *Pueblo v. Santiago Batista*, 88 D.P.R. 543 (1963); *Pueblo v. Rodríguez Hernández*, 91 D.P.R. 183 (1964). Se indica también en estos casos que la persona está sujeta a ser encausada por el mismo delito que el autor principal. Nótese que esta interpretación jurisprudencial del término cómplice es incompatible con la definición provista en el Código Penal derogado.

Cabe mencionar que la conceptualización jurisprudencial del cómplice lo que hace es utilizar la acepción que se le da a esa palabra en el *common law*. Además, el cómplice como sinónimo del coautor se incluyó en nuestro ordenamiento jurídico en el contexto de la Regla 156 P.C. que, hasta 1974, requería que tal testimonio fuera corroborado si es que se presenta contra otro coautor. Luego de 1974 sólo se tomará con desconfianza dicho testimonio.

Indica el Informe de la Comisión de lo Jurídico Penal (sobre el P. del S. 753), que acompañó el proyecto que se convirtió en el Código Penal de 1974, que:

Para eliminar la confusión que ha traído el artículo 37 del Código Penal, que se denomina "cómplices", el proyecto elimina dicho concepto y lo sustituye por el de encubridor. El encubridor es aquél que, sin haber tenido participación en el delito, teniendo conocimiento de éste, oculta al responsable o procura la desaparición o alteración de la evidencia (*accessory after the fact*).

El concepto de "cómplice" como autor, tal como se ha interpretado jurisprudencialmente queda comprendido en los incisos (d) y (e) del artículo 33 del proyecto [corresponde al Art. 35 C.P., *re* autores].<sup>1</sup>

### **Recomendaciones del Secretario de Justicia en 1992**

El Secretario de Justicia en 1992, indicó que el Código Penal de 1974 ubicó la participación en el capítulo del "sujeto de pena" cuando en su opinión debió haberlo incluido en "la teoría del tipo" o "tipicidad" o el tema del delito. A esos fines recomendó "variar la ubicación en el Código, para que se incluya dentro de los delitos, dada su naturaleza típica".<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup>Dora Nevares Muñiz, Derecho Penal Puertorriqueño: Parte General (SanJuan, 4ta. ed. rev. 2000), 9.13

<sup>2</sup> Jorge Pérez Díaz, en *Ponencia del Secretario de Justicia sobre la reforma del Código Penal de Puerto Rico*, P. del S. 1229, 62 Rev. Jur. UPR 159 (1993).

También indicó que el englobar en la figura de la autoría distintos tipos de participación equiparados presenta problemas ya que no deben tener igual punición. Se cita:

Ahora bien, ¿qué se entiende en Puerto Rico por autores? Tanto el Proyecto Pagán como el de Silving, el Borrador Miró, e incluso, el Anteproyecto de Justicia de 1972, con mayor o menor acierto, incluyeron como autores la recomendación del C.P.T. y el C.P.M. Con todo, seguía siendo insuficiente las soluciones propuestas a la luz del Derecho Comparado. Al expedirse el Código Penal de 1974, una de las sorpresas mayores fue el englobamiento en la figura de la autoría de las antiguas especies. De esta manera a los eventos propios de la coautoría prevista en el Art. 35 (a) (b) – salvo la última modalidad – y (c) se le unieron las circunstancias típicas de la complicidad reguladas en el ordinal (d) incluyendo la cláusula residual en el ordinal (e) final.<sup>3</sup>

La recomendación del Secretario en 1992 fue:

Reestructurar el criterio seguido, relacionado el sentido de las prohibiciones en la consideración del autor, esto es, indicando específicamente el alcance de dicha figura y sus distinciones con las otras formas. Obviamente ello supondría volver a la división categorial de autoría y complicidad, acogiendo la teoría finalista del dominio del hecho como criterio rector.

Incluir una normatividad especial para otorgar un trato punitivo diferente según el mayor grado de reproche culpabilístico.<sup>4</sup>

Recomienda incluir el encubrimiento como un tipo de participación y no como un delito.

Trasladar el fenómeno del encubrimiento al a Parte Especial en forma exclusiva, en su modalidad de receptación y como un delito contra la administración de justicia, y del cual se incluyan los parientes próximos.<sup>5</sup>

Con respecto a la participación de la persona jurídica recomienda:

Seguir el criterio alemán de la "regla del actuar por otro" y, en

---

<sup>3</sup> Id., p. 256-257

<sup>4</sup> Id., p. 258-259.

<sup>5</sup> Id., p. 259

consecuencia, corregir la exagerada amplitud existente en la punición de las personas jurídicas, reduciéndola a la acción desplegada por los representantes o sujetos que tenga control y que hayan influido en las decisiones, además de la empresa misma.<sup>6</sup>

### **Disposiciones Estatutarias**

A continuación se transcriben los artículos 34 a 37 del Código Penal de Puerto Rico según vigentes. Luego del texto se indica su fuente de procedencia.<sup>7</sup>

#### **Artículo 34. *Personas Responsables***

Son responsables criminalmente los autores y los encubridores.

Procedencia: 33 L.P.R.A. § 81.

#### **Artículo 35. *Autores***

Se consideran autores:

- a) Los que toman parte directa en la comisión del delito.
  - b) Los que fuerzan, provocan, instigan, inducen o ayudan a otra persona a cometer el delito.
  - c) Los que se valen de una persona inimputable para cometer el delito.
  - d) Los que con posterioridad a la comisión del delito ayudaren a los que tomaron parte directa en la comisión del delito en cumplimiento de una promesa anterior a dicha ejecución.
  - e) Los que cooperaren de cualquier otro modo en la comisión del delito. -Código Penal, 1974.
- Procedencia: 33 L.P.R.A. § 82, 84(1), 93, 428, 922, 1442; Proyecto Pagán, Art. 36.

#### **Artículo 36. *Encubridores***

Se consideran encubridores los que para eludir la acción de la justicia con conocimiento de la comisión de un delito, sin haber tenido participación en el mismo como autores, ocultaren al responsable del delito o procuraren la desaparición, alteración u ocultación de evidencia. - Código Penal, 1974.

Procedencia: 33 L.P.R.A. §§ 39, 83.

#### **Artículo 37. *Personas Jurídicas***

Se consideran penalmente responsables las personas jurídicas legalmente constituidas en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico o autorizadas para actuar en el mismo, y toda asociación no incorporada, cuando a través de personas autorizadas en realización de sus acuerdos y en representación de las mismas, o cuando realicen actuaciones que le sean atribuibles, cometan hechos delictuosos.

---

<sup>6</sup> Ibid.

<sup>7</sup> La fuente de procedencia se toma de D. Nevares Muñiz, *Código Penal de Puerto Rico, revisado y comentado*, ed. 2001,

Dicha responsabilidad no excluye la individual en que puedan incurrir los componentes, dirigentes o representantes de las personas jurídicas o de las asociaciones no incorporadas que participen en el hecho delictuoso. - Código Penal, 1974.  
Procedencia: Proyecto Pagán, Art. 30; M.P.C., § 2.07.

#### Artículo 236. *Encubrimiento*

Toda persona que con conocimiento de la ejecución de un delito ocultare al responsable del mismo o procurare la desaparición, alteración u ocultación de prueba para eludir la acción de la justicia, incurrirá en las siguientes penas:

a) Si el delito cometido fuere grave, reclusión por un término fijo de dos (2) años. De mediar circunstancias agravantes, la pena fija establecida podrá ser aumentada hasta un máximo de tres (3) años; de mediar circunstancias atenuantes, podrá ser reducida hasta un mínimo de un (1) año.

b) Si el delito cometido fuere menos grave, reclusión por un término que no excederá de seis (6) meses o multa que no excederá de quinientos (500) dólares. -Código Penal, 1974, según enmendado por la Ley Núm. 101 de 4 de junio de 1980.

Procedencia: 33 L.P.R.A. §§ 39; 83; 498; Proyecto Pagán, Art. 295.

### **Tablas Comparativas, artículos 34-37**

Las tablas comparativas que siguen comparan las disposiciones sobre la participación en el Código Penal de Puerto Rico, artículos 34 al 37, con las disposiciones equivalentes en códigos de otros países y proyectos modelo o borradores de códigos.

En la selección de códigos hemos tomado en consideración varios factores. Entre ellos, fecha de vigencia del código, jurisdicciones afines a la nuestra, jurisdicciones europeas, latinoamericanas y los Estados Unidos. Hemos considerado los proyectos modelo: Código Penal Modelo del American Law Institute, Código Penal Tipo para Latinoamérica, el Código Penal Federal Propuesto y el código propuesto por el Prof. Paul Robinson. También se han incluido las propuestas de los profesores Helen Silving y José Miró Cardona en ocasión de la Reforma Penal que culminó con el Código de 1974 y el P. del S. 1229 (1992).

### **Listado de códigos consultados**

? *Código Penal de Puerto Rico*, 1974, 33 LPRA

? *Model Penal Code*, Official Draft & Explanatory Notes, The American Law Institute, 1962, Comentarios revisados 1985.

? *Código Penal Tipo para Latinoamérica*, publicado bajo la dirección de Francisco Grisolia; 2 Tomos, 3 Volúmenes, Editorial Jurídica de Chile, 1973.

? *Proposed New Federal Criminal Code*, Final Report of the National Commission on Reform of Federal Criminal Laws, 1971, <http://wings.buffalo.edu/law/bcllc/>.

? *Draft Code of Adjudication*, Robinson,

- <http://wings.buffalo.edu/law/bclc/web/website/compbig.html>.
- ? *Draft Code of Conduct*, Robinson, <http://wings.buffalo.edu/law/bclc/rbsncon.htm>.
- ? Helen Silving, *Constituent Elements of Crime*, Charles C. Thomas Publisher, 1967.
- ? José Miró Cardona, "Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño", 41 Rev. Jur. UPR 401 (1972).
- ? *Código Penal Español*, 1995, revisado 2000  
<http://www.admin.mir.es/derecho/otros/arrfinde/lo10-95.htm>.
- ? *Código Penal colombiano*, 2000  
<http://www.cajpe.org.pe/RIJ/bases/legisla/colombia/col-1.HTM>.
- ? *Código Penal argentino*, 1923, [http://www.lexpenal.com/Archivos/codigo\\_penal.htm](http://www.lexpenal.com/Archivos/codigo_penal.htm).
- ? *Código Penal chileno* de 1874, revisado en 2001,  
<http://www.viajuridica.cl/index.asp?art=81&dc=38441>.
- ? *Código Penal de Bolivia*, 1942  
<http://www.cajpe.org.pe/RIJ/bases/legisla/bolivia/ley13.HTM>.
- ? *Código Penal de Cuba*, 1987, 14(A) *Doctrina Penal* 243 (1991).
- ? *Código Penal Federal de México*, 1931, <http://info4.juridicas.unam.mx/ijure/fed/8/16.htm?s=>.
- ? *Código Penal de Panamá*, 1982, 6 *Doctrina Penal* 559 (1983).
- ? *Código Penal de Paraguay*, 1996,  
[http://www.itacom.com.py/ministerio\\_publico/codigo\\_penal/libro1\\_titulo2\\_capitulo1.html](http://www.itacom.com.py/ministerio_publico/codigo_penal/libro1_titulo2_capitulo1.html).
- ? *Código Penal de Perú*, 1991, <http://www.asesor.com.pe/teleley/codpe1.htm>.
- ? *Código Penal de Uruguay*, 1933,  
<http://www.parlamento.gub.uy/Codigos/CodigoPenal/11t1.htm>.
- ? *Código Penal de Venezuela*, 1974,  
<http://www.cajpe.org.pe/rij/bases/legisla/venezuel/codpen.HTM>.
- ? *Australia Model Criminal Code*, Criminal Law Officers Committee of the Standing Committee of Attorneys-General, 1992, <http://wings.buffalo.edu/law/bclc>.
- ? *Australia*, Criminal Code Act 1995, as ammended to July 2001,  
<http://www.ausimm.com.au/ohs/crmcode.pdf>
- ? *Proyecto Alemán de 1962*, según incluidos en J. Bustos Ramírez y M. Valenzuela Belga, *Derecho Penal Latinoamericano Comparado*, Tomo III (Buenos Aires, 1983)
- ? *Proyecto Alternativo Alemán de 1966*, según incluidos en J. Bustos Ramírez y M. Valenzuela Belga, *Derecho Penal Latinoamericano Comparado*, Tomo III (Buenos Aires, 1983)
- ? *Código Penal Alemán* de 1998, <http://www.iuscomp.org/gla/statutes/stgb.htm>
- ? *Código Penal de Finlandia*, 1996, <http://wings.buffalo.edu/law/bclc/finnish.htm>
- ? *Código Penal de Suecia*, adoptado en 1962, entró en vigor en 1964, enmendado en 1999,  
<http://wings.buffalo.edu/law/bclc>.
- ? *Código Penal de Francia*, 1992, <http://www.rabenou.org/divers/penal.html>.
- ? *Código Penal de Canadá*, 1985, actualizado en 2001, <http://laws.justice.gc.ca/en/C-46/text.html>.



**Tabla 1: Códigos Modelo**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code, 1962	Proposed New Federal Criminal Code, 1971	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Draft Code of Adjudication, Robinson
<p><b>Sección Cuarta: Sujeto de la Pena. Capítulo II. De la Participación</b></p> <p><b>Artículo 34. Personas responsables</b> Son responsables criminalmente los autores y los encubridores.</p> <p><b>Artículo 35. Autores</b> Se consideran autores: (a) Los que toman parte directa en la comisión del delito. (b) Los que fuerzan, provocan, instigan, inducen o ayudan a otra persona a cometer el delito. (c) Los que se valen de una persona inimputable para cometer el delito. (d) Los que con posterioridad a la comisión del delito ayudaren a los que tomaron parte directa en la comisión en cumplimiento de una promesa anterior a dicha ejecución. (e) Los que cooperaren de cualquier otro modo en la comisión del delito.</p> <p><b>Artículo 36. Encubridores</b></p>	<p><b>Article 2. General Principles of Liability.</b></p> <p><b>Section 2.06. liability for conduct of another; Complicity</b> (1) A person is guilty of an offence if it is committed by his own conduct or by the conduct of another person for which he is legally accountable, or both. (2) A person is legally accountable for the conduct of another person when: (a) acting with the kind of culpability that is sufficient for the commission of the offense, he causes an innocent or irresponsible person to engage in such conduct; or (b) he is made accountable for the conduct of such other person by the Code or by the law defining the offense; or (c) he is an accomplice of such other person in the commission of the offense. (3) A person is an accomplice of another person in the commission</p>	<p><b>Chapter 4. Complicity.</b></p> <p><b>§ 401. Accomplices</b> (1) Liability Defined. A person may be convicted of an offense based upon the conduct of another person when: (a) acting with the kind of culpability required for the offense, he causes the other to engage in such conduct, or (b) with intent that an offense be committed, he commands, induces, procures, or aids the other to commit it or, having a legal duty to prevent its commission, he fails to make proper effort to do so; or (c) he is a co-conspirator and his association with the offense meets the requirements of either of the other paragraphs of this subsection. A person is not liable under this subsection for the conduct of another person when he is either expressly or by implication made not accountable for such conduct by the statute defining the offense or related provisions, because he is a victim of the offense or otherwise. (2) Defenses Precluded. Except as otherwise provided, in any prosecution in</p>	<p><b>Título Segundo. El Delito. Sección B. Capítulo Único. Autores y partícipes. Artículo 33</b> El que realizare por sí o sirviéndose de otro el hecho legalmente descrito, y los que lo realizaren conjuntamente, serán reprimidos con la pena establecida para el delito.</p> <p><b>Artículo 34</b> El que hubiere determinado a otro a realizar el hecho será reprimido con la pena prevista para el autor.</p> <p><b>Artículo 35</b> El que prestare al autor o autores un auxilio de tal modo necesario que sin él no hubiera podido realizarse el hecho, será reprimido también con la pena establecida para el delito.</p> <p><b>Artículo 36</b> El que de cualquier otro</p>	<p><b>Part I. Violation of Code of Conduct. Article 11. Provisions relating to adjudication of a violation of the Code of Conduct. Section 110. Causation Defined.</b> An actor is causally accountable for a result if: (1) his or her conduct is an antecedent but for which the result in question would not have occurred; and (2) the result is not: (a) too remote or accidental in its manner of occurrence, or (b) too dependent upon another's violational act, to have a just bearing on the actor's liability or on the gravity of his or her violation.</p> <p><b>Section 112. Requirements for violation of Code of Conduct. Section 50 (Acting with another toward comision of a crime (complicity, conspiracy, and solicitation))</b> (1) Unconvictable Perpetrator no defense to complicity. An actor may</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code, 1962	Propossed New Federal Criminal Code, 1971	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Draft Code of Adjudication, Robinson
<p>Se consideran encubridores los que para eludir la acción de la justicia con conocimiento de la comisión de un delito, sin haber tenido participación en el mismo como autores, ocultaren al responsable del delito o procuraren la desaparición, alteración u ocultación de evidencia.</p> <p><b>Artículo 37. Personas jurídicas</b> Se consideran penalmente responsables las personas jurídicas legalmente constituidas en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico o autorizadas para actuar en el mismo, y toda asociación no incorporada, cuando a través de personas autorizadas en realización de sus acuerdos y en representación de las mismas, o cuando realicen actuaciones que le sean atribuibles, cometan hechos delictuosos.</p> <p>Dicha responsabilidad no excluye la individual en que puedan incurrir los componentes, dirigentes o representantes de las personas jurídicas o de las asociaciones no incorporadas que participen en el</p>	<p>of an offense if:</p> <p>(a) with the purpose of promoting or facilitating the commission of the offense, he</p> <p>(i) solicits such other person to commit it, or</p> <p>(ii) aids or agrees or attempts to aid such other person in planning or committing it, or</p> <p>(iii) having a legal duty to prevent the commission of the offense, fails to make proper effort so to do; or</p> <p>(b) his conduct is expressly declared by law to establish his complicity.</p> <p>(4) When causing a particular result is an element of an offense, an accomplice in the conduct causing such result is an accomplice in the commission of that offense if he acts with the kind of culpability, if any, with respect to that result that is sufficient for the commission of an offense.</p> <p>(5) A person who is legally incapable of committing a particular</p>	<p>which the liability of the defendant is based upon the conduct of another person, it is no defense that:</p> <p>(a) the defendant does not belong to the class of persons who, because of their official status or other capacity or characteristic, are by definition of the offense the only persons capable of directly committing it; or</p> <p>(b) the person for whose conduct the defendant is being held liable has been acquitted has not been prosecuted or convicted or has been convicted of a different offense, or is immune from prosecution, or is otherwise not subject to justice.</p> <p><b>§402. Corporate Criminal Liability.</b> (1) Liability Defined. A corporation may be convicted of:</p> <p>(a) any offense committed by a agent of the corporation within the scope of his employment on the basis of conduct authorized, requested or commanded, by any of the following or a combination of them:</p> <p>[(a) any offense committed in</p>	<p>modo prestare auxilio para la realización del hecho, aun mediante promesa de ayuda posterior a la consumación de aquél, será reprimido con una pena no menor de la mitad del mínimo ni mayor de la mitad del máximo de la establecida para el correspondiente delito.</p> <p><b>Artículo 37</b> Los partícipes serán punibles desde el momento en que se hubiere iniciado la ejecución del hecho, según lo establecido en el artículo 39, y cada uno responderá en la medida de su propia culpabilidad.</p> <p>Si el hecho resultare más grave del que quisieron realizar, sólo responderán por aquél quienes lo hubieren aceptado como una consecuencia posible de la acción emprendida.</p> <p><b>Artículo 38</b> Las calidades o relaciones</p>	<p>be held to have assisted in a violation, in violation of Code of Conduct Section 50 (Conspiracy), even if the person claimed to have committed the violation has not been prosecuted or convicted, has been convicted of a different violation or degree of violation, has an immunity to prosecution or conviction, or has been acquitted.</p> <p>(2) Termination as a Defense to Complicity. An actor does not violate the prohibition against assisting a violation, contained in Code of conduct Section 50 (Conspiracy) if the actor terminates his or her complicity prior to the completion of the criminal conduct, and:</p> <p>(a) wholly deprives his or her complicity of its effectiveness in assisting the criminal conduct,</p> <p>(b) gives timely warning to law enforcement authorities, or</p> <p>(c) otherwise makes proper effort to prevent the commission of the violation.</p> <p>(3) Sufficiency of Unilateral Act for Conspiracy. An actor may be held</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code, 1962	Propossed New Federal Criminal Code, 1971	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Draft Code of Adjudication, Robinson
hecho delictuoso.	<p>offense himself may be guilty thereof if it is committed by the conduct of another person for which he is legally accountable, unless such liability is inconsistent with the purpose of the provision establishing his incapacity.</p> <p>(6) Unless otherwise provided by the Code or by the law defining the offense, a person is not an accomplice in an offense committed by another person if:</p> <p>(a) he is a victim of that offense; or</p> <p>(b) the offense is so defined that his conduct is inevitably incident to its commission; or</p> <p>(c) he terminates his complicity prior to the commission of the offense and</p> <p>(i) wholly deprives it of effectiveness in the commission of the offense; or</p> <p>(ii) gives timely warning to the law enforcement authorities or otherwise makes proper effort to</p>	<p>furtherance of its affairs on the basis of conduct done, authorized, requested, commanded, ratified or recklessly tolerated in violation of a duty to maintain effective supervision of corporate affairs, by any of the following or a combination of them:]</p> <p>(i) the board of directors;</p> <p>(ii) an executive officer or any other agent in a position of comparable authority with respect to the formulation of corporate policy or the supervision in a managerial capacity of subordinate employees;</p> <p>(iii) any person , whether or not an officer of the corporation, who controls the corporation or is responsibly involved in forming its policy;</p> <p>(iv) any other person for whose act or omission the statute defining the offense provides corporate responsibility for offenses;</p> <p>(b) any offense consisting of an omission to discharge a specific duty of affirmative conduct</p>	<p>personales y los demás elementos de carácter subjetivo integrantes de la descripción legal del hecho que concurrieren en alguno de quienes lo han realizado, se comunicarán a los demás autores y partícipes que hubieren tenido conocimiento de ellos.</p> <p>Si no los hubieren conocido, sufrirán la pena del delito previsto sin esos requisitos.</p> <p>Las calidades o relaciones personales y los demás elementos de carácter subjetivo no integrantes de la descripción legal, sólo influirán en la responsabilidad de aquellos en quienes concurren.</p>	<p>to have agreed with another to commit a violation, in violation of Code of Conduct Section 50 (Conspiracy), even if the person with whom the actor agrees is not in reality agreeing to commission of the offense.</p> <p>(4) Overt Act Requirement for Conspiracy. An actor does not violate the prohibition against agreeing with another to commit a violation, contained in Code of Conduct Section 50 (Conspiracy), unless one of them performs an overt act in pursuance of the conspiracy. This requirement does not apply if the object of the conspiracy has a base grade in Section 304 (Base Grade) of first or second degree felony.</p> <p>(5) Complete or Voluntary Renunciation as a Defense to Conspiracy and Solicitation. An actor may not be liable for agreeing with or soliciting another to commit a violation, in violation of Code of Conduct Section 50 (Conspiracy and Solicitation), if the actor prevents the crime under circumstances manifesting a complete and voluntary</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code, 1962	Proposed New Federal Criminal Code, 1971	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Draft Code of Adjudication, Robinson
	<p>prevent the commission of the offense.</p> <p>(7) An accomplice may be convicted on proof of the commission of the offense and of his complicity therein, though the person claimed to have committed the offense has not been prosecuted or convicted or has been convicted of a different offense or degree of offense or has an immunity to prosecution or conviction or has been acquitted.</p> <p><b>Section 2.07. Liability of Corporations, Unincorporated Associations and Persons Acting, or Under a Duty to Act, in Their Behalf.</b> [Texto omitido.]</p> <p>*Ver tabla de Responsabilidad de personas jurídicas.</p>	<p>imposed on corporations by law;</p> <p>(c) any misdemeanor committed by an agent of the corporation within the scope of his employment; or</p> <p>(d) any offense for which an individual may be convicted without proof of culpability, committed by an agent of the corporation within the scope of his employment.</p> <p>(2) Defense Preclude. It is no defense that an individual upon whose conduct liability of the corporation for an offense is based has been acquitted, has not been prosecuted or convicted or has been convicted of a different offense, or is immune from prosecution, or is otherwise not subject to justice.</p> <p><b>§ 403. Individual Accountability for Conduct on Behalf of Organizations</b></p> <p>(1) Conduct on Behalf of Organizations. A person is legally accountable for any conduct he performs or causes to be performed in the name of an organization or in its behalf to the same extent as if the conduct were performed in his own name or behalf.</p> <p>(2) Omission. Except as otherwise expressly provided, whenever a duty to</p>		<p>renunciation of his or her criminal purpose. A "complete and voluntary" renunciation has the meaning given in Section 111(4) (Requirements for Violation of Code of Conduct Section 49 (Attempting Commission of a Crime)).</p>

<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Model Penal Code, 1962</b>	<b>Propossed New Federal Criminal Code, 1971</b>	<b>Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973</b>	<b>Draft Code of Adjudication, Robinson</b>
		<p>act is imposed upon an organization by a statute or regulation thereunder, any agent of the organization having primary responsibility for the subject matter of the duty is legally accountable for an omission to perform the required act to the same extent as if the duty were imposed directly upon himself.</p> <p>(3) Accomplice of Organization. When an individual is convicted of an offense as an accomplice of an organization, he is subject to the sentence authorized when a natural person is convicted of that offense.</p> <p>(4) Default in Supervision. A person responsible for supervising relevant activities of an organization is guilty of an offense if he manifests his assent to the commission of an offense for which the organization may be convicted by his willful default in supervision within the range of that responsibility which contributes to the occurrence of that offense. Conviction under this subsection shall be of an offense of the same class as the offense for which the organization may be convicted, except that if the latter offense is a felony, conviction under this subsection shall be for a Class A</p>		

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code, 1962	Propossed New Federal Criminal Code, 1971	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Draft Code of Adjudication, Robinson
		<p>misdemeanor.</p> <p><b>§ 409. General Provisions for Chapter 4.</b></p> <p>(1) Definitions in this chapter:</p> <p>(a) "organization" means any legal entity, whether or not organized as a corporation or unincorporated association, but does not include an entity organized as or by a governmental association, but does not include an entity organized as or by a governmental agency for the execution of a governmental program;</p> <p>(b) "agent" means any partner, director, officer, servant, employee, or other person authorized to act in behalf of an organization.</p> <p>(2) Unincorporated Associations. Nothing in this Chapter shall limit or extend the criminal liability of an unincorporated association.</p>		

Tabla 2: Códigos Modelo para Puerto Rico

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	<i>Elementos Constitutivos del Delito,</i> Helen Silving, 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	P. del S. 1229 (1992)
Sección Cuarta: Sujeto de la	Capítulo II. Conducta delictiva y delito. Artículo V: Participación en la conducta	Título III. De la	Sección Cuarta: Sujeto de

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	<i>Elementos Constitutivos del Delito,</i> Helen Silving, 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	P. del S. 1229 (1992)
<b>Pena. Capítulo II. De la Participación</b> <b>Artículo 34. Personas responsables</b> Son responsables criminalmente los autores y los encubridores.  <b>Artículo 35. Autores</b> Se consideran autores: (a) Los que toman parte directa en la comisión del delito. (b) Los que fuerzan, provocan, instigan, inducen o ayudan a otra persona a cometer el delito. (c) Los que se valen de una persona inimputable para cometer el delito. (d) Los que con posterioridad a la comisión del delito ayudaren a los que tomaron parte directa en la comisión en cumplimiento de una promesa anterior a dicha	<b>delictiva. Título A: Definiciones y presunciones. Sección 31: Definiciones</b> § 1. Autor Principal. El que satisface los términos de la definición de una conducta delictiva contenida en una ley es un "autor principal". § 2. Co-autor Principal. Cuando la conducta de varias personas, cada una de las cuales satisface una parte de la conducta delictiva descrita en una ley, coincide de tal manera que todas las exigencias de la conducta delictiva quedan satisfechas, cada una de esas personas es un "co-autor principal". § 3. Co-asociados. Cuando varios co-autores principales actúan de acuerdo con un plan común pre-establecido, cada uno de ellos es un "co-asociado". § 4. Tipos de co-asociados. Los co-asociados se dividen en organizadores o jefes y secuaces: (a) Los "organizadores" son quienes conciben el plan de la comisión del delito e instigan a otro u otros a participar en él, siempre que las exigencias de la conducta delictiva pertinente queden satisfechas. Los "jefes" son aquellos que dirigen la conducta delictiva de otro u otros. Los organizadores y los jefes son "co-asociados", aunque no satisfagan ninguna parte de la definición del delito contenida en la ley. (b) Los "secuaces" son los co-asociados restantes. § 5. Cómplice. El que sin ser co-autor principal o un co-asociado, contribuye a la conducta delictiva que realiza un autor principal, o que al tiempo en que aquél presta tal contribución, aparenta realizar, es un "cómplice", siempre que todas las exigencias de dicha conducta delictiva queden satisfechas. La "apariciencia" debe determinarla el juicio hipotético de la mayoría de los miembros de la comunidad.  <b>Sección 32: Presunción de Complicidad</b> Cuando existe duda razonable acerca de si (a) una conducta satisface total o parcialmente los requisitos de la descripción de una conducta delictiva contenida en una ley, o (b) si no es más que una contribución a tal conducta, se considerará que es esto último.	<b>responsabilidad criminal. Capítulo I. De las personas naturales penalmente responsables. Artículo 19</b> Son penalmente responsables de los delitos los autores y los cómplices.  <b>Autores. Artículo 20</b> Son autores: (a) Los que toman parte directa en la ejecución del hecho. (b) Los que fuerzan , provocan, instigan o inducen a otro a ejecutarlo. (c) Los que se valen de un inimputable para realizarlo. (d) Los que cooperan a la ejecución del hecho con un acto sin el cual no se hubiere efectuado.  <b>Cómplices. Artículo 21</b> Son cómplices los que no	<b>la Pena. Capítulo II. De la Participación</b> <b>Artículo 34. Personas responsables</b> Son responsables criminalmente los autores y los encubridores.  <b>Artículo 35. Autores</b> Se consideran autores: (a) Los que toman parte directa en la comisión del delito. (b) Los que fuerzan, provocan, instigan, inducen o ayudan a otra persona a cometer el delito. (c) Los que se valen de una persona inimputable para cometer el delito. (d) Los que con posterioridad a la comisión del delito ayudaren a los que tomaron parte directa en la comisión en cumplimiento de una

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	<i>Elementos Constitutivos del Delito,</i> Helen Silving, 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	P. del S. 1229 (1992)
<p>ejecución.</p> <p>(e) Los que cooperaren de cualquier otro modo en la comisión del delito.</p> <p><b>Artículo 36. Encubridores</b> Se consideran encubridores los que para eludir la acción de la justicia con conocimiento de la comisión de un delito, sin haber tenido participación en el mismo como autores, ocultaren al responsable del delito o procuraren la desaparición, alteración u ocultación de evidencia.</p> <p><b>Artículo 37. Personas jurídicas</b> Se consideran penalmente responsables las personas jurídicas legalmente constituidas en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico o autorizadas para actuar en el mismo, y toda asociación no incorporada, cuando a través de personas autorizadas en realización de sus acuerdos y</p>	<p><b>Sección 33: Complicidad de un partícipe necesario</b> Un "partícipe necesario" es aquél cuya conducta o papel es un componente necesario de la descripción de una conducta delictiva contenida en una ley, pero que no es punible por tal conducta o papel según los términos de esa ley. Cuando la víctima de una conducta delictiva o un partícipe necesario contribuye a tal conducta, salvo de la manera contemplada por la definición legal, se considerará un "cómplice".</p> <p><b>Título B: Principios generales de responsabilidad en la participación. Sección 34: Responsabilidad Personal</b> Cuando varias personas participan en una conducta delictiva: (a) A ninguna de ellas se le imputará responsabilidad por resultados que van más allá de la extensión de su contribución propia directa o indirecta a dichos resultados, (b) A ninguno de los participantes se le imputará conciencia presente (awareness), conocimiento, creencia o previsión respecto de la conducta o el estado mental de algún otro participante, más allá de la conciencia presente, conocimiento o previsión que el imputado realmente tuvo.</p> <p><b>Sección 35: Cualidades especiales del autor; delitos que sólo pueden cometerse personalmente</b> [Texto omitido.]</p> <p><b>Sección 36: No accesoriadad de la participación</b> § 1. La responsabilidad de un partícipe en una conducta delictiva no se afecta por el hecho de que uno o varios de los otros partícipes sean inimputables, excepto que tenga conciencia presente de tal falta de imputabilidad y se beneficie con ello. En el último caso, la pena se aumentará en un tercio de la escala aplicable. § 2. Cuando una persona no imputable realiza una conducta delictiva bajo la dirección de otra (u otras), la última, si tiene conciencia presente de tal falta de imputabilidad, es responsable como "co-asociado" del actor, aun cuando personalmente no haya realizado</p>	<p>hallándose comprendidos en el artículo 20, cooperan con actos anteriores o simultáneos a la ejecución del hecho y los que, con posterioridad a la misma, ayudaren a los autores en cumplimiento de una promesa anterior a dicha ejecución.</p> <p><b>Cualidades personales. Artículo 22</b> Las relaciones, circunstancias y cualidades personales que excluyan, aumenten o disminuyan la penalidad, influirán solamente a los partícipes a quienes correspondan.</p> <p><b>Capítulo II. De las personas jurídicas penalmente responsables. Artículo 23</b> Son penalmente responsables las personas jurídicas privadas, legalmente constituidas en el Estado Libre Asociado de Puerto</p>	<p>promesa anterior a dicha ejecución.</p> <p>(e) Los que cooperaren de cualquier otro modo en la comisión del delito.</p> <p><b>Artículo 36. Encubridores</b> Se consideran encubridores los que para eludir la acción de la justicia con conocimiento de la comisión de un delito, sin haber tenido participación en el mismo como autores, ocultaren al responsable del delito o procuraren la desaparición, alteración u ocultación de evidencia.</p> <p><b>Artículo 37. Personas jurídicas</b> Se consideran penalmente responsables las personas jurídicas legalmente constituidas en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico o autorizadas para actuar en el mismo, y toda asociación no incorporada,</p>



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	<i>Elementos Constitutivos del Delito,</i> Helen Silving, 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	P. del S. 1229 (1992)
<p>en representación de las mismas, o cuando realicen actuaciones que le sean atribuibles, cometan hechos delictuosos.</p> <p>Dicha responsabilidad no excluye la individual en que puedan incurrir los componentes, dirigentes o representantes de las personas jurídicas o de las asociaciones no incorporadas que participen en el hecho delictuoso.</p>	<p>ninguna parte de la conducta delictiva descrita en la ley. Además de la pena, aumentada en la forma que se expresa en el § 1, soportará las costas de las medidas aplicables al actor no imputable, incurridas como resultado de la conducta que el imputado le indujo a realizar o dirigió.</p> <p><b>Título C: Responsabilidad de los co-autores principales y le los co-asociados. Sección 37: Responsabilidad punitiva del co-autor principal</b></p> <p>§ 1. Estado mental requerido. Una persona es punitivamente responsable como co-autor principal, si (a) se han satisfecho los requisitos del título A, sección 31 § 2; y (b) esa persona actúa, respecto de su propia conducta y del resultado a que se refiere la ley, con la intención o temeridad requeridas por la definición legal del delito; y (c) esa persona se propone o espera o cree que las parte de la conducta delictiva descrita en la ley, distintas de aquellas que realiza o está por realizar, serán o han sido realizadas por otro.</p> <p>§ 2. Pena para el co-autor principal. La escala de la pena para un co-autor principal se determina deduciendo un tercio del máximo y un tercio del mínimo de la pena impuesta por la ley al tipo de delito que ha cometido.</p> <p>§ 3. Guía para la sentencia. Al establecer el monto de la pena, el tribunal deberá considerar el grado de contribución de la conducta del imputado a la realización del resultado delictivo.</p> <p><b>Sección 38: Responsabilidad punitiva del co-asociado</b></p> <p>§ 1. Estados mentales requeridos. Una persona es punitivamente responsable como co-asociado, si (a) se han satisfecho los requisitos de la Sección 31, §§ 2 y 3; y (b) esa persona actúa en el estado mental requerido en el caso de un co-autor principal (Sección 37, § 1) y (c) se propone realizar el plan común y cooperar en él.</p> <p>§ 2. Pena para el co-asociado. La escala de la pena para cada co-asociado será la que impone la ley para la conducta delictiva, aumentada en un diez por ciento del máximo legal y del mínimo legal para cada co-asociado (que no sea él) o cómplice, siempre que el número total de partícipes no exceda de cinco. La co-asociación en conducta delictiva con la participación de más de cinco personas se rige por disposiciones especiales.</p>	<p>Rico o autorizadas para actuar en el mismo, cuando a través de sus órganos sociales, en representación de las mismas y en cumplimiento de sus acuerdos, realicen actos sancionados por este Código.</p> <p>Dicha responsabilidad no excluye la individual en que puedan incurrir los componentes, dirigentes o representantes de las mismas que participen en el hecho punible.</p>	<p>cuando a través de personas autorizadas en realización de sus acuerdos y en representación de las mismas, o cuando realicen actuaciones que le sean atribuibles, cometan hechos delictuosos.</p> <p>Dicha responsabilidad no excluye la individual en que puedan incurrir los componentes, dirigentes o representantes de las personas jurídicas o de las asociaciones no incorporadas que participen en el hecho delictuoso.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	<i>Elementos Constitutivos del Delito,</i> Helen Silving, 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	P. del S. 1229 (1992)
	<p>La escala de la pena para los organizadores o jefes se aumentará en un tercio, y la de los secuaces se traducirá en un tercio de la escala legal.</p> <p>No se aumentará la pena de ningún co-asociado por razón del mayor número de co-asociados o cómplices, salvo que conociera tal situación y hubiese podido impedirla.</p> <p>§ 3. Guía para la sentencia. Al establecer el monto de la pena, el tribunal tomará en consideración la proporción en que cada co-asociado ha contribuido a la conducta delictiva.</p> <p><b>Sección 39: Co-asociación agravada [banda criminal (organizadores, jefes y secuaces)]</b> [Texto omitido.]</p> <p><b>Sección 40: Muchedumbre en tumulto</b> [Texto omitido.]</p> <p><b>Sección 41: Condiciones de la aplicación de medidas</b> [Texto omitido.]</p> <p><b>Título D: Complicidad: 1. Instigación. Sección 42: Definiciones</b></p> <p>§ 1. "Inducir" a otro a que realice una conducta delictiva descrita en una ley es provocar (en todo o en parte) en la mente de éste la decisión de realizar tal conducta o parte de la misma o de ser cómplice de su realización.</p> <p>No se induce a otro si no se cumplen todos los requisitos de la conducta delictiva.</p> <p>Por "decisión de realizar una conducta delictiva" se entenderá un estado mental efectivo (intención o temeridad) que pueda dirigir la acción, con independencia de que ese estado mental sea o no imputable a la persona en cuestión, a los fines punitivos.</p> <p>§ 2. Una "tentativa de instigación" es una tentativa de provocar en la mente de otro una decisión tal como la descrita en el § 1, siempre que se haya establecido una comunicación entre el instigador y la persona instigada.</p> <p>§ 3. Hay "instigación a la tentativa", cuando se cumplen los requisitos de la primera frase del § 1, pero no los de la segunda frase, siempre que la persona instigada haya cometido una</p>		

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	<i>Elementos Constitutivos del Delito,</i> Helen Silving, 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	P. del S. 1229 (1992)
	<p>tentativa.</p> <p><b>Sección 43: Tipos de instigación (objetiva)</b> [Texto omitido.]</p> <p><b>Sección 44: Responsabilidad punitiva del instigador</b> [Texto omitido.]</p> <p><b>Sección 45: Pena del instigador</b> [Texto omitido.]</p> <p><b>Sección 46: Instigación sujeta a medidas de seguridad</b> [Texto omitido.]</p> <p><b>Título E: Complicidad: II. Ayuda. Sección 47: Tipos de ayuda</b> [Texto omitido.]</p> <p><b>Sección 48: Responsabilidad punitiva del que presta la ayuda</b> [Texto omitido.]</p> <p><b>Sección 49: Identificación de la conducta delictiva para evaluar la intención en la ayuda</b> [Texto omitido.]</p> <p><b>Sección 50: Pena por prestación de ayuda</b> [Texto omitido.]</p> <p><b>Sección 51: Ayuda sujeta a medidas</b> [Texto omitido.]</p> <p><b>Título F. Conspiracy. Sección 52: Definición</b></p>		

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	<i>Elementos Constitutivos del Delito,</i> Helen Silving, 1967	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	P. del S. 1229 (1992)
	<p>Cuando una persona, expresamente, se pone de acuerdo con otra u otras para cooperar en una conducta delictiva de violencia, o adopta tal acuerdo o se somete a él, y, según el mismo, esa persona debe cometer el acto o actos de violencia en todo o en parte, y cuando se han formulado planes precisos respecto del tiempo o tiempos, lugar o lugares y víctimas de la conducta delictiva y el papel asignado a dicha persona requiere que emplee violencia para llevar a cabo tales planes, probada que sea la peligrosidad de dicha persona, se le someterá a medidas de seguridad.</p> <p>La violencia incluye cualquier ataque a la integridad corporal de un ser humano, así como cualquier ataque destructor de objetos materiales.</p> <p><b>Sección 53: Estado mental requerido</b> [Texto omitido.]</p> <p><b>Sección 54: Medidas aplicables al "conspirador"</b> Las medidas aplicables en el caso de "conspiracy" son las mismas que las aplicables en el caso de amenaza (sección 30).</p> <p><b>Título G: Fusión en los casos de participación. Sección 55: Responsabilidad</b> Cuando varias personas se ponen de acuerdo para realizar una conducta delictiva y una o más de una cumplen con su parte en el acuerdo, pero la otra u otras no, aquellas que cumplen con su parte son responsables de la tentativa, si la hay, de la conducta delictiva. La persona o personas que no cumplen con su parte son pasibles de medidas de seguridad por la instigación a la tentativa, si quedan satisfechos los requisitos de esta última; en caso contrario, esa persona o personas son pasibles de medidas de seguridad por conspiracy, siempre que los requisitos de la conspiracy queden satisfechos.</p>		

**Tabla 3: Códigos de tradición civilista**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
<b>Sección Cuarta: Sujeto de la Pena. Capítulo II. De la Participación</b> <b>Artículo 34. Personas responsables</b> Son responsables criminalmente los autores y los encubridores.  <b>Artículo 35. Autores</b> Se consideran autores: (a) Los que toman parte directa en la comisión del delito. (b) Los que fuerzan, provocan, instigan, inducen o ayudan a otra persona a cometer el delito. (c) Los que se valen de una persona inimputable para cometer el delito. (d) Los que con posterioridad a la comisión del delito ayudaren a los que tomaron parte directa en la comisión en	<b>Título II. De las personas criminalmente responsables de los delitos y faltas.</b> <b>Artículo 27</b> Son responsables criminalmente de los delitos y faltas los autores y los cómplices.  <b>Artículo 28</b> Son autores quienes realizan el hecho por sí solos, conjuntamente o por medio de otro del que se sirven como instrumento. También serán considerados autores: (a) Los que inducen directamente a otro u otros a ejecutarlo. (b) Los que cooperan a su ejecución con un acto sin el cual no se habría efectuado.  <b>Artículo 29</b> Son cómplices los que, no hallándose comprendidos en	<b>Título III. Capítulo único. De la conducta punible.</b> <b>Artículo 28. Concurso de personas en la conducta punible</b> Concurren en la realización de la conducta punible los autores y los partícipes.  <b>Artículo 29. Autores</b> Es autor quien realice la conducta punible por sí mismo o utilizando a otro como instrumento. Son coautores los que, mediando un acuerdo común, actúan con división del trabajo criminal atendiendo la importancia del aporte. También es autor quien actúa como miembro u órgano de representación autorizado o de hecho de una persona jurídica, de un ente colectivo sin tal atributo, o de una persona natural cuya representación voluntaria se detente, y realiza la conducta	<b>Título II. De las personas responsables de los delitos.</b> <b>Artículo 14</b> Son responsables criminalmente de los delitos: 1. Los autores. 2. Los cómplices. 3. Los encubridores.  <b>Artículo 15</b> Se consideran autores: 1. Los que toman parte en la ejecución del hecho, sea de una manera inmediata y directa, sea impidiendo o procurando impedir que se evite. 2. Los que fuerzan o inducen directamente a otro a ejecutarlo. 3. Los que, concertados para su ejecución, facilitan los medios con que se lleva a efecto el hecho o lo presencian sin tomar parte inmediata en él.	<b>Título VII. Participación criminal</b> <b>Artículo 45</b> Los que tomasen parte en la ejecución del hecho o prestasen al autor o autores un auxilio o cooperación sin los cuales no habría podido cometerse, tendrán la pena establecida para el delito. En la misma pena incurrirán los que hubiesen determinado directamente a otro a cometerlo.  <b>Artículo 46</b> Los que cooperen de cualquier otro modo a la ejecución del hecho y los que presten una ayuda posterior cumpliendo promesas anteriores al mismo, serán reprimidos con la pena correspondiente al delito, disminuida de un tercio a la mitad. Si la pena fuere de reclusión perpetua, se aplicará reclusión de quince a veinte	<b>Título V: La responsabilidad penal. Capítulo II. La Participación</b> <b>Artículo 18</b> 1. La responsabilidad penal es exigible a los autores y cómplices. 2. Se consideran autores: (a) los que ejecutan el hecho por sí mismos; (b) los que organizan el plan del delito y su ejecución; (c) los que determinan a otro penalmente responsable a cometer un delito; (ch) los que cooperan en la ejecución del hecho delictivo mediante actos sin los cuales no hubiera podido cometerse; (d) los que ejecutan el hecho por medio de otro que no es autor o es inimputable, o no responde penalmente del delito por

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
<p>cumplimiento de una promesa anterior a dicha ejecución.</p> <p>(e) Los que cooperaren de cualquier otro modo en la comisión del delito.</p> <p><b>Artículo 36. Encubridores</b> Se consideran encubridores los que para eludir la acción de la justicia con conocimiento de la comisión de un delito, sin haber tenido participación en el mismo como autores, ocultaren al responsable del delito o procuraren la desaparición, alteración u ocultación de evidencia.</p> <p><b>Artículo 37. Personas jurídicas</b> Se consideran penalmente responsables las personas jurídicas legalmente constituidas en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico o autorizadas para actuar en el mismo, y toda asociación no incorporada, cuando a través</p>	<p>el artículo anterior, cooperan a la ejecución del hecho con actos anteriores o simultáneos.</p> <p><b>Artículo 30</b> 1. En los delitos y faltas que se cometan utilizando medios o soportes de difusión mecánicos no responderán criminalmente ni los cómplices ni quienes los hubieren favorecido personal o realmente. 2. Los autores a los que se refiere el artículo 28 responderán de forma escalonada, excluyente y subsidiaria de acuerdo con el siguiente orden: (1) Los que realmente hayan redactado el texto o producido el signo de que se trate, y quienes les hayan inducido a realizarlo. (2) Los directores de la publicación o programa en que si</p>	<p>punible, aunque los elementos especiales que fundamentan la penalidad de la figura punible respectiva no concurren en él, pero sí en la persona o ente colectivo representado. El autor en sus diversas modalidades incurrirá en la pena prevista para la conducta punible.</p> <p><b>Artículo 30. Partícipes</b> Son partícipes el determinador y el cómplice. Quien determine a otro a realizar la conducta antijurídica incurrirá en la pena prevista para la infracción. Quien contribuya a la realización de la conducta antijurídica o preste una ayuda posterior, por concierto previo o concomitante a la misma, incurrirá en la pena prevista para la correspondiente infracción disminuida de una sexta parte</p>	<p><b>Artículo 16</b> Son cómplices los que, no hallándose comprendidos en el artículo anterior, cooperan a la ejecución del hecho por actos anteriores o simultáneos.</p> <p><b>Artículo 17</b> Son encubridores los que con conocimiento de la perpetración de un crimen o de un simple delito o de los actos ejecutados para llevarlo a cabo, sin haber tenido participación en él como autores ni como cómplices, intervienen, con posterioridad a su ejecución, de alguno de los modos siguientes: 1. Aprovechándose por sí mismos o facilitando a los delincuentes medios para que se aprovechen de los efectos del crimen o simple delito. 2. Ocultando o</p>	<p>años y si fuere de prisión perpetua, se aplicará prisión de diez a quince años.</p> <p><b>Artículo 47</b> Si de las circunstancias particulares de la causa resultare que el acusado de complicidad no quiso cooperar sino en un hecho menos grave que el cometido por el autor, la pena será aplicada al cómplice solamente en razón del hecho que prometió ejecutar. Si el hecho no se consumase, la pena del cómplice se determinará conforme a los preceptos de este artículo y a los del título de la tentativa.</p> <p><b>Artículo 48</b> Las relaciones, circunstancias y calidades personales, cuyo efecto sea disminuir o excluir la penalidad, no tendrán influencia sino respecto al autor o cómplice a quienes</p>	<p>haber actuado bajo la violencia o coacción, o en virtud de error al que fue inducido.</p> <p>3. Son cómplices: (a) los que alientan a otro para que persista en su intención de cometer un delito; (b) los que proporcionan o facilitan informes o medios o dan consejos para la mejor ejecución del hecho punible; (c) los que, antes de la comisión del delito, le prometen al autor ocultarlo, suprimir las huellas dejadas u ocultar los objetos obtenidos; (ch) los que sin ser autores cooperan en la ejecución del delito de cualquier otro modo. 4. En los delitos contra la humanidad o la dignidad humana o la salud colectiva, o en los previstos en tratados internacionales, son autores</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
<p>de personas autorizadas en realización de sus acuerdos y en representación de las mismas, o cuando realicen actuaciones que le sean atribuibles, cometan hechos delictuosos.</p> <p>Dicha responsabilidad no excluye la individual en que puedan incurrir los componentes, dirigentes o representantes de las personas jurídicas o de las asociaciones no incorporadas que participen en el hecho delictuoso.</p>	<p>difunda.</p> <p>(3) Los directores de la empresa editora, emisora o difusora.</p> <p>(4) Los directores de la empresa grabadora, reproductora o impresora.</p> <p>3. Cuando por cualquier motivo distinto de la extinción de la responsabilidad penal, incluso la declaración de rebeldía o la residencia fuera de España, no pueda perseguirse a ninguna de las personas comprendidas en alguno de los números del apartado anterior, se dirigirá el procedimiento contra las mencionadas en el número inmediatamente posterior.</p> <p><b>Artículo 31</b> El que actúe como administrador de hecho o de derecho de una persona jurídica, o en nombre o representación legal o</p>	<p>a la mitad.</p> <p>Al interviniente que no teniendo las calidades especiales exigidas en el tipo penal concurra en su realización, se le rebajará la pena en una cuarta parte.</p>	<p>inutilizando el cuerpo, los efectos o instrumentos del crimen o simple delito para impedir su descubrimiento.</p> <p>3. Albergando, ocultando o proporcionando la fuga del culpable.</p> <p>4. Acogiendo, receptando o protegiendo habitualmente a los malhechores, sabiendo que lo son, aun sin conocimiento de los crímenes o simples delitos determinados que hayan cometido, o facilitándoles los medios de reunirse u ocultar sus armas o efectos, o suministrándoles auxilios o noticias para que se guarden, precaven o salven.</p> <p>Están exentos de las penas impuestas a los encubridores los que lo sean de su cónyuge</p>	<p>correspondan. Tampoco tendrán influencia aquellas cuyo efecto sea agravar la penalidad, salvo el caso en que fueren conocidas por el partícipe.</p> <p><b>Artículo 49</b> No se considerarán partícipes de los delitos cometidos por la prensa a las personas que solamente prestaren al autor del escrito o grabado la cooperación material necesaria para su publicación, difusión o venta.</p>	<p>todos los responsables penalmente, cualquiera que fuere su forma de participación.</p> <p><b>Artículo 19</b> 1. El Tribunal fija las sanciones de los autores dentro de los límites previstos para el delito cometido. 2. La sanción imponible al cómplice es la correspondiente al delito, rebajada en un tercio en sus límites mínimo y máximo. 3. Al participante en el delito que espontáneamente impide su realización puede eximirse de toda sanción. Si sólo ha tratado de impedirlo, puede rebajársele hasta en dos tercios de su límite mínimo.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal de Cuba de 1987, Enmendado en 1994
	voluntaria de otro, responderá personalmente, aunque no concurren en él las condiciones, cualidades o relaciones que la correspondiente figura de delito o falta requiera para poder ser sujeto activo del mismo, si tales circunstancias sedan en la entidad o persona en cuyo nombre o representación obre.		o de sus parientes legítimos por consanguinidad o afinidad en toda la línea recta y en la colateral hasta el segundo grado inclusive, de sus padres o hijos naturales o ilegítimos reconocidos, con sólo la excepción de los que se hallaren comprendidos en el número 1 de este artículo.		

Tabla 4: Códigos de tradición civilista

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931
<b>Sección Cuarta: Sujeto de la Pena. Capítulo II. De la Participación</b> <b>Artículo 34. Personas responsables</b> Son responsables criminalmente los autores y los encubridores.  <b>Artículo 35. Autores</b> Se consideran autores: (a) Los que toman parte directa en la comisión del delito.	<b>Título Segundo. El Hecho Punible. Capítulo III. Pluralidad de participantes.</b> <b>Artículo 29. Autoría</b> 1º Será castigado como autor el que realizara el hecho obrando por sí o valiéndose para ello de otro. 2º También será castigado como autor el que obrara de acuerdo con otro de manera tal que, mediante su aporte al hecho, comparta con el otro el dominio sobre su realización.	<b>Título II. El Hecho Punible. Capítulo IV. Autoría y participación.</b> <b>Autoría. Artículo 23</b> El que realiza por sí o por medio de otro el hecho punible y los que lo cometan conjuntamente serán reprimidos con la pena establecida para esta infracción.  <b>Instigación. Artículo 24</b> El que, dolosamente, determina a	<b>Título VII. De la concurrencia de varias personas en un mismo hecho punible.</b> <b>Artículo 83</b> Cuando varias personas concurren a la ejecución de un hecho punible, cada uno de los perpetradores y de los cooperadores inmediatos queda sujeto a la pena correspondiente al hecho perpetrado. En la misma pena incurre el que	<b>Título Primero. Responsabilidad penal. Capítulo III. Personas responsables de los delitos. Artículo 13.</b> Son autores o partícipes del delito. I. Los que acuerden o preparen su realización; II. Los que los realicen por sí; III. Los que lo realicen



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931
<p>(b) Los que fuerzan, provocan, instigan, inducen o ayudan a otra persona a cometer el delito.</p> <p>(c) Los que se valen de una persona inimputable para cometer el delito.</p> <p>(d) Los que con posterioridad a la comisión del delito ayudaren a los que tomaron parte directa en la comisión en cumplimiento de una promesa anterior a dicha ejecución.</p> <p>(e) Los que cooperaren de cualquier otro modo en la comisión del delito.</p> <p><b>Artículo 36. Encubridores</b> Se consideran encubridores los que para eludir la acción de la justicia con conocimiento de la comisión de un delito, sin haber tenido participación en el mismo como autores, ocultaren al responsable del delito o procuraren la desaparición, alteración u ocultación de evidencia.</p>	<p><b>Artículo 30. Instigación</b> Será castigado como instigador el que induzca a otro a realizar un hecho antijurídico doloso. La pena será la prevista para el autor.</p> <p><b>Artículo 31. Complicidad</b> Será castigado como cómplice el que ayudara a otro a realizar un hecho antijurídico doloso. La pena será la prevista para el autor y atenuada con arreglo al artículo 67.</p> <p><b>Artículo 32. Circunstancias personales especiales</b> 1º Cuando no se dieran en el instigador o cómplice las condiciones, calidades o relaciones personales previstas en el artículo 16 que fundamenten la punibilidad del autor, la pena será atenuada con arreglo al artículo 67. 2º Las circunstancias personales especiales que aumenten, disminuyan o excluyan la pena serán tomadas en cuenta sólo para aquel autor o partícipe en que se dieran.</p> <p><b>Artículo 33. Punibilidad individual</b></p>	<p>otro a cometer el hecho punible será reprimido con la pena que corresponde al autor.</p> <p><b>Complicidad. Artículo 25</b> El que, dolosamente, preste auxilio para la realización del hecho punible, sin el cual no se hubiere perpetrado, será reprimido con la pena prevista para el autor. A los que, de cualquier otro modo, hubieran dolosamente prestado asistencia se les disminuirá prudencialmente la pena.</p> <p><b>Incomunicabilidad en la participación. Artículo 26</b> Las circunstancias y cualidades que afecten la responsabilidad de algunos de los autores y partícipes no modifican las de los otros autores o partícipes del mismo hecho punible.</p> <p><b>Actuar por persona jurídica. Artículo 27</b> El que actúa como órgano de representación autorizado de una persona jurídica o como socio</p>	<p>ha determinado a otro a cometer el hecho.</p> <p><b>Artículo 84</b> Incurren en la pena correspondiente al respectivo hecho punible, rebajada por mitad, los que en él hayan participado de cualquiera de los siguientes modos.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Excitando o reforzando la resolución de perpetrarlo o prometiendo asistencia y ayuda para después de cometido.</li> <li>2. Dando instrucciones o suministrando medios para realizarlo.</li> <li>3. Facilitando la perpetración del hecho o prestando asistencia o auxilio para que se realice antes de su ejecución o durante ella.</li> </ol> <p>La disminución de pena prevista en este artículo no tiene lugar, respecto del que se encontrare en algunos de los casos especificados, cuando sin su concurso no se hubiera realizado el hecho.</p>	<p>conjuntamente;</p> <p>IV. Los que lo lleven a cabo sirviéndose de otro;</p> <p>V. Los que determinen dolosamente a otro a cometerlo;</p> <p>VI. Los que dolosamente presten ayuda o auxilien a otro para su comisión;</p> <p>VII. Los que con posterioridad a su ejecución auxilien al delincuente, en cumplimiento de una promesa anterior al delito y</p> <p>VIII. Los que sin acuerdo previo, intervengan con otros en su comisión, cuando no se pueda precisar el resultado que cada quien produjo.</p> <p>Los autores o partícipes a que se refiere el presente artículo responderán cada uno en la medida de su propia culpabilidad. Para los sujetos a que se refieren las fracciones VI, VII y VIII, se aplicará la punibilidad dispuesta por el</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931
<p><b>Artículo 37. Personas jurídicas</b> Se consideran penalmente responsables las personas jurídicas legalmente constituidas en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico o autorizadas para actuar en el mismo, y toda asociación no incorporada, cuando a través de personas autorizadas en realización de sus acuerdos y en representación de las mismas, o cuando realicen actuaciones que le sean atribuibles, cometan hechos delictuosos. Dicha responsabilidad no excluye la individual en que puedan incurrir los componentes, dirigentes o representantes de las personas jurídicas o de las asociaciones no incorporadas que participen en el hecho delictuoso.</p>	<p>Cada participante en el hecho será castigado de acuerdo con su reprochabilidad, independientemente de la responsabilidad de los otros.</p> <p><b>Artículo 34. Tentativa de instigar a un crimen</b> 1° El que intentara instigar a otro a realizar un crimen o que instigue a un tercero a realizarlo, será punible con arreglo a las disposiciones sobre la tentativa. La pena prevista para la tentativa será atenuada con arreglo al artículo 67. 2° Quedará eximido de la pena prevista en el inciso anterior el que voluntariamente desistiera de la tentativa o el que desviara un peligro ya existente de que el otro realice el hecho. Cuando no aconteciera el hecho, independientemente de la conducta del que desista o cuando se realizara el hecho, independientemente de su conducta anterior, será suficiente para eximirle de la pena el que con su conducta, voluntaria y seriamente, hubiera intentado impedir la realización.</p> <p><b>Capítulo I. Presupuestos de la punibilidad. Artículo 16. Actuación en representación de otro</b></p>	<p>representante autorizado de una sociedad y realiza el tipo legal de un delito es responsable como autor, aunque los elementos especiales que fundamentan la penalidad de este tipo no concurren en él, pero sí en la representada.</p>	<p><b>Artículo 85</b> Las circunstancias agravantes o atenuantes inherentes a la persona del delincuente o que consistieren en sus relaciones particulares con el ofendido o en otra causa personal servirán para atenuar o agravar la responsabilidad sólo de aquellos en quienes concurren. Las que consistieren en la ejecución material del hecho o en los medios empleados para realizarlo, servirán para agravar la responsabilidad únicamente de los que tuvieron conocimiento de ellas en el momento de la acción o en el de su cooperación para perpetrar el delito.</p>	<p>artículo 64 bis de este código.</p> <p><b>Artículo 14</b> Si varios delincuentes toman parte en la realización de un delito determinado y alguno de ellos comete un delito distinto, sin previo acuerdo con los otros, todos serán responsables de la comisión del nuevo delito, salvo que concurren los requisitos siguientes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Que el nuevo delito no sirva de medio adecuado para cometer el principal;</li> <li>Que aquel no sea una consecuencia necesaria o natural de éste, o de los medios concertados;</li> <li>Que no hayan sabido antes que se iba a cometer el nuevo delito, y</li> <li>Que no hayan estado presentes en la ejecución del nuevo delito, o que habiendo estado, hayan hecho cuanto estaba de su parte para impedirlo.</li> </ol>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931
	<p>1º La persona física que actuara como:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Representante de una persona jurídica o como miembro de sus órganos;</li> <li>Socio apoderado de una sociedad de personas; o</li> <li>Representante legal de otro,</li> </ol> <p>Responderá personalmente pro el hecho punible, aunque no concurren en ella las condiciones, calidades o relaciones personales requeridas por el tipo penal, si tales circunstancias se dieran en la entidad o persona en cuyo nombre o representación obre.</p> <p>2º Lo dispuesto en el inciso 1º se aplicará también a la persona que, por parte del titular de un establecimiento o empresa, u otro con el poder correspondiente, haya sido:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nombrado como encargado del establecimiento o de la empresa; o</li> <li>Encargado en forma particular y expresa del cumplimiento, bajo responsabilidad propia, de determinadas obligaciones del titular,</li> </ol> <p>y cuando en los casos previstos en ambos numerales, haya actuado en base a este encargo o mandato.</p>			

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Paraguay de 1996	Código Penal de Perú de 1991	Código Penal de Venezuela de 1974	Código Penal de México de 1931
	<p>3° Lo dispuesto en el inciso 1° se aplicará también a quien actuara en base a un mandato en el sentido del inciso 2°, numeral 1, otorgado por una entidad encargada de tareas de la administración pública.</p> <p>4° Los incisos anteriores se aplicarán aun cuando careciera de validez el acto jurídico que debía fundamentar la capacidad de representación o el mandato.</p>			

Tabla 5: Otros códigos

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001	Australia Model Criminal Code, 1992	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Finlandia	Código Penal de Suecia de 1962, Enmendado en 1999
<p><b>Sección Cuarta: Sujeto de la Pena. Capítulo II. De la Participación</b></p> <p><b>Artículo 34. Personas responsables</b> Son responsables criminalmente los autores y los encubridores.</p> <p><b>Artículo 35. Autores</b> Se consideran autores: (a) Los que toman parte directa en la comisión del delito.</p>	<p><b>Parties to Offences. Section 21</b> (1) Every one is a party to an offence who (a) actually commits it; (b) does or omits to do anything for the purpose of aiding any person to commit it; or (c) abets any person in committing it. (2) Where two or more</p>	<p><b>Part 2.4: Extensions of criminal responsibility. Division 11. 11.2. Complicity and common purpose</b> (1) A person who aids, abets, counsels or procures the commission of an offence by another person is taken to have committed that offence and is punishable accordingly. (2) For the person to be guilty: (a) the person's conduct must have in fact aided, abetted, counseled or procured the</p>	<p><b>Chapter Two. The Act. Title Three. Perpetration and incitement or accessoryship</b> <b>Section 25. Perpetration</b> (1) Whoever commits the crime himself or through another shall be punished as a perpetrator. (2) If more than one person commits the crime jointly, each shall be punished as a perpetrator (co-perpetrator). <b>Section 26. Incitement</b></p>	<p><b>Chapter 5. Participation</b> <b>Section 1</b> If two or more persons have committed an offence together, each shall be punished as an offender. <b>Section 2</b> A person who orders, employs, harasses or otherwise intentionally induces or entices another person into an offence</p>	<p><b>Chapter 23. On attempt, preparation, conspiracy and complicity</b> <b>Section 2</b> ... In specially designated cases a sentence shall also be imposed for conspiracy. By conspiracy is meant that someone decides on the act in collusion with another as well as that someone undertakes or offers to execute it or seeks to incite another to do so.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001	Australia Model Criminal Code, 1992	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Finlandia	Código Penal de Suecia de 1962, Enmendado en 1999
<p>(b) Los que fuerzan, provocan, instigan, inducen o ayudan a otra persona a cometer el delito.</p> <p>(c) Los que se valen de una persona inimputable para cometer el delito.</p> <p>(d) Los que con posterioridad a la comisión del delito ayudaren a los que tomaron parte directa en la comisión en cumplimiento de una promesa anterior a dicha ejecución.</p> <p>(e) Los que cooperaren de cualquier otro modo en la comisión del delito.</p> <p><b>Artículo 36. Encubridores</b> Se consideran encubridores los que para eludir la acción de la justicia con conocimiento de la comisión de un delito, sin haber tenido participación en el mismo como autores,</p>	<p>persona form an intention in common to carry out an unlawful purpose and to assist each other therein and any one of them, in carrying out the common purpose, commits an offence, each of them who knew or ought to have known that the commission of the offences would be a probable consequence of carrying out the common purpose is a party to that offence.</p> <p><b>Section 22</b> (1) Where a person counsels another person to be a party to an offence and that other person is afterwards a party to that offence, the person who counseled is a party to that offence, notwithstanding that the offence was committed in</p>	<p>commission of the offence by the other person; and</p> <p>(b) the offence must have been committed by the other person.</p> <p>(3) For the person to be guilty, the person must have intended that:</p> <p>(a) his or her conduct would aid, abet, counsel or procure the commission of any offence (including its fault elements) of the type the other person committed; or</p> <p>(b) his or her conduct would aid, abet, counsel or procure the commission of an offence and have been reckless about the commission of the offence (including its fault elements) that the other person in fact committed.</p> <p>(4) A person cannot be found guilty of aiding, abetting, counseling or procuring the commission of an offence if, before the offence was committed, the person:</p>	<p>Whoever intentionally induces another to intentionally commit an unlawful act, shall, as an inciter, be punished the same as a perpetrator.</p> <p><b>Section 27. Accessoryship</b> (1) Whoever intentionally renders aid to another in that person's intentional commission or an unlawful act shall be punished as an accessory.</p> <p>(2) The punishment for the accessory corresponds to the punishment threatened for the perpetrator, it shall be mitigated pursuant to Section 49 subsection (1).</p> <p><b>Section 28. Special personal characteristics</b> (1) If special personal characteristics (Section 14 subsection (1)) establishing the perpetrator's punishability are not present in relation to the incitar or accessory, then his punishment shall be mitigated</p>	<p>shall be punished, if the offence is completed, or constitutes a punishable attempt, for incitement as if he/she himself was the offender.</p> <p><b>Section 3</b> (1) When another person is committing an offence, a person who intentionally furthers the act through advice, action or exhortation, shall be sentenced for complicity in the offence should the offence be completed. If this offence remains an attempt, and an attempt and the completion of the offence are similarly punishable, the said person shall also be punished for complicity in the offence. In both of these cases the said person shall be sentenced according to the provision</p>	<p>Punishment imposed for preparation or conspiracy shall be less than the highest and may be less than the lowest limit applicable to the completed crime. No greater punishment than imprisonment for two years may be imposed unless imprisonment for eight or more years can follow for the completed crime. Punishment shall not be imposed if the danger of the crime being completed was slight.</p> <p><b>Section 4</b> Punishment as provided for an act in this Code shall be imposed not only on the person who committed the act but also on anyone who furthered it by advice or deed. The same shall also apply to any other act punishable with imprisonment under another Law or statutory instrument. A person who is not</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001	Australia Model Criminal Code, 1992	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Finlandia	Código Penal de Suecia de 1962, Enmendado en 1999
<p>ocultaren al responsable del delito o procuraren la desaparición, alteración u ocultación de evidencia.</p> <p><b>Artículo 37. Personas jurídicas</b> Se consideran penalmente responsables las personas jurídicas legalmente constituidas en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico o autorizadas para actuar en el mismo, y toda asociación no incorporada, cuando a través de personas autorizadas en realización de sus acuerdos y en representación de las mismas, o cuando realicen actuaciones que le sean atribuibles, cometan hechos delictuosos. Dicha responsabilidad no excluye la individual en que puedan incurrir los componentes, dirigentes o representantes de las personas jurídicas o de las asociaciones</p>	<p>a way different from that which was counseled. (2) Every one who counsels another person to be a party to an offence is a party to every offence that the other commits in consequence of the counseling that the person who counseled knew or ought to have known was likely to be committed in consequence of the counseling. (3) For the purpose of this Act, "counsel" includes procure, solicit or incite.</p> <p><b>Section 23</b> (1) An accessory after the fact to an offence is one who, knowing that a person has been a party to the offence, receives, comforts or assists that person for the purpose of enabling that person to</p>	<p>(a) terminated his or her involvement; and (b) too all reasonable steps to prevent the commission of the offence. (5) A person may be found guilty of aiding, abetting, counseling or procuring the commission of an offence even if the principal offender has not been prosecuted or has not been found guilty.</p> <p><b>11.3. Innocent agency</b> A person who: (a) has, in relation to each physical element of an offence, a fault element applicable to that physical element; and (b) procures conduct of another person that (whether or not together with the conduct of the procurer) would have constituted an offence on the part of the procurer if the procurer had engage in it; is taken to have committed the</p>	<p>pursuant to Section 49 subsection (1). (2) If the law provides that special personal characteristics aggravate, mitigate or exclude punishment, then this shall apply only to the participants (the perpetrator or the inciter or accessory) as to whom they exits.</p> <p><b>Section 29. Independent punishability of the participant</b> Every participant shall be punished according to his own guilt irrespective of the guilt of the other. <b>Section 30. Attempted participation</b> (1) Whoever attempts to induce or incite another to commit a serious criminal offense shall be punished according to the provisions governing serious criminal offense attempt. However the punishment shall be mitigated</p>	<p>that would have been used if he/she himself was the offender; however, a general punishment shall be reduced as provided in chapter 3, section 2 for the offenders over fifteen but not yet eighteen years of age. If the offence remained an attempt punishable under chapter 4, section 1, the accomplice shall be sentenced to at most half to the punishment he/she could have received had the offender completed the offence. (2) In punishing the accomplice, the provisions on dismissal as well as the other sanctions for the offence shall apply. (3) Incitement to punishable complicity shall be punishable as</p>	<p>regarded as the perpetrator shall, if he induced another to commit the act, be sentenced for instigation of the crime and otherwise for aiding the crime. Each accomplice shall be judged according to the intent or the negligence attributable to him. Punishments defined in law for the act of a manager, debtor or other person in a special position shall also be impose on anyone who was an accomplice to the act of such person. The provisions of this paragraph do not apply if the law provides otherwise in special cases.</p> <p><b>Section 5</b> If someone has been induced to be an accomplice to crime by coercion, deceit or misuse of his youth, innocence or dependent status</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001	Australia Model Criminal Code, 1992	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Finlandia	Código Penal de Suecia de 1962, Enmendado en 1999
no incorporadas que participen en el hecho delictuoso.	<p>escape.</p> <p><b>Section 23.1</b></p> <p>For greater certainty, sections 21 to 23 apply in respect of an accused notwithstanding the fact that the person whom the accused aids or abets, counsels or procures or receives, comforts or assists cannot be convicted of the offence.</p>	<p>offence and is punishable accordingly.</p> <p><b>11.4. Incitement</b></p> <p>(1) A person who urges the commission of an offence is guilty of the offence of incitement.</p> <p>(2) For the person to be guilty, the person must intend that the offence incited be committed.</p> <p>(3) A person may be found guilty even if committing the offence incited is impossible.</p> <p>(4) Any defences, procedures, limitations or qualifying provisions that apply to an offence apply also to the offence of incitement in respect to that offence.</p> <p>(5) It is not an offence to incite the commission of an offence against section 11.1 (attempt), this section or section 11.5 (conspiracy).</p> <p>Maximum penalty:</p> <p>(a) if the offence incited is punishable by life imprisonment – imprisonment for 10 years; or</p>	<p>pursuant to Section 49 subsection (1). Section 23 subsection (3) shall apply accordingly.</p> <p>(2) Whoever declares his willingness, whoever accepts the offer of another, or whoever agrees with another to commit or incite the commission of a serious criminal offense, shall be similarly punished.</p> <p><b>Section 31. Abandonment of attempted participation</b></p> <p>(1) Whoever voluntarily:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>renounces the attempt to induce another to commit a serious criminal offense, and averts any existing danger that the other may commit the act;</li> <li>after he has declared his willingness to commit a serious criminal offense, renounces his plan; or</li> <li>after he agrees to</li> </ol>	<p>complicity.</p> <p>(4) What is provided in this section on complicity shall not apply in relation to offences referred to in chapters 42, 43 and 44, or to comparable offences.</p> <p><b>Section 4</b></p> <p>Where a special circumstance vindicates an act or mitigates or aggravates this, it shall apply only to the offender, inciter or accomplice who is under the said circumstances.</p> <p><b>Section 5</b></p> <p>The above provisions on punishing an accomplice do not apply if otherwise provided in this Code.</p>	<p>or has been an accomplice only to a minor extent, the punishment imposed may be less than that otherwise provided for the crime. Punishment shall not be imposed in petty cases. This also applies where the issue is one of imposing a punishment provided for a person in a special position on an accomplice.</p> <p><b>Section 6</b></p> <p>A person who omits to report in time or otherwise to reveal a crime that is in process of being committed when this could have been done without danger to himself or to anyone in a close relationship to him, shall, in those cases where this has been covered by special provisions, be sentenced for failure to reveal the crime as is provided for a person who has been an</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001	Australia Model Criminal Code, 1992	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Finlandia	Código Penal de Suecia de 1962, Enmendado en 1999
		<p>(b) if the offence incited is punishable by imprisonment for 14 years or more, but is not punishable by life imprisonment – imprisonment for 7 years; or</p> <p>(c) if the offence incited is punishable by imprisonment for 10 years or more, but is not punishable by imprisonment for 14 years or more – imprisonment for 5 years; or</p> <p>(d) if the offence is otherwise punishable by imprisonment – imprisonment for 3 years or for the maximum term of imprisonment for the offence incited, whichever is the lesser; or</p> <p>(e) if the offence incited is not punishable by imprisonment – the number of penalty units equal to the maximum number of penalty units applicable to the offence incited.</p>	<p>commit a serious criminal offense, or accepts the offer of another to commit a serious criminal offense, prevents the commission of the act, shall not be punished under Section 30.</p> <p>(2) If the act does not take place due in no part to the contribution of the abandoning party, or if it is committed independently of his previous conduct, then his voluntary and earnest efforts to prevent the act suffice for exemption from punishment.</p>		<p>accomplice to the crime to a minor extent only; however, in no case may a more severe punishment than imprisonment for two years be imposed. In cases subject to special provisions, the punishment for failure to reveal a crime in accordance with the present provision shall also be imposed on a person who did not realize that a crime was being committed but should have done so.</p> <p>If parents, other persons bringing up a child, or guardian, in cases other than those described in the first paragraph, fail to prevent a person in their care or under their control from committing a crime when this could have been done without danger to themselves or to anyone in a close relationship to them and without reporting to some authority, punishment shall</p>



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001	Australia Model Criminal Code, 1992	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Finlandia	Código Penal de Suecia de 1962, Enmendado en 1999
		<p><b>11.5. Conspiracy</b></p> <p>(1) A person who conspires with another person to commit an offence punishable by imprisonment for more than 12 months, or by a fine of 200 penalty units or more, is guilty of the offence of conspiracy to commit that offence and is punishable as if the offence to which the conspiracy relates had been committed.</p> <p>(2) For the person to be guilty:</p> <p>(a) the person must have entered into an agreement with one or more other persons; and</p> <p>(b) the person and at least one other party to the agreement must have intended that an offence would be committed pursuant to the agreement; and</p> <p>(c) the person or at least one other party to the agreement must have committed an overt act pursuant to the agreement.</p> <p>(3) A person may be found guilty</p>			<p>be imposed in accordance with the provisions of the first paragraph.</p> <p>Failure to reveal or prevent a crime is not punishable unless the act in process of being committed has progressed so far that punishment can follow.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001	Australia Model Criminal Code, 1992	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Finlandia	Código Penal de Suecia de 1962, Enmendado en 1999
		<p>of conspiracy to commit an offence even if:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) committing the offence is impossible; or</li> <li>(b) the only other party to the agreement is a body corporate; or</li> <li>(c) each other party to the agreement is at least one of the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) a person who is not criminally responsible;</li> <li>(ii) a person for whose benefit or protection the offence exists; or</li> </ul> </li> <li>(d) subject to paragraph (4) (a), all other parties to the agreement have been acquitted of the conspiracy.</li> </ul> <p>(4) A person cannot be found guilty of conspiracy to commit an offence if:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) all other parties to the agreement have been acquitted of the conspiracy and a finding of guilt would be inconsistent with their acquittal; or</li> </ul>			

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001	Australia Model Criminal Code, 1992	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Finlandia	Código Penal de Suecia de 1962, Enmendado en 1999
		<p>(b) he or she is a person for whose benefit or protection the offence exists.</p> <p>(5) A person cannot be found guilty of conspiracy to commit an offence if, before the commission of an overt act pursuant to the agreement, the person:</p> <p>(a) withdrew from the agreement; and</p> <p>(b) took all reasonable steps to prevent the commission of the offence.</p> <p>(6) A court may dismiss a charge of conspiracy if it thinks that the interests of justice require it to do so.</p> <p>(7) Any defences, procedures, limitations or qualifying provisions that apply to an offence apply also to the offence of conspiracy to commit that offence.</p> <p>(8) Proceedings for an offence of conspiracy must not be commenced without the consent of the Director of Public Prosecutions. However, a person may be arrested for, charged with, or remanded in custody or on</p>			

Tabla comparativa de Códigos Penales  
Preparado por Aura Lynn Kregloh Varela  
Bajo la supervisión de Dora Nevares, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado del ELA de Puerto Rico

Participación  
Abril 2002  
Página 35

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Canadá de 1985, Revisado en 2001	Australia Model Criminal Code, 1992	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Finlandia	Código Penal de Suecia de 1962, Enmendado en 1999
		bail in connection with, an offence of conspiracy before the necessary consent has been given.			

1:\Código Penal de Puerto Rico (Parte general)\1Se tabla de participacion.doc  
Rev. 29/5/02

**Revisión del Código Penal  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico**

**DOCUMENTO DE TRABAJO**

**La Responsabilidad Penal de las  
Personas Jurídicas**

**Por: Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.  
Junio de 2002**

## **La Responsabilidad Penal de la Persona Jurídica**

### **Las personas jurídicas como sujeto de delito y sus sanciones**

#### **La Multa: Sanción Tradicional**

#### **Probatoria**

#### **Intervención General**

#### **Ordenes de Servicio a la Comunidad**

### **El Artículo 37 del Código Penal de 1974, vigente**

### **El P. del S. 1229 (1992) y las personas jurídicas**

**Tablas comparativas: Puerto Rico, Model Penal Code, Código Penal Federal Propuesto, Códigos Penales de Australia, Suecia, Finlandia y España.**

### **Las Personas Jurídicas como Sujeto de Delito y sus sanciones \***

En el Common Law las corporaciones no podían ser acusadas por delito alguno. El origen de la responsabilidad penal contra las entidades jurídicas por actos que violan el bienestar y la seguridad pública se encuentra en las leyes de responsabilidad absoluta desarrolladas durante la segunda mitad del Siglo XIX a consecuencia de los problemas creados por la industrialización, urbanismo y desarrollos tecnológicos con relación a la seguridad y salud pública, en Europa y los Estados Unidos. Así surgieron las primeras leyes de responsabilidad absoluta, que se apartan del principio general de que la responsabilidad criminal por un delito implicaba un elemento de *mens rea* o un elemento de naturaleza subjetiva en la comisión del acto. Se utiliza en este contexto, el concepto de los delitos *mala prohibita* opuesto al de los delitos *mala in se*, los cuales requieren un elemento de responsabilidad subjetiva, mas no los primeros. A partir de la década de los 1960's donde, en ocasión de discutirse por el American Law Institute el desarrollo de un Código Penal Modelo, se planteó la necesidad de eliminar los delitos de responsabilidad absoluta, por cuanto faltaba en los mismos el elemento subjetivo de la responsabilidad penal o la *mens rea*; mientras comenzó a reconocerse en los círculos jurídicos que las premisas fundamentales del derecho penal tales como, la existencia de un acto tipificado como delito, una determinada intención o negligencia criminal, la concurrencia entre el elemento del acto y el elemento mental, las exigencias de causalidad, el daño antijurídico y la aplicación de una sanción, no requieren distinción de si se trata de una persona natural o jurídica. Como indican unos autores:

It is not in virtue of being a person that criminal liability attaches. It is in virtue of possessing the complex relational property of causing-harm-voluntarily-with-a-culpable-state-of-mind-and without-excuse.<sup>1</sup>

Muchas de las limitaciones en cuanto a imponer y exigir responsabilidad penal a las entidades jurídicas surgen de las propias leyes. Estas leyes pueden establecer limitaciones en cuanto al tipo de sujeto activo del delito, donde se excluye del mismo al ente jurídico; otras establecen limitaciones en cuanto al tipo de pena disponible, la cual técnicamente no puede ser impuesta a una persona jurídica, como sería el caso de la pena de prisión. Las mismas se discutirán más adelante y el debate se ubicará históricamente y se explicará cómo ha sido superado en las distintas jurisdicciones.

Una vez se reconoce que las entidades jurídicas pueden ser acusadas por la comisión de delitos, la mayoría de los delitos están relacionados con violaciones a la conducta de los negocios en aquellas gestiones donde las entidades jurídicas están reglamentadas por el gobierno federal o

---

\*Esta sección es una versión revisada de Nevares-Muñiz, "Informe de Revisión del Código Penal de Puerto Rico", 27 *Rev. Jur. UIA* 1, 138- 150 (1992).

<sup>1</sup>Steven Walt and William S. Laufer, "Corporate Criminal Liability and The Comparative Mix of Sanctions"; unpublished manuscript. The Wharton School, University of Pennsylvania, 1991.

estatal, los llamados delitos de cuello blanco--defraudaciones, extorsión, sobornos, violaciones a las leyes y reglamentaciones del trabajo, contribuciones al erario, y conducta relacionada con la contaminación del ambiente que pone en peligro la salud y seguridad pública.

En el contexto de la responsabilidad que deben tener las entidades jurídicas cuando manufacturan productos para uso del público, o cuando supervisan construcciones de infraestructura, surgió en el siglo 20 el debate de si las corporaciones podrían ser acusadas de delitos que requieren una intención o negligencia específica como parte de la *mens rea* o el elemento subjetivo de responsabilidad penal, como es el caso de los asesinatos y homicidios. En este contexto han surgido tres problemas principales que los tribunales han ido rebasando a través de los años. Son ellos: (a) la definición del tipo legal está expresada en términos de que el sujeto activo es una persona; (b) cómo probar el elemento de responsabilidad penal, sea intención o negligencia requerido en el tipo legal; y (c) el tipo de pena dispuesta en el delito.<sup>2</sup>

Muchos de los delitos están redactados de manera que tipifican actos individuales llevados a cabo por personas, expresados en términos como los siguientes: una persona que negligentemente o imprudentemente mata a otro ser humano. Este fue el caso, por ejemplo, con la Ford Motor Company<sup>3</sup> al ser acusada de homicidio negligente bajo una ley de Indiana. Ese argumento se ha rebatido en términos de que es imposible que una entidad jurídica lleve a cabo actos por sí misma en tanto se trata de una persona ficticia que sólo puede actuar a través de personas naturales quienes son sus agentes. Sin embargo, en la medida en que la corporación actúa a través de unos agentes autorizados por la corporación o entidad jurídica, puede imputarse responsabilidad a la entidad jurídica por las acciones de esos agentes en representación y en el curso de las actividades de la entidad.<sup>4</sup>

Cuando el delito se tipifica en términos de pena de prisión y no de multa o restitución, se ha argumentado que la intención legislativa era a los efectos de que tal tipo legal sólo aplicara a

---

<sup>2</sup>Véase, *Annotation*: "Criminal Liability of Corporations for Homicide", 45 ALR 4th 1021.

<sup>3</sup>Se trata de un caso criminal por el delito de homicidio imprudente llevado contra la Ford por permitir la venta del automóvil Pinto a pesar de saber que cuando el automóvil era impactado por el lado trasero, aún a velocidad leve, el tanque de la gasolina podía explotar. Esto sucedió; murieron tres personas y se llevó acción criminal contra la Ford. Aunque la convicción no se sostuvo en el juicio por un planteamiento de que la disposición que se le impuso a la Ford era *ex post facto* en su aplicación, este caso ilustra muy bien cómo una entidad jurídica al hacer una decisión donde están en conflicto la seguridad para el público del artículo que está poniendo a la venta y el costo de la producción del mismo, descarta la protección a la seguridad del público por el segundo y resulta la muerte de varias personas. Véase, análisis del caso en F. Cullen, *et al.*, "The Ford Pinto Case and Beyond: Corporate Crime, Moral Boundaries, and the Criminal Sanction", en E. Hochstedler, *ed.*, *Corporations as Criminals*, (Sage 1984), págs. 107-130.

<sup>4</sup>Véase, *Annotations*: "Criminal Liability of Corporations for Extortion, False Pretenses, or Similar Offenses", 49 ALR 3d 820; "Criminal Liability of Corporation for Bribery or Conspiracy to Bribe Public Official", 52 ALR 3d 1274.



personas naturales.<sup>5</sup> Algunas jurisdicciones, como California, entre otras, han confirmado una convicción por homicidio involuntario tomando como base la sección general del Código que provee penas para corporaciones.

Otros problemas son: los recursos insuficientes del Estado para detectar el delito corporativo, particularmente cuando se trata de delitos de cuello blanco; limitaciones en las leyes, como es el caso de los términos prescriptivos, y limitaciones en los recursos humanos y económicos para investigar y procesar a las entidades jurídicas.<sup>6</sup> Además, hay ignorancia del sistema jurídico respecto a la extensión y alcance de la responsabilidad corporativa en cierto tipo de delito como, por ejemplo, aquellos contra la persona.<sup>7</sup>

En el siglo 21 se reconoce extensamente que la persona jurídica puede ser sujeto de delito y las leyes proveen sanciones apropiadas para exigirles responsabilidad por sus actos delictivos.<sup>8</sup> Puerto Rico, Estados Unidos, Gran Bretaña, Finlandia y Australia, han ido a la vanguardia. En los últimos años en el continente europeo se ha comenzado a tratar a las personas jurídicas como penalmente responsables. En España, por ejemplo, se disponen medidas de seguridad a imponer a la entidad jurídica cuando delinque que pueden ir desde multa, restitución, intervención, hasta disolución de la empresa. En Alemania se proveen sanciones administrativas. Finlandia tiene un capítulo del Código Penal sobre responsabilidad penal corporativa. Véase, *infra*, tablas corporativas.

### **La Multa: Sanción Tradicional**

Brent Fisse, en su clásico “Reconstructing Corporate Criminal Law”,<sup>9</sup> discute extensamente las limitaciones de la pena de multa como sanción tradicional contra el delito corporativo. Explica ese autor que al empresario le resulta indiferente pagar a un individuo una cantidad de dinero en restitución o pagar igual cantidad al gobierno en concepto de multa, por cuanto en muchos casos la tratan como una pérdida en el volumen de negocios; aparte de que la cuantía de las multas tradicionales tiene poco efecto en su bolsillo. Levin entiende que muchas corporaciones perciben las multas como un mero costo de hacer negocios.<sup>10</sup>

Otro problema es la inadecuacidad de las multas para influir en la disciplina interna de la

---

<sup>5</sup>Véase, *Annotation*: “Corporations Liability to Criminal Prosecution as Affected by Punishment or Penalty Imposed”, 80 ALR 3d 1220, §4.

<sup>6</sup>Benson, *et. al.* “Prosecuting Corporate Crime”, 26 *Criminology* 505 (1988).

<sup>7</sup> Véase en general, Cullen, *et. al.*, *op. cit.* n4.

<sup>8</sup> Véase Leonard Orland, ed, *Corporate and White Collar Crime: An Anthology*; (Anderson Pub. 1995).

<sup>9</sup>56 *Southern California LawReview*, 1141 (1983).

<sup>10</sup>Marjorie H. Levin, “Corporate Probation Condition”, 52 *Fordham Law Review*, 637-639 (1984).

entidad, lo cual se traduce en la inhabilidad para lograr efectos disuasivos. Fisse explica que la multa puede trabajar injustamente en dos aspectos: (1) la pérdida que ocasiona la multa puede ser internalizada dentro de la entidad corporativa por el personal acusado de la corporación permitiendo que las pérdidas recaigan primeramente sobre accionistas inocentes; y (2) la multa, en ocasiones, puede ser externalizada descargándola sobre empleados no gerenciales y/o sobre los consumidores.

La objeción tradicional en contra de las multas a las corporaciones es que usualmente el impacto interno recae sobre los accionistas en lugar de los directores, los cuales se presume que están en mejor posición para ejercer control sobre las actividades de la entidad. Son éstos últimos los que deben llevar la mayor carga de la multa.<sup>11</sup> Sin embargo, puede argumentarse en contra que los accionistas toman un riesgo al invertir en una corporación por lo cual el Estado no tiene ninguna responsabilidad moral de protegerlos cuando las corporaciones cometen delitos. Los accionistas están especulando al invertir en las corporaciones, pero los que son realmente inocentes son los empleados que no tuvieron que ver con la conducta criminal de la entidad.

El multar severamente a una corporación puede, en consecuencia, producir un aumento en precios al consumidor o reducciones de personal y otras consecuencias sobre tercer inocente.<sup>12</sup> Dependiendo de la importancia que pueda tener el negocio para la economía local, en muchos casos una sanción económica puede tener efectos negativos para la comunidad, que podrían llegar hasta pérdida de empleos, o de ingreso por motivo de reducción en el pago de contribuciones.<sup>13</sup> Se plantea en este contexto que si una corporación es culpable de un delito serio y la pena afecta a su operación al punto de que es necesario despedir empleados, el Estado debe requerirle a la corporación que ayude a esos empleados a conseguir nuevos empleos. No sólo referirlos a oportunidades de trabajo, sino ayudarlos en el readiestramiento, si esto fuera necesario.

La doctrina encuentra su punto de fusión en que la multa como sanción no debe abolirse, sino combinarse con otras alternativas, de modo que el resultado sea una pena más efectiva para lograr el control de los delitos corporativos.

### **Probatoria**

Una corporación no puede ser encarcelada. Se ha criticado extensamente la eficacia de la multa para controlar la criminalidad corporativa. En respuesta a la inadecuacidad percibida, algunos tribunales han utilizado el “Federal Probation Act”<sup>14</sup> para proveer alternativas a la multa

---

<sup>11</sup> Fisse, *op.cit.*, 56 *Southern Cal. L. Rev.*, 1215-1217, *passim*.

<sup>12</sup> Fisse, *op. cit.*, pág. 1219.

<sup>13</sup> Charles Moore A., “Texming the Giant Corporation”, 33 *Crime and Delinquency*, 379-402 (1987).

<sup>14</sup> 18 U.S.C.A., sec. 3651.

al sentenciar corporaciones.<sup>15</sup> Por ejemplo, como condición de probatoria los tribunales han requerido que una panadería convicta por cambiar precios envíe pan a personas necesitadas;<sup>16</sup> y a compañías convictas por contaminar el ambiente, se les impone desarrollar programas de limpieza ambiental.<sup>17</sup>

Las condiciones de probatoria desarrolladas bajo el “Probation Act” han tenido que cumplir con los estándares constitucionales<sup>18</sup> y el propósito rehabilitador de la ley, de modo que dichas condiciones no sean impuestas arbitrariamente rebasando los objetivos de la ley o usurpando las funciones de la rama legislativa. Una condición de probatoria será válida si está razonablemente relacionada con la rehabilitación del convicto y la protección del público.<sup>19</sup> Las condiciones de probatoria pueden tomar infinidad de formas. A continuación se explican algunas de esas formas.

### **Intervención Gerencial**

Este tipo de sanción puede tomar la forma de órdenes de organización y/ o disciplina interna. El propósito de estas órdenes es distribuir parte del peso de la sanción impuesta a la corporación sobre aquellas personas que permitieron o tuvieron conocimiento de la comisión del delito o que por razón de su cargo debieron tener control de la situación. Este tipo de órdenes están disponibles en lugares como Australia, en donde las mismas disponen, entre otras cosas, lo siguiente: (a) requerirle a la corporación investigar la ofensa cometida a su costo; (b) tomar medidas disciplinarias apropiadas; y (c) rendir al Tribunal un informe de cumplimiento detallado según la orden emitida. Véase *infra* tabla comparativa.

En la jurisdicción federal con el “Probation Act” y algunos estados bajo disposiciones al efecto en su códigos o en leyes sobre probatoria, han impuesto órdenes de intervención gerencial como sanción corporativa.<sup>20</sup> Se ha planteado el problema de la posible intromisión excesiva por parte del Estado en los asuntos internos de la corporación a través de las órdenes gerenciales de organización o disciplina. Sin embargo, las órdenes de intervención o *injunction* punitivo sólo deben ser impuestas como sentencia cuando la ofensa es particularmente seria o cuando existe un claro y presente peligro a la seguridad, o salud pública. Además, puede darse la oportunidad a la

---

<sup>15</sup> *U.S. v. Mitsubishi International Corp.*, 677 F.2d 785, 787 (9th Cir. 1982).

<sup>16</sup> *U.S. v. Danilow Pastory Company*, 563 F. Supp. 1159, 1163. (S.D.N.Y. 1983).

<sup>17</sup> *U.S. v. Atlantic Richfield Co.*, 465 F.2d 58. (7th Cir. 1972).

<sup>18</sup> Levin, *op. cit.*, págs. 637-638.

<sup>19</sup> Levin, *op. cit.*, pág. 643, *Higdon v. U.S.*, 627 F.2d 893, 897-898 (9th Cir. 1980).

<sup>20</sup> *U.S. v. Clovis Retail Liquor*, 540 F.2d 1389 (10th Cir.1976); *Apex Oil Co. v. U.S.*, 530 F.2d 1291(8th Cir.1976); y *U.S. v. Atlantic Richfield Co.*, 465 F.2d 58 (7th Cir.1972).

empresa, antes de ser sentenciada, de hacer su propio esquema o propuesta concerniente a cómo ha de responder una vez ha sido convicta.

Los aspectos positivos de las órdenes gerenciales se resumen como sigue. Primero, la orden de intervención o *injunction* punitivo se refleja directamente como pena sobre la corporación al limitar la autonomía y poder interno de la corporación, particularmente en delitos serios contra la salud y seguridad pública. Segundo, el efecto disuasivo se produciría al requerirle a la corporación la implantación de controles internos de organización y conducta. Tercero, se minimiza que el castigo sea desviado o descargado sobre terceros inocentes como empleados y consumidores. Cuarto, la intervención gerencial tiene un impacto directo sobre los directores de la corporación minimizando la distribución injusta de las multas.

### **Ordenes de Servicio a la Comunidad**

En términos generales, las órdenes de servicio requieren de la empresa realizar trabajo social, proyectado según su habilidad y recursos particulares. La meta disuasiva del castigo y la justa retribución a través de la internalización corporativa del costo social de la ofensa, convierten el servicio a la comunidad en una alternativa de sentencia.

El servicio a la comunidad puede ser requerido también como una condición de probatoria. El mismo puede asumir varias formas, entre ellas, en los casos de corporaciones convictas por/o relacionadas con la contaminación del ambiente, se les ha requerido adoptar proyectos de protección del ambiente.<sup>21</sup>

Otra forma es el desarrollo de un proyecto de servicio a la comunidad. El mismo puede incluir representantes de la gerencia, ejecutivos y sub-alternos, independientemente de si estuvieron o no relacionados con el delito.<sup>22</sup> El proyecto de servicio comunitario puede ser seleccionado de un grupo de proyectos autorizados por ley o determinados por el Tribunal y la entidad convicta.<sup>23</sup> Para evitar proyectos de baja calidad, se puede designar un albacea, supervisor o contratista independiente, quien asumirá la supervisión del proyecto a costo de la corporación.

Los aspectos positivos de la pena de servicios a la comunidad son los siguientes. Primero, tiene la habilidad de expresar el repudio social al delito junto con un impacto económico punitivo sobre la entidad. Esta alternativa de sanción posee una capacidad denunciatoria más allá de la penalidad monetaria. Segundo, este tipo de sanción es mucho menos propenso, que las multas, al problema de crear una carga injusta sobre accionistas,

---

<sup>21</sup> *Apex Oil Co. v. U.S.*, 530 F.2d 1291 (1976).

<sup>22</sup> *U.S. v. Mitsubishi International Corp.*, 677 F.2d 785-787 (9th Cir. 1982).

<sup>23</sup> Fisse, *op. cit.*, págs. 1226-1228, *passim*.

empleados y consumidores inocentes.

Las ventajas potenciales con relación a la distribución de los costos de los delitos corporativos entre accionistas y directores podrían ser las siguientes. Primero, los directores y no los accionistas serían los responsables de dirigir los proyectos de servicios a la comunidad si como parte de la pena se impone el empleo de tiempo y esfuerzo de parte de los directores. Esto se traduce en una sanción con efecto directo sobre los directores quienes mayormente son los que controlan las operaciones de la corporación y un efecto indirecto sobre los accionistas, quienes a pesar de no tener dicho control, son responsables de la elección de los directores de la corporación. Segundo, los directores y no los accionistas serían quienes más tendrían que perder por la pérdida de prestigio como resultado de la administración inadecuada de la corporación. Tercero, los directores y no los accionistas serían los responsables de iniciar e implantar los programas de servicios o reparación de los daños causados utilizando sus propios recursos y destrezas gerenciales. Cuarto, los proyectos de servicios a la comunidad crearían nuevas oportunidades de empleo para personas desempleadas o de otra manera se evitaría el riesgo de ser cesanteado involucrado en las penas de multas elevadas, y aún cuando el costo pueda ser descargado sobre los consumidores sería una externalización positiva dado que el servicio sería en y para beneficio de la comunidad.<sup>24</sup>

### **El artículo 37 del Código Penal de 1974**

El Artículo 37 del Código Penal vigente establece la responsabilidad penal de las personas jurídicas. Se trata de una disposición general aplicable a los delitos tipificados en la Parte Especial y en leyes especiales, salvo expresión en contrario. La disposición indica que serán penalmente responsables las personas jurídicas legalmente constituidas en el Estado Libre Asociado autorizadas para actuar en el mismo, así como las asociaciones no-incorporadas, cuando a través de sus empleados o personas autorizadas y en relación con sus acuerdos y en representación de estas entidades cometan delito; o cuando sus agentes o empleados realicen actuaciones que sean atribuibles al ente jurídico o asociación no-incorporada. El Artículo 37 también especifica que tal responsabilidad no excluye la responsabilidad penal individual que puedan tener los agentes, dirigentes o representantes de las entidades jurídicas por la comisión de delito.

Los comentarios a la edición de 1975 del Código Penal explican que esta disposición se tomó de la Sección 2.07 del Código Penal Modelo y la intención fue “consagrar en nuestro sistema jurídico penal la responsabilidad de las corporaciones así como la de entes no incorporados”, mediante “normas de aplicación general”.<sup>25</sup> El Secretario de Justicia en 1992

---

<sup>24</sup> *Id.*, págs. 1239-1242, *passim*.

<sup>25</sup> D. Nevares-Muñiz, Código Penal de Puerto Rico, Revisado y Comentado (Colegio de Abogados, 1986) pág. 74.

reconoció que se acogió la postura del Código Penal Modelo, recogida en los antecedentes y “considerado como un notable avance en el panorama comparado civilista”.<sup>26</sup>

El Código Penal vigente, por lo general no distingue entre personas naturales y personas jurídicas al tipificar los delitos. No obstante, hay delitos en el Código que es imposible que se cometan por entidades jurídicas. Este sería el caso de aquellos tipos que requieren contacto personal físico entre el sujeto activo y pasivo (e.g., violación, sodomía, agresión y robo, entre otros) o aquellos en que el tipo legal se refiere al sujeto activo como una persona natural. El efecto del Artículo 37 del Código Penal vigente es que permite que para aquellos delitos en que no sea física ni jurídicamente imposible su comisión por una entidad jurídica, se podría imputar responsabilidad al ente jurídico, al ser llevados a cabo los actos en el curso de sus actividades o ser atribuibles al ente jurídico.<sup>27</sup>

En el estado de California, se encontró un gran número de problemas prácticos en el manejo de una disposición general de responsabilidad penal al ente jurídico, como la nuestra, no sólo en cuanto a la interpretación propiamente de la ley, sino a la necesidad de recursos para investigar adecuadamente la responsabilidad corporativa y dar seguimiento a los casos a través de los tribunales.<sup>28</sup>

No obstante, una disposición general como la incluida en el Artículo 37 tiene sus méritos por cuanto no deja al margen de la ley conducta constitutiva de delito cometida por un ente jurídico, la cual podría ser obviada por el Legislador si es que se requiriera una expresión en cada delito tipo sobre la capacidad de la persona jurídica para ser sujeto activo. Esta disposición general se consideró un paso de avance entre los esfuerzos del Código Penal Modelo en la década de los 1960 y por las razones allí expresadas se adoptó en el Artículo 37 vigente.

### **El P. del S. 1229 y las Personas Jurídicas**

El P. del S. 1229 (1992) enmendatorio del Código Penal propuso mantener el Artículo 37 según vigente, junto con los siguientes dos cursos de acción: 1) reconocer que hay unos delitos, que aparte de la responsabilidad individual que puedan tener las personas miembros del ente jurídico que lleven a cabo el acto, son delitos cometidos por personas jurídicas. A esos fines, a

---

<sup>26</sup> Jorge Pérez Díaz, “Ponencia del Secretario de Justicia sobre el P. del S. 1229”, 62 *Rev. Jur. UPR* 159, 258 (1992)

<sup>27</sup>En los estados de California e Indiana hay disposiciones generales como las que tiene nuestro Código Penal vigente. En la sección anterior cubrimos problemas que se presentan cuando se trata de imponer responsabilidad criminal a entidades jurídicas. Véase, *supra*, la situación que ocurrió en el estado de Indiana con relación al automóvil Ford Pinto cuando se procesó a la Ford Motor Company por el delito de homicidio negligente.

<sup>28</sup>Benson, *et. al.*, “District Attorneys and Corporative Crimes: Survey the Prosecutorial Gate Keepers”, 26 *Criminology* 505, (1988).

manera de excepción el P. del S. 1229 tipificó unos delitos donde se indicó que el sujeto activo era una persona jurídica.

En cuanto al resto de los delitos del Código Penal cuyo sujeto activo está expresado en términos de una persona y que conforme al Artículo 37 del Código Penal tendrían también responsabilidad las personas jurídicas, propuso un modelo de penas para entidades jurídicas conforme distintos intervalos de severidad en que se clasificaron en ese proyecto los delitos tipo para fines de las sanciones correspondientes. De manera que, en la definición de los tipos legales del P. del S. 1229 enmendatorio del Código Penal se hacía referencia al intervalo de severidad de pena que le correspondía a la conducta tipificada como delito. Si se trataba de una persona jurídica acusada y convicta, le correspondería al juez seleccionar de entre las penas disponibles para personas jurídicas, según el intervalo de severidad del delito cometido.<sup>29</sup>

Los problemas presentes, de que algunos delitos tipo en el Código vigente no tienen una pena adecuada si fueran cometidos por una entidad jurídica, no se darían bajo el esquema propuesto por el P. del S. 1229 por cuanto se establecía un modelo de penas, distinto al provisto para las personas naturales, para los distintos intervalos de severidad cuando era una persona jurídica la que cometía el delito. Con estos dos cambios, se entendió quedaba salvado el principio de legalidad en todas sus expresiones y que los problemas que tiene el esquema vigente en cuanto a la determinación de responsabilidad en algunos delitos cuando son cometidos por el ente jurídico, quedaban superados.

El Secretario de Justicia en su ponencia sobre el P. del S. 1229 en 1992 indicó al efecto lo siguiente:

Sobre las personas jurídicas, el Código actual establece como principales la multa, [restitución] suspensión y cancelación del certificado de incorporación o disolución de la restitución [sic, entidad]. El Proyecto acertadamente aneja a la ponderación de la multa la probatoria. No tengo reparo alguno al respecto.<sup>30</sup>

En tanto el Secretario de Justicia entendió acertada la ponderación de la multa a la probatoria y al resto de las penas para personas jurídicas, se incluye la Tabla 1 que resume el modelo propuesto por el P. del S. 1229. Para una explicación del mismo y la redacción propuesta por el P. del S. 1229, véase D. Nevares-Muñiz, “Informe de Revisión del Código Penal de Puerto Rico” 27 *Rev. Jur. UIA* 1, 150-159 (1992).

---

<sup>29</sup> Véase D. Nevares-Muñiz, “Informe de Revisión del Código Penal de Puerto Rico”, 27 *Rev. Jur. UIA* 1, 150-159 (1992).

<sup>30</sup> Jorge Pérez Díaz, “Ponencia del Secretario de Justicia al P. del S. 1229”, 62 *Rev. Jur. UPR*, 159, 262.

**Tabla 1**  
**Penas Ponderadas para Personas Jurídicas**

Intervalo de Severidad del Delito/De Pena Ponderada	Primera Ofensa Multa Ponderada % Ingreso Anual	Nunca Menor De	Segunda Ofensa	Tercera Ofensa
A/II	10%	\$250,000	Multa Ponderada + Suspensión (salud y seguridad pública) actividades hasta 6 meses; cualquier otro delito probatoria hasta un año	Multa Ponderada + Disolución (contra salud y seguridad pública si hay tendencia persistente a delinquir)
B/III	8%	\$200,000	Igual	Igual
C/IV	6%	\$150,000	Multa Ponderada + Probatoria hasta 1 año (salud y seguridad pública, menores)	Multa ponderada + probatoria hasta un (1) año disolución si hay tendencia persistente a delinquir
D/V	4%	\$100,000	Igual	Igual
E/VI	2%	\$ 50,000	Multa Ponderada	Multa Ponderada
F/VII	1%	\$ 25,000	Igual	Igual
G/VIII	0.5%	\$ 12,000	Igual	Igual
Otras Penas: Cancelación certificado, licencia o autorización, según artículo 54 C.P., 1974.				

### Tabla Comparativa

Las tablas comparativas que siguen exponen los capítulos y disposiciones en varios códigos que tratan sobre la responsabilidad penal corporativa. La primera tabla compara el Código Penal de Puerto Rico de 1974 según vigente, el Model Penal Code del American Law Institute y el Código Penal Federal propuesto por la Comisión Federal de Reforma Penal en 1971. La Tabla 2 compara los códigos penales de Australia, Suecia, Finlandia y España, con Puerto Rico. Se han seleccionados estos códigos porque tienen disposiciones específicas sobre la responsabilidad corporativa y son de aprobación bastante reciente.



**Tabla 1**  
**Sobre las personas jurídicas**

Código Penal de...	Puerto Rico	Model Penal Code	Proposed New Federal Criminal Code
Título de la ley y fecha	Código Penal de Puerto Rico Ley Núm. 115 del 22 de julio de 1974 <a href="http://www.lexjuris.com/penal/lexpenal.htm">www.lexjuris.com/penal/lexpenal.htm</a>	..... (1985), <u>Model Penal Code and Commentaries</u> , The American Law Institute; Philadelphia, PA.	A Proposed New Federal Criminal Code - Final Report of the National Commission on Reform of Federal Criminal Laws (1971) <a href="http://wings.buffalo.edu/law/bcl/c/cod/ein.htm">http://wings.buffalo.edu/law/bcl/c/cod/ein.htm</a>
Sujeto de la Pena Participación persona jurídica	<b>Artículo 37</b> Se consideran penalmente responsables las personas jurídicas legalmente constituidas en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico o autorizadas para actuar en el mismo, y toda asociación no incorporada, cuando a través de personas autorizadas en realización de sus acuerdos y en representación de las mismas, o cuando realicen actuaciones que le sean atribuibles, cometan hechos delictuosos. Dicha responsabilidad no excluye la individual en la que puedan incurrir los componentes, dirigentes o representantes de las personas jurídicas o de las asociaciones no incorporadas que participen en el hecho delictuoso.	<b>Section 2.07</b> 1) A corporation may be convicted of the commission of an offense if: a) the offense is a violation or the offense is defined by a statute other than the Code in which a legislative purpose to impose liability on corporations plainly appears and the conduct is performed by an agent of the corporation acting in behalf of the corporation within the scope of his office or employment, except that if the law defining the offense designates the agents for whose conduct the corporation is accountable or the circumstances under which it is accountable, such provision shall apply; or b) the offense consists of an omission to discharge a specific duty of affirmative performance imposed on corporations by law; or c) the commission of the offense was authorized, requested, commanded, performed or recklessly tolerated by the board of directors or by a high managerial agent acting in behalf of the corporation within the scope of his office or	<b>Chapter 4 – Complicity</b> <b>Section 402 (1)</b> Liability Defined. A corporation may be convicted of: a) any offense committed by an agent of the corporation within the scope of his employment on the basis of conduct authorized, requested or commanded, by any of the following or a combination of them: [(a) any offense committed in furtherance of its affairs on the basis of conduct done, authorized, requested, commanded, ratified or recklessly tolerated in violation of a duty to maintain effective supervision of corporate affairs, by any of the following or a

Código Penal de...	Puerto Rico	Model Penal Code	Proposed New Federal Criminal Code
		<p>employment.</p> <p>2) When absolute liability is imposed for the commission of an offense, a legislative purpose to impose liability on a corporation shall be assumed, unless the contrary plainly appears.</p> <p>3) An unincorporated association may be convicted of the commission of an offense if:</p> <p>a) the offense is defined by a statute other than the Code that expressly provides for the liability of such an association and the conduct is performed by an agent of the association acting in behalf of the association within the scope of his office or employment, except that if the law defining the offense designates the agents for whose conduct the association is accountable or the circumstances under which it is accountable, such provisions shall apply; or</p> <p>b) the offense consists of an omission to discharge a specific duty of affirmative performance imposed on associations by law.</p> <p>4) As used in this Section:</p> <p>a) "corporation" does not include an entity organized as or by a governmental agency for the execution of a governmental program;</p> <p>b) "agent" means any director, officer, servant, employee or other person authorized to act in behalf of the corporation or association and, in the case of an unincorporated association, a member of such association;</p>	<p>combination of them:</p> <p>(i) the board of directors;</p> <p>(ii) an executive officer or any other agent in a position of comparable authority with respect to the formulation of corporate policy or the supervision in a managerial capacity of subordinate employees;</p> <p>(iii) any person, whether or not an officer of the corporation, who controls the corporation or is responsibly involved in forming its policy;</p> <p>(iv) any other person for whose act or omission the statute defining the offense provides corporate responsibility for offenses;</p> <p>b) any offense consisting of an omission to discharge a specific duty of affirmative conduct imposed on corporations by law;</p> <p>c) any misdemeanor committed by</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Model Penal Code	Proposed New Federal Criminal Code
		<p>c) “high managerial agent” means an officer of a corporation or an unincorporated association, or, in the case of a partnership, a partner, or any other agent of a corporation or association having duties or such responsibility that his conduct may fairly be assumed to represent the policy of the corporation or association.</p> <p>5) In any prosecution of a corporation or an unincorporated association for the commission of an offense included within the terms of Subsection (1)(a) or Subsection (3)(a) of this Section, other than an offense for which absolute liability has been imposed, it shall be a defense if the defendant proves by a preponderance of evidence that the high managerial agent having supervisory responsibility over the subject matter of the offense employed due diligence to prevent its commission. This paragraph shall not apply if it is plainly inconsistent with the legislative purpose in defining the particular offense.</p> <p>(6) (a) A person is legally accountable for any conduct he performs or causes to be performed in the name of the corporation or an unincorporated association or in its behalf to the same extent as if it were performed in his own name or behalf.</p> <p>(b) Whenever a duty to act is imposed by law upon a corporation or an unincorporated association, any agent of the corporation or association having primary responsibility for the discharge of the duty is legally accountable for a reckless omission to perform the required act to the same extent as if the</p>	<p>an agent of the corporation within the scope of his employment; or</p> <p>d) any offense for which an individual may be convicted without proof of culpability, committed by an agent of the corporation within the scope of his employment.</p> <p><b>Section 402 (2)</b> Defense Precluded. It is no defense that an individual upon whose conduct liability of the corporation for an offense is based has been acquitted, has not been prosecuted or convicted or has been convicted of a different offense, or is immune from prosecution, or is otherwise not subject to justice.</p> <p><b>Section 403 (1)</b> Conduct on Behalf of Organization. A person is legally accountable for any conduct he performs or causes to be performed in the name of an organization or in its behalf to the same extent as if the conduct were</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Model Penal Code	Proposed New Federal Criminal Code
		<p>duty were imposed by law directly upon himself.</p> <p>(c) When a person is convicted of an offense by reason of his legal accountability for the conduct of a corporation or an un-incorporated association, he is subject to the sentence authorized by law when a natural person is convicted of an offense of the grade and the degree involved.</p>	<p>performed in his own name or behalf.</p> <p><b>Section 403 (2)</b>                      Omission. Except as otherwise expressly provided, whenever a duty to act is imposed upon an organization by a statute or regulation thereunder, any agent of the organization having primary responsibility for the subject matter of the duty is legally accountable for an omission to perform the required act to the same extent as if the duty were imposed directly upon himself.</p> <p><b>Section 403 (3)</b>                      Accomplice of Organization. When an individual is convicted of an offense as an accomplice of an organization, he is subject to the sentence authorized when a natural person is convicted of that offense.</p> <p><b>Section 403 (4)</b>                      Default in Supervision. A person responsible for supervising relevant activities of an organization is guilty of an offense if he manifests his</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Model Penal Code	Proposed New Federal Criminal Code
			assent to the commission of an offense for which the organization may be convicted by his willful default in supervision within the range of that responsibility which contributes to the occurrence of that offense. Conviction under this subsection shall be of an offense of the same class as the offense for which the organization may be convicted, except that if the latter offense is a felony, conviction under this subsection shall be for a Class A misdemeanor.
Penas aplicables a las personas jurídicas	<b>Artículo 50</b> Las personas jurídicas, y las asociaciones no incorporadas, mencionadas en el Artículo 37 pueden ser objeto de las siguientes penas: a) Multa b) Suspensión c) Cancelación del certificado de incorporación d) Disolución e) Suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización f) Restitución		

Código Penal de...	Puerto Rico	Model Penal Code	Proposed New Federal Criminal Code
Multa	<b>Artículo 51</b> La pena de multa será fijada dentro de los límites establecidos en la ley penal, teniendo en cuenta el Tribunal para determinarla, el capital social de la entidad, el estado de sus negocios, la naturaleza y consecuencias del delito y cualquier otra circunstancia relevante. La multa así impuesta será satisfecha inmediatamente.	<b>Section 6.04</b> The Court may suspend the sentence of a corporation or an unincorporated association that has been convicted of an offense or may sentence it to pay a fine authorized by Section 6.03.	
	<b>Artículo 52</b> La pena de suspensión consiste en la paralización de toda actividad de la entidad, salvo las estrictas de conservación, durante el tiempo que determine el Tribunal que no podrá ser mayor de seis meses. La pena de suspensión llevará también aparejada la pena de multa.		

Código Penal de...	Puerto Rico	Model Penal Code	Proposed New Federal Criminal Code
Cancelación del Certificado de Incorporación o Disolución	<p><b>Artículo 53</b> Cualquier entidad de las mencionadas en el artículo 37 que cometiere un nuevo delito grave, después de sentencia firme que le haya sido impuesta por delito grave anterior, si de los móviles y circunstancias del delito puede razonablemente concluir el Tribunal que la entidad sigue un curso persistente de comportamiento delictuoso, será penada con la cancelación del certificado de incorporación o con su disolución.</p> <p>La pena precedente llevará también aparejada la pena de multa</p>	<p>(2)</p> <p>a) The [prosecuting attorney] is authorized to institute civil proceedings in the appropriate court of general jurisdiction to forfeit the charter of a corporation organized under the laws of this State or to revoke the certificate authorizing a foreign corporation to conduct business in this State. The Court may order the charter forfeited or the certificate revoked upon finding</p> <p>(i) That the board of directors or a high managerial agent acting in behalf of the corporation has, in conducting the corporation's affairs, purposely engaged in a persistent course of criminal conduct and</p> <p>(ii) that for the prevention of future criminal conduct of the same character, the public interest requires the charter of the corporation to be forfeited and the corporation to be revoked</p> <p>b) When a corporation is convicted of a crime or a high managerial agent of a corporation, as defined in Section 2.07, is convicted of a crime committed in the conduct of the affairs of the corporation, the Court, in sentencing the corporation or the agent, may direct the [prosecuting attorney] to institute proceedings authorized by paragraph (a) of this Subsection.</p> <p>c) The proceedings authorized by paragraph (a) of this Subsection shall be conducted in accordance with the procedures authorized by law for the involuntary dissolution of a corporation or the revocation of the certificate authorizing a foreign corporation to conduct business in this State. Such proceedings shall be deemed additional to any other proceedings authorized by law for the purpose of forfeiting the charter of a corporation or revoking the certificate of a foreign corporation.</p>	

Código Penal de...	Puerto Rico	Model Penal Code	Proposed New Federal Criminal Code
Suspensión o Revocación de Licencia, Permiso, o Autorización	<b>Artículo 54</b> Cuando en la comisión del delito, cualquier entidad de las mencionadas en el artículo 37 violare por primera vez los requisitos exigidos por la ley para otorgar una licencia, permiso o autorización, además de cualquier pena que se le imponga, se dispondrá la suspensión de los mismos por el término que señale la sentencia.		
Pena de Restitución	<b>Artículo 54A</b> En adición a la pena que se le imponga a la entidad por el delito cometido, el tribunal podrá imponer la pena de restitución. La pena de restitución consiste en la obligación impuesta por el tribunal a la entidad de pagar a la parte perjudicada daños y pérdidas que le hubiere ocasionado, a su persona y a su propiedad, como consecuencia de su acto delictivo. La pena de restitución será fijada dentro de los límites establecidos por esta ley para la pena de multa teniendo en cuenta el tribunal el capital social de la entidad, el estado de sus negocios, la naturaleza y consecuencia del delito y cualquier otra		



Código Penal de...	Puerto Rico	Model Penal Code	Proposed New Federal Criminal Code
	circunstancia relevante		
Notificación	<b>Artículo 55</b> Toda sentencia que impusiere pena de suspensión de actividad o de cancelación del certificado de incorporación o disolución a las entidades mencionadas en el artículo 37 deberá ser notificada por el Secretario del Tribunal dentro de las veinticuatro horas de haber quedado firme, al Departamento de Estado, y toda suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización deberá ser así notificada, dentro de dicho término, a la agencia u organismo que hubiere concedido dicha licencia, permiso o autorización.		

**Tabla 2**  
**Sobre las personas jurídicas**

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
Título de la ley y fecha	Código Penal de Puerto Rico Ley Núm. 115 del 22 de julio de 1974 <a href="http://www.lexjuris.com/penal/lexpenal.htm">www.lexjuris.com/penal/lexpenal.htm</a>	Model Criminal Code December 1992 <a href="http://www.law.gov.au/publications/Model-Criminal_Code/index.htm">http://www.law.gov.au/publications/Model-Criminal_Code/index.htm</a> Este Código pasó a ser el Criminal Code Act de 1995.	Swedish Penal Code <a href="http://wings.buffalo.edu/law/bclc/sweden.pdf">http://wings.buffalo.edu/law/bclc/sweden.pdf</a>	Finnish Penal Code (General Part)  <a href="http://wings.buffalo.edu/law/bclc/finnish.htm">http://wings.buffalo.edu/law/bclc/finnish.htm</a>	Ley Orgánica 10/1995, de 23 de noviembre del Código Penal  <a href="http://www.admin.mir.es/derecho/otros/arrfinde/lo10-95.htm">http://www.admin.mir.es/derecho/otros/arrfinde/lo10-95.htm</a>
Principios Generales		<b>12.1</b> (1) This code applies to bodies corporate in the same way as it applies to individuals. It so applies with such modifications as are set out in this Part, and with such other modifications as are made necessary by the fact that criminal liability is being imposed on bodies corporate rather than individuals	<b>Chapter 1</b> <b>Section 1</b> A crime is an act defined in this Code or in another law or statutory instrument for which a punishment as stated below is provided. (Law 1994:458)  <b>Chapter 1</b> <b>Section 8</b> Apart from a sanction, a crime may, in accordance with what is provided, result in forfeiture of property, corporate fines or some other special consequence defined by law and may also entail liability for the payment of damages. (Law 1986: 118)	<b>Chapter 9, Corporate Criminal Liability (743/1995)</b> <b>Section 1</b> A corporation, foundation or other legal entity, in whose operations an offence has been committed, may on the demand of the public prosecutor be sentenced to a corporate fine, if such sanction has been provided in this Code. The provisions in this chapter do not apply to offences committed in the exercise of public authority.  <b>Section 2 - Prerequisites for liability</b>	<b>Título V – De la responsabilidad civil derivada de los delitos y faltas y de las costas procesales</b>  <b>Capítulo II – de las personas civilmente responsables</b>  <b>Artículo 116</b> 1. Toda persona criminalmente responsable de un delito o falta lo es también civilmente si del hecho se derivaren daños o perjuicios. Si

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
				(1) A corporation may be sentenced to a corporate fine, if a person belonging to a statutory body or other management thereof has been an accomplice to an offence or allowed the commission of the offence or if the care and diligence necessary for the prevention of the offence has not been observed.	<p>son dos o más los responsables de un delito o falta los Jueces o Tribunales señalarán la cuota de que deba responder cada uno.</p> <p>2. Los autores y los cómplices, cada uno dentro de su respectiva clase, serán responsables solidariamente entre sí por sus cuotas, y subsidiariamente por las correspondientes a los demás responsables.</p> <p>La responsabilidad subsidiaria se hará efectiva: primero, en los bienes de los autores, y después, en los de los cómplices.</p> <p>Tanto en los casos en que se haga efectiva la responsabilidad solidaria</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
					como la subsidiaria, quedará a salvo la repetición del que hubiere pagado contra los demás por las cuotas correspondientes a cada uno.
Sujeto de la Pena Participación persona jurídica	<b>Artículo 37</b> Se consideran penalmente responsables las personas jurídicas legalmente constituidas en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico o autorizadas para actuar en el mismo, y toda asociación no incorporada, cuando a través de personas autorizadas en realización de sus acuerdos y en representación de las mismas, o cuando realicen actuaciones que le sean atribuibles, cometan hechos delictuosos. Dicha responsabilidad no excluye la individual en la que puedan incurrir los componentes, dirigentes o representantes de las personas jurídicas o de las asociaciones no incorporadas que	<b>12.1</b> <b>(2)</b> A body corporate may be found guilty of any offence, including one punishable by imprisonment. <i>Note: Section 4B of the Crimes Act 1914 enables a fine to be imposed for offences that only specify imprisonment as a penalty.</i> <i>[Drafting note: The note will have to be adapted to suit the relevant jurisdiction.]</i> <b>12.2</b> If a physical element of an offence is committed by an employee, agent or officer of a body corporate acting within the actual or apparent scope of his or her employment, or within his or her actual or apparent authority, the physical element must also be attributed to the body corporate.		<b>Chapter 9</b> <b>Section 3 - Connection between offender and corporation</b> (1) The offence shall be deemed to have been committed in the operations of a corporation, if the offender has acted on the behalf or for the benefit of the corporation, and belongs to its management or is in a service or employment relationship with it or has acted on assignment by a representative of the corporation.  (2) The corporation shall not have the right to compensation from the	<b>Artículo 120</b> Son también responsables civilmente, en defecto de los que lo sean criminalmente: 1) ... 2) Las personas naturales o jurídicas titulares de editoriales, periódicos, revistas, estaciones de radio o televisión o de cualquier otro medio de difusión escrita, hablada o visual, por los delitos o faltas cometidos utilizando los medios de los que sean titulares, dejando a salvo lo dispuesto en el artículo 212 de este

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
	participen en el hecho delictuoso.	<p><b>12.3</b>  <b>(1)</b> If intention, knowledge or recklessness is a fault element in relation to a physical element of an offence, that fault element must be attributed to a body corporate that expressly, tacitly or impliedly authorized or permitted the commission of the offence.</p> <p><b>(2)</b> The means by which such an authorization or permission may be established include:</p> <p>(a) proving that the body corporate's board of directors intentionally, knowingly or recklessly carried out the relevant conduct, or expressly, tacitly or impliedly authorized or permitted the commission of the offence; or</p> <p>(b) proving that a high managerial agent of the body corporate intentionally, knowingly or recklessly engaged in the relevant conduct, or expressly, tacitly or impliedly authorized or permitted the commission of the</p>		<p>offender for the corporate fine that it has paid, unless such liability is based on separate provisions on corporations and foundations.</p> <p><b>Section 4 - Grounds for sentencing</b>  When the sentencing of a corporation to a corporate fine is being considered, especially the following shall be duly taken into account:</p> <p>(1) the nature and extent of the corporate neglect and the participation of the management in the offence, as referred to in section 2(1);</p> <p>(2) the status of the offender as a member of the organs of the corporation;</p> <p>(3) the seriousness of the offence committed in the operations of the corporation and the</p>	<p>Código.</p> <p>3) Las personas naturales o jurídicas, en los casos de delitos o faltas cometidos en los establecimientos de los que sean titulares, cuando por parte de los que los dirijan o administren, o de sus dependientes o empleados, se hayan infringido los reglamentos de policía o las disposiciones de la autoridad que estén relacionados con el hecho punible cometido, de modo que éste no se hubiera producido sin dicha infracción.</p> <p>4) Las personas naturales o jurídicas dedicadas a cualquier género de industria o comercio, por los delitos o faltas que hayan cometido sus empleados o</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
		<p>offence; or</p> <p>(c) proving that a corporate culture existed within the body corporate that directed, encouraged, tolerated or led to non-compliance with the relevant provision; or</p> <p>(d) proving that the body corporate failed to create and maintain a corporate culture that required compliance with the relevant provision.</p> <p>(3) Paragraph (2) (b) does not apply if the body corporate proves that it exercised due diligence to prevent the conduct, or the authorization or permission.</p> <p>(4) Factors relevant to the application of paragraph (2) (c) or (d) include:</p> <p>(a) whether authority to commit an offence of the same or a similar character had been given by a high managerial agent of the body corporate; and</p> <p>(b) whether the employee, agent or officer of the body corporate</p>		<p>extent of the criminal activity;</p> <p>(4) the other consequences of the offence to the corporation;</p> <p>(5) the measures by the corporation to prevent new offences, to prevent or remedy the effects of the offence or to further the investigation of the neglect or offence; and</p> <p>(6) where a member of the management of the corporation is sentenced to a punishment, the size of the corporation and the share of the corporation held by the offender, as well as the personal liability of the offender for the commitments of the corporation.</p>	<p>dependientes, representantes o gestores en el desempeño de sus obligaciones o servicios.</p> <p>5) Las personas naturales o jurídicas titulares de vehículos susceptibles de crear riesgos para terceros, por los delitos o faltas cometidos en la utilización de aquellos por sus dependientes o representantes o personas autorizadas.</p>

Estudio comparativo de los Códigos Penales Realizado por Yamil Jaskille Mújica Bajo la supervisión de Dora Nevares Muñiz, J.D.; Ph.D.		Revisión del Código Penal de Puerto Rico Comisión de lo Jurídico Senado del Estado Libre Asociado de Puerto Rico		Penas de Personas Jurídicas Puerto Rico- Australia, Suecia, Finlandia y España	
Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
		<p>who committed the offence believed on reasonable grounds, or entertained a reasonable expectation, that a high managerial agent of the body corporate would have authorized or permitted the commission of the offence.</p> <p>(5) If recklessness is not a fault element in relation to a physical element of an offence, subsection (2) does not enable the fault element to be proved by proving that the board of directors, or a high managerial agent, of the body corporate recklessly engaged in the conduct or recklessly authorized or permitted the commission of the offence.</p> <p>(6) In this section:</p> <p>-“<b>board of directors</b>” means the body (by whatever name called) exercising the executive authority of the body corporate;</p> <p>-“<b>corporate culture</b>” means an attitude, policy, rule, course of</p>			

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
		conduct or practice existing within the body corporate generally or in the part of the body corporate in which the relevant activities takes place; -“ <b>high managerial agent</b> ” means an employee, agent or officer of the body corporate with duties of such responsibility that his or her conduct may fairly be assumed to represent the body corporate’s policy.			
Modo para identificar la negligencia		<b>Negligence 12.4</b> <b>(1)</b> The tests of negligence for a body corporate is that set out in section 5.5  <b>(2)</b> If:  <b>(a)</b> negligence is a fault element in relation to a physical element of an offence; and  <b>(b)</b> no individual employee, agent or officer of the body corporate has that fault element; that fault element may exist on the part of the body corporate if the body			



Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
		corporate's conduct is negligent when viewed as a whole (that is, by aggregating the conduct of any number of its employees, agents or officers).  <b>(3)</b> Negligence may be evidenced by the fact that the prohibited conduct was substantially attributable to:  <b>(a)</b> Inadequate corporate management, control or supervision of the conduct of one or more of its employees, agents or officers; or <b>(b)</b> Failure to provide adequate systems or conveying relevant information to relevant persons in the body corporate.			
Modo para identificar el error de hecho		<b>Mistake of fact (strict liability) 12.5</b> <b>(1)</b> A body corporate can only rely on section 9.2 (mistake of fact (strict liability)) in respect of conduct that would, apart from this section, constitute an offence on its part if: <b>(a)</b> The employee, agent or officer			

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
		<p>of the body corporate who carried out the conduct was under a mistaken but reasonable belief about the facts that, had they existed, would have meant that the conduct would not have constituted an offence; and</p> <p>(b) the body corporate proves that it exercised due diligence to prevent the conduct.</p> <p>(2) Failure to exercise due diligence may be evidenced by the fact that the prohibited conduct was substantially attributable to:</p> <p>(a) Inadequate corporate management, control or supervision of the conduct of one or more of its employees, agents or officers; or</p> <p>(b) Failure to provide adequate systems for conveying relevant information to relevant persons in the body corporate.</p> <p>12.6</p>			

Estudio comparativo de los Códigos Penales Realizado por Yamil Jaskille Mújica Bajo la supervisión de Dora Nevares Muñiz, J.D.; Ph.D.		Revisión del Código Penal de Puerto Rico Comisión de lo Jurídico Senado del Estado Libre Asociado de Puerto Rico		Penas de Personas Jurídicas Puerto Rico- Australia, Suecia, Finlandia y España	
Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
		A body corporate cannot rely on section 10.1 (intervening conduct or event) in respect of a physical element of an offence brought about by another person if the other person is an employee, agent or officer of the body corporate.			
Penas aplicables a las personas jurídicas	<b>Artículo 50</b> Las personas jurídicas, y las asociaciones no incorporadas, mencionadas en el Artículo 37 pueden ser objeto de las siguientes penas: a) Multa b) Suspensión c) Cancelación del certificado de incorporación d) Disolución e) Suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización f) Restitución				
Multa	<b>Artículo 51</b> La pena de multa será fijada dentro de los límites establecidos en la ley penal, teniendo en cuenta el Tribunal para determinarla, el capital social de la		<b>Chapter 36</b> <b>Section 7- Corporate Fines</b> For a crime in the exercise of business activities the entrepreneur shall, at the instance of a public prosecutor,	<b>Chapter 9</b> <b>Section 2</b> (1) A corporation may be sentenced to a corporate fine, if a person belonging to a statutory	<b>Artículo 363</b> [Aunque se trata de penas a personas naturales, la hemos incluido por tratarse de disposiciones que aplican a personas actuando en el curso de una gestión corporativa]

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
	entidad, el estado de sus negocios, la naturaleza y consecuencias del delito y cualquier otra circunstancia relevante. La multa así impuesta será satisfecha inmediatamente.		<p>be ordered to pay a corporate fine if:</p> <p>(1) the crime has entailed gross disregards for the special obligations associated with the business activities or is otherwise of a serious kind, and</p> <p>(2) the entrepreneur has not done what could reasonably be required of him for prevention of the crime.</p> <p>The provisions of the first paragraph shall not apply if the crime was directed against the entrepreneur or if it would otherwise be manifestly unreasonable to impose a corporate fine. (Law 1986: 1007)</p> <p><b>Chapter 36</b></p> <p><b>Section 8</b></p> <p>A corporate fine shall consist of at least ten thousand Swedish crowns and at most three million</p>	<p>body or other management thereof has been an accomplice to an offence or allowed the commission of the offence or if the care and diligence necessary for the prevention of the offence has not been observed.</p> <p>(2) A corporate fine may be imposed even if the offender cannot be identified or otherwise is not punished. However, no corporate fine shall be imposed for a complainant offence which is not reported by the complainant so as to have charges brought, unless there is a very important public interest in the bringing of charges.</p> <p><b>Section 5</b></p> <p>A corporate fine shall be imposed in full FIM. The</p>	<p>Serán castigados con la pena de prisión de uno a cuatro años, multa de seis a doce meses e inhabilitación especial para profesión, oficio, industria o comercio por tiempo de tres a seis años los productores, distribuidores o comerciantes que pongan en peligro la salud de los consumidores:</p> <p>1. Ofreciendo en el mercado productos alimentarios con omisión o alteración de los requisitos establecidos en las leyes o reglamentos sobre caducidad o composición.</p> <p>2. Fabricando o vendiendo bebidas o comestibles destinados al consumo público y nocivos para la salud.</p> <p>3. Traficando con géneros corrompidos.</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
			<p>Swedish crowns. (Law 1986: 118)</p> <p><b>Chapter 36</b>  <b>Section 9</b>                      In determining the amount of a corporate fine, special consideration shall be given to the nature and extent of the crime and to its relation to the business activity. (Law 1986:118)</p> <p><b>Chapter 36</b>  <b>Section 10</b>                      A corporate fine may be remitted or set at less than it should have been under the provisions of Section 9:</p> <p>(1) if a sanction for the crime is imposed on the entrepreneur or a representative of the entrepreneur</p> <p>(2) if the crime involves some other payment liability or a special legal effect for the</p>	<p>corporate fine shall be at least FIM 5,000 and at most FIM 5,000,000.</p> <p><b>Chapter 9</b>  <b>Section 6 - Basis for calculates of a corporate fine</b>                      (1) The amount of the corporate fine shall be determined in accordance with the nature and extent of the neglect and the participation of the management, as referred to in section 2, and the financial standing of the corporation.                      (2) When evaluating the significance of the neglect and the participation of the management, the following shall be duly taken into account: the nature and seriousness of the offence; the status of the offender as a member of the organs of the</p>	<p>4. Elaborando productos cuyo uso no se halle autorizado y sea perjudicial para la salud, o comerciando con ellos.</p> <p>5. Ocultando o sustrayendo efectos destinados a ser inutilizados o desinfectados, para comerciar con ellos.</p> <p><b>Artículo 370</b>                      Los Jueces o Tribunales impondrán las penas privativas de libertad superiores en grado a las señaladas en el artículo anterior y multa del tanto al séxtuplo cuando las conductas en él definidas sean de extrema gravedad, o cuando se trate de los jefes, administradores o encargados de las organizaciones o</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
			entrepreneur  (3) if this is otherwise called for on special grounds. (Law 1986:118)	corporation; whether the violation of the obligations of the corporation manifests heedlessness of the law or the orders of the authorities; as well as the bases for sentencing provided elsewhere in law.  (3) When evaluating the financial standing of the corporation, the following shall be duly taken into account: the size of the corporation; its solvency; as well as the earnings and the other essential indicators of the financial standing of the corporation.	asociaciones mencionadas en su número 6º En este último caso, así como cuando concurra el supuesto previsto en el número 2º del mencionado artículo, la autoridad judicial podrá decretar, además, alguna de las medidas siguientes:  a) Disolución de la organización o clausura definitiva de sus locales o de los establecimientos abiertos al público. b) Suspensión de las actividades de la organización o asociación, o clausura de los establecimientos abiertos al público por tiempo no superiora cinco años. c) Prohibición a las mismas de realizar

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
					<p>aquellas actividades, operaciones mercantiles o negocios, en cuyo ejercicio se haya facilitado o encubierto el delito, por tiempo no superior a cinco años.</p> <p><b>Artículo 377</b></p> <p>Para la determinación de la cuantía de las multas que se impongan en aplicación de los artículos 368 al 372, el valor de la droga objeto del delito o de los géneros o efectos intervenidos será el precio final del producto o, en su caso, la recompensa o ganancia obtenida por el reo, o que hubiera podido obtener.</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
Suspensión	<p><b>Artículo 52</b></p> <p>La pena de suspensión consiste en la paralización de toda actividad de la entidad, salvo las estrictas de conservación, durante el tiempo que determine el Tribunal que no podrá ser mayor de seis meses.</p> <p>La pena de suspensión llevará también aparejada la pena de multa.</p>				<p><b>Artículo 366</b></p> <p>En el caso de los artículos anteriores, se podrá imponer la medida de clausura del establecimiento, fábrica, laboratorio o local por tiempo de hasta cinco años, y en los supuestos de extrema gravedad podrá decretarse el cierre definitivo conforme a lo previsto en el artículo 129.</p>



Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
Cancelación del Certificado de Incorporación o Disolución	<p><b>Artículo 53</b> Cualquier entidad de las mencionadas en el artículo 37 que cometiere un nuevo delito grave, después de sentencia firme que le haya sido impuesta por delito grave anterior, si de los móviles y circunstancias del delito puede razonablemente concluir el Tribunal que la entidad sigue un curso persistente de comportamiento delictuoso, será penada con la cancelación del certificado de incorporación o con su disolución.</p> <p>La pena precedente llevará también aparejada la pena de multa</p>				<p><b>Artículo 129</b></p> <p>1. El Juez o Tribunal, en los supuestos previstos en este Código, y previa audiencia de los titulares o de sus representantes legales, podrá imponer, motivadamente, las siguientes consecuencias:</p> <p>a) Clausura de la empresa, sus locales o establecimientos, con carácter temporal o definitivo. La clausura temporal no podrá exceder de cinco años.</p> <p>b) Disolución de la sociedad, asociación o fundación.</p> <p>c) Suspensión de las actividades de la sociedad, empresa, fundación o asociación por un plazo que no podrá exceder de cinco años.</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
Suspensión o Revocación de Licencia, Permiso, o Autorización	<b>Artículo 54</b> Cuando en la comisión del delito, cualquier entidad de las mencionadas en el artículo 37 violare por primera vez los requisitos exigidos por la ley para otorgar una licencia, permiso o autorización, además de cualquier pena que se le imponga, se dispondrá la suspensión de los mismos por el término que señale la sentencia.				<div>d) Prohibición de realizar en el futuro actividades, operaciones mercantiles o negocios de la clase de aquéllos en cuyo ejercicio se haya cometido, favorecido o encubierto el delito. Esta prohibición podrá tener carácter temporal o definitivo. Si tuviere carácter temporal, el plazo de prohibición no podrá exceder de cinco años.</div> <div>e) La intervención de la empresa para salvaguardar los derechos de los trabajadores o de los acreedores por el tiempo necesario y sin que exceda de un plazo máximo de cinco años.</div> <div>2. La clausura temporal</div>

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
					prevista en el subapartado a) y la suspensión señalada en el subapartado c) del apartado anterior, podrán ser acordadas por el Juez Instructor también durante la tramitación de la causa.  3. Las consecuencias accesorias previstas en este artículo estarán orientadas a prevenir la continuidad en la actividad delictiva y los efectos de la misma.
Confiscación			<b>Chapter 36</b>  <b>Section 4</b>  If, as a result of a crime committed in the course of business, the entrepreneur has derived financial advantages, the value thereof shall be declared		

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
			<p>forfeited, even if this is not so provided for in Section 1 or 2 or otherwise specially provided for.</p> <p>The provision of the first paragraph shall not apply if forfeiture is unreasonable. In assessing whether such is the case, consideration shall be given inter alia to whether there is reason to believe that some other obligation to pay a sum corresponding to the financial gain derived from the crime will be imposed upon the entrepreneur or will be otherwise discharged by him.</p> <p>If proof of what is to be declared forfeited cannot, or can only with difficulty, be presented, the value may be estimated to be an amount that is reasonable in view of the circumstances. (Law 1986:1007)</p>		

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
Pena de Restitución	<p><b>Artículo 54A</b></p> <p>En adición a la pena que se le imponga a la entidad por el delito cometido, el tribunal podrá imponer la pena de restitución. La pena de restitución consiste en la obligación impuesta por el tribunal a la entidad de pagar a la parte perjudicada daños y pérdidas que le hubiere ocasionado, a su persona y a su propiedad, como consecuencia de su acto delictivo. La pena de restitución será fijada dentro de los límites establecidos por esta ley para la pena de multa teniendo en cuenta el tribunal el capital social de la entidad, el estado de sus negocios, la naturaleza y consecuencia del delito y cualquier otra circunstancia relevante</p>		<p><b>Chapter 36</b></p> <p><b>Section 5</b></p> <p>Forfeiture of property or its worth in consequence of crime may, if no provision is otherwise made, be exacted of:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) the offender or an accomplice in the crime,</li> <li>b) the person whose position was occupied by the offender or an accomplice,</li> <li>c) the person who profited from the crime or the entrepreneur described in Section 4,</li> <li>d) any person who after the crime acquired the property through the division of jointly held marital property, or through inheritance, will or gift, or who after the crime acquired the property in some other manner and, in so doing, knew or had reasonable grounds to</li> </ul>		

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
			suspect that the property was connected with the crime.  If the property did not belong to any of the persons in the categories (a) – (c) in the first paragraph, it may not be declared forfeited.  Any special right to property that has been declared forfeited remains if the special right is not also declared to be forfeited.  Such a right gained by distraint or security for payment ceases if the property is declared forfeited unless for some special reason it is ordered that the right shall remain. (Law 1987: 791)		
Notificación	<b>Artículo 55</b> Toda sentencia que impusiere pena de suspensión de actividad o de cancelación del certificado de incorporación o disolución a las entidades mencionadas en el artículo 37 deberá ser notificada por el Secretario del Tribunal dentro de las veinticuatro horas				

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
	de haber quedado firme, al Departamento de Estado, y toda suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización deberá ser así notificada, dentro de dicho término, a la agencia u organismo que hubiere concedido dicha licencia, permiso o autorización.				
Prosecutor's discretion [waiving responsibility]				Section 7 (1) The public prosecutor may waive the bringing of charges against a corporation, if:  (1) the corporate neglect or participation of the management, as referred to in section 2, are of minor significance, or (2) only minor damage or danger has been caused by the offence committed in the operations of the corporation (3) and the corporation has voluntarily taken the necessary measures to prevent new offences.	

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
				<p>(2) The bringing of charges may be waived also if the offender, in cases referred to in section 4(6), has already been sentenced to a punishment and it is to be anticipated that the corporation for this reason will not be sentenced to a corporate fine.</p> <p>(3) The provisions in sections 15b(1), 15b(3), 15c and 15d of the Decree on the Enforcement of the Penal Code on the waiver of charges apply correspondingly to the decision to waive the bringing of charges against a corporation. In cases referred to in section 15b(3) of that Decree, the prosecutor shall submit, instead of the question of culpability, the question of the existence of grounds for corporate criminal liability to be</p>	



Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
				considered by a court.	
Ejecución			<p><b>Chapter 36</b></p> <p><b>Section 14</b></p> <p>If a sanction con no longer be imposed because of the death of the offender or for other cause, property may be declared forfeited or a corporate fine imposed by reason of the crime or a measure be prescribed to avert misuse only if, in proceedings pertaining thereto, a summons has been served within five years from the time when the crime was committed. In such a case the prosecutor may institute proceedings only if called for in the public interest.</p> <p>In a case falling under the present description the provisions of Chapter 35, Section 3 shall be correspondingly applicable. (Law 1986:118)</p>		

Código Penal de...	Puerto Rico	Australia	Suecia	Finlandia	España
			<b>Chapter 36</b> <b>Section 15</b>  A decision concerning forfeiture or measure to avert misuse or concerning a corporate fine is null and void if its implementation has not occurred within ten years from the date when the decision acquired final legal force. (Law 1986:118)		

***Reforma del Código Penal***  
**Comisión de lo Jurídico**  
**Senado de Puerto Rico**

**DOCUMENTO DE TRABAJO**

**Penas Alternativas  
a la Reclusión -  
Estados Unidos y  
Europa**

**Por**  
**Dora Nevares Muñiz, J.D.; Ph.D.**  
**Julio de 2002**

## **Revisión Literatura de Penas Alternativas a la Reclusión en Estados Unidos \***

### **Introducción**

Durante la década de los ochenta se introdujeron en los Estados Unidos varios tipos de pena como sustituto a la reclusión. Para 1995 la mayoría de los estados habían implantado penas alternativas a reclusión.<sup>1</sup> Las más comunes: la supervisión intensiva y el arresto domiciliario, el servicio o trabajo comunitario y la multa diaria ("day-fine"). Estas medidas surgieron ante la necesidad de atender el hacinamiento en las cárceles y mejorar las condiciones de los confinados. También influyó el debate teórico en torno al desarrollo de sanciones de naturaleza intermedia entronizadas en la comunidad y la experiencia europea en el uso de esas penas en sustitución a la reclusión.

En términos generales, los distintos programas de supervisión intensiva que se han desarrollado en los Estados Unidos incluyen un componente de arresto domiciliario con o sin monitoría electrónica, condiciones especiales que establece el juez respecto al tipo de empleo que habrá de realizar la persona, horario de entrada y salidas a la casa, consejería terapéutica si fuera necesario, y monitoría para detección de alcohol y drogas. La supervisión en estos programas se puede hacer en equipo y algunos de los programas requieren que una persona de la comunidad patrocine al sentenciado dándole la consejería necesaria durante la ejecución de la sentencia. Algunos incluyen un componente de servicios a la comunidad y otros, una sentencia fraccionada. La mayoría incluye un cargo para pagar la supervisión o los artefactos electrónicos.

La evaluación de varios de estos programas revela que en la década de los 1980's el énfasis estuvo en el control de las personas en supervisión, incluyendo el uso de medios tecnológicos, y se relegó a un segundo plano el tratamiento del ofensor.<sup>2</sup> En la década de los 1990's se ha comenzado a poner énfasis en el tratamiento y la restauración; particularmente con la acogida que ha tenido el movimiento de "restorative justice".<sup>3</sup> Tan reciente como el año 2001, la tendencia en los Estados Unidos a nivel estatal ha sido legislar medidas de supervisión en la comunidad, penas no reclusivas para convictos no violentos, opciones para sustituir los términos

---

\*Esta sección de este documento es una versión revisada y actualizada de Dora Nevares Muñiz, "Informe de Revisión del Código Penal", 27 *Rev. Jur.* #1, (1992), Apéndice II, pp. 175-204.

<sup>1</sup> National Institute of Justice, "Intermediate Sanctions", January 1997.

<sup>2</sup> Michael Tonry, "Stated and Latent Features of ISP", 36 *Crime and Delinquency*, págs. 174-191 (1990).

<sup>3</sup> Caroline Nicholl, *Community Policy Community Justice, and Restorative Justice (U.S. Dept. of Justice, 1999)*.

mínimos mandatorios de prisión y tratamiento a los adictos a través de las cortes de drogas y programas comunitarios.<sup>4</sup>

Entre los asuntos que se discuten en torno a las medidas alternativas a la prisión está el de cómo lograr la proporcionalidad con la severidad del delito al legislar este tipo de pena. Autores como Von Hirsh<sup>5</sup> plantean que en el establecimiento y diseño de estos programas no se ha velado por que se mantenga una proporcionalidad de la sanción según la gravedad o severidad de la conducta del ofensor, aparte de que hay un alto grado de intromisión en la ejecución de la sanción con otros derechos del ofensor y de terceras personas que podrían atentar contra la dignidad del ser humano y su derecho a la intimidad. Para Von Hirsh estos programas alternativos a la reclusión requerirían una metodología adecuada dirigida a establecer proporcionalidad que comenzará por definir cuáles son las alternativas a la reclusión y luego colocarlas en rango según su severidad. La realidad es que esto no se ha estado haciendo en los Estados Unidos y de ahí es que hayan sido severamente criticados por distintos autores.<sup>6</sup>

Los objetivos de estos programas son: reducir la población carcelaria, ahorrar costos, proteger la seguridad del público y proveer un castigo intermedio entre la prisión y la probatoria regular, lo que permite incluir aquellos delitos que no cualifican para la probatoria regular; atender al llamado ofensor situacional en un contexto distinto a la reclusión; y proveer supervisión del convicto en la comunidad, de manera que no se rompan sus lazos familiares y empleo.

### **Tipos de Programas de Supervisión Intensiva**

La supervisión intensiva consiste de un conjunto de medidas dirigidas a que la persona cumpla su sentencia en la libre comunidad mediante una supervisión mucho más intensa que la probatoria regular y en muchos casos con un componente de arresto o restricción en su domicilio.

Se identifican tres tipos de programas de supervisión intensiva.<sup>7</sup> Primero, esfuerzos de distribución en el manejo de casos por oficiales probatorios. Estos programas no son propiamente alternativas a la prisión, sino que están dirigidos a reducir la población carcelaria y a economizar dinero. Estos programas de manejo de casos existen en Massachussets, Ohio, en el Bronx, New York. Segundo, programas de desvío de prisión y tercero, programas de liberación temprana de prisión, fraccionando la sentencia en una parte en prisión y la otra en supervisión intensiva. Entre estos programas de desvío están los de Georgia, Illinois, Arizona y New York. De los programas de liberación temprana el más conocido es el de New Jersey.

---

<sup>4</sup> Véase, NCSL, State Legislative Report, Vol. 27, Núm. 4 (Feb. 2002).

<sup>5</sup> Andrew Von Hirsh "The Ethics of Community-Based Sanctions", *Crime and Delinquency*, págs. 162-173 (1990).

<sup>6</sup> *Ibid*; James M. Byrne, "The Future Of Intensive Probation Supervision and the New Intermediate Sanctions", 36 *Crime and Delinquency*, 6-41 (1990), págs. 16, 28.

<sup>7</sup> *Op. cit.*, n.2.

El arresto domiciliario se caracteriza por el confinamiento del convicto en su residencia o en algún lugar designado por el Tribunal o la autoridad correccional. Solamente la podrá abandonar para propósitos expresamente autorizados. El mismo puede ser un componente de la supervisión intensiva<sup>8</sup> o de probatoria regular, o incluso parte de una sentencia suspendida. El arresto domiciliario puede ser la pena principal<sup>9</sup> o puede ser impuesto como una condición para la libertad en probatoria<sup>10</sup> en aquellos casos donde la sentencia usual es probatoria sin confinamiento.<sup>11</sup>

### **Monitoría Electrónica<sup>12</sup>**

El primer programa de monitoría electrónica para supervisar a convictos en Estados Unidos se estableció en Palm Beach, Florida, en diciembre de 1984. En 1988 el “National Institute of Justice” hizo una encuesta de los programas de monitoría que se habían establecido entre 1986 y 1988 y encontró que la mayoría de los programas estudiados incluían ofensores sentenciados a probatoria o a libertad bajo palabra. En 1988, habían 33 estados con el programa de monitoría electrónica para una clientela total de 2,300 convictos. Los programas más grandes eran los de Florida y Michigan quienes tenían un 49.5% entre ambos del total de la clientela atendida.

Entre los programas que se estudiaron, la distribución por delito en 1988 incluía violaciones a la Ley de Tránsito, tales como conducir bajo el efecto del licor, conducir con licencia suspendida o revocada, y reincidencia en ambos casos; delitos contra la propiedad, mayormente escalamientos, hurtos, entradas ilegales y robos; violaciones a la Ley de Sustancias Controladas, tanto posesión como distribución de drogas; algunos delitos contra la persona; delitos sexuales; violación a la Ley de Armas; y fraudes menores.

La monitoría electrónica cubre dos tipos. Una, artefactos que proveen una señal continua que se utiliza para monitoriar la presencia de un ofensor en un lugar en particular. Dos, artefactos que están programados para que al establecer contacto con otro artefacto envíen una señal. Estos artefactos monitorían al ofensor periódicamente y están dirigidos a monitoriar su presencia en el lugar. Estos programas utilizan programación computarizada a través del teléfono.

---

<sup>8</sup> E.g. Nevada Rev. Stat. Ann.; Sec. 4.3762 (1987); Florida Stat. Ann., Sec. 948.03 (1985).

<sup>9</sup> Florida Stat. Ann., Sec. 948.01, 948.03 (West 1985); *United States v. Murphy*, 108 F.R.D. 437 (1985) (E.D.N.Y.); Texas Stat. Ann., Art. 42.03, Sec. 7 (1989).

<sup>10</sup> Illinois Ann. Stat. Sec. 1005-6-3 (Smith-Hurd 1987); Oklahoma Stat. Ann., Sec. 510.2 (1987), “House Detention Guidelines for the Eastern District of New York”, según publicado en *United States v. Murphy*, 108 F.R.D., 440-444; Michigan Compiled Laws Ann. Sec. 791.265a (1988); *State v. Jiminez*, 551 A.2d. 191, 192 (NJ. Super. A.D. 1988) *State v. Paster*, 524 A.2d 587, 591 (R.I. 1987).

<sup>11</sup> “House Detention Guidelines for the Eastern District of New York”, 108 F.R.D., 440; *State v. Paster*, 524 A.2d., 592.

<sup>12</sup> Datos tomados del National Institute of Justice, “Electronic Monitoring of Offenders Increases”, 212: 2-5 (Enero-Febrero, 1989).

Con relación a las edades de las personas con “grillete” electrónico, éstas fluctúan entre 10 años hasta 79 años de edad. Siendo el grupo mayor (54.9%) los menores de 30 años de edad.<sup>13</sup>

La tendencia durante el año 1988 fue a utilizar el “grillete” electrónico por cortos períodos de tiempo. El 54.1% de las personas lo utilizaron por 6 semanas o menos. El 4.1% lo usó por un período de 6 meses a un año y el 1.4% lo usó por más de un año.<sup>14</sup>

Entre los problemas que se han encontrado en los programas que fueron estudiados están: dificultad en que la agencia acepte el programa y esté dispuesta a utilizar el equipo de una manera adecuada; necesidad de aprender a utilizar el equipo; que la familia se adapte a limitar el uso del teléfono de manera que la computadora pueda hacer lo que le toca en la monitoría; problemas de parte de los operadores con las líneas telefónicas.

### **Descripción de Varios Programas de Alternativas a la Prisión**

#### **Estudio de Rand Corporation**

En noviembre de 1987, Rand Corporation evaluó bajo la dirección de Joan Petersilia distintos programas existentes en varios estados<sup>15</sup> que presentan alternativas disponibles a la prisión para delitos graves. Entre estos programas están los que se pueden clasificar como de supervisión o probatoria intensiva, los programas de arresto domiciliario y los programas de encarcelamiento en “shock”, sentencia fraccionada o reclusión intermitente. También evaluó otros programas u opciones que se pueden utilizar en conjunto con las anteriores y que están dirigidas a la imposición de una sanción al ofensor en el contexto de la comunidad. Dentro de este grupo están las sentencias de servicio a la comunidad, cooperativas de personas en probatoria y grupos de personas supervisando en la comunidad, desvío residencial, sentencias moldeadas entre el cliente y los oficiales correccionales, y mediación entre víctimas y ofensor.

### **Hallazgos Generales**

En ese estudio se encontraron las siguientes ventajas y desventajas de las sanciones intermedias. Entre las ventajas están las siguientes: disminuir los costos del estado en proveer instituciones carcelarias para los convictos y construir nuevas prisiones; en la medida en que el convicto está en la comunidad puede continuar trabajando, por lo cual no sólo paga contribuciones sino que puede pagar una tarifa por supervisión; se trata de medidas que son socialmente efectivas en términos de costo porque permiten al convicto permanecer en la comunidad, trabajar y no romper su lazo de responsabilidad económica hacia la familia; se elimina el estigma asociado con que una persona vaya a prisión; se provee flexibilidad al juez en cuanto a las alternativas de imponer una sentencia, aunque algunas de estas medidas se aplican

---

<sup>13</sup> *Ibid.*

<sup>14</sup> *Ibid.*

<sup>15</sup> Joan Petersilia, *Alternative Options for Criminal Sentencing* (Rand Corporation, 1987).

como programas de desvío o como alternativas post-sentencia; algunas de estas medidas proveen programas de intervención terapéutica que no se dan adecuadamente en el contexto de la reclusión institucional.

Entre las críticas que se le han hecho a estos programas está la de que el énfasis primordial es el de controlar al convicto y supervisarlo adecuadamente en vez de proveer una pena proporcional a la severidad del delito o de imponerle un tratamiento de rehabilitación adecuado, dependiendo del objetivo por el cual se imponga la sanción. Los grupos de derechos civiles cuestionan el uso de tecnología para realizar las funciones de supervisión, así como el impacto que tiene la tecnología en cuanto a otros derechos constitucionales con respecto al ofensor y a terceras personas.

### **Arresto Domiciliario**

En el contexto de los programas que se discuten en el estudio de Rand Corporation, el arresto domiciliario se define como una sentencia impuesta por el tribunal que dispone que el convicto deberá estar confinado en su propia residencia mientras dura la sentencia. La persona puede dejar la casa por razones médicas, empleo, o actividades de naturaleza religiosa. En algunos casos, el arresto domiciliario se supervisa mediante monitoría electrónica; en otros casos, la sentencia tiene un componente de servicio a la comunidad, restitución a la víctima y tarifa por supervisión.

El arresto domiciliario surge en los Estados Unidos como sentencia para atender el problema de sobrepoblación carcelaria. El arresto domiciliario puede ser mediante sentencia luego de la convicción de una persona por un delito, pero también podría ser un programa de desvío iniciado por los jueces y bajo la supervisión de ellos. En algunos casos se ha encontrado que el arresto domiciliario puede ser una sentencia aislada y no tiene que ser necesariamente parte de un programa con otros componentes como lo es el programa mayor de supervisión intensiva. Sin embargo, de los programas que se evaluaron en ese estudio se encontró que aquellos que tenían arresto domiciliario eran mucho más punitivos que los otros programas de probatoria intensiva.

El arresto domiciliario puede utilizarse como una sanción única o como parte de un conjunto de condiciones para imponer sentencia. Otra característica que tiene es que puede utilizarse durante cualquier etapa del procedimiento de justicia criminal, entiéndase desde el desvío, o como una sentencia única o como parte de sentencia fraccionada o como parte de una condición para libertad bajo palabra o probatoria, o como medida de liberación temprana de prisión. La admisión al programa en unos casos la deciden los jueces, en otros la agencia de oficiales probatorios, y en otros la institución correccional.

Este tipo de sentencia es apropiada para los llamados ofensores que son situacionalmente peligrosos, por ejemplo, la persona que conduce bajo estado de embriaguez, la persona que tiene problemas con el licor y se pone violenta o el adicto a sustancias controladas, disponiendo que se complemente con medidas de re-educación. También es un programa adecuado cuando se trata



de ofensores que tienen problemas de enfermedad física, o condición física, como lo puede ser el caso de una mujer embarazada.

### **Florida**

#### **Supervisión Intensiva con Arresto Domiciliario<sup>16</sup>**

El programa de control en la comunidad de Florida coloca ofensores bajo arresto domiciliario y monitoría electrónica. Este es el programa más grande de desvío establecido en los Estados Unidos. Este artículo evalúa el impacto de ese programa en la población carcelaria de Florida y discute las características de los ofensores. Se trata de un programa de supervisión intensiva a través de arresto domiciliario y es el más grande en los Estados Unidos. Hay un supervisor para cada 20 personas, se permite salir a las personas sólo para trabajo y necesidades básicas. Se requieren 28 contactos mensuales y algunos ofensores son monitoriados electrónicamente. También se requieren sanciones colaterales como servicios a la comunidad, restitución a las víctimas y el pago de un cargo por el servicio. La población del programa incluye un por ciento bien bajo de convictos de homicidio, algunas ofensas sexuales (5.7%), robo (4.3%), delitos violentos (14.4%), escalamiento (14.3%), hurto y fraude (22.6%), ofensas de drogas (31.3%) y armas (3.5%).

### **New Jersey**

#### **Sentencia Fraccionada con Supervisión Intensiva<sup>17</sup>**

El artículo resume el informe final de la evaluación que se le hizo al programa de supervisión intensiva de New Jersey. Este programa tiene los siguientes componentes principales: aceptación selectiva de personas; el convicto debe servir por lo menos dos meses en prisión antes de entrar al programa; el volumen de casos fluctúa entre 375 a 500 participantes activos, hay intensos contactos de supervisión, se revoca la supervisión intensiva cuando la persona incurre en alguna violación; se requiere a la persona mantener un empleo; hacer servicio comunitario; recibir consejería especial; obtener patrocinadores en la comunidad y se provee una red de respaldo.

El programa se administra por un panel de jueces seleccionados por el juez presidente y el propósito principal del mismo es que ciertos ofensores sentenciados a prisión por los jueces puedan ser resentenciados a un programa de supervisión intensiva en la comunidad, luego de haber cumplido un tiempo mínimo en prisión.

La evaluación del programa cubre de 1983 a 1987. La mediana de tiempo servido en prisión por los miembros fue de 3½ meses. El programa está diseñado para personas convictas por delitos graves, pero excluye los ofensores más peligrosos y a personas propensas a la violencia. La mayoría de los participantes estaban cumpliendo por escalamientos y venta de

---

<sup>16</sup> S. Christopher Baird and Dennis Wagner, "Measuring Diversion: The Florida Community Control Program", 36 *Crime and Delinquency*, 112-125 (1990).

<sup>17</sup> Frank Pearson, "Evaluation of New Jersey's Intensive Supervision Program", 34 *Crime and Delinquency*, 437-488 (1988).

drogas con una sentencia relativamente baja. La mayoría de los participantes tenían una convicción anterior por un delito grave. Entre todos los participantes el 57% tenían un problema de drogas y 29% en problemas de alcohol.

Los contactos mensuales durante los primeros seis meses son más frecuentes. La mediana de contactos mensuales para los participantes en esa fase de inicio fue de 23 por mes, que incluía 12 contactos personales de parte del oficial de supervisión intensiva, 7 "curfew", y 4 contactos para la prueba de orina por mes. Si el participante falla en satisfacer alguna de las reglas del programa inmediatamente regresa a prisión.

Entre los varios requisitos del programa está el de cumplir mensualmente 16 horas de servicio a la comunidad. La mediana de horas trabajadas en servicios a la comunidad por los miembros durante los años evaluados cumplió con este requisito. La mayoría del trabajo comunitario consiste en trabajo físico como puede ser barrer o limpiar, lo cual contribuye a satisfacer el requisito de castigo intermedio que es uno de los objetivos del programa. Ejemplos de proyectos de servicio a la comunidad son: reconstruir un complejo de cabinas usadas como facilidades para alcohólicos juveniles, ayudar en la restauración de edificios escolares en la ciudad, ayudar en la preparación de locales para la Cruz Roja y trabajos de mantenimiento misceláneos para hospitales, el Ejército de Salvación, la YMCA, y otras organizaciones no lucrativas.

Si el participante tenía un problema identificado con el alcohol, drogas o compulsión a participar en juegos de azar, se le requiere que reciba tratamiento y servicio especializado de consejería. El programa podía consistir de grupos de consejería por las noches, secciones de respaldo dirigidas por oficiales del programa. Entre los programas que dan apoyo está el de Narcóticos Anónimos, y Alcohólicos Anónimos.

Cada participante tiene un "community sponsor" y otras personas de apoyo que se le llama "network team members" que monitorían el progreso del participante y le dan asesoramiento. Por lo general, son voluntarios en la comunidad seleccionados por el propio ofensor. Todos los "community sponsors" son investigados por el personal de supervisión intensiva, e incluye verificar si tienen o no récord criminal.

El costo promedio de un convicto en supervisión intensiva para un período típico correccional fue 109 días en prisión a \$59 el día, 449 en supervisión intensiva a \$15 el día para un total de \$15,000. El costo promedio para un ofensor en libertad bajo palabra ("parole") fue de 308 días en prisión a \$59 el día, 896 días en libertad bajo palabra entre \$2 ó \$3 el día, lo cual suma un total de \$20,000 a \$21,000. El costo promedio por ofensor entre un programa y otro combinado fue de \$7,000.

El 93.3% de los participantes activos estaban empleados y la mediana de ingreso anual era de \$10,000; mientras que, el grupo de ofensores en libertad bajo palabra tuvieron una mediana de ingreso anual apenas de \$5,000. Se encontró que los participantes en supervisión intensiva tenían unas tasas de reincidencia menores que los del grupo de libertad bajo palabra.

El programa de New Jersey se considera uno de los más estrictos. Las personas participan en el programa solicitándolo. De hecho, alrededor de un 10% retiraron la solicitud cuando conocieron todos los requisitos que tenían que cumplir.

El estudio reveló que el programa funciona relativamente bien con convictos que no son peligrosos ni criminales habituales. Ahorra un poco de espacio en prisión sin aumentar reincidencia y ha sido efectivo en términos de costos, comparados con los costos a términos ordinarios de prisión y de probatoria. Ha sido, también, beneficioso en términos de costo social en tanto se trata de personas que están trabajando, pagan contribuciones y restituyen al fondo para víctimas. Se entiende que el programa provee un nivel intermedio de castigo entre probatoria y prisión ordinaria.

Este programa no acepta convictos por delitos sexuales o delitos violentos. El promedio de convicciones anteriores era de 2.5, mientras que en la libertad bajo palabra regular el promedio es de 5.1.

En 1985<sup>18</sup> se llevó a cabo una encuesta entre personas en el sistema de justicia criminal y se les pidió evaluar en una escala de 1 a 9 donde estaba colocada la supervisión intensiva, tomando en consideración que el número uno (1) significaba probatoria regular y el número nueve (9) confinamiento, el número cinco (5) era el punto medio de la escala. La contestación a esta pregunta tuvo un promedio de 4.3 con una desviación estándar de 2.2 y una mediana de 4. Esto permite concluir que, para estos profesionales, la supervisión intensiva estaba en un punto intermedio de la escala de severidad de castigo. Cuando se hace la misma pregunta, usando como referencia la misma escala, pero se les pregunta dónde estaría colocado un programa de supervisión intensiva ideal, la contestación varía algo ya que el promedio es de 5.7 con una desviación estándar de 2.1 y una mediana de 6. La conclusión de esto es que la opinión típica era que el programa de probatoria intensiva en New Jersey era menos severo de lo que realmente debía serlo.

Una evaluación<sup>19</sup> del programa encontró que la tasa de supervivencia (definida como sobrevivir sin un arresto que lleve a una convicción), para una muestra de 564 personas en un programa de supervisión intensiva durante un período de tiempo de 720 días en la comunidad fue de .80; pero para 320 días fue mayor al .80.

Para una muestra de 1,460 personas en supervisión intensiva hasta diciembre de 1988 donde se definió reincidencia como arrestos que llevaron a convicción, la tasa de supervivencia que se encontró fue de .90. El significado de esto es que el 90% de todas las personas admitidas en supervisión intensiva sobrevivieron hasta 1,020 días en la comunidad sin ser convictos en un

---

<sup>18</sup> Frank S. Pearson, "New Jersey's Intensive Supervision Program: Progress Report", 31 *Crime and Delinquency*, págs. 393-410 (1985).

<sup>19</sup> Frank Pearson and Alice Glasel Harper, "Contingent Intermediate Sentences: New Jersey's Intensive Supervision Program", 36 *Crime and Delinquency*, págs. 76-86 (1990).

nuevo delito. Los que completaron el programa tenían un por ciento de sobrevivencia de .97; o sea, que sólo el 3% fueron arrestados luego de haber obtenido su liberación del programa.

### **Georgia** Supervisión Intensiva con Monitoría<sup>20</sup>

En 1981, Georgia era el estado que tenía las tasas de encarcelamiento de prisión por cabeza mayor en los Estados Unidos. Como consecuencia de esto, el Departamento de Corrección estableció una serie de medidas alternativas al confinamiento. Una de estas alternativas fue un programa de supervisión intensiva que se implantó en 1982.

Entre las características típicas del programa de supervisión intensiva está una razón de 25 personas para cada 2 oficiales de supervisión o 40 personas para cada 3 oficiales. Un oficial se especializa en los aspectos rehabilitadores del programa y hacer enlace con los tribunales, y el otro se especializa en la monitoría o vigilancia. Por lo general, se hacen cinco contactos a la semana en las etapas iniciales, los "curfews" se monitorían mediante visitas frecuentes a la casa, verificación en el empleo, prueba de drogas al azar y de alcohol. Los oficiales de supervisión intensiva andan con "walkie-talkies", en algunos casos, máquinas portátiles para exámenes de orina y prueba de aliento, y la mitad de los oficiales portan armas.

A finales de 1985 se evaluó el programa y los resultados fueron los siguientes. Se habían supervisado entre mitad de 1982 y finales de 1985, 2,300 ofensores. Aunque la tasa de revocación para los que estaban bajo supervisión intensiva (16%) resultó mayor que para los de probatoria regular, la tasa de delitos serios cometidos en reincidencia fue menor. La tasa de delitos serios cometidos en reincidencia fue menor en el período que se investigó que para otras personas que eran liberadas de prisión o para grupos de personas en probatoria que constitúan alto riesgo. La tasa de éxito mayor (87%) se encontró entre convictos por delitos relacionados con drogas.

En Georgia, el por ciento de personas encarceladas se redujo. Se encontró que las personas que estaban en el programa de supervisión intensiva se parecían más a los que eran sentenciados en prisión que a los que eran sentenciados a probatoria regular, lo que indica que en efecto es una alternativa para el encarcelamiento.

Los evaluadores concluyen que el programa estaba logrando evitar comisión de delitos posteriores mientras se economizaba dinero al desviar convictos de la prisión. Era evidente que la frecuencia de contacto le daba a los oficiales información inmediata de si la persona no estaba cooperando o cumpliendo con los requisitos del programa, si estaba usando drogas o alcohol, o cualquier otro indicador que podría ser precursor de un crimen posterior.

---

<sup>20</sup> Billy Erwing, "Old and New Tools for the Modern Probation Officer", 36 *Crime and Delinquency*, 61-74 (1990).

## Arresto Domiciliario

### Características principales

Las características principales del arresto domiciliario se resumen como sigue:

- (1) El convicto debe permanecer dentro de su residencia durante el tiempo en que no esté trabajando o realizando servicios comunitarios o cualquier otra actividad autorizada por el tribunal<sup>21</sup> o los oficiales de supervisión.
- (2) El convicto tiene que estar de acuerdo con la sentencia.<sup>22</sup>
- (3) El arresto domiciliario puede establecerse como condición de una sentencia suspendida.<sup>23</sup> Si revocan la sentencia suspendida le darán crédito por el tiempo en confinamiento solamente.
- (4) Cuando se imponga como pena principal o parte de una sentencia fraccionada, si violara las condiciones y tuviera que regresar a la prisión, se le dará crédito por el tiempo que estuvo bajo arresto domiciliario. En estos casos, la sentencia no es suspendida.<sup>24</sup>
- (5) El juez sentenciador podrá exigir una fianza para garantizar que el convicto cumplirá con la sentencia.<sup>25</sup>
- (6) Incumplir las condiciones equivale al delito de fuga en algunos programas.<sup>26</sup>
- (7) Se permiten visitas a cualquier hora.<sup>27</sup>
- (8) La persona estará sometida todo el tiempo (24 horas al día, los 7 días de la semana) a supervisión. La misma se realizará por un oficial especializado mediante llamadas telefónicas o visitas inesperadas a la residencia, o a lugares donde está autorizado a asistir la persona.<sup>28</sup> En algunas jurisdicciones las visitas incluyen autorización a hacer registros de la residencia.<sup>29</sup>
- (9) La supervisión podría realizarse a través del uso de "grilletes" electrónicos.<sup>30</sup> La persona deberá usarlo las 24 horas del día. En Texas, es a discreción del tribunal

---

<sup>21</sup> Illinois Ann. Stat., *supra*; Nevada Stat. Ann., Sec. 4.3762 (1987); Florida Stat. Ann., *supra*; "New Jersey Intensive Supervision Program", según explicado en *State v. Jiminez*, 551A.2d. 191; Texas, *supra*; Michigan Compiled Laws Ann., *supra*; y *United States v. Murphy*, *supra*, 439.

<sup>22</sup> *Ibid.*

<sup>23</sup> *United States v. Murphy*, *supra*; "House Detention Guidelines for the Eastern District of New York", *supra*, 441.

<sup>24</sup> *State v. Jiminez*, *supra*; "New Jersey Intensive Supervision Program", *supra*.

<sup>25</sup> Texas Stat. Ann., Art. 42.03, Sec. 7 (1989)

<sup>26</sup> Michigan Compiled Laws Ann., *supra*; *State v. Jiminez*, *supra*, 193; Oklahoma Stat. Ann., Título 21, Sec. 443 (Supp. 1989).

<sup>27</sup> "House Detention Guidelines for the Eastern District of New York", *United States v. Murphy*, 108 F.R.D., 441.

<sup>28</sup> Nevada Rev. Sta. Ann., Sec. 4.3762 (1987); Florida, *supra*; *United States v. Murphy*, *supra*, 439; "House Detention Guidelines for the Eastern District of New York", *supra*.

<sup>29</sup> Illinois Ann., Stat., Sec. 1005-6-3 (Smith-Hurd 1987).

<sup>30</sup> Nevada, Rev. Stat. Ann., Sec. 4.3762 (1987); Texas Sta. Ann., Art. 42.03, Sec. 7 (1989); y Michigan, Compiled Laws Ann., Sec. 791.265a (1988).

imponer el uso del "grillete" como una condición para la probatoria. El tribunal podría exigir un pago razonable por los gastos.<sup>31</sup>

### **Personas que cualificarían**

Por lo general se excluye a las personas convictas de crímenes violentos y a los convictos de delitos sexuales.<sup>32</sup> Algunas jurisdicciones, como Nueva York y Texas excluyen a los narcotraficantes. En términos de los criterios a utilizar para determinar quiénes cualifican para ser sometidos al arresto domiciliario están:

- (1) Los convictos de un delito menos grave, en cuyo caso se tomará en consideración el historial delictivo y la severidad del delito cometido.<sup>33</sup>
- (2) El tipo de delito cometido.<sup>34</sup> Específicamente en Nueva York se da prioridad a los delitos de "cuello blanco".<sup>35</sup>
- (3) El tiempo de reclusión al cual fue sentenciado. En algunas jurisdicciones se toma como base el tiempo cumplido y el tiempo restante por cumplir.<sup>36</sup> En otras, el convicto debe haber sido sentenciado a un término mínimo de reclusión para poder cualificar.<sup>37</sup>

### **Término de Duración**

El término impuesto para arresto domiciliario fluctúa entre seis (6) meses (mínimo) y 2 años (máximo).<sup>38</sup> El estado de Nevada se separa un poco de esto, y dispone que el término del arresto domiciliario, sumado al término mínimo de la sentencia, no podrá exceder la pena máxima dispuesta para el delito cometido.<sup>39</sup>

### **Problemas Constitucionales**

Aunque el arresto domiciliario constituye una pena menos severa que la reclusión, no deja de ser una restricción a la libertad de movimiento del convicto. Por tal razón, es mandatorio

---

<sup>31</sup> Texas, *supra*; A.K. Schmidt. 1989. Electronic Monitoring of Offenders Increases, N.I.J. Reports. 212:2-5.

<sup>32</sup> Oklahoma Stat. Ann., Sec. 510.2 (1987); Texas Stat. Ann., *supra*, Michigan Compiled Law Ann., Secs. 769.2a, 791.265A, (1988), "House Detention Guidelines for the Eastern District of New York", *United States v. Murphy*, 108 F.R.D., 440.

<sup>33</sup> Nevada Rev. Stat. Ann., Secs. 4.3762, 5.076 (1987); Texas Stat. Ann., *supra*.

<sup>34</sup> Oklahoma Stat. Ann., Sec. 510.2 (1987); Texas Stat. Ann., Art. 42.03, Sec. 7 (1989); Michigan Compiled Law Ann., Secs. 769.2, 791.265a (1988); *State v. Paster*, 524 A.2d 587, 591 (R.I. 1987).

<sup>35</sup> "House Detention Guidelines for the Eastern District of New York", *United States v. Murphy*, 108 F.R.D 440 (1985).

<sup>36</sup> Oklahoma Stat. Ann., *supra*.

<sup>37</sup> En el Distrito Este de Nueva York se requiere que la persona haya sido sentenciada a dos años o más de reclusión. "House Detention Guidelines for the Eastern District of New York", *supra*, 441.

<sup>38</sup> "House Detention Guidelines for the Eastern District of New York", *supra*; 18 USC, Appx. Ch. 5, pág. 296.

<sup>39</sup> Nevada Rev. Stat. Ann., Secs. 4.3762, 5.076 (1987).

que exista una disposición de ley autorizando la imposición de tal pena.<sup>40</sup> En ausencia de tal autorización, los tribunales estarían impedidos de imponer la pena, dado lo dispuesto en la Enmienda XIV de la Constitución de los Estados Unidos: "... ningún estado privará a persona alguna de su vida, *de su libertad* o de su propiedad, sin el debido procedimiento de ley, ..." (énfasis nuestro). Lo mismo se ha dispuesto en la Constitución del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, Art. II, Sec. 7. Además, el Código Penal de Puerto Rico en su Art. 8, Principio de Legalidad, expresamente prohíbe que se impongan penas que la ley no hubiere previamente establecido.<sup>41</sup>

Por su naturaleza, el arresto domiciliario conlleva restricciones a la libertad de asociación y al libre ejercicio de la religión. Una limitación al libre ejercicio de la religión<sup>42</sup> es inconstitucional de su faz. Surge inmediatamente una presunción de ilegalidad. Para poder rebatirla, le corresponde al estado demostrar que tiene un interés apremiante y que la única manera de conseguirlo es imponiendo tal restricción. Conscientes de esto, se debe ser cuidadoso al establecer las condiciones a las cuales estará sometido el confinado. En varias jurisdicciones autorizan la salida del confinado de su casa, incluyendo la asistencia a servicios religiosos.<sup>43</sup>

En cuanto a la libertad de asociación,<sup>44</sup> la restricción es consecuencia natural del confinamiento en la casa.<sup>45</sup> Al limitarse las salidas se priva al individuo de asociarse con amigos, parientes, grupos cívicos, partidos políticos, y otros. El estado podría aliviar esta restricción permitiéndole al confinado recibir visitas a su casa. El estado tendría que demostrar que su interés (apremiante) es evitar que el individuo se relacione con personas que tengan que ver con su pasado delictivo y puedan llevarlo a reincidir.

Los problemas mayores se presentan al implantar la supervisión. Según vimos anteriormente, la supervisión incluye entradas a la residencia (a cualquier hora) y, en algunos casos, hasta registros de la misma por parte del oficial a cargo. Este tipo de proceder podrá conllevar la violación del derecho a la intimidad<sup>46</sup> y del derecho a estar protegidos contra registros y allanamientos irrazonables.<sup>47</sup> (Ver Const. ELA, Art. II, Sec. 10), de terceras personas que cohabitan con el convicto.

---

<sup>40</sup> *State v. Paster*, 524 A.2d, 592.

<sup>41</sup> 33 LPRA, Sec. 3031.

<sup>42</sup> Es un derecho protegido por la Constitución del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, Art. II, Sec. 3, y por la Constitución de los Estados Unidos, Enmienda Primera.

<sup>43</sup> *U.S. v. Murphy*, 108 F.R.D., 439, "House Detention Guidelines for the Eastern District of New York", *supra*.

<sup>44</sup> Protegido por la Constitución del Estado Libre Asociado, Art. II, Sec. 4; y por la Constitución de los Estados Unidos, Enmienda Primera.

<sup>45</sup> J.N. Hurwitz, *House Arrest: A Critical Analysis of an Intermediate-Level Penal Sanction*, 135 *Univ. Pennsylvania Law Review* 771, 808 (1987).

<sup>46</sup> Constitución del Estado Libre Asociado, Art. II, Sec. 8; *Pueblo v. Figueroa Navarro*, 104 DPR 721 (1976).

<sup>47</sup> Constitución del Estado Libre Asociado, Art. II, Sec. 10; Constitución de los Estados Unidos, Enmienda Cuarta.

En Nevada, por ejemplo, limitan<sup>48</sup> la transmisión o grabación a información relacionada con la presencia física del individuo. En ese sentido, la intromisión del estado sería mínima en cuanto a terceras personas.

Como regla general, todo registro, allanamiento o incautación que se realice, no importa su índole penal o administrativa, es irrazonable “per se” de llevarse a cabo sin orden judicial previa.<sup>49</sup> Lo que se trata es de proteger la intimidad de las personas, así como la inviolabilidad del domicilio o propiedad, frente a cualquier irrazonabilidad del estado al utilizar su autoridad limitada por ley para realizar registros y allanamientos.

Una alternativa para solucionar la ilegalidad de los registros sin orden sería la renuncia del convicto a este derecho. Esto lo podría hacer dando su consentimiento voluntaria e inteligentemente. Nos parece prudente, el obtener el consentimiento de todas aquellas personas que vivan con el convicto, y que pudieran tener alguna expectativa de intimidad sobre los lugares a ser registrados.

El Tribunal Supremo de Puerto Rico ha reiterado que “aunque los confinados están privados del derecho a la libertad, tienen derecho a ser protegidos contra ataques a su intimidad. El principio de inviolabilidad de la dignidad del ser humano no puede limitarse a los que viven libremente en la comunidad”.<sup>50</sup>

### **La Supervisión Intensiva en sus Otros Aspectos**

Los programas de supervisión intensiva tienen varios objetivos. Por un lado, persiguen proveer una alternativa de castigo entre prisión y probatoria regular; y por otro lado, satisfacer un objetivo de control, mientras se propicia la reintegración del convicto a la comunidad.

El objetivo del control de las actividades del convicto se logra a través de medidas tales como: confinamiento en la residencia, reducción en el número de casos del oficial que supervisa, monitoría del ofensor, sea a través de monitoría electrónica o por grillete, o a través de llamadas telefónicas, pruebas al azar de alcohol y drogas, y otras restricciones de naturaleza general impuestas por el tribunal o por el oficial correccional cuando estos programas tienen su base en el ejecutivo.

En cuanto al objetivo punitivo, se incluye junto con la supervisión intensiva requisitos como el pago de restitución a las víctimas del delito, el pago de una tarifa por supervisión, llevar a cabo trabajo comunitario y el arresto domiciliario.

Otros de los objetivos de los programas de supervisión intensiva es prevenir el comportamiento delictivo de parte de aquellos ofensores incluidos en el programa mientras están

---

<sup>48</sup> Nevada Rev. Ann., Sec. 4.3762 (1987).

<sup>49</sup> *Pueblo v. Falú Martínez*, 116 DPR 828 (1986)

<sup>50</sup> *Ibid.*



en la comunidad. El objetivo de prevención se puede lograr en la supervisión intensiva de una manera mucho más efectiva que en el caso de la probatoria regular dado el hecho que en los programas de supervisión intensiva el número de oficiales por persona supervisada es mucho menor que en la probatoria regular.

### **Aspectos Positivos de Arresto Domiciliario y Supervisión Intensiva**

Ambos programas—arresto domiciliario y/o supervisión intensiva—tienen ventajas similares. Por esa razón las exponemos en conjunto haciendo distinción cuando fuere necesario.

En primer lugar, contienen un elemento rehabilitador. Es una realidad que nuestras cárceles no rehabilitan. Durante este proceso es positivo mantener al convicto junto a su familia, parientes y amigos. Otra de las ventajas es que el convicto podrá trabajar. El mantenerse ocupado y produciendo ayuda a la rehabilitación del individuo y disminuye las posibilidades de reincidencia. También evita que sus dependientes tengan que acogerse a los programas de beneficencia pública. Asimismo, al estar trabajando continuará pagando contribuciones. Además, el convicto estará en posición de pagar cualquier restitución o daño generado por su conducta.

El mantener al convicto en su hogar, evitará el rompimiento del núcleo familiar con sus consecuentes traumas psicológicos y problemas, principalmente en los hijos. Uno de los factores de riesgo hacia la delincuencia juvenil es la ausencia de la figura de autoridad paterna durante la crianza del menor.

Ambos programas ayudarían a reducir la población penal. Esto podría traer, por un lado, una mejoría en las condiciones de los reclusos que permanezcan en prisión. Por otro lado, al estado le resultaría más económico la supervisión del convicto fuera de la cárcel.<sup>51</sup>

Los programas de arresto domiciliario sin supervisión intensiva proveen una alternativa con contenido aflictivo a la sentencia suspendida o probatoria regular. Actualmente una persona que comete el mismo delito podría cumplir la sentencia impuesta en prisión mientras que un coautor, podría cumplir la sentencia impuesta bajo el régimen de libertad a prueba. En ambos casos, el delito es igualmente severo. Sin embargo, el contenido aflictivo de la pena no es similar, lo cual vulnera el principio del castigo merecido o el requisito constitucional de que las penas sean proporcionales a la severidad de los delitos. En ese sentido, programas de arresto domiciliario permitirían satisfacer el requisito de proporcionalidad de la pena a la severidad del delito y el de paridad, o que personas que cometan delitos igualmente severos se les imponga penas de severidad equivalente.

---

<sup>51</sup> En el Distrito Este de Nueva York, para el año 1985, solamente cualificó el 5% del total de personas sentenciadas a prisión. Fluctúa entre 35 y 40 casos anuales. Un oficial probatorio puede supervisar a 25 casos; que representan una reducción en gastos de \$336,717 anuales. *United States v. Murphy*, 108 F.R.D. 437, 441 (1985). En Florida, el oficial no puede supervisar más de 20 casos. *Florida Stat. Ann.*, Sec. 948.10 (1988).

Por otra parte, los programas de supervisión intensiva, sea con el componente de arresto domiciliario o sin ese componente, proveen una alternativa a la reclusión para aquellas personas que cometen delitos que no son lo suficientemente severos como para mandar una pena de prisión, pero que la persona constituye riesgo suficiente para la comunidad si es que permanece bajo la supervisión de una probatoria regular. En ese caso, la supervisión intensiva abre las puertas a un grupo de ofensores que tradicionalmente se envían a las instituciones de reclusión pero que podrían cumplir su sentencia en la comunidad con unos controles y supervisión adecuada, y el tratamiento terapéutico necesario dirigido a evitar la reincidencia.

## **Alternativas a la Reclusión Enfoque Europeo Contemporáneo**

El consejo de Europa<sup>52</sup> llevó a cabo un estudio que completó en 1987 sobre las distintas alternativas a las penas de prisión que se están utilizando entre sus miembros. Existe consenso en Europa de que el espacio de prisión es un espacio limitado y que debe utilizarse de la manera más eficiente posible. Esto significa que las penas cortas de prisión para delitos no severos deben ser sustituidas por otro tipo de pena.

Entre los distintos enfoques que se están siguiendo en esos países están:

1. Abrogar las sentencias de menos de un (1) mes.
2. Aumentar el uso de la sentencia suspendida y sentencias a cumplir en la comunidad.
3. Desarrollar sentencias no reclusivas, como son los servicios a la comunidad.
4. Introducir nuevos tipos de sanciones como la amonestación.
5. Reestructurar el sistema de multas para disponer la multa por día (“day-fine”).
6. Desvío del procesamiento.
7. Convertir delitos poco serios en faltas administrativas.
8. Sentencias diferidas.

Durante la década de los noventa, la mayoría de los países europeos, incluyendo Europa Oriental y Asia Central, han llevado a cabo reformas dirigidas a hacer sus sistemas penales menos punitivos y a propiciar la reintegración del ofensor a la comunidad.<sup>53</sup>

Algunas jurisdicciones han degradado delitos a violaciones administrativas que usualmente conllevan una multa. En Portugal, entró en vigor una ley el 1 de julio de 2001 que impone una multa administrativa a ser impuesta por una comisión para disuadir la adicción a drogas a la persona que posee drogas ilegales por una cantidad menor a la suficiente para diez días de consumo.<sup>54</sup>

Entre los países europeos, Alemania está a la vanguardia en incorporar la mediación como alternativa a la reclusión y a la multa. Se cita:

### **Section 46a Mediation Between the Perpetrator and the Victim, Restitution for Harm Caused**

If the perpetrator has:

---

<sup>52</sup> National Institute of Justice, “Alternative to Imprisonment” serie International Summaries, NCJ núm. 114272, Resumen de Peter J.P. Tak, “Alternative to Imprisonment”, en *Community Service as an Alternative to the Prison Sentence* (International and Penitentiary Foundation, West Germany, 1987).

<sup>53</sup> Vivien Stern, *Developing Alternatives to Prison in Central and Eastern Europe and Central Asia*, (London: Kings College, Constitutional and Legal Policy Institute, 2002).

<sup>54</sup> Según citado en Stern, *Op. cit.*, p. 24.

1. in and effort to achieve mediation with the aggrieved party (mediation between perpetrator and victim), completely or substantially made restitution for his act or earnestly strived to make restitution; or
  2. in a case in which the restitution for the harm caused required substantial personal accomplishments or personal sacrifice on his part, completely or substantially compensated the victim,
- then the court may mitigate the punishment pursuant to Section 49 subsection (1), or, if the maximum punishment which may be incurred is imprisonment for not more than one year or a fine of not more than three hundred sixty daily rates, dispense with punishment.

En la República Checa, todo daño infringido que pueda ser canalizado por un proceso de conciliación podría ser objeto de un desvío del procesamiento, si el acusado acepta su responsabilidad, compensa los daños, y la víctima está de acuerdo. Se cita el procedimiento establecido en la República Checa:

#### **Conditional Cessation of Prosecution (Section 307-308 of the Criminal Procedures Code)**

For offences or which the law stipulates a maximum of five years imprisonment, the judge and, in the pretrial stage, the prosecutor may, with the consent of the victim, conditionally stop the prosecution. He may do so if the offender pleaded guilty and agrees to make compensation for any damage. A probationary period of six months to two years is set and during that time the compensation must be paid.

#### **Out-of-court Settlement (Sections 309-314 of the Criminal Procedures Code)**

For offences with a maximum sentence of up to five years the judge may approve an out-of-court settlement either before or during the trial. The judge takes into account the nature and gravity of the offence; to what extent the offence affected the public interest, the character of the offender and his/her assets. The offender must admit the offence, compensate the victim for the damages caused by the offence or otherwise remedy the harm caused by the offence. The offender must also deposit a certain sum of money for a charity or for the victims' fund. The out-of-court settlement must be approved by the victim and the offender.<sup>55</sup>

Eslovenia es uno de los países europeos con una tasa de encarcelamiento baja: 59 por cada 100,000 habitantes. El modelo combina varias alternativas a la reclusión y la supervisión se lleva a cabo por los municipios, a través de su departamento de servicios sociales. Se citan varias disposiciones de ley:

---

<sup>55</sup> Según citado en Stern, *Op. cit.*, p. 24.

### **Article 161 Settlement Procedure**

Offences that can be punished by a fine or a prison sentence of up to three years can be settled out of court by mediation. The mediator helps the offender and the injured party to reach an agreement which must be implemented within three months. When the state prosecutor is informed that the agreement has been implemented the case is dismissed.

### **Article 162 Suspended Prosecution**

Offences that can be punished by a fine or a prison sentence of up to three years can be dealt with by other measures if the injured party agrees. In such cases the prosecutor can ask the offender to:

- Repair or compensate the damage;
- Make a contribution to charity; and/or
- Carry out socially useful work.

### **Article 163 Abandon Prosecution**

In certain cases the prosecutor can decide not to continue with the prosecution.

## **PENAL CODE**

### **Article 50-55 Suspended Sentence**

The court may suspend any sentence of two years or less when the maximum penalty for the offence is not more than three years. The sentence will be activated if the offender commits another offence within a term of not less than one and not more than five years.

### **Article 50-60 Suspended Sentence with Custodial Supervision**

Custodial supervision shall be applied by the court when it decides that a person undergoing a suspended sentence needs supervision. The court may order the offender to accept treatment, or undertake training or take up employment. Custodial supervision shall be exercised by a supervisor appointed by the court.

### **Article 64 Judicial Warning**

A judicial warning may be applied for a criminal offence for which a fine or a prison sentence not exceeding one year is prescribed.

### **Article 107 Obligation to Perform Work for Humanitarian Organisations or a Local Community**

A prison sentence not exceeding three months may also be served in such way that the offender, instead of serving the sentence, is put under an obligation to perform work for humanitarian organisations or a local community for a period of not more than six month. The total period of work may range from a minimum of eight to a maximum of two hundred and forty hours. The schedule of such work may not interfere with the offender's regular work obligations.

### **Article 109-110 Release on Parole**

The offender who has served half of his sentence may be released from a penal institution so long as he does not commit another offence during the period of the original sentence.

### **Article 12 Penal Sanctions Enforcement Act**

The Director-General of the Prison Administration may allow prisoners sentenced or certain offences to six months or less to continue working while serving the sentence and to reside at home, except on non-work days, normally the weekend, when they must reside in prison.<sup>56</sup>

Desde hace décadas se introdujo en Escandinavia el concepto de "days-fine" y el mismo se ha extendido a través del globo. Como la multa monetaria depende de la capacidad de pago de la persona y la mayoría de los convictos son pobres, se ha desarrollado el concepto de días-multa. La multa se fija en unidades en proporción a la severidad del delito. Entonces, a cada unidad de multa le corresponde un valor en proporción al ingreso y situación financiera del convicto. Mediante este sistema se logra evitar que la pena discrimine contra aquellos que tienen menos ingresos y se iguala el impacto punitivo de la misma.

En el *Estudio Comparado de Códigos Penales: Penas Personas Naturales*,<sup>57</sup> se compara la estructura de penas de varios códigos europeos con la de Puerto Rico. A continuación citaremos las disposiciones mas representativas del tema bajo análisis y presentamos dos tablas de resumen.

En términos de sustituir penas cortas de prisión, por multa diaria o arresto domiciliario, la disposición del Código Penal Español, Artículo 88, nos parece la más completa. Se cita:

---

<sup>56</sup> Según citado en Stern, *Op. cit.* p. 29-31

<sup>57</sup> Documento de trabajo del Proyecto de Revisión del Código Penal de Puerto Rico, completado en junio 2002, archivado en las Oficinas del Proyecto en el Senado de Puerto Rico.

### **Artículo 88 - España**

1. Los Jueces o Tribunales podrán sustituir, previa audiencia de las partes, en la misma sentencia, o posteriormente en auto motivado, antes de dar inicio a su ejecución, las penas de prisión que no excedan de un año por arresto de fin de semana o multa, aunque la Ley no prevea estas penas para el delito de que se trate, cuando las circunstancias personales del reo, la naturaleza del hecho, su conducta y, en particular, el esfuerzo para reparar el daño causado así lo aconsejen, siempre que no se trate de reos habituales. Cada semana de prisión será sustituida por dos arrestos de fin de semana; y cada día de prisión será sustituido por dos cuotas de multa. En estos casos el Juez o Tribunal podrá además imponer al penado la observancia de una o varias de las obligaciones o deberes previstos en el artículo 83 de este Código.

Excepcionalmente podrán los Jueces o Tribunales sustituir las penas de prisión que no excedan de dos años a los reos no habituales cuando de las circunstancias del hecho y del culpable se infiera que el cumplimiento de aquéllas habría de frustrar sus fines de prevención y reinserción social. En estos casos, la sustitución se llevará a cabo con los mismos requisitos y en los mismos términos y módulos de conversión establecidos en el párrafo anterior.

2. También podrán los Jueces y Tribunales, previa conformidad del reo, sustituir las penas de arresto de fines de semana por multa o trabajos en beneficio de la comunidad. En este caso, cada arresto de fin de semana será sustituido por cuatro cuotas de multa o dos jornadas de trabajo.

3. En el supuesto de quebrantamiento o incumplimiento en todo o en parte de la pena sustitutiva, la pena de prisión o de arresto de fin de semana inicialmente impuesta se ejecutará descontando, en su caso, la parte de tiempo que se haya cumplido, de acuerdo con las reglas de conversión respectivamente establecidas en los apartados precedentes.

4. En ningún caso se podrán sustituir penas que sean sustitutivas de otras.

La Tabla 1, que sigue, presenta aquellas jurisdicciones europeas cuyos códigos disponen para la conversión de una pena corta de prisión por multa diaria, arresto de fin de semana o trabajo comunitario. El límite a la discreción judicial será que la pena de prisión sea necesaria para evitar reincidencia o cuando las circunstancias hagan necesaria la reclusión.

**Tabla 1**  
**Conversión de Pena Corta de Prisión**

<b>Jurisdicción y Disposición</b>	<b>Término Máximo Prisión a Convertir</b>	<b>Conversión</b>
España (1995) Art. 88	Hasta 2 años	A multa o arresto de fin de semana, o trabajo

Jurisdicción y Disposición	Término Máximo Prisión a Convertir	Conversión
		comunitario
Alemania Art. 47 C.P.	Hasta 6 meses	A multa diaria
Austria Art. 37 C.P.	Hasta 6 meses	A multa diaria
Portugal Art. 43 C.P.	6 meses o menos	A multa diaria
Francia (Proyecto 1986)	Menos de 4 meses	A multa diaria
Suiza (Proyecto 1986)	Hasta 1 año	A multa diaria
Bélgica (Proyecto 1979)	Hasta 4 meses	A multa diaria

La pena de servicios comunitarios como alternativa a la reclusión se ilustra en la disposición que se cita, más adelante, del país de Finlandia, donde desde la década de los sesenta se propusieron como política pública reducir la población penal. En esa jurisdicción, el juez primeramente impone la sentencia por el delito de convicción. Si la misma fuera de 8 meses o menos, entonces con el consentimiento del sentenciado podrá sustituirla por servicio comunitario de entre 20 y 200 horas. Un día en prisión equivaldrá a una hora de trabajo comunitario. Citamos:

*"An offender who is sent to prison... will be sentenced to community service in lieu of an unconditional prison sentence of 8 months or less, unless it must be deemed that unconditional prison sentences, earlier community service sentences or other weighty reasons constitute a hinder to sentencing to community service." (Finland, Law on Community Service, Article 1, Act of August 8, 1997, no 754/97).*

En Europa los servicios comunitarios pueden ser, además de alternativas para sustituir la prisión corta, una condición accesoria a una sentencia suspendida de reclusión o a una libertad condicionada, o incluso una pena principal. La tabla 2, que sigue, resume las jurisdicciones europeas que disponen para servicios comunitarios y sus características principales.

**Tabla 2**  
**Servicios Comunitarios - Europa**

Jurisdicción y Disposición	Sustitutiva de Prisión Corta	Término prisión a reemplazar	Condición bajo sentencia	Pena Principal	Núm. de horas máximo a cumplir	Efecto No Cumplir
Reino Unido CJ	No	No	No	X	240	Multa, revocar orden y pena



Jurisdicción y Disposición	Sustitutiva de Prisión Corta	Término prisión a reemplazar	Condición bajo sentencia	Pena Principal	Núm. de horas máximo a cumplir	Efecto No Cumplir
Act (1973, 2001)						nueva
Francia (1984) Art 43.31 CP 747.1 CPP	X	2 meses a 5 años	X	X	240	Penal de prisión 2 meses a 5 años
Portugal (1983) Art. 60 CP	No	3 meses	No	X	180	Penal de prisión hasta 2 años y 100 días-multas
Alemania (1998) Art. 56b CP	X	Como parte sentencia suspendida	X	No	No	Revocar sentencia suspendida
Finlandia (Ley 754/97)	X	Hasta 8 meses	-	-	200	-
España (1995) Art. 88; 33(3)(j)	X	Hasta 2 años	No	X	384	Revocación
Suecia (1998) Cap. 28, Sec. 29	X	Como parte de sentencia suspendida o libertad condicional	X	X	240	Revocación
Luxemburgo (1986) Art. 633.7 CDC	X	Hasta 2 años	X	No	No	Revocar sentencia suspendida
Holanda (1981) (Proyecto)	X	6 meses	X	No	240	Revocar sentencia suspendida
Suiza (1986) (Proyecto)	X	Hasta 1 año	No	X	240	Penal de prisión
Bélgica (1985) (Proyecto)	X	No	X	X	240	Aumento de 30 horas o reinicio de prosecución

La restricción domiciliaria y el arresto de fin de semana son otras dos disposiciones que se han utilizado en Europa como alternativa a la reclusión, aunque en menos grado que en los Estados Unidos.

En el Código Penal de Austria, las secciones que regulan el arresto domiciliario se encuentran en el capítulo II de la Parte II, titulado "Punishment of Gross and Petty Misdemeanors in General".<sup>58</sup> La sección 246 titulada "House Arrest" dispone:

"Aparte de los dos grados de arresto, la pena también puede ser de arresto domiciliario, ya sea basado en una mera promesa de no abandonar la casa o colocando un guardia en el domicilio. El arresto domiciliario obliga al confinado a no abandonar la casa bajo ningún pretexto, sujeto a la sanción de que el resto de

<sup>58</sup> *The Austrian Penal Act*, The American Series of Foreign Penal Codes, Londres, Sweet & Maxwell Limited, 1966, pág. 101.

la sentencia será cumplida en un lugar público de detención."<sup>59</sup> (traducción nuestra).

La sección 247 establece que la pena tendrá una duración entre 24 horas y 6 meses. Más adelante en la sección 262 se dispone:

"No obstante, el arresto domiciliario deberá ser impuesto en vez del arresto en primer grado, si la persona a ser sentenciada posee una reputación inmaculada y el arresto le privaría del ejercicio de su propio empleo u oficio."<sup>60</sup> (traducción nuestra).

España, dispone en el Artículo 37 del Código para el arresto de fin de semana. Se cita:

### **Artículo 37**

1. El arresto de fin de semana tendrá una duración de treinta y seis horas y equivaldrá, en cualquier caso, a dos días de privación de libertad. Tan sólo podrán imponerse como máximo veinticuatro fines de semana como arresto, salvo que la pena se imponga como sustitutiva de otra privativa de libertad; en tal caso su duración será la que resulte de la aplicación de las reglas contenidas en el artículo 88 de este Código.

2. Su cumplimiento tendrá lugar durante los viernes, sábados o domingos en el establecimiento penitenciario más próximo al domicilio del arrestado.

No obstante lo dispuesto en el párrafo anterior, si las circunstancias lo aconsejaren, el Juez o Tribunal sentenciador podrá ordenar, previo acuerdo del reo y oído el Ministerio Fiscal, que el arresto de fin de semana se cumpla en otros días de la semana, o de no existir Centro penitenciario en el partido judicial donde resida el penado, siempre que fuera posible, en depósitos municipales.

3. Si el condenado incurriera en dos ausencias no justificadas, el Juez de Vigilancia, sin perjuicio de deducir testimonio por el quebrantamiento de condena, podrá acordar que el arresto se ejecute ininterrumpidamente.

4. Las demás circunstancias de ejecución se establecerán reglamentariamente de acuerdo con lo dispuesto en la Ley penitenciaria, cuyas normas se aplicarán supletoriamente en lo no previsto expresamente en este Código.

En Latinoamérica la restricción domiciliaria y el arresto de fin de semana han tenido acogida. En las tablas de Estudio Comparado de Códigos Penales bajo el tema de Penas para Personas Naturales, se incluyen las disposiciones de los códigos. De la misma manera, las

---

<sup>59</sup> *Ibid*, pág. 102.

<sup>60</sup> *Ibid*, pág. 105.

disposiciones citadas en las Tablas 1 y 2, supra, de este escrito, se encuentran en el mencionado Estudio Comparado de Códigos Penales bajo los respectivos países.

**Revisión del Código Penal  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico**

**DOCUMENTO DE TRABAJO**

**Estudio Comparado  
Penas Personas Naturales**

**Por: Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.,  
Lcda. Yanira Sierra Ramos y  
Geovanna Gómez Berríos  
Julio de 2002  
Revisado en septiembre 2002**

## **Penas Personas Naturales**

En un Código Penal, la función que se le asigne a la pena es el elemento unificador y que define la política pública penal. En otros estudios, que complementan el presente estudio comparado, evaluamos las disposiciones del Modelo de Penas del Código Penal de Puerto Rico vigente.<sup>1</sup>, presentamos una revisión de literatura de penas alternativas a la reclusión en Estados Unidos y Europa<sup>2</sup>, y elaboramos sobre la función teórica de las penas y requisitos apropiados a un Estado de Ley y Orden.<sup>3</sup>

El presente estudio compara las disposiciones estatutarias del Código Penal de Puerto Rico sobre las penas para personas naturales (artículos 38, 39, 40, 40A, 41, 42, 43, 44, 44A, 45, 46, 47, 48, 49, 49A, 49B, 49C, 56, 57, 58, 59, 50, y 63 C.P.) con sus equivalentes en los Códigos Penales de: Alemania, Argentina, Australia, Canada, Colombia, Cuba, Chile, España, Finlandia, Inglaterra, México, Perú, Suecia, el Código Penal Modelo del American Law Institute, el Código Penal Tipo para Latinoamérica, el Borrador Miró, el Borrador Robinson y el Proyecto Pagán.

Los estudios comparados de Códigos sobre los temas de Reincidencia, Concurso, Medidas de Seguridad y Penas para Personas Jurídicas también complementan el presente tema de las penas para personas naturales.

Las Tablas I y II, que siguen, presentan en forma comparada las penas para las personas naturales. La Tabla I contiene los Códigos Penales de Puerto Rico, Código Penal Tipo para Latinoamérica; España; Colombia y Argentina. La Tabla II incluye los siguientes Códigos Penales: Alemania, Finlandia, Suecia y el Model Penal Code del American Law Institute. Las disposiciones comparadas en las Tablas I y II se encuentran organizadas bajo los siguientes temas penas en general; modo de fijar las penas; tipos de penas: reclusión, suspensión condicional, libertad condicional; penas sustitutivas a la reclusión; pena de multa, y otras penas: penas privativas de derechos, restricción domiciliaria, pena de reclusión interrumpida, pena de restitución, prestación de servicios a la comunidad, pena especial, suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización, inhabilitación, prohibición de residir en ciertos lugares, prohibición de portar armas, confiscación o decomiso de bienes o frutos del delito

La Tabla III, compara las disposiciones sobre sentencia suspendida de reclusión para ser cumplida en la comunidad bajo distintos tipos de supervisión, y las distintas modalidades de lo que en Puerto Rico se conoce como libertad bajo palabra y probatoria, según se incluyen en los Códigos Penales de Alemania, Suecia y el Model Penal Code del American Law Institute. La Tabla III incluye las disposiciones en el orden en que aparecen en los respectivos Códigos para facilitar el análisis.

---

<sup>1</sup> Dora Nevares Muñiz, "Evaluación del Modelo de Penas del Código Penal de Puerto Rico", marzo 2002.

<sup>2</sup> Dora Nevares Muñiz, "Penas Alternativas a la Reclusión - Estados Unidos y Europa ", julio 2002.

<sup>3</sup> Dora Nevares Muñiz, "Bases para un Modelo de Penas", agosto 2002.

La Tabla IV compara las disposiciones sobre las penas para personas naturales en el Código Penal de Puerto Rico; el Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño de José Miró Cardona y el Proyecto de Código Penal de Puerto Rico de Francisco Pagán Rodríguez<sup>4</sup>.

La Tabla IV no incluye las siguientes disposiciones del Código Penal de Puerto Rico ya que no había disposiciones con cuales compararlas en los Códigos consultados; Artículo 40A - **Pena de Reclusión Interrumpida**; Artículo 44 - **Restricción Domiciliaria**; Artículo 49A - **Pena de Restricción**; Artículo 49B - **Prestación de Servicios a la Comunidad**; Artículo 49C - **Pena Especial**.

La Tabla V expone de forma comparada las disposiciones sobre las penas en el Código Penal de Puerto Rico; el Código Penal de Chile; el Código Penal de Cuba; Anteproyecto de Código Penal para el Distrito Federal de México y el Código Penal de Perú. Esta Tabla organiza las disposiciones estatutarias bajo los siguientes temas: sobre las penas en general; modo de fijar las penas; tipos de penas: reclusión, suspensión condicional, libertad condicional, multa; otras penas: penas accesorias, amonestación, restricción domiciliaria, destierro, pena de restitución, prestación de servicios a la comunidad, pena especial, suspensión o revocación de licencia; permiso, sujeción a la vigilancia de la autoridad, caución, inhabilitación, confiscación y decomiso.

La Tabla VI expone de forma comparada las penas para las personas naturales entre el Código Penal de Puerto Rico y el “Criminal Code of Canada”. Los temas se encuentran organizados de forma similar a las tablas anteriores. Hemos omitido de la Tabla VI las siguientes disposiciones del Código Penal de Puerto Rico por no haber disposiciones análogas en el Código Penal de Canadá para comparar. Artículo 42 – Abonos de detención o de términos de reclusión; Artículo 43 – Diferimiento de la ejecución de sentencia; Artículo 44 – Restricción domiciliaria; y Artículo 49 – Suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización.

El Modelo inglés de sentencias se explica brevemente a continuación, a manera de complemento a las Tablas I a VI, *infra*.

### **El Modelo Inglés\***

Las sentencias para los convictos adultos se estructuran a base de un modelo piramidal, donde la prisión es el tope de la pirámide, le sigue reclusión suspendida, sentencias a cumplirse en la comunidad, multas y la base de la pirámide es lo que ellos llaman el “conditional

---

<sup>4</sup> José Miró Cardona, “Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño”, 41 *Rev. Jur. UPR* 401 (1972). Francisco Pagán Rodríguez, “Proyecto de Código Penal Puerto Rico y su informe explicativo”, 6 *Rev. Jur. UIA* 1 (1971).

\* Esta sección se apoya en Andrew Ashworth, *Sentencing and Criminal Justice*, (London: Butterworths, 3<sup>rd</sup>. 2000).

discharge” o una libertad condicionada. La imposición de una pena requiere una justificación de parte del juez.

En todo caso que involucre daño físico, muerte, pérdida o daño a la propiedad, es necesario emitir una orden de compensación (*compensation order*) a favor de la víctima o de sus familiares, en caso del deceso de ésta. El tribunal tendría que dar razones para no emitir una orden de compensación en tales casos<sup>5</sup>. La orden de compensación podría ser la pena única o una pena accesoria.

La sentencia más leniente en el sistema inglés es el “absolute discharge”, en tal caso el tribunal debe estar satisfecho que no amerita infligir castigo y que una orden de probatoria no es apropiada. El Tribunal debe dictar fundamentos para disponer de esta pena. Esta autoridad que le conceden el “Powers of Criminal Courts Act” de 1973 que se recoge también en la ley de ese mismo nombre del año 2000; opera en menos de 1% de los casos.

La pena de “conditional discharge”, respectivamente secciones 7, 12 y 15 del “Power of Criminal Courts Act” de 1973 y del 2000, provee para la desestimación condicionada de la sentencia sujeto a que la persona dentro de un período de tiempo no sea acusada de otro delito.

La multa es la medida penal que más se usa en los tribunales ingleses. El principio fundamental para imponer la multa es que debe reflejar la seriedad del delito y la habilidad del convicto para pagar. Cuando la persona no puede pagar la multa, la sanción alternativa es la reclusión. Un tribunal debe darle prioridad a una orden de compensación por sobre una pena de multa en aquellos casos en que se sabe que el ofensor tiene recursos financieros limitados y probablemente no pueda pagar ambas.

El otro grupo de sentencias disponible bajo la ley inglesa son las sentencias comunitarias, las cuales son de siete tipos: ordenes de servicios comunitarios, órdenes de probatoria, órdenes combinadas, órdenes de “toque de queda” (*curfew*) y, en el caso de jóvenes menores de 21 años, asistencia a ciertos centros de rehabilitación, órdenes de supervisión y un plan de acción correctiva.

En Inglaterra, el impacto real de la sentencia de reclusión depende de las bonificaciones ya que el “Criminal Justice Act” de 1991 así como del 2000 proveen para una liberación temprana. Bajo la Ley del 91, en términos promedios, un recluso que tenía un sentencia de menos de 4 años sería liberado después de cumplir la mitad, sujeto a que lo podían internar en cualquier momento si violara las condiciones de la liberación temprana. Los que cumplían una sentencia de 4 años o más podían ser liberados en libertad a prueba a la discreción de la junta de libertad bajo palabra luego de cumplir la mitad de la sentencia, pero no era obligatorio liberarlo hasta que hubiera cumplido dos terceras partes de la sentencia.

---

<sup>5</sup> Criminal Justice Act (1988), sec. 104.

En Inglaterra existe cadena perpetua para asesinato y también es la pena máxima discrecional para algunos delitos serios como el homicidio, la violación, el incendio, el robo, y relación sexual ilegal con menores de 13 años. Pero la ejecución de la sentencia pasa por varias etapas de tratamiento rehabilitador, al cabo de las cuales la persona puede ser liberada en libertad a prueba.



Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Código Penal  
Tipo- España- Colombia- Argentina

#### Sobre las penas en general

**Tabla I**

<b>Puerto Rico</b>	<b>Código Penal Tipo</b>	<b>España</b>	<b>Colombia</b>	<b>Argentina</b>
Código Penal de Puerto Rico Ley Núm. 115 del 22 de julio de 1974, según enmendada <a href="http://www.lexjuris.com/penal/lexpenal.htm">www.lexjuris.com/penal/lexpenal.htm</a>	Código Penal Tipo para Latinoamérica. Parte General, Tomo I. Publicado bajo la dirección del Prof. Francisco Grisolia. Editorial Jurídica de Chile. (1973)	Código Penal Español, Ley Orgánica de 23 de noviembre de 1995, según enmendada <a href="http://www.geocities.com/Athens/Acropolis/6478/cpl.htm#10">http://www.geocities.com/Athens/Acropolis/6478/cpl.htm#10</a>	Código Penal de Colombia LEY 599 de 24 de julio de 2000. <a href="http://www.unifr.ch/derechopenal/tjcolombia/114c1-6.htm">http://www.unifr.ch/derechopenal/tjcolombia/114c1-6.htm</a>	Código Penal de la República de Argentina, ley N. 23077 <a href="http://www.redjurista.com/codigopenal.htm">http://www.redjurista.com/codigopenal.htm</a>
<p><b>Art. 38 Clases de penas</b> Las penas que este Código establece son:</p> <p>(a) Reclusión. (b) Restricción domiciliaria. (c) Multa. (d) Suspensión. (e) Cancelación de certificado de incorporación. (f) Suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización. (g) Disolución. (h) Restitución. (i) Prestación de servicios en la comunidad.</p> <p>Ninguna convicción por delito aparece la pérdida o comiso de bienes, salvo los casos en que dicha pena estuviere expresamente impuesta por ley, o que los bienes hayan sido usados como instrumentos de delito o representen sus productos y no se conozca el dueño de los mismos.</p>	<p><b>Art. 42</b> Los hechos punibles no podrán ser sancionados con otras penas que las siguientes: Principales: Prisión y multa Accesorias: Inhabilitación absoluta o inhabilitación especial.</p> <p>No obstante, las penas de inhabilitación podrán ser impuestas como principales en los casos determinados por el Libro Segundo. En tal caso, el límite máximo será de quince años.</p>	<p><b>Título I, Capítulo I De los delitos y las faltas.</b> <b>Artículo 13.</b> 1. Son delitos graves las infracciones que la Ley castiga con pena grave. 2. Son delitos menos graves las infracciones que la Ley castiga con pena menos grave. 3. Son faltas las infracciones que la Ley castiga con pena leve. 4. Cuando la pena, por su extensión, pueda incluirse a la vez entre las mencionadas en los dos primeros números de este artículo, el delito se considerará, en todo caso, como grave.</p> <p><b>Título III, Capítulo I De las penas, sus clases y efectos</b> <b>Artículo 32</b> Las penas que pueden imponerse con arreglo a este Código, bien con carácter principal, bien como accesorias, son privativas de libertad, privativas de otros derechos y multa</p> <p><b>Artículo 33.</b> 1. En función de su naturaleza y duración, las penas se clasifican en graves, menos graves y</p>	<p><b>Título IV, Artículo 34. De las penas.</b> Las penas que se pueden imponer con arreglo a éste código son principales, sustitutivas y accesorias privativas de otros derechos cuando no obren como principales.</p> <p>En los eventos de delitos culposos o con penas no privativas de la libertad, cuando las consecuencias de la conducta han alcanzado exclusivamente al autor o a sus ascendientes, descendientes, cónyuge, compañero o compañera permanente, hermano, adoptante o adoptivo, o pariente hasta el segundo grado de afinidad, se podrá prescindir de la imposición de la sanción penal cuando ella no resulte necesaria.</p> <p><b>Artículo 35. Penas principales.</b> Son penas principales la privativa de la libertad de prisión, la pecuniaria de multa y las demás privativas de otros derechos que como tal se consagren en la</p>	<p><b>Título II, De las penas</b> <b>Artículo 5</b> Las penas que este código establece son las siguientes: reclusión, prisión, multa e inhabilitación.</p>

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<p>(Enmendado en el 1980, ley 111; 1986, ley 85)</p> <p><b>Art. 39 Penas aplicables</b> Las penas que este Código establece para las personas naturales son: (a) Reclusión. (b) Restricción domiciliaria. (c) Multa. (d) Suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización. (e) Restitución. (f) Prestación de servicios en la comunidad.</p>		<p>leves. 2. Son penas graves: a) La prisión superior a tres años. b) La inhabilitación absoluta. c) Las inhabilitaciones especiales por tiempo superior a tres años. d) La suspensión de empleo o cargo público por tiempo superior a tres años. e) La privación del derecho a conducir vehículos a motor y ciclomotores por tiempo superior a seis años. f) La privación del derecho a la tenencia y porte de armas por tiempo superior a seis años. 3. <b>Son penas menos graves:</b> La prisión de seis meses a tres años. b) Las inhabilitaciones especiales hasta tres años. c) La suspensión de empleo o cargo público hasta tres años. d) La privación del derecho a conducir vehículos a motor y ciclomotores de un año y un día a seis años. e) La privación del derecho a la tenencia y porte de armas de un año y un día a seis años. f) La privación del derecho a residir en determinados lugares o acudir a ellos, o la prohibición de aproximarse a la víctima, o a aquellos de sus familiares u otras personas que determine el Juez o Tribunal, o de comunicarse con ellos por tiempo de seis meses a tres años. g) La multa de más de dos meses.</p>	<p>parte especial.</p> <p><b>Artículo 36. Penas sustitutivas.</b> La prisión domiciliaria es sustitutiva de la pena de prisión y el arresto de fin de semana convertible en arresto ininterrumpido es sustitutivo de la multa.</p> <p><b>Artículo 43. Las penas privativas de otros derechos.</b> Son penas privativas de otros derechos: 1. La inhabilitación para el ejercicio de derechos y funciones públicas. 2. La pérdida del empleo o cargo público. 3. La inhabilitación para el ejercicio de profesión, arte, oficio, industria o comercio. 4. La inhabilitación para el ejercicio de la patria potestad, tutela y curaduría. 5. La privación del derecho a conducir vehículos automotores y motocicletas. 6. La privación del derecho a la tenencia y porte de arma. 7. La privación del derecho a residir en determinados lugares o de acudir a ellos. 8. La prohibición de consumir bebidas alcohólicas o sustancias estupefacientes o psicotrópicas. 9. La expulsión del territorio nacional para los extranjeros.</p>	

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		<p>h) La multa proporcional, cualquiera que fuese su cuantía.</p> <p>i) El arresto de siete a veinticuatro fines de semana.</p> <p>j) Los trabajos en beneficio de la comunidad de noventa y seis a trescientas ochenta y cuatro horas.</p> <p><b>4. Son penas leves:</b></p> <p>La privación del derecho a conducir vehículos a motor y ciclomotores de tres meses a un año.</p> <p>b) La privación del derecho a la tenencia y porte de armas de tres meses a un año.</p> <p>c) La multa de cinco días a dos meses.</p> <p>d) El arresto de uno a seis fines de semana.</p> <p>e) Los trabajos en beneficio de la comunidad de dieciséis a noventa y seis horas.</p> <p>5. La responsabilidad personal subsidiaria por impago de multa tendrá naturaleza menos grave o leve, según la que corresponda a la pena que sustituya.</p> <p>6. Las penas accesorias tendrán la duración que respectivamente tenga la pena principal.</p> <p><b>Artículo 56</b></p> <p>En las penas de prisión de hasta diez años, los Jueces o Tribunales impondrán, atendiendo a la gravedad del delito, como penas accesorias alguna de las siguientes: suspensión de empleo o cargo público, inhabilitación especial para el derecho de sufragio pasivo durante el tiempo de la condena, o</p>		

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		inhabilitación especial para empleo o cargo público, profesión, oficio, industria o comercio o cualquier otro derecho, si éstos hubieran tenido relación directa con el delito cometido, debiendo determinarse expresamente en la sentencia esta vinculación.		
<b>Art. 56 Responsabilidad civil.</b> Las penas que se establecen en esta ley en nada afectan o alteran la responsabilidad civil de las personas convictas de delito.	<b>Artículo 93</b> El delito origina la obligación de reparar todo daño que de él provenga. Esta obligación es de orden público respecto de los penalmente responsables.  <b>Artículo 94</b> Todo el que haya sufrido daño que provenga del delito, tiene derecho a su reparación.  <b>Artículo 95</b> Deben reparar el daño a que se refiere el artículo 93 los penalmente responsables en forma solidaria, sus herederos y quienes, de acuerdo con la ley civil, están obligados a reparar.  <b>Artículo 96</b> La extinción de la responsabilidad civil proveniente del delito se rige por la ley civil. La iniciación del proceso penal	<b>Artículo 109.</b> 1. La ejecución de un hecho descrito por la Ley como delito o falta obliga a reparar, en los términos previstos en las Leyes, los daños y perjuicios por él causados. 2. El perjudicado podrá optar, en todo caso, por exigir la responsabilidad civil ante la Jurisdicción Civil.  <b>Artículo 110</b> La responsabilidad establecida en el artículo anterior comprende: 1º. La restitución. 2º. La reparación del daño. 3º. La indemnización de perjuicios materiales y morales.  <b>Artículo 111</b> 1. Deberá restituirse, siempre que sea posible, el mismo bien, con abono de los deterioros y menoscabos que el Juez o Tribunal determinen. La restitución tendrá lugar aunque el bien se halle en poder de tercero y éste lo haya adquirido legalmente y de buena fe, dejando a salvo su derecho de repetición contra quien corresponda y, en su caso, el de	<b>Capítulo VI, De las responsabilidad civil derivada de la conducta punible</b> <b>Artículo 94. Reparación del daño.</b> La conducta punible origina obligación de reparar los daños materiales y morales causados con ocasión de aquella.  <b>Artículo 95. Titulares de la acción civil.</b> Las personas naturales, o sus sucesores, las jurídicas perjudicadas directamente por la conducta punible tienen derecho a la acción indemnizatoria correspondiente, la cual se ejercerá en la forma señalada por el Código de Procedimiento Penal. El actor popular tendrá la titularidad de la acción civil cuando se trate de lesión directa de bienes jurídicos colectivos.  <b>Artículo 96. Obligados a indemnizar.</b> Los daños causados con la infracción deben ser reparados por los penalmente responsables, en forma solidaria, y por los que, conforme a la ley sustancial,	<b>Título IV, Reparación de perjuicios</b> <b>Art.29</b> - La sentencia condenatoria podrá ordenar: 1) la indemnización del daño material y moral causado a la víctima, a su familia o a un tercero, fijándose el monto prudencialmente por el juez en defecto de plena prueba; 2) la restitución de la cosa obtenida por el delito, y si no fuere posible la restitución, el pago por el reo del precio corriente de la cosa, mas el de estimación si lo tuviere; 3) el pago de costas; 4) cuando la reparación civil no se hubiese cumplido durante la condena o cuando se hubiese establecido a favor del ofendido o de su familia una pena de indemnización, el juez, en caso de insolvencia señalará la parte de los salarios del responsable que debe

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
	<p>suspende la prescripción de la acción civil. Tal suspensión durará hasta la terminación del proceso.</p> <p>Las causas de extinción de la acción penal y de la pena no se extienden a las obligaciones civiles derivadas del delito.</p>	<p>ser indemnizado por el responsable civil del delito o falta.</p> <p>2. Esta disposición no es aplicable cuando el tercero haya adquirido el bien en la forma y con los requisitos establecidos por las Leyes para hacerlo irreivindicable.</p> <p><b>Artículo 112</b></p> <p>La reparación del daño podrá consistir en obligaciones de dar, de hacer o de no hacer que el Juez o Tribunal establecerá atendiendo a la naturaleza de aquél y a las condiciones personales y patrimoniales del culpable, determinando si han de ser cumplidas por él mismo o pueden ser ejecutadas a su costa.</p> <p><b>Artículo 113</b></p> <p>La indemnización de perjuicios materiales y morales comprenderá no sólo los que se hubieren causado al agraviado, sino también los que se hubieren irrogado a sus familiares o a terceros.</p> <p><b>Artículo 114</b></p> <p>Si la víctima hubiere contribuido con su conducta a la producción del daño o perjuicio sufrido, los Jueces o Tribunales podrán moderar el importe de su reparación o indemnización.</p> <p><b>Artículo 115</b></p> <p>Los Jueces y Tribunales, al declarar la existencia de responsabilidad civil,</p>	<p>están obligados a responder.</p> <p><b>Artículo 97. Indemnización por daños.</b></p> <p>En relación con el daño derivado de la conducta punible el juez podrá señalar como indemnización, una suma equivalente, en moneda nacional, hasta mil (1000) salarios mínimos legales mensuales. Esta tasación se hará teniendo en cuenta factores como la naturaleza de la conducta y la magnitud del daño causado. Los daños materiales deben probarse en el proceso.</p>	<p>ser aplicada a esas obligaciones, antes del proceder a concederle la libertad condicional.</p> <p><b>Artículo 30</b></p> <p>- La obligación de indemnizar es preferente a todas las que contrajere el responsable después de cometido el delito y al pago de la multa. Si sus bienes no fueren suficientes para cubrir todas las responsabilidades pecuniarias, se satisfarán éstas en el orden siguiente:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) la indemnización de los daños y perjuicios;</li> <li>2) el resarcimiento de los gastos del juicio.</li> </ol> <p><b>Artículo 31</b></p> <p>La obligación de reparar el daño es solidaria entre todos los responsables del delito.</p> <p><b>Artículo 32</b></p> <p>El que por título lucrativo participare de los efectos de un delito, estará obligado a la reparación hasta la cuantía en que hubiere participado.</p> <p><b>Artículo 33</b></p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Código Penal  
Tipo- España- Colombia- Argentina

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		establecerán razonadamente, en sus resoluciones las bases en que fundamenten la cuantía de los daños e indemnizaciones, pudiendo fijarla en la propia resolución o en el momento de su ejecución.		En caso de insolvencia total o parcial, se observarán las reglas siguientes: 1) tratándose de condenados a reclusión o prisión, la reparación se hará en la forma determinada en el artículo 11; 2) tratándose de condenados a otras penas, el tribunal señalará la parte de sus entradas o emolumentos que deban depositar periódicamente hasta el pago total.

**Nota:**

En muchas de las jurisdicciones estudiadas la responsabilidad civil no es parte del Código Penal, por lo que se requiere un proceso civil distinto al penal. Otras jurisdicciones, como la de Puerto Rico, incluyen como pena única o accesoria la restitución del daño causado, limitada a cierta cantidad de dinero y se reconoce que la misma es independiente de la acción civil que se puede llevar en daños y perjuicios. Código Penal de Puerto Rico, Art. 56.

En España, las penas y medidas de seguridad por la comisión de un delito conllevan responsabilidad civil. Santiago Mir Puig lo explica como sigue: “La comisión de un delito puede ocasionar un daño patrimonial en la víctima u otros perjudicados. Mediante la pena no se resarce al perjudicado por dicho daño; para ello se prevé la responsabilidad civil. El autor del delito deberá reparar el daño económico causado o indemnizar los perjuicios mediante el pago de una cantidad”. Derecho Penal (Barcelona, 4ta ed.1996), Lección 1, párrafo 19. Los Códigos Penales de Colombia (Art. 94) y Argentina (Art.29), poseen disposiciones similares.

El Código español contiene en el Título V las disposiciones concernientes a la responsabilidad civil derivada de los delitos y faltas y de las costas procesales. Este se divide en el Capítulo I, que trata sobre la responsabilidad civil y su extensión y contiene los artículos 109 al 115, incluidos en esta tabla. El capítulo II, titulado “De las personas civilmente responsables” contiene los artículos 116 al 122; el capítulo III trata sobre las costas procesales; el capítulo IV, sobre el cumplimiento de la responsabilidad civil y demás responsabilidades pecunarias, contiene los artículos 125 y 126. El Título VI del Código Penal español titulado: “De las consecuencias accesorias”, provee para la pérdida de los efectos usados en la comisión del delito y de las ganancias provenientes del mismo. Estas se encuentran recogidas en los artículos 127 al 129, infra.

**Modo de fijar la penas**

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
Art. 57 Principio de judicialidad.	Art. 73	Artículo 61.	Capítulo II, De los criterios y reglas	Título V, Imputabilidad

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<p>Toda pena de carácter criminal será impuesta exclusivamente por sentencia judicial.</p> <p><b>Art. 58 Sentencia determinada.</b> Cuando el tribunal condenare a pena de reclusión dictará una sentencia determinada que tendrá término específico de duración. En los casos de delito grave se impondrá el término fijo establecido por ley para el delito. De existir circunstancias agravantes o atenuantes, deberá aumentar o disminuir la pena fija dentro de los límites establecidos en la ley para el delito. En estos casos el término de reclusión a imponerse también será fijo. (Enmendado en el 1980, ley 101)</p> <p><b>Art. 59 Informe presentencia y exclusión de limitación.</b> La imposición de la pena requerirá un informe presentencia, el cual será mandatorio en los delitos graves y a discreción del tribunal en los delitos menos graves. Estos informes estarán a disposición de las partes. No se impondrá ninguna limitación a la naturaleza de la información concerniente al historial completo, carácter y conducta de la persona convicta que el tribunal pueda considerar a los efectos de imponer</p>	<p>El Juez fijará la pena, dentro de los límites señalados para cada delito, teniendo en cuenta las siguientes circunstancias, en cuanto la ley no las considere específicamente como constitutivas del delito o modificadoras de las responsabilidades: Los aspectos objetivos y subjetivos del hecho punible. La importancia de la lesión o del peligro. Las circunstancias de modo, tiempo y lugar. La calidad de los motivos determinantes. Las demás condiciones personales del sujeto activo o de la víctima en la medida en que hayan influido en la comisión del delito. La conducta del agente posterior al delito.</p> <p><b>Artículo 69</b> Al que volviere a cometer delito después de haber sido condenado por sentencia firme, se le podrá agravar la pena hasta la mitad del máximo de la establecida para el correspondiente delito.</p> <p><b>Artículo 71</b> Para la aplicación del artículo 69 se tendrá en cuenta: el género de vida</p>	<p>Cuando la Ley establece una pena, se entiende que la impone a los autores de la infracción consumada.</p> <p><b>Artículo 62</b> A los autores de tentativa de delito se les impondrá la pena inferior en uno o dos grados a la señalada por la Ley para el delito consumado, en la extensión que se estime adecuada, atendiendo al peligro inherente al intento y al grado de ejecución alcanzado.</p> <p><b>Artículo 63</b> A los cómplices de un delito consumado o intentado se les impondrá la pena inferior en grado a la fijada por la Ley para los autores del mismo delito.</p> <p><b>Artículo 64</b> Las reglas anteriores no serán de aplicación en los casos en que la tentativa y la complicidad se hallen especialmente penadas por la Ley.</p> <p><b>Artículo 65</b> 1. Las circunstancias agravantes o atenuantes que consistan en la disposición moral del delincuente, en sus relaciones particulares con el ofendido o en otra causa personal,</p>	<p><b>para la determinación de la punibilidad</b> <b>Art. 54. Mayor y menor punibilidad.</b> Además de las atenuantes y agravantes consagradas en otras disposiciones, regirán las siguientes.</p> <p><b>Artículo 55. Circunstancias de menor punibilidad.</b> Son circunstancias de menor punibilidad, siempre que no hayan sido previstas de otra manera: 1. La carencia de antecedentes penales. 2. El obrar por motivos nobles o altruistas. 3. El obrar en estado de emoción, pasión excusables, o de temor intenso. 4. La influencia de apremiantes circunstancias personales o familiares en la ejecución de la conducta punible. 5. Procurar voluntariamente después de cometida la conducta, anular o disminuir sus consecuencias. 6. Reparar voluntariamente el daño ocasionado aunque no sea en forma total. Así mismo, si se ha procedido a indemnizar a las personas afectadas con el hecho punible. 7. Presentarse voluntariamente a las autoridades después de haber cometido la conducta punible o evitar la injusta sindicación de terceros.</p>	<p><b>Artículo 40</b> En las penas divisibles por razón de tiempo o de cantidad, los tribunales fijarán la condenación de acuerdo con las circunstancias atenuantes o agravantes particulares a cada caso y de conformidad a las reglas del artículo siguiente.</p> <p><b>Artículo 41</b> A los efectos del artículo anterior, se tendrá en cuenta: 1. La naturaleza de la acción y de los medios empleados para ejecutarla y la extensión del daño y del peligro causados; 2. La edad, la educación, las costumbres y la conducta precedente del sujeto, la calidad de los motivos que lo determinaron a delinquir, especialmente la miseria o la dificultad de ganarse el sustento propio necesario y el de los suyos, la participación que haya tomado en el hecho, las reincidencias en que hubiera incurrido y los demás antecedentes y condiciones personales, así como los vínculos personales, la calidad de las personas y las circunstancias de tiempo, lugar, modo y ocasión que demuestren su mayor o menor peligrosidad. El juez</p>

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<p>sentencia.</p> <p><b>Art. 60 Fijación de las penas.</b> Los objetivos generales que informan la imposición de la pena son los siguientes:</p> <p>a) La protección de la sociedad y la prevención de la delincuencia. b) El castigo justo al autor del delito. c) La rehabilitación moral y social del autor dentro de los recursos disponibles del Estado. d) El logro de la uniformidad en la imposición de la pena. e) La consideración de la naturaleza disuasiva de la pena.</p> <p>Dentro de los límites establecidos por la ley, las penas se fijarán de acuerdo a la mayor o menor gravedad del hecho cometido y tomando en consideración, entre otras, las siguientes circunstancias:</p> <p>a) La naturaleza de la acción u omisión delictuosa. b) Los medios empleados. c) La importancia de los deberes transgredidos. d) La extensión del daño o del peligro causado. e) La edad, educación, historial social y reputación del autor.</p>	<p>que hubiere observado el delincuente durante el tiempo que medie entre los hechos punibles; su personalidad moral; y las reglas pertinentes del artículo 73.</p> <p><b>Artículo 72</b> Cuando la pluralidad o la reiteración de los hechos realizados demostraren la habitualidad o profesionalidad criminal del imputado, se le agravará la pena aumentando en la mitad el mínimo y el máximo respectivos. En lugar de esta agravación el Tribunal podrá optar por la aplicación de una medida de seguridad de internación o de vigilancia, que será cumplida después de la pena impuesta.</p> <p><b>Artículo 73</b> El juez fijará la pena, dentro de los límites señalados para cada delito, teniendo en cuenta las siguientes circunstancias, en cuanto la ley no las considere específicamente como constitutivas del delito o modificadoras de la responsabilidad:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Los aspectos objetivos y subjetivos del hecho punible.</li> <li>2) La importancia de la lesión o del peligro.</li> <li>3) Las circunstancias de modo,</li> </ol>	<p>servirán para agravar o atenuar la responsabilidad sólo de aquéllos en quienes concurran.</p> <p>2. Las que consistan en la ejecución material del hecho o en los medios empleados para realizarla, servirán únicamente para agravar o atenuar la responsabilidad de los que hayan tenido conocimiento de ellas en el momento de la acción o de su cooperación para el delito.</p> <p><b>Artículo 66.</b> En la aplicación de la pena, los Jueces o Tribunales observarán, según haya o no circunstancias atenuantes o agravantes, las siguientes reglas:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cuando no concurrieren circunstancias atenuantes ni agravantes o cuando concurran unas y otras, los Jueces o Tribunales individualizarán la pena imponiendo la señalada por la Ley en la extensión adecuada a las circunstancias personales del delincuente y a la mayor o menor gravedad del hecho, razonándolo en la sentencia.</li> <li>2. Cuando concurra sólo alguna circunstancia atenuante, los Jueces</li> </ol>	<p>8. La indigencia o la falta de ilustración, en cuanto hayan influido en la ejecución de la conducta punible. 9. Las condiciones de inferioridad psíquica determinadas por la edad o por circunstancias orgánicas, en cuanto hayan influido en la ejecución de la conducta punible. 10. Cualquier circunstancia de análoga significación a las anteriores.</p> <p><b>Artículo 58. Circunstancias de mayor punibilidad.</b> Son circunstancias de mayor punibilidad, siempre que no hayan sido previstas de otra manera: 1. Ejecutar la conducta punible sobre bienes o recursos destinados a actividades de utilidad común o a la satisfacción de necesidades básicas de una colectividad. 2. Ejecutar la conducta punible por motivo abyecto, fútil o mediante precio, recompensa o promesa remuneratoria. 3. Que la ejecución de la conducta punible esté inspirada en móviles de intolerancia y discriminación referidos a la raza, la etnia, la ideología, la religión, o las creencias, sexo u orientación sexual, o alguna enfermedad o minusvalía de la víctima. 4. Emplear en la ejecución de la</p>	<p>deberá tomar conocimiento directo y de visu del sujeto, de la víctima y de las circunstancias del hecho en la medida requerida para cada caso.</p> <p><b>Artículo 41 bis</b> Cuando alguno de los delitos previstos en este Código se cometiera con violencia o intimidación contra las personas mediante el empleo de un arma de fuego la escala penal prevista para el delito de que se trate se elevará en un tercio en su mínimo y en su máximo, sin que ésta pueda exceder el máximo legal de la especie de pena que corresponda. Este agravante no será aplicable cuando la circunstancia mencionada en ella ya se encuentre contemplada como elemento constitutivo o calificante del delito de que se trate.</p> <p><b>Título IX Concurso de Delitos<sup>1</sup></b> <b>Artículo 54</b> Cuando un hecho cayere bajo más de una sanción penal, se aplicará solamente la que fijare pena mayor. <b>Artículo 55</b> Cuando concurrieren varios hechos independientes reprimidos con una</p>

<sup>1</sup> Véase estudio comparado sobre concurso.



Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<p>f) La conducta relacionada con el delito antes, durante y después de la comisión del mismo.</p> <p>g) La calidad de los móviles del hecho.</p> <p>h) La conducta de la víctima relacionada con la transacción delictuosa.</p> <p>i) La cooperación ofrecida voluntariamente por el autor para el esclarecimiento de delitos cometidos por otros y/o por él.</p> <p>Las relaciones, circunstancias y cualidades personales que aumenten o disminuyan la pena, afectará solamente a la persona a quien correspondan. (Enmendado en el 1980, ley 101; 2000, ley 271)</p>	<p>tiempo y lugar.</p> <p>4) La calidad de los motivos determinantes.</p> <p>5) Las demás condiciones personales del sujeto activo o de la víctima en la medida en que hayan influido en la comisión del delito.</p> <p>6) La conducta del agente posterior al delito.</p>	<p>o Tribunales no podrán rebasar en la aplicación de la pena la mitad inferior de la que fije la Ley para el delito.</p> <p>3. Cuando concurran una o varias circunstancias agravantes, los Jueces o Tribunales impondrán la pena en la mitad superior de la establecida por la Ley.</p> <p>4. Cuando sean dos o más las circunstancias atenuantes o una sola muy cualificada, los Jueces o Tribunales, razonándolo en la sentencia, podrán imponer la pena inferior en uno o dos grados a la señalada por la Ley, aplicándola en la extensión que estimen pertinente, según la entidad y número de dichas circunstancias.</p> <p><b>Artículo 67</b></p> <p>Las reglas del artículo anterior no se aplicarán a las circunstancias agravantes o atenuantes que la Ley haya tenido en cuenta al describir o sancionar una infracción, ni a las que sean de tal manera inherentes al delito que sin la concurrencia de ellas no podría cometerse.</p> <p><b>Artículo 68</b></p> <p>En los casos previstos en la circunstancia 1.ª del artículo 21, los</p>	<p>conducta punible medios de cuyo uso pueda resultar peligro común.</p> <p>5. Ejecutar la conducta punible mediante ocultamiento, con abuso de la condición de superioridad sobre la víctima, o aprovechando circunstancias de tiempo, modo, lugar que dificulten la defensa del ofendido o la identificación del autor o participe.</p> <p>6. Hacer más nocivas las consecuencias de la conducta punible.</p> <p>7. Ejecutar la conducta punible con quebrantamiento de los deberes que las relaciones sociales o de parentesco impongan al sentenciado respecto de la víctima.</p> <p>8. Aumentar deliberada e inhumanamente el sufrimiento de la víctima, causando a ésta padecimientos innecesarios para la ejecución del delito.</p> <p>9. La posición distinguida que el sentenciado ocupe en la sociedad, por su cargo, posición económica, ilustración, poder, oficio o ministerio.</p> <p>10. Obrar en coparticipación criminal.</p> <p>11. Ejecutar la conducta punible valiéndose de un inimputable.</p> <p>12. Cuando la conducta punible fuere cometida contra servidor público por razón del ejercicio de sus funciones o de su cargo, salvo que tal calidad haya sido</p>	<p>misma especie de pena, la pena aplicable al reo en tal caso tendrá como mínimo, el mínimo mayor y como máximo, la suma resultante de la acumulación de las penas correspondientes a los diversos hechos. Sin embargo, esta suma no podrá exceder del máximo legal de la especie de pena de que se trate.</p> <p><b>Artículo 56</b></p> <p>Cuando concurrieren varios hechos independientes reprimidos con penas divisibles de reclusión o prisión se aplicará la pena más grave, teniendo en cuenta los delitos de pena menor. Si alguna de las penas no fuere divisible, se aplicará ésta únicamente, salvo el caso en que concurrieren la de prisión perpetua y la de reclusión temporal, en que se aplicará reclusión perpetua. La inhabilitación y la multa se aplicarán siempre sin sujeción a lo dispuesto en el párrafo primero.</p> <p><b>Artículo 57</b></p> <p>A los efectos del artículo anterior, la gravedad relativa de las penas de diferente naturaleza se determinará por el orden en que se hallan enumeradas en el artículo 5.</p> <p><b>Artículo 58</b></p>

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		<p>Jueces o Tribunales podrán imponer, razonándolo en la sentencia, la pena inferior en uno o dos grados a la señalada por la Ley, aplicándola en la extensión que estimen pertinente, atendidos el número y la entidad de los requisitos que falten o concurran, las circunstancias personales del autor y, en su caso, el resto de las circunstancias atenuantes o agravantes.</p> <p><b>Artículo 70</b></p> <p>1. La pena superior o inferior en grado a la prevista por la Ley para cualquier delito tendrá la extensión resultante de la aplicación de las siguientes reglas:</p> <p>1.ª La pena superior en grado se formará partiendo de la cifra máxima señalada por la Ley para el delito de que se trate y aumentando a ésta la mitad de su cuantía, constituyendo la suma resultante su límite máximo.</p> <p>2.ª La pena inferior en grado se formará partiendo de la cifra mínima señalada por la Ley para el delito de que se trate y deduciendo de ésta la mitad de su cuantía, constituyendo el resultado de tal deducción su límite mínimo.</p>	<p>prevista como elemento o circunstancia del tipo penal.</p> <p>13. Cuando la conducta punible fuere dirigida o cometida total o parcialmente desde el interior de un lugar de reclusión por quien estuviere privado de su libertad, o total o parcialmente fuera del territorio nacional.</p> <p>14. Cuando se produjere un daño grave o una irreversible modificación del equilibrio ecológico de los ecosistemas naturales.</p> <p>15. Cuando para la realización de la conducta punible se hubieren utilizado explosivos, venenos u otros instrumentos o artes de similar eficacia destructiva.</p> <p>16. Cuando la conducta punible se realice sobre áreas de especial importancia ecológica o en ecosistemas estratégicos definidos por la ley o los reglamentos.</p> <p><b>Artículo 59. Motivación del proceso de individualización de la pena.</b> Toda sentencia deberá contener una fundamentación explícita sobre los motivos de la determinación cualitativa y cuantitativa de la pena.</p> <p><b>Artículo 60. Parámetros para la determinación de los mínimos y</b></p>	<p>Las reglas precedentes se aplicarán también en el caso en que después de una condena pronunciada por sentencia firme se deba juzgar a la misma persona que esté cumpliendo pena por otro hecho distinto; o cuando se hubieren dictado dos o más sentencias firmes con violación de dichas reglas. Corresponderá al juez que haya aplicado la pena mayor dictar, a pedido de parte, su única sentencia, sin alterar las declaraciones de hechos contenidas en las otras.</p> <p>Cuando por cualquier causa la justicia federal, en autos en que ella haya intervenido, no pueda aplicar esta regla, lo hará la justicia ordinaria nacional o provincial que conoció de la infracción penal, según sea el caso.</p>

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		<p>2. Cuando, en la aplicación de la regla establecida en el subapartado 1.º del apartado 1 de este artículo, la pena superior en grado exceda de los límites máximos fijados a cada pena en este Código, se considerarán como inmediatamente superiores:</p> <p>1.º Si la pena determinada fuera la de prisión, la misma pena, con la cláusula de que su duración máxima será de treinta años.</p> <p>2.º Si fuera la de inhabilitación absoluta o especial, la misma pena, con la cláusula de que su duración máxima será de veinticinco años.</p> <p>3.º Tratándose de privación del derecho a conducir vehículos a motor y ciclomotores y del derecho a la tenencia y porte de armas, las mismas penas, con la cláusula de que su duración máxima será de quince años.</p> <p>4.º Si fuera de multa, la misma pena, con la cláusula de que su duración máxima será de treinta meses.</p> <p>5.º En el arresto de fin de semana, el mismo arresto, con la cláusula de que su duración máxima será de treinta y seis fines de semana.</p> <p><b>Artículo 71</b></p>	<p><b>máximos aplicables.</b></p> <p>Para efectuar el proceso de individualización de la pena el sentenciador deberá fijar, en primer término, los límites mínimos y máximos en los que se ha de mover. Para ello, y cuando hubiere circunstancias modificadoras de dichos límites, aplicará las siguientes reglas:</p> <p>1. Si la pena se aumenta o disminuye en una proporción determinada, ésta se aplicará al mínimo y al máximo de la infracción básica.</p> <p>2. Si la pena se aumenta hasta en una proporción, ésta se aplicará al máximo de la infracción básica.</p> <p>3. Si la pena se disminuye hasta en una proporción, ésta se aplicará al mínimo de la infracción básica.</p> <p>4. Si la pena se aumenta en dos proporciones, la menor se aplicará al mínimo y la mayor al máximo de la infracción básica.</p> <p>5. Si la pena se disminuye en dos proporciones, la mayor se aplicará al mínimo y la menor al máximo de la infracción básica.</p> <p><b>Artículo 61. Fundamentos para la individualización de la pena.</b></p> <p>Efectuado el procedimiento anterior, el sentenciador dividirá el ámbito punitivo</p>	

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		<p>1. En la determinación de la pena inferior en grado, los Jueces o Tribunales no quedarán limitados por las cuantías mínimas señaladas en la Ley a cada clase de pena, sino que podrán reducirlas en la forma que resulte de la aplicación de la regla correspondiente.</p> <p>2. No obstante, cuando por aplicación de las reglas anteriores proceda imponer una pena de prisión inferior a seis meses, ésta será en todo caso sustituida conforme a lo dispuesto en la sección 2.ª del capítulo III de este Título, sin perjuicio de la suspensión de la ejecución de la pena en los casos en que proceda.</p> <p><b>Artículo 72</b></p> <p>Cuando la pena señalada en la Ley no tenga una de las formas previstas especialmente en este Título, se individualizará y aplicará, en cada caso, haciendo uso analógico de las reglas anteriores.</p>	<p>de movilidad previsto en la ley en cuartos: uno mínimo, dos medios y uno máximo.</p> <p>El sentenciador sólo podrá moverse dentro del cuarto mínimo cuando no existan atenuantes ni agravantes o concurren únicamente circunstancias de atenuación punitiva, dentro de los cuartos medios cuando concurren circunstancias de atenuación y de agravación punitiva, y dentro del cuarto máximo cuando únicamente concurren circunstancias de agravación punitiva.</p> <p>Establecido el cuarto o cuartos dentro del que deberá determinarse la pena, el sentenciador la impondrá <b>ponderando</b> los siguientes aspectos: la mayor o menor gravedad de la conducta, el daño real o potencial creado, la naturaleza de las causales que agraven o atenúen la punibilidad, la intensidad del dolo, la preterintención o la culpa concurrentes, la necesidad de pena y la función que ella ha de cumplir en el caso concreto.</p> <p>Además de los fundamentos señalados en el inciso anterior, para efectos de la determinación de la pena, en la tentativa se tendrá en cuenta el mayor o menor grado de aproximación al momento consumativo y en la complicidad el mayor o menor grado de eficacia de la contribución o ayuda.</p>	

#### Tipos de penas: Reclusión

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<p><b>Art. 40 Pena de reclusión y su ejecución</b></p> <p>La pena de reclusión consiste en la privación de libertad en la institución adecuada durante el tiempo señalado en la sentencia.</p>	<p><b>Art. 43</b></p> <p>La pena de prisión consiste en la privación temporal de la libertad y se cumplirá en los lugares que la ley determine, procurando ejercer sobre el condenado una acción readaptadora.</p> <p>El límite máximo es de 25 años.</p> <p><b>Art. 44</b></p> <p>El ejercicio por parte del condenado de los derechos que fueren incompatibles con el cumplimiento de la pena de prisión, sin que constituyan la pena de inhabilitación, quedará en suspenso desde que se inicie dicho cumplimiento y subsistirá por todo el tiempo de la condena.</p>	<p><b>Artículo 35.</b></p> <p>Son penas privativas de libertad la prisión, el arresto de fin de semana y la responsabilidad personal subsidiaria por impago de multa.</p> <p><b>Artículo 36</b></p> <p>La pena de prisión tendrá una duración mínima de seis meses y máxima de veinte años, salvo lo que excepcionalmente dispongan otros preceptos del presente Código. Su cumplimiento, así como los beneficios penitenciarios que supongan acortamiento de la condena, se ajustarán a lo dispuesto en las Leyes y en el presente Código.</p> <p><b>Artículo 55</b></p> <p>La pena de prisión igual o superior a diez años llevará consigo la inhabilitación absoluta durante el tiempo de la condena, salvo que ésta ya estuviere prevista como pena principal para el supuesto de que se trate.</p>	<p><b>Título IV, De las penas, sus clases y sus efectos</b></p> <p><b>Artículo 37. La prisión.</b></p> <p>La pena de prisión se sujetará a las siguientes reglas:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La pena de prisión tendrá una duración máxima de cuarenta (40) años.</li> <li>2. Su cumplimiento, así como los beneficios penitenciarios que supongan la reducción de la condena, se ajustarán a lo dispuesto en las leyes y en el presente código.</li> <li>3. La detención preventiva no se reputa como pena. Sin embargo, en caso de condena, el tiempo cumplido bajo tal circunstancia se computará como parte cumplida de la pena.</li> </ol>	<p><b>Título II, De las penas</b></p> <p><b>Artículo 6</b></p> <p>La pena de reclusión, perpetua o temporal, se cumplirá con trabajo obligatorio en los establecimientos destinados al efecto. Los reclusos podrán ser empleados en obras públicas de cualquier clase con tal que no fueren contratadas por particulares.</p> <p><b>Artículo 7</b></p> <p>Los hombres débiles o enfermos y los mayores de sesenta años que merecieren reclusión, sufrirán la condena en prisión, no debiendo ser sometidos sino a la clase de trabajo especial que determine la dirección del establecimiento.</p> <p><b>Artículo 9</b></p> <p>La pena de prisión, perpetua o temporal, se cumplirá con trabajo obligatorio, en establecimientos distintos de los destinados a los reclusos.</p> <p><b>Artículo 10</b></p> <p>Cuando la prisión no excediera de seis meses podrán ser detenidas en sus propias casas las mujeres honestas y las personas mayores de sesenta años o valetudinarias.</p>

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
				<p><b>Artículo 11</b> El producto del trabajo del condenado a reclusión o prisión se aplicará simultáneamente:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A indemnizar los daños y perjuicios causados por el delito que no satisficiera con otros recursos;</li> <li>2. A la prestación de alimentos según el Código Civil;</li> <li>3. A costear los gastos que causare en el establecimiento;</li> <li>4. A formar un fondo propio, que se le entregará a su salida.</li> </ol>
<p><b>Art. 41 Pena de reclusión contra menores de 21 años</b> Las sentencias de reclusión contra menores de veintiún (21) años deberán cumplirse en instituciones habilitadas para este grupo de delincuentes.</p>				<p><b>Artículo 8</b> Los menores de edad y las mujeres sufrirán las condenas en establecimientos especiales.</p>
<p><b>Art. 42 Abonos de detención o de términos de reclusión</b> A la persona convicta de delito se le abonarán los términos de detención o reclusión que hubiese sufrido, en la siguiente forma: (a) El tiempo de reclusión sufrido por cualquier convicto desde su detención y hasta que la sentencia haya quedado firme, se abonará en su totalidad para el cumplimiento de la pena, cualquiera que ésta sea. (b) El tiempo que hubiere</p>		<p><b>Artículo 58.</b> 1. El tiempo de privación de libertad sufrido preventivamente se abonará en su totalidad para el cumplimiento de la pena o penas impuestas en la causa en que dicha privación haya sido acordada o, en su defecto, de las que pudieran imponerse contra el reo en otras, siempre que hayan tenido por objeto hechos anteriores al ingreso en prisión.</p>		<p><b>Artículo 24</b> La prisión preventiva se computará así: por dos días de prisión preventiva, uno de reclusión; por un día de prisión preventiva, uno de prisión o dos de inhabilitación o la cantidad de multa que el tribunal fijase entre treinta y cinco pesos y ciento setenta y cinco pesos.</p> <p><b>Artículo 25</b> Si durante la condena el penado se</p>

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
permanecido privada de su libertad cualquier persona en cumplimiento de sentencia posteriormente anulada o revocada se descontará totalmente del término de reclusión que deba cumplir en casos de ser nuevamente sentenciada por los mismos hechos que motivaron la sentencia anulada o revocada. (c) En los casos de los incisos anteriores, si la sentencia impusiera exclusivamente pena de multa el tiempo que hubiera permanecido privado de libertad el convicto se le abonará a razón de cincuenta (50) dólares de multa por cada día de privación de libertad que hubiese sufrido. Si la pena de multa impuesta fuere menor de cincuenta (50) dólares, quedará satisfecho con un sólo día de cárcel o de detención que hubiese sufrido el convicto. (Enmendado en el 1999, ley 261)		2. Igualmente, se abonarán en su totalidad, para el cumplimiento de la pena impuesta, las privaciones de derechos acordadas cautelarmente.  <b>Artículo 59</b>  Cuando las medidas cautelares sufridas y la pena impuesta sean de distinta naturaleza, el Juez o Tribunal ordenará que se tenga por ejecutada la pena impuesta en aquella parte que estime compensada.  <b>Artículo 38.</b> 1. Cuando el reo estuviere preso, la duración de las penas empezará a computarse desde el día en que la sentencia condenatoria haya quedado firme. 2. Cuando el reo no estuviere preso, la duración de las penas empezará a contarse desde que ingrese en el establecimiento adecuado para su cumplimiento.		volviere loco, el tiempo de la locura se computará para el cumplimiento de la pena, sin que ello obste a lo dispuesto en el apartado tercero del inciso 1 del artículo 34.

#### Suspensión condicional

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<b>Véase disposición sobre sentencia suspendida o probatoria. 34 LPRA 1027.</b>	<b>Capítulo IV, Condena de ejecución condicional</b> <b>Artículo 74</b> En la sentencia condenatoria, el Juez podrá, en resolución fundada,	<b>Artículo 80</b> 1. Los Jueces o Tribunales podrán dejar en suspenso la ejecución de las penas privativas de libertad inferiores a dos años mediante	<b>Artículo 63. Suspensión condicional de la ejecución de la pena.</b> La ejecución de la pena privativa de la libertad impuesta en sentencia de primera, segunda o única instancia, se	<b>Título III, Condenación condicional</b> <b>Artículo 26</b> En los casos de primera condena a pena de prisión que no exceda de tres años, será facultad de los tribunales

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
	<p>suspender ; la ejecución de la pena de prisión no mayor de dos años, siempre que:</p> <p>a)El condenado sea un delincuente primario;</p> <p>b)Haya evidenciado buena conducta positiva antes y después del hecho punible;</p> <p>c)Se presuma que no volverá a delinquir, según un pronóstico basado en las circunstancias y modalidades del delito, los motivos determinantes y el estudio integral de su personalidad.</p> <p>La suspensión condicional no se extenderá a las penas accesorias.</p> <p><b>Artículo 75</b> Concedida la suspensión, el beneficiario quedará sujeto a las siguientes obligaciones:</p> <p>a) Someterse a las medidas de tutela o patronato que se le fijen;</p> <p>b) Residir o abstenerse de hacerlo en lugar determinado, y comunicar todo cambio de domicilio;</p> <p>c) Desempeñar en un plazo determinado profesión, oficio u ocupación;</p> <p>d) Abstenerse del abuso de bebidas embriagantes;</p> <p>e) Dar cumplimiento el compromiso</p>	<p>resolución motivada, atendiendo fundamentalmente a la peligrosidad criminal del sujeto.</p> <p>2. El plazo de suspensión será de dos a cinco años para las penas privativas de libertad inferiores a dos años, y de tres meses a un año para las penas leves y se fijará por los Jueces o Tribunales, previa audiencia de las partes, atendidas las circunstancias personales del delincuente, las características del hecho y la duración de la pena.</p> <p>3. La suspensión de la ejecución de la pena no será extensiva a la responsabilidad civil derivada del delito o falta penados.</p> <p>4. Los Jueces y Tribunales sentenciadores podrán otorgar la suspensión de cualquier pena impuesta sin sujeción a requisito alguno en el caso de que el penado esté aquejado de una enfermedad incurables, salvo que en el momento de la comisión del delito tuviera ya otra pena suspendida por el mismo motivo.</p> <p><b>Artículo 81</b> Serán condiciones necesarias para dejar en suspenso la ejecución de la</p>	<p>suspenderá por un período de dos (2) a cinco (5) años, de oficio o a petición del interesado, siempre que concurran los siguientes requisitos:</p> <p>1. Que la pena impuesta sea de prisión que no exceda de tres (3) años.</p> <p>2. Que los antecedentes personales, sociales y familiares del sentenciado, así como la modalidad y gravedad de la conducta punible sean indicativos de que no existe necesidad de ejecución de la pena.</p> <p>La suspensión de la ejecución de la pena privativa de la libertad no será extensiva a la responsabilidad civil derivada de la conducta punible.</p> <p>El juez podrá exigir el cumplimiento de las penas no privativas de la libertad concurrentes con ésta. En todo caso cuando se trate de lo dispuesto en el inciso final del artículo 122 de la Constitución Política, se exigirá su cumplimiento.</p>	<p>disponer en el mismo pronunciamiento que se deje en suspenso el cumplimiento de la pena. Esta decisión deberá ser fundada, bajo sanción de nulidad, en la personalidad moral del condenado, su actitud posterior al delito, los motivos que lo impulsaron a delinquir, la naturaleza del hecho y las demás circunstancias que demuestren la inconveniencia de aplicar efectivamente la privación de libertad. El tribunal requerirá las informaciones pertinentes para formar criterio, pudiendo las partes aportar también la prueba útil a tal efecto. Igual facultad tendrán los tribunales en los casos de concurso de delitos si la pena impuesta al reo no excediese los tres años de prisión. No procederá la condenación condicional respecto de las penas de multa o inhabilitación.</p> <p><b>Artículo 27</b> La condenación se tendrá como no pronunciada si dentro del término de cuatro años, contados a partir de la fecha de la sentencia firme, el condenado no cometiere un nuevo delito. Si cometiere un nuevo delito, sufrirá la pena impuesta en la primera condenación y la que le</p>



Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
	<p>de reparar el daño, dentro de los plazos y formas que se le fijen. La observancia de estas condiciones será comprobada por entidades técnicas no policiales.</p> <p><b>Artículo 76</b></p> <p>Las condiciones a que se refiere el artículo anterior se mantendrán por un periodo de prueba, que fijará el Juez entre dos y seis años.</p> <p><b>Artículo 77</b></p> <p>La suspensión condicional quedará revocada por el sólo ministerio de la ley si el beneficiario cometiere un nuevo delito doloso antes de que finalice el periodo de prueba. Podrá ser revocada por resolución del Juez que la otorgó en los siguientes casos:</p> <p>a) Si el beneficiario no cumpliera una o más de las condiciones impuestas;</p> <p>b) Si cometiere un nuevo delito culposo y la suspensión condicional fue concedida por delito de la misma naturaleza.</p> <p>En lugar de revocar la suspensión, el Juez tendrá la Facultad en ambos casos, de prolongar el periodo de prueba, siempre que no exceda el</p>	<p>pena, las siguientes:</p> <p>1.ª Que el condenado haya delinquirido por primera vez. A tal efecto no se tendrán en cuenta las anteriores condenas por delitos imprudentes ni los antecedentes penales que hayan sido cancelados, o debieran serlo, con arreglo a lo dispuesto en el artículo 136 de este Código.</p> <p>2.ª Que la pena impuesta, o la suma de las impuestas en una misma sentencia, no sea superior a los dos años de privación de libertad.</p> <p>3.ª Que se hayan satisfecho las responsabilidades civiles que se hubieren originado, salvo que el Juez o Tribunal sentenciador, después de oír a los interesados y al Ministerio Fiscal, declare la imposibilidad total o parcial de que el condenado haga frente a las mismas.</p> <p><b>Artículo 82</b></p> <p>Declarada la firmeza de la sentencia y acreditados los requisitos establecidos en el artículo anterior, los Jueces o Tribunales se pronunciarán con la mayor urgencia sobre la concesión o no de la suspensión de la ejecución de la pena. Mientras tanto, no</p>		<p>correspondiere por el segundo delito, conforme con lo dispuesto sobre acumulación de penas.</p> <p>La suspensión podrá ser acordada por segunda vez si el nuevo delito ha sido cometido después de haber transcurrido ocho años a partir de la fecha de la primera condena firme. Este plazo se elevará a diez años, si ambos delitos fueran dolosos.</p> <p>En los casos de sentencias recurridas y confirmadas, en cuanto al carácter condicional de la condena, los plazos se computarán desde la fecha del pronunciamiento originario.</p> <p><b>Artículo 27 bis</b></p> <p>Al suspender condicionalmente la ejecución de la pena, el tribunal deberá disponer que durante un plazo que fijará entre dos y cuatro años según la gravedad del delito, el condenado cumpla todas o algunas de las siguientes reglas de conducta, en tanto resulten adecuadas para la prevención de nuevos delitos:</p> <p>1) Fijar residencia y someterse al cuidado de un patronato.</p> <p>2) Abstenerse de concurrir a determinados lugares o de relacionarse con determinadas personas.</p>

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
	<p>máximo fijado por el artículo 76.</p> <p><b>Artículo 78</b> Revocada la suspensión condicional la condena deberá cumplirse. Cuando se tratare de la comisión de nuevo delito doloso o culposo antes de que finalice el periodo de prueba, la decisión definitiva se postergará hasta que recaiga sentencia firme respecto del nuevo delito.</p> <p><b>Artículo 79</b> Si ha transcurrido el periodo de prueba sin que se hubiere revocado la suspensión condicional, se tendrá por cumplida la pena impuesta en la sentencia.</p>	<p>comunicarán ningún antecedente al Registro Central de Penados y Rebeldes.</p> <p>Si el Juez o Tribunal acordara la suspensión de la ejecución de la pena, la inscripción de la pena suspendida se llevará a cabo en una sección especial, separada y reservada de dicho Registro, a la que sólo podrán pedir antecedentes los Jueces o Tribunales.</p> <p><b>Artículo 83</b> 1. La suspensión de la ejecución de la pena quedará siempre condicionada a que el reo no delinca en el plazo fijado por el Juez o Tribunal conforme al artículo 80.2 de este Código. En el caso de que la pena suspendida fuese de prisión, el Juez o Tribunal sentenciador, si lo estima necesario, podrá también condicionar la suspensión al cumplimiento de las obligaciones o deberes que le haya fijado de entre las siguientes: 1.º Prohibición de acudir a determinados lugares. 1.º bis. Prohibición de aproximarse a la víctima, o a aquellos de sus familiares u otras personas que determine el Juez o Tribunal, o de comunicarse con ellos. (<b>Ley</b></p>		<p>3) Abstenerse de usar estupefacientes o de abusar de bebidas alcohólicas. 4) Asistir a la escolaridad primaria, si no la tuviere cumplida. 5) Realizar estudios o prácticas necesarios para su capacitación laboral o profesional. 6) Someterse a un tratamiento médico o psicológico, previo informe que acredite su necesidad y eficacia. 7) Adoptar oficio, arte, industria o profesión, adecuado a su capacidad. 8) Realizar trabajos no remunerados en favor del Estado o de instituciones de bien público, fuera de sus horarios habituales de trabajo.</p> <p>Las reglas podrán ser modificadas por el tribunal según resulte conveniente al caso.</p> <p>Si el condenado no cumpliera con alguna regla, el tribunal podrá disponer que no se compute como plazo de cumplimiento todo o parte del tiempo transcurrido. Si el condenado persistiere o reiterare el incumplimiento, el tribunal podrá revocar la condicionalidad de la condena. El condenado deberá entonces cumplir la totalidad de la pena de prisión impuesta por la sentencia.</p> <p><i>Nota: texto según Ley N. 24316.</i></p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Código Penal  
Tipo- España- Colombia- Argentina

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		<p><b>Orgánica 14/1999, de 9 de Junio)</b></p> <p>2.º Prohibición de ausentarse sin autorización del Juez o Tribunal del lugar donde resida.</p> <p>3.º Comparecer personalmente ante el Juzgado o Tribunal, o servicio de la Administración que éstos señalen, para informar de sus actividades y justificarlas.</p> <p>4.º Participar en programas formativos, laborales, culturales, de educación vial, sexual y otros similares.</p> <p>5.º Cumplir los demás deberes que el Juez o Tribunal estime convenientes para la rehabilitación social del penado, previa conformidad de éste, siempre que no atenten contra su dignidad como persona.</p> <p>2. Los servicios correspondientes de la Administración competente informarán al Juez o Tribunal sentenciador, al menos cada tres meses, sobre la observancia de las reglas de conducta impuestas.</p> <p><b>Artículo 84</b></p> <p>1. Si el sujeto delinquiera durante el plazo de suspensión fijado, el Juez o Tribunal revocará la suspensión de la ejecución de la pena.</p>		<p><b>Artículo 28</b></p> <p>La suspensión de la pena no comprenderá la reparación de los daños causados por el delito y el pago de los gastos del juicio.</p>

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		<p>2. Si el sujeto infringiera durante el plazo de suspensión las obligaciones o deberes impuestos, el Juez o Tribunal podrá, previa audiencia de las partes, según los casos:</p> <p>a) Sustituir la regla de conducta impuesta por otra distinta.</p> <p>b) Prorrogar el plazo de suspensión, sin que en ningún caso pueda exceder de cinco años.</p> <p>c) Revocar la suspensión de la ejecución de la pena, si el incumplimiento fuera reiterado.</p> <p><b>Artículo 85</b></p> <p>1. Revocada la suspensión, se ordenará la ejecución de la pena, así como la inscripción de la misma en el Registro Central de Penados y Rebeldes.</p> <p>2. Transcurrido el plazo de suspensión fijado sin haber delinquido el sujeto, y cumplidas, en su caso, las reglas de conducta fijadas por el Juez o Tribunal, éste acordará la remisión de la pena, ordenando la cancelación de la inscripción hecha en la sección especial del Registro Central de Penados y Rebeldes. Este antecedente penal no se tendrá en</p>		

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		<p>cuenta a ningún efecto.</p> <p><b>Artículo 86</b></p> <p>En los delitos que sólo pueden ser perseguidos previa denuncia o querrela del ofendido, los Jueces y Tribunales oirán a éste y, en su caso, a quien le represente, antes de conceder los beneficios de la suspensión de la ejecución de la pena.</p>		

#### Libertad condicional

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<p><b>Véase disposiciones de Libertad Bajo Palabra.</b></p>	<p><b>Capítulo VI, Libertad condicional</b> <b>Artículo 82</b></p> <p>La libertad condicional podrá ser concedida por el Juez al condenado a más de dos años de prisión, siempre que:</p> <p>a) Hubiere cumplido la mitad de la pena si fuere primario; o los dos tercios de ella, si fuere reincidente.</p> <p>b) Hubiere observado buena conducta, demostrada por hechos positivos durante la ejecución de la pena, y esté capacitado para desempeñarse en una ocupación u oficio lícitos;</p> <p>c) Hubiere reparado el daño causado</p>	<p><b>Artículo 90</b></p> <p>1. Se establece la libertad condicional en las penas privativas de libertad para aquellos sentenciados en quienes concurran las circunstancias siguientes:</p> <p>1.ª Que se encuentren en el tercer grado de tratamiento penitenciario.</p> <p>2.ª Que hayan extinguido las tres cuartas partes de la condena impuesta.</p> <p>3.ª Que hayan observado buena conducta, y exista respecto de los mismos un pronóstico individualizado y favorable de</p>	<p><b>Artículo 64. Libertad condicional.</b></p> <p>El Juez concederá la libertad condicional al condenado a pena privativa de la libertad mayor de tres (3) años, cuando haya cumplido las tres quintas partes de la condena, siempre que de su buena conducta en el establecimiento carcelario pueda el Juez deducir, motivadamente, que no existe necesidad para continuar con la ejecución de la pena.</p> <p>No podrá negarse el beneficio de la libertad condicional atendiendo a las circunstancias y antecedentes tenidos en cuenta para la dosificación de la pena.</p> <p>El periodo de prueba será el que falte para el cumplimiento total de la</p>	<p><b>Título II, De las penas</b> <b>Artículo 13</b></p> <p>El condenado a reclusión o prisión perpetua que hubiere cumplido veinte años de condena, el condenado a reclusión temporal o a prisión por más de tres años que hubiere cumplido los dos tercios de su condena y el condenado a reclusión o prisión, por tres años o menos, que por lo menos hubiese cumplido un año de reclusión u ocho meses de prisión, observando con regularidad los reglamentos carcelarios, podrán obtener la libertad por resolución judicial previo informe de la dirección del establecimiento bajo las siguientes</p>

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
	<p>por el delito o se comprometa seriamente a hacerlos, según sus posibilidades, y</p> <p>d) Del estudio de la personalidad del condenado y otros elementos de juicio, pueda presumirse que está readaptado y que no volverá a delinquir.</p> <p><b>Artículo 83</b> Concedida la libertad condicional, el beneficiario quedará sujeto a lo dispuesto en el artículo 75.</p> <p><b>Artículo 84</b> La libertad condicional quedará revocada por sólo ministerio de la ley si el beneficiario cometiere un nuevo delito doloso. Podrá ser revocada por resolución del Juez que la otorga, en los siguientes casos:</p> <p>a) Si el beneficiario no cumpliera una o más de las condiciones impuestas;</p> <p>b) Si cometiere un delito culposo y la libertad condicional fue concedida por delito del la misma naturaleza.</p> <p><b>Artículo 85</b> La revocación de la libertad condicional obliga a cumplir el resto de la pena. El Juez podrá, además,</p>	<p>reinserción social, emitido por los expertos que el Juez de Vigilancia estime convenientes.</p> <p>2. El Juez de Vigilancia, al decretar la libertad condicional de los penados, podrá imponerles la observancia de una o varias de las reglas de conducta previstas en el artículo 105 del presente Código.</p> <p><b>Artículo 91</b> Excepcionalmente, cumplidas las circunstancias 1.ª y 3.ª del apartado 1 del artículo anterior, el Juez de Vigilancia Penitenciaria podrá conceder la libertad condicional a los sentenciados a penas privativas de libertad que hayan extinguido las dos terceras partes de su condena, siempre que merezcan dicho beneficio por haber desarrollado continuamente actividades laborales, culturales u ocupacionales.</p> <p><b>Artículo 92</b> No obstante lo dispuesto en los artículos anteriores, los sentenciados que hubieran cumplido la edad de setenta años, o la cumplan durante la extinción de la condena, y reúnan los requisitos</p>	<p>condena.</p> <p><b>Artículo 65. Obligaciones.</b> El reconocimiento de la suspensión condicional de la ejecución de la pena y de la libertad condicional comporta las siguientes obligaciones para el beneficiario:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Informar todo cambio de residencia.</li> <li>2. Observar buena conducta.</li> <li>3. Reparar los daños ocasionados con el delito, a menos que se demuestre que está en imposibilidad económica de hacerlo.</li> <li>4. Comparecer personalmente ante la autoridad judicial que vigile el cumplimiento de la sentencia, cuando fuere requerido para ello.</li> <li>5. No salir del país sin previa autorización del funcionario que vigile la ejecución de la pena.</li> </ol> <p>Estas obligaciones se garantizarán mediante caución.</p>	<p>condiciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Residir en el lugar que determine el auto de soltura;</li> <li>2. Observar las reglas de inspección que fije el mismo auto, especialmente la obligación de abstenerse de bebidas alcohólicas;</li> <li>3. Adoptar en el plazo que el auto determine, oficio, arte, industria o profesión, si no tuviere medios propios de subsistencia;</li> <li>4. No cometer nuevos delitos;</li> <li>5. Someterse al cuidado de un patronato, indicado por las autoridades competentes.</li> </ol> <p>Estas condiciones regirán hasta el vencimiento de los términos de las penas temporales y en las perpetuas hasta cinco años más, a contar desde el día de la libertad condicional.</p> <p><b>Artículo 14</b> La libertad condicional no se concederá a los reincidentes.</p> <p><b>Artículo 15</b> La libertad condicional será revocada cuando el penado cometiere un nuevo delito o violare la obligación de residencia. En estos casos no se computará, en el término de la pena, el tiempo que haya durado la libertad.</p>

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
	<p>imponer el cumplimiento efectivo de todo o parte del tiempo que el condenado estuvo en libertad.</p> <p><b>Artículo 86</b> La libertad condicional no revocada durante el lapso pendiente de la pena, importará el cumplimiento total de esta última.</p>	<p>establecidos, excepto el haber extinguido las tres cuartas partes de aquélla, o, en su caso, las dos terceras podrán obtener la concesión de la libertad condicional.</p> <p>El mismo criterio se aplicará cuando, según informe médico, se trate de enfermos muy graves, con padecimientos incurables.</p> <p><b>Artículo 93</b> El período de libertad condicional durará todo el tiempo que le falte al sujeto para cumplir su condena. Si en dicho período el reo delinquire o inobservare las reglas de conducta impuestas, el Juez de Vigilancia Penitenciaria revocará la libertad concedida, y el penado reingresará en prisión en el período o grado penitenciario que corresponda, sin perjuicio del cómputo del tiempo pasado en libertad condicional.</p>		<p>En los casos de los incisos 2, 3 y 5 del artículo 13, el tribunal podrá disponer que no se compute en el término de la condena todo o parte del tiempo que hubiere durado la libertad, hasta que el condenado cumplierse lo dispuesto en dichos incisos.</p> <p><b>Artículo 16</b> Transcurrido el término de la condena, o el plazo de cinco años señalado en el artículo 13 sin que la libertad condicional haya sido revocada, la pena quedará extinguida, lo mismo que la inhabilitación absoluta del artículo 12.</p> <p><b>Artículo 17</b> Ningún penado cuya libertad condicional haya sido revocada, podrá obtenerla nuevamente.</p>

**Penas sustitutivas a la reclusión**

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
	<p><b>Art. 80</b> El Juez podrá convertir, en favor del delincuente primario, la pena de prisión no mayor de seis mese por una</p>	<p><b>Artículo 88</b> 1. Los Jueces o Tribunales podrán sustituir, previa audiencia de las</p>	<p><b>Artículo 38. La prisión domiciliaria como sustitutiva de la prisión.</b> La ejecución de la pena privativa de la libertad se cumplirá en el lugar de</p>	<p><b>Artículo 10</b> Cuando la prisión no excediere de seis meses podrán ser detenidas en sus propias casas las mujeres honestas</p>

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
	pena de multa o por trabajo obligatorio en beneficio del Estado. La sentencia deberá expresar los fundamentos de esta decisión, apreciando las condiciones personales del condenado, los móviles de su conducta y las circunstancias del hecho; exigir que se garantice la reparación del daño según las posibilidades del condenado; y fijar el monto de la multa a razón de un día de prisión por un día multa o la duración de la prestación del trabajo obligatorio hasta por seis meses tomando en consideración las actitudes y condiciones personales del condenado.	partes, en la misma sentencia, o posteriormente en auto motivado, antes de dar inicio a su ejecución, las penas de prisión que no excedan de un año por arresto de fin de semana o multa, aunque la Ley no prevea estas penas para el delito de que se trate, cuando las circunstancias personales del reo, la naturaleza del hecho, su conducta y, en particular, el esfuerzo para reparar el daño causado así lo aconsejen, siempre que no se trate de reos habituales. Cada semana de prisión será sustituida por dos arrestos de fin de semana; y cada día de prisión será sustituido por dos cuotas de multa. En estos casos el Juez o Tribunal podrá además imponer al penado la observancia de una o varias de las obligaciones o deberes previstos en el artículo 83 de este Código. Excepcionalmente podrán los Jueces o Tribunales sustituir las penas de prisión que no excedan de dos años a los reos no habituales cuando de las circunstancias del hecho y del culpable se infiera que el cumplimiento de aquéllas habría de frustrar sus fines de prevención y reinserción social. En estos casos, la	residencia o morada del sentenciado, o en su defecto en el que el Juez determine, excepto en los casos en que el sentenciado pertenezca al grupo familiar de la víctima, siempre que concurran los siguientes presupuestos: 1. Que la sentencia se imponga por conducta punible cuya pena mínima prevista en la ley sea de cinco (5) años de prisión o menos. 2. Que el desempeño personal, laboral, familiar o social del sentenciado permita al Juez deducir seria, fundada y motivadamente que no colocará en peligro a la comunidad y que no evadirá el cumplimiento de la pena. 3. Que se garantice mediante caución el cumplimiento de las siguientes obligaciones: 1) Cuando sea del caso, solicitar al funcionario judicial autorización para cambiar de residencia. 2) Observar buena conducta. 3) Reparar los daños ocasionados con el delito, salvo cuando se demuestre que está en incapacidad material de hacerlo. 4) Comparecer personalmente ante la autoridad judicial que vigile el cumplimiento de la pena cuando fuere requerido para ello. 5) Permitir la entrada a la residencia a los servidores públicos encargados de	y las personas mayores de sesenta años o valetudinarias.



Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		<p>sustitución se llevará a cabo con los mismos requisitos y en los mismos términos y módulos de conversión establecidos en el párrafo anterior.</p> <p>2. También podrán los Jueces y Tribunales, previa conformidad del reo, sustituir las penas de arresto de fines de semana por multa o trabajos en beneficio de la comunidad. En este caso, cada arresto de fin de semana será sustituido por cuatro cuotas de multa o dos jornadas de trabajo.</p> <p>3. En el supuesto de quebrantamiento o incumplimiento en todo o en parte de la pena sustitutiva, la pena de prisión o de arresto de fin de semana inicialmente impuesta se ejecutará descontando, en su caso, la parte de tiempo que se haya cumplido, de acuerdo con las reglas de conversión respectivamente establecidas en los apartados precedentes.</p> <p>4. En ningún caso se podrán sustituir penas que sean sustitutivas de otras.</p> <p><b>Artículo 89</b></p> <p>1. Las penas privativas de libertad inferiores a seis años impuestas a un</p>	<p>realizar la vigilancia del cumplimiento de la reclusión y cumplir las demás condiciones de seguridad impuestas en la sentencia, por el funcionario judicial encargado de la vigilancia de la pena y la reglamentación del INPEC.</p> <p>El control sobre esta medida sustitutiva será ejercido por el Juez o Tribunal que conozca del asunto o vigile la ejecución de la sentencia, con apoyo en el Instituto Nacional Penitenciario y Carcelario, organismo que adoptará, entre otros, un sistema de visitas periódicas a la residencia del penado para verificar el cumplimiento de la pena, de lo cual informará al despacho judicial respectivo.</p> <p>Cuando se incumplan las obligaciones contraídas, se evada o incumpla la reclusión, o fundadamente aparezca que continúa desarrollando actividades delictivas, se hará efectiva la pena de prisión.</p> <p>Transcurrido el término privativo de la libertad contemplado en la sentencia, se declarará extinguida la sanción.</p>	

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		<p>extranjero no residente legalmente en España podrán ser sustituidas por su expulsión del territorio nacional. Igualmente, los Jueces o Tribunales, a instancia del Ministerio Fiscal, podrán acordar la expulsión del territorio nacional del extranjero condenado a pena de prisión igual o superior a seis años, siempre que haya cumplido las tres cuartas partes de la condena. En ambos casos será necesario oír previamente al penado.</p> <p>2. El extranjero no podrá regresar a España en un plazo de tres a diez años contados desde la fecha de su expulsión, atendida la duración de la pena impuesta. Si regresare antes de dicho término, cumplirá las penas que le hayan sido sustituidas.</p> <p>3. No obstante lo dispuesto en el apartado anterior, el extranjero que intentara quebrantar una decisión judicial de expulsión con prohibición expresa de regresar al territorio español y fuese sorprendido en la frontera, será expulsado por la autoridad gubernativa.</p>		
Art. 43 Diferimiento de la ejecución de sentencia		Artículo 60	Artículo 68. Reclusión domiciliaria u hospitalaria por enfermedad muy	

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<p>La ejecución de una pena de reclusión, a discreción del juez sentenciador, podrá diferirse:</p> <p>(a) Cuando la persona que deba cumplirla se halle gravemente enferma, certificada su condición por prueba médica a satisfacción del tribunal. La sentencia quedará sin efecto transcurrido 10 años naturales.</p> <p>(b) Cuando se trata de una mujer en estado de embarazo o no hubieren transcurrido seis meses desde el alumbramiento.</p> <p>(c) Cuando otras circunstancias lo justifiquen por un plazo no mayor de diez (10) días.</p>		<p>1. Cuando, después de pronunciada sentencia firme, se aprecie en el penado una situación duradera de trastorno mental grave que le impida conocer el sentido de la pena, se suspenderá la ejecución de la pena privativa de libertad que se le haya impuesto garantizando el Juez o Tribunal que aquél reciba la asistencia médica precisa.</p> <p>2. Restablecida la salud mental del penado, éste cumplirá la sentencia si la pena no hubiere prescrito, sin perjuicio de que el Juez o Tribunal, por razones de equidad, pueda dar por extinguida la condena o reducir su duración, en la medida en que el cumplimiento de la pena resulte innecesario o contraproducente.</p>	<p><b>grave.</b></p> <p>El juez podrá autorizar la ejecución de la pena privativa de la libertad en la residencia del penado o centro hospitalario determinado por el INPEC, en caso que se encuentre aquejado por una enfermedad muy grave incompatible con la vida en reclusión formal, salvo que en el momento de la comisión de la conducta tuviese ya otra pena suspendida por el mismo motivo. Cuando el condenado sea quien escoja el centro hospitalario, los gastos correrán por su cuenta.</p> <p>Para la concesión de este beneficio debe mediar concepto de médico legista especializado.</p> <p>Se aplicará lo dispuesto en el inciso 3 del artículo 38.</p> <p>El Juez ordenará exámenes periódicos al sentenciado a fin de determinar si la situación que dio lugar a la concesión de la medida persiste.</p> <p>En el evento de que la prueba médica arroje evidencia de que la patología que padece el sentenciado ha evolucionado al punto que su tratamiento sea compatible con la reclusión formal, revocará la medida.</p> <p>Si cumplido el tiempo impuesto como pena privativa de la libertad, la condición de salud del sentenciado</p>	

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
			continúa presentando las características que justificaron su suspensión, se declarará extinguida la sanción.	

#### La pena de multa

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<p><b>Art. 45 Pena de multa y modo de fijarla</b></p> <p>La pena de multa consiste en la obligación impuesta al convicto por el tribunal de pagar al Estado Libre Asociado de Puerto Rico la cantidad de dinero señalada en la sentencia. El importe de la multa será determinado prudencialmente por el tribunal dentro de los límites establecidos en el presente Subtítulo, teniendo en cuenta la situación económica, las responsabilidades de familia, el grado de codicia o ganancia mostrado en la comisión del hecho punible, la profesión u ocupación del penado, su edad y salud, y toda otra circunstancia que permita una fijación adecuada a las circunstancias del caso y del penado mismo.</p>	<p><b>Art. 45</b></p> <p>La multa obliga al condenado a pagar al Estado una suma de dinero que será fijada en días multa.</p> <p>El importe del día-multa será equivalente a la entrada diaria del sentenciado y se determinará de acuerdo con la situación económica del condenado, atendido especialmente su caudal, rentas, medios de subsistencia, nivel de gastos u otros elementos de juicio que el Juez considere apropiados.</p> <p>Si el condenado viviere exclusivamente del producto de su trabajo, el día multa no podrá ser inferior a la mitad de su entrada diaria ni exceder el tanto de ella. El límite máximo de la multa es de 500 días.</p> <p><b>Art. 46</b></p> <p>Al imponer la multa o por resolución</p>	<p><b>Sección 4, De la pena de multa Artículo 50.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La pena de multa consistirá en la imposición al condenado de una sanción pecuniaria.</li> <li>2. La pena de multa se impondrá, salvo que la Ley disponga otra cosa, por el sistema de días-multa.</li> <li>3. Su extensión mínima será de cinco días, y la máxima, de dos años. Este límite máximo no será de aplicación cuando la multa se imponga como sustitutiva de otra pena; en este caso su duración será la que resulte de la aplicación de las reglas previstas en el artículo 88.</li> <li>4. La cuota diaria tendrá un mínimo de doscientas pesetas y un máximo de cincuenta mil. A efectos de cómputo, cuando se fije la duración por meses o por años, se entenderá que los meses son de treinta días y los años de trescientos sesenta.</li> <li>5. Los Jueces o Tribunales determinarán motivadamente la</li> </ol>	<p><b>Artículo 39. La multa.</b></p> <p>La pena de multa se sujetará a las siguientes reglas.</p> <p>1. <i>Clases de multa.</i> La multa puede aparecer como acompañante de la pena de prisión, y en tal caso, cada tipo penal consagrará su monto, que nunca será superior a cincuenta mil (50.000) salarios mínimos legales mensuales vigentes. Igualmente puede aparecer en la modalidad progresiva de unidad multa, caso en el cual el respectivo tipo penal sólo hará mención a ella.</p> <p>2. <i>Unidad multa.</i> La unidad multa será de:</p> <p>1) Primer grado. Una unidad multa equivale a un (1) salario mínimo legal mensual. La multa oscilará entre una y diez (10) unidades multa. En el primer grado estarán ubicados quienes hayan percibido ingresos promedio, en el último año, hasta diez (10) salarios mínimos legales mensuales vigentes.</p> <p>2) Segundo grado. Una unidad multa equivale a diez (10) salarios mínimos</p>	<p><b>Título II, De las penas Artículo 21</b></p> <p>La multa obligará al reo a pagar la cantidad de dinero que determinare la sentencia, teniendo en cuenta además de las causas generales del artículo 40, la situación económica del Penado. Si el reo no pagare la multa en el término que fije la sentencia, sufrirá prisión que no excederá de año y medio. El tribunal, antes de transformar la multa en la prisión correspondiente, procurará la satisfacción de la primera, haciéndola efectiva sobre los bienes, sueldos u otras entradas del condenado. Podrá autorizarse al condenado a amortizar la pena pecuniaria, mediante el trabajo libre, siempre que se presente ocasión para ello. También se podrá autorizar al condenado a pagar la multa por cuotas. El tribunal fijará el monto y la fecha</p>

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
	<p>posterior, el Juez podrá, atendida la situación económica del condenado, acordar un plazo o autorizar el pago de cuotas con cauciones reales o personales. El Juez tendrá la facultad para prescindir prudentemente de estas.</p> <p>Estos beneficios pueden ser revocados por incumplimiento en el pago o cuando mejore sensiblemente la condición económica del condenado.</p>	<p>extensión de la pena dentro de los límites establecidos para cada delito y según las reglas del capítulo II de este Título. Igualmente, fijarán en la sentencia, el importe de estas cuotas, teniendo en cuenta para ello exclusivamente la situación económica del reo, deducida de su patrimonio, ingresos, obligaciones y cargas familiares y demás circunstancias personales del mismo.</p> <p>6. El Tribunal determinará en la sentencia el tiempo y forma del pago de las cuotas.</p> <p><b>Artículo 52.</b></p> <p>1. No obstante lo dispuesto en los artículos anteriores y cuando el Código así lo determine, la multa se establecerá en proporción al daño causado, el valor del objeto del delito o el beneficio reportado por el mismo.</p> <p>2. En estos casos, en la aplicación de las multas, los Jueces y Tribunales podrán recorrer toda la extensión en que la Ley permita imponerlas, considerando para determinar en cada caso su cuantía, no sólo las circunstancias</p>	<p>legales mensuales. La multa oscilará entre una y diez (10) unidades multa.</p> <p>En el segundo grado estarán ubicados quienes hayan percibido ingresos promedio, en el último año, superiores a diez (10) salarios mínimos legales mensuales vigentes y hasta cincuenta (50).</p> <p>3) Tercer grado. Una unidad multa equivale a cien (100) salarios mínimos legales mensuales. La multa oscilará entre una y diez (10) unidades multa.</p> <p>En el tercer grado estarán ubicados quienes hayan percibido ingresos promedio, en el último año, superiores a cincuenta (50) salarios mínimos legales mensuales vigentes.</p> <p>3. <i>Determinación.</i> La cuantía de la multa será fijada en forma motivada por el Juez teniendo en cuenta el daño causado con la infracción, la intensidad de la culpabilidad, el valor del objeto del delito o el beneficio reportado por el mismo, la situación económica del condenado deducida de su patrimonio, ingresos, obligaciones y cargas familiares, y las demás circunstancias que indiquen su posibilidad de pagar.</p> <p>4. <i>Acumulación.</i> En caso de concurso de conductas punibles o acumulación de penas, las multas correspondientes a cada una de las infracciones se sumarán, pero</p>	<p>de los pagos, según la condición económica del condenado.</p>

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		atenuantes y agravantes del hecho, sino principalmente la situación económica del culpable.	el total no podrá exceder del máximo fijado en este Artículo para cada clase de multa.	
<p><b>Art. 46 Modo de pagar la multa</b> La multa será satisfecha inmediatamente. No obstante, a solicitud del multado y a discreción del tribunal sentenciador, podrá pagarse la multa totalmente o en cuotas dentro del término de 30 días a partir de la fecha en que ha quedado firme la sentencia. Art.22.- En cualquier tiempo que se satisficiera la multa, el reo quedará en libertad. Del importe se descontará, de acuerdo con las reglas establecidas para el cómputo de la prisión preventiva, la parte proporcional al tiempo de detención que hubiere sufrido.</p>	<p><b>Artículo 47</b> Podrá autorizarse al condenado la amortización de la multa mediante trabajo libre sin remuneración, a favor de la Administración Pública. Las autoridades competentes determinarán los trabajos computables para estos efectos.</p> <p><b>Art. 48</b> Si el condenado no paga la multa, ésta se convertirá a razón de un día de prisión por un día multa, sin perjuicio de la Facultad del Estado para ejecutarla en los bienes de aquel. En caso de conversión, la prisión no excederá de un año.</p> <p>El condenado podrá pagar la multa en cualquier tiempo, descontándose de ella la parte proporcional a la prisión cumplida.</p> <p>Cuando la ley aplique conjuntamente las penas de multa y prisión, y corresponda convertir aquella, se adicionará a la prisión impuesta la multa convertida.</p>	<p><b>Artículo 51.</b> Si, después de la sentencia, el penado empeorare su fortuna, el Juez o Tribunal, excepcionalmente y tras la debida indagación de la capacidad económica de aquél, podrá reducir el importe de las cuotas.</p> <p><b>Artículo 53.</b> 1. Si el condenado no satisficiera, voluntariamente o por vía de apremio, la multa impuesta, quedará sujeto a una responsabilidad personal subsidiaria de un día de privación de libertad por cada dos cuotas diarias no satisfechas, que podrá cumplirse en régimen de arrestos de fin de semana. También podrá el Juez o Tribunal, previa conformidad del penado, acordar que la responsabilidad subsidiaria se cumpla mediante trabajos en beneficio de la comunidad. En este caso, cada día de privación de libertad equivaldrá a una jornada de trabajo. 2. En los supuestos de multa proporcional los Jueces y</p>	<p><b>Artículo. 39</b> 5. <i>Pago.</i> La unidad multa deberá pagarse de manera íntegra e inmediata una vez que la respectiva sentencia haya quedado en firme, a menos que se acuda a alguno de los mecanismos sustitutivos que a continuación se contemplan. 6. <i>Amortización a plazos.</i> Al imponer la multa, o posteriormente, podrá el Juez, previa demostración por parte del penado de su incapacidad material para sufragar la pena en un único e inmediato acto, señalar plazos para el pago, o autorizarlo por cuotas dentro de un término no superior a dos (2) años. La multa podrá fraccionarse en cuotas cuyo número no podrá exceder de veinticuatro (24), con periodos de pago no inferiores a un mes. 7. <i>Amortización mediante trabajo.</i> Acreditada la imposibilidad de pago podrá también el Juez autorizar, previa conformidad del penado, la amortización total o parcial de la multa mediante trabajos no remunerados en asunto de inequívoca naturaleza e interés estatal o social. Una unidad multa equivale a quince (15) días de trabajo. Los trabajos le obligan a prestar su</p>	<p><b>Artículo 22</b> En cualquier tiempo que se satisficiera la multa, el reo quedará en libertad. Del importe se descontará, de acuerdo con las reglas establecidas para el cómputo de la prisión preventiva, la parte proporcional al tiempo de detención que hubiere sufrido.</p> <p><b>Artículo 22 Bis</b> Si el hecho ha sido cometido con ánimo de lucro, podrá agregarse a la pena privativa de libertad una multa, aun cuando no esté especialmente prevista o lo esté sólo en forma alternativa con aquélla. Cuando no esté prevista, la multa no podrá exceder de noventa mil pesos.</p>

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		<p>Tribunales establecerán, según su prudente arbitrio, la responsabilidad personal subsidiaria que proceda, que no podrá exceder, en ningún caso, de un año de duración. También podrá el Juez o Tribunal acordar, previa conformidad del penado, que se cumpla mediante trabajos en beneficio de la comunidad.</p> <p>3. Esta responsabilidad subsidiaria no se impondrá a los condenados a pena privativa de libertad superior a cuatro años.</p> <p>4. El cumplimiento de la responsabilidad subsidiaria extingue la obligación de pago de la multa, aunque el reo mejore de fortuna.</p>	<p>contribución no remunerada en determinadas actividades de utilidad pública o social. Estos trabajos no podrán imponerse sin el consentimiento del penado y su ejecución se ceñirá a las siguientes condiciones:</p> <p>1) Su duración diaria no podrá exceder de ocho (8) horas.</p> <p>2) Se preservará en su ejecución la dignidad del penado.</p> <p>3) Se podrán prestar a la Administración, a entidades públicas, o asociaciones de interés social. Para facilitar su prestación la Administración podrá establecer convenios con entidades que desarrollen objetivos de claro interés social o comunitario. Se preferirá el trabajo a realizar en establecimientos penitenciarios.</p> <p>4) Su ejecución se desarrollará bajo el control del juez o tribunal sentenciador, o del juez de ejecución de penas en su caso, despachos que para el efecto podrán requerir informes sobre el desempeño del trabajo a la administración o a la entidad o asociación en que se presten los servicios.</p> <p>5) Gozará de la protección dispensada a los sentenciados por la legislación penitenciaria en materia de seguridad social.</p> <p>6) Su prestación no se podrá supeditar al logro de intereses económicos.</p>	

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
			<p>Las disposiciones de la Ley Penitenciaria se aplicarán supletoriamente en lo no previsto en este Código.</p> <p>En los eventos donde se admita la amortización de la multa por los sistemas de plazos o trabajo, el condenado suscribirá acta de compromiso donde se detallen las condiciones impuestas por el Juez.</p> <p><b>Artículo 40. Conversión de la multa en arrestos progresivos.</b></p> <p>Cuando el condenado no pagare o amortizare voluntariamente, o incumpliere el sistema de plazos concedido, en el evento de la unidad multa, se convertirá ésta en arresto de fin de semana. Cada unidad multa equivale a cinco (5) arresto de fin de semana. La pena sustitutiva de arresto de fin de semana oscilará entre cinco (5) y cincuenta (50) arresto de fines de semana. El arresto de fin de semana tendrá una duración equivalente a treinta y seis (36) horas y su ejecución se llevará a cabo durante los días viernes, sábados o domingos en el establecimiento carcelario del domicilio del arrestado. El incumplimiento injustificado, en una sola oportunidad, por parte del arrestado, dará lugar a que el Juez que vigila la ejecución de la pena decida que el arresto</p>	



Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
			se ejecute de manera ininterrumpida. Cada arresto de fin de semana equivale a tres (3) días de arresto ininterrumpido. Las demás circunstancias de ejecución se establecerán conforme a las previsiones del Código Penitenciario, cuyas normas se aplicarán supletoriamente en lo no previsto en este Código. El condenado sometido a responsabilidad personal subsidiaria derivada del impago de la multa, podrá hacer cesar la privación de la libertad, en cualquier momento en que satisfaga el total o la parte de la multa pendiente de pago.	

**Otras penas \***

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		<p><b>Artículo 39</b></p> <p>Son penas privativas de derechos:</p> <p>a) La inhabilitación absoluta.</p> <p>b) Las de inhabilitación especial para empleo o cargo público, profesión, oficio, industria o comercio, o de los derechos de patria potestad, tutela, guarda o curatela, derecho de sufragio pasivo o de cualquier otro derecho.</p> <p>c) La suspensión de empleo o cargo</p>	<p><b>Artículo 52. Las penas accesorias.</b></p> <p>Las penas privativas de otros derechos, que pueden imponerse como principales, serán accesorias y las impondrá el Juez cuando tengan relación directa con la realización de la conducta punible, por haber abusado de ellos o haber facilitado su comisión, o cuando la restricción del derecho contribuya a la prevención de conductas similares a la que fue objeto de condena.</p>	

\* En algunos países estas penas son alternativas o accesorias a la prisión.

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		<p>público.</p> <p>d) La privación del derecho a conducir vehículos a motor y ciclomotores.</p> <p>e) La privación del derecho a la tenencia y porte de armas.</p> <p>f) <i>La privación del derecho a residir en determinados lugares o acudir a ellos, o la prohibición de aproximarse a la víctima, o a aquellos de sus familiares u otras personas que determine el Juez o Tribunal, o de comunicarse con ellos. (Ley 14/1999, de 9 de junio).</i></p> <p>g) Los trabajos en beneficio de la comunidad.</p> <p><b>Artículo 57</b></p> <p>Los Jueces o Tribunales, en los delitos de homicidio, aborto, lesiones, contra la libertad, de torturas y contra la integridad moral, la libertad e indemnidad sexuales, la intimidad, el derecho a la propia imagen y la inviolabilidad del domicilio, el honor, el patrimonio y el orden socioeconómico, atendiendo a la gravedad de los hechos o al peligro que el delincuente represente, podrán acordar en sus sentencias,</p>	<p>En la imposición de las penas accesorias se observará estrictamente lo dispuesto en el artículo 59.</p> <p>En todo caso, la pena de prisión conllevará la accesoria de inhabilitación para el ejercicio de derechos y funciones públicas, por un tiempo igual al de la pena a que accede y hasta por una tercera parte más, sin exceder el máximo fijado en la Ley, sin perjuicio de la excepción a que alude el inciso 2 del artículo 51.</p> <p><b>Artículo 53. Cumplimiento de las penas accesorias.</b></p> <p>Las penas privativas de otros derechos concurrentes con una privativa de la libertad, se aplicarán y ejecutarán simultáneamente con ésta.</p> <p>A su cumplimiento, el Juez oficiosamente dará la información respectiva a la autoridad correspondiente.</p>	

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		<p>dentro del periodo de tiempo que los mismos señalen que, en ningún caso, excederá de cinco años, la imposición de una o varias de las siguientes prohibiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) La de aproximación a la víctima, o a aquellos de sus familiares u otras personas que determine el Juez o Tribunal.</li> <li>b) La de que se comunique con la víctima, o con aquellos de sus familiares u otras personas que se determine el Juez o Tribunal.</li> <li>c) La de volver al lugar en que se haya cometido el delito o de acudir a aquél en que resida la víctima o su familia, si fueren distintos.</li> </ul> <p>También podrán imponerse las prohibiciones establecidas en el presente artículo, por un período de tiempo que no excederá de seis meses, por la comisión de una infracción calificada como falta contra las personas de los artículos 617 y 620 de este Código.</p> <p><b>Ver Inhabilitación. La sección V, De las penas accesorias, infra.</b></p>		

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<p><b>Art. 44 Restricción domiciliaria</b>                      La restricción domiciliaria consiste en la privación de libertad por el término de la sentencia en el domicilio de la persona o en aquella residencia temporal asignada por el tribunal. Estarán sujetos a lo dispuesto en esta sección: 1) Cualquier persona que haya sido convicta de delito menos grave podrá quedar sujeta a lo dispuesto en esta sección por el término de la sentencia.</p> <p>Esta pena se impondrá a discreción del tribunal, basada en la naturaleza y circunstancias de la ofensa, así como del historial personal relevante. La imposición de la restricción domiciliaria puede incluir como condición que el acusado se someta a la supervisión de la Administración de Corrección y que ésta utilice aquellos mecanismos de supervisión que estime convenientes. No se beneficiará de la restricción domiciliaria:                      No se beneficiará de la restricción domiciliaria:                      (1) Ninguna persona pendiente de proceso criminal en otra jurisdicción.                      (2) Ninguna persona que haya sido convicta o excarcelada por un delito grave durante los diez (10) años que preceden a la nueva convicción, lo que</p>			<p><b>Ver Artículo 38, supra, la prisión domiciliaria como sustitutiva de la prisión.</b></p>	

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<p>sea posterior.</p> <p>(3) Ninguna persona que tenga antecedentes de alguno de estos delitos:</p> <p>(a) Delitos relacionados con la ley conocida como "Ley Contra el Crimen Organizado".</p> <p>(b) Delitos relacionados con la ley conocida como, "Ley de Explosivos de Puerto Rico".</p> <p>(c) La ley conocida como, "Ley de Sustancias Controladas de Puerto Rico".</p> <p>(4) Ninguna persona que anteriormente haya quebrantado los términos de una restricción domiciliaria. El sentenciado a restricción domiciliaria no podrá cambiar su domicilio o residencia temporal durante el término de la sentencia sin previo permiso judicial. El sentenciado a restricción domiciliaria no podrá cambiar su domicilio o residencia temporal durante el término de la sentencia sin previo permiso judicial. El que quebrantare la restricción domiciliaria cumplirá reclusión en la institución correspondiente por el término no cumplido de la sentencia. (Enmendado en el 1993, ley 99)</p>				
<p><b>Artículo 40A Pena de reclusión interrumpida</b></p> <p>La Ley Núm. 386 de 8 de septiembre de 2000 añadió el Art. 40A:</p>		<p><b>Sección 2, De las penas privativas de libertad</b></p> <p><b>Artículo 37.</b></p> <p>1.El arresto de fin de semana</p>	<p><b>Véase el Artículo 40, supra, conversión de la multa en arrestos domiciliarios.</b></p>	

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<p>En aquellos casos de delitos menos graves en los que haya dispuesto el cumplimiento de pena de reclusión, y después de evaluadas las circunstancias particulares de cada caso, el Tribunal, a su discreción, podrá ordenar a todo convicto el cumplimiento de la pena de reclusión de forma interrumpida.</p> <p>La reclusión interrumpida no es una pena individual, sino una modalidad de la pena de reclusión estatuida en el Artículo anterior. Consiste en la reclusión nocturna y de fin de semana de un convicto, permitiendo así que se ejecute una pena de períodos no consecutivos.</p> <p>El convicto podrá salir del reclusorio desde las seis de la mañana, regresando no más tarde de las diez de la noche cuando se trate de reclusión nocturna, y el Tribunal podrá conceder de forma individual y discrecional este beneficio hasta un máximo de seis días por semana.</p> <p>Al decretarse una pena de reclusión interrumpida se considerarán, entre otros, los siguientes factores: si la persona convicta estaba empleada, las posibilidades de rehabilitación, los riesgos y beneficios para la comunidad y la aceptación del convicto. No obstante, siempre será requisito</p>		<p>tendrá una duración de treinta y seis horas y equivaldrá, en cualquier caso, a dos días de privación de libertad. Tan sólo podrán imponerse como máximo veinticuatro fines de semana como arresto, salvo que la pena se imponga como sustitutiva de otra privativa de libertad; en tal caso su duración será la que resulte de la aplicación de las reglas contenidas en el artículo 88 de este Código.</p> <p>2. Su cumplimiento tendrá lugar durante los viernes, sábados o domingos en el establecimiento penitenciario más próximo al domicilio del arrestado.</p> <p>No obstante lo dispuesto en el párrafo anterior, si las circunstancias lo aconsejaren, el Juez o Tribunal sentenciador podrá ordenar, previo acuerdo del reo y oído el Ministerio Fiscal, que el arresto de fin de semana se cumpla en otros días de la semana, o de no existir Centro penitenciario en el partido judicial donde resida el penado, siempre que fuera posible, en depósitos municipales.</p> <p>3. Si el condenado incurriera en dos ausencias no justificadas, el Juez de Vigilancia, sin perjuicio de deducir</p>		

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<p>indispensable que todo convicto que se beneficie de la reclusión interrumpida se encuentre fuera del reclusorio.</p> <p>A los fines de computar el término de aplicación en este Artículo, se abonará un día de reclusión ordinaria por cada dos de reclusión nocturna.</p>		<p>testimonio por el quebrantamiento de condena, podrá acordar que el arresto se ejecute ininterrumpidamente.</p> <p>4. Las demás circunstancias de ejecución se establecerán reglamentariamente de acuerdo con lo dispuesto en la Ley penitenciaria, cuyas normas se aplicarán supletoriamente en lo no previsto expresamente en este Código.</p>		

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<p><b>Art. 49A Pena de restitución</b> En adición a la pena que se le imponga al convicto por el delito cometido, el tribunal podrá imponer la pena de restitución.</p> <p>La pena de restitución consiste en la obligación impuesta al convicto por el tribunal de pagar a la parte perjudicada daños y pérdidas que le hubiere ocasionado a su persona o a su propiedad, como consecuencia de su acto delictivo. La pena de restitución no incluirá sufrimientos y angustias mentales.</p> <p>La pena de restitución podrá ser impuesta para ser satisfecha en dinero, mediante la prestación de servicios, o mediante la entrega de los bienes ilegalmente apropiados o su equivalente. En el caso de que la pena de restitución sea satisfecha con dinero, el importe de la pena de restitución será determinado por el tribunal dentro de los límites establecidos por esta Ley para que la pena de multa, teniendo en cuenta el total de daños que habrán de restituirse, la participación prorrateada del ofensor en cuestión si fueron varios los delincuentes que participaron en el acto delictivo, la capacidad del ofensor para pagar y toda otra circunstancia que permita una fijación adecuada a las</p>		<p><b>Título V, De la responsabilidad civil derivada de los delitos y faltas y de las costas procesales</b> <b>Artículo 109.</b> 1. La ejecución de un hecho descrito por la Ley como delito o falta obliga a reparar, en los términos previstos en las Leyes, los daños y perjuicios por él causados. 2. El perjudicado podrá optar, en todo caso, por exigir la responsabilidad civil ante la Jurisdicción Civil.</p> <p><b>Artículo 110</b> La responsabilidad establecida en el artículo anterior comprende: 1º. La restitución. 2º. La reparación del daño. 3º. La indemnización de perjuicios materiales y morales.</p> <p><i>Véase, supra, Responsabilidad civil.</i></p>		



Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<p>circunstancias del caso y al penado mismo.</p> <p>En delito menos grave la pena de restitución no excederá de cinco mil (5,000) dólares. En delito grave, la pena de restitución no excederá de diez mil (10,000) dólares.</p> <p>La pena de restitución será satisfecha inmediatamente. No obstante, a solicitud del penado, y a discreción del tribunal sentenciador, podrá pagarse totalmente o en cuotas dentro del término de 30 días a partir de la fecha en que ha quedado firme la sentencia. El tribunal, a solicitud del penado, después de dictada sentencia imponiendo el pago de restitución, discrecionalmente podrá autorizar el pago o amortización de la restitución o de la parte insoluta de la misma mediante la prestación por el convicto de trabajo libre bajo la supervisión y jurisdicción de la Administración de Corrección. Se abonarán cincuenta (50) dólares por día de trabajo, cuya jornada no excederá de ocho (8) horas diarias. Todos los dineros así obtenidos serán destinados al pago de la pena de restitución.</p> <p>La Administración de Corrección y la Administración de los Tribunales deberán aprobar la reglamentación</p>				

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<p>pertinente para poner en ejecución las disposiciones del presente Artículo, entre otras, en cuanto a normas, condiciones y lugares de trabajo y supervisión. Dicha reglamentación tomará en cuenta la rutina normal de trabajo del convicto.</p> <p>El tribunal conservará jurisdicción sobre el convicto a los fines del cumplimiento de la orden de amortización así dictada, incluyendo, en los casos apropiados, la facultad de dejar sin efecto dicha orden, exigir el pago total de la restitución, o en su caso, el balance insoluto de la misma. (Enmendado en el 1980, ley 111; 2000, ley 203)</p>				
<p><b>Art. 49B Prestación de servicios a la comunidad</b></p> <p>El Tribunal, en todo caso de delito menos grave, a solicitud de la persona convicta, discrecionalmente podrá imponer la pena de prestación de servicios en la comunidad en lugar de las penas de reclusión y multa establecidas en la parte especial de este Código. La pena establecida en este Artículo deberá ser cumplida dentro de un período de seis (6) meses a partir de la fecha de sentencia.</p> <p>La pena de prestación de servicios en la comunidad consiste en la obligación impuesta a la persona convicta de, por</p>		<p><b>Sección 3, De las penas privativas de derechos</b></p> <p><b>Artículo 49.</b></p> <p>Los trabajos en beneficio de la comunidad, que no podrán imponerse sin consentimiento del penado, le obligan a prestar su cooperación no retribuida en determinadas actividades de utilidad pública. Su duración diaria no podrá exceder de ocho horas y sus condiciones serán las siguientes:</p> <p>1ª. La ejecución se desarrollará bajo el control del Juez o Tribunal sentenciador, que, a tal efecto, podrá requerir informes sobre el</p>		

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<p>un término no mayor de noventa (90) días, y bajo las condiciones que determine el Tribunal, prestar servicios a una corporación, asociación benéfica con fines no pecuniarios, institución o agencia pública o institución con fines no pecuniarios. Las condiciones del servicio y el término de duración deberán ser aceptados por la persona convicta previo al acto de sentencia y será deber del Tribunal, en el uso de su discreción, asegurarse de que el término y las condiciones del servicio propendan al beneficio de la comunidad y al reconocimiento por parte de la persona convicta de las consecuencias de su conducta. El Tribunal tendrá en cuenta al momento de la fijación del término y las condiciones del servicio, la edad, estado de salud, ocupación y profesión u oficio del penado, así como cualquier otra circunstancia que permita una fijación adecuada a las circunstancias del penado y del caso.</p> <p>En el caso de que la persona convicta quebrante las condiciones de la pena impuesta, cumplirá reclusión en la institución correspondiente por el término no cumplido de la sentencia. La Administración de Corrección y la Administración de los Tribunales deberán aprobar la reglamentación</p>		<p>desempeño del trabajo a la Administración, entidad pública o asociación de interés general en que se presten los servicios.</p> <p>2ª. No atentará a la dignidad del penado.</p> <p>3ª. El trabajo en beneficio de la comunidad será facilitado por la Administración, la cual podrá establecer los convenios oportunos a tal fin.</p> <p>4ª. Gozará de la protección dispensada a los penados por la legislación penitenciaria en materia de Seguridad Social.</p> <p>5ª. No se supeditará al logro de intereses económicos.</p> <p>Las demás circunstancias de su ejecución se establecerán reglamentariamente de acuerdo con lo dispuesto en la Ley penitenciaria, cuyas disposiciones se aplicarán supletoriamente en lo no previsto expresamente en este Código.</p>		

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
pertinente para la ejecución de las disposiciones de este Artículo en lo que se refiere a los lugares o entidades en que se prestarán los servicios y al ejercicio de la supervisión de estos trabajos. (Enmendado en el 1986, ley 85; 1998, 344)				
<b>Art. 49-C.- Pena especial</b>  Además de la pena que se imponga por la comisión de delito, el tribunal impondrá a todo convicto una pena especial equivalente a cien (100) dólares, por cada delito menos grave y trescientos (300) dólares por cada delito grave. La pena aquí dispuesta se pagará mediante los correspondientes sellos de rentas internas. Las cantidades así recaudadas ingresarán al Fondo Especial de Compensación a Víctimas de Delito. (Adicionado en el 1998, ley 183)				
<b>Art. 49. Suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización</b> Cuando en la comisión del delito se violaren los requisitos exigidos por la ley para otorgar una licencia, permiso o autorización, además de la pena que se le imponga al convicto por el delito cometido se podrá disponer suspensión de los mismos por el término que señale la sentencia. Podrá discrecionalmente el tribunal ordenar la revocación		<b>Artículo 47.</b> La imposición de la pena de privación del derecho a conducir vehículos a motor y ciclomotores inhabilitará al penado para el ejercicio de ambos derechos durante el tiempo fijado en la sentencia.	<b>Artículo 48. La privación del derecho a conducir vehículos automotores y motocicletas.</b> La imposición de la pena de privación del derecho a conducir vehículos automotores y motocicletas inhabilitará al penado para el ejercicio de ambos derechos durante el tiempo fijado en la sentencia.	

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
permanente de dicha licencia, permiso o autorización.				

#### Inhabilitación

Inhabilitación				
Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
<p><b>Título III, Las sanciones</b> <b>Art. 49</b></p> <p>La inhabilitación absoluta comprende:</p> <p>1-Pérdida del cargo, comisión o empleo público que ejerciere el condenado, aún si fuere de elección popular.</p> <p>2-La incapacidad para obtener cargos, comisiones o empleos públicos.</p> <p>3-La pérdida del derecho a elegir y ser elegido y a formar parte de asociación pública.</p> <p>4- La incapacidad de ejercer la patria potestad, tutela o curaduría.</p>	<p><b>Título III, Las sanciones</b> <b>Artículo 54</b></p> <p>Las penas de inhabilitación son accesorias en los casos en que, no imponiéndolas especialmente, la Ley declare que otras penas las llevan consigo.</p>	<p><b>Sección 5, De las penas accesorias</b> <b>Artículo 54</b></p> <p>Las penas de inhabilitación son accesorias en los casos en que, no imponiéndolas especialmente, la Ley declare que otras penas las llevan consigo.</p>	<p><b>Art. 51. Duración de las Penas privativas de otros derechos</b></p> <p>La inhabilitación para el ejercicio de derechos y funciones públicas tendrá una duración de cinco (5) a veinte (20) años, salvo en el caso del inciso 3º del art 52. Se excluyen de esta regla las penas impuestas a servidores públicos condenados por delitos contra el patrimonio del Estado, en cuyo caso se aplicará el inciso 5 del artículo 122 de la Constitución Política.</p> <p>La inhabilitación para el ejercicio de profesión, arte, oficio, industria o comercio de seis (6) meses a veinte (20) años.</p> <p>La inhabilitación para el ejercicio de la patria potestad, tutela y curaduría de seis (6) meses a quince (15) años.</p> <p>La privación del derecho a conducir vehículos automotores y motocicletas de seis (6) meses a diez (10) años.</p> <p>La privación del derecho a la tenencia y porte de arma de uno (1) a quince (15) años.</p> <p>La privación del derecho a residir o de</p>	<p><b>Título II, De las penas</b> <b>Artículo 12</b></p> <p>La reclusión y la prisión por más de tres años llevan como inherente la inhabilitación absoluta, por el tiempo de la condena, la que podrá durar hasta tres años más, si así lo resuelve el tribunal, de acuerdo con la índole del delito. Importan además la privación, mientras dure la pena, de la patria potestad, de la administración de los bienes y del derecho de disponer de ellos por actos entre vivos. El penado quedará sujeto a la curatela establecida por el Código Civil para los incapaces.</p>
<p><b>Art. 50</b></p> <p>La inhabilitación especial consistirá en la privación o restricción de uno o más de los derechos o funciones a que se refiere el artículo anterior, o a la privación o suspensión del ejercicio de una profesión o actividad, sea o no reglamentada.</p>	<p><b>Artículo 55</b></p> <p>La pena de prisión igual o superior a diez años llevará consigo la inhabilitación absoluta durante el tiempo de la condena, salvo que ésta ya estuviere prevista como pena principal para el supuesto de que se trate.</p>	<p><b>Artículo 55</b></p> <p>La pena de prisión igual o superior a diez años llevará consigo la inhabilitación absoluta durante el tiempo de la condena, salvo que ésta ya estuviere prevista como pena principal para el supuesto de que se trate.</p>		
<p><b>Art. 51</b></p> <p>La inhabilitación como pena</p>	<p><b>Artículo 56.</b></p> <p>En las penas de prisión de hasta diez años, los Jueces o Tribunales impondrán, atendiendo a la gravedad del delito, como penas accesorias alguna de las siguientes: suspensión de empleo o cargo público, inhabilitación especial para el derecho de sufragio pasivo</p>	<p><b>Artículo 56.</b></p> <p>En las penas de prisión de hasta diez años, los Jueces o Tribunales impondrán, atendiendo a la gravedad del delito, como penas accesorias alguna de las siguientes: suspensión de empleo o cargo público, inhabilitación especial para el derecho de sufragio pasivo</p>		<p><b>Art. 19</b></p> <p>La inhabilitación absoluta importa:</p> <p>1. La privación del empleo o cargo público que ejercía el penado aunque provenga de</p>

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
	<p>accessoria de la de prisión, se ajustará a las siguientes reglas: Si la pena de prisión fuere de diez años o más, el Juez podrá aplicar también la accesoria de inhabilitación por un término de 5 a 15 años. Si la pena de prisión fuere inferior a diez años y superior a dos, el Juez podrá aplicar, además, la accesoria de inhabilitación por un término de dos a diez años.</p>	<p>durante el tiempo de la condena, o inhabilitación especial para empleo o cargo público, profesión, oficio, industria o comercio o cualquier otro derecho, si éstos hubieran tenido relación directa con el delito cometido, debiendo determinarse expresamente en la sentencia esta vinculación.</p> <p><b>Artículo 40.</b> La pena de inhabilitación absoluta tendrá una duración de seis a veinte años, las de inhabilitación especial, de seis meses a veinte años, la de suspensión de empleo o cargo público, de seis meses a seis años, la de privación del derecho a conducir vehículos a motor y ciclomotores y la de privación del derecho a la tenencia y porte de armas, de tres meses a diez años; la de privación del derecho a residir o acudir a determinados lugares, de seis meses a cinco años; y la de trabajos en beneficio de la comunidad, de un día a un año.</p> <p><b>Artículo 41.</b> La pena de inhabilitación absoluta produce la privación definitiva de todos los honores, empleos y cargos</p>	<p>acudir a determinados lugares de seis (6) meses a cinco (5) años.</p> <p><b>Artículo 46. La inhabilitación para el ejercicio de profesión, arte, oficio, industria o comercio.</b> La pena de inhabilitación para el ejercicio de profesión, arte, oficio, industria o comercio, se impondrá siempre que la infracción se cometa con abuso del ejercicio de cualquiera de las mencionadas actividades, o contraviniendo las obligaciones que de su ejercicio se deriven.</p> <p><b>Artículo 47. La inhabilitación para el ejercicio de la patria potestad, tutela y curaduría.</b> La inhabilitación para el ejercicio de la patria potestad, tutela y curaduría, priva al penado de los derechos inherentes a la primera, y comporta la extinción de las demás, así como la incapacidad para obtener nombramiento de dichos cargos, durante el tiempo de la condena.</p>	<p>elección popular; 2. La privación del derecho electoral; 3. La incapacidad para obtener cargos, empleos y comisiones públicas; 4. La suspensión del goce de toda jubilación, pensión o retiro, civil o militar, cuyo importe será percibido por los parientes que tengan derecho a pensión. El tribunal podrá disponer, por razones de carácter asistencial, que la víctima o los deudos que estaban a su cargo concurren hasta la mitad de dicho importe, o que lo perciban en su totalidad, cuando el penado no tuviere parientes con der. a pensión, en ambos casos hasta integrar el monto de las indemnizaciones fijadas.</p> <p><b>Artículo 20</b> El condenado a inhabilitación absoluta puede ser restituido al uso y goce de los derechos y capacidades de que fue privado, si se ha comportado correctamente durante la mitad del plazo de aquélla, o durante diez años cuando la pena fuera</p>

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		<p>públicos que tenga el penado, aunque sean electivos. Produce, además, la incapacidad para obtener los mismos o cualesquiera otros honores, cargos o empleos públicos, y la de ser elegido para cargo público, durante el tiempo de la condena.</p> <p><b>Artículo 42.</b> La pena de inhabilitación especial para empleo o cargo público produce la privación definitiva del empleo o cargo sobre el que recayere y de los honores que le sean anejos. Produce, además, la incapacidad para obtener el mismo u otros análogos, durante el tiempo de la condena. En la sentencia habrán de especificarse los empleos, cargos y honores sobre los que recae la inhabilitación.</p> <p><b>Artículo 43.</b> La suspensión de empleo o cargo público priva de su ejercicio al penado durante el tiempo de la condena.</p> <p><b>Artículo 44.</b> La inhabilitación especial para el derecho de sufragio pasivo priva al penado, durante el tiempo de la</p>		<p>perpetua, y ha reparado los daños en la medida de lo posible. El condenado a inhabilitación especial puede ser rehabilitado, transcurrida la mitad del plazo de ella, o cinco años cuando la pena fuere perpetua, si se ha comportado correctamente, ha remediado su incompetencia o no es de temer que incurra en nuevos abusos y, además, ha reparado los daños en la medida de lo posible. Cuando la inhabilitación importó la pérdida de un cargo público o de una tutela o curatela, la rehabilitación no comportará la reposición en los mismos cargos. Para todos los efectos, en los plazos de inhabilitación no se computará el tiempo en que el inhabilitado haya estado prófugo, internado o privado de su libertad.</p> <p><b>Artículo 20 bis.</b> Podrá imponerse inhabilitación especial de seis meses a diez años, aunque esa pena no esté expresamente prevista, cuando el delito cometido importe: 1. Incompetencia o abuso en el</p>

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		<p>condena, del derecho a ser elegido para cargos públicos.</p> <p><b>Artículo 45.</b> La inhabilitación especial para profesión, oficio, industria o comercio o cualquier otro derecho, que ha de concretarse expresa y motivadamente en la sentencia, priva al penado de la facultad de ejercerlos durante el tiempo de la condena.</p> <p><b>Artículo 46</b> La inhabilitación especial para el ejercicio de la patria potestad, tutela, curatela, guarda o acogimiento, priva al penado de los derechos inherentes a la primera, y supone la extinción de las demás, así como la incapacidad para obtener nombramiento para dichos cargos durante el tiempo de la condena.</p>		<p>ejercicio de un empleo o cargo público; 2. Abuso en el ejercicio de la patria potestad, adopción, tutela o curatela; 3. Incompetencia o abuso en el desempeño de una profesión o actividad cuyo ejercicio dependa de una autorización, licencia o habilitación del poder público.</p> <p><b>Artículo 20 Ter.</b> El condenado a inhabilitación absoluta puede ser restituido al uso y goce de los derechos y capacidades de que fue privado, si se ha comportado correctamente durante la mitad de plazo de aquélla, o durante diez años cuando la pena fuera perpetua, y ha reparado los daños en la medida de lo posible. El condenado a inhabilitación especial puede ser rehabilitado, transcurrida la mitad del plazo de ella, o cinco años cuando la pena fuere perpetua, si se ha comportado correctamente, ha remediado su incompetencia o no es de temer que incurra en nuevos abusos y, además, ha reparado los daños en la medida</p>



Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
				de lo posible. Cuando la inhabilitación importó la pérdida de un cargo público o de una tutela o curatela la pérdida de un cargo público de una tutela o curatela, la rehabilitación no comportará la reposición en los mismos cargos. Para todos los efectos, en los plazos de inhabilitación no se computará el tiempo en que el inhabilitado haya estado prófugo, internado o privado de su libertad.

Otras

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		<b>Sección 3, De las penas privativas de derechos</b> <b>Artículo 48.</b> La privación del derecho a residir en determinados lugares o acudir a ellos impide al penado volver al lugar en que haya cometido el delito, o a aquel en que resida la víctima o su familia, si fueren distintos.	<b>*Artículo 50.</b> La privación del derecho a residir o de acudir a determinados lugares, impide al penado volver al lugar en que haya cometido la infracción, o a aquel en que resida la víctima o su familia, si fueren distintos. <i>(Nótese que este artículo es idéntico al Art. 48 del Código español)</i>	
		<b>Artículo 47.</b> (Omitido primer párrafo) supra La imposición de la pena de privación del derecho a la tenencia y porte de armas inhabilitará al	<b>Artículo 49. La privación del derecho a la tenencia y porte de arma.</b> La imposición de la pena de privación del derecho a la tenencia y porte de arma inhabilitará al penado para el ejercicio de	

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Código Penal  
Tipo- España- Colombia- Argentina

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
		penado para el ejercicio de este derecho por el tiempo fijado en la sentencia.	este derecho por el tiempo fijado en la sentencia.	

**Confiscación o decomiso**

Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia	Argentina
-------------	-------------------	--------	----------	-----------

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Alemania- Finlandia  
Suecia- Model Penal Code

#### Sobre las penas en general

**Tabla II**

<b>Puerto Rico</b>	<b>Alemania</b>	<b>Finlandia</b>	<b>Suecia</b>	<b>Model Penal Code</b>
<b>Código Penal de Puerto Rico</b> Ley Núm. 115 del 22 de julio de 1974, según enmendada <a href="http://www.lexjuris.com/penal/lexpenal.htm">www.lexjuris.com/penal/lexpenal.htm</a>	<b>Penal Code of the Federal Republic of Germany</b> , As promulgated on 13 November 1998. <a href="http://www.iuscomp.org/gla/statutes/StGB.htm">http://www.iuscomp.org/gla/statutes/StGB.htm</a> - A111100	<b>Finnish Penal Code</b> (626/1996) <a href="http://wings.buffalo.edu/law/bclw/web/web/site/compbig.html">http://wings.buffalo.edu/law/bclw/web/web/site/compbig.html</a>	<b>Sweden Penal Code</b> Adopted 1962 Part Three: On sanctions <a href="http://wings.buffalo.edu/law/bclw/sweden.pdf">http://wings.buffalo.edu/law/bclw/sweden.pdf</a>	<b>Model Penal Code</b> Official Draft & Explanatory Notes, The American Law Institute, 1962, Comentarios revisados 1985.
<b>Art. 38 Clases de penas</b> Las penas que este Código establece son: (a) Reclusión. (b) Restricción domiciliaria. (c) Multa. (d) Suspensión. (e) Cancelación de certificado de incorporación. (f) Suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización. (g) Disolución. (h) Restitución. (i) Prestación de servicios en la comunidad.  Ninguna convicción por delito aparea la pérdida o comiso de bienes, salvo los casos en que dicha pena estuviere expresamente impuesta por ley, o que los bienes hayan sido usados como instrumentos de delito o representen sus productos y no se conozca el dueño de los mismos.	*No tiene disposición.	<b>Chapter 2, Punishments Section Section 1</b>  (1) The general punishments shall be imprisonment, fine and summary penal fee. (67/1983) (2) The special punishments for public officials shall be dismissal and warning. (792/1989) (3) The disciplinary punishments for a soldier and another person subject to chapter 45 shall be detention, confinement to barracks, disciplinary fine and warning. Separate provisions apply to the same. Where provisions with disciplinary punishment as their sanction apply to a person not subject to chapter 45, that person shall instead be sentenced to a fine. (651/1991)	<b>Chapter 1, Sec. 3</b> In this Code a sanction for a crime means the punishment of fines and imprisonment, and conditional sentence, probation and committal for special care. (Law 1988:942) <b>Chapter I, Section 4</b> The use of punishments is regulated by the provisions on the particular crimes and any further special provisions. Other sanctions may be imposed in accordance with the provisions concerning their use, even if they are not mentioned in the provisions concerning particular crimes. (Law 1988:942) <b>Chapter I, Section 5</b> Imprisonment is to be considered a more severe punishment than a fine. Provisions on imprisonment in relation to conditional sentence and probation are to be found in Chapter 30, Section 1. (Law 1988:942) <b>Chapter I, Section 8</b>	No existe disposición similar.

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
(Enmendado en el 1980, ley 111; 1986, ley 85) <b>Art. 39</b> Las penas que este Código establece para las personas naturales son: (a) Reclusión. (b) Restricción domiciliaria. (c) Multa. (d) Suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización. (e) Restitución. (f) Prestación de servicios en la comunidad. <b>Art. 56 Responsabilidad civil.</b> Las penas que se establecen en esta ley en nada afectan o alteran la responsabilidad civil de las personas convictas de delito.			Apart from a sanction, a crime may, in accordance with what is provided, result in forfeiture of property, corporate fines or some other special consequence defined by law and may also entail liability for the payment of damages. (Law 1986:118)	
				No existe disposición similar.

**Modo de fijar las penas**

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
<b>Art. 57 Principio de judicialidad.</b> Toda pena de carácter criminal será impuesta exclusivamente por sentencia judicial. <b>Art. 58 Sentencia determinada.</b> Cuando el tribunal condenare a pena de	<b>Section 46 Principles for Determining Punishment</b> (1) The guilt of the perpetrator is the foundation for determining punishment. The effects which the punishment will be expected to have on the perpetrator's future life in society shall be considered. (2) In its determination the court shall counterbalance the circumstances which	<b>Chapter 6, Sentencing</b>  <b>Section 1</b> (1) In sentencing, all the relevant grounds for increasing and reducing the punishment and the uniformity of sentencing practice shall be taken	<b>Chapter 29 Sec. 1</b> Punishments shall, with due regard to the need for consistency in sentencing, be determined within the scale of punishment according to the penal value of the crime or crimes taken. In <b>assessing the penal value</b> , special consideration shall be given to the damage, wrong or danger occasioned	<b>§ 6.01. Degrees of Felonies.</b> (1) Felonies defined by this Code are classified, for the purpose of sentence, into three degrees, as follows: (a) felonies of the first degree; (b) felonies of the second degree; (c) felonies of the third degree. A felony is of the first or second degree when it is so designated by the Code. A crime declared to be a felony, without specification of degree, is of the third degree. (2) Notwithstanding any other provision of law, a felony

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
<p>reclusión dictará una sentencia determinada que tendrá término específico de duración. En los casos de del. grave se impondrá el término fijo establecido por ley para el delito. De existir circunstancias agravantes o atenuantes, deberá aumentar o disminuir la pena fija dentro de los límites establecidos en la ley para el delito. En estos casos el término de reclusión a imponerse también será fijo.</p> <p><b>Art. 59 Informe presentencia y exclusión de limitación.</b> La imposición de la pena requerirá un informe presentencia, el cual será mandatorio en los delitos graves y a discreción del tribunal en los delitos menos graves. Estos informes estarán a disposición de las partes. No se impondrá ninguna limitación a la naturaleza</p>	<p>speak for and against the perpetrator. In doing so consideration shall be given in particular to: the motives and aims of the perpetrator; the state of mind reflected in the act and the willfulness involved in its commission; the extent of breach of any duties; the manner of execution and the culpable consequences of the act; the perpetrator's prior history, his personal and financial circumstances; as well as his conduct after the act, particularly his efforts to make restitution for the harm caused as well as the perpetrator's efforts to achieve mediation with the aggrieved party. (3) Circumstances which are already statutory elements of the offense may not be considered.</p> <p><b>Section 46a Mediation Between the Perpetrator and the Victim, Restitution for Harm Caused</b></p> <p>If the perpetrator has: 1. in an effort to achieve mediation with the aggrieved party (mediation between perpetrator and victim), completely or substantially made restitution for his act or earnestly strived to make restitution; or 2. in a case in which the restitution for the harm caused required substantial personal accomplishments or personal</p>	<p>into consideration. The sentence shall be passed so that it is in <b>just proportion</b> to the damage and danger caused by the offence and to the culpability of the offender manifest in the offence. (2) In addition to the relevant circumstances referred to elsewhere in law, the grounds referred to in sections 2 and 3 of this chapter shall be grounds for increasing or reducing punishment.</p> <p><b>Chapter 6, Section 2</b></p> <p>The following shall be grounds for increasing the punishment: (1) the degree to which the criminal activity was planned; (2) the commission of the offence as a member of a group organised for serious offences; (3) the commission of the offence for remuneration; and (4) the criminal history of</p>	<p>by the criminal act, to what the accused realised or should have realised about this, and to the intentions or motives he may have had. (Law 1988:942)</p> <p><b>Chapter 29, Section 2</b> <b>In assessing penal value, the following aggravating circumstances shall be given special consideration in addition to what is applicable to each and every type of crime:</b> 1. whether the accused intended that the crime should have markedly more serious consequences than it in fact had, 2. whether the accused manifested especial ruthlessness, 3. whether the accused exploited some other person's vulnerable position or that person's special difficulties in protecting himself, 4. whether the accused grossly exploited his position or otherwise abused a special confidence or trust, 5. whether the accused induced another person to take part in the crime by coercion, deceit or misuse of that person's youthfulness, lack of understanding or dependent status, or 6. whether the crime was part of a</p>	<p>defined by any statute of this State other than this Code shall constitute, for the purpose of sentence, a felony of the third degree.</p> <p><b>§ 6.02. Sentence in Accordance with Code; Authorized Dispositions.</b> 1) No person convicted of an offense shall be sentenced otherwise than in accordance with this Article. [ (2) The Court shall sentence a person who has been convicted of murder to death or imprisonment, in accordance with Section 210.6.] (3) Except as provided in Subsection (2) of this Section and subject to the applicable provisions of the Code, the Court may suspend the imposition of sentence on a person who has been convicted of a crime, may order him to be committed in lieu of sentence, in accordance with Section 6.13, or may sentence him as follows: (a) to pay a fine authorized by Section 6.03; or (b) to be placed on probation [, and, in the case of a person convicted of a felony or misdemeanor to imprisonment for a term fixed by the Court not exceeding thirty days to be served as a condition of probation]; or (c) to imprisonment for a term authorized by Section 6.05, 6.06, 6.07, 6.08, 6.09, or 7.06; or (d) to fine and probation or fine and imprisonment, but not to probation and imprisonment [, except as authorized in paragraph (b) of this Subsection]. (4) The Court may suspend the imposition of sentence on a person who has been convicted of a violation or may sentence him to pay a fine authorized by Section 6.03. (5) This Article does not deprive the Court of any authority conferred by law to decree a forfeiture of</p>

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
<p>de la información concerniente al historial completo, carácter y conducta de la persona convicta que el tribunal pueda considerar a los efectos de imponer sentencia.</p> <p><b>Art. 60 Fijación de las penas.</b></p> <p>Los objetivos generales que informan la imposición de la pena son los siguientes:</p> <p>a) La protección de la sociedad y la prevención de la delincuencia.</p> <p>b) El castigo justo al autor del delito.</p> <p>c) La rehabilitación moral y social del autor dentro de los recursos disponibles del Estado.</p> <p>d) El logro de la uniformidad en la imposición de la pena.</p> <p>e) La consideración de la naturaleza disuasiva de la pena.</p> <p>Dentro de los límites establecidos por la ley, las penas se fijarán de acuerdo</p>	<p>sacrifice on his part, completely or substantially compensated the victim, then the court may mitigate the punishment pursuant to Section 49 subsection (1), or, if the maximum punishment which may be incurred is imprisonment for not more than one year or a fine of not more than three hundred sixty daily rates, dispense with punishment.</p> <p><b>Section 47 Short Terms of Imprisonment only in Exceptional Cases</b></p> <p>(1) A court may impose imprisonment for less than six months only when special circumstances exist, either in the act or the personality of the perpetrator, which make the imposition of imprisonment indispensable to exert influence on the perpetrator or to defend the legal order.</p> <p>(2) If the law does not provide for a fine and a term of imprisonment of six months or more has been ruled out, the court shall impose a fine if the imposition of imprisonment is not indispensable pursuant to subsection (1). If the law provides for an increased minimum term of imprisonment, the minimum fine in cases covered by sentence 1 is determined by the minimum prescribed term of</p>	<p>the offender, if the relation between it and the new offence on the basis of the similarity between the offences or otherwise shows that the offender is apparently heedless of the prohibitions and commands of the law.</p> <p><b>Chapter 6, Section 3</b></p> <p>The following shall be grounds for reducing the punishment:</p> <p>(1) significant pressure, threat or similar influence affecting the commission of the offence;</p> <p>(2) strong human sympathy leading to the offence or exceptional and sudden temptation or a similar factor which has been conducive to lowering the capability of the offender to obey the law; and</p> <p>(3) the voluntary attempt of the offender to prevent or remove the effects of the offence or to further the clearing up of</p>	<p>criminal activity which was especially carefully planned or carried out on a large scale and in which the accused had a significant role, or</p> <p>7. whether a motive for the crime was to aggrieve a person, ethnic group or some other similar group of people by reason of race, color, national or ethnic origin, religious belief or other similar circumstance. (Law 1994:306)</p> <p><b>Chapter 29, Section 3</b></p> <p>In assessing penal value, the following mitigating circumstances shall be given special consideration in addition to what is prescribed elsewhere, if, in a particular case:</p> <p>1. the crime was occasioned by the grossly offensive behavior of some other person,</p> <p>2. the accused, in consequence of a mental disturbance or emotional excitement, or for some other cause, had a markedly diminished capacity to control his actions,</p> <p>3. the actions of the accused were connected with his manifestly deficient development, experience or capacity for judgement,</p> <p>4. the crime was occasioned by strong human compassion or</p>	<p>property, suspend or cancel a license, remove a person from office, or impose any other civil penalty. Such a judgment or order may be included in the sentence.</p> <p><b>§ 6.12. Reduction of Conviction by Court to Lesser Degree of Felony or to Misdemeanor.</b></p> <p>If, when a person has been convicted of a felony, the Court, having regard to the nature and circumstances of the crime and to the history and character of the defendant, is of the view that it would be unduly harsh to sentence the offender in accordance with the Code, the Court may enter judgment of conviction for a lesser degree of felony or for a misdemeanor and impose sentence accordingly.</p> <p><b>Article 7, Authority of Court in Sentencing</b></p> <p><b>§ 7.03. Criteria for Sentence of Extended Term of Imprisonment; Felonies.</b></p> <p>The Court may sentence a person who has been convicted of a felony to an extended term of imprisonment if it finds one or more of the grounds specified in this Section. The finding of the Court shall be incorporated in the record.</p> <p>(1) The defendant is a persistent offender whose commitment for an extended term is necessary for protection of the public.</p> <p>The Court shall not make such a finding unless the defendant is over twenty- one years of age and has previously been convicted of two felonies or of one felony and two misdemeanors, committed at different times when he was over [insert Juvenile Court age] years of age.</p>

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
<p>a la mayor o menor gravedad del hecho cometido y tomando en consideración, entre otras, las siguientes circunstancias:</p> <p>a) La naturaleza de la acción u omisión delictuosa.</p> <p>b) Los medios empleados.</p> <p>c) La importancia de los deberes transgredidos.</p> <p>d) La extensión del daño o del peligro causado.</p> <p>e) La edad, educación, historial social y reputación del autor.</p> <p>f) La conducta relacionada con el delito antes, durante y después de la comisión del mismo.</p> <p>g) La calidad de los móviles del hecho.</p> <p>h) La conducta de la víctima relacionada con la transacción delictuosa.</p> <p>i) La cooperación ofrecida voluntariamente por el autor para el esclarecimiento de delitos cometidos por otros y/o por él.</p>	<p>imprisonment; thirty daily rates shall thus correspond to one month imprisonment.</p> <p><b>Section 49 Special Statutory Mitigating Circumstances</b></p> <p>(1) If mitigation is prescribed or permitted under this provision, then the following shall apply to such mitigation:</p> <p>1. Imprisonment for not less than three years shall take the place of imprisonment for life;</p> <p>2. In cases of imprisonment for a fixed term, at most three-fourths of the maximum term provided may be imposed. In case of a fine the same shall apply to the maximum number of daily rates;</p> <p>3. An increased minimum term of imprisonment shall be reduced:</p> <p>in the case of a minimum term of ten or five years, to two years;</p> <p>in case of a minimum term of three or two years, to six months; in case of a minimum term of one year, to three months; in other cases to the statutory minimum.</p> <p>(2) If the court may in its discretion mitigate the punishment pursuant to a norm which refers to this provision, then it may reduce the punishment to the statutory minimum or impose a fine</p>	<p>his/her offence.</p> <p><b>Chapter 6, Section 4</b></p> <p>If the offence or the resulting judgment has caused to the offender another consequence which, together with the sentence passed on the basis of the application of the grounds mentioned above in this chapter, would lead to a result that is unreasonable in comparison with the nature of the offence, such a situation is to be taken into consideration as is reasonable when passing the sentence.</p>	<p>5. the act, without being free from criminal responsibility, was such as is covered by Chapter 24.</p> <p>The sentence imposed may be less severe than that prescribed for the crime in question if this is called for having regard to the penal value of the crime. (Law 1994:458)</p> <p><b>Chapter 29, Section 4</b></p> <p>In determining the appropriate punishment, the court, if sufficient consideration cannot be given to the circumstances through choice of sanction or forfeiture of conditionally granted liberty, shall, besides the penal value of the crime, take reasonable account of whether the accused has previously been guilty of crime. In this connection, special consideration shall be given to the extent of any previous criminality, to the time that has elapsed between the crimes, and to whether the previous and the new criminality are similar in nature or whether in both cases they are of an especially serious character.</p> <p><b>Chapter 29, Section 5</b></p> <p>In determining the appropriate punishment, the court shall, besides the penal value of the crime, give reasonable consideration to:</p>	<p>(2) The defendant is a professional criminal whose commitment for an extended term is necessary for protection of the public.</p> <p>The Court shall not make such a finding unless the defendant is over twenty- one years of age and:</p> <p>(a) the circumstances of the crime show that the defendant has knowingly devoted himself to criminal activity as a major source of livelihood; or</p> <p>(b) the defendant has substantial income or resources not explained to be derived from a source other than criminal activity.</p> <p>(3) The defendant is a dangerous, mentally abnormal person whose commitment for an extended term is necessary for protection of the public.</p> <p>The Court shall not make such a finding unless the defendant has been subjected to a psychiatric examination resulting in the conclusions that:</p> <p>(a) his mental condition is gravely abnormal;</p> <p>(b) his criminal conduct has been characterized by a pattern of repetitive or compulsive behavior or by persistent aggressive behavior with heedless indifference to consequences; and</p> <p>(c) such condition makes him a serious danger to others.</p> <p>(4) The defendant is a multiple offender whose criminality was so extensive that a sentence of imprisonment for an extended term is warranted.</p> <p>The Court shall not make such a finding unless:</p> <p>(a) the defendant is being sentenced for two or more felonies, or is already under sentence of imprisonment for felony, and the sentences of imprisonment involved will run concurrently under Section 7.06; or</p> <p>(b) the defendant admits in open court the commission of</p>

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
<p>Las relaciones, circunstancias y cualidades personales que aumenten o disminuyan la pena, afectará solamente a la persona a quien correspondan. (Enmendado en el 1980, ley 101; 2000, ley 271) <b>Art. 63 Concurso de delitos.</b></p> <p>Salvo lo dispuesto en la sección siguiente, un acto u omisión penable de distintos modos por diferentes disposiciones penales, podrá castigarse con arreglo a cualquiera de dichas disposiciones pero en ningún caso bajo más de una. La absolución o convicción y sentencia bajo alguna de ellas impedirá todo procedimiento judicial por el mismo acto u omisión, bajo cualquiera de las demás.</p>	<p>instead of imprisonment.</p> <p><b>Section 50 Concurrence of Mitigating Circumstances</b></p> <p>A circumstance which alone or together with other circumstances justifies the assumption that the case is less serious and is simultaneously a special statutory mitigating circumstance under Section 49, may only be considered once.</p> <p><b>Section 52 Act Constituting More than One Violation</b> <i>[Véase estudio comparado sobre Concurso]</i></p> <p>(1) If the same act violates more than one penal norm or the same penal norm repeatedly, then only one punishment shall be imposed.</p> <p>(2) If more than one penal norm has been violated, then the punishment shall be determined according to the norm that provides for the most severe punishment. It may not be more lenient than the other applicable norms permit.</p> <p>(3) The court may impose a fine under the provisions of Section 41 separately, collateral to imprisonment.</p> <p>(4) If one of the applicable norms allows imposition of a property fine, then the court may impose it separately collateral to imprisonment for life or a fixed term of more than two years. In</p>		<p>1. whether the accused has suffered severe bodily harm as a result of the crime,</p> <p>2. whether the accused to the best of his ability has attempted to prevent, remedy or limit the harmful consequences of the crime,</p> <p>3. whether the accused gave himself up,</p> <p>4. whether the accused would suffer harm through expulsion by reason of the crime from the Realm,</p> <p>5. whether the accused, as a result of the crime, has suffered, or there is good reason to suppose that he will suffer, dismissal from, or termination of, employment, or will encounter any other obstacle or special difficulty in the pursuit of his occupation or business,</p> <p>6. whether the accused, in consequence of advanced age or ill health, would suffer unreasonable hardship by a punishment imposed in accordance with the penal value of the crime,</p> <p>7. whether, having regard to the nature of the crime, an unusually long time has elapsed since its commission or</p> <p>8. whether there exists any other circumstance that calls for a lesser</p>	<p>one or more other felonies and asks that they be taken into account when he is sentenced; and</p> <p>(c) the longest sentences of imprisonment authorized for each of the defendant's crimes, including admitted crimes taken into account, if made to run consecutively would exceed in length the minimum and maximum of the extended term imposed.</p> <p><b>§ 7.04. Criteria for Sentence of Extended Term of Imprisonment; Misdemeanors and Petty Misdemeanors.</b></p> <p>The Court may sentence a person who has been convicted of a misdemeanor or petty misdemeanor to an extended term of imprisonment if it finds one or more of the grounds specified in this Section. The finding of the Court shall be incorporated in the record.</p> <p>(1) The defendant is a persistent offender whose commitment for an extended term is necessary for protection of the public.</p> <p>The Court shall not make such a finding unless the defendant has previously been convicted of two crimes, committed at different times when he was over [insert Juvenile Court age] years of age.</p> <p>(2) The defendant is a professional criminal whose commitment for an extended term is necessary for protection of the public.</p> <p>The Court shall not make such a finding unless:</p> <p>(a) the circumstances of the crime show that the defendant has knowingly devoted himself to criminal activity as a major source of livelihood; or</p> <p>(b) the defendant has substantial income or resources not explained to be derived from a source other than criminal</p>



Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
	<p>addition, collateral punishments or consequences and measures (Section 11 subsection (1), no. 8) must or may be imposed if one of the applicable norms prescribes or so permits.</p> <p><b>Title III, Section 53 Commission of More than One Violation</b> [<i>Véase estudio comparado sobre Concurso</i>]</p> <p>(1) If someone has committed more than one crime, as to which judgment will be simultaneously rendered, and incurred more than one term of imprisonment or more than one fine, an aggregate punishment shall be imposed.</p> <p>(2) If a term of imprisonment concurs with a fine, then an aggregate punishment shall be imposed. However, the court may also separately impose a fine; if in such cases a fine is to be imposed for more than one crime, then an aggregate fine should to that extent be imposed.</p> <p>(3) If the perpetrator, pursuant to the law according to which Section 43a is applicable or under the terms of Section 52 subsection (4), has incurred as an individual punishment imprisonment for life or a fixed term of more than two years, then the court may separately impose a property fine collateral to the aggregate punishment formed pursuant to subsections (1) or (2); if in such cases</p>		<p>punishment than that warranted by the penal value of the crime.</p> <p>If any circumstance covered by the first paragraph exists, the court may, if there are special grounds for so doing, impose a less severe punishment than that prescribed for the crime.</p> <p><b>Chapter 29, Section 6</b></p> <p>If, in view of a circumstance described in Section 5 it is manifestly unreasonable to impose a sanction, the court shall grant exemption from sanction.</p> <p><b>Chapter 30, Section 1</b></p> <p>In choosing a sanction, imprisonment shall be considered a more severe sanction than conditional sentence or probation. Provisions on the sanction of special care are set out in Chapter 31.</p> <p><b>Chapter 30, Section 2</b></p> <p>Unless other provisions are applicable, no person shall be sentenced to more than one sanction for the same crime. (Law 1988:942)</p> <p><b>Chapter 30, Section 3</b></p> <p>If a person is sentenced for more than one crime, the court shall</p>	<p>activity.</p> <p>(3) The defendant is a chronic alcoholic, narcotic addict, prostitute or person of abnormal mental condition who requires rehabilitative treatment for a substantial period of time.</p> <p>The Court shall not make such a finding unless, with respect to the particular category to which the defendant belongs, the Director of Correction has certified that there is a specialized institution or facility that is satisfactory for the rehabilitative treatment of such persons and that otherwise meets the requirements of Section 6.09(2).</p> <p>(4) The defendant is a multiple offender whose criminality was so extensive that a sentence of imprisonment for an extended term is warranted.</p> <p>The Court shall not make such a finding unless:</p> <p>(a) the defendant is being sentenced for a number of misdemeanors or petty misdemeanors or is already under sentence of imprisonment for crimes of such grades, or admits in open court the commission of one or more such crimes and asks that they be taken into account when he is sentenced; and</p> <p>(b) maximum fixed sentences of imprisonment for each of the defendant's crimes, including admitted crimes taken into account, if made to run consecutively, would exceed in length the maximum period of the extended term imposed.</p> <p><b>§ 7.05. Former Conviction in Another Jurisdiction; Definition and Proof of Conviction; Sentence Taking into Account Admitted Crimes Bars Subsequent Conviction for Such Crimes.</b></p> <p>(1) For purposes of paragraph (1) of Section 7.03 or 7.04,</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Alemania- Finlandia  
Suecia- Model Penal Code

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
	<p>a property fine is to be imposed for more than one crime, then an aggregate property fine shall to that extent be imposed.</p> <p>Section 43 subsection (3), shall apply accordingly.</p> <p>(4) Section 52 subsection (3) and Section 52 subsections (4) and (2) apply by analogy.</p> <p><b>Section 54 Formation of the Aggregate Punishment</b></p> <p>(1) If one of the individual punishments is imprisonment for life, then an aggregate punishment of imprisonment for life shall be imposed. In all other cases the aggregate punishment shall be formed by increasing the highest punishment incurred and, in the case of different kinds of punishment, by increasing the punishment most severe in nature. In doing so, the personal characteristics of the perpetrator and the individual crimes shall be comprehensively evaluated.</p> <p>(2) The aggregate punishment must be less than the sum of the individual punishments. It should not exceed, in the case of imprisonment for a fixed term, fifteen years, in the case of a property fine, the value of the perpetrator's assets, and in the case of a fine, seven hundred twenty daily rates;</p>		<p>impose a joint sanction for the crimes in question unless other provisions are applicable.</p> <p>If there are special grounds for so doing, the court may impose a sentence of a fine for one or more crimes and, at the same time, impose another sanction for any remaining crime or crimes. In addition, the court may impose imprisonment for one or more crimes at the same time as it imposes a conditional sentence or probation for any remaining crime or crimes. (Law 1988:942)</p> <p><b>Chapter 30, Section 4</b></p> <p>In choosing a sanction, the court shall pay special attention to any circumstance or circumstances that argue for the imposition of a less severe punishment than imprisonment. In this connection, the court shall consider such circumstances as are mentioned in Chapter29, Section 5.</p> <p><b>Chapter 30, Section 5</b></p> <p>If a crime has been committed by a person who has not attained the age of eighteen, the court may impose imprisonment only if there are extraordinary reasons for so doing. It</p>	<p>a conviction of the commission of a crime in another jurisdiction shall constitute a previous conviction. Such conviction shall be deemed to have been of a felony if sentence of death or of imprisonment in excess of one year was authorized under the law of such other jurisdiction, of a misdemeanor if sentence of imprisonment in excess of thirty days but not in excess of a year was authorized and of a petty misdemeanor if sentence of imprisonment for not more than thirty days was authorized.</p> <p>(2) An adjudication by a court of competent jurisdiction that the defendant committed a crime constitutes a conviction for purposes of Sections 7.03 to 7.05 inclusive, although sentence or the execution thereof was suspended, provided that the time to appeal has expired and that the defendant was not pardoned on the ground of innocence.</p> <p>(3) Prior conviction may be proved by any evidence, including fingerprint records made in connection with arrest, conviction or imprisonment, that reasonably satisfies the Court that the defendant was convicted.</p> <p>(4) When the defendant has asked that other crimes admitted in open court be taken intoaccount when he is sentenced and the Court has not rejected such request, the sentence shall bar the prosecution or conviction of the defendant in this State for any such admitted crime.</p> <p><b>§ 7.06. Multiple Sentences; Concurrent and Consecutive Terms.</b></p> <p>(1) Sentences of Imprisonment for More Than One Crime. When multiple sentences of imprisonment are imposed on a defendant for more than one crime, including a crime for which a previous suspended sentence or sentence of probation has been revoked, such multiple sentences shall</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Alemania- Finlandia  
Suecia- Model Penal Code

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
	<p>Section 43 subsection (1), sent. 3, shall apply accordingly.</p> <p>(3) If an aggregate punishment is to be formed from imprisonment and a fine, then one daily rate corresponds to one day imprisonment in determining the sum of the individual punishments.</p> <p><b>Section 55 Subsequent Formation of the Aggregate Punishment</b></p> <p>(1) Sections 53 and 54 shall also be applicable if a convicted person, as to whom a punishment imposed pursuant to a final judgment has neither been executed, barred by the statute of limitations or remitted, is convicted of another crime which he committed before the previous conviction. A previous conviction shall be deemed to be the judgment in the previous proceeding in which the underlying factual findings could last be reviewed.</p> <p>(2) Property fines, collateral punishments, collateral consequences and measures (Section 11 subsection (1), no. 8 which were imposed in the previous sentence should be maintained to the extent they have not been rendered superfluous by the new sentence. This also applies when the amount of the property fine which was imposed in the previous sentence exceeds the value of the perpetrator's</p>		<p>follows from the provisions of Chapter 31, Section 1a, that the court shall in the first place sentence to closed juvenile care 2 .</p> <p>If a person who has attained the age of eighteen but not twenty-one has committed a crime, the court may impose imprisonment only if, in view of the penal value of the crime or other special reasons, this course of action is justified. (Law 1998:604)</p> <p><b>Chapter 30, Section 6</b></p> <p>A person who commits a crime under the influence of a serious mental disturbance may not be sentenced to imprisonment. If, in such a case the court also considers that no other sanction should be imposed, the accused shall go free from sanction. (Law 1991:1138)</p> <p><i>[Véase estudio comparado sobre Medidas de seguridad].</i></p>	<p>run concurrently or consecutively as the Court determines at the time of sentence, except that:</p> <p>(a) a definite and an indefinite term shall run concurrently and both sentences shall be satisfied by service of the indefinite term; and</p> <p>(b) the aggregate of consecutive definite terms shall not exceed one year; and</p> <p>(c) the aggregate of consecutive indefinite terms shall not exceed in minimum or maximum length the longest extended term authorized for the highest grade and degree of crime for which any of the sentences was imposed; and</p> <p>(d) not more than one sentence for an extended term shall be imposed.</p> <p>(2) Sentences of Imprisonment Imposed at Different Times. When a defendant who has previously been sentenced to imprisonment is subsequently sentenced to another term for a crime committed prior to the former sentence, other than a crime committed while in custody:</p> <p>(a) the multiple sentences imposed shall so far as possible conform to Subsection (1) of this Section; and</p> <p>(b) whether the Court determines that the terms shall run concurrently or consecutively, the defendant shall be credited with time served in imprisonment on the prior sentence in determining the permissible aggregate length of the term or terms remaining to be served; and</p> <p>(c) when a new sentence is imposed on a prisoner who is on parole, the balance of the parole term on the former sentence shall be deemed to run during the period of the new imprisonment.</p> <p>(3) Sentence of Imprisonment for Crime Committed While on Parole. When a defendant is sentenced to imprisonment for a crime committed while on parole in</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Alemania- Finlandia  
Suecia- Model Penal Code

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
	assets at the time of the new sentence.			<p>this State, such term of imprisonment and any period of reimprisonment that the Board of Parole may require the defendant to serve upon the revocation of his parole shall run concurrently, unless the Court orders them to run consecutively.</p> <p>(4) Multiple Sentences of Imprisonment in Other Cases. Except as otherwise provided in this Section, multiple terms of imprisonment shall run concurrently or consecutively as the Court determines when the second or subsequent sentence is imposed.</p> <p>(5) Calculation of Concurrent and Consecutive Terms of Imprisonment.</p> <p>(a) When indefinite terms run concurrently, the shorter minimum terms merge in and are satisfied by serving the longest minimum term and the shorter maximum terms merge in and are satisfied by discharge of the longest maximum term.</p> <p>(b) When indefinite terms run consecutively, the minimum terms are added to arrive at an aggregate minimum to be served equal to the sum of all minimum terms and the maximum terms are added to arrive at an aggregate maximum equal to the sum of all maximum terms.(c) When a definite and an indefinite term run consecutively, the period of the definite term is added to both the minimum and maximum of the indefinite term and both sentences are satisfied by serving the indefinite term.</p> <p>(6) Suspension of Sentence or Probation and Imprisonment; Multiple Terms of Suspension and Probation. When a defendant is sentenced for more than one offense or a defendant already under sentence is sentenced for another offense committed prior to the former sentence:</p>

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
				<p>(a) the Court shall not sentence to probation a defendant who is under sentence of imprisonment [with more than thirty days to run] or impose a sentence of probation and a sentence of imprisonment [, except as authorized by Section 6.02(3)(b) ]; and</p> <p>(b) multiple periods of suspension or probation shall run concurrently from the date of the first such disposition; and</p> <p>(c) when a sentence of imprisonment is imposed for an indefinite term, the service of such sentence shall satisfy a suspended sentence on another count or a prior suspended sentence or sentence to probation; and</p> <p>(d) when a sentence of imprisonment is imposed for a definite term, the period of a suspended sentence on another count or a prior suspended sentence or sentence to probation shall run during the period of such imprisonment.</p> <p>(7) Offense Committed While Under Suspension of Sentence or Probation. When a defendant is convicted of an offense committed while under suspension of sentence or on probation and such suspension or probation is not revoked:</p> <p>(a) if the defendant is sentenced to imprisonment for an indefinite term, the service of such sentence shall satisfy the prior suspended sentence or sentence to probation; and</p> <p>(b) if the defendant is sentenced to imprisonment for a definite term, the period of the suspension or probation shall not run during the period of such imprisonment; and</p> <p>(c) if sentence is suspended or the defendant is sentenced to probation, the period of such suspension or probation shall run concurrently with or consecutively to the remainder of the prior periods, as the Court determines at</p>

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
				<p>the time of sentence.</p> <p><b>§ 7.07. Procedure on Sentence; Presentence Investigation and Report; Remand for Psychiatric Examination; Transmission of Records to Department of Correction.</b></p> <p>(1) The Court shall not impose sentence without first ordering a presentence investigation of the defendant and according due consideration to a written report of such investigation where:</p> <p>(a) the defendant has been convicted of a felony; or</p> <p>(b) the defendant is less than twenty-two years of age and has been convicted of a crime; or</p> <p>(c) the defendant will be [placed on probation or] sentenced to imprisonment for an extended term.</p> <p>(2) The Court may order a presentence investigation in any other case.</p> <p>(3) The presentence investigation shall include an analysis of the circumstances attending the commission of the crime, the defendant's history of delinquency or criminality, physical and mental condition, family situation and background, economic status, education, occupation and personal habits and any other matters that the probation officer deems relevant or the Court directs to be included.</p> <p>(4) Before imposing sentence, the Court may order the defendant to submit to psychiatric observation and examination for a period of not exceeding sixty days or such longer period as the Court determines to be necessary for the purpose. The defendant may be remanded for this purpose to any available clinic or mental hospital or the</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Alemania- Finlandia  
Suecia- Model Penal Code

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
				<p>Court may appoint a qualified psychiatrist to make the examination. The report of the examination shall be submitted to the Court.</p> <p>(5) Before imposing sentence, the Court shall advise the defendant or his counsel of the factual contents and the conclusions of any presentence investigation or psychiatric examination and afford fair opportunity, if the defendant so requests, to controvert them. The sources of confidential information need not, however, be disclosed.</p> <p>(6) The Court shall not impose a sentence of imprisonment for an extended term unless the ground therefor has been established at a hearing after the conviction of the defendant and on written notice to him of the ground proposed. Subject to the limitation of Subsection (5) of this Section, the defendant shall have the right to hear and controvert the evidence against him and to offer evidence upon the issue.</p> <p>(7) If the defendant is sentenced to imprisonment, a copy of the report of any presentence investigation or psychiatric examination shall be transmitted forthwith to the Department of Correction [or other state department or agency] or, when the defendant is committed to the custody of a specific institution, to such institution.</p> <p><b>§ 7.08. Commitment for Observation; Sentence of Imprisonment for Felony Deemed Tentative for Period of One Year; Resentence on Petition of Commissioner of Correction.</b></p> <p>(1) If, after presentence investigation, the Court desires additional information concerning an offender convicted of a felony or misdemeanor before imposing sentence, it may order that he be committed, for a period not</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Alemania- Finlandia  
Suecia- Model Penal Code

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
				<p>exceeding ninety days, to the custody of the Department of Correction, or, in the case of a young adult offender, to the custody of the Division of Young Adult Correction, for observation and study at an appropriate reception or classification center. The Department and the Board of Parole, or the Young Adult Divisions thereof, shall advise the Court of their findings and recommendations on or before the expiration of such ninety-day period. If the offender is thereafter sentenced to imprisonment, the period of such commitment for observation shall be deducted from the maximum term and from the minimum, if any, of such sentence.</p> <p>(2) When a person has been sentenced to imprisonment upon conviction of a felony, whether for an ordinary or extended term, the sentence shall be deemed tentative, to the extent provided in this Section, for the period of one year following the date when the offender is received in custody by the Department of Correction [or other state department or agency].</p> <p>(3) If, as a result of the examination and classification by the Department of Correction [or other state department or agency] of a person under sentence of imprisonment upon conviction of a felony, the Commissioner of Correction [or other department head] is satisfied that the sentence of the Court may have been based upon a misapprehension as to the history, character or physical or mental condition of the offender, the Commissioner, during the period when the offender's sentence is deemed tentative under Subsection (2) of this Section shall file in the sentencing Court a petition to resentence the offender. The petition shall set forth the information as to the offender that is deemed to warrant his resentence and may include a</p>



Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Alemania- Finlandia  
Suecia- Model Penal Code

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
				<p>recommendation as to the sentence to be imposed.</p> <p>(4) The Court may dismiss a petition filed under Subsection (3) of this Section without a hearing if it deems the information set forth insufficient to warrant reconsideration of the sentence. If the Court is of the view that the petition warrants such reconsideration, a copy of the petition shall be served on the offender, who shall have the right to be heard on the issue and to be represented by counsel.</p> <p>(5) When the Court grants a petition filed under Subsection (3) of this Section, it shall resentence the offender and may impose any sentence that might have been imposed originally for the felony of which the defendant was convicted. The period of his imprisonment prior to resentence and any reduction for good behavior to which he is entitled shall be applied in satisfaction of the final sentence.</p> <p>(6) For all purposes other than this Section, a sentence of imprisonment has the same finality when it is imposed that it would have if this Section were not in force.</p> <p>(7) Nothing in this Section shall alter the remedies provided by law for vacating or correcting an illegal sentence.</p>

#### Tipos de penas: Reclusión

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
<b>Art. 40 Pena de reclusión y su ejecución</b> La pena de reclusión consiste en la privación de libertad en la institución adecuada	<b>Section 38 Length of Imprisonment</b> (1) Imprisonment is for a fixed term if the law does not provide for imprisonment for life.	<b>Chapter 2, Punishments Section 2</b> (1) A sentence of imprisonment shall be passed either for a fixed period or for life. A sentence of imprisonment	<b>Chapter 26 On Imprisonment Section 1</b> Imprisonment is imposed for a fixed term or for life in accordance with what is provided	<b>Alternative § 6.06. Sentence of Imprisonment for Felony; Ordinary Terms.</b> A person who has been convicted of a felony may be sentenced to imprisonment,

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
durante el tiempo señalado en la sentencia.	<p>(2) The maximum fixed term of imprisonment is fifteen years, the minimum, one month.</p> <p><b>Section 39 Determination of Terms of Imprisonment</b> Imprisonment for less than a year shall be determined in full weeks and months, imprisonment for a longer period, in full months and years.</p>	<p>for a fixed period shall be at least fourteen days and at most twelve years or, when sentencing to a joint punishment in accordance with chapter 7, at most fifteen years.</p> <p>(2) A sentence of imprisonment shorter than three months shall be passed by the day. Other sentences of imprisonment for a fixed period shall be passed by the month and day, by the month, by the year or by the year and month and, when sentencing to a joint punishment, also by the year, month and day.</p> <p><b>Chapter 2, Section 3 (613/1974)</b> (1) Where an offence is by law punishable by hard labour, a sentence of imprisonment shall be passed instead of the hard labour. (2) A sentence of life imprisonment shall be passed instead of hard labour for life. A sentence of imprisonment for a fixed period shall be passed instead of hard labour for a fixed period; the sentence scale provided for the hard labour shall be used. If no specific minimum and maximum periods have been provided, a sentence of imprisonment for at least six months and at most twelve years shall be</p>	<p>for the crime. A fixed term of imprisonment may not exceed ten years, unless otherwise provided in Section 2 or 3, nor be shorter than fourteen days. With a sentence to imprisonment combined with probation in accordance with Chapter 28, Section 3, the term of imprisonment shall be as there provided.</p> <p>Separate provisions govern the use of imprisonment as a conversion punishment for the non-payment of fines. (Law 1981:331)</p> <p><b>Chapter 26, Section 2</b> Imprisonment may be imposed as a joint punishment for several crimes if imprisonment may be imposed for any one of the crimes. Imprisonment for a fixed term may be imposed for longer than the severest of the punishments provided for the crimes but shall not exceed the sum total of the maximum terms that can be imposed for the individual crimes. Nor may it exceed the severest punishment that can be imposed by more than: 1. one year if the severest punishment provided is shorter than imprisonment for than four years, 2. two years if the severest punishment provided is imprisonment for four years or more but less than eight years; or 3. four years if the severest punishment</p>	<p>as follows: (1) in the case of a felony of the first degree, for a term the minimum of which shall be fixed by the Court at not less than one year nor more than ten years, and the maximum at not more than twenty years or at life imprisonment; (2) in the case of a felony of the second degree, for a term the minimum of which shall be fixed by the Court at not less than one year nor more than three years, and the maximum at not more than ten years; (3) in the case of a felony of the third degree, for a term the minimum of which shall be fixed by the Court at not less than one year nor more than two years, and the maximum at not more than five years. No sentence shall be imposed under this Section of which the minimum is longer than one half the maximum, or, when the maximum is life imprisonment, longer than ten years.</p> <p><b>§ 6.07. Sentence of Imprisonment for Felony; Extended Terms.</b> In the cases designated in Section 7.03, a person who has been convicted of a felony may be sentenced to an extended term of imprisonment, as follows: (1) in the case of a felony of the first degree, for a term the minimum of which shall be fixed by the Court at not less than five years</p>

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
		<p>passed instead of the hard labour. (3) Unless otherwise provided, the maximum period of imprisonment on the basis of a penal provision enacted before 1 July 1975 shall be four years. (4) The provisions on hard labour for life apply also to life imprisonment. Chapter 2, Section 15</p> <p>(1) The times to be determined on the basis of this Code by the year or month shall be counted by the calendar. A day shall equal 24 hours.</p> <p>(2) (2) (repealed)</p>	<p>provided is imprisonment for eight years or more. With sentences imposed in accordance with the second paragraph, a fine shall be considered as corresponding to imprisonment for fourteen days. Imprisonment for less than the longest of the minimum period provided for may not be imposed. (Law 1988:942)</p> <p><b>Chapter 26, Section 3</b></p> <p>A person who has been sentenced to imprisonment for at least two years and who, after the judgement has acquired final legal force, commits a crime for which the punishment is imprisonment for more than six years, may be sentenced for such relapse to imprisonment for a term which exceeds by four years the maximum punishment that can be imposed for the crime or, in the case of several crimes, the maximum punishment that can be imposed for the crimes under Section 2.</p> <p>A crime committed by a person who has not attained the age of twenty-one may not constitute a ground for such extension of the term of imprisonment as is provided in the first paragraph. A foreign judgement may be given the same effect as a Swedish judgement. (Law 1981:211)</p> <p><b>Chapter 26, Section 5</b></p> <p>A person sentenced to imprisonment shall,</p>	<p>nor more than ten years, and the maximum of which shall be life imprisonment; (2) in the case of a felony of the second degree, for a term the minimum of which shall be fixed by the Court at not less than one year nor more than five years, and the maximum of which shall be fixed by the Court at not less than ten years nor more than twenty years; (3) in the case of a felony of the third degree, for a term the minimum of which shall be fixed by the Court at not less than one year nor more than three years, and the maximum of which shall be fixed by the Court at not less than five years nor more than ten years.</p> <p><b>§ 6.08. Sentence of Imprisonment for Misdemeanors and Petty Misdemeanors; Ordinary Terms.</b></p> <p>A person who has been convicted of a misdemeanor or a petty misdemeanor may be sentenced to imprisonment for a definite term which shall be fixed by the Court and shall not exceed one year in the case of a misdemeanor or thirty days in the case of a petty misdemeanor.</p> <p><b>§ 6.11. Place of imprisonment.</b></p> <p>(1) When a person is sentenced to imprisonment for an indefinite term with a maximum in excess of one year, the Court</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Alemania- Finlandia  
Suecia- Model Penal Code

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
			<p>for the enforcement of the punishment, be taken into a prison unless otherwise provided.(Law 1998:604)</p> <p><b>Chapter 26, Section 6</b> A person serving imprisonment for a fixed term shall, unless it follows otherwise from the second or third paragraph or by Section 7, be conditionally released when two-thirds of the sentence, but at least one month, has been served. Conditional release may not, however, be granted with imprisonment imposed in accordance with the provisions of Chapter 28, Section 3, nor from imprisonment in conversion of a fine. At the request of a sentenced person, conditional release may be delayed to a later time than that which follows from the provisions of the first paragraph or by Section 7. (Law 1998:604)</p>	<p>shall commit him to the custody of the Department of Correction [or other single department or agency] for the term of his sentence and until released in accordance with law. (2) When a person is sentenced to imprisonment for a definite term, the Court shall designate the institution or agency to which he is committed for the term of his sentence and until released in accordance with law.</p>
<p><b>Art. 41 Pena de reclusión contra menores de 21 años</b> Las sentencias de reclusión contra menores de veintiún (21) años deberán cumplirse en instituciones habilitadas para este grupo de</p>	<p><b>Section 10. Special regulations for juveniles and young adults*</b> This Code is applicable to juveniles and young adults only to the extent that the juvenile Court Law does not otherwise provide.</p>	<p><b>Chapter 3, Section 1 (263/1940)*</b> (1) An act which is otherwise punishable shall remain unpunished when committed by a child younger than fifteen years of age. (2) The measures that can be applied</p>	<p><b>Chapter I, Section 6*</b> No sanction shall be imposed upon a person for a crime committed before attaining the age of fifteen. (Law 1988 942)</p> <p><b>Chapter 29, Section 7</b> If a person commits a crime before attaining</p>	<p><b>§ 6.05. Young Adult Offenders.</b> (1) Specialized Correctional Treatment. A young adult offender is a person convicted of a crime who, at the time of sentencing, is sixteen but less than twenty-two years of age. A young adult offender who is sentenced to a term of imprisonment that</p>

\* Aunque algunas de dichas disposiciones son propiamente de imputabilidad, se incluyen aquí también para fines de presentar un marco más completo. Véase además, Estudio comparativo causas de exclusión de responsabilidad.

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
delincuentes.		<p>to such a child are provided in the Child Protection Act.</p> <p><b>Chapter 3, Section 2 (613/1974)</b></p> <p>A person who is fifteen but not yet eighteen years of age and commits an offence shall be sentenced, when said offence may be punishable by life imprisonment, to imprisonment for at least two and at most twelve years. If the punishment in the provision in question is a fixed term of imprisonment or a fine, the sentence shall be at most three fourths of the most severe punishment provided and at least the minimum punishment provided in chapter 2.</p>	<p>the age of twenty-one, special consideration shall be given to his youth in determining the punishment. A milder punishment than that prescribed for the crime may be imposed in such cases. No person shall be sentenced to life imprisonment for a crime committed before attaining the age of twenty-one.</p> <p><b>Chapter 30, Section 5</b></p> <p>If a crime has been committed by a person who has not attained the age of eighteen, the court may impose imprisonment only if there are extraordinary reasons for so doing. It follows from the provisions of Chapter 31, Section 1a, that the court shall in the first place sentence to closed juvenile care<sup>2</sup>. If a person who has attained the age of eighteen but not twenty one has committed a crime, the court may impose imprisonment only if, in view of the penal value of the crime or other special reasons, this course of action is justified. (Law 1998:604)</p>	<p>may exceed thirty days [alternatives: (1) ninety days; (2) one year] shall be committed to the custody of the Division of Young Adult Correction of the Department of Correction, and shall receive, as far as practicable, such special and individualized correctional and rehabilitative treatment as may be appropriate to his needs.</p> <p>(2) Special Term. A young adult offender convicted of a felony may, in lieu of any other sentence of imprisonment authorized by this Article, be sentenced to a special term of imprisonment without a minimum and with a maximum of four years, regardless of the degree of the felony involved, if the Court is of the opinion that such special term is adequate for his correction and rehabilitation and will not jeopardize the protection of the public.</p> <p>[ (3) Removal of Disabilities; Vacation of Conviction.</p> <p>(a) In sentencing a young adult offender to the special term provided by this Section or to any sentence other than one of imprisonment, the Court may order that so long as he is not convicted of another felony, the judgment shall not constitute a conviction for the purposes of any disqualification or disability imposed by law upon conviction of a crime.</p> <p>(b) When any young adult offender is unconditionally discharged from probation</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Alemania- Finlandia  
Suecia- Model Penal Code

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
				<p>or parole before the expiration of the maximum term thereof, the Court may enter an order vacating the judgment of conviction.]</p> <p>[ (4) Commitment for Observation. If, after presentence investigation, the Court desires additional information concerning a young adult offender before imposing sentence, it may order that he be committed, for a period not exceeding ninety days, to the custody of the Division of Young Adult Correction of the Department of Correction for observation and study at an appropriate reception or classification center. Such Division of the Department of Correction and the [Young Adult Division of the] Board of Parole shall advise the Court of their findings and recommendations on or before the expiration of such ninety-day period.]</p>
<p><b>Art. 42 Abonos de detención o de términos de reclusión</b></p> <p>A la persona convicta de delito se le abonarán los términos de detención o reclusión que hubiese sufrido, en la siguiente forma:</p> <p>(a) El tiempo de reclusión sufrido por cualquier convicto desde su detención</p>	<p><b>Section 51 Crediting</b></p> <p>(1) If a convicted person has undergone remand detention or other deprivation of liberty because of an act which is or was the object of the proceedings, the time served shall be credited towards any fixed term of imprisonment or fine. However the court may order that the credit be withheld in whole or in part if it is not justified in light of the</p>	<p><b>Chapter 3, Section 11</b></p> <p>If a sentence of fixed-term imprisonment is passed for an act for which the offender has been deprived of his/her liberty for a continuous period of at least one day, the court shall deduct a period corresponding to this deprivation of liberty from the punishment, or deem this deprivation of liberty as service of the full punishment. The same shall be done when the deprivation</p>	<p><b>Chapter 33, Section 5</b></p> <p>If a person sentenced to imprisonment for a fixed term or to closed juvenile care, or if the court orders, in conformity with Chapter 34, Section 1, that such sanction shall cover further crimes, and if the sentenced person has been deprived of liberty through arrest, remand in custody or admission to a forensic psychiatry unit under Section 10 of the Forensic Psychiatric Examinations Act (1991:1137) for at least twenty-four hours by reason of being suspected of a crime that</p>	<p><b>§ 7.09. Credit for Time of Detention Prior to Sentence; Credit for Imprisonment Under Earlier Sentence for Same Crime.</b></p> <p>(1) When a defendant who is sentenced to imprisonment has previously been detained in any state or local correctional or other institution following his [conviction of] [arrest for] the crime for which such sentence is imposed, such period of detention following his [conviction] [arrest] shall be deducted from the maximum term, and from the minimum, if any, of such</p>

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
y hasta que la sentencia haya quedado firme, se abonará en su totalidad para el cumplimiento de la pena, cualquiera que ésta sea.	<p>conduct of the convicted person after the act.</p> <p>2) If in a later proceeding another punishment is substituted for a previously imposed punishment which became final, then the earlier punishment shall be credited against it to the extent it was executed or satisfied through crediting.</p> <p>(3) If the convicted person has been punished abroad for the same act, then the foreign punishment, to the extent it has been executed, shall be credited towards the new one. Subsection (1) shall correspondingly apply to any other deprivation of liberty undergone abroad.</p> <p>(4) When a fine is credited against deprivation of liberty, or vice versa, one day of the latter shall correspond to one daily rate. If a foreign punishment or deprivation of liberty is to be credited, the court shall determine the rate in its discretion.</p> <p>(5) In crediting the period of provisional withdrawal of permission to drive (Section 111a of the Code of Criminal Procedure) against the driving</p>	<p>of liberty was due to the defendant having been taken into custody because of charges or a criminal investigation relating to the same matter or because of a court order to the effect that the defendant was to be brought before the court. If the sentence involves a fine or dismissal, the deprivation of liberty shall be taken into consideration in a reasonable amount as reduction or as complete service of the punishment; however, the amount is to be at least as long as the deprivation of liberty.</p>	<p>has been tried and subject to sentence, the period of such deprivation of liberty, insofar as enforcement of another sentence has not proceeded simultaneously, shall be considered as time served in prison or in a special youth institution in consequence of the sentence imposed. The court shall state the number of days to be considered as served in its judgement. If the time by which the sentence of imprisonment exceeds the period of deprivation of liberty is small, the court may direct that the term of imprisonment shall be considered to have been served in full as a result of the deprivation of liberty. If a conditional sentence or a sentence of probation is revoked and imprisonment for a fixed period is imposed instead, then insofar as the deduction provided for in the first or third paragraphs has not been made, the provisions of the first paragraph shall also be applicable to:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. deprivation of liberty preceding the conditional sentence or the sentence to probation,</li> <li>2. deprivation of liberty preceding a judgement directing that the conditional sentence or sentence to imprisonment shall include further crimes, and to</li> <li>3. any detention provided for in Chapter 28, Section 6 b or Section 11, third paragraph.</li> </ol> <p>If a person is sentenced to a fine and has</p>	<p>sentence. The officer having custody of the defendant shall furnish a certificate to the Court at the time of sentence, showing the length of such detention of the defendant prior to sentence in any state or local correctional or other institution, and the certificate shall be annexed to the official records of the defendant's commitment.</p> <p>(2) When a judgment of conviction is vacated and a new sentence is thereafter imposed upon the defendant for the same crime, the period of detention and imprisonment theretofore served shall be deducted from the maximum term, and from the minimum, if any, of the new sentence. The officer having custody of the defendant shall furnish a certificate to the Court at the time of sentence, showing the period of imprisonment served under the original sentence, and the certificate shall be annexed to the official records of the defendant's new commitment.</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Alemania- Finlandia  
Suecia- Model Penal Code

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
	ban under Section 44 subsection (1) shall apply accordingly. In this respect the taking or holding of a driver's license in custody or its seizure (Section 94 Code of Criminal Procedure) shall be equivalent to provisional withdrawal of permission to drive.		been deprived of liberty in the manner described in the first paragraph by reason of being suspected of a crime that has been subject to sentence, the court may direct that the sentence has been enforced in full or in part as a result of the deprivation of liberty. (Law 1998:604)	
<b>Art. 43 Diferimiento de la ejecución de sentencia</b> La ejecución de una pena de reclusión, a discreción del juez sentenciador, podrá diferirse: (a) Cuando la persona que deba cumplirla se halle gravemente enferma, certificada su condición por prueba médica a satisfacción del tribunal. La sentencia quedará sin efecto transcurrido 10 años naturales. (b) Cuando se trata de una mujer en estado de embarazo o no hubieren transcurrido seis meses desde el alumbramiento. (c) Cuando otras circunstancias lo justifiquen por un plazo no mayor de				<b>§ 6.13. Civil Commitment in Lieu of Prosecution or of Sentence.</b> (1) When a person prosecuted for a [felony of the third degree,] misdemeanor or petty misdemeanor is a chronic alcoholic, narcotic addict [, prostitute] or person suffering from mental abnormality and the Court is authorized by law to order the civil commitment of such person to a hospital or other institution for medical, psychiatric or other rehabilitative treatment, the Court may order such commitment and dismiss the prosecution. The order of commitment may be made after conviction, in which event the Court may set aside the verdict or judgment of conviction and dismiss the prosecution. (2) The Court shall not make an order under Subsection (1) of this Section unless it is of the view that it will substantially further the rehabilitation of the defendant and will not jeopardize the protection of the public.



Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
diez (10) días.				

#### La pena de multa

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
<p><b>Art. 45 Pena de multa y modo de fijarla</b></p> <p>La pena de multa consiste en la obligación impuesta al convicto por el tribunal de pagar al Estado Libre Asociado de Puerto Rico la cantidad de dinero señalada en la sentencia.</p> <p>El importe de la multa será determinado prudencialmente por el tribunal dentro de los límites establecidos en el presente Subtítulo, teniendo en cuenta la situación económica, las responsabilidades de familia, el grado de codicia o ganancia mostrado en la comisión del hecho punible, la profesión u ocupación del penado, su edad y salud, y toda otra circunstancia que permita una fijación adecuada a las circunstancias del caso y del penado mismo.</p>	<p><b>Section 40 Imposition in Daily Rates</b></p> <p>(1) A fine shall be imposed in daily rates. It shall amount to at least five and, if the law does not provide otherwise, at most three hundred and sixty full daily rates.</p> <p>(2) The court determines the amount of the daily rate, taking into consideration the personal and financial circumstances of the perpetrator. In doing so, it takes as a rule the average net income which the perpetrator has, or could have, in one day as its starting point. A daily rate shall be fixed at a minimum of two and a maximum of ten thousand German marks.</p> <p>(3) In determining the daily rate the income of the perpetrator, his assets and other bases may be estimated.</p> <p>(4) The number and amount of the daily rates shall be indicated in the decision.</p>	<p><b>Chapter 2, Punishment Section 4</b></p> <p>(1) A sentence of a fine shall be passed in day-fines. The smallest fine shall be one day-fine and the largest one hundred and twenty day-fines. The maximum and minimum for a joint punishment to a fine are provided in chapter 7. (697/1991)</p> <p>(2) A specific minimum or maximum fine may, for a special reason, be provided by an Act. A specific minimum or maximum provided by an Act enacted before 1 June 1969 does not apply.</p> <p>(3) Separate provisions apply to a summary penal fee, which is of a fixed amount in FIM. (67/1983)</p> <p>(1)</p> <p><b>Chapter 2, Section 4a (650/1976)</b></p> <p>(1) A day-fine shall be set in full FIM at an amount that is to be deemed reasonable, at the time of</p>	<p><b>Chapter 25 On Fines, etc. Section 1</b></p> <p>Fines shall be imposed according to the provisions laid down for the crime in question as day-fines, summary fines or standardised fines.</p> <p>If a particular form of fine is not prescribed for the crime, fines shall be imposed as day-fines or, if the crime is punishable with less than thirty day-fines, as summary fines.</p> <p><b>Chapter 25, Section 2</b></p> <p>Day-fines shall be determined in number to at least thirty and at most one hundred and fifty. Each day-fine shall be imposed as a fixed amount from thirty up to and including one thousand Swedish crowns, having regard to what is judged to be reasonable with account taken of the income, wealth, obligations to dependants and other economic circumstances of the accused. If special reasons exist, the amount of the day-fine may be adjusted. The lowest amount for a day-fine is four hundred and fifty Swedish crowns. (Law 1991:240)</p>	<p><b>§ 6.03. Fines.</b></p> <p>A person who has been convicted of an offense may be sentenced to pay a fine not exceeding:</p> <p>(1) \$10,000, when the conviction is of a felony of the first or second degree;</p> <p>(2) \$5,000, when the conviction is of a felony of the third degree;</p> <p>(3) \$1,000, when the conviction is of a misdemeanor;</p> <p>(4) \$500, when the conviction is of a petty misdemeanor or a violation;</p> <p>(5) any higher amount equal to double the pecuniary gain derived from the offense by the offender;</p> <p>(6) any higher amount specifically authorized by statute.</p> <p><b>Part III. Treatment and Correction § 302.1. Time and Method of Payment; Disposition of Funds.</b></p> <p>(1) When a defendant is sentenced to pay a fine, the Court may grant permission for the payment to be made within a specified period of time or in specified installments. If no such permission is embodied in the sentence, the fine shall be payable</p>

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
	<p><b>Section 41 Fine Collateral to Imprisonment</b></p> <p>If by the act the perpetrator enriched, or tried to enrich himself, then a fine, which otherwise would have been inapplicable or only optional, may be imposed collateral to imprisonment, if it is appropriate, taking into consideration the personal and financial circumstances of the perpetrator. This shall not apply if the court imposes a property fine pursuant to Section 43a.</p>	<p>sentencing, with regard to the solvency of the person fined.</p> <p>(2) One third of the average gross daily income of the person fined is deemed to be a reasonable day-fine, unless the day-fine is to be set at a larger or smaller amount due to the wealth or maintenance liability of the person fined, or to other circumstances affecting his/her solvency. However, the day-fine shall not be set at an amount larger than what is left to the person fined after payment of state and local income taxes. Provisions are issued by Decree on the minimum amount of the day-fine and on the guidelines for taking the maintenance liability into consideration.</p> <p>(3) <i>Gross income</i> means the sum total of all wages and salaries, professional income, capital income and other income of the person fined, subtracted by the expenditure incurred by the acquisition or maintenance of income, where such expenditure has an essential effect on his/her solvency.</p> <p><b>Chapter 2, Section 4b (650/1976)</b></p> <p>The provisions in section 4 and</p>	<p><b>Chapter 25, Section 3</b></p> <p>Summary fines shall be imposed to an amount of at least one hundred Swedish crowns and at most two thousand Swedish Ds 1999:36 115 crowns. However, if a lower maximum amount is specially provided for, it shall be applicable. (Law 1991:240)</p> <p><b>Chapter 25, Section 4</b></p> <p>Standardized fines are fines that, in accordance with what is provided for the crime, shall be determined according to a special basis of computation. The lowest amount for a standardized fine is one hundred Swedish crowns. (Law 1991:240)</p> <p><b>Chapter 25, Section 5</b></p> <p>Fines may be used as a consolidated punishment for several crimes, if fines can be imposed for each and every one of the crimes. If special reasons exist, the court may impose summary fines for one or more crimes for which such sanction is prescribed and at the same time impose another form of fine for other criminality. Consolidated fines may not be imposed for crime for which standardised fines or fines that may not be converted into imprisonment are prescribed. (Law 1991:240)</p> <p><b>Chapter 25, Section 6</b></p>	<p>forthwith.</p> <p>(2) When a defendant sentenced to pay a fine is also sentenced to probation, the Court may make the payment of the fine a condition of probation.</p> <p>(3) The defendant shall pay a fine or any installment thereof to the [insert appropriate agency of the State or local subdivision]. In the event of default in payment, such agency shall take appropriate action for its collection.</p> <p>(4) Unless otherwise provided by law, all fines collected shall be paid over to the [State Department of Taxation and Finance] and shall become part of the general funds of the State and shall be subject to general appropriation.</p> <p><b>§ 7.02. Criteria for Imposing Fines.</b></p> <p>(1) The Court shall not sentence a defendant only to pay a fine, when any other disposition is authorized by law, unless having regard to the nature and circumstances of the crime and to the history and character of the defendant, it is of the opinion that the fine alone suffices for protection of the public.</p> <p>(2) The Court shall not sentence a defendant to pay a fine in addition to a sentence of imprisonment or probation unless:</p> <p>(a) the defendant has derived a pecuniary gain from the crime; or</p>

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
		<p>section 4a apply to a threat of a fine, where enforced as a punishment.</p> <p>(2) Where imposed as a coercive measure, the threat of a fine shall be imposed as a lump sum, taking into consideration also the solvency of the person in question. For special reasons, such a threat of a fine may be enforced at an amount smaller than the one set.</p> <p><b>Chapter 2, Section 4c (1082/1989)</b></p> <p>A minimum for the sum total in FIM of day-fines may be fixed by Decree for situations where the sum total of day-fines set according to section 4a would be less than the summary penal fee set for a similar but less serious offence.</p> <p><b>Chapter 2, Section 6</b></p> <p>If a punishment is to be set on the basis of the value of given property, the value of the property at the time of the commission of the offence shall be decisive.</p>	<p>Fines as a consolidated punishment for several crimes are imposed as day-fines, if any one of the crimes is punishable with a day-fine.</p> <p>Day-fines as a consolidated punishment may be imposed up to a number of at most two hundred, and summary fines up to an amount of at most five thousand Swedish crowns. If a certain minimum fine is prescribed for any one the crimes a lesser fine may not be imposed. (Law 1993:201)</p>	<p>(b) the Court is of opinion that a fine is specially adapted to deterrence of the crime involved or to the correction of the offender.</p> <p>(3) The Court shall not sentence a defendant to pay a fine unless:</p> <p>(a) the defendant is or will be able to pay the fine; and</p> <p>(b) the fine will not prevent the defendant from making restitution or reparation to the victim of the crime.</p> <p>(4) In determining the amount and method of payment of a fine, the Court shall take into account the financial resources of the defendant and the nature of the burden that its payment will impose.</p> <p><b>Part III. Treatment and Correction</b></p> <p><b>§ 302.1. Time and Method of Payment; Disposition of Funds.</b></p> <p>(1) When a defendant is sentenced to pay a fine, the Court may grant permission for the payment to be made within a specified period of time or in specified installments. If no such permission is embodied in the sentence, the fine shall be payable forthwith.</p> <p>(2) When a defendant sentenced to pay a fine is also sentenced to probation, the Court may make the payment of the fine a condition of probation.</p> <p>(3) The defendant shall pay a fine or any</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Alemania- Finlandia  
Suecia- Model Penal Code

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
				<p>installment thereof to the [insert appropriate agency of the State or local subdivision]. In the event of default in payment, such agency shall take appropriate action for its collection.</p> <p>(4) Unless otherwise provided by law, all fines collected shall be paid over to the [State Department of Taxation and Finance] and shall become part of the general funds of the State and shall be subject to general appropriation.</p> <p><b>§ 302.2. Consequences of Nonpayment; Imprisonment for Contumacious Nonpayment; Summary Collection.</b></p> <p>(1) When a defendant sentenced to pay a fine defaults in the payment thereof or of any installment, the Court, upon the motion of [insert appropriate agency of the State or local subdivision] or upon its own motion, may require him to show cause why his default should not be treated as contumacious and may issue a summons or a warrant of arrest for his appearance. Unless the defendant shows that his default was not attributable to a willful refusal to obey the order of the Court, or to a failure on his part to make a good faith effort to obtain the funds required for the payment, the Court shall find that his default was contumacious and may order him committed until the fine or a specified part</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Alemania- Finlandia  
Suecia- Model Penal Code

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
				<p>thereof is paid. The term of imprisonment for such contumacious nonpayment of the fine shall be specified in the order of commitment and shall not exceed one day for each [five] dollars of the fine, thirty days if the fine was imposed upon conviction of a violation or a petty misdemeanor or one year in any other case, whichever is the shorter period. When a fine is imposed on a corporation or an unincorporated association, it is the duty of the person or persons authorized to make disbursements from the assets of the corporation or association to pay it from such assets and their failure so to do may be held contumacious under this Subsection. A person committed for nonpayment of a fine shall be given credit towards its payment for each day of imprisonment, at the rate specified in the order of commitment.</p> <p>(2) If it appears that the defendant's default in the payment of a fine is not contumacious, the Court may make an order allowing the defendant additional time for payment, reducing the amount thereof or of each installment, or revoking the fine or the unpaid portion thereof in whole or in part.</p> <p>(3) Upon any default in the payment of a fine or any installment thereof, execution may be levied and such other measures may be taken for the collection of the fine or the unpaid balance thereof as are authorized for</p>

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
				the collection of an unpaid civil judgment entered against the defendant in an action on a debt. The levy of execution for the collection of a fine shall not discharge a defendant committed to imprisonment for nonpayment of the fine until the amount of the fine has actually been collected.
<p><b>Art. 46 Modo de pagar la multa</b> La multa será satisfecha inmediatamente. No obstante, a solicitud del multado y a discreción del tribunal sentenciador, podrá pagarse la multa totalmente o en cuotas dentro del término de 30 días a partir de la fecha en que ha quedado firme la sentencia.</p> <p><b>Art. 47 Amortización de multa mediante prestación de trabajo (33 L.P.R.A. Sec. 3209)</b> El Tribunal, a solicitud del multado, después de dictada sentencia imponiendo el pago de multa, discrecionalmente podrá autorizar el pago o amortización de la multa o de la parte insoluta de la misma mediante la prestación por el convicto de trabajo libre bajo</p>	<p><b>Section 42 Facilitation of Payment</b> If the convicted person, due to his personal or financial circumstances, cannot be expected to pay the fine immediately, the court shall grant him a payment deadline or allow him to pay in specified instalments. The court may also order that the privilege of paying the fine in fixed instalments be withdrawn if the convicted person fails to pay an instalment in time.</p> <p><b>Section 43 Default Imprisonment</b> Imprisonment is substituted for an uncollectible fine. One daily rate corresponds to one day of imprisonment. The minimum term of default imprisonment shall be one day.</p>	<p><b>Chapter 2, Punishment Section 5</b></p> <p>(1) A person who has been sentenced to a fine and from whom the collection of the fine has failed, shall be sentenced to imprisonment in lieu of the fine (<i>conversion sentence</i>). A day-fine that is only partially paid, shall, when passing a conversion sentence, be considered unpaid. When passing a conversion sentence, every full FIM 50 of a threat of a fine, imposed as a lump sum, shall correspond to one day-fine.</p> <p>(2) When passing a conversion sentence, two unpaid day-fines shall correspond to one day's imprisonment. However, a conversion sentence shall be passed for at least four days and at most ninety days. If there is an odd number of day-fines to be converted, one day-fine shall be left</p>	<p><b>Chapter 25, Section 8</b> The provisions of the Enforcement of Fines Act (1979:189) regulate the collection and enforcement of fines. Fines that are not paid may, unless otherwise provided, be converted into imprisonment for at least fourteen days and at most three months in accordance with the provisions of the Enforcement of Fines Act. (Law 1991:240)</p>	<p><b>§ 302.3. Revocation of Fine.</b> A defendant who has been sentenced to pay a fine and who is not in contumacious default in the payment thereof may at any time petition the Court that sentenced him for a revocation of the fine or of any unpaid portion thereof. If it appears to the satisfaction of the Court that the circumstances that warranted the imposition of the fine have changed, or that it would otherwise be unjust to require payment, the Court may revoke the fine or the unpaid portion thereof in whole or in part.</p>

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
<p>la supervisión y jurisdicción del Sistema Correccional del Estado Libre Asociado de Puerto Rico. Se abonarán cincuenta (50) dólares por día de trabajo, cuya jornada de trabajo no excederá de ocho (8) horas diarias. La Administración de Corrección y la Administración de Tribunales deberán aprobar reglamentación pertinente para poner en ejecución las disposiciones de la presente sección, entre otras, en cuanto a normas, condiciones y lugares de trabajo y supervisión. Dicha reglamentación tomará en cuenta la rutina normal de trabajo del convicto. El Tribunal conservará jurisdicción sobre el convicto a los fines del cumplimiento de la orden de amortización así dictada, incluyendo, en los casos apropiados, la facultad de dejar sin efecto dicha orden, exigir el pago total de la multa o en su caso, el balance insoluto de la misma.</p>		<p>unconverted. (3) If two or more fines are to be converted at the same time, only one conversion sentence shall be passed, by converting the total number of unpaid day-fines as provided in paragraph (2). (4) If, with regard to the reasons for the failure to pay the fine, or for another special reason, it is deemed reasonable, a shorter conversion sentence than what is provided in paragraph (2) may be passed; however, it shall not be shorter than four days. The court may waive a conversion sentence for special reasons concerning the personal circumstances of the person fined, unless it is necessary to pass it in order to uphold the general obedience to the law.</p>		

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
<p>(Enmendado en el 1999, ley 243)</p> <p><b>Art. 48 Conversión de la multa</b> Si la pena de multa impuesta no fuere satisfecha conforme a las disposiciones precedentes, la misma se convertirá en pena de reclusión a razón de cincuenta (50) dólares por cada día de reclusión. En cualquier tiempo el multado podrá recobrar su libertad mediante el pago de la multa, abonándosele la parte correspondiente al tiempo de reclusión que haya cumplido. Si la multa hubiese sido impuesta conjuntamente con pena de reclusión, la prisión subsidiaria será en adición a la pena de reclusión. Cuando se impusiera pena de multa, su conversión no podrá exceder de noventa (90) días de reclusión. Si la pena de multa impuesta fuere menor de cincuenta (50) dólares y no pudiera ser satisfecha por el convicto, se le impondrá un solo día de cárcel. (Enmendado</p>				



Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Alemania- Finlandia  
Suecia- Model Penal Code

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
en el 1997 ley 183; 1999, ley 261)				

#### V. Otras penas\*

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
<b>Art. 44 Restricción domiciliaria<sup>1</sup></b> <b>Artículo 40A Pena de reclusión interrumpida</b> La Ley Núm. 386 de 8 de septiembre de 2000 añadió el Art. 40A: En aquellos casos de delitos menos graves en los que haya dispuesto el cumplimiento de pena de reclusión, y después de evaluadas las circunstancias particulares de cada caso, el Tribunal, a su discreción, podrá ordenar a todo convicto el cumplimiento de la pena de reclusión de forma interrumpida. La reclusión interrumpida no es una pena individual, sino una modalidad de la pena de reclusión estatuida en el Artículo anterior. Consiste en la reclusión nocturna y de fin de semana de un convicto, permitiendo así que se ejecute una pena de períodos no consecutivos. El convicto podrá salir del reclusorio desde las seis de la mañana, regresando no más tarde de las diez de la noche				

\* Estos tipos de penas pueden ser alternativas o accesorias.

<sup>1</sup> Ninguno de los Códigos en esta tabla tiene disposición similar a esta. Hemos omitido el texto del Art. 44 Código Penal P.R.

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Alemania- Finlandia  
Suecia- Model Penal Code

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
<p>cuando se trate de reclusión nocturna, y el Tribunal podrá conceder de forma individual y discrecional este beneficio hasta un máximo de seis días por semana.</p> <p>Al decretarse una pena de reclusión interrumpida se considerarán, entre otros, los siguientes factores: si la persona convicta estaba empleada, las posibilidades de rehabilitación, los riesgos y beneficios para la comunidad y la aceptación del convicto. No obstante, siempre será requisito indispensable que todo convicto que se beneficie de la reclusión interrumpida se encuentre fuera del reclusorio.</p> <p>A los fines de computar el término de aplicación en este Artículo, se abonará un día de reclusión ordinaria por cada dos de reclusión nocturna.</p>				
<p><b>Art. 49A Pena de restitución</b> En adición a la pena que se le imponga al convicto por el delito cometido, el tribunal podrá imponer la pena de restitución.</p> <p>La pena de restitución consiste en la obligación impuesta al convicto por el tribunal de pagar a la parte perjudicada daños y pérdidas que le hubiere ocasionado a su persona o a su propiedad, como consecuencia de su acto delictivo. La pena de restitución no</p>	<p><b>Section 46a Mediation Between the Perpetrator and the Victim, Restitution for Harm Caused</b> If the perpetrator has: 1. in an effort to achieve mediation with the aggrieved party (mediation between perpetrator and victim), completely or substantially made restitution for his act or earnestly strived to make restitution; or 2. in a case in which the restitution for the harm caused required</p>		<p><b>Chapter 27 Section 5</b> If the offender has been enjoined to make compensation for damage caused by his crime, he shall do what lies in his ability to meet this obligation. The court may direct that, during the probationary period, he shall, at times and in a manner stated in the sentence, seek to meet his obligation to pay damages in whole or in part. If the crime has occasioned damage</p>	

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
<p>incluirá sufrimientos y angustias mentales. La pena de restitución podrá ser impuesta para ser satisfecha en dinero, mediante la prestación de servicios, o mediante la entrega de los bienes ilegalmente apropiados o su equivalente.. (Texto de la Ley incompleto) (Enmendado en el 1980, ley 111)</p>	<p>substantial personal accomplishments or personal sacrifice on his part, completely or substantially compensated the victim, then the court may mitigate the punishment pursuant to Section 49 subsection (1), or, if the maximum punishment which may be incurred is imprisonment for not more than one year or a fine of not more than three hundred sixty daily rates, dispense with punishment.</p>		<p>to property and it is considered suitable for the promotion of the offender's adjustment to society, the court may direct that the offender, at the times and in the manner stated in the judgement, assist the injured party in such work as may help to repair or contain the damage, or which, having regard to the nature of the crime and the damage caused, may otherwise appear suitable. Such a condition may be only be made with the consent of the injured party. A condition made under the first or second paragraphs may be amended or cancelled following application by the prosecutor or offender. (Law 1987:761)</p>	
<p><b>Art. 49B Prestación de servicios a la comunidad</b> El Tribunal, en todo caso de delito menos grave, a solicitud de la persona convicta, discrecionalmente podrá imponer la pena de prestación de servicios en la comunidad en lugar de las penas de reclusión y multa establecidas en la parte especial de este Código. La pena establecida en este Artículo deberá ser cumplida dentro de</p>			<p><b>Chapter 27, Section 2 a</b> A conditional sentence may, if the accused consents, be combined with a condition of community service. Such a condition shall prescribe an obligation to carry out unpaid work for at least forty hours and at most two hundred and forty hours. When the court decides on a condition of community service it shall state in its judgement what length of</p>	

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
<p>un período de seis (6) meses a partir de la fecha de sentencia.</p> <p>La pena de prestación de servicios en la comunidad consiste en la obligación impuesta a la persona convicta de, por un término no mayor de noventa (90) días, y bajo las condiciones que determine el Tribunal, prestar servicios a una corporación, asociación benéfica con fines no pecuniarios, institución o agencia pública o institución con fines no pecuniarios, institución o agencia pública o institución con fines no pecuniarios. Las condiciones del servicio y el término de duración deberán ser aceptados por la persona convicta previo al acto de sentencia y será deber del Tribunal, en el uso de su discreción, asegurarse de que el término y las condiciones del servicio propendan al beneficio de la comunidad y al reconocimiento por parte de la persona convicta de las consecuencias de su conducta. El Tribunal tendrá en cuenta al momento de la fijación del término y las condiciones del servicio, la edad, estado de salud, ocupación y profesión u oficio del penado, así como cualquier otra circunstancia que permita una fijación adecuada a las circunstancias del penado y del caso.</p> <p>En el caso de que la persona convicta</p>			<p>imprisonment would have been imposed if imprisonment has been chosen as the sanction.</p> <p>Where there is reason to do so, a condition of community service may be modified or ended at the request of a prosecutor. (Law 1998:604)</p> <p><b>Chapter 27, Section 4</b></p> <p>During the probationary period the offender shall lead an orderly life and seek to support himself to the best of his ability. If the conditional sentence has been combined with community service, the sentenced person shall carry out the community service in accordance with the plan of work that has been drawn up by the local prison and probation administration. (Law 1998:604)</p>	

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
quebrante las condiciones de la pena impuesta, cumplirá reclusión en la institución correspondiente por el término no cumplido de la sentencia. La Administración de Corrección y la Administración de los Tribunales deberán aprobar la reglamentación pertinente para la ejecución de las disposiciones de este Artículo en lo que se refiere a los lugares o entidades en que se prestarán los servicios y al ejercicio de la supervisión de estos trabajos. (Enmendado en el 1986, ley 85; 1998, 344)				
<b>Art. 49-C.- Pena especial</b> Además de la pena que se imponga por la comisión de delito, el tribunal impondrá a todo convicto una pena especial equivalente a cien (100) dólares, por cada delito menos grave y trescientos (300) dólares por cada delito grave. La pena aquí dispuesta se pagará mediante los correspondientes sellos de rentas internas. Las cantidades así recaudadas ingresarán al Fondo Especial de Compensación a Víctimas de Delito. (Adicionado en el 1998, ley 183)	<b>Section 43a Imposition of Property Fine</b>  (1) If the law refers to this provision, then the court may, collateral to imprisonment for life or for a fixed term of more than two years, impose payment of a sum of money, the amount of which is limited by the value of the perpetrator's assets (property fine). Material benefits which have been ordered forfeited shall be excluded in assessing the value of the assets. The value of the assets may be estimated.  (2) Section 42 shall apply			

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
	<p>accordingly.</p> <p>(3) The court shall indicate a term of imprisonment, which shall be substituted for the property fine if it is uncollectible (default imprisonment). The maximum term of default imprisonment shall be two years, the minimum, one month.</p>			
<p><b>Suspensión o Revocación de licencia, Permiso o Autorización</b> <b>Art. 49</b> Cuando en la comisión del delito se violaren los requisitos exigidos por la ley para otorgar una licencia, permiso o autorización, además de la pena que se le imponga al convicto por el delito cometido se podrá disponer suspensión de los mismos por el término que señale la sentencia. Podrá discrecionalmente el tribunal ordenar la revocación permanente de dicha licencia, permiso o autorización.</p>	<p><b>Section 44 Driving Ban</b> (1) If someone has been sentenced to imprisonment or a fine for a crime which he committed in connection with the driving of a motor vehicle or in violation of the duties of a driver of a motor vehicle, then the court may prohibit him from driving all motor vehicles, or any specific type, in road traffic for a period of from one month to three months. A driving ban shall be ordered, as a rule, in cases of a conviction under Sections 315c subsection (1), no. 1, letter (a) subsection (3), or Section 316 if there has been no withdrawal of permission to drive pursuant to Section 69. (2) A driving ban shall take effect when the judgment becomes final. National and international driver's licenses issued by a German public authority shall be kept in official</p>			

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
	<p>custody for its duration. This shall also apply if the driver's license was issued by a public authority of a member state of the European Union or another signatory state of the Convention on the European Economic Area, as long as the holder has his ordinary residence in Germany. The driving ban shall be endorsed on other foreign driver's licenses.</p> <p>(3) If a driver's license is to be kept in official custody or the driving ban endorsed on a foreign driver's license, then the term of prohibition shall be calculated from the day that this takes place. The time in which the perpetrator is held in custody in an institution pursuant to an order of a public authority shall not be calculated into the term of the prohibition.</p>			

#### Inhabilitación

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
	<p><b>Section 45 Loss of the Capacity to Hold, or be Elected to Public Office and the Right to Vote</b></p> <p>(1) Whoever is sentenced for a serious criminal offense to imprisonment for at least one year shall lose for a period of five years the capacity to hold public office and attain public electoral rights.</p> <p>(2) The court may deprive the convicted person of</p>	<p><b>Chapter 2, Section 7 (792/1989)</b></p> <p>(1) Dismissal shall comprise the loss of the public office or function in which the offence was committed. If a public official who is in the service of, or in a comparable employment</p>		<p><b>§ 306.1. Basis of Disqualification or Disability.</b></p> <p>(1) No person shall suffer any legal disqualification or disability because of his conviction of a crime or his sentence on such conviction, unless the disqualification or disability involves the deprivation of a right or privilege that is:</p> <p>(a) necessarily incident to execution of the sentence of</p>

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
	<p>the capacities indicated in subsection (1) for a period of from two to five years, to the extent the law specifically so provides.</p> <p>(3) With the loss of the capacity to hold public office the convicted person shall simultaneously lose the corresponding legal statuses and rights he possesses.</p> <p>(4) With the loss of the capacity to attain public electoral rights, the convicted person shall simultaneously lose the corresponding legal statuses and rights he possesses to the extent the law does not otherwise provide.</p> <p>(5) The court may deprive the convicted person of the right to elect or vote in public matters for a period of from two to five years, to the extent the law specifically so provides.</p> <p><b>Section 45a Entry into Force and Calculation of the Period of Loss</b></p> <p>(1) The loss of the capacities, legal statuses and rights shall take effect when the judgment becomes final.</p> <p>(2) The period of the loss of a capacity or a right shall be calculated from the day the term of imprisonment has been served, barred by the statute of limitations or remitted. If a measure of reform and prevention involving deprivation of liberty was ordered collateral to imprisonment, the term shall be calculated beginning on the day the measure was completed.</p> <p>(3) If the execution of the punishment, the remainder thereof, or the measure has been</p>	<p>relationship with, a public corporation or an independent public institution has transferred from the office in which the offence was committed to another corresponding office, the dismissal shall comprise the loss of the said latter office.</p> <p>(2) In cases referred to in section 10 the dismissal shall comprise the loss of the public office function or the public offices and functions that the offender has at the time when the sentence is passed.</p> <p><b>Chapter 2, Section 10</b></p> <p>(1) A public official sentenced to life imprisonment shall also be sentenced to be dismissed. The same applies when the public official is sentenced to imprisonment for a fixed period of at least two years, except if the court deems that the offence does not indicate that the offender is unsuitable for public office.</p> <p>(2) If a public official is sentenced to imprisonment for an offence not resulting from negligence for less than two years, he/she may at the same time be sentenced to dismissal, if the offence indicates that he/she is manifestly unsuitable for public office. (792/1989)</p>		<p>the Court; or</p> <p>(b) provided by the Constitution or the Code; or</p> <p>(c) provided by a statute other than the Code, when the conviction is of a crime defined by such statute; or</p> <p>(d) provided by the judgment, order or regulation of a court, agency or official exercising a jurisdiction conferred by law, or by the statute defining such jurisdiction, when the commission of the crime or the conviction or the sentence is reasonably related to the competency of the individual to exercise the right or privilege of which he is deprived.</p> <p>(2) Proof of a conviction as relevant evidence upon the trial or determination of any issue, or for the purpose of impeaching the convicted person as a witness is not a disqualification or disability within the meaning of this Article.</p> <p><b>§ 306.2. Forfeiture of Public Office.</b></p> <p>A person holding any public office who is convicted of a crime shall forfeit such office if:</p> <p>(1) he is convicted under the laws of this State of a felony or under the laws of another jurisdiction of a crime that, if committed within this State, would be a felony; or</p> <p>(2) he is convicted of a crime involving malfeasance in such office, or dishonesty; or</p> <p>(3) the Constitution or a statute other than this Code so provides.</p> <p><b>§ 306.3. Voting and Jury Service.</b></p> <p>Notwithstanding any other provision of law, a person who is convicted of a crime shall be disqualified</p> <p>(1) from voting in a primary or election if and only so long as he is committed under a sentence of</p>



Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Alemania- Finlandia  
Suecia- Model Penal Code

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
	<p>suspended through a grant of probation or an act of clemency, then the term shall include the probationary period, if, after its expiration, the punishment, the remainder thereof, or the measure has been completed.</p> <p><b>Section 45b Restoration of Capacities and Rights</b></p> <p>(1) The court may restore capacities lost pursuant to Section 45 subsections (1) and (2), and rights lost pursuant to Section 45 subsection (5), if:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. the loss was in effect for half of the time it should have lasted; and</li> <li>2. it is to be expected that the convicted person will not commit any intentional crimes in the future.</li> </ol> <p>(2) The time in which the convicted person is held in custody in an institution pursuant to an order of a public authority shall not be calculated into the terms.</p> <p><b>Section 70 Order of Prohibition of Engagement in a Profession</b></p> <p>(1) If someone is convicted of an unlawful act, which he committed in abuse of his profession or trade or in gross violation of the duties associated therewith, or is not convicted only because his lack of capacity to be adjudged guilty has been proved or may not be excluded, then the court may prohibit him from engaging in the profession, branch of profession, occupation, trade or branch of trade, for a period of from one year to five years, if a comprehensive evaluation of the perpetrator and the act reveals a danger, that by further engagement in</p>	<p>(3) However, a member of a representative of a public corporation, elected in a general election, shall not be sentenced to dismissal from the said office by virtue of this section. (792/1989)</p>		<p>imprisonment; and</p> <p>(2) from serving as a juror until he has satisfied his sentence.</p> <p><b>§ 306.4. Testimonial Capacity; Testimony of Prisoners.</b></p> <p>(1) Notwithstanding any other provision of law, the fact that a person has been convicted of a crime or that he is under sentence therefor, whether of imprisonment or otherwise, does not render him incompetent to testify in a legal proceeding.</p> <p>(2) Upon the order of the Court, the Warden or other administrative head of an institution in which a prisoner is confined shall arrange for the production of the prisoner to testify at the place designated in the order. Such order shall be issued whenever the Court is satisfied that the testimony of the prisoner is required in a judicial or administrative proceeding and that the ends of justice cannot be satisfied by taking his deposition at the institution where he is confined.</p> <p>(3) Subject to regulations of the Department of Correction as to institutions subject to its jurisdiction, the Warden or other administrative head of an institution in which a prisoner is confined may, in his discretion, permit the prisoner to leave the institution, either alone or in the custody of an officer, for the purpose of testifying in a legal proceeding in which he is a party or has been called as a witness. In granting such permission, the Warden or administrative head may require that the prisoner or party calling him to testify defray the reasonable costs of providing for his custody while absent from the institution.</p> <p>(4) Subject to regulations of the Department of Correction as to institutions subject to its jurisdiction, the Warden or other administrative head of an institution in which a prisoner is confined shall permit the prisoner to give testimony by deposition or in response to interrogatories, when such testimony is desired in a legal proceeding, and shall make suitable arrangements to facilitate the taking of such deposition</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Alemania- Finlandia  
Suecia- Model Penal Code

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
	the profession, branch of profession, occupation, trade or branch of trade he will commit serious unlawful acts of the type indicated. The order of prohibition of engagement in a profession may be permanent if it can be expected that the statutory maximum term will not suffice to avert the danger posed by the perpetrator.			in the institution.

#### Confiscación

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
	<p><b>Section 73 Prerequisites for Forfeiture</b></p> <p>(1) If an unlawful act has been committed and the perpetrator or inciter or accessory has acquired something as a result thereof or for the purpose of committing it, then the court shall order its forfeiture. This shall not apply to the extent that a claim by the aggrieved party has arisen out of the act the satisfaction of which would deprive the perpetrator or inciter or accessory of the value of that which was acquired by virtue of the act.</p> <p>(2) The order of forfeiture shall extend to derived benefits. It may also extend to objects which the perpetrator or inciter or accessory has acquired through alienation of an acquired object, as a replacement for</p>	<p><b>Chapter 8, Section 7</b></p> <p>A sanction involving forfeiture shall not be imposed if no sentence is to be passed due to the termination of the period of limitation. The shortest period of limitation for a claim of forfeiture, however, is five years. If the claim of forfeiture involves an object or substance which, due to its special properties or characteristics, and with due consideration to the other circumstances manifest in the matter, is in danger of being put to criminal use, the claim shall not be subject to the statute of limitations.</p> <p><b>Chapter 8, Section 12</b></p> <p>Enforcement of a sanction of forfeiture shall lapse after ten years from the day the final judgment was given. If the forfeiture involves an object or substance which, due to its special properties or characteristics, and with due consideration to the other circumstances manifest in the matter, is in danger of being put to criminal use, the forfeiture shall not be subject to</p>	<p><b>Chapter 36, Section 1</b></p> <p>The proceeds of a crime as defined in this Code shall be declared forfeited unless this is manifestly unreasonable. The same shall apply to anything a person has received as payment for costs incurred in conjunction with a crime, provided that such receipt constitutes a crime under this Code. The value of the article received may be declared forfeited instead of the article itself.</p> <p>In determining whether it would be manifestly unreasonable to declare the proceeds of a crime forfeited under the provisions of the first paragraph, consideration shall be given inter alia, to whether there is reason to believe that liability to pay damages in consequence of the crime will be imposed or otherwise discharged. (Law 1986:1007)</p> <p><b>Chapter 36, Section 2</b></p> <p>Property which has been used as an auxiliary means in the commission of a crime under this Code or which is the product of such a crime may be declared forfeited if this is called for in order to prevent crime or for other special reasons. This also applies to property the use of which constitutes a crime under this Code or which is</p>	

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
	<p>its destruction, damage or seizure or on the basis of an acquired right. (3) If the perpetrator or inciter or accessory acted for another and the latter acquired something thereby, then the order of forfeiture under subsections (1) and (2) shall be directed at him. (4) Forfeiture of an object shall also be ordered if it is owned or claimed by a third party, who furnished it for the act or otherwise with knowledge of the attendant circumstances of the act.</p>	<p>limitation.</p> <p><b>Chapter 8, Section 15</b></p> <p>(1) Upon the death of the offender or another person liable for forfeiture, the sanction shall be judged to be enforced on the estate of the deceased, unless such a judgment would be obviously unreasonable. (2) If the offender sentenced to forfeiture has deceased, the enforcement shall be directed on his/her estate. However, the heirs of the deceased shall have the right, within three months from the day when property belonging to the estate has been placed under distraint for the enforcement of the sentence, or when said property had been taken into the possession of the state, to bring the matter before the court of first instance that heard the case against the offender, said court to decide whether the enforcement is to lapse due to the manifest unreasonableness of the forfeiture. (3) The sanction of forfeiture of the financial benefit deriving from an offence, when imposed or enforced on the assets of the estate liable for the forfeiture, shall not exceed the simple amount of the benefit.</p> <p><b>Chapter 2, Section 16 (143/1932)</b></p> <p>(1) The financial benefit of the offence to the offender or to the person whom he/she has been acting for or on behalf of shall be estimated at the discretion of the court and declared forfeited regardless of whether charges have been brought against the person whom the offender has been</p>	<p>otherwise used in a manner which constitutes such a crime. The value of property may be declared forfeited instead of the property itself. (Law 1968:165)</p> <p><b>Chapter 36, Section 3</b></p> <p>Forfeiture may also be decided on in cases other than those described in Section 2 in respect of objects which: 1. by reason of their special nature and other circumstances, give rise to a fear that they may be put to criminal use, 2. are intended for use as a weapon in a crime against human life or health and which have been discovered in circumstances which give rise to a fear that they would be put to such use, or 3. are intended for use as an auxiliary aid in a crime entailing damage to property and have been discovered in circumstances which clearly give rise to a fear that they would be put to such use. (Law 1989:136)</p> <p><b>Chapter 36, Section 4</b></p> <p>If, as a result of a crime committed in the course of business, the entrepreneur has derived financial advantages, the value thereof shall be declared forfeited, even if this is not so provided for in Section 1 or 2 or otherwise specially provided for. The provisions of the first paragraph shall not apply if forfeiture is unreasonable. In assessing whether such is the case, consideration shall be given inter alia to whether there is reason to believe that some other obligation to pay a sum corresponding to the financial gain derived from the crime will be imposed upon the entrepreneur or will be otherwise discharged by him. If proof of what is to be declared forfeited cannot, or can</p>	

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
		<p>acting for.</p> <p>(2) If the offence is habitual or professional, the amount to be declared forfeited shall be estimated taking the scope of the criminal activity into account as a whole.</p> <p>(3) If an offence has been committed, an object or property which belongs to the offender or to the person whom he/she has been acting for or on behalf of and which was used in the commission of the offence or which was solely or primarily prepared or procured for the commission of the offence, may be declared forfeited even if such a sanction is not specifically provided for the offence.</p> <p>(4) The amount forfeited and the value of the object or property which the court has declared forfeited without ordering the object or property to be destroyed shall pass to the state. However, any damages that cannot be collected from the offender shall be taken from the value of the object or the property. An action for such damages shall be brought within one year of the date when the judgment declaring the object or the property forfeited became final. When an object or property is declared forfeited by virtue of paragraph (3), also a person who has in good faith obtained a mortgage, lien or attachment to the object or the property, as security for a debt, shall receive payment from the value of said object or property, regardless of whether the debt has become due; however, an action for such payment shall be brought within the period</p>	<p>only with difficulty, be presented, the value may be estimated to be an amount that is reasonable in view of the circumstances.</p> <p><b>Chapter 36, Section 5</b> Forfeiture of property or its worth in consequence of crime may, if no provision is otherwise made, be exacted of:</p> <p>a) the offender or an accomplice in the crime, b) the person whose position was occupied by the offender or an accomplice, c) the person who profited from the crime or the entrepreneur described in Section 4, d) any person who after the crime acquired the property through the division of jointly held marital property, or through inheritance, will or gift, or who after the crime acquired the property in some other manner and, in so doing, knew or had reasonable grounds to suspect that the property was connected with the crime.</p> <p>If the property did not belong to any of the persons in the categories (a) - (c) in the first paragraph, it may not be declared forfeited.</p> <p>Any special right to property that has been declared forfeited remains if the special right is not also declared to be forfeited. Such a right gained by distraint or security for payment ceases if the property is declared forfeited unless for some special reason it is ordered that the right shall remain. (Law 1987:791)</p> <p><b>Chapter 36, Section 6</b> Instead of forfeiture, the court may prescribe a measure for the prevention of misuse.</p>	

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Alemania- Finlandia  
Suecia- Model Penal Code

Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia	Model Penal Code
		referred to above, under threat of annulment of the mortgage, lien or attachment. (413/1974) (5) Separate provisions apply to the retention of the forfeited object or property, as such, for the state, at the same time rendering the state liable for the damages or debt referred to in paragraph (4).		

I:\Código Penal de Puerto Rico (Parte general)\18d Penas II.doc  
Rev. 30/5/02

**Sentencia suspendida, Libertad condicional y Libertad Bajo Palabra** **Tabla III**

Alemania	Suecia	Model Penal Code
<p><b>Title IV, Section 56 Suspended Execution of Punishment</b></p> <p>(1) Upon a sentence of imprisonment of no more than one year the court shall suspend the execution of the punishment and grant probation if it can be expected that the sentence will serve the convicted person as a warning and he will commit no further crimes in the future even without the influence exerted by serving the sentence. Particularly to be considered are the personality of the convicted person, his previous history, the circumstances of his act, his conduct after the act, his living conditions and the effects which can be expected as a result of the suspension.</p> <p>(2) The court may also suspend the execution of a longer term of imprisonment which does not exceed two years under the provisions of subsection (1) and grant probation if a comprehensive evaluation of the act and personality of the convicted person reveals the existence of special circumstances. In making the decision the efforts of the convicted person to make restitution for the harm caused by the act should particularly be considered.</p> <p>(3) The execution of a sentence of imprisonment of no less than six months shall not be suspended when defense of</p>	<p><b>Chapter 27, On Conditional Sentence Section 1</b></p> <p>A conditional sentence may be imposed by a court for a crime for which the sanction of a fine is considered inadequate.</p> <p><b>Chapter 27, Section 2</b></p> <p>A conditional sentence may be combined with day-fines, at most two hundred, regardless of whether a fine is prescribed for the crime or not. (Law 1991: 240).</p> <p><b>Chapter 27, Section 2 a</b></p> <p>A conditional sentence may, if the accused consents, be combined with a condition of community service. Such a condition shall prescribe an obligation to carry out unpaid work for at least forty hours and at most two hundred and forty hours.</p> <p>When the court decides on a condition of community service it shall state in its judgement what length of imprisonment would have been imposed if imprisonment has been chosen as the sanction. Where there is reason to do so, a condition of community service may be modified or ended at the request of a prosecutor.</p> <p><b>Chapter 27, Section 3</b></p> <p>A person who receives a conditional sentence shall be subject to a probationary period of two years.</p> <p>The probationary period begins on the day when the decision of the court on the sanction for the crime has acquired final legal force in respect of the sentenced person, whether by declaration of satisfaction with the decision or otherwise.</p>	<p><b>Part III, Treatment and Correction Article 301. Suspend of sentence: Probation</b></p> <p><b>§ 301.1. Conditions of Suspension or Probation.</b></p> <p>(1) When the Court suspends the imposition of sentence on a person who has been convicted of a crime or sentences him to be placed on probation, it shall attach such reasonable conditions, authorized by this Section, as it deems necessary to insure that he will lead a law-abiding life or likely to assist him to do so.</p> <p>(2) The Court, as a condition of its order, may require the defendant:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) to meet his family responsibilities;</li> <li>(b) to devote himself to a specific employment or occupation;</li> <li>(c) to undergo available medical or psychiatric treatment and to enter and remain in a specified institution, when required for that purpose;</li> <li>(d) to pursue a prescribed secular course of study or vocational training;</li> <li>(e) to attend or reside in a facility established for the instruction, recreation or residence of persons on probation;</li> <li>(f) to refrain from frequenting unlawful or disreputable places or consorting with disreputable persons;</li> <li>(g) to have in his possession no firearm or other dangerous weapon unless granted written permission;</li> <li>(h) to make restitution of the fruits of his crime or to make reparation, in an amount he can afford to pay, for the loss or damage caused thereby;</li> </ul>

Alemania	Suecia	Model Penal Code
<p>the legal order so requires. (4) A suspended execution of punishment may not be limited to a part of the punishment. It shall not be excluded by the crediting of time served in remand detention or any other deprivation of liberty.</p> <p><b>Section 56a Term of Probation</b></p> <p>(1) The court shall determine the length of the term of probation. It may not exceed five years nor be less than two years.</p> <p>(2) The term of probation shall begin when the decision to suspend execution of punishment becomes final. It may subsequently be reduced to the minimum or prolonged to the maximum before its expiration.</p> <p><b>Section 56b Conditions</b></p> <p>(1) The court may impose conditions on the convicted person to the end of making amends for the wrong committed. No unreasonable demands should thereby be made on the convicted person.</p> <p>(2) The court may order the convicted person:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. to make restitution to the best of his ability for the harm caused by the act;</li> <li>2. to pay a sum of money to a non-profit-making institution if this is appropriate in light of the act and the personality of the perpetrator;</li> <li>3. to render some other community</li> </ol>	<p><b>Chapter 27, Section 4</b></p> <p>During the probationary period the offender shall lead an orderly life and seek to support himself to the best of his ability.</p> <p>If the conditional sentence has been combined with community service, the sentenced person shall carry out the community service in accordance with the plan of work that has been drawn up by the local prison and probation administration. (Law 1998:604)</p> <p><b>Chapter 27, Section 6</b></p> <p>If the offender does not comply with what is required of him by the conditional sentence, the court may, if the prosecutor proceeds in the matter before the expiry of the probationary period, and having regard to the circumstances;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. decide that the offender be given a warning,</li> <li>2. make a condition in accordance with Section 5 or change a condition previously issued,</li> <li>3. revoke the conditional sentence and decide on another sanction for the crime.</li> </ol> <p>A measure described in point 1 or 2 above may not be taken after the expiry of the probationary period. If the conditional sentence is revoked, equitable consideration shall be given, in deciding on the sanction, to the fine which was imposed in accordance with Section 2 and Chapter 34, Section 5 together with what the sentenced person has undergone in consequence of the condition of community service. In this connection, imprisonment may be imposed for a shorter time than is prescribed for the crime. If the information referred to in Section 2a has</p>	<p>(i) to remain within the jurisdiction of the Court and to notify the Court or the probation officer of any change in his address or his employment;</p> <p>(j) to report as directed to the Court or the probation officer and to permit the officer to visit his home;</p> <p>(k) to post a bond, with or without surety, conditioned on the performance of any of the foregoing obligations;</p> <p>(l) to satisfy any other conditions reasonably related to the rehabilitation of the defendant and not unduly restrictive of his liberty or incompatible with his freedom of conscience.</p> <p>[ (3) When the Court sentences a person who has been convicted of a felony or misdemeanor to be placed on probation, it may require him to serve a term of imprisonment not exceeding thirty days as an additional condition of its order. The term of imprisonment imposed hereunder shall be treated as part of the term of probation, and in the event of a sentence of imprisonment upon the revocation of probation, the term of imprisonment served hereunder shall not be credited toward service of such subsequent sentence.]</p> <p>(4) The defendant shall be given a copy of this Article and written notice of any requirements imposed pursuant to this Section, stated with sufficient specificity to enable him to guide himself accordingly.</p> <p><b>§ 301.2. Period of Suspension or Probation; Modification of Conditions; Discharge of Defendant.</b></p> <p>(1) When the Court has suspended sentence or has</p>

Alemania	Suecia	Model Penal Code
<p>service; or 4. to pay a sum of money to the public treasury. The court should impose a condition pursuant to sentence 1, nos. 2 to 4, only to the extent that the fulfilment of the condition does not impede making restitution for the harm caused. (3) If the convicted person offers to perform appropriate tasks to the end of making amends for the wrong committed, then the court shall, as a rule, temporarily refrain from imposing conditions if it can be expected that the offer will be fulfilled.</p> <p><b>Section 56c Instructions</b> (1) The court shall issue instructions to the convicted person for the duration of his term of probation, if he requires such assistance to cease committing crimes. No unreasonable demands should thereby be made on the way the convicted person conducts his life. (2) In particular, the court may instruct the convicted person: 1. to follow orders which relate to residence, education, work or leisure, or to the ordering of his financial affairs; 2. to report at specified times to the court or some other agency; 3. not to associate with, employ, train or shelter particular persons or persons of a particular group, who can offer him the opportunity or stimulus to commit further</p>	<p>been stated in the judgement, this shall be taken into consideration, if imprisonment is imposed, when deciding on the length of sentence. (Law 1998:604)</p> <p><b>Chapter 27, Section 7</b> Chapter 34 contains provisions concerning the revocation of a conditional sentence and certain other measures when the offender is found to have committed another crime.</p> <p><b>Chapter 28 On Probation Section 1</b> A sentence of probation may be imposed for a crime for which the sanction of a fine is considered inadequate.</p> <p><b>Chapter 28, Section 2</b> Probation may be combined with day-fines, at most two hundred, regardless of whether a fine is prescribed for the crime or not. (Law1991:240)</p> <p><b>Chapter 28, Section 2a</b> Probation may be combined, if the accused consents, with a condition of community service. Such a condition shall prescribe an obligation to carry out unpaid work for at least forty hours and at most two hundred and forty hours. When the court decides on a condition of community service it shall state in its judgement what length of imprisonment would have been imposed if imprisonment has been chosen as the sanction. Where there is reason to do so, a condition of community service may be modified or ended by a supervision board. (Law 1998:604)</p>	<p>sentenced a defendant to be placed on probation, the period of the suspension or probation shall be five years upon conviction of a felony or two years upon conviction of a misdemeanor or a petty misdemeanor, unless the defendant is sooner discharged by order of the Court. The Court, on application of a probation officer or of the defendant, or on its own motion, may discharge the defendant at any time. On conviction of a violation, a suspended sentence constitutes an unconditional discharge. (2) During the period of the suspension or probation, the Court, on application of a probation officer or of the defendant, or on its own motion, may modify the requirements imposed on the defendant or add further requirements authorized by Section 301.1. The Court shall eliminate any requirement that imposes an unreasonable burden on the defendant. (3) Upon the termination of the period of suspension or probation or the earlier discharge of the defendant, the defendant shall be relieved of any obligations imposed by the order of the Court and shall have satisfied his sentence for the crime.</p> <p><b>§ 301.3. Summons or Arrest of Defendant Under Suspended Sentence or on Probation; Commitment Without Bail; Revocation and Resentence.</b> (1) At any time before the discharge of the defendant or the termination of the period of suspension or probation: (a) the Court may summon the defendant to appear before it or may issue a warrant for his arrest;</p>



Alemania	Suecia	Model Penal Code
<p>crimes; 4. not to possess, carry or entrust to another for safekeeping, particular objects which could provide him with the opportunity or stimulus to commit further crimes; or 5. to meet maintenance obligations. (3) An instruction: 1. to undergo curative treatment which involves a bodily intrusion or treatment for addiction; or 2. to reside in a suitable home or institution, may only be issued with the consent of the convicted person. (4) If the convicted person makes corresponding promises relating to the future conduct of his life, then the court shall, as a rule, temporarily refrain from issuing instructions if it can be expected that the promise will be kept.</p> <p><b>Section 56d Probation Assistance</b> (Texto omitido)</p> <p><b>Section 56e Subsequent Decisions</b> (Texto omitido)</p> <p><b>Section 56f Revocation of Suspended Execution of Punishment</b> (Texto omitido)</p> <p><b>Section 56g Remission of Punishment</b> (1) If the court does not revoke a suspended execution of punishment, it</p>	<p><b>Chapter 28, Section 3</b> Probation may be combined with imprisonment for at least fourteen days and at most three months. If the court imposes imprisonment and probation, it shall not impose a fine in accordance with Section 2 or a condition of community service. The court may order the commencement of a sentence of imprisonment if the circumstances call for this course of action notwithstanding the fact that the judgement has not acquired final legal force.(Law1998:604)</p> <p><b>Chapter 28, Section 4</b> Probation shall continue for a probationary period of three years from the date on which the implementation of the sanction commences. (Law 1983:240)</p> <p><b>Chapter 28, Section 5</b> Probation shall be combined with supervision from the date of the sentence. The court may, however, direct that the supervision be deferred until the sentence has acquired final legal force against the sentenced person. If the sentence is appealed against, a higher court may direct that further implementation shall not occur. Supervision shall be discontinued without any special order after one year of the probationary period has elapsed unless another outcome is entailed as a consequence of the fourth paragraph or Section 5a, 7 or 9. If implementation has been interrupted by decision of a higher court but the accused is nevertheless thereafter sentenced to probation, the period</p>	<p>(b) a probation or peace officer, having probable cause to believe that the defendant has failed to comply with a requirement imposed as a condition of the order or that he has committed another crime, may arrest him without a warrant; (c) the Court, if there is probable cause to believe that the defendant has committed another crime or if he has been held to answer therefor, may commit him without bail, pending a determination of the charge by the Court having jurisdiction thereof; (d) the Court, if satisfied that the defendant has inexcusably failed to comply with a substantial requirement imposed as a condition of the order or if he has been convicted of another crime, may revoke the suspension or probation and sentence or resentence the defendant, as provided in this Section. (2) When the Court revokes a suspension or probation, it may impose on the defendant any sentence that might have been imposed originally for the crime of which he was convicted, except that the defendant shall not be sentenced to imprisonment unless: (a) he has been convicted of another crime; or (b) his conduct indicates that his continued liberty involves undue risk that he will commit another crime; or (c) such disposition is essential to vindicate the authority of the Court.</p> <p><b>§ 301.4. Notice and Hearing on Revocation or Modification of Conditions of Suspension or Probation.</b> The Court shall not revoke a suspension or</p>

Alemania	Suecia	Model Penal Code
<p>shall remit the punishment after expiration of the term of probation. Section 56f subsection (3), sent. 1, shall be applicable.</p> <p>(2) The court may revoke a remission of punishment if the convicted person was sentenced to imprisonment for at least six months within the territorial area of application of this law for an intentional crime committed during the term of probation. The revocation shall only be permissible within one year after the expiration of the term of probation and six months after the judgment becomes final. Section 56f subsection (1), sent. 2, and subsection (3) shall apply correspondingly.</p> <p><b>Section 57 Suspension of the Remainder of a Fixed Term of Imprisonment</b></p> <p>(1) The court shall suspend the execution of the remainder of a fixed term of imprisonment and grant probation, if:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. two-thirds of the imposed punishment, but not less than two months, have been served;</li> <li>2. this can be justified upon consideration of the security interests of the general public; and</li> <li>3. the convicted person consents.</li> </ol> <p>To be considered in making the decision shall be, in particular, the personality of the convicted person, his previous history,</p>	<p>during which implementation did not take place shall not be counted in the probationary period or in the period stated in the second paragraph. If probation has been combined with a planned treatment which the offender has undertaken to follow, the court, may order in the sentence that the period of supervision be longer than that prescribed in the second paragraph. Such a period shall not, however, be longer than the time required for completion of the treatment and shall not exceed the probationary period. (Law 1987:761)</p> <p><b>Chapter 28, Section 5a</b></p> <p>If the conditional sentence has been combined with community service, the sentenced person shall carry out the community service in accordance with the plan of work that has been drawn up by the local prison and probation administration.</p> <p>If it appears necessary that the sentenced person shall be under supervision until the community service has been completed, a supervision board may decide on such supervision for a certain period after one year of the probationary period has elapsed, but for not longer than the end of the probationary period. (Law 1998:604)</p> <p><b>Chapter 28, Section 6</b></p> <p>The provisions of Chapter 26, Sections 12-17, shall be applicable in corresponding fashion to a person sentenced to probation. The court shall, however, appoint a supervisor in its judgement unless special reasons argue against. In addition, the court may also impose conditions in accordance with the provisions of Chapter 26,</p>	<p>probation or increase the requirements imposed thereby on the defendant except after a hearing upon written notice to the defendant of the grounds on which such action is proposed. The defendant shall have the right to hear and controvert the evidence against him, to offer evidence in his defense and to be represented by counsel.</p> <p><b>§ 301.5. Order Removing Disqualification or Disability Based on Conviction.</b></p> <p>(1) When the Court has suspended sentence or has sentenced the defendant to be placed on probation and the defendant has fully complied with the requirements imposed as a condition of such order and has satisfied the sentence, the Court may order that so long as the defendant is not convicted of another crime, the judgment shall not constitute a conviction for the purpose of any disqualification or disability imposed by law upon conviction of a crime.</p> <p>(2) Proof of a conviction as relevant evidence upon the trial or determination of any issue or for the purpose of impeaching the defendant as a witness is not a disqualification or disability within the meaning of this Section.</p> <p><b>§ 301.6. Suspension or Probation Is Final Judgment for Other Purposes.</b></p> <p>A judgment suspending sentence or sentencing a defendant to be placed on probation shall be deemed tentative, to the extent provided in this Article, but for all other purposes shall constitute a final judgment.</p>

Alemania	Suecia	Model Penal Code
<p>the circumstances of his act, the importance of the legal interest threatened in case of recidivism, the conduct of the convicted person while serving his sentence, his living conditions and the effects which can be expected as a result of the suspension.</p> <p>(2) After half of a fixed term of imprisonment has been served, but not less than six months, the court may suspend execution of the remainder and grant probation, if:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. the convicted person is serving his first term of imprisonment and it does not exceed two years; or</li> <li>2. a comprehensive evaluation of the act, the personality of the convicted person and his development while serving the sentence reveals that special circumstances exist, and the remaining requirements of subsection (1) have been fulfilled.</li> </ol> <p>(3) Sections 56a to 56g shall apply accordingly; the term of probation, even if subsequently reduced, may not be less than the remainder of the punishment. If the convicted person has served at least one year of his punishment before the remainder is suspended and probation granted, then the court shall, as a rule, place him under the supervision and guidance of a probation officer for all or a part of the term of probation.</p> <p>(4) To the extent a term of imprisonment</p>	<p>Section 15, first to third paragraphs and Chapter 27, Sect. 5, second paragraph. The supervision board may amend or terminate conditions of the latter kind if there are reasons for so doing. (Law 1993:209)</p> <p><b>Chapter 28, Section 6a</b></p> <p>In cases covered by Chapter 30, Section 9, second paragraph, point 3, the court shall, if the planned treatment is of decisive importance for the decision to sentence to probation, state in its judgement what would have been the length of imprisonment had imprisonment been chosen as the sanction.</p> <p>In addition, in such cases, the judgement shall always state the conditions applicable to the treatment plan that the probationer has undertaken to follow.</p> <p>In connection with such a treatment plan, a condition may be imposed that whoever is responsible for the treatment shall report to the local prison and probation administration and a public prosecutor if the probationer seriously neglects the obligations stated in. (Law 1998:604)</p> <p><b>Chapter 28, Section 6b</b></p> <p>In a case falling under Section 6a, the court may order that the person sentenced, if remanded in custody in connection with the trial, shall instead be appropriately detained until he has been transferred to the treatment establishment or person providing the treatment stated in the treatment plan. The taking in charge may not last longer than one week. (Law 1992:373)</p> <p><b>Chapter 28, Section 7</b></p>	<p><b>Article 305. Release on parole</b></p> <p><b>§ 305.1. Reductions of Prison Terms for Good Behavior.</b></p> <p>For good behavior and faithful performance of duties, the term of a prisoner sentenced to imprisonment for an indefinite term with a maximum in excess of one year, shall be reduced by [six] days for each month of such term. In addition, for especially meritorious behavior or exceptional performance of his duties, a prisoner may receive a further reduction, not to exceed [six] days, for any month of imprisonment. The total of all such reductions shall be deducted:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) from his minimum term of imprisonment, to determine the date of his eligibility for release on parole; and</li> <li>(2) from his maximum term of imprisonment, to determine the date when his release on parole becomes mandatory.</li> </ol> <p><b>§ 305.2. Reduction of Parole Term for Good Behavior.</b></p> <p>For good conduct in conformity with the conditions of parole, a parolee's parole term shall be reduced by [six] days for each month of such parole term. The total of such reductions shall be deducted:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) from his minimum parole term to determine the date of his eligibility for discharge from parole; and</li> <li>(2) from the maximum of his parole term to determine the date when his discharge from parole becomes mandatory.</li> </ol> <p><b>§ 305.4. Forfeiture, Withholding, and</b></p>

Alemania	Suecia	Model Penal Code
<p>has been completed through crediting it shall qualify as having been served within the meaning of subsections (1) to (3). (5) The court may refrain from suspending the execution of the remainder of a fixed term of imprisonment and granting probation, if the convicted person makes insufficient or false statements concerning the whereabouts of objects which are subject to forfeiture, or are only not subject thereto because the act has given rise to a claim by the aggrieved party of the type indicated in Section 73 subsection (1), sent. 2. (6) The court may fix a term not exceeding six months, before the expiration of which an application by the convicted person to suspend the remainder of punishment and grant probation shall be inadmissible.</p> <p><b>Section 57a Suspension of the Remainder of a Punishment of Imprisonment for Life</b></p> <p>(1) The court shall suspend execution of the remainder of a punishment of imprisonment for life and grant probation, if:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. fifteen years of the punishment have been served;</li> <li>2. the particular gravity of the convicted person's guilt does not require its continued execution; and</li> <li>3. the requirements of Section 57</li> </ol>	<p>If the probationer does not comply with the obligations entailed by the sentence to probation, the supervision board may, in addition to imposing conditions in accordance with Chapter 26, Section 15, or taking a decision on a matter described in Chapter 37, Section 7, first paragraph:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. decide that a warning be given to the probationer or</li> <li>2. decide that the probationer shall continue under supervision for a given period after one year of the probationary period has elapsed, but not for longer than at most the time for of the expiry of the probationary period. If supervision has been ordered under the first paragraph, point 2, but is deemed to be no longer required, the supervision board may direct that supervision is to be discontinued. The same shall apply if the court, in accordance with the provisions of Chapter 34, Section 6, has ordered supervision and this has been in operation for a period of one year.</li> </ol> <p>The supervision board may not order the measures mentioned in the first paragraph of this Section after the expiry of the probationary period. (Law 1988:942)</p> <p><b>Chapter 28, Section 8</b></p> <p>If the sentenced person seriously neglects his obligations and it can be presumed that the measures which can be taken by the supervision board will have no effect, the board shall request the prosecutor to bring the matter before a court and demand that the probation order be revoked. The matter may also be brought before</p>	<p><b>Restoration of Reductions of Terms for Good Behavior.</b></p> <p>(1) Reductions of terms of imprisonment for good behavior and faithful performance of duties may be forfeited, withheld and restored by the Warden of the institution [Deputy Director for Treatment Services] after a hearing by the Committee on Adjustment [or disciplinary committee] of the institution, but no reduction of a prison term shall be forfeited or withheld after a prisoner is released on parole.</p> <p>(2) Reductions of parole terms for good behavior may be forfeited, withheld and restored by the Board of Parole.</p> <p><b>§ 305.5. Report of Reductions Granted, Forfeited and Restored.</b></p> <p>The Warden of the institution [Deputy Director for Treatment Services] shall regularly report all reductions of prison terms for good behavior and faithful performance of duties, and all forfeitures and restorations of such reductions to the Director of Correction. On the basis of such report, the Director shall inform the Board of Parole and the Parole Administrator of all prisoners who are expected to become eligible for release on parole or whose release on parole will become mandatory within the next three months.</p> <p><b>§ 305.6. Parole Eligibility and Hearing.</b></p> <p>Every prisoner sentenced to an indefinite term of imprisonment shall be eligible for release on parole upon completion of his minimum term less reductions granted in accordance with Section</p>

Alemania	Suecia	Model Penal Code
<p>subsection (1), sent. 1, nos. 1 and 3 are present. Section 57 subsection (1), sent. 2 and subsection (5) shall apply accordingly.</p> <p>(2) Any deprivation of liberty undergone by the convicted person as a result of the act shall qualify as punishment served within the meaning of subsection (1), sentence 1, no. 1.</p> <p>(3) The term of probation shall be five years. Sections 56a subsection (2), sent. 1, 56b to 56g and 57 subsection (3), sent. 2, shall apply accordingly.</p> <p>(4) The court may fix terms not exceeding two years, before the expiration of which an application by the convicted person to suspend the remainder of the punishment and grant probation shall be inadmissible.</p> <p><b>Section 57b Suspension of the Remainder of a Punishment of Imprisonment for Life as an Aggregate Punishment</b></p> <p>If imprisonment for life has been imposed as an aggregate punishment, then the individual crimes shall be comprehensively evaluated in determining the particular gravity of the guilt (Section 57a subsection (1), sent. 1, no. 2).</p> <p><b>Section 58 Aggregate Punishment and Suspended Execution of Punishment</b></p> <p>(1) If someone has committed more than</p>	<p>a court without a request from the board if the probationer, in a case subject to the provisions of Section 6a, first paragraph, seriously neglects the obligations incumbent upon him in accordance with the treatment plan. The court proceedings mentioned in this Section shall be instituted before the expiry of the probationary period. (Law 1988:942)</p> <p><b>Chapter 28, Section 9</b></p> <p>If the probation order is revoked, the court shall decide on another sanction for the crime, and in doing so shall take due account of what the sentence to probation has entailed for the probationer and to any fine or imprisonment imposed in accordance with the provisions of Sections 2 or 3 or Chapter 34, Section 6. In such cases, the court may impose a shorter imprisonment than that prescribed for the crime in question. If the information referred to in Section 2a, second paragraph or Section 6a, first paragraph, has been stated in the judgement, and if imprisonment is to be imposed, due account shall be taken of that information when deciding on its length.</p> <p>If adequate reasons for the revocation of probation are not present, the court may instead decide on a measure described in Section 7. Such a measure may not be decided on after the expiry of the probationary period. (Law 1998:604)</p> <p><b>Chapter 28, Section 10</b></p> <p>Chapter 34 contains provisions on the revocation of probation and certain other measures when the probationer is found to have</p>	<p>305.1, or, if there is no minimum, at any time. Within sixty days before the expiration of such minimum less reductions, or, if there is no minimum, within ninety days of his commitment, the prisoner shall have a hearing before the Board of Parole or a member or members designated by the Board, or, when appropriate, before the Young Adult Division of the Board. The hearing shall be conducted in an informal manner, but a verbatim record of the proceedings shall be made and preserved.</p> <p><b>§ 305.7. Preparation for Hearing; Assistance to Prisoner.</b></p> <p>1) Each prisoner in advance of his parole hearing shall prepare a parole plan, setting forth the manner of life he intends to lead if released on parole, including such specific information as to where and with whom he will reside and what occupation or employment he will follow. The institutional parole staff shall render reasonable aid to the prisoner in the preparation of his plan and in securing information for submission to the Board of Parole.</p> <p>(2) A prisoner shall be permitted to consult with any persons whose assistance he reasonably desires, including his own legal counsel, in preparing for a hearing before the Board of Parole.</p> <p><b>§ 305.8. Decision of Board of Parole; Reconsideration.</b></p> <p>(1) The Board of Parole shall render its decision regarding a prisoner's release on parole within a reasonable time after hearing. The decision shall be by majority vote [of a quorum] of the Board of</p>

Alemania	Suecia	Model Penal Code
<p>one crime, then the amount of the aggregate punishment shall be controlling for the suspended execution of punishment under Section 56.</p> <p>(2) If in cases under Section 55 subsection (1), the execution of all, or the remainder of the imprisonment imposed in the previous sentence has been suspended and probation granted and if the aggregate punishment has also been suspended and probation granted, then the minimum length of the new probation term shall be reduced by the already expired term of probation, but not to less than one year. If the aggregate punishment is not suspended and probation granted, then Section 56f subsection (3), shall apply accordingly.</p> <p><b>Title V, Warning with Punishment Reserved; Dispensing with Punishment</b> <b>Section 59 Prerequisites for Warning with Punishment Reserved</b></p> <p>(1) If someone has incurred a fine of not more than one hundred eighty daily rates, the court may warn him at the time of conviction, indicate the punishment and reserve imposition of this punishment, if:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. it can be expected that the perpetrator will commit no further crimes in the future even without imposition of punishment;</li> <li>2. a comprehensive evaluation of the act and the personality of the perpetrator</li> </ol>	<p>committed another crime.</p> <p><b>Chapter 28, Section 11</b></p> <p>If the question of revocation of probation arises, or the taking of a measure described in Section 7, or a measure so that the probationer may be taken into care or enter treatment, or if the probationer has eluded supervision, the supervision board or the court before which proceedings have been instituted in accordance with Section 8 may, if the circumstances warrant it, order that the probationer be appropriately detained while awaiting a further decision. Such a decision shall be reviewed as often as there is reason to do so. No person thus detained may be held for longer than one week. If, however, there are exceptional grounds, he may be further detained for at most one week by a new decision.</p> <p>If the probationer is detained when the court takes the decision to revoke the sentence of probation, it may order that he remain in such detention until its decision acquires final legal force. The probationer may not be held after the expiry of the probationary period.</p> <p><b>Chapter 30, Section 7</b></p> <p>In choosing a sanction, the court shall consider, as a motive for imposing a conditional sentence, whether there is an absence of reason to fear that the accused will be guilty of continued criminality.</p> <p>As a special reason for imposing a conditional sentence instead of imprisonment, the court may consider that the sentence shall be combined with a condition of community service if the</p>	<p>Parole. The decision shall be based on the entire record before the Board, which shall include the opinion of the member who presided at the hearing. In its decision the Board shall either fix the prisoner's release date, or it shall defer the case for later reconsideration.</p> <p>(2) If the Board fixes the release date, such date shall be not less than sixty days nor more than six months from the date of the prisoner's parole hearing, or from the date of last reconsideration of his case by the Board, unless there are special reasons for fixing an earlier or later release date.</p> <p>(3) If the Board defers the case for later reconsideration, it shall review the record at least once a year until a release date is fixed. The Board may in its discretion order a reconsideration or a rehearing of the case at any time.</p> <p>(4) If the Board fixes no earlier release date, a prisoner's release on parole shall become mandatory at the expiration of his maximum term of imprisonment, less reductions allowed in accordance with Section 305.1.</p> <p><b>§ 305.9. Criteria for Determining Date of First Release on Parole.</b></p> <p>(1) Whenever the Board of Parole considers the first release of a prisoner who is eligible for release on parole, it shall be the policy of the Board to order his release, unless the Board is of the opinion that his release should be deferred because:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) there is substantial risk that he will not conform to the conditions of parole; or</li> <li>(b) his release at that time would depreciate the seriousness of his crime or promote disrespect for law; or</li> </ol>

Alemania	Suecia	Model Penal Code
<p>reveals special circumstances, which make it advisable to exempt him from the imposition of punishment; and</p> <p>3. the defense of the legal order does not require the imposition of punishment.</p> <p>Section 56 subsection (1), second sentence, shall apply accordingly.</p> <p>(2) A warning with punishment reserved shall be excluded, as a rule, if the perpetrator has been warned with punishment reserved or sentenced to punishment during the three years preceding the act.</p> <p>(3) Forfeiture, confiscation or rendering unusable may be imposed collaterally to a warning. A warning with punishment reserved shall not be permissible collaterally to measures of reform and prevention.</p> <p><b>Section 59a Term of Probation, Conditions and Instructions</b></p> <p>(1) The court shall determine the length of the term of probation. It may not exceed three years nor be less than one year.</p> <p>(2) The court may instruct the warned person:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. to make efforts to achieve mediation with the aggrieved party or otherwise make restitution for the harm caused by the act;</li> <li>2. to meet his maintenance obligations;</li> <li>3. to pay a sum of money to a non-profit-making institution or the public treasury;</li> </ol>	<p>accused is willing to accept such a condition, and that such a condition is appropriate having regard to the accused as person and the circumstances in general.(Law 1988:942)</p> <p><b>Chapter 30, Section 8</b></p> <p>A conditional sentence shall be combined with a day-fine unless a fine, having regard to an obligation to undertake community service or other consequences of the crime, would occasion the accused undue hardship, or unless there are other special grounds for not imposing a fine. (Law 1998:604)</p> <p><b>Chapter 30, Section 9</b></p> <p>In choosing a sanction, the court shall, as a reason for imposing probation, give consideration to whether such a sanction can contribute to the accused refraining from continued criminality.</p> <p>As special grounds for probation, the court may consider:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. whether a manifest improvement has occurred in the personal or social situation of the accused in some respect that may be presumed to have a bearing on his criminality,</li> <li>2. whether the accused is undergoing treatment for misuse of a dependency producing substance or other condition that may be presumed to have a bearing on his criminality, or</li> <li>3. whether the misuse of a dependency producing substance, or some other special circumstance necessitating essential care or other treatment, contributed to the commission of the crime and the accused declares himself</li> </ol>	<p>(c) his release would have a substantially adverse effect on institutional discipline; or</p> <p>(d) his continued correctional treatment, medical care or vocational or other training in the institution will substantially enhance his capacity to lead a law-abiding life when released at a later date.</p> <p>(2) In making its determination regarding a prisoner's release on parole, it shall be the policy of the Board of Parole to take into account each of the following factors:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) the prisoner's personality, including his maturity, stability, sense of responsibility and any apparent development in his personality that may promote or hinder his conformity to law;</li> <li>(b) the adequacy of the prisoner's parole plan;</li> <li>(c) the prisoner's ability and readiness to assume obligations and undertake responsibilities;</li> <li>(d) the prisoner's intelligence and training;</li> <li>(e) the prisoner's family status and whether he has relatives who display an interest in him, or whether he has other close and constructive associations in the community;</li> <li>(f) the prisoner's employment history, his occupational skills, and the stability of his past employment;</li> <li>(g) the type of residence, neighborhood or community in which the prisoner plans to live;</li> <li>(h) the prisoner's past use of narcotics, or past habitual and excessive use of alcohol;</li> <li>(i) the prisoner's mental or physical make-up, including any disability or handicap that may affect his conformity to law;</li> <li>(j) the prisoner's prior criminal record, including the nature and circumstances, recency and frequency of previous offenses;</li> <li>(k) the prisoner's attitude toward law and authority;</li> <li>(l) the prisoner's conduct in the institution, including particularly whether he has taken advantage of the opportunities for self-improvement afforded by the</li> </ol>

Alemania	Suecia	Model Penal Code
<p>4. to undergo ambulatory curative treatment or an ambulatory treatment for addiction; or</p> <p>5. to participate in traffic school.</p> <p>No unreasonable demands may thereby be made on the way the warned person conducts his life; the conditions and instructions under sentence 1, nos. 3 to 5 should not be disproportionate to the significance of the act committed by the perpetrator. Sections 56c subsections (3) and (4), and Section 56e shall apply accordingly.</p> <p><b>Section 59b Imposition of Reserved Punishment</b></p> <p>(1) For the imposition of reserved punishment Section 56f shall apply accordingly.</p> <p>(2) If reserved punishment is not imposed against the reprimanded person, then the court shall, upon the expiration of the term of probation, declare that, with the reprimand, the case is closed.</p> <p><b>Section 59c Aggregate Punishment and Warning with Punishment Reserved</b></p> <p>(1) If someone has committed more than one crime, then in indicating the punishment in cases of a warning with punishment reserved, Sections 53 to 55 shall be applicable accordingly.</p> <p>(2) If the warned person is subsequently sentenced to punishment for a crime</p>	<p>willing to undertake treatment in accordance with a personal plan that can be realized in conjunction with the implementation of the sanction, or</p> <p>4. whether the accused is willing for the probation to be combined with a condition of community service, and that such a condition is appropriate having regard to the accused as person and the circumstances in general. (Law 1998:604)</p> <p><b>Chapter 30, Section 10</b></p> <p>In assessing whether probation should be combined with day-fines, the court shall consider whether this is called for having regard to the penal value or nature of the crime or the previous criminality of the accused. (Law 1988:942)</p> <p><b>Chapter 30, Section 11</b></p> <p>Probation may be combined with imprisonment only if this is unavoidably called for having regard to the penal value of the crime or the previous criminality of the accused. (Law 1988:942)</p>	<p>institutional program, whether he has been punished for misconduct within six months prior to his hearing or reconsideration for parole release, whether he has forfeited any reductions of term during his period of imprisonment, and whether such reductions have been restored at the time of hearing or reconsideration; (m) the prisoner's conduct and attitude during any previous experience of probation or parole and the recency of such experience.</p> <p><b>§ 305.10. Data to Be Considered in Determining Parole Release.</b></p> <p>Before making a determination regarding a prisoner's release on parole, the Board of Parole shall cause to be brought before it all of the following records and information regarding the prisoner:</p> <p>(1) a report prepared by the institutional parole staff, relating to his personality, social history and adjustment to authority, and including any recommendations that the institutional staff may make;</p> <p>(2) all official reports of his prior criminal record, including reports and records of earlier probation and parole experiences;</p> <p>(3) the presentence investigation report of the sentencing Court;</p> <p>(4) recommendations regarding his parole made at the time of sentencing by the sentencing judge or the prosecutor;</p> <p>(5) the reports of any physical, mental and psychiatric examinations of the prisoner;</p> <p>(6) any relevant information that may be submitted by the prisoner, his attorney, the victim of his crime, or by other persons;</p>



Alemania	Suecia	Model Penal Code
<p>committed before the warning was given, then the provisions for the formation of an aggregate punishment (Sections 53 to 55, 58) shall be applicable, providing that the reserved punishment in cases of Section 55 is equivalent to an imposed punishment.</p> <p><b>Section 60 Dispensing with Punishment</b></p> <p>The court shall dispense with punishment when the consequences of the act which have befallen the perpetrator are so serious that the imposition of punishment would be obviously inappropriate. This shall not apply when the perpetrator has incurred imprisonment of more than one year for the act.</p>		<p>(7) the prisoner's parole plan; (8) such other relevant information concerning the prisoner as may be reasonably available.</p> <p><b>§ 305.11. Eligibility for Discharge from Parole.</b> A parolee is eligible for discharge from parole upon the satisfactory completion of the minimum parole term less reductions for good behavior.</p> <p><b>§ 305.12. Termination of Supervision; Discharge from Parole.</b> If, in the opinion of the Board of Parole, a parolee does not require guidance and supervision, the Board may dispense with or terminate such supervision. When a parolee is eligible for discharge from parole in accordance with Section 305.11, the Board may discharge him from parole if, in its opinion, such discharge is not incompatible with the protection of the public. A parolee's discharge from parole or from recommitment for violation of parole becomes mandatory upon completion of the maximum parole term less reductions for good behavior.</p> <p><b>§ 305.13. Conditions of Parole.</b> (1) When a prisoner is released on parole, the Board of Parole shall require as a condition of his parole that he refrain from engaging in criminal conduct. The Board of Parole may also require, either at the time of his release on parole or at any time and from time to time while he remains under parole, that he conform to any of the following conditions of parole: (a) meet his specified family responsibilities;</p>

Alemania	Suecia	Model Penal Code
		<p>(b) devote himself to an approved employment or occupation;</p> <p>(c) remain within the geographic limits fixed in his Certificate of Parole, unless granted written permission to leave such limits;</p> <p>(d) report, as directed, in person and within thirty-six hours of his release, to his parole officer;</p> <p>(e) report in person to his parole officer at such regular intervals as may be required;</p> <p>(f) reside at the place fixed in his Certificate of Parole and notify his parole officer of any change in his address or employment;</p> <p>(g) have in his possession no firearm or other dangerous weapon unless granted written permission;</p> <p>(h) submit himself to available medical or psychiatric treatment, if the Board shall so require;</p> <p>(i) refrain from associating with persons known to him to be engaged in criminal activities or, without permission of his parole officer, with persons known to him to have been convicted of a crime;</p> <p>(j) satisfy any other conditions specially related to the cause of his offense and not unduly restrictive of his liberty or incompatible with his freedom of conscience.</p> <p>(2) Before release on parole, a parolee shall be provided with a Certificate of Parole setting forth the conditions of his parole.</p> <p><b>§ 305.14. Parole Residence Facilities.</b> The Board of Parole may in appropriate cases require a parolee, as a condition of his parole, either at the time of his release on parole or at any time and from time to time while he remains under</p>

Alemania	Suecia	Model Penal Code
		<p>parole supervision, to reside in a parole hostel, boarding home, hospital, or other special residence facility, for such period and under such supervision or treatment as the Board may deem appropriate.</p> <p><b>§ 305.15. Revocation of Parole for Violation of Condition; Hearing.</b>            (1) When a parolee has been returned to the institution, the Board of Parole shall hold a hearing within sixty days of his return to determine whether his parole should be revoked. The parolee shall have reasonable notice of the charges filed. The institutional parole staff shall render reasonable aid to the parolee in preparation for the hearing and he shall be permitted to advise with his own legal counsel. At the hearing the parolee may admit, deny, or explain the violation charged, and he may present proof, including affidavits and other evidence, in support of his contention. A verbatim record of the hearing shall be made and preserved.            (2) The Board may order revocation of parole if it is satisfied, upon substantial evidence, that:            (a) the parolee has failed, without a satisfactory excuse, to comply with a substantial requirement imposed as a condition of his parole; and            (b) the violation of condition involves:            (i) the commission of another crime; or            (ii) conduct indicating a substantial risk that the parolee will commit another crime; or            (iii) conduct indicating that the parolee is unwilling to comply with proper conditions of parole.            (3) Parole revocation shall be by majority vote of the Board.</p>

Alemania	Suecia	Model Penal Code
		<p><b>§ 305.16. Sanctions Short of Revocation for Violation of Condition of Parole.</b></p> <p>(1) If the Parole Administrator has reasonable cause to believe that a parolee has violated a condition of parole, he shall notify the Board of Parole, and shall cause the appropriate district parole supervisor to submit the parolee's record to the Board. After consideration of the records submitted, and after such further investigation as it may deem appropriate, the Board may order:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) that the parolee receive a reprimand and warning from the Board;</li> <li>(b) that parole supervision and reporting be intensified;</li> <li>(c) that reductions for good behavior be forfeited or withheld;</li> <li>(d) that the parolee be remanded, without revocation of parole, to a residence facility specified in Section 305.14 for such a period and under such supervision or treatment as the Board may deem appropriate;</li> <li>(e) that the parolee be required to conform to one or more additional conditions of parole that may be imposed in accordance with Section 305.13;</li> <li>(f) that the parolee be arrested and returned to prison, there to await a hearing to determine whether his parole should be revoked.</li> </ul> <p>(2) If a parole officer or district parole supervisor has reasonable cause to believe that a parolee has violated or is about to violate a condition of his parole and that an emergency situation exists, so that awaiting action by the Board of Parole under Subsection (1) of this Section would create an undue risk to the public or to the parolee, such</p>

Alemania	Suecia	Model Penal Code
		<p>parole officer or district parole supervisor may arrest such parolee without a warrant, and may call on any peace officer to assist him in so doing. The parolee, whether arrested hereunder with or without a warrant, shall be detained in the local jail, lockup, or other detention facility, pending action by the Board of Parole. Immediately after such arrest and detention, the parole officer or district parole supervisor concerned shall notify the Board and submit a written report of the reason for such arrest. After consideration of such written report, the Board [or a member of the Board] shall, with all practicable speed, make a preliminary determination, and shall either order the parolee's release from detention or order his return to the institution from which he was paroled, there to await a hearing to determine whether or not his parole shall be revoked. The Board's preliminary determination to order the parolee's release from detention shall not, however, be deemed to bar further proceedings under Subsection (1) of this Section.</p> <p><b>§ 305.17. Duration of Reimprisonment and Re-parole after Revocation.</b></p> <p>(1) A parolee whose parole is revoked for violation of the conditions of parole shall be recommitted for the remainder of his maximum parole term, after credit thereon for the period served on parole prior to the violation and for reductions for good behavior earned while on parole.</p> <p>(2) A parolee whose parole has been revoked may be considered by the Board of Parole for re-parole at any time. He shall be entitled to a hearing and</p>

Alemania	Suecia	Model Penal Code
		<p>consideration for re-parole after serving a further period of imprisonment equal to one third of the remainder of his maximum parole term, or after serving a period of six months, whichever is longer.</p> <p>(3) Except in the case of a parolee who has absconded from the jurisdiction or from his place of residence, action revoking a parolee's parole and recommitting him for violation of the conditions of parole must be taken before the expiration of his maximum parole term less reductions for good behavior. A parolee who has absconded from the jurisdiction, or from his place of residence, shall be treated as a parole violator and whenever he is apprehended shall be subject to recommitment or to supervision for the balance of his parole term remaining on the date when he absconded.</p> <p><b>§ 305.18. Parole to Detainers.</b></p> <p>(1) If a warrant or detainer is placed against a prisoner by a court, parole agency or other authority of this or any other jurisdiction, the Parole Administrator shall inquire, and seek to determine, before such prisoner becomes eligible for parole, whether the authority concerned intends to execute or withdraw the writ when the prisoner is released.</p> <p>(2) If the authority notifies the Parole Administrator that it intends to execute such writ when the prisoner is released, the Parole Administrator shall advise the authority concerned of the sentence under which the prisoner is held, the time of parole eligibility, any decision of the Board of Parole relating to the prisoner, and of the nature of his adjustment during imprisonment, and</p>

Alemania	Suecia	Model Penal Code
		<p>shall give reasonable notice to such authority of the prisoner's release date.</p> <p>(3) The Board of Parole may parole a prisoner who is eligible for release to a warrant or detainer. If a prisoner is paroled to such a warrant or detainer the Board of Parole may provide, as a condition of his release, that if the charges on which the warrant or detainer is based are dismissed, or are satisfied after conviction and sentence, prior to the expiration of his maximum parole term, the authority to whose warrant or detainer he is released shall return him to serve the remainder of his maximum parole term or such part thereof as the Board may determine.</p> <p>(4) If a person paroled to a warrant or detainer is thereafter sentenced and placed on probation, or released on parole in another jurisdiction prior to the expiration of his maximum parole term less reduction for good behavior in this State, the Board of Parole may permit him to serve the remainder of his parole term, or such part thereof as the Board may determine, concurrently with his new probation or parole term. Such concurrent terms may be served in either of the two jurisdictions, and supervision shall be administered in accordance with the provisions of the Interstate Compact for the Supervision of Parolees and Probationers.</p> <p><b>§ 305.19. Finality of Determinations with Respect to Reduction of Terms for Good Behavior and Parole.</b></p> <p>No court shall have jurisdiction to review or set aside, except for the denial of a hearing when a right to be heard is conferred by law:</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berríos  
Bajo la supervisión de Dora Nevares- Muñiz, J.D.; Ph.D.

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Alemania, Suecia y  
Model Penal Code

Alemania	Suecia	Model Penal Code
		<p>(1) the action of an authorized official of the Department of Correction or of the Board of Parole withholding, forfeiting or refusing to restore a reduction of a prison or parole term for good behavior; or</p> <p>(2) the orders or decisions of the Board of Parole regarding, but not limited to, the release or deferment of release on parole of a prisoner whose maximum prison term has not expired, the imposition or modification of conditions of parole, the revocation of parole, the termination or restoration of parole supervision or the discharge from parole or from reimprisonment before the end of the parole term.</p>

I:\Código Penal de Puerto Rico (Parte general)\18e Penas III.doc  
Rev. 3/7/02



## I. Penas en general

**Tabla IV**

<b>Puerto Rico</b>	<b>Borrador proyecto Miró</b>	<b>Proyecto Pagán</b>
<b>Código Penal de Puerto Rico</b> Ley Núm. 115 del 22 de julio de 1974, según enmendada	<b>Borrador para un proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972</b>	<b>Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, J.S.D.</b>
<p><b>Art. 38, Clases de penas</b> Las penas que este Código establece son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Reclusión.</li> <li>(b) Restricción domiciliaria.</li> <li>(c) Multa.</li> <li>(d) Suspensión.</li> <li>(e) Cancelación de certificado de incorporación.</li> <li>(f) Suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización.</li> <li>(g) Disolución.</li> <li>(h) Restitución.</li> <li>(i) Prestación de servicios en la comunidad.</li> </ul> <p>Ninguna convicción por delito apareja la pérdida o comiso de bienes, salvo los casos en que dicha pena estuviere expresamente impuesta por ley, o que los bienes hayan sido usados como instrumentos de delito o representen sus productos y no se conozca el dueño de los mismos. (Enmendado en el 1980, ley 111; 1986, ley 85)</p> <p><b>Art. 39, Penas aplicables</b> Las penas que este Código establece para las personas naturales son:</p>	<p><b>Art. 32, Clases de penas</b> A) En cuanto a las personas naturales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Reclusión</li> <li>b) Multa</li> <li>c) Inhabilitación</li> <li>d) Revocación de Licencia, Permiso o autorización</li> </ul>	<p><b>Sección Cuarta, De las Penas, Artículo 41, Clases de penas</b> Las penas que este Código establece son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Reclusión</li> <li>b) Multa</li> <li>c) Inhabilitación</li> <li>d) Suspensión</li> <li>e) Cancelación del certificado de incorporación</li> <li>f) Revocación de licencia</li> </ul> <p>Ninguna convicción por delito apareja la pérdida o comiso de bienes salvo los casos en que dicha pena estuviere expresamente impuesta por ley.</p> <p><b>Artículo 42, De las penas aplicables a personas naturales</b> Las penas que pueden imponerse a las personas naturales son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Reclusión</li> <li>b) Multa</li> <li>c) Inhabilitación</li> <li><b>d) Revocación de licencia</b></li> </ul>

Puerto Rico	Borrador proyecto Miró	Proyecto Pagán
(a) Reclusión. (b) Restricción domiciliaria. (c) Multa. (d) Suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización. (e) Restitución. (f) Prestación de servicios en la comunidad.		
<b>Art. 56, Responsabilidad civil.</b> Las penas que se establecen en esta ley en nada afectan o alteran la responsabilidad civil de las personas convictas de delito.		

## II. Modo de fijar las penas

Puerto Rico	Borrador proyecto Miró	Proyecto Pagán
<b>Art. 57, Principio de judicialidad.</b> Toda pena de carácter criminal será impuesta exclusivamente por sentencia judicial.  <b>Art. 58, Sentencia determinada.</b> Cuando el tribunal condenare a pena de reclusión dictará una sentencia determinada que tendrá término específico de duración. En los casos de delito grave se impondrá el término fijo establecido por ley para el delito. De existir circunstancias agravantes o atenuantes, deberá aumentar o disminuir la pena fija dentro de los límites establecidos en la ley para el delito. En estos casos el término de	<b>Título V, De las penas</b> <b>Art. 31, Principio de Judicialidad</b> Toda pena será impuesta exclusivamente por Sentencia Judicial.  <b>Art. 34, Sentencia Indeterminada</b> Cuando el Tribunal condenare a pena de reclusión por la comisión de un delito grave dictará una sentencia de indeterminada duración. En ningún caso la reclusión será menor de los límites mínimos que se señalan en el artículo 35. Tampoco la reclusión podrá exceder del término máximo señalado en la ley para el delito por el cual se sanciona con excepción de los casos de “concurso real de delitos” y de “reincidencia” cuyas	<b>Art. 67, De la aplicación de las penas</b> <b>Principio de Judicialidad</b> Toda pena de carácter criminal será impuesta exclusivamente por sentencia judicial.  <b>Art. 68, Sentencia Indeterminada</b> Cuando el tribunal condenare a pena de reclusión por delito grave, dictará una sentencia indeterminada que no tendrá límite específico de duración, pero que en ningún caso podrá la reclusión ser menor que el término mínimo previsto en la ley para el delito cometido ni mayor que el término máximo establecido para éste.

Puerto Rico	Borrador proyecto Miró	Proyecto Pagán
<p>reclusión a imponerse también será fijo.</p> <p><b>Art. 59, Informe presentencia y exclusión de limitación.</b> La imposición de la pena requerirá un informe presentencia, el cual será mandatorio en los delitos graves y a discreción del tribunal en los delitos menos graves. Estos informes estarán a disposición de las partes. No se impondrá ninguna limitación a la naturaleza de la información concerniente al historial completo, carácter y conducta de la persona convicta que el tribunal pueda considerar a los efectos de imponer sentencia.</p> <p><b>Art. 60, Fijación de las penas.</b> Los objetivos generales que informan la imposición de la pena son los siguientes: a) La protección de la sociedad y la prevención de la delincuencia. b) El castigo justo al autor del delito. c) La rehabilitación moral y social del autor dentro de los recursos disponibles del Estado. d) El logro de la uniformidad en la imposición de la pena. e) La consideración de la naturaleza disuasiva de la pena. Dentro de los límites establecidos por la ley, las penas se fijarán de acuerdo a</p>	<p>penalidades respectivas se regulan en los artículos 36 y 37.</p> <p><b>Art. 35, Términos mínimos de reclusión en los delitos graves</b> En los delitos para los cuales este Código establece la pena máxima de veinticinco años de reclusión, el mínimo de la condena a imponerse en la sentencia no será menor de siete años no mayor de diez. En los delitos para los cuales este Código establece penas de diez a quince años el mínimo de la condena a imponerse en la sentencia no será menor de tres ni mayor de cinco años. En los restantes delitos graves el mínimo de las penas no será mayor de una tercera parte del máximo impuesto ni menor de un año.</p> <p><b>Art. 38, De la pena de reclusión en delitos menos graves</b> En los delitos menos graves la sentencia fija de reclusión a imponerse no será menor de ciento veinte días si el término máximo previsto en este Código es de dos años; ni de sesenta días en los demás casos. El Tribunal podrá convertir toda pena de reclusión inferior a noventa días de duración en pena de multa. En dicho caso serán de aplicación las disposiciones del Capítulo VIII del presente Título.</p>	<p><b>Art. 69, Fijación de las penas</b> Dentro de los límites establecidos por la ley las penas se fijarán de acuerdo a la mayor o menor gravedad del hecho cometido y tomando en consideración las siguientes circunstancias: a) La naturaleza de la acción b) Los medios empleados c) La importancia de los deberes transgredidos d) La extensión del daño o del peligro causado e) La edad, educación y costumbres del autor f) Su conducta antes, durante y después del delito g) La calidad de los móviles del hecho La enumeración de circunstancias de este artículo tiene solamente carácter enunciativo.</p> <p><b>Art. 70</b> La imposición de la pena en los delitos previstos en este Código requerirá un informe pre-sentencia. La sentencia deberá ser fundada en función de los criterios establecidos en el artículo anterior.</p> <p><b>Art. 71 Términos mínimos de reclusión en delitos graves</b> En los delitos para los cuales este Código fija penas máximas de veinte años de reclusión, la reclusión perpetua, el mínimo</p>

Puerto Rico	Borrador proyecto Miró	Proyecto Pagán
<p>la mayor o menor gravedad del hecho cometido y tomando en consideración, entre otras, las siguientes circunstancias:</p> <p>a) La naturaleza de la acción u omisión delictuosa.</p> <p>b) Los medios empleados.</p> <p>c) La importancia de los deberes transgredidos.</p> <p>d) La extensión del daño o del peligro causado.</p> <p>e) La edad, educación, historial social y reputación del autor.</p> <p>f) La conducta relacionada con el delito antes, durante y después de la comisión del mismo.</p> <p>g) La calidad de los móviles del hecho.</p> <p>h) La conducta de la víctima relacionada con la transacción delictuosa.</p> <p>i) La cooperación ofrecida voluntariamente por el autor para el esclarecimiento de delitos cometidos por otros y/o por él.</p> <p>Las relaciones, circunstancias y cualidades personales que aumenten o disminuyan la pena, afectará solamente a la persona a quien correspondan. (Enmendado en el 1980, ley 101; 2000, ley 271)</p>	<p><b>Sección III, Art. 54, Informe Pre-sentencia</b></p> <p>La imposición de la pena en los delitos sancionados con sentencia indeterminada en este Código requerirán un informe pre-sentencia. La sentencia deberá ser fundada teniendo en cuenta las disposiciones establecidas en el presente Capítulo.</p>	<p>de la sentencia a imponerse no será menor de siete años ni mayor de diez.</p> <p>En los delitos castigados por el Código con penas máximas de diez a quince años el mínimo de la sentencia no será menor de tres años no mayor de cinco.</p> <p>En los restantes delitos graves el mínimo de las penas no será mayor de una tercera parte del máximo impuesto ni menor de un año.</p> <p><b>Art. 72, Términos mínimos de reclusión de delitos menos graves</b></p> <p>En los delitos menos graves la sentencia fija de reclusión a imponerse no será menor de ciento veinte días si el término máximo previsto en este Código es de dos años; ni de sesenta días en los otros casos.</p>

### III. Tipos de penas: Reclusión

<b>Puerto Rico</b>	<b>Borrador proyecto Miró</b>	<b>Proyecto Pagán</b>
<p><b>Art. 40, Pena de reclusión y su ejecución</b></p> <p>La pena de reclusión consiste en la privación de libertad en la institución adecuada durante el tiempo señalado en la sentencia.</p>	<p><b>Capítulo II, De las penas aplicables a personas naturales</b></p> <p><b>Art. 33, De la pena de reclusión</b></p> <p>La pena de reclusión consiste en la privación de libertad del convicto en un establecimiento adecuado durante el tiempo señalado en la sentencia. Dicha pena se cumplirá con la obligación de trabajar y se ejecutará de manera que proporcione al recluso el tratamiento más conveniente para lograr su rehabilitación social.</p>	<p><b>Art. 43, Pena de Reclusión</b></p> <p>La pena de reclusión consiste en al privación de libertad en el establecimiento adecuado durante el tiempo señalado en al sentencia.</p> <p><b>Art. 44, Modo de ejecución</b></p> <p>Esta se cumplirá de manera que dé al convicto el tratamiento adecuado para su rehabilitación social.</p>
<p><b>Art. 41, Pena de reclusión contra menores de 21 años</b></p> <p>Las sentencias de reclusión contra menores de veintiún (21) años deberán cumplirse en instituciones habilitadas para este grupo de delincuentes.</p>		
<p><b>Art. 42, Abonos de detención o de términos de reclusión</b></p> <p>A la persona convicta de delito se le abonarán los términos de detención o reclusión que hubiese sufrido, en la siguiente forma:</p> <p>(a) El tiempo de reclusión sufrido por cualquier convicto desde su detención y hasta que la sentencia haya quedado firme, se abonará en su totalidad para el cumplimiento de la pena, cualquiera que ésta sea.</p>	<p><b>Art. 40, Disposiciones comunes a las Secciones anteriores</b></p> <p>Todos los pronunciamientos que deba formular el Tribunal en relación con el abono de detención preventiva, del término de reclusión mientras se sustancie alguna apelación, de la manera de cumplir sentencias consecutivas o concurrentes, se ajustarán a lo dispuesto en las Reglas 179, 180, 182, 183 y 184 del Procedimiento Criminal.</p>	<p><b>Art.45, Abono de detención preventiva</b></p> <p>El tiempo que hubiere permanecido privada de su libertad cualquier persona acusada de delito, se descontará totalmente del término que deba cumplir, de ser sentenciada por los mismos hechos por los cuales hubiese sufrido dicha privación de libertad.</p> <p><b>Art. 46, Abono de término de reclusión mientras se substancia apelación</b></p> <p>El tiempo que hubiere permanecido privada de su libertad cualquier persona, mientras</p>

Puerto Rico	Borrador proyecto Miró	Proyecto Pagán
<p>(b) El tiempo que hubiere permanecido privada de su libertad cualquier persona en cumplimiento de sentencia posteriormente anulada o revocada se descontará totalmente del término de reclusión que deba cumplir en casos de ser nuevamente sentenciada por los mismos hechos que motivaron la sentencia anulada o revocada.</p> <p>(c) En los casos de los incisos anteriores, si la sentencia impusiera exclusivamente pena de multa el tiempo que hubiera permanecido privado de libertad el convicto se le abonará a razón de cincuenta (50) dólares de multa por cada día de privación de libertad que hubiese sufrido. Si la pena de multa impuesta fuere menor de cincuenta (50) dólares, quedará satisfecho con un sólo día de cárcel o de detención que hubiese sufrido el convicto. (Enmendado en el 1999, ley 261)</p>	<p><b>Art. 41</b></p> <p>Si la sentencia firme impusiere exclusivamente pena de multa se abonará al convicto el tiempo que hubiere permanecido privado de su libertad a razón de cinco dólares por día.</p>	<p>estuviere pendiente un recurso de apelación incoado contra la sentencia, se descontará totalmente del término de reclusión que deba cumplir como consecuencia de la confirmación o modificación de dicha sentencia.</p> <p><b>Art. 47, Abono de término de reclusión por sentencia posteriormente anulada o revocada</b></p> <p>El tiempo que hubiere permanecido privada de su libertad cualquier persona en cumplimiento de sentencia posteriormente anulada o revocada se descontará totalmente del término de reclusión que deba cumplir en caso de ser nuevamente sentenciada por los mismos hechos que motivaron la sentencia anulada o revocada.</p> <p><b>Art. 48, Abono de término de reclusión cuando la sentencia firme impone pena de multa</b></p> <p>En los casos de los tres artículos anteriores, si la sentencia firme impusiere exclusivamente pena de multa, el tiempo que hubiere permanecido privado de libertad el procesado se le abonará en la siguiente forma: cinco dólares de multa por cada día de privación de libertad que hubiere sufrido.</p>
<p><b>Art. 43, Diferimiento de la ejecución de sentencia</b></p> <p>La ejecución de una pena de reclusión,</p>	<p><b>Art. 39, Aplazamiento y suspensión temporal de la pena de reclusión</b></p> <p>La ejecución de la pena de reclusión deberá</p>	

<b>Puerto Rico</b>	<b>Borrador proyecto Miró</b>	<b>Proyecto Pagán</b>
<p>a discreción del juez sentenciador, podrá diferirse:</p> <p>(a) Cuando la persona que deba cumplirla se halle gravemente enferma, certificada su condición por prueba médica a satisfacción del tribunal. La sentencia quedará sin efecto transcurrido 10 años naturales.</p> <p>(b) Cuando se trata de una mujer en estado de embarazo o no hubieren transcurrido seis meses desde el alumbramiento.</p> <p>(c) Cuando otras circunstancias lo justifiquen por un plazo no mayor de diez (10) días.</p>	<p>diferirse:</p> <p>a) Cuando la persona que deba cumplirla, se hallare gravemente enferma.</p> <p>b) Cuando se trate de mujer embarazada, que se hallare en el sexto mes de la gestación hasta que hubieren transcurrido tres meses del alumbramiento.</p> <p>c) Cuando en el curso del cumplimiento de la pena sobreviniere al recluso una enfermedad mental. En dicho caso se ordenará la suspensión de la ejecución de la pena, previo el cumplimiento de la dispuesto en el Artículo 78. Si el estado mental del recluso así lo aconsejare se impondrá la Medida de Seguridad prevista en el inciso b) del Artículo 77.</p> <p>d) Cuando otras circunstancias lo justificaren, por un plazo no mayor de quince días.</p> <p>En los casos relacionados a), b) y d) del presente Artículo, el Tribunal dispondrá la debida vigilancia del convicto.</p>	

#### **IV. Suspensión condicional, Libertad a prueba (Probatoria)**

<b>Puerto Rico</b>	<b>Borrador proyecto Miró</b>	<b>Proyecto Pagán</b>
<p><b>Véase disposiciones sobre sentencia suspendida o probatoria. 34 LPRA 1027 et. seq.</b></p>	<p><b>Capítulo IX, De la suspensión condicional de la pena, Art. 60, Principios generales</b></p> <p>E Tribunal está facultado para suspender la ejecución de la pena impuesta y disponer la “libertad a prueba” del convicto, si concurrieren las siguientes circunstancias:</p>	<p><b>Sección Sexta, De la suspensión de las penas</b></p> <p><b>Art. 91, Libertad a prueba</b></p> <p>El tribunal podrá suspender la imposición o ejecución de sentencia y poner al convicto en libertad a prueba.</p>

Puerto Rico	Borrador proyecto Miró	Proyecto Pagán
	<p>a) Que se trate de delito menos grave o de una primera convicción por delito grave;</p> <p>b) Que el delito no hubiere suscitado alarma en la comunidad;</p> <p>c) Que la seguridad de la comunidad no se vea afectada con su libertad;</p> <p>d) Que no presente un problema de conducta o de carácter que haga necesaria su reclusión;</p> <p>e) Que la suspensión de la ejecución de la pena servirá de estímulo al mismo a los fines de su propia rehabilitación.</p> <p><b>Art. 61, Requisitos que han de cumplirse</b> En todos los casos de delitos graves, antes de hacer uso de las facultades excepcionales que le confiere el artículo anterior, el Tribunal ordenará que por un Oficial Probatorio se rinda un informe social del convicto; y, si lo estimase conveniente, ordenará que se realice un examen psiquiátrico del propio convicto llevado a cabo por psiquiatra oficial, quien deberá rendir al Tribunal el oportuno Informe. Ambos informantes formularán sus recomendaciones respecto a lo que se prescriptúan en los incisos (b), (c), (d) y (e) del artículo anterior.</p> <p><b>Art. 62, Notificación a las parte y celebración de Vista</b> Los informes a que se hace referencia en el artículo anterior serán notificados a las</p>	<p>La libertad a prueba no podrá ser concedida a los convictos previstos en los Artículos 86, 87, 88 y 89.</p> <p><b>Art. 92, Informes</b> En los casos de delitos graves el tribunal requerirá un informe social del convicto realizado por el oficial probatorio y si lo estimare conveniente un examen psiquiátrico realizado por psiquiatra oficial. Estos informes le serán notificados a las partes, siendo de aplicación lo establecido en los Artículos 82 y 83.</p> <p><b>Art. 93, Fundamentos para la concesión</b> El tribunal otorgará la libertad a prueba si razonablemente puede deducir que no existe en el convicto problema de conducta o de carácter que haga necesaria su reclusión y que su rehabilitación y la seguridad de la comunidad están servidas de este modo.</p> <p><b>Art.94, La resolución será fundada términos de libertad a prueba</b> El período de libertad a prueba no excederá de cinco años para delitos graves, ni de dos años para delitos menos graves, estando facultado el tribunal para dar por terminado el período con anterioridad a su vencimiento atendiendo los fines rehabilitadores de la institución y la seguridad de la comunidad. La resolución será fundada.</p>



Puerto Rico	Borrador proyecto Miró	Proyecto Pagán
	<p>partes las cuales podrán controvertirlos. En dicho caso se celebrará Vista a lo que deberán ser citados los informantes los que en dicho acto podrán ratificar, rectificar o ampliar sus Informes.</p> <p style="text-align: center;"><b>Art. 63</b></p> <p>Una vez cumplidos con los requisitos señalados en los artículos anteriores el Tribunal dictará la Resolución que estime procedente.</p> <p style="text-align: center;"><b>Art. 64, Condiciones que ha de cumplir el convicto</b></p> <p>Si el Tribunal resolviere suspender la ejecución de la pena, determinará las condiciones que debe cumplir el convicto, el cual quedará sujeto a la Jurisdicción de aquél.</p> <p>Las condiciones que impusiere el Tribunal deberán responder a las necesidades individuales de la rehabilitación del convicto y a la seguridad de la comunidad. El Tribunal, entre otras, podrá imponer las siguientes condiciones al convicto:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Que preste una fianza cuya cuantía ha de fijar el Tribunal;</li> <li>Que se resarza a la parte perjudicada los daños causados por el delito;</li> <li>Que cumpla con la prestación de alimentos a las personas a las que esté legalmente obligado.</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><b>Art. 95, Condiciones</b></p> <p>Durante el término de libertad a prueba el convicto quedará sujeto a la autoridad del tribunal, el cual impondrá las condiciones de la libertad a prueba. Estas deberán responder racionalmente a las necesidades individuales de rehabilitación del convicto y a la defensa de la comunidad. Como condiciones de la libertad a prueba el tribunal podrá, entre otras, requerirle al convicto:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>El pago de una multa en uno o más plazos.</li> <li>El resarciminetto a la parte perjudicada de los daños ocasionados por su acto delictivo.</li> <li>El mantenimiento de cualquier persona de cuyo sostén él sea legalmente responsable.</li> </ol> <p style="text-align: center;"><b>Art. 96, Revocatoria</b></p> <p>Si el liberado no cumpliera las condiciones impuestas, el tribunal podrá, previa celebración de vista, revocar la libertad a prueba, si estimare que ésta es incompatible con la debida seguridad de la comunidad y con el propósito de rehabilitación del liberado. En este caso procederá a dictar sentencias o a ordenar la ejecución de sentencia ya dictada. El tiempo transcurrido en libertad a prueba se podrá computar en el cumplimiento de la pena, si la revocatoria</p>

Puerto Rico	Borrador proyecto Miró	Proyecto Pagán
	<p><b>Art. 65, Términos de la libertad Condicional</b> El periodo de libertad a prueba no excederá de cinco años en delitos graves, ni de dos años en delitos menos graves.</p> <p><b>Art. 66, Cumplimiento anticipado del periodo de libertad a prueba</b> El Tribunal está facultado para dar por terminado el periodo de libertad a prueba con anterioridad a la fecha de su vencimiento si tiene la razonable convicción de que puede estimarse lograda la rehabilitación del liberado y que éste no ofrece riesgo alguno para la seguridad de la comunidad.</p> <p><b>Art. 67, Revocatoria de la libertad a prueba</b> Si el liberado no cumpliera las condiciones impuestas, el Tribunal podrá, previa celebración de Vista, revocar la libertad a prueba, si estimare que ésta es incompatible con la debida seguridad de la comunidad y con el propósito de la rehabilitación del liberado. En este caso se ordenará la ejecución de la sentencia ya dictada. El tiempo transcurrido en libertad a prueba podrá ser acreditado en su totalidad al convicto como parte del cumplimiento de la pena impuesta y suspendida, si la revocatoria no obedece a la comisión de un nuevo delito.</p>	<p>no obedece a comisión de nuevo delito.</p> <p><b>Art.97, Efectos</b> Si durante el término de libertad a prueba el convicto cumpliera las condiciones impuestas, quedará extinguida la pena cuya imposición o ejecución se suspendió.</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Preparado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión: Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Borrador Miró-  
Proyecto Pagán

Puerto Rico	Borrador proyecto Miró	Proyecto Pagán
	<b>Art. 68, Efectos</b> Una vez cumplido el término de la libertad concedida y las condiciones impuestas al convicto quedará extinguida la pena cuya ejecución fue suspendida.	

#### V. Libertad bajo palabra

Puerto Rico	Borrador proyecto Miró	Proyecto Pagán
<b>Véase disposiciones de Libertad bajo palabra, Ley 114 de 6 de julio de 2000, según enmendada.</b>		<b>Capítulo II</b> <b>Art. 98, Libertad bajo palabra, otorgamiento, supervisión y revocatoria</b> La concesión, vigilancia y revocatoria de la libertad bajo palabra corresponde a la Junta de Libertad Bajo Palabra.  <b>Art. 99, Término</b> El período de libertad bajo palabra no podrá ser mayor al término restante de la condena y nunca excederá de cinco años para delitos graves ni de dos años para delitos menos graves, salvo que la readaptación del liberado exija un término mayor. En todos los casos, la Junta está facultada para dar por terminado el período con anterioridad a su vencimiento, atendiendo los fines rehabilitadores de la institución y la seguridad de la comunidad. La resolución será fundada.

## VI. La pena de multa

Puerto Rico	Borrador proyecto Miró	Proyecto Pagán
<p><b>Art. 45, Pena de multa y modo de fijarla</b> La pena de multa consiste en la obligación impuesta al convicto por el tribunal de pagar al Estado Libre Asociado de Puerto Rico la cantidad de dinero señalada en la sentencia.</p> <p>El importe de la multa será determinado prudencialmente por el tribunal dentro de los límites establecidos en el presente Subtítulo, teniendo en cuenta la situación económica, las responsabilidades de familia, el grado de codicia o ganancia mostrado en la comisión del hecho punible, la profesión u ocupación del penado, su edad y salud, y toda otra circunstancia que permita una fijación adecuada a las circunstancias del caso y del penado mismo.</p>	<p><b>Capítulo III, De la pena de multa</b> <b>Art. 42, Disposición General</b> La pena de multa consiste en la obligación impuesta al convicto por el Tribunal de abonar al Estado Libre Asociado de Puerto Rico la cantidad de dinero señalada en la sentencia.</p> <p><b>Art. 43, Inscripción de la Multa</b> La sentencia de multa constituye un gravamen de igual naturaleza jurídica que el de una sentencia pronunciada en acción civil condenando al pago de una cantidad, la cual se anotará en el Libro de Sentencias del Registro de la Propiedad. Si el multado no abonare la multa dentro del término de diez días a partir de la fecha en que ha quedado firme la sentencia, la misma será ejecutada en su patrimonio, salvo lo que se dispone en el artículo 56.</p> <p><b>Art. 55, Adecuación de la pena de multa</b> Al determinar la pena de multa imponible al convicto, el Tribunal fijará prudencialmente su cuantía, atendiendo a las siguientes circunstancias: a) La situación económica del mismo; b) Las responsabilidades para con su familia y las personas a su abrigo y cuidado; c) La naturaleza de la profesión u</p>	<p><b>Art. 56, Inscripción de la multa</b> Una sentencia de multa constituye un gravamen igual que el de una sentencia dictada en una acción civil condenando al pago de una cantidad, siempre que se anote en el Libro de Sentencias del Registro de la Propiedad. Si el multado no pagare la multa la misma será ejecutada en su patrimonio.</p>

Puerto Rico	Borrador proyecto Miró	Proyecto Pagán
	ocupación a que se dedica y su capacidad para realizar su trabajo teniendo en cuenta, además, su edad y estado de salud.	
<p><b>Art. 46, Modo de pagar la multa</b> La multa será satisfecha inmediatamente. No obstante, a solicitud del multado y a discreción del tribunal sentenciador, podrá pagarse la multa totalmente o en cuotas dentro del término de 30 días a partir de la fecha en que ha quedado firme la sentencia.</p> <p><b>Art. 47, Amortización de multa mediante prestación de trabajo</b> El Tribunal, a solicitud del multado, después de dictada sentencia imponiendo el pago de multa, discrecionalmente podrá autorizar el pago o amortización de la multa o de la parte insoluble de la misma mediante la prestación por el convicto de trabajo libre bajo la supervisión y jurisdicción del Sistema Correccional del Estado Libre Asociado de Puerto Rico. Se abonarán cincuenta (50) dólares por día de trabajo, cuya jornada de trabajo no excederá de ocho (8) horas diarias. La Administración de Corrección y la Administración de Tribunales deberán aprobar reglamentación pertinente para poner en ejecución las disposiciones de la presente sección, entre otras, en cuanto a normas, condiciones y lugares de trabajo y supervisión. Dicha reglamentación tomará</p>	<p><b>Art. 56, Autorización de la multa a plazos</b> No obstante lo dispuesto en el Artículo 43, segundo párrafo, atendiendo a la situación económica del multado, el tribunal podrá extender discrecionalmente el término establecido en dicho artículo, o autorizar el pago a plazos de la multa impuesta. Este beneficio no es de aplicación a las personas jurídicas.</p> <p><b>Art. 57, Libramiento al patrono del Multado</b> Si el tribunal concediere al convicto el beneficio del pago a plazos de la multa impuesta de acuerdo con lo preceptuado en el artículo anterior, librará Mandamiento al patrono del multado para que deduzca del sueldo o salario del mismo y deposite mensualmente en el Tribunal la cantidad que éste fije, la cual no será superior al 20% de su sueldo o salario. El patrono será advertido de que el incumplimiento de dicha orden es constitutiva de un delito de Desacato.</p> <p><b>Art. 58, Conversión de la multa</b> Si no obstante las facilidades para el pago</p>	<p><b>Art. 57, Conversión de la multa</b> Si no obstante estas facilidades el multado no pagare y no fuese posible ejecutarla en su patrimonio, aquella se convertirá en reclusión a razón de cinco dólares por un día de reclusión. En cualquier tiempo el multado podrá recobrar su libertad mediante el pago de la multa, descontándosele la parte correspondiente al tiempo de reclusión que haya cumplido. Si la multa hubiese sido impuesta conjuntamente con pena de reclusión, se procederá a la acumulación de las penas. Esta acumulación no podrá exceder del máximo de reclusión previsto para el delito.</p>

Puerto Rico	Borrador proyecto Miró	Proyecto Pagán
<p>en cuenta la rutina normal de trabajo del convicto.</p> <p>El Tribunal conservará jurisdicción sobre el convicto a los fines del cumplimiento de la orden de amortización así dictada, incluyendo, en los casos apropiados, la facultad de dejar sin efecto dicha orden, exigir el pago total de la multa o en su caso, el balance insoluto de la misma. (Enmendado en el 1999, ley 243)</p> <p><b>Art. 48, Conversión de la multa</b> Si la pena de multa impuesta no fuere satisfecha conforme a las disposiciones precedentes, la misma se convertirá en pena de reclusión a razón de cincuenta (50) dólares por cada día de reclusión. En cualquier tiempo el multado podrá recobrar su libertad mediante el pago de la multa, abonándosele la parte correspondiente al tiempo de reclusión que haya cumplido.</p> <p>Si la multa hubiese sido impuesta conjuntamente con pena de reclusión, la prisión subsidiaria será en adición a la pena de reclusión.</p> <p>Cuando se impusiera pena de multa, su conversión no podrá exceder de noventa (90) días de reclusión. Si la pena de multa impuesta fuere menor de cincuenta (50) dólares y no pudiera ser satisfecha por el convicto, se le impondrá un solo día de cárcel.</p>	<p>a plazos de la multa, el sancionado no abonare los plazos dispuestos en las fechas señaladas, por el Tribunal se ordenará su reclusión por un término que no podrá exceder de 90 días para que se satisfaga con su trabajo el importe de la multa.</p> <p>En cualquier tiempo el multado podrá recobrar su libertad mediante el pago de la multa, descontándosele en dicho caso la parte correspondiente al tiempo de reclusión que hubiere cumplido en la forma en que se señala en el Artículo 41.</p> <p>Si la multa hubiese sido impuesta conjuntamente con pena de reclusión se procederá a la acumulación de las penas. Esta acumulación no podrá exceder del máximo de reclusión previsto para el delito.</p>	

## VII. Otras penas

Puerto Rico	Borrador proyecto Miró	Proyecto Pagán
<p><b>Suspensión o Revocación de licencia, Permiso o Autorización</b> <b>Art. 49</b></p> <p>Cuando en la comisión del delito se violaren los requisitos exigidos por la ley para otorgar una licencia, permiso o autorización, además de la pena que se le imponga al convicto por el delito cometido se podrá disponer suspensión de los mismos por el término que señale la sentencia. Podrá discrecionalmente el tribunal ordenar la revocación permanente de dicha licencia, permiso o autorización.</p>	<p><b>Art. 45, De la Revocación de licencia, Permiso o Autorización</b></p> <p>Cuando en la comisión del delito se violaren los requisitos exigidos por la ley para otorgar una licencia, permiso o autorización, a más de la pena que se le imponga al convicto por el delito cometido se dispondrá la revocación de los mismos por el término que señalare la sentencia. Dicho término no podrá exceder del límite máximo de la sanción impuesta.</p>	

## Inhabilitación

Puerto Rico	Borrador proyecto Miró	Proyecto Pagán
	<p><b>Art. 44, De la pena de inhabilitación</b></p> <p>La pena de inhabilitación consiste en la prohibición de ejercer actos propios de una función pública o de una profesión. Cuando el delito se cometa con abuso de la función pública, o de una profesión o en violación de algunos deberes que son inherentes, se impondrá la pena de inhabilitación conjuntamente con la pena correspondiente al delito. La pena de inhabilitación no excederá al término de la condena que se impusiere por el delito.</p>	<p><b>Art.58, Pena de Inhabilitación</b></p> <p>La pena de inhabilitación consiste en la prohibición de ejercer una función pública, o una profesión. Cuando se cometa delito con abuso de la función pública, o de una profesión o en violación de alguno de los deberes que le son inherentes, se impondrá la pena de inhabilitación conjuntamente con la pena correspondiente al delito. La pena de inhabilitación no excederá el término de la condena que se impusiere por el delito.</p>

# I. Sobre las penas en general

Tabla V

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
<b>Código Penal de Puerto Rico</b> Ley Núm. 115 del 22 de julio de 1974, según enmendada <a href="http://www.lexjuris.com/penal/lexpenal.htm">www.lexjuris.com/penal/lexpenal.htm</a>	<b>Código Penal de Chile</b> de 1874, Aprobado Decreto N. 24, Revisado el 11 de enero de 2001 <a href="http://colegioabogados.org/normas/codice/penal.html">http://colegioabogados.org/normas/codice/penal.html</a>	<b>Código Penal de Cuba</b> , Ley N. 62, 1987, enmendado en 1994. <a href="http://www.cejamerica.org/newsite/codigos/pen_cuba.pdf">http://www.cejamerica.org/newsite/codigos/pen_cuba.pdf</a>	<b>Anteproyecto de Código Penal para el Distrito Federal</b> , 4 de marzo de 2002. <a href="http://www.asambleadf.gob.mx/princip/informac/eve_esp/capi/libro_p.htm">http://www.asambleadf.gob.mx/princip/informac/eve_esp/capi/libro_p.htm</a>	<b>Código Penal de Perú</b> , 1991 <a href="http://www.cejamerica.org/newsite/codigos/pen_peru.pdf">http://www.cejamerica.org/newsite/codigos/pen_peru.pdf</a>
<b>Art. 38 Clases de penas</b> Las penas que este Código establece son: (a) Reclusión. (b) Restricción domiciliaria. (c) Multa. (d) Suspensión. (e) Cancelación de certificado de incorporación. (f) Suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización. (g) Disolución. (h) Restitución. (i) Prestación de servicios en la comunidad. Ninguna convicción por delito aparea la pérdida o comiso de bienes, salvo los casos en que dicha pena estuviere expresamente impuesta por ley, o que los bienes hayan sido usados como instrumentos de delito o representen sus	<b>De las penas</b> <b>1. De las penas en general</b> <b>Art. 18.</b> Ningún delito se castigará con otra pena que la que le señale una ley promulgada con anterioridad a su perpetración. Si después de cometido el delito y antes de que se pronuncie sentencia de término, se promulgare otra ley que exima tal hecho de toda pena o le aplique una menos rigurosa, deberá arreglarse a ella su juzgamiento. Si la ley que exima el hecho de toda pena o le aplique una menos rigurosa se promulgare después de ejecutoriada la sentencia, sea que se haya cumplido o no la condena impuesta, el tribunal de primera instancia que hubiere	<b>Artículo 27, Las sanciones</b> La sanción no tiene sólo por finalidad la de reprimir por el delito cometido, sino también la de reeducar a los sancionados en los principios de actitud honesta hacia el trabajo, de estricto cumplimiento de las leyes y de respeto a las normas de la convivencia socialista, así como prevenir la comisión de nuevos delitos, tanto por los propios sancionados como por otras personas.  <b>Capítulo II, Las clases de sanciones, Artículo 28.</b> 1. Las sanciones pueden ser principales y accesorias. Las sanciones principales aplicables a las personas naturales son las siguientes: a) Muerte; b) privación de libertad;	<b>Artículo 31</b> Las penas que se pueden imponer por los delitos son: I. Prisión; II. Tratamiento en libertad de imputables; III. Semilibertad; IV. Trabajo en favor de la comunidad o en beneficio de la víctima del delito; V. Multa; VI. Reparación del daño; VII. Sanción económica; VIII. Decomiso de los instrumentos, objetos y productos del delito; IX. Suspensión o privación de derechos; y X. Inhabilitación, destitución o suspensión de derechos, funciones cargos o empleos.	<b>Artículo 28, Clases de Pena</b> Las penas aplicables de conformidad con este Código son: - Privativa de libertad; - Restrictivas de libertad; - Limitativas de derechos; y - Multa.  <b>Artículo 31, Penas limitativas de derechos - Clases</b> Las penas limitativas de derechos son: 1. Prestación de servicios a la comunidad; 2. Limitación de días libres; e 3. Inhabilitación.  <b>Artículo 32, Aplicación de las penas limitativas de derechos como penas autónomas o sustitutas</b> Las penas limitativas de derechos previstas en los dos primeros



Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
<p>productos y no se conozca el dueño de los mismos. (Enmendado en el 1980, ley 111; 1986, ley 85)</p> <p><b>Art. 39 Penas aplicables</b> Las penas que este Código establece para las personas naturales son: (a) Reclusión. (b) Restricción domiciliaria. (c) Multa. (d) Suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización. (e) Restitución. (f) Prestación de servicios en la comunidad.</p>	<p>pronunciado dicha sentencia deberá modificarla, de oficio o a petición de parte y con consulta a la Corte de Apelaciones respectiva. En ningún caso la aplicación de este artículo modificará las consecuencias de la sentencia primitiva en lo que diga relación con las indemnizaciones pagadas o cumplidas o las inhabilidades.</p> <p><b>Art. 21, De la clasificación de las penas</b> Las penas que pueden imponerse con arreglo a este Código y sus diferentes clases, son las que comprende la siguiente: <b>ESCALA GENERAL</b> <b>Penas de crímenes</b> - Presidio perpetuo calificado - Presidio perpetuo - Reclusión perpetua - Presidio mayor - Reclusión mayor - Relegación perpetua - Confinamiento mayor - Extrañamiento mayor - Relegación mayor</p>	<p>c) trabajo correccional con internamiento; ch) trabajo correccional sin internamiento; d) limitación de libertad; e) multa; f) amonestación. 3. Las sanciones accesorias aplicables a las personas naturales son las siguientes: a) Privación de derechos; b) privación o suspensión de derechos paterno-filiales y de tutela; c) prohibición del ejercicio de una profesión, cargo u oficio; ch) suspensión de la licencia de conducción; d) prohibición de frecuentar medios o lugares determinados; e) destierro; f) comiso; g) confiscación de bienes; h) sujeción a la vigilancia de los órganos y organismos que integran las Comisiones de Prevención y Atención Social; i) expulsión de extranjeros del territorio nacional.</p>	<p><b>Artículo 33.</b> Las consecuencias jurídicas accesorias, aplicables a las personas morales que se encuentren en los supuestos previsto en el artículo 27 son: I. Suspensión; II. Disolución; III. Prohibición de realizar determinadas operaciones; IV. Remoción; o V. Intervención</p>	<p>incisos del artículo 31°, se aplican como autónomas cuando están específicamente señaladas para cada delito, y, también, como sustitutivas de la pena privativa de libertad, cuando la sanción sustituida a criterio del Juez no sea superior a tres años.</p> <p><b>Artículo 33, Duración de las penas limitativas de derechos como penas sustitutas</b> La duración de las penas de prestación de servicios a la comunidad y limitativa de días libres se fijará, cuando se apliquen como sustitutivas de la pena privativa de libertad, de acuerdo con las equivalencias establecidas en el artículo 52°.</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
 Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
 Bajo la supervisión de la Dra. Dora Nevares Muñiz  
 y la Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
 Comisión de lo Jurídico  
 Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
 Puerto Rico- Chile- Cuba- México  
 y Perú

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	Inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos, derechos políticos y profesiones titulares. Inhabilitación especial perpetua para algún cargo u oficio público o profesión titular. Inhabilitación absoluta temporal para cargos y oficios públicos y profesiones titulares. Inhabilitación especial temporal para algún cargo u oficio público o profesión titular. <b>Penas de simples delitos</b> - Presidio menor - Reclusión menor - Confinamiento menor - Extrañamiento menor - Relegación menor - Destierro - Suspensión de cargo u oficio público o profesión titular - Inhabilidad perpetua para conducir vehículos a tracción mecánica o animal - Suspensión para conducir vehículos a tracción mecánica o animal - Penas de las faltas - Prisión	<b>(Omitimos el resto de la ley por tratarse sobre las penas para las personas jurídicas).</b>		

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	<p>- Inhabilidad perpetua para conducir vehículos a tracción mecánica o animal</p> <p>- Suspensión para conducir vehículos a tracción mecánica o animal</p> <p>- Penas comunes a las tres clases anteriores</p> <p>- Multa</p> <p>Pérdida o comiso de los instrumentos o efectos del delito.</p> <p>Penas accesorias de los crímenes y simples delitos</p> <p>Incomunicación con personas extrañas al establecimiento penal, en conformidad al Reglamento carcelario.</p> <p><b>Art. 22.</b></p> <p>Son penas accesorias las de suspensión e inhabilitación para cargos y oficios públicos, derechos políticos y profesiones titulares en los casos en que, no imponiéndolas especialmente la ley, ordena que otras penas las lleven consigo.</p> <p><b>Art. 23.</b></p>			

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de la Dra. Dora Nevares Muñiz  
y la Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Chile- Cuba- México  
y Perú

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	<p>La caución y la sujeción a la vigilancia de la autoridad podrán imponerse como penas accesorias o como medidas preventivas, en los casos especiales que determinen este Código y el de Procedimientos.</p> <p><b>Art. 37.</b> Para los efectos legales se reputan aflictivas todas las penas de crímenes y respecto de las de simples delitos, las de presidio, reclusión, confinamiento, extrañamiento y relegación menores en sus grados máximos.</p>			

#### Responsabilidad civil

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
<p><b>Art. 56</b> <b>Responsabilidad civil.</b> Las penas que se establecen en esta ley en nada afectan o alteran la responsabilidad civil de las</p>	<p><b>Art. 24.</b> Toda sentencia condenatoria en materia criminal lleva envuelta la obligación de pagar las costas, daños y perjuicios por parte de los autores, cómplices,</p>	<p><b>Título X</b> <b>La declaración y ejecución de las obligaciones civiles provenientes del delito</b> <b>Artículo 70.</b> 1. El responsable penalmente lo es también civilmente por los daños y perjuicios causados por el delito. El tribunal que conoce del delito declara la responsabilidad civil y su</p>	<p><b>Artículo 42</b> La Ley establecerá un Fondo para la Reparación del Daño a las Víctimas del Delito. El Gobierno del Distrito Federal reglamentará la forma en que, administrativamente, deba garantizarse mediante seguro especial la reparación del daño cuando éste sea causado con motivo de delitos culposos de los que sea responsable. El importe de la multa y la sanción económica impuestas se destinará preferentemente a la reparación de los daños o perjuicios ocasionados al ofendido por el delito, pero si estos se han cubierto</p>	<p><b>Artículo 92, Reparación civil</b> La reparación civil se determina conjuntamente con la pena.  <b>Artículo 93, Contenido de la reparación civil</b> La reparación comprende: 1. La restitución del bien o,</p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
personas convictas de delito.	<p>encubridores y demás personas legalmente responsables.</p> <p><b>Art. 48.</b> Si los bienes del culpable no fueron bastantes para cubrir las responsabilidades pecuniarias, se satisfarán éstas en el orden siguiente: 1. Las costas procesales y personales. 2. El resarcimiento de los gastos ocasionados por el juicio. 3. La reparación del daño causado e indemnización de perjuicios. 4. La multa. En caso de concurso o quiebra, estos créditos se</p>	<p>extensión aplicando las normas correspondientes de la legislación civil y, además, ejecuta directamente la obligación de restituir la cosa, el reparar el daño moral y adopta las medidas necesarias para que el inmueble sea desocupado y restituido al organismo que corresponda en los casos previstos en los artículos 231, 232 y 333.</p> <p><i>[Los artículos 231 y 232 se encuentran en el Capítulo XI, Ocupación y disposición ilícitas de edificios o locales; el artículo 333, Capítulo VIII, Usurpación].</i></p> <p>2. En todo caso, si el sancionado se niega a realizar los actos que le conciernen para la ejecución de la reparación del daño moral, el tribunal le impondrá prisión subsidiaria por un término que no puede ser inferior a tres meses ni exceder de seis. En cualquier momento en que el sancionado cumpla su obligación se dejará sin efecto lo que le reste por cumplir de la sanción subsidiaria, archivándose las actuaciones.</p> <p>3. En el caso previsto en el artículo</p>	<p>o se han garantizado el importe se entregará al Fondo para la Reparación del Daño a las Víctimas del Delito.</p> <p><b>Artículo 43.</b> La reparación del daño comprende: 1. El restablecimiento de las cosas en el estado en que se encontraban antes de cometerse el delito; 2. La restitución de la cosa obtenida por el delito, incluyendo sus frutos y accesorios y, si no fuese posible, el pago de su valor actualizado; 3. Si se trata de bienes fungibles, el juez podrá condenar a la entrega de un objeto igual al que fuese materia de delito sin necesidad de recurrir a la prueba pericial; 4. La reparación del daño moral sufrido por la víctima o las personas con derecho a la reparación, incluyendo el pago de los tratamientos curativos que, como consecuencia del delito, sean necesarios para la recuperación de la salud psíquica y física de la víctima; 5. El resarcimiento de los perjuicios ocasionados; y 6. El pago de salarios o percepciones correspondientes, cuando por lesiones se cause incapacidad para trabajar en oficio, arte o profesión.</p> <p><b>Artículo 44</b> La obligación de pagar la reparación de daños y perjuicios es preferente al pago de otra sanción pecuniaria y de cualquiera otra obligación contraída con posterioridad al delito, salvo las referentes a alimentos y relaciones laborales.</p> <p><b>Artículo 45</b> Tienen derecho a la reparación del daño:</p>	<p>si no es posible, el pago de su valor; y 2. La indemnización de los daños y perjuicios.</p> <p><b>Artículo 95, Responsabilidad solidaria</b> La reparación civil es solidaria entre los responsables del hecho punible y los terceros civilmente obligados.</p> <p><b>Artículo 96, Transmisión de la reparación civil a herederos</b> La obligación de la reparación civil fijada en la sentencia se transmite a los herederos del responsable hasta donde alcancen los bienes de la herencia. El derecho a exigir la reparación civil se transfiere a los herederos del agraviado.</p> <p><b>Artículo 97, Protección de la reparación civil</b> Los actos practicados o las</p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	graduación, considerándose como uno solo, entre los que no gozan de preferencia.	<p>306, el tribunal decretará en la sentencia la nulidad del segundo o ulterior matrimonio.</p> <p><b>Artículo 71.</b></p> <p>1. La Caja de Resarcimientos es la entidad encargada de hacer efectiva las responsabilidades civiles consistentes en la reparación de los daños materiales y la indemnización de los perjuicios. A estos efectos, exigirá el pago a los obligados y abonará a las personas naturales que resulten víctimas del delito las cantidades que les son debidas.</p> <p>2. Además de las cantidades satisfechas en concepto de responsabilidad civil, la Caja de Resarcimientos se nutrirá de los ingresos siguientes:</p> <p>a) Los descuentos en las remuneraciones por el trabajo de los reclusos, para abonar las partes no satisfechas por concepto de responsabilidad civil;</p> <p>b) el dinero decomisado como efecto o instrumento del delito, y el que se haya ordenado devolver y no se</p>	<p>I. La víctima y el ofendido; y</p> <p>II. A falta de la víctima o el ofendido, sus dependientes económicos, los herederos y demás con derechos, en la proporción que señale el derecho sucesorio y demás disposiciones aplicables del Código Civil vigente en el Distrito Federal.</p> <p><b>Artículo 46</b></p> <p>Están obligados a reparar el daño:</p> <p>I. Los tutores y los custodios, por los delitos de los inimputables que estén bajo su autoridad;</p> <p>II. Los dueños, empresas o encargados de negociaciones o establecimientos mercantiles de cualquier especie, por los delitos que cometan sus obreros, jornaleros, empleados, domésticos y artesanos, con motivo y en desempeño de sus servicios; y</p> <p>III. Las sociedades o agrupaciones, por los delitos de sus socios o gerentes, directores, en los mismos términos en que, conforme a las leyes, sean responsables por las demás obligaciones que los segundos contraigan.</p> <p>Se exceptúa de esta regla a la sociedad conyugal, pues, en todo caso, cada cónyuge responderá con sus bienes propios por la reparación del daño que cause.</p> <p>IV. El Distrito Federal responderá solidariamente por los delitos dolosos de sus servidores públicos realizados con motivo del ejercicio de sus funciones, y subsidiariamente cuando aquellos fueren culpables.</p> <p><b>Artículo 47</b></p> <p>Se estará a lo previsto en la legislación civil del Distrito Federal:</p>	<p>obligaciones adquiridas con posterioridad al hecho punible son nulos en cuanto disminuyan el patrimonio del condenado y lo hagan insuficiente para la reparación, sin perjuicio de los actos jurídicos celebrados de buena fe por terceros.</p> <p><b>Artículo 98, Condenado insolvente</b></p> <p>En caso que el condenado no tenga bienes realizables, el Juez señalará hasta un tercio de su remuneración para el pago de la reparación civil.</p> <p><b>Artículo 99, Reparación civil de terceros responsables</b></p> <p>Procede la acción civil contra los terceros cuando la sentencia dictada en la jurisdicción penal no alcanza a éstos.</p> <p><b>Artículo 100,</b></p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
		<p>reclame dentro del término de un año a partir de la firmeza de la sentencia; c) el valor de los bienes decomisados que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 43, apartado 3, hayan sido destinados, por su utilidad, a una entidad determinada; ch) las responsabilidades civiles no reclamadas por sus titulares dentro del término legal; d) los recargos que se impongan en los casos de demora en el pago de la responsabilidad civil; e) el importe de las fianzas decomisadas en los procesos judiciales; f) los descuentos a beneficiarios; g) cualquier otro ingreso que determine la ley.</p> <p>3. El que, habiendo sido declarado en la sentencia responsable civil por un delito, no abone a responsabilidad a que esté obligado, se le embargará el sueldo, salario o cualquier otro ingreso económico, en la cuantía que disponga la ley. El embargo se llevará a efecto mediante oficio que librará la Caja de Resarcimientos al respectivo centro de trabajo u oficina</p>	<p>a. Para determinar la existencia de los daños y perjuicios; b. Las personas que tengan derecho al resarcimiento o deber de reparación; y c. Las causas por las que se extingue esta obligación y todo lo relativo a daños y perjuicios.</p> <p>Si se trata de delitos que afecten la vida y la integridad corporal, el monto de la reparación del daño no podrá ser menor del que resulte de aplicar las disposiciones relativas contenidas en la Ley Federal del Trabajo.</p> <p><b>Artículo 48</b></p> <p>El juzgador, de acuerdo con el monto de los daños y perjuicios, así como la situación económica del sentenciado, podrá fijar plazos para el pago de la reparación de aquellos, mismos que en conjunto no excederán de un año, pudiendo para ello exigir garantía si lo considera conveniente.</p> <p><b>Artículo 49</b></p> <p>La reparación será fijada por los jueces, según el daño o perjuicios que sea preciso reparar, de acuerdo con las pruebas obtenidas durante el proceso.</p> <p>En todo proceso penal el Ministerio Público estará obligado a solicitar, en su caso, la condena en lo relativo a la reparación de daño o perjuicios y probar su monto, y el Juez a resolver lo conducente. Su incumplimiento será sancionado con multa de cincuenta a quinientos días multa.</p> <p><b>Artículo 50</b></p> <p>La reparación del daño se hará efectiva en la misma forma que la</p>	<p><b>Inextinguibilidad de la acción civil</b></p> <p>La acción civil derivada del hecho punible no se extingue mientras subsista la acción penal.</p> <p><b>Artículo 101, Aplicación suplementaria del Código Civil</b></p> <p>La reparación civil se rige, además, por las disposiciones pertinentes del Código Civil.</p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
		<p>encargada del pago, el que quedará obligado, al recibir el citado oficio, a cumplimentarlo, impartiendo las órdenes oportunas a fin de que se descuenten periódica y regularmente las sumas que se indiquen, retenerlas bajo su responsabilidad y remitirlas a la Caja de Resarcimientos, en un término que no debe exceder de cinco días hábiles a partir de la retención. También podrán ser objeto de embargo toda clase de bienes y derechos del responsable civil, excepto los expresamente excluidos por la legislación procesal civil.</p>	<p>multa. Para ello, el Tribunal remitirá a la autoridad ejecutora copia certificada de la sentencia correspondiente y ésta notificará al acreedor del resarcimiento o a su representante legal. Si no se cubre esta responsabilidad con los bienes y derechos del responsable, el sentenciado seguirá sujeto a la obligación de pagar la parte que le falte. Cuando sean varios los ofendidos y no resulte posible satisfacer los derechos de todos, se cubrirán a prorrata los daños y perjuicios. En todo caso, el afectado podrá optar, en cualquier momento, por el ejercicio de la acción civil correspondiente.</p> <p><b>Artículo 51</b></p> <p>Cuando el inculpado se sustraiga a la acción de la justicia, las garantías relacionadas con la libertad caucional se aplicarán, de manera inmediata, al Fondo para la Reparación del Daño a las Víctimas del Delito. Al ordenarse que se hagan efectivas esas garantías, el Juez prevendrá a la autoridad competente que ponga su importe a disposición del Tribunal para los efectos de este artículo.</p> <p><b>Artículo 52</b></p> <p>Si el ofendido o sus derechohabientes renuncian o no cobran la reparación de daños o perjuicios, el importe de ésta se entregará Fondo para la Reparación del Daño a las Víctimas del Delito, en los términos de la legislación aplicable.</p> <p><b>Artículo 53</b></p> <p>La sanción económica consistirá en la aplicación de hasta tres tantos del lucro obtenido y de los daños y perjuicios causados, cuando como consecuencia del acto u omisión se obtenga un lucro</p>	



Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de la Dra. Dora Nevares Muñiz  
y la Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Chile- Cuba- México  
y Perú

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
			<p>o se causen daños y perjuicios, y se aplicara, tratándose de los delitos contemplados en el Título (servidores públicos) de este Código.</p> <p><b>Artículo 87</b></p> <p>-La sustitución de la sanción privativa de libertad procederá cuando:</p> <p>I. Se reparen los daños y perjuicios causados;</p> <p>La sustitución de la pena de prisión no podrá aplicarse por el juzgador cuando se trate de un sujeto al que anteriormente se le hubiere condenado en sentencia ejecutoriada por delito doloso que se persiga de oficio y cuando no proceda en los términos de las leyes respectivas, tratándose de una trasgresión en perjuicio de la hacienda pública.</p>	

## II. Modo de fijar las penas<sup>1</sup>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
<p><b>Art. 57 Principio de judicialidad.</b></p> <p>Toda pena de carácter criminal será impuesta exclusivamente por sentencia judicial.</p> <p><b>Art. 58 Sentencia determinada.</b></p> <p>Cuando el tribunal</p>	<p><b>Art. 25.</b></p> <p>Las penas temporales mayores duran de cinco años y un día a veinte años, y las temporales menores de sesenta y un días a cinco años.</p> <p>Las de inhabilitación absoluta y especial temporales para cargos y oficios públicos y profesiones titulares duran de tres años y un día a diez años.</p> <p>La suspensión de cargo u oficio público o profesión titular, dura de sesenta y un días a tres años.</p> <p>Las penas de destierro y de sujeción a la vigilancia de la autoridad, de sesenta y un días a cinco años.</p> <p>La prisión dura de uno a sesenta días.</p>	<p><b>Artículo 46.</b></p> <p>1. Al sancionar a un extranjero, el tribunal puede imponerle, como sanción accesoria, su expulsión del territorio nacional si por la índole del delito, las circunstancias de su comisión o las características personales</p>	<p><b>Artículo 71</b></p> <p>Dentro de los límites fijados por la ley, los jueces y tribunales aplicarán las sanciones establecidas para cada delito, teniendo en cuenta las circunstancias exteriores de ejecución y las peculiares del</p>	<p><b>Artículo 45, Presupuestos para fundamentar y determinar la pena</b></p> <p>El Juez, al momento de fundamentar y determinar la</p>

<sup>1</sup> El Código Penal de Chile en la Sección 4, De la aplicación de las penas; provee una metodología de aplicación de las penas con una serie de tablas explicativas. Ver final sección "Modo de fijar las penas".

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de la Dra. Dora Nevaes Muñiz  
y la Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Chile- Cuba- México  
y Perú

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
condenare a pena de reclusión dictará una sentencia determinada que tendrá término específico de duración. En los casos de delito grave se impondrá el término fijo establecido por ley para el delito. De existir circunstancias agravantes o atenuantes, deberá aumentar o disminuir la pena fija dentro de los límites establecidos en la ley para el delito. En estos casos el término de reclusión a imponerse también será fijo. (Enmendado en el 1980, ley 101)	La cuantía de la multa, tratándose de crímenes, no podrá exceder de treinta unidades tributarias mensuales; en los simples delitos, de veinte unidades tributarias mensuales, y en las faltas, de cuatro unidades tributarias mensuales; todo ello, sin perjuicio de que en determinadas infracciones, atendida su gravedad, se contemplen multas de cuantía superior. La expresión "unidad tributaria mensual" en cualquiera disposición de este Código, del Código de Procedimiento Penal y demás leyes penales especiales significa una unidad tributaria mensual vigente a la fecha de comisión del delito, y, tratándose de multas, ellas se deberán pagar en pesos, en el valor equivalente que tenga la unidad tributaria mensual al momento de su pago. Cuando la ley impone multas cuyo cómputo debe hacerse en relación a cantidades indeterminadas, nunca podrán aquéllas exceder de treinta unidades tributarias mensuales. En cuanto a la cuantía de la caución, se observarán las reglas establecidas para la multa, doblando las cantidades respectivamente, y su duración no podrá exceder del tiempo de la pena u obligación cuyo cumplimiento asegura, o de cinco años en los demás casos.	del inculpado, se evidencia que su permanencia en la República es perjudicial. 2. La expulsión se cumple después de extinguida la sanción principal. 3. El Ministro de Justicia puede, en casos excepcionales, decretar la expulsión del extranjero sancionado, antes de que cumpla la sanción principal impuesta, aun cuando no se haya aplicado a aquel la accesoria a que se refiere este artículo. En estos casos se declarará extinguida la responsabilidad penal del sancionado de conformidad con lo establecido en el inciso j) del artículo 59.	delincuente. Cuando se trate de punibilidad alternativa el juez deberá imponer, motivando su resolución, la sanción privativa de libertad cuando ello sea ineludible para los fines de justicia, prevención general y prevención especial. En los casos en que este Código disponga penas en proporción a las previstas para el delito doloso consumado, la punibilidad aplicable es, para todos los efectos legales, la que resulte de la elevación o disminución, según corresponda, de los términos mínimo y máximo de la pena prevista por aquél. Cuando se trate de prisión, la pena mínima nunca será menor de tres meses.	pena, deberá tener en cuenta: 1. Las carencias sociales que hubiere sufrido el agente; 2. Su cultura y sus costumbres; y 3. Los intereses de la víctima, de su familia o de las personas que de ella dependen.
<b>Art. 59 Informe presentencia y exclusión de limitación.</b> La imposición de la	<b>Art. 26.</b>  <b>Sección 4, De la aplicación de las penas Art. 50.</b> A los autores de delito se impondrá la pena que para éste se hallare señalada por la ley. Siempre que la ley designe la pena de un delito, se entiende que la impone al delito consumado.  <b>Art. 51.</b> A los autores de crimen o simple delito frustrado y a los cómplices de crimen o simple delito consumado, se impondrá la pena inmediatamente inferior en	<b>Artículo 47.</b> 1. El tribunal fija la medida de la sanción, dentro de los límites establecidos por la ley, guiándose por la conciencia jurídica socialista y teniendo en cuenta, especialmente, el		<b>Artículo 46, Individualización de la pena</b> Para determinar la pena dentro de los límites fijados por la ley, el Juez atenderá la responsabilidad y gravedad del hecho punible cometido, en cuanto no sean

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
<p>pena requerirá un informe presentencia, el cual será mandatorio en los delitos graves y a discreción del tribunal en los delitos menos graves. Estos informes estarán a disposición de las partes.</p> <p>No se impondrá ninguna limitación a la naturaleza de la información concerniente al historial completo, carácter y conducta de la persona convicta que el tribunal pueda considerar a los efectos de imponer sentencia.</p> <p><b>Art. 60 Fijación de las penas.</b> Los objetivos generales que informan la imposición de la pena</p>	<p>grado a la señalada por la ley para el crimen o simple delito.</p> <p><b>Art. 52.</b> A los autores de tentativa de crimen o simple delito, a los cómplices de crimen o simple delito frustrado y a los encubridores de crimen o simple delito consumado, se impondrá la pena inferior en dos grados a la que señala la ley para el crimen o simple delito. Exceptúanse de esta regla los encubridores comprendidos en el número 3. Del artículo 17, en quienes concurra la circunstancia 1. Del mismo número, a los cuales se impondrá la pena de inhabilitación especial perpetua, si el delincuente encubierto fuere procesado de crimen y la de inhabilitación especial temporal en cualquiera de sus grados, si lo fuere de simple delito.</p> <p>También se exceptúan los encubridores comprendidos en el número 4. Del mismo artículo 17, a quienes se aplicará la pena de presidio menor en cualquiera de sus grados.</p> <p><b>Art. 53.</b> A los cómplices de tentativa de crimen o simple delito y a los encubridores de crimen o simple delito frustrado, se impondrá la pena inferior en tres grados a la que señala la ley para el crimen o simple delito.</p> <p><b>Art. 54.</b> A los encubridores de tentativa de crimen o simple delito, se impondrá la pena inferior en cuatro grados a la señalada para el crimen o simple delito.</p> <p><b>Art. 55.</b> Las disposiciones generales contenidas en los cuatro artículos precedentes no tienen lugar en los casos en que el delito frustrado, la tentativa, la complicidad o el encubrimiento se hallan especialmente penados por la ley.</p>	<p>grado de peligro social del hecho, las circunstancias concurrentes en el mismo, tanto atenuantes como agravantes, y los móviles del inculpaado, así como sus antecedentes, sus características individuales, su comportamiento con posterioridad a la ejecución del delito y sus posibilidades de enmienda.</p> <p>2. Una circunstancia que es elemento constitutivo de un delito no puede ser considerada, al mismo tiempo, como circunstancia agravante de la responsabilidad penal.</p> <p>3. Las circunstancias atenuantes y agravantes previstas respectivamente en los incisos c) y g) del artículo 52, e incisos b), c), ch), e) y g) del artículo 53, así como la reincidencia y la multirreincidencia, son aplicables a las personas jurídicas.</p>	<p><b>Artículo 72</b> Cuando este Código prevea la disminución o el aumento de una pena con referencia a otra, se entenderá que dicho aumento o disminución se fijará con relación a los términos mínimo y máximo de la punibilidad que sirva de referencia, sin que en ningún caso se puedan rebasar los extremos previstos en este Código. En estos casos el juzgado individualizará la pena tomando como base el nuevo marco de referencia que resulte del aumento o disminución.</p> <p>Lo previsto en el párrafo anterior no es aplicable a la reparación de daños y perjuicios.</p> <p><b>Artículo 73</b></p>	<p>específicamente constitutivas del hecho punible o modificatorias de la responsabilidad, considerando especialmente:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La naturaleza de la acción;</li> <li>2. Los medios empleados;</li> <li>3. La importancia de los deberes infringidos;</li> <li>4. La extensión del daño o peligro causados;</li> <li>5. Las circunstancias de tiempo, lugar, modo y ocasión;</li> <li>6. Los móviles y fines;</li> <li>7. La unidad o pluralidad de los agentes;</li> <li>8. La edad, educación,</li> </ol>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
son los siguientes: a) La protección de la sociedad y la prevención de la delincuencia. b) El castigo justo al autor del delito. c) La rehabilitación moral y social del autor dentro de los recursos disponibles del Estado. d) El logro de la uniformidad en la imposición de la pena. e) La consideración de la naturaleza disuasiva de la pena. Dentro de los límites establecidos por la ley, las penas se fijarán de acuerdo a la mayor o menor gravedad del hecho cometido y tomando en consideración, entre otras, las siguientes circunstancias:	<p><b>Art. 57.</b> Cada grado de una pena divisible constituye pena distinta.</p> <p><b>Art. 58.</b> En los casos en que la ley señala una pena compuesta de dos o más distintas, cada una de éstas forma un grado de penalidad, la más leve de ellas el mínimo y la más grave el máximo.</p> <p><b>Art. 59.</b> Para determinar las penas que deben imponerse según los artículos 51, 52, 53 y 54: 1. A los autores de crimen o simple delito frustrado; 2. A los autores de tentativa de crimen o simple delito, cómplices de crimen o simple delito frustrado y encubridores de crimen o simple delito consumado; 3. A los cómplices de tentativa de crimen o simple delito y encubridores de crimen o simple delito frustrado, y 4. A los encubridores de tentativa de crimen o simple delito, el tribunal tomará por base las siguientes escalas graduales: ESCALA NUMERO 1 Grados. 1. Muerte. 2. Presidio o reclusión perpetuos. 3. Presidio o reclusión mayores en sus grados máximos. 4. Presidio o reclusión mayores en sus grados medios. 5. Presidio o reclusión mayores en sus grados mínimos. 6. Presidio o reclusión menores en sus grados máximos. 7. Presidio o reclusión menores en sus grados medios. 8. Presidio o reclusión menores en sus grados mínimos. 9. Prisión en su grado máximo. 10. Prisión en su grado medio. 11. Prisión en su grado mínimo. ESCALA NUMERO 2</p>	<p><b>Artículo 48.</b> 1. Los delitos por imprudencia se sancionan con privación de libertad de cinco días a ocho años o con multa de cinco a mil quinientas cuotas. La sanción no podrá exceder de la mitad de la establecida para cada delito en particular, salvo que otra cosa se disponga en la Parte Especial de este Código o en otra ley. 2. Para la adecuación de la sanción, el tribunal tiene en cuenta, en cada caso, la gravedad de la infracción, la facilidad de prever o evitar su comisión y si el autor ha cometido con anterioridad otro delito por imprudencia.</p> <p><b>Artículo 51.</b> Las circunstancias estrictamente personales, eximentes, atenuantes o agravantes, de la responsabilidad penal, sólo</p>	<p>El Juez, al dictar sentencia condenatoria, determinará la pena y la medida de seguridad establecida para cada delito y las individualizará dentro de los límites señalados, con base en la gravedad del ilícito y el grado de culpabilidad del agente, tomando en cuenta: 1. La naturaleza de la acción u omisión y los medios empleados para ejecutarla; 2. La magnitud del daño causado al bien jurídico o del peligro en que éste fue colocado; 3. Las circunstancias de tiempo, lugar, modo y ocasión del hecho realizado; 4. La forma y grado de intervención del agente en la comisión del delito; los vínculos de parentesco, amistad o relación entre el activo y</p>	<p>situación económica y medio social; 9. La reparación espontánea que hubiere hecho del daño; 10. La confesión sincera antes de haber sido descubierto; y 11. Las condiciones personales y circunstancias que lleven al conocimiento el agente. El Juez debe tomar conocimiento directo del agente y, en cuanto sea posible o útil, de la víctima.</p> <p><b>Artículo 46-A, Circunstancia agravante por</b></p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
a) La naturaleza de la acción u omisión delictuosa. b) Los medios empleados. c) La importancia de los deberes transgredidos. d) La extensión del daño o del peligro causado. e) La edad, educación, historial social y reputación del autor. f) La conducta relacionada con el delito antes, durante y después de la comisión del mismo. g) La calidad de los móviles del hecho. h) La conducta de la víctima relacionada con la transacción delictuosa. i) La cooperación ofrecida voluntariamente por el autor para el	Grados. 1. Relegación perpetua. 2. Relegación mayor en su grado máximo. 3. Relegación mayor en su grado medio. 4. Relegación mayor en su grado mínimo. 5. Relegación menor en su grado máximo. 6. Relegación menor en su grado medio. 7. Relegación menor en su grado mínimo. 8. Destierro en su grado máximo. 9. Destierro en su grado medio. 10. Destierro en su grado mínimo. ESCALA NUMERO 3 Grados. 1. Confinamiento o extrañamiento mayores en sus grados máximos. 2. Confinamiento o extrañamiento mayores en sus grados medios. 3. Confinamiento o extrañamiento mayores en sus grados mínimos. 4. Confinamiento o extrañamiento menores en sus grados máximos. 5. Confinamiento o extrañamiento menores en sus grados medios. 6. Confinamiento o extrañamiento menores en sus grados mínimos. 7. Destierro en su grado máximo. 8. Destierro en su grado medio. 9. Destierro en su grado mínimo. ESCALA NUMERO 4 Grados. 1. Inhabilitación absoluta perpetua. 2. Inhabilitación absoluta temporal en su grado máximo. 3. Inhabilitación absoluta temporal en su grado medio. 4. Inhabilitación absoluta temporal en su grado mínimo. 5. Suspensión en su grado máximo. 6. Suspensión en su grado medio.	se aprecian respecto a la persona en quien concurren.  <b>Artículo 52.</b> Son circunstancias atenuantes las siguientes: a) Haber obrado el agente bajo la influencia de una amenaza o coacción; b) haber obrado el agente bajo la influencia directa de una persona con la que tiene estrecha relación de dependencia; c) haber cometido el delito en la creencia, aunque errónea, de que se tenía derecho a realizar el hecho sancionable; ch) haber procedido el agente por impulso espontáneo a evitar, reparar o disminuir los efectos del delito, o a dar satisfacción a la víctima, o a confesar a las autoridades su participación en el hecho, o a ayudar a su esclarecimiento; d) haber obrado la mujer bajo trastornos producidos	el pasivo, así como su calidad y la de la víctima u ofendido; 5.La edad, el nivel de educación, las costumbres, condiciones sociales, económicas y culturales del sujeto, así como los motivos que lo impulsaron o determinaron a delinquir. Cuando el procesado pertenezca a un grupo étnico o pueblo indígena, se tomarán en cuenta, además, sus usos y costumbres; 6.Las condiciones fisiológicas y psíquicas específicas en que se encontraba el activo en el momento de la comisión del delito; 7.Las circunstancias del activo y pasivo antes y durante la comisión del delito, que sean relevantes para individualizar la	<b>condición del sujeto activo</b> Constituye circunstancia agravante de la responsabilidad penal si el sujeto activo se aprovecha de su condición de miembro de las Fuerzas Armadas, Policía Nacional, o autoridad, funcionario o servidor público, para cometer un hecho punible o utiliza para ello armas proporcionadas por el Estado o cuyo uso le sea autorizado por su condición de funcionario público. En estos casos el Juez podrá

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
<p>esclarecimiento de delitos cometidos por otros y/o por él. Las relaciones, circunstancias y cualidades personales que aumenten o disminuyan la pena, afectará solamente a la persona a quien correspondan. (Enmendado en el 1980, ley 101; 2000, ley 271)</p>	<p>7. Suspensión en su grado mínimo. ESCALA NUMERO 5 Grados. 1. Inhabilitación especial perpetua. 2. Inhabilitación especial temporal en su grado máximo. 3. Inhabilitación especial temporal en su grado medio. 4. Inhabilitación especial temporal en su grado mínimo. 5. Suspensión en su grado máximo. 6. Suspensión en su grado medio. 7. Suspensión en su grado mínimo.</p> <p><b>Art. 61.</b> La designación de las penas que corresponde aplicar en los diversos casos a que se refiere el artículo 59, se hará con sujeción a las siguientes reglas: 1. Si la pena señalada al delito es una indivisible o un solo grado de otra divisible, corresponde a los autores de crimen o simple delito frustrado y a los cómplices de crimen o simple delito consumado la inmediatamente inferior en grado. Para determinar las que deben aplicarse a los demás responsables relacionados en el artículo 59, se bajará sucesivamente un grado en la escala correspondiente respecto de los comprendidos en cada uno de sus números, siguiendo el orden que en ese artículo se establece. 2. Cuando la pena que se señala al delito consta de dos o más grados, sea que los compongan dos penas indivisibles, diversos grados de penas divisibles o bien una o dos indivisibles y uno o más grados de otra divisible, a los autores de crimen o simple delito frustrado y a los cómplices de crimen o simple delito consumado corresponde la inmediatamente inferior en grado al mínimo de los designados por la ley. Para determinar las que deben aplicarse a los demás responsables se observará lo prescrito en la regla anterior.</p>	<p>por el embarazo, la menopausia, el período menstrual o el puerperio; e) haber mantenido el agente, con anterioridad a la perpetración del delito, una conducta destacada en el cumplimiento de sus deberes para con la Patria, el trabajo, la familia y la sociedad; f) haber obrado el agente en estado de grave alteración síquica provocada por actos ilícitos del ofendido; g) haber obrado el agente obedeciendo a un móvil noble; h) haber incurrido el agente en alguna omisión a causa de la fatiga proveniente de un trabajo excesivo.</p> <p><b>Artículo 53.</b> Son circunstancias agravantes las siguientes: a) Cometer el hecho formando parte de un grupo integrado por tres o más personas;</p>	<p>sanción, así como el comportamiento posterior del acusado con relación al delito cometido; y 8. Las demás circunstancias especiales del agente, que sean relevantes para determinar la posibilidad que tuvo de haber ajustado su conducta a las exigencias de la norma. Para la adecuada aplicación de las penas y medidas de seguridad, el Juez deberá tomar conocimiento directo del sujeto, de la víctima y de las circunstancias del hecho, y, en su caso, requerirá los dictámenes periciales tendientes a conocer la personalidad del sujeto y los demás elementos conducentes.</p> <p><b>Artículo 74</b> No es imputable al</p>	<p>aumentar la pena hasta en un tercio por encima del máximo legal fijado para el delito cometido, no pudiendo ésta exceder del máximo de pena privativa de libertad temporal establecida en el Artículo 29° de este Código. No será aplicable lo dispuesto en el presente artículo cuando la circunstancia agravante esté prevista al sancionar el tipo penal o cuando ésta sea elemento constitutivo del hecho punible.</p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	<p>3. Si se designan para un delito penas alternativas, sea que se hallen comprendidas en la misma escala o en dos o más distintas, no estará obligado el tribunal a imponer a todos los responsables las de la misma naturaleza.</p> <p>4. Cuando se señalan al delito copulativamente penas comprendidas en distintas escalas o se agrega la multa a las de la misma escala, se aplicarán unas y otras con sujeción a las reglas 1. Y 2., a todos los responsables; pero cuando una de dichas penas se impone al autor de crimen o simple delito por circunstancias peculiares a él que no concurren en los demás, no se hará extensiva a éstos.</p> <p>5. Si al poner en práctica las reglas precedentes no resultare pena que imponer por falta de grados inferiores o por no ser aplicables las de inhabilitación o suspensión, se impondrá siempre la multa.</p> <p><b>Art. 62.</b></p> <p>Las circunstancias atenuantes o agravantes se tomarán en consideración para disminuir o aumentar la pena en los casos y conforme a las reglas que se prescriben en los artículos siguientes.</p> <p><b>Art. 63.</b></p> <p>No producen el efecto de aumentar la pena las circunstancias agravantes que por sí mismas constituyen un delito especialmente penado por la ley, o que ésta haya expresado al describirlo y penarlo.</p> <p>Tampoco lo producen aquellas circunstancias agravantes de tal manera inherentes al delito que sin la concurrencia de ellas no puede cometerse.</p> <p><b>Art. 64.</b></p> <p>Las circunstancias atenuantes o agravantes que consistan en la disposición moral del delincuente, en sus relaciones particulares con el ofendido o en otra causa personal, servirán para atenuar o agravar la responsabilidad de sólo aquellos autores, cómplices o encubridores en quienes concurren.</p> <p>Las que consistan en la ejecución material del hecho o en los medios empleados para realizarlo, servirán para atenuar o agravar la responsabilidad únicamente de los que tuvieron conocimiento de ellas antes o en el momento de la acción o</p>	<p>b) cometer el hecho por lucro o por otros móviles viles, o por motivos fútiles;</p> <p>c) ocasionar con el delito graves consecuencias;</p> <p>ch) cometer el hecho con la participación de menores;</p> <p>d) cometer el delito con crueldad o por impulsos de brutal perversidad;</p> <p>e) cometer el hecho aprovechando la circunstancia de una calamidad pública o de peligro inminente de ella, u otra situación especial;</p> <p>f) cometer el hecho empleando un medio que provoque peligro común;</p> <p>g) cometer el delito con abuso de poder, autoridad o confianza;</p> <p>h) cometer el hecho de noche, o en despoblado, o en sitio de escaso tránsito u oscuro, escogidas estas circunstancias de propósito o aprovechándose de ellas;</p>	<p>acusado el aumento de gravedad proveniente de circunstancias particulares del ofendido, si las ignoraba inculpablemente al cometer el delito.</p> <p><b>Artículo 75</b></p> <p>El aumento o la disminución de la pena, fundados en las relaciones personales o en las circunstancias subjetivas del autor de un delito, no son aplicables a los demás sujetos que intervinieron en aquél. Son aplicables las que se funden en circunstancias objetivas, si los demás sujetos tienen conocimiento de ellas.</p> <p><b>Artículo 77, Punibilidad de los delitos culposos</b></p> <p>En los casos de delitos culposos se impondrá la</p>	

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	<p>de su cooperación para el delito.</p> <p><b>Art. 65.</b> Cuando la ley señala una sola pena indivisible, la aplicará el tribunal sin consideración a las circunstancias agravantes que concurran en el hecho. Pero si hay dos o más circunstancias atenuantes y no concurre ninguna agravante, podrá aplicar la pena inmediatamente inferior en uno o dos grados.</p> <p><b>Art. 66.</b> Si la ley señala una pena compuesta de dos indivisibles y no acompañan al hecho circunstancias atenuantes ni agravantes, puede el tribunal imponerla en cualquiera de sus grados. Cuando sólo concurre alguna circunstancia atenuante, debe aplicarla en su grado mínimo, y si habiendo una circunstancia agravante, no concurre ninguna atenuante, la impondrá en su grado máximo. Si en este último caso el grado máximo de los designados estuviere constituido por la pena de muerte, el tribunal no estará obligado a imponerla necesariamente. Siendo dos o más las circunstancias atenuantes sin que concurra ninguna agravante, podrá imponer la pena inferior en uno o dos grados al mínimo de los señalados por la ley, según sea el número y entidad de dichas circunstancias. Si concurrieren circunstancias atenuantes y agravantes, las compensará racionalmente el tribunal para la aplicación de la pena, graduando el valor de unas y otras.</p> <p><b>Art. 67.</b> Cuando la pena señalada al delito es un grado de una divisible y no concurren circunstancias atenuantes ni agravantes en el hecho, el tribunal puede recorrer toda su extensión al aplicarla. Si concurre sólo una circunstancia atenuante o sólo una agravante, la aplicará en el primer caso en su minimum, y en el segundo en su maximum. Para determinar en tales casos el minimum y el maximum de la pena, se divide</p>	<p>i) cometer el delito aprovechando la indefensión de la víctima, o la dependencia o subordinación de esta al ofensor; j) ser cónyuge y el parentesco entre el ofensor y la víctima hasta el cuarto grado de consanguinidad o segundo de afinidad. Esta agravante sólo se tiene en cuenta en los delitos contra la vida y la integridad corporal, y contra el normal desarrollo de las relaciones sexuales, la familia, la infancia y la juventud. k) cometer el hecho no obstante existir amistad o afecto íntimo entre el ofensor y el ofendido; l) cometer el delito bajo los efectos de la ingestión de bebidas alcohólicas y siempre que en tal situación se haya colocado voluntariamente el agente con el propósito de delinquir o que la</p>	<p>cuarta parte de las penas y medidas de seguridad asignadas por la ley al tipo básico del delito doloso, con excepción de aquellos para los que la ley señale una pena específica. Además, se impondrá, en su caso, suspensión hasta de diez años, o privación definitiva de derechos para ejercer profesión, oficio, autorización, licencia o permiso. En los casos a que se refiere la primera parte del primer párrafo del artículo anterior, se exceptúa la reparación del daño. Siempre que al delito doloso corresponda sanción alternativa que incluya una pena no privativa de libertad, aprovechará esta situación al responsable del delito culposo. Solamente se</p>	



Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	<p>por mitad el período de su duración: la más alta de estas partes formará el máximo y la más baja el mínimo. Siendo dos o más las circunstancias atenuantes y no habiendo ninguna agravante, podrá el tribunal imponer la inferior en uno o dos grados, según sea el número y entidad de dichas circunstancias. Si hay dos o más circunstancias agravantes y ninguna atenuante, puede aplicar la pena superior en un grado. En el caso de concurrir circunstancias atenuantes y agravantes, se hará su compensación racional para la aplicación de la pena, graduando el valor de unas y otras.</p> <p><b>Art. 68.</b> Cuando la pena señalada por la ley consta de dos o más grados, bien sea que los formen una o dos penas indivisibles y uno o más grados de otra divisible, o diversos grados de penas divisibles, el tribunal al aplicarla podrá recorrer toda su extensión, si no concurren en el hecho circunstancias atenuantes ni agravantes. Habiendo una sola circunstancia atenuante o una sola circunstancia agravante, no aplicará en el primer caso el grado máximo ni en el segundo el mínimo. Si son dos o más las circunstancias atenuantes y no hay ninguna agravante, el tribunal podrá imponer la pena inferior en uno, dos o tres grados al mínimo de los señalados por la ley, según sea el número y entidad de dichas circunstancias. Cuando, no concurriendo circunstancias atenuantes, hay dos o más agravantes, podrá imponer la inmediatamente superior en grado al máximo de los designados por la ley, a menos que dicha pena fuere la de muerte, en cuyo caso el tribunal no estará obligado a imponerla necesariamente. Concurriendo circunstancias atenuantes y agravantes, se observará lo prescrito en los artículos anteriores para casos análogos.</p> <p><b>Art. 68 bis.</b></p>	<p>embriaguez sea habitual; II) cometer el delito bajo los efectos de la ingestión, absorción o inyección de drogas tóxicas o sustancias alucinógenas, hipnóticas, estupefacientes u otras de efectos similares y siempre que en tal situación se haya colocado voluntariamente el agente con el propósito de delinquir o que sea toxicómano habitual; m) se deroga; n) cometer el hecho después de haber sido objeto de la advertencia oficial efectuada por la autoridad competente. ñ) cometer el hecho contra cualquier persona que actúe justamente en cumplimiento de un deber legal o social o en venganza o represalia por su actuación; y o) cometer el hecho contra personas o bienes relacionados con actividades prioritizadas para</p>	<p>sancionarán como delito culposos los siguientes: Homicidio (artículo___), homicidio en razón del parentesco o relación (artículo___), lesiones (artículos___), lesiones por contagio (artículo___), daños (artículo___), ejercicio indebido del servicio público (artículo___), evasión de presos (artículo___), ataques a las vías de comunicación y a los medios de comunicación (artículo___), y los demás casos contemplados específicamente en la Ley.</p> <p><b>Artículo 78</b> La calificación de la gravedad de la culpa queda al prudente arbitrio del Juez, quien deberá tomar en consideración las circunstancias generales</p>	

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	<p>Sin perjuicio de lo dispuesto en los cuatro artículos anteriores, cuando sólo concurra una atenuante muy calificada el tribunal podrá imponer la pena inferior en un grado al mínimo de la señalada al delito.</p> <p><b>Art. 69.</b></p> <p>Dentro de los límites de cada grado el tribunal determinará la cuantía de la pena en atención al número y entidad de las circunstancias atenuantes y agravantes y a la mayor o menor extensión del mal producido por el delito.</p> <p><b>Art. 73.</b></p> <p>Se aplicará asimismo la pena inferior en uno, dos o tres grados al mínimo de los señalados por la ley, cuando el hecho no fuere del todo excusable por falta de alguno de los requisitos que se exigen para eximir de responsabilidad criminal en los respectivos casos de que trata el artículo 10, siempre que concurra el mayor número de ellos, imponiéndola en el grado que el tribunal estime correspondiente, atendido el número y entidad de los requisitos que falten o concurren.</p> <p>Esta disposición se entiende sin perjuicio de la contenida en el artículo 71.</p> <p><b>Art. 74.</b></p> <p>Al culpable de dos o más delitos se le impondrán todas las penas correspondientes a las diversas infracciones.</p> <p>El sentenciado cumplirá todas sus condenas simultáneamente, siendo posible. Cuando no lo fuere, o si de ello hubiere de resultar ilusoria alguna de las penas, las sufrirá en orden sucesivo, principiando por las más graves o sea las más altas en la escala respectiva, excepto las de confinamiento, extrañamiento, relegación y destierro, las cuales se ejecutarán después de haber cumplido cualquiera otra penas de las comprendidas en la escala gradual número 1.</p> <p><b>Art. 75.</b></p>	<p>el desarrollo económico y social del país.</p> <p><b>Artículo 54. La atenuación y agravación extraordinaria de la sanción</b></p> <p>1. De concurrir varias circunstancias atenuantes o por manifestarse alguna de ellas de modo muy intenso, el tribunal puede disminuir hasta la mitad el límite mínimo de la sanción prevista para el delito.</p> <p>2. De concurrir varias circunstancias agravantes o por manifestarse alguna de ellas de modo muy intenso, el tribunal puede aumentar hasta la mitad el límite máximo de la sanción prevista para el delito.</p> <p>3. Cuando se aprecien circunstancias atenuantes y agravantes, aun aquellas que se manifiesten de modo muy intenso, los tribunales imponen la sanción compensando las unas con</p>	<p>señaladas en el artículo 73 y las especiales siguientes:</p> <p>1.La mayor o menor posibilidad de prever y evitar el daño que resultó;</p> <p>2.El deber del cuidado del inculcado que le es exigible por las circunstancias y condiciones personales que el oficio o actividad que desempeñe le impongan;</p> <p>3.Si el inculcado ha delinquido anteriormente en circunstancias semejantes;</p> <p>4.Si tuvo tiempo para desplegar el cuidado necesario para no producir o evitar el daño que se produjo;</p> <p>5.El estado del equipo, vías y demás condiciones de funcionamiento mecánico, tratándose de</p>	

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	<p>La disposición del artículo anterior no es aplicable en el caso de que un solo hecho constituya dos o más delitos, o cuando uno de ellos sea el medio necesario para cometer el otro. En estos casos sólo se impondrá la pena mayor asignada al delito más grave. Si dicha pena fuere la de muerte, podrá imponerse, en vez de ella, la de presidio perpetuo.</p> <p><b>Art. 76.</b> Siempre que el tribunal imponga una pena que lleve consigo otras por disposición de la ley, según lo prescrito en el párrafo 3 de este Título, condenará también al reo expresamente en estas últimas.</p> <p><b>Art. 77.</b> En los casos en que la ley señala una pena inferior o superior en uno o más grados a otra determinada, la pena inferior o superior se tomará de la escala gradual el que se halle comprendida la pena determinada. Si no hubiere pena superior en la escala gradual respectiva o la pena superior fuere la de muerte, se impondrá el presidio perpetuo. Faltando pena inferior se aplicará siempre la multa. Cuando sea preciso elevar las inhabilitaciones absolutas o especiales perpetuas a grados superiores, se agravarán con la reclusión menor en su grado medio.</p> <p><b>Art. 78.</b> Siempre que sea necesario determinar la correspondencia entre las penas de este Código y las impuestas con anterioridad a su vigencia, se hará tomando en cuenta la naturaleza de éstas y el período de su duración. Así por ejemplo, cuatro años de presidio o de penitenciaría equivalen a presidio menor en su grado máximo.</p>	<p>las otras a fin de encontrar la proporción justa de estas. 4. El tribunal, en los casos de delitos intencionales, aumentará hasta el doble los límites mínimos y máximos de la sanción prevista para el delito cometido, si al ejecutar el hecho el autor se halla extinguiendo una sanción o medida de seguridad o sujeto a una medida cautelar de prisión provisional o evadido de un establecimiento penitenciario o durante el período de prueba correspondiente a su remisión condicional.</p>	<p>infracciones cometidas en los servicios de transporte, y en general, por conductores de vehículos.</p>	

**Tablas demostrativas del Código Penal de Chile para la sección “Modo de fijar las penas”.**

**Art. 56.** Las penas divisibles constan de tres grados, mínimo, medio y máximo, cuya extensión se determina en la siguiente:

**TABLA DEMOSTRATIVA**

<b>PENAS</b>	Tiempo que comprende toda la pena	Tiempo de su grado mínimo	Tiempo de su grado medio	Tiempo de su grado máximo
Presidio, reclusión, confinamiento, extrañamiento y relegación mayores	De cinco años y un día a veinte años .	De cinco años y un día a diez años.	De diez años y un día a quince años.	De quince años y un día a veinte años.
Inhabilitación absoluta y especial temporales.	De tres años y un día a diez años.	De tres años y un día a cinco años	De cinco años y un día a siete años.	De siete años y un día a diez años.
Presidio, reclusión, confinamiento, extrañamiento y relegación menores y destierro.	De sesenta y un días a cinco años.	De sesenta y uno a quinientos cuarenta días.	De quinientos cuarenta y un días a tres años.	De tres años y un día a cinco años.
Suspensión de cargo y oficio público y profesión titular.	De sesenta y un días a tres años.	De sesenta y un días a un año.	De un año y un día a dos años.	De dos años y un día a tres años.
Prisión	De uno a sesenta días.	De uno a veinte días.	De veintiuno a cuarenta días.	De cuarenta y uno a sesenta días.

**APLICACION PRACTICA DE LAS REGLAS ANTERIORES**

**[ ESCALAS DE MULTAS EXPRESADAS EN UNIDADES TRIBUTARIAS ]**

<b>REGLAS</b>	Pena señalada al crimen o simple delito	Pena de los autores de crimen o simple delito frustrado y cómplices de crimen o simple delito consumado.	Pena de los autores de tentativa de crimen o simple delito, cómplices de crimen o simple delito frustrado y encubridores de crimen o simple delito consumado.	Pena de los cómplices de tentativa de crimen o simple delito y encubridores de crimen o simple delito frustrado.	Pena de los encubridores tentativa de crimen o simple delito.
1ª	Relegación perpetua	Relegación mayor en su	Relegación mayor en su grado	Relegación mayor en su grado	Relegación menor en su grado

		grado máximo.	medio.	mínimo.	máximo.
2ª En el caso de pena Compuesta de 2 grados.	Presidio mayor en su grado máximo a presidio perpetuo.	Presidio mayor en su grado medio.	Presidio mayor en su grado mínimo.	Presidio menor en su grado máximo.	Presidio menor en su grado medio.
2ª En el caso de pena Compuesta de 3 grados.	Inhabilitación absoluta temporal en su grado medio a inhabilitación absoluta perpetua.	Inhabilitación absoluta temporal en su grado mínimo.	Suspensión en su grado máximo.	Suspensión en su grado medio.	Suspensión en su grado mínimo.
2ª En el caso de pena Compuesta de 4 o más grados.	Reclusión menor en su grado máximo a reclusión mayor en su grado máximo.	Reclusión menor en su grado medio.	Reclusión menor en su grado mínimo.	Prisión en su grado máximo.	Prisión en su grado medio.
3ª	Presidio mayor en su grado medio o confinamiento mayor en su grado máximo.	Presidio mayor en su grado mínimo.	Presidio menor en su grado máximo.	Confinamiento menor en su grado máximo	Presidio menor en su grado mínimo.
4ª	Reclusión mayor en su grado mínimo, inhabilitación absoluta perpetua y multa.	Reclusión menor en su grado máximo y multa de máximo y veinte unidades tributarias mensuales.	Reclusión menor en su grado medio, inhabilitación absoluta temporal en su grado medio y multa de diez unidades tributarias mensuales.	Reclusión menor en su grado mínimo y multa de cuatro unidades tributarias mensuales.	Prisión en su grado máximo, suspensión en su grado máximo y multa de dos y media unidades tributarias mensuales.
5ª	Suspensión en sus grados medios a máximo.	Suspensión en su grado mínimo.	Multa de cuatro unidades tributarias mensuales.	Multa de dos unidades tributarias mensuales.	Multa de una unidad tributaria mensual.

### III. Tipos de penas:

#### Reclusión

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
<b>Art. 40</b> <b>Pena de</b>	<b>Art. 32.</b> La pena de	<b>Artículo 30.</b> 1. La sanción de privación de libertad puede ser perpetua o temporal.	<b>Artículo 34, Prisión</b> La prisión consiste en la	<b>Artículo 29, Duración de la pena privativa de</b>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
<p><b>reclusión y su ejecución</b> La pena de reclusión consiste en la privación de libertad en la institución adecuada durante el tiempo señalado en la sentencia.</p>	<p>presidio sujeta al condenado a los trabajos prescritos por los reglamentos del respectivo establecimiento penal. Las de reclusión y prisión no le imponen trabajo alguno.</p> <p><b>Art. 33.</b> Confinamiento es la expulsión del condenado del territorio de la República con residencia forzosa en un lugar determinado.</p> <p><b>Art. 86.</b> Los condenados a penas privativas de libertad</p>	<p>2. La Sanción de privación perpetua de libertad puede imponerse como sanción principal en los delitos en que expresamente se halle establecida o alternativamente en los delitos que tienen prevista la sanción de muerte.</p> <p>3. Al sancionado a privación perpetua de libertad no pueden concedérsele los beneficios de la libertad condicional ni licencia extrapenal. No obstante, excepcionalmente, el tribunal sancionador, al cumplir aquél treinta años de reclusión puede otorgarle la libertad condicional si por razones fundadas y con el cumplimiento de los requisitos establecidos en el artículo 58 de este Código, en lo atinente, se hace merecedor de ella.</p> <p>4. La sanción de privación temporal de libertad no puede exceder de treinta años. Sin embargo, el tribunal puede extender su término sin límites de duración en los casos siguientes:</p> <p>a) en los delitos en los que al apreciar la agravación extraordinaria de la sanción, ésta excediera de treinta años;</p> <p>b) en los delitos en los que al apreciar la reincidencia o multirreincidencia, la sanción exceda de treinta años;</p> <p>c) al formarse sanción conjunta, de conformidad con lo previsto en el inciso b), del apartado 1, del artículo 56.</p> <p>5. El tiempo de detención o de prisión provisional sufrido por el sancionado se abona de pleno derecho al de duración de la sanción.</p> <p>6. La sanción de privación de libertad se cumple en los establecimientos penitenciarios que dispongan la ley y sus reglamentos. Las características de dichos establecimientos y los períodos mínimos en que los sancionados deben permanecer en cada uno se determinan en los reglamentos correspondientes.</p> <p>7. Los sancionados a privación de libertad cumplen la sanción distribuidos en grupos, y sólo en los casos previstos en los reglamentos puede disponerse que la cumplan aislados.</p> <p>8. Los hombres y las mujeres cumplen la sanción de privación de libertad en establecimientos distintos, o en secciones separadas de los mismos.</p>	<p>privación de la libertad personal. Su duración no será menor de tres meses, ni mayor de cincuenta años. Su ejecución se llevará a cabo en los establecimientos del Distrito Federal o del Ejecutivo Federal, conforme a lo dispuesto en la legislación correspondiente, en la resolución judicial respectiva o en los convenios celebrados.</p> <p>En toda pena de prisión que se imponga en una sentencia se computará el tiempo de la detención.</p> <p>Si se trata de dos o más penas de prisión impuestas en sentencias diferentes, aquellas se cumplirán, invariablemente, de manera sucesiva, sin que la suma de ellas sea mayor de cincuenta años. La vigilancia en la pena de prisión y liberación; en su caso, se hará bajo la supervisión de la autoridad competente.</p>	<p><b>libertad</b> La pena privativa de libertad puede ser temporal o de cadena perpetua. En el primer caso tendrá una duración mínima de 2 días y una máxima de 35 años.</p> <p><b>Artículo 30, Penas restrictivas de libertad - Clases</b> Las penas restrictivas de libertad son:</p> <p>1. La expatriación, tratándose de nacionales; y</p> <p>2. La expulsión del país, tratándose de extranjeros. Ambas se aplican después de cumplida la pena privativa de libertad. La primera tiene una duración máxima de diez años.</p> <p><b>Artículo 52, Conversión de la pena privativa de</b></p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	<p>cumplirán sus condenas en la clase de establecimiento s carcelarios que corresponda en conformidad al Reglamento respectivo.</p> <p><b>Art. 89.</b> Los condenados a reclusión y prisión son libres para ocuparse, en beneficio propio, en trabajos de su elección, siempre que sean compatibles con la disciplina reglamentaria del establecimiento penal; pero si afectándoles las</p>	<p>10. En los establecimientos penitenciarios se aplica el régimen progresivo como método para el cumplimiento de las sanciones de privación temporal de libertad y como base para la concesión, en estos casos, de la libertad condicional que se establece en este Código.</p> <p>11. El sancionado no puede ser objeto de castigos corporales ni es admisible emplear contra él medida alguna que signifique humillación o que redunde en menoscabo de su dignidad.</p> <p>12. Durante el cumplimiento de la sanción, los sancionados aptos para el trabajo efectúan labores útiles, si acceden a ello.</p> <p>13. El tribunal, a solicitud del órgano correspondiente del Ministerio del Interior y oído el parecer del fiscal, puede, durante el término del cumplimiento de la sanción de privación temporal de libertad que haya impuesto, sustituirla por alguna de las sanciones subsidiarias previstas en los artículos 32, 33 y 34, por el término que al sancionado le reste de la privación de libertad inicialmente aplicada, siempre que concurren los requisitos siguientes:</p> <p>a) sólo pueden sustituirse las sanciones privativas de libertad impuestas por un término que no exceda de cinco años;</p> <p>b) el sancionado debe haber extinguido, por lo menos, la tercera parte de la sanción impuesta cuando se trate de sancionados primarios, la mitad de la sanción impuesta cuando se trate de un reincidente o las dos terceras partes si es un multirreincidente. No obstante, en el caso de los reincidentes y multirreincidentes, el tribunal puede disponer la sustitución de la sanción cuando el sancionado haya extinguido, por lo menos, la tercera parte de aquélla, si los requisitos a que se refiere el apartado siguiente, concurren de manera tan relevantemente positiva que justifican el otorgamiento anticipado del beneficio.</p> <p>14. El tribunal, para proceder a la sustitución a que se refiere el apartado anterior, debe tener en cuenta la índole del delito y sus circunstancias, la connotación social del hecho el comportamiento del sancionado en el establecimiento penitenciario, así como sus</p>	<p><b>Artículo 85, Sustitución de Penas</b> El Juez podrá sustituir la prisión, en los términos siguientes:</p> <p>1. Por multa o por trabajo a favor de la comunidad o en beneficio de la víctima cuando no exceda de tres años; y</p> <p>2. Por semilibertad o tratamiento en libertad, cuando no exceda de cinco años.</p> <p>Para lo cual considerará lo dispuesto en el artículo 73 de este Código.</p> <p><i>[El artículo 73 se encuentra en el Título Cuarto, Aplicación de penas y medidas de seguridad; Capítulo 1 Reglas generales].</i></p> <p><b>Artículo 87</b> La sustitución de la sanción privativa de libertad procederá cuando:</p> <p>1. Se reparen los daños y</p>	<p><b>libertad</b> En los casos que no fuera procedente la condena condicional o la reserva del fallo condenatorio, el Juez podrá convertir la pena privativa de libertad no mayor de dos años en otra de multa, prestación de servicios a la comunidad o limitación de días libres, a razón de un día de privación de libertad por un día-multa, por una jornada de prestación de servicios a la comunidad o por una jornada de limitación de días libres.</p> <p><b>Artículo 53, Revocación de la conversión</b> Si el condenado no cumple, injustificadamente, con el pago de la multa o la prestación del servicio asignado a la jornada de limitación de días libres,</p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	responsabilidad es de las reglas 1. Y 3. Del artículo anterior carecieren de los medios necesarios para llenar los compromisos que ellas les imponen o no tuvieren oficio o modo de vivir conocido y honesto, estarán sujetos forzosamente a los trabajos del establecimiento hasta hacer efectivas con su producto aquellas responsabilidades y procurarse la subsistencia.	<p>características personales.</p> <p>15. Una vez dispuesta la sustitución de la sanción privativa de libertad, a que se refieren los apartados 13 y 14, regirá en lo atinente, lo establecido en los apartados 3, 4, 5, 6, 7 y 8 del artículo 32; los apartados 3, 5, 6, 7, 8 y 9 del artículo 33 y los apartados 3, 5, 6 y 7 del artículo 34, según la sanción que haya aplicado el tribunal como sustitutiva de la privación de libertad originalmente impuesta.</p> <p><b>Artículo 31.</b></p> <p>1. A los sancionados a privación perpetua o temporal de libertad, reclusos en establecimientos penitenciarios:</p> <p>a) se les remunera por el trabajo socialmente útil que realizan. De dicha remuneración se descuentan las cantidades necesarias para cubrir el costo de su manutención, subvenir a las necesidades de su familia y satisfacer las responsabilidades civiles declaradas en la sentencia, así como otras obligaciones legalmente establecidas;</p> <p>b) se les provee de ropa, calzado y artículos de primera necesidad, apropiados;</p> <p>c) se les facilita el reposo diario normal y un día de descanso semanal;</p> <p>ch) se les proporciona asistencia médica y hospitalaria, en caso de enfermedad;</p> <p>d) se les concede el derecho a obtener las prestaciones a largo plazo de seguridad social, en los casos de invalidez total originada por accidentes del trabajo. Si, por la propia causa, el recluso falleciere, su familia recibirá la pensión correspondiente;</p> <p>e) se les da oportunidad de recibir y ampliar su preparación cultural y técnica;</p> <p>f) con arreglo a lo establecido en los reglamentos, se les proporciona la posibilidad de intercambiar correspondencia con personas no reclusas en centros penitenciarios y de recibir visitas y artículos de consumo; se les autoriza el uso del pabellón conyugal; se les proporciona oportunidad y medios de disfrutar de recreación y de practicar deportes de acuerdo con las actividades programadas por el establecimiento penitenciario; y se les promueve a mejores condiciones penitenciarias.</p> <p>2. Las personas menores de 27 años de edad reclusas en establecimientos penitenciarios reciben una enseñanza técnica o se les adiestra en el ejercicio de un oficio acorde con su capacidad y grado de escolaridad.</p>	<p>perjuicios causados;</p> <p>La sustitución de la pena de prisión no podrá aplicarse por el juzgador cuando se trate de un sujeto al que anteriormente se le hubiere condenado en sentencia ejecutoriada por delito doloso que se persiga de oficio y cuando no proceda en los términos de las leyes respectivas, tratándose de una trasgresión en perjuicio de la hacienda pública.</p> <p><b>Artículo 88</b></p> <p>El Juez podrá dejar sin efecto la sustitución y ordenar que se ejecute la pena de prisión impuesta, cuando el sentenciado no cumpla con las condiciones que le fueran señaladas para tal efecto, salvo que el juzgador estime conveniente apercibirlo de que si se incurre en una nueva falta, se hará efectiva la sanción sustituida. En estos casos se fijará garantía</p>	<p>la conversión será revocada, previo apercibimiento judicial, debiendo ejecutarse la pena privativa de libertad fijada en la sentencia. Revocada la conversión, la pena cumplida con anterioridad será descontada de acuerdo con las equivalencias siguientes:</p> <p>1. Un día de multa por cada día de privación de libertad; o</p> <p>2. Una jornada de servicio a la comunidad o una de limitación de días libres por cada siete días de pena privativa de libertad.</p> <p><b>Artículo 54, Revocación de la conversión por comisión de delito doloso</b></p> <p>Cuando el condenado cometa, dentro del plazo de ejecución de la pena convertida según el artículo 52°, un delito</p>



Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
		<p>3. En los casos de sancionados a privación temporal de libertad:</p> <p>a) puede concedérseles, conforme Se establezca en los reglamentos, permisos de salida del establecimiento penitenciario por tiempo limitado;</p> <p>b) el tribunal sancionador puede concederles, por causas justificadas y previa solicitud, licencia extrapenal durante el tiempo que se considere necesario. También puede concederla el Ministro del Interior, por motivos extraordinarios, comunicándolo al Presidente del Tribunal Supremo Popular.</p> <p>4. El tiempo de las licencias extrapenales y de los permisos de salida del establecimiento penitenciario a los que se refiere el apartado anterior, se abonan al término de duración de la sanción privativa de libertad, siempre que el sancionado, en el disfrute de la licencia o del permiso, haya observado buena conducta. Asimismo se abonan a dicho término las rebajas de sanción que se le hayan concedido al sancionado durante el cumplimiento de aquélla.</p> <p>5. El tiempo que el sancionado permanezca en un establecimiento hospitalario por habersele apreciado la condición de dipsómano o toxicómano habitual que requiera tratamiento, se computará al término de la sanción impuesta. En cuanto al sancionado recluso en establecimiento penitenciario que, por presentar síntomas de enajenación mental, haya sido sometido a medida de seguridad, se estará, a los efectos del cómputo del tiempo que permanezca en esta situación, a lo que dispone la Ley de Procedimiento Penal.</p>	<p>para asegurar el cumplimiento de sus obligaciones con motivo de sustitutivo concedido.</p> <p>El Juez podrá dejar sin efecto la sustitución y ordenar que se ejecute la pena sustituida, cuando al sentenciado se le condene por delito doloso grave. Si el nuevo delito es doloso no grave o culposo, el Juez resolverá si se debe aplicar la pena sustituida.</p> <p>En caso de hacerse efectiva la pena de prisión sustituida, se tomará en cuenta el tiempo durante el cual el reo hubiera cumplido la pena sustitutiva.</p>	<p>doloso sancionado en la ley con pena privativa de libertad no menor de tres años, la conversión quedará revocada automáticamente y así será declarada en la nueva sentencia condenatoria. Efectuando el descuento correspondiente a la parte de pena convertida que hubiese sido ejecutada antes de la revocatoria, conforme a las equivalencias indicadas en el artículo 53°, el condenado cumplirá la pena privativa de libertad que resta de la primera sentencia y la que le fuere impuesta por el nuevo delito.</p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
<p><b>Art. 41 Pena de reclusión contra menores de 21 años</b></p> <p>Las sentencias de reclusión contra menores de veintiún (21) años deberán cumplirse en</p>	<p><b>Art. 72.</b></p> <p>Al menor de dieciocho años y mayor de dieciséis, que no esté exento de responsabilidad por haber declarado el tribunal</p>	<p>...</p> <p>9. Los menores de 20 años de edad cumplen la sanción en establecimientos especialmente</p>		

<b>Puerto Rico</b>	<b>Chile</b>	<b>Cuba</b>	<b>México</b>	<b>Perú</b>
instituciones habilitadas para este grupo de delincuentes.	<p>respectivo que obró con discernimiento, se le impondrá la pena inferior en grado al mínimo de los señalados por la ley para el delito de que sea responsable. En los casos en que aparezcan responsables en un mismo delito individuos mayores de dieciocho años y menores de esa edad, se aplicará a los mayores la pena que les habría correspondido sin esta circunstancia, aumentada en un grado, si éstos se hubieren prevalido de los menores en la perpetración del delito, pudiendo esta circunstancia ser apreciada en conciencia por el juez.</p> <p><b>Art. 87.</b> Los menores de veintiún años y las mujeres cumplirán sus condenas en establecimientos especiales. En los lugares donde éstos no existan, permanecerán en los establecimientos carcelarios comunes, convenientemente separados de los condenados adultos y varones, respectivamente.</p>	destinados a ellos, o en secciones separadas de los destinados a mayores de esa edad. No obstante, respecto a los de 20 a 27 años puede disponerse que cumplan su sanción en iguales condiciones que aquéllos.		
<b>Art. 42 Abonos de detención o</b>				<b>Artículo 47, Cómputo de la</b>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de la Dra. Dora Nevaes Muñiz  
y la Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Chile- Cuba- México  
y Perú

<b>Puerto Rico</b>	<b>Chile</b>	<b>Cuba</b>	<b>México</b>	<b>Perú</b>
<p><b>de términos de reclusión</b> A la persona convicta de delito se le abonarán los términos de detención o reclusión que hubiese sufrido, en la siguiente forma: 2.El tiempo de reclusión sufrido por cualquier convicto desde su detención y hasta que la sentencia haya quedado firme, se abonará en su totalidad para el cumplimiento de la pena, cualquiera que ésta sea. (b) El tiempo que hubiere permanecido privada de su libertad cualquier persona en cumplimiento de sentencia posteriormente anulada o revocada se descontará totalmente del término de reclusión que deba cumplir en casos de ser nuevamente sentenciada por los mismos hechos que motivaron la sentencia anulada o revocada. © En los casos de los incisos anteriores, si la sentencia impusiera exclusivamente pena de multa el tiempo que hubiera permanecido privado de libertad</p>				<p><b>detención sufrida</b> El tiempo de detención que haya sufrido el procesado se abonará para el cómputo de la pena impuesta a razón de un día de pena privativa de libertad por cada día de detención. Si la pena correspondiente al hecho punible es la de multa o limitativa de derechos, la detención se computará a razón de dos días de dichas penas por cada día de detención.</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de la Dra. Dora Nevares Muñiz  
y la Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Chile- Cuba- México  
y Perú

<b>Puerto Rico</b>	<b>Chile</b>	<b>Cuba</b>	<b>México</b>	<b>Perú</b>
el convicto se le abonará a razón de cincuenta (50) dólares de multa por cada día de privación de libertad que hubiese sufrido. Si la pena de multa impuesta fuere menor de cincuenta (50) dólares, quedará satisfecho con un sólo día de cárcel o de detención que hubiese sufrido el convicto. (Enmendado en el 1999, ley 261)				
<b>Art. 43 Diferimiento de la ejecución de sentencia</b> La ejecución de una pena de reclusión, a discreción del juez sentenciador, podrá diferirse: (a) Cuando la persona que deba cumplirla se halle gravemente enferma, certificada su condición por prueba médica a satisfacción del tribunal. La sentencia quedará sin efecto transcurrido 10 años naturales. (b) Cuando se trata de una mujer en estado de embarazo o no hubieren transcurrido seis meses desde el alumbramiento. (c) Cuando otras circunstancias lo justifiquen por un plazo no mayor de diez (10) días.	<b>Art. 81.</b> Si después de cometido el delito cayere el delincuente en estado de locura o demencia, se observarán las reglas establecidas en el Código de Procedimiento Penal.		<b>Artículo 76</b> El juez, de oficio o a petición de parte, podrá prescindir de la imposición de la pena privativa o restrictiva de la libertad, o sustituirla por una menos grave o por una medida de seguridad, cuando la imposición resulte notoriamente innecesaria e irracional, en razón de que el agente: 1. Con motivo del delito cometido, haya sufrido consecuencias graves en su persona, o 2. Presente senilidad avanzada, padezca enfermedad grave e incurable avanzada, o precario estado de salud. En estos casos, el juez tomará en	

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de la Dra. Dora Nevares Muñiz  
y la Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Chile- Cuba- México  
y Perú

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
			cuenta el resultado de los dictámenes médicos y manifestará con precisión, en la sentencia, las razones de su determinación.	
<p><b>Artículo 40A Pena de reclusión interrumpida</b> La Ley Núm. 386 de 8 de septiembre de 2000 añadió el Art. 40A: En aquellos casos de delitos menos graves en los que haya dispuesto el cumplimiento de pena de reclusión, y después de evaluadas las circunstancias particulares de cada caso, el Tribunal, a su discreción, podrá ordenar a todo convicto el cumplimiento de la pena de reclusión de forma interrumpida. La reclusión interrumpida no es una pena individual, sino una modalidad de la pena de reclusión estatuida en el Artículo anterior. Consiste en la reclusión nocturna y de fin de semana de un convicto, permitiendo así que se ejecute una pena de períodos no</p>			<p><b>Artículo 36, Semilibertad</b> - La semilibertad implica alternación de períodos de privación de la libertad y de libertad. Se aplicará y se cumplirá según las circunstancias del caso, del siguiente modo: Externación durante la jornada de trabajo, con reclusión de fin de semana; salida de fin de semana con reclusión durante el resto de ésta; salida diurna con reclusión nocturna; o salida nocturna con reclusión diurna La semilibertad podrá imponerse como pena autónoma o como sustitutiva de la prisión; en este último caso la duración no podrá exceder de la que corresponde a la pena de prisión sustituida. En todo caso, la semilibertad se cumplirá bajo el cuidado de la autoridad competente.</p>	<p><b>Artículo 68, Exención de pena</b> El Juez podrá eximir de sanción, en los casos en que el delito esté previsto en la ley con pena privativa de libertad no mayor de dos años o con pena limitativa de derechos o con multa, si la responsabilidad del agente fuere mínima.</p> <p><b>Artículo 35, Limitación de días libres</b> La limitación de días libres consiste en la obligación de permanecer los días sábados, domingos y feriados, por un mínimo de diez y un máximo de dieciseis horas en total por cada fin de semana, en un establecimiento organizado con fines educativos y sin las características de un centro carcelario. Esta pena se extenderá de diez a ciento cincuentiseis jornadas de limitación semanales.</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de la Dra. Dora Nevares Muñiz  
y la Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Chile- Cuba- México  
y Perú

<b>Puerto Rico</b>	<b>Chile</b>	<b>Cuba</b>	<b>México</b>	<b>Perú</b>
<p>consecutivos.</p> <p>El convicto podrá salir del reclusorio desde las seis de la mañana, regresando no más tarde de las diez de la noche cuando se trate de reclusión nocturna, y el Tribunal podrá conceder de forma individual y discrecional este beneficio hasta un máximo de seis días por semana.</p> <p>Al decretarse una pena de reclusión interrumpida se considerarán, entre otros, los siguientes factores: si la persona convicta estaba empleada, las posibilidades de rehabilitación, los riesgos y beneficios para la comunidad y la aceptación del convicto. No obstante, siempre será requisito indispensable que todo convicto que se beneficie de la reclusión interrumpida se encuentre fuera del reclusorio.</p> <p>A los fines de computar el término de aplicación en este Artículo, se abonará un día de reclusión ordinaria por cada dos de reclusión nocturna.</p>				<p>Durante este tiempo el condenado recibirá orientaciones tendientes a su rehabilitación.</p> <p>La ley establecerá los procedimientos de supervisión y cumplimiento de la pena.</p>

#### IV. Suspensión condicional, probatoria

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
<b>Véase disposición sobre sentencia suspendida o probatoria. 34 LPRA 1027.</b>		<p><b>Artículo 41.</b></p> <p>1. La sanción de prohibición de frecuentar medios o lugares determinados del territorio nacional se impone por el término de hasta cinco años.</p> <p>2. El tribunal puede aplicar esta sanción cuando existan fundadas razones para presumir que la presencia del sancionado en determinado lugar puede inclinarlo a cometer nuevos delitos.</p> <p>3. La sentencia se comunica a la Policía Nacional Revolucionaria a fin de que, durante su ejecución, controle y oriente al sancionado e informe al tribunal cualquier incumplimiento por parte de este.</p> <p><b>Artículo 57, La Remisión Condicional de la Sanción</b></p> <p>Los tribunales, al dictar sentencia tanto en primera instancia como en apelación o casación, pueden disponer la remisión condicional de las sanciones de privación de libertad que no excedan de cinco años, si, apreciando las características individuales del sancionado, su vida anterior, sus relaciones personales y el medio en que se desenvuelve y vive, existen razones fundadas para considerar que el fin de la punición puede ser alcanzado aun sin la ejecución de</p>	<p><b>Artículo 61, Supervisión de la autoridad</b></p> <p>La supervisión de la autoridad consistirá en la observación y orientación de la conducta del sentenciado, ejercidas por personal especializado dependiente de la autoridad competente, con la finalidad exclusiva de coadyuvar a la readaptación social del sentenciado y a la protección de la comunidad.</p> <p>El juez deberá disponer esta supervisión cuando en la sentencia se imponga una sanción que restrinja la libertad o derechos, sustituya la privación de libertad por la multa o suspensión condicional de la ejecución de la sentencia, y en los demás casos en los que la ley disponga, cuya duración no deberá exceder de la correspondiente a la pena o medida de seguridad impuesta.</p> <p><b>Artículo 62, Prohibición de ir a un lugar determinado o residir en él</b></p> <p>El juez, tomando en cuenta las circunstancias del delito las del delincuente y del ofendido, podrá prohibir al sentenciado que vaya a un lugar determinado o que resida en él. El juez impondrá esta prohibición conciliando la exigencia de tranquilidad publica y la seguridad del ofendido, esta prohibición no podrá ser mayor al término de la pena impuesta.</p> <p><b>Artículo 90, Suspensión condicional de la ejecución de la pena</b></p>	<p><b>Artículo 57, Requisitos</b></p> <p>El Juez podrá suspender la ejecución de la pena siempre que se reúnan los requisitos siguientes:</p> <p>1. Que la condena se refiera a pena privativa de libertad no mayor de cuatro años; y</p> <p>2. Que la naturaleza, modalidad del hecho punible y la personalidad del agente hiciera prever que esta medida le impedirá cometer nuevo delito. El plazo de suspensión es de uno a tres años.</p> <p><b>Artículo 58, Reglas de conducta</b></p> <p>El Juez al otorgar la condena condicional, impondrá las siguientes reglas de conducta:</p> <p>1. Prohibición de frecuentar determinados lugares;</p> <p>2. Prohibición de</p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
		<p>la sanción.</p> <p>2. La remisión condicional no es aplicable a los reincidentes, a menos que circunstancias extraordinarias, muy calificadas, la hagan aconsejable. Al sancionado multirreincidente no se le aplica en ningún caso.</p> <p>3. El tribunal puede supeditar la remisión condicional al compromiso asumido por una organización política, de masas o social a que pertenezca el sancionado, o por su colectivo de trabajo o unidad militar, de que lo orientará y adoptará las medidas apropiadas para que en lo sucesivo no incurra en nuevo delito.</p> <p>4. La remisión condicional de la sanción implica un período de prueba de uno a cinco años de duración, pero en ningún caso su plazo podrá ser inferior al del término de la sanción impuesta.</p> <p>El período de prueba de la remisión condicional comienza a correr desde el momento en que la sentencia adquiera firmeza.</p> <p>5. El tribunal puede, además, imponer al sancionado beneficiario de la remisión condicional todos o algunos de los deberes siguientes:</p> <p>a) Reparar el daño causado;</p> <p>b) ofrecer excusas a la víctima del delito;</p> <p>c) abstenerse de frecuentar medios o lugares</p>	<p>El juez o el Tribunal, en su caso, al dictar sentencia condenatoria, suspenderán motivadamente la ejecución de las penas, a petición de parte o de oficio, si concurren los requisitos siguientes:</p> <p>I. Que la duración de la pena impuesta no exceda de cinco años;</p> <p>II. Que en atención a las condiciones personales del sujeto, no haya necesidad de sustituir las penas, en función del fin para el que fueron impuestas; y</p> <p>III. Que el sentenciado cuente con antecedentes personales positivos y un modo honesto de vida. El Juez considerará además la naturaleza, modalidades y móviles del delito.</p> <p>A los delincuentes que se les haya suspendido la ejecución de la sentencia, se les hará saber lo dispuesto en este artículo, lo que se asentará en diligencia formal, sin que la falta de ésta, impida, en su caso, la aplicación de lo previsto en el mismo punto. Los sentenciados que disfruten de los beneficios de la condena condicional quedarán sujetos al cuidado y vigilancia de la autoridad competente.</p> <p><b>Artículo 91</b></p> <p>Para gozar del beneficio a que se refiere el artículo anterior, el sentenciado deberá:</p> <p>1. Otorgar la garantía o sujetarse a las medidas que se fijen para asegurar su comparecencia ante la autoridad, cada vez que sea requerido por esta;</p>	<p>ausentarse del lugar donde reside sin autorización del Juez;</p> <p>3. Comparecer personal y obligatoriamente al Juzgado, para informar y justificar sus actividades;</p> <p>4. Reparar los daños ocasionados por el delito, salvo cuando demuestre que está en imposibilidad de hacerlo;</p> <p>5. Que el agente no tenga en su poder objetos susceptibles de facilitar la realización de otro delito;</p> <p>6. Los demás deberes que el Juez estime convenientes a la rehabilitación social del agente, siempre que no atente contra la dignidad del condenado.</p> <p><b>Artículo 59, Efectos del incumplimiento</b></p> <p>Si durante el período de suspensión el condenado no cumpliera con las reglas de conducta</p>



Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
		<p>determinados; ch) cualquier otra actividad o restricción de actividad que contribuya a evitar que incurra en un nuevo delito. Los deberes señalados en los incisos c) y ch) pueden ser modificados o variados por el tribunal en cualquier momento en el transcurso del período de prueba. 6. El tribunal comunicará la remisión condicional acordada a los órganos de la Policía Nacional Revolucionaria, así como a las organizaciones de masas y sociales del centro de trabajo y del lugar de residencia del sancionado, a fin de que observen y orienten la conducta del beneficiario durante el período de prueba. 7. El tribunal ordenará la ejecución de la sanción si durante el período de prueba el beneficiario de la remisión condicional es sancionado a privación de libertad por un nuevo delito o incumple cualquiera de los deberes que le incumben u observa una conducta antisocial, o cuando la organización política, de masas o social, el colectivo de trabajo o la unidad militar, retiran la garantía que ofrecieron o se descubre que durante los cinco años anteriores aquel cometió un delito de índole tal que es incompatible con la concesión del beneficio.</p>	<p>2.Obligarse a residir en determinado lugar del que no podrá ausentarse sin permiso de la autoridad que ejerza el cuidado y vigilancia; 3.Desempeñar una ocupación lícita; 4.Abstenerse de causar molestias al ofendido o a sus familiares; y, 5.Pagar la reparación de los daños y perjuicios.</p> <p><b>Artículo 92</b></p> <p>La suspensión a que se refiere el artículo 91, tendrá una duración igual a la de la pena sustituida. Una vez transcurrida esta, se considerará extinguida la pena impuesta siempre que durante ese término el sentenciado no diere lugar a nuevo proceso que concluya con sentencia condenatoria; en este último caso, el juzgador, tomando en cuenta las circunstancias y gravedad del delito, resolverá si debe aplicarse o no la pena suspendida. Los hechos que originan el nuevo proceso interrumpen el plazo de la suspensión, tanto si se trata de delito doloso como culposo, hasta que se dicte sentencia firme. Si el sentenciado falta al cumplimiento de las obligaciones contraídas, el Juez o Tribunal podrá hacer efectiva la pena suspendida o amonestarlo, con el apercibimiento de que, si vuelve a faltar a alguna de las condiciones fijadas, se hará efectiva dicha pena.</p> <p><b>Artículo 93</b></p> <p>El sentenciado que considere que al dictarse</p>	<p>impuestas o fuera condenado por otro delito, el Juez podrá, según los casos:</p> <p>1. Amonestar al infractor; 2. Prorrogar el período de suspensión hasta la mitad del plazo inicialmente fijado. En ningún caso la prórroga acumulada excederá de tres años; o 3. Revocar la suspensión de la pena.</p> <p><b>Artículo 60, Revocación de la suspensión de la pena</b></p> <p>La suspensión será revocada si dentro del plazo de prueba el agente es condenado por la comisión de un nuevo delito doloso cuya pena privativa de libertad sea superior a tres años; en cuyo caso se ejecutará la pena suspendida condicionalmente y la que corresponda por el segundo hecho punible.</p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
		<p>8. La orden de ejecución de la sanción remitida no puede ser dictada sino dentro del período de prueba. No obstante, podrá dictarse durante los seis meses siguientes si la causa de revocación llega a conocimiento del tribunal con posterioridad al vencimiento de dicho período.</p> <p>9. Transcurrido el período de prueba sin haber surgido ningún motivo determinante de la revocación de la remisión condicional de la sanción, el tribunal declarará extinguida la sanción.</p> <p>10. La organización política, de masas o social, o el colectivo de trabajo o unidad militar que asumieron el compromiso de orientar al sancionado, así como los órganos de la Policía Nacional Revolucionaria o las organizaciones de masas y sociales que, según lo dispuesto en el apartado 6, quedaron encargados de la observación y orientación de la conducta del sancionado, pueden solicitar del tribunal, mediante instancia fundada, que reduzca el período de prueba, siempre que haya decursado más de la mitad del mismo.</p>	<p>sentencia reunía las condiciones fijadas para la suspensión o sustitución de la ejecución de la pena y está en aptitud de cumplir con los requisitos para su otorgamiento. Si es por inadvertencia de su parte o de los tribunales que no obtuvo en la sentencia el otorgamiento de cualquiera de éstas, podrá promover que se le concedan, abriéndose el incidente respectivo ante el Juez de la causa.</p> <p><b>Artículo 94</b></p> <p>El Juez conservará jurisdicción para conocer de las cuestiones relativas a la ejecución de la sustitución y ordenará que se ejecute la pena de prisión impuesta, cuando el sentenciado no cumpla con las condiciones que le fueran señaladas para tal efecto o cuando al sentenciado se le condene por otro delito. Si el nuevo delito es culposo o doloso no grave, el Juez resolverá si se debe aplicar la pena de prisión sustituida. En caso de hacerse efectiva la pena de prisión impuesta se tomará en cuenta el tiempo durante el cual el reo hubiera cumplido la pena sustituida.</p> <p><b>Artículo 95</b></p> <p>El Juez resolverá, según las circunstancias del caso, sobre la suspensión, sustitución y ejecución de las demás sanciones impuestas, y vigilará su cabal cumplimiento.</p>	<p><b>Artículo 61, Condena no pronunciada</b></p> <p>La condena se considera como no pronunciada si transcorre el plazo de prueba sin que el condenado cometa nuevo delito doloso, ni infrinja de manera persistente y obstinada las reglas de conducta establecidas en la sentencia.</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de la Dra. Dora Nevaes Muñiz  
y la Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Chile- Cuba- México  
y Perú

#### V. Libertad condicional, Libertad bajo palabra

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
Véase disposición de Libertad Bajo Palabra, Ley 114 de 6 de julio de 2000, según enmendada .	<p><b>Artículo 32 bis</b></p> <p>La imposición del presidio perpetuo calificado importa la privación de libertad del condenado de por vida, bajo un régimen especial de cumplimiento que se rige por las siguientes reglas:</p> <p>1.ª <i>No se podrá conceder la libertad condicional sino una vez transcurridos cuarenta años de privación de libertad efectiva, debiendo en todo caso darse cumplimiento a las demás normas y requisitos que regulen su otorgamiento y revocación;</i></p> <p>2.ª <i>El condenado no podrá ser favorecido con ninguno de los beneficios que contemple el reglamento de establecimientos penitenciarios, o cualquier otro cuerpo legal o reglamentario, que importe su puesta en libertad, aun en forma transitoria. Sin perjuicio de ello, podrá autorizarse su salida, con las medidas de seguridad que se requieran, cuando su cónyuge o alguno de sus padres o hijos se encuentre en inminente riesgo de muerte o hubiere fallecido;</i></p> <p>3.ª <i>No se favorecerá al condenado por las</i></p>	<p><b>Artículo 58, La libertad condicional</b></p> <p>El tribunal puede disponer la libertad condicional del sancionado a privación temporal de libertad si, apreciando sus características individuales y su comportamiento durante el tiempo de su reclusión, existen razones fundadas para considerar que se ha enmendado y que el fin de la punición se ha alcanzado sin necesidad de ejecutarse totalmente la sanción, siempre que haya extinguido, por lo menos, uno de los términos siguientes:</p> <p>a) La tercera parte de la sanción impuesta, cuando se trate de sancionados que no hayan arribado a los 20 años de edad al comenzar a cumplir la sanción;</p> <p>b) la mitad del término de la sanción impuesta, cuando se trate de sancionados primarios;</p> <p>c) las dos terceras partes de la sanción impuesta, cuando se trate de reincidentes y multirreincidentes</p> <p>2. En casos extraordinarios el Ministro de Justicia, oyendo previamente el parecer del Ministro del Interior, puede proponer a las Salas correspondientes del Tribunal Supremo Popular y estas otorgar la libertad condicional aunque no se haya extinguido la parte de la sanción establecida en el apartado anterior.</p> <p>3. La libertad condicional se otorga previa evaluación de conducta que debe elaborar el órgano correspondiente del Ministerio del interior. En todo caso se oirá el parecer del fiscal.</p> <p>4. La libertad condicional implica un período de prueba por un término igual al resto de la sanción que al liberado le quede por extinguir. El tribunal, en la resolución que disponga la libertad condicional, señalará las obligaciones que el beneficiario tiene que cumplir, especialmente, las relacionadas con las actividades</p>		

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de la Dra. Dora Nevares Muñiz  
y la Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Chile- Cuba- México  
y Perú

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	<i>leyes que concedan amnistía ni indultos generales, salvo que se le hagan expresamente aplicables. Asimismo, sólo procederá a su respecto el indulto particular por razones de Estado o por el padecimiento de un estado de salud grave e irrecuperable, debidamente acreditado, que importe inminente riesgo de muerte o inutilidad física de tal magnitud que le impida valerse por sí mismo. En todo caso el beneficio del indulto deberá ser concedido de conformidad a las normas legales que lo regulen."</i>	<p>laborales que puede desarrollar durante el período de prueba, así como respecto a cualquier otra actividad o restricción de actividad que contribuya a evitar que incurra en nuevo delito.</p> <p>5. El tribunal puede supeditar la concesión de la libertad condicional del sancionado al hecho de que alguna organización política, de masas o social, o unidad militar a que este pertenezca, o su colectivo de trabajo, asuma el compromiso de que orientará su conducta y adoptará las medidas apropiadas para que en lo sucesivo no incurra en nuevo delito.</p> <p>6. El tribunal comunicará a los órganos de la Policía Nacional Revolucionaria, así como a las organizaciones de masas y sociales del lugar de residencia del sancionado, la libertad condicional acordada, a fin de que estos observen y orienten la conducta del liberado durante el período de prueba.</p> <p>7. El tribunal ordenará la ejecución de la parte incumplida de la sanción si durante el período de prueba el que disfruta de libertad condicional es sancionado a privación de libertad por un nuevo delito u observa una conducta antisocial, o la organización política, de masas o social, el colectivo de trabajo o la unidad militar que ofrecieron la garantía, la retiran.</p> <p>8. En caso de revocación de la libertad condicional, el tiempo durante el cual el liberado disfrutó de dicha libertad se abonará al cumplimiento de la sanción.</p>		

#### VI. La pena de multa

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
<p><b>Art. 45 Pena de multa y modo de fijarla</b></p> <p>La pena de multa consiste en la obligación impuesta al convicto por el tribunal de pagar al Estado Libre Asociado de Puerto Rico la cantidad de</p>	<p><b>Art. 70.</b></p> <p>En la aplicación de las multas el tribunal podrá recorrer toda la extensión en que la ley le permite imponerlas, consultando para determinar en cada caso su cuantía, no sólo las</p>	<p><b>Artículo 35.</b></p> <p>1. La multa consiste en la obligación del sancionado de pagar la cantidad de dinero que determine la sentencia.</p> <p>2. Las multas estarán formadas por cuotas, las que no serán inferiores a un peso ni superiores a cincuenta</p>	<p><b>Artículo 38, Sanción Pecuniaria</b></p> <p>La sanción pecuniaria comprende la multa, la reparación del daño y la sanción económica.</p> <p><b>Artículo 39</b></p>	<p><b>Artículo 41, Concepto</b></p> <p>La pena de multa obliga al condenado a pagar al Estado una suma de dinero fijada en días-multa.</p> <p>El importe del día-multa es equivalente al ingreso promedio</p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
<p>dinero señalada en la sentencia. El importe de la multa será determinado prudencialmente por el tribunal dentro de los límites establecidos en el presente Subtítulo, teniendo en cuenta la situación económica, las responsabilidades de familia, el grado de codicia o ganancia mostrado en la comisión del hecho punible, la profesión u ocupación del penado, su edad y salud, y toda otra circunstancia que permita una fijación adecuada a las circunstancias del caso y del penado mismo.</p>	<p>circunstancias atenuantes y agravantes del hecho, sino principalmente el caudal o facultades del culpable. Asimismo, en casos calificados, de no concurrir agravantes y considerando las circunstancias anteriores, el juez podrá imponer una multa inferior al monto señalado en la ley, lo que deberá fundamentar en la sentencia.</p> <p>Tanto en la sentencia como en su ejecución el tribunal podrá, atendidas las circunstancias, autorizar al afectado para pagar las multas por parcialidades, dentro de un límite que no exceda del plazo de un año. El no pago de una sola de las parcialidades, hará exigible el total de la multa adeudada.</p> <p><b>Art. 60.</b> La multa se considera como la pena inmediatamente inferior a la última en todas las escalas graduales. Para fijar su cuantía respectiva se adoptará la base establecida en el artículo 25, y</p>	<p>pesos.</p> <p>3. En el caso de la sanción de multa, el tiempo de detención o de prisión provisional se computa a razón de un día por cuota.</p> <p>4. El tribunal, para determinar la cuantía de la cuota, tendrá en cuenta los ingresos que percibe el infractor o, en su caso, el salario que perciban los trabajadores de la misma o análoga categoría que la de él, cuidando de no afectar, en cuanto sea posible, la parte de sus recursos destinados a atender sus propias necesidades y las necesidades de las personas a su abrigo.</p> <p>5. La multa se abona dentro del término de treinta días a partir del requerimiento para su pago efectuado por el tribunal. Transcurrido este término sin hacerse efectiva, el tribunal dispondrá el cobro de la misma mediante la vía de apremio que establece la legislación correspondiente. En caso de insolvencia, el sancionado será recluso en el establecimiento que determine el tribunal por el tiempo que sea necesario para que, con su trabajo, satisfaga la multa o la parte</p>	<p>La multa consiste en el pago de una cantidad de dinero al Gobierno del Distrito Federal fijada por días multa. Los mínimos y máximos atenderán a cada delito en particular, los que no podrán ser menores a un día ni exceder de cinco mil, salvo los casos señalados en este Código.</p> <p>El día multa equivale a la percepción neta diaria del inculpado en el momento de cometer el delito. El límite inferior del día multa será el equivalente al salario mínimo diario vigente en el Distrito Federal al momento de cometerse el delito. Para fijar el día multa se tomará en cuenta el momento de la consumación, si es delito instantáneo; el momento en que cesó la consumación, si el delito es permanente; o el momento consumativo de la última conducta si el delito es continuado.</p>	<p>diario del condenado y se determina atendiendo a su patrimonio, rentas, remuneraciones, nivel de gasto y demás signos exteriores de riqueza.</p> <p><b>Artículo 42, Extensión de la pena de multa</b> La pena de multa se extenderá de un mínimo de diez días-multa a un máximo de trescientos sesenticinco días-multa, salvo disposición distinta de la ley.</p> <p><b>Artículo 43, Importe del día-multa</b> El importe del día-multa no podrá ser menor del veinticinco por ciento ni mayor del cincuenta por ciento del ingreso diario del condenado cuando viva exclusivamente de su trabajo.</p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	<p>en cuanto a su aplicación a cada caso especial se observará lo que prescribe el artículo 70. El producto de las multas, ya sea que se impongan por sentencia o que resulten de un Decreto que conmuta alguna pena, ingresará en una cuenta fiscal, especial, contra la cual sólo podrá girar el Ministerio de Justicia, para alguno de los siguientes fines, y en conformidad al Reglamento que para tal efecto dictará el Presidente de la República:</p> <p>1. Creación, instalación y mantenimiento de establecimientos penales y de reeducación de antisociales;</p> <p>2. Creación de Tribunales e instalación, mantenimiento y desarrollo de los servicios judiciales, y</p> <p>3. Mantenimiento de los Servicios del Patronato Nacional de Reos.</p> <p>La misma regla señalada en el inciso anterior, se aplicará respecto a las cauciones que se hagan efectivas, de los dineros</p>	<p>de ella no abonada, sufriendo apremio personal a razón de un día por cuota, el cual no podrá exceder de seis meses si la multa es de doscientas cuotas o menos, ni de dos años si es superior a esta cantidad y hasta mil cuotas, y hasta ocho años en los demás casos. Tan pronto como el sancionado satisfaga la multa o la parte de ella que le falte por abonar, se cancelará el apremio personal.</p> <p>6. Si el sancionado lo solicita y existen razones que lo justifiquen, el tribunal puede acordar el pago a plazos de la multa dentro de un período que no podrá exceder de dos años. El incumplimiento en el pago de alguno de los plazos lleva aparejada la pérdida de este beneficio, aplicándose, en lo atinente, lo dispuesto en el apartado anterior.</p> <p>7. En la aplicación de la sanción de multa a las personas jurídicas se seguirán las reglas siguientes:</p> <p>a) Las multas estarán también formadas por cuotas, las que no podrán ser inferiores a cien pesos ni superiores a mil pesos;</p> <p>b) el tribunal, para determinar la cuantía de la cuota, tendrá en cuenta</p>		

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de la Dra. Dora Nevares Muñiz  
y la Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Chile- Cuba- México  
y Perú

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	que caigan en comiso y del producto de la enajenación en subasta pública de las demás especies decomisadas, la cual se deberá efectuar por la Dirección de Aproveccionamiento del Estado. Las disposiciones de los dos incisos anteriores no son aplicables a las multas señaladas en el artículo 483 b. <i>[El artículo 483b, trata sobre el incendio y otros estragos]</i> . El producto de las multas, cauciones y comisos derivados de faltas y contravenciones, se aplicará a fondos de la Municipalidad correspondiente al territorio donde se cometió el delito que se castiga.	el capital social de la entidad, así como la naturaleza y consecuencias del delito; c) la multa se abonará, íntegramente, dentro del término de cinco días hábiles contados a partir del requerimiento para su pago, efectuado por el tribunal; ch) transcurrido el término a que se refiere el inciso anterior, sin hacerse efectiva la multa, el tribunal dispondrá su cobro mediante la vía de apremio que establece la legislación correspondiente.		
<b>Art. 46 Modo de pagar la multa</b> La multa será satisfecha inmediatamente. No obstante, a solicitud del multado y a discreción del tribunal sentenciador, podrá pagarse la multa totalmente o en cuotas dentro del término de 30 días a partir de la fecha en que ha	<b>Art. 49.</b> Si el sentenciado no tuviere bienes para satisfacer la multa, sufrirá por vía de sustitución y apremio, la pena de reclusión, regulándose un día por cada un quinto de unidad tributaria mensual, sin que ella pueda nunca exceder de seis meses. Queda exento de este apremio		<b>Artículo 40</b> El juez, considerando las características del caso, podrá también fijar plazos razonables para el pago de la multa en exhibiciones parciales. Si el sentenciado omite sin causa justificada cubrir el importe de la multa en el plazo que se haya fijado, la autoridad competente la	<b>Artículo 44, Plazo del pago de multa</b> La multa deberá ser pagada dentro de los diez días de pronunciada la sentencia. A pedido del condenado y de acuerdo a las circunstancias, el Juez podrá permitir que el pago se efectúe en cuotas mensuales.

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
quedado firme la sentencia.	el condenado a reclusión menor en su grado máximo o a otra pena más grave.		<p>exigirá mediante el procedimiento económico coactivo. En cualquier momento podrá cubrirse el importe de la multa, descontándose de ésta la parte proporcional a las jornadas de trabajo prestadas en favor de la comunidad o en beneficio de la víctima del delito, o a tiempo de prisión que el reo hubiere cumplido.</p> <p>La autoridad iniciará el procedimiento económico coactivo, dentro de los cinco días siguientes a la recepción de la sentencia. Si no logra el pago de la multa a través del procedimiento económico coactivo se estará a lo dispuesto por el Artículo siguiente.</p> <p><b>Artículo 41</b></p> <p>Cuando se acredite que el sentenciado no puede pagar la multa o solamente puede cubrir parte de ella, la autoridad judicial podrá sustituirla total o parcialmente por trabajo en favor de la comunidad o en beneficio de la víctima. Cada jornada de</p>	<p>El cobro de la multa se podrá efectuar mediante el descuento de la remuneración del condenado cuando se aplica aisladamente o cuando se aplica acumulativamente con pena limitativa de derechos o fuere concedida la suspensión condicional de la pena, conforme a los límites previstos en el artículo 42°. El descuento no debe incidir sobre los recursos indispensables para el sustento del condenado y su familia.</p> <p><b>Artículo 56, Conversión de la pena de multa</b></p> <p>Si el condenado solvente no paga la multa o frustra su cumplimiento, la pena podrá ser ejecutada en sus bienes o convertida, previo requerimiento judicial, con la equivalencia de un día de pena privativa de libertad por cada día-multa no pagado.</p> <p>Si el condenado deviene insolvente por causas ajenas a su voluntad, la pena de multa se convierte en una limitativa de</p>



Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
			<p>trabajo saldará dos días multa. Cuando no sea posible o conveniente la sustitución de la multa por trabajo en favor de la comunidad, la autoridad judicial podrá decretar la libertad bajo vigilancia, cuya duración no excederá del número de días multa sustituido, sin que este plazo sea mayor al de la prescripción.</p> <p><b>Artículo 86</b> La multa, podrá ser sustituida por trabajo en favor de la comunidad o en beneficio de la víctima del delito. La equivalencia de la multa sustitutiva de la pena de prisión, será en razón de un día multa por un día de prisión, atendiendo a las posibilidades económicas del sentenciado.</p>	<p>derechos o de prestación de servicios a la comunidad con la equivalencia de una jornada por cada siete días-multa impagos. El condenado puede pagar la multa en cualquier momento descontándose el equivalente a la pena privativa de libertad o prestación de servicios comunitarios cumplidos a la fecha. Cuando se impone conjuntamente pena privativa de libertad y multa, se adiciona a la primera la que corresponde a la multa convertida.</p>

## VII. Otras penas

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
			<p><b>Artículo 68, Tratamiento de deshabitación</b>            Cuando el sujeto haya sido sentenciado por un delito cuya comisión obedezca a la inclinación o al abuso de bebidas alcohólicas, estupefacientes, psicotrópicos, o sustancias que produzcan efectos similares, independientemente de la pena que corresponda se le aplicará un tratamiento de deshabitación, el cual no podrá exceder del término de la pena impuesta por el delito cometido.            Cuando se trate de penas no privativas o restrictivas de la libertad el tratamiento no excederá de seis meses.</p>	

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
		<p><b>Artículo 36. Amonestación</b></p> <p>1. La amonestación consiste en reprochar al sancionado su conducta infractora, oralmente, en público o en privado, y en forma breve y sencilla, cuidando de no humillarlo ni herir su dignidad y exhortándolo a no reincidir, sugiriéndole, de ser posible y oportuno, los medios racionales de prevenir nuevas conductas infractoras.</p> <p>2. El tribunal puede imponer la sanción de amonestación en sustitución de la de multa hasta cien cuotas, cuando por la naturaleza del hecho y las características individuales del infractor, sea razonable suponer que la finalidad de la sanción puede ser alcanzada sin necesidad de afectación patrimonial.</p> <p>3. La amonestación, como sanción subsidiaria de la de multa, no puede imponerse más que una vez con respecto a infracciones análogas cometidas por la misma persona en el curso de un año, ni tampoco es aplicable a reincidentes o multirreincidentes.</p> <p>4. La amonestación se ejecuta por el presidente del tribunal o por otro de sus jueces, designado al efecto.</p>		
<p><b>Art. 44 Restricción domiciliaria</b></p> <p>La restricción domiciliaria consiste en la privación de libertad por el término</p>				

<b>Puerto Rico</b>	<b>Chile</b>	<b>Cuba</b>	<b>México</b>	<b>Perú</b>
<p>de la sentencia en el domicilio de la persona o en aquella residencia temporal asignada por el tribunal. Estarán sujetos a lo dispuesto en esta sección: 1) Cualquier persona que haya sido convicta de delito menos grave podrá quedar sujeta a lo dispuesto en esta sección por el término de la sentencia.</p> <p>Esta pena se impondrá a discreción del tribunal, basada en la naturaleza y circunstancias de la ofensa, así como del historial personal relevante. La imposición de la restricción domiciliaria puede incluir como condición que el acusado se someta a la supervisión de la Administración de Corrección y que ésta utilice aquellos mecanismos de supervisión que estime convenientes.</p> <p>No se beneficiará de la restricción domiciliaria:</p> <p>1) Ninguna persona pendiente de proceso criminal en otrajurisdicción.</p> <p>(2) Ninguna persona que haya sido convicta o excarcelada por un delito grave durante los diez (10) años que preceden a la nueva convicción, lo que sea posterior.</p>				

<b>Puerto Rico</b>	<b>Chile</b>	<b>Cuba</b>	<b>México</b>	<b>Perú</b>
<p>(3) Ninguna persona que tenga antecedentes de alguno de estos delitos:</p> <p>2. Delitos relacionados con la ley conocida como “Ley Contra el Crimen Organizado”.</p> <p>(b) Delitos relacionados con la ley conocida como, “Ley de Explosivos de Puerto Rico”.</p> <p>C) La ley conocida como, “Ley de Sustancias Controladas de Puerto Rico”.</p> <p>(4) Ninguna persona que anteriormente haya quebrantado los términos de una restricción domiciliaria. El sentenciado a restricción domiciliaria no podrá cambiar su domicilio o residencia temporal durante el término de la sentencia sin previo permiso judicial. El sentenciado a restricción domiciliaria no podrá cambiar su domicilio o residencia temporal durante el término de la sentencia sin previo permiso judicial. El que quebrantare la restricción domiciliaria cumplirá reclusión en la institución correspondiente por el término no cumplido de la sentencia. (Enmendado en el 1993, ley 99)</p>				

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de la Dra. Dora Nevares Muñiz  
y la Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Chile- Cuba- México  
y Perú

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
		<p><b>Artículo 42. Destierro</b></p> <p>1. La sanción de destierro consiste en la prohibición de residir en un lugar determinado o la obligación de permanecer en una localidad determinada.</p> <p>2. El término de la sanción de destierro es de uno a diez años.</p> <p>3. La sanción de destierro puede imponerse en todos aquellos casos en que la permanencia del sancionado en un lugar resulte socialmente peligrosa.</p> <p>4. El destierro no es aplicable a las personas que no hayan cumplido los 18 años de edad.</p>		

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de la Dra. Dora Nevares Muñiz  
y la Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Chile- Cuba- México  
y Perú

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
<p><b>Art. 49A Pena de restitución</b> En adición a la pena que se le imponga al convicto por el delito cometido, el tribunal podrá imponer la pena de restitución.</p> <p>La pena de restitución consiste en la obligación impuesta al convicto por el tribunal de pagar a la parte perjudicada daños y pérdidas que le hubiere ocasionado a su persona o a su propiedad, como consecuencia de su acto delictivo. La pena de restitución no incluirá sufrimientos y angustias mentales.</p> <p>La pena de restitución podrá ser impuesta para ser satisfecha en dinero, mediante la prestación de servicios, o mediante la entrega de los bienes ilegalmente apropiados o su equivalente. En el caso de que la pena de restitución sea satisfecha con dinero, el importe de la pena de restitución será determinado por el tribunal dentro de los límites establecidos por esta Ley para que la pena de multa, teniendo en cuenta el total de daños que habrán de restituirse, la participación prorrateada del ofensor en cuestión si fueron varios los delincuentes que</p>				<p><b>Artículo 94, Restitución del bien</b> La restitución se hace con el mismo bien aunque se halle en poder de terceros, sin perjuicio del derecho de éstos para reclamar su valor contra quien corresponda.</p>

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de la Dra. Dora Nevares Muñiz  
y la Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Chile- Cuba- México  
y Perú

<b>Puerto Rico</b>	<b>Chile</b>	<b>Cuba</b>	<b>México</b>	<b>Perú</b>
<p>participaron en el acto delictivo, la capacidad del ofensor para pagar y toda otra circunstancia que permita una fijación adecuada a las circunstancias del caso y al penado mismo.</p> <p>En delito menos grave la pena de restitución no excederá de cinco mil (5,000) dólares. En delito grave, la pena de restitución no excederá de diez mil (10,000) dólares.</p> <p>La pena de restitución será satisfecha inmediatamente. No obstante, a solicitud del penado, y a discreción del tribunal sentenciador, podrá pagarse totalmente o en cuotas dentro del término de 30 días a partir de la fecha en que ha quedado firme la sentencia. El tribunal, a solicitud del penado, después de dictada sentencia imponiendo el pago de restitución, discrecionalmente podrá autorizar el pago o amortización de la restitución o de la parte insoluta de la misma mediante la prestación por el convicto de trabajo libre bajo la supervisión y jurisdicción de la Administración de Corrección. Se abonarán cincuenta (50) dólares por día de trabajo, cuya jornada no excederá de ocho (8) horas</p>				



Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de la Dra. Dora Nevares Muñiz  
y la Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Chile- Cuba- México  
y Perú

<b>Puerto Rico</b>	<b>Chile</b>	<b>Cuba</b>	<b>México</b>	<b>Perú</b>
<p>diarias. Todos los dineros así obtenidos serán destinados al pago de la pena de restitución.</p> <p>La Administración de Corrección y la Administración de los Tribunales deberán aprobar la reglamentación pertinente para poner en ejecución las disposiciones del presente Artículo, entre otras, en cuanto a normas, condiciones y lugares de trabajo y supervisión. Dicha reglamentación tomará en cuenta la rutina normal de trabajo del convicto.</p> <p>El tribunal conservará jurisdicción sobre el convicto a los fines del cumplimiento de la orden de amortización así dictada, incluyendo, en los casos apropiados, la facultad de dejar sin efecto dicha orden, exigir el pago total de la restitución, o en su caso, el balance insoluto de la misma. (Enmendado en el 1980, ley 111; 2000, ley 203)</p>				
<p><b>Art. 49B Prestación de servicios a la comunidad</b></p> <p>El Tribunal, en todo caso de delito menos grave, a solicitud de la persona convicta, discrecionalmente podrá imponer la pena de prestación de servicios en la comunidad en lugar de</p>			<p><b>Artículo 37, Trabajo en favor de la comunidad o en beneficio de la víctima</b></p> <p>El trabajo en favor de la comunidad, consiste en la prestación de servicios no remunerados, en</p>	<p><b>Artículo 34, Prestación de servicios a la comunidad</b></p> <p>La pena de prestación de servicios a la comunidad obliga al condenado a trabajos gratuitos en</p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
<p>las penas de reclusión y multa establecidas en la parte especial de este Código. La pena establecida en este Artículo deberá ser cumplida dentro de un período de seis (6) meses a partir de la fecha de sentencia. La pena de prestación de servicios en la comunidad consiste en la obligación impuesta a la persona convicta de, por un término no mayor de noventa (90) días, y bajo las condiciones que determine el Tribunal, prestar servicios a una corporación, asociación benéfica con fines no pecuniarios, institución o agencia pública o institución con fines no pecuniarios. Las condiciones del servicio y el término de duración deberán ser aceptados por la persona convicta previo al acto de sentencia y será deber del Tribunal, en el uso de su discreción, asegurarse de que el término y las condiciones del servicio propendan al beneficio de la comunidad y al reconocimiento por parte de la persona convicta de las consecuencias de su conducta. El Tribunal tendrá en cuenta al momento de la fijación del término y las condiciones del servicio, la edad,</p>			<p>instituciones públicas, educativas, de asistencia o servicio social, o en instituciones privadas de asistencia no lucrativas, que la ley respectiva regule. El trabajo en beneficio de la víctima del delito, consiste en la prestación de servicios remunerados, en los términos de la Ley del Fondo para la Reparación del Daño a las Víctimas del Delito, en instituciones públicas, educativas, empresas de participación estatal o en empresas privadas, con las que el organismo operador del Fondo haya celebrado convenios de colaboración. En ambos casos se cumplirá bajo la orientación y vigilancia de la autoridad ejecutora. El trabajo a favor de la comunidad o en beneficio de la víctima del delito, se llevará a cabo en jornadas</p>	<p>entidades asistenciales, hospitalarias, escuelas, orfanatos, otras instituciones similares u obras públicas. Los servicios serán asignados, en lo posible, conforme a las aptitudes del condenado, debiendo cumplirse en jornadas de diez horas semanales, entre los días sábados y domingos, de modo que no se perjudique la jornada normal de su trabajo habitual. El condenado puede ser autorizado para prestar estos servicios en los días útiles semanales, computándose la jornada correspondiente. Esta pena se extenderá de diez a ciento cincuentiseis jornadas de servicios semanales. La ley establecerá los procedimientos para asignar los lugares y supervisar el desarrollo</p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
estado de salud, ocupación y profesión u oficio del penado, así como cualquier otra circunstancia que permita una fijación adecuada a las circunstancias del penado y del caso. En el caso de que la persona convicta quebrante las condiciones de la pena impuesta, cumplirá reclusión en la institución correspondiente por el término no cumplido de la sentencia. La Administración de Corrección y la Administración de los Tribunales deberán aprobar la reglamentación pertinente para la ejecución de las disposiciones de este Artículo en lo que se refiere a los lugares o entidades en que se prestarán los servicios y al ejercicio de la supervisión de estos trabajos. (Enmendado en el 1986, ley 85; 1998, 344)			dentro de periodos distintos al horario de las labores que represente la fuente de ingresos para la subsistencia del sentenciado y la de su familia, sin que pueda exceder de la jornada extraordinaria que determine la ley laboral. La extensión de la jornada será fijada por el juez tomando en cuenta las circunstancias del caso, y por ningún concepto se desarrollará en forma que resulte degradante o humillante para el condenado. Podrá imponerse como pena autónoma o como sustitutiva de la pena de prisión o de multa, según el caso. Cada día de prisión será sustituido por una jornada de trabajo en favor de la comunidad o en beneficio de la víctima.	de la prestación de servicios.  <b>Artículo 55, Conversión de las pena limitativas de derechos a privativa de libertad</b> Si el condenado no cumple, injustificadamente, con la prestación de servicios o con la jornada de limitación de días-libres aplicadas como penas autónomas, dichas sanciones se convertirán en privativas de libertad, previo apercibimiento judicial, conforme a las equivalencias establecidas en el artículo 53°.
<b>Art. 49-C.- Pena especial</b> Además de la pena que se imponga				

<b>Puerto Rico</b>	<b>Chile</b>	<b>Cuba</b>	<b>México</b>	<b>Perú</b>
por la comisión de delito, el tribunal impondrá a todo convicto una pena especial equivalente a cien (100) dólares, por cada delito menos grave y trescientos (300) dólares por cada delito grave. La pena aquí dispuesta se pagará mediante los correspondientes sellos de rentas internas. Las cantidades así recaudadas ingresarán al Fondo Especial de Compensación a Víctimas de Delito. (Adicionado en el 1998, ley 183)				
<b>Art. 49. Suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización</b> Cuando en la comisión del delito se violaren los requisitos exigidos por la ley para otorgar una licencia, permiso o autorización, además de la pena que se le imponga al convicto por el delito cometido se podrá disponer suspensión de los mismos por el término que señale la sentencia. Podrá discrecionalmente el tribunal ordenar la revocación permanente de dicha licencia, permiso o autorización.		<b>Artículo 40.</b> La sanción de suspensión de la licencia de conducción inhabilita al sancionado para conducir vehículos, y puede imponerse facultativamente por el tribunal, en los casos y condiciones a que se refiere el artículo 182.		
	<b>Art. 45. Sujeción a la vigilancia de la autoridad</b> La sujeción a la vigilancia de la autoridad da al juez de la causa el derecho de determinar			

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	<p>ciertos lugares en los cuales le será prohibido al penado presentarse después de haber cumplido su condena y de imponer a éste todas o algunas de las siguientes obligaciones:</p> <p>1. La de declarar antes de ser puesto en libertad, el lugar en que se propone fijar su residencia.</p> <p>2. La de recibir una boleta de viaje en que se le determine el itinerario que debe seguir, del cual no podrá apartarse, y la duración de su permanencia en cada lugar del tránsito.</p> <p>3. La de presentarse dentro de las veinticuatro horas siguientes a su llegada, ante el funcionario designado en la boleta de viaje.</p> <p>4. La de no poder cambiar de residencia sin haber dado aviso de ello, con tres días de anticipación, al mismo funcionario, quien le entregará la boleta de viaje primitiva visada para que se traslade a su nueva residencia.</p> <p>5. La de adoptar oficio, arte,</p>			

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de la Dra. Dora Nevares Muñiz  
y la Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Chile- Cuba- México  
y Perú

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	industria o profesión, si no tuviere medios propios y conocidos de subsistencia.			
	<p><b>Art. 46. La pena de caución</b> La pena de caución produce en el penado la obligación de presentar un fiador abonado que responda o bien de que aquél no ejecutará el mal que se trata de precaver, o de que cumplirá su condena; obligándose a satisfacer, si causare el mal o quebrantare la condena, la cantidad que haya fijado el tribunal. Si el penado no presentare fiador, sufrirá una reclusión equivalente a la cuantía de la fianza, computándose un día por cada quinto de unidad tributaria mensual; pero sin poder en ningún caso exceder de seis meses.</p>			

#### Inhabilitación

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
<p><b>No tiene disposición análoga.</b></p>	<p><b>Art. 27.</b> Las penas de presidio, reclusión y relegación perpetuos, llevan consigo la de inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos por el tiempo de la vida de los</p>	<p><b>Artículo 37.</b> 1. La sanción de privación de derechos comprende la pérdida del derecho al</p>	<p><b>Artículo 57, Suspensión o privación de derechos, inhabilitación, destitución o suspensión de funciones</b></p>	<p><b>Artículo 36, Inhabilitación - Efectos</b> La inhabilitación producirá, según disponga la sentencia:</p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	<p>penados y la de sujeción a la vigilancia de la autoridad por el máximo que establece este Código.</p> <p><b>Art. 28.</b> Las penas de presidio, reclusión, confinamiento, extrañamiento y relegación mayores, llevan consigo la de inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos y la de inhabilitación absoluta para profesiones titulares mientras dure la condena.</p> <p><b>Art. 29.</b> Las penas de presidio, reclusión, confinamiento, extrañamiento y relegación menores en sus grados máximos, llevan consigo la de inhabilitación absoluta perpetua para derechos políticos y la de inhabilitación absoluta para cargos y oficios públicos durante el tiempo de la condena.</p> <p><b>Art. 30.</b> Las penas de presidio, reclusión, confinamiento extrañamiento y relegación menores en sus grados medios y mínimos, y las de destierro y prisión, llevan consigo la de suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo de la condena.</p> <p><b>Art. 38.</b> La pena de inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos, derechos políticos y profesiones titulares, y la de inhabilitación absoluta temporal para cargos y oficios públicos y profesiones titulares, producen: 2. La privación de todos los honores, cargos, empleos y oficios públicos y profesiones titulares de que estuviere en posesión el</p>	<p>sufragio activo y pasivo, así como del derecho a ocupar cargo de dirección en los órganos correspondientes a la actividad político-administrativa del Estado, en unidades económicas estatales y en organizaciones de masas y sociales.</p> <p>2. La sanción de privación de derechos se aplica en todos aquellos casos en que se impone la de privación de libertad, y su duración es por término igual que el de esta.</p> <p>3. El tribunal puede extender la sanción de privación de derechos por un período igual al de privación de libertad a partir del cumplimiento de esta, sin exceder de cinco años.</p> <p><b>Artículo 38.</b> El tribunal, en los casos previstos en este Código, puede imponer la sanción de privación o suspensión</p>	<p><b>cargos o empleos</b> La suspensión consiste en la pérdida temporal de derechos. La privación consiste en la pérdida definitiva de éstos. La inhabilitación implica la incapacidad temporal para obtener y ejercer funciones, cargos o empleos. La destitución consiste en la privación definitiva del empleo, cargo o comisión de cualquier naturaleza en el servicio público.</p> <p><b>Artículo 58</b> La suspensión y la privación son de dos clases: La que se impone por ministerio de ley como consecuencia necesaria de la pena de prisión, y La que se impone como pena independiente. En el primer caso la suspensión o privación comenzarán y concluirán con la pena de que sean consecuencia. En el segundo caso, si la suspensión o la privación se</p>	<p>1. Privación de la función, cargo o comisión que ejercía el condenado, aunque provenga de elección popular; 2. Incapacidad para obtener mandato, cargo, empleo o comisión de carácter público; 3. Suspensión de los derechos políticos que señale la sentencia; 4. Incapacidad para ejercer por cuenta propia o por intermedio de tercero profesión, comercio, arte o industria, que deben especificarse en la sentencia; 5. Incapacidad para el ejercicio de la patria potestad, tutela o curatela; 6. Suspensión o cancelación de la autorización para portar o hacer uso de armas de fuego; 7. Suspensión o cancelación de la autorización para conducir cualquier tipo de vehículo; o 8. Privación de grados militares o policiales, títulos honoríficos u otras distinciones que correspondan al cargo, profesión u oficio del que se</p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	<p>penado, aun cuando sean de elección popular.</p> <p>2. La privación de todos los derechos políticos activos y pasivos y la incapacidad perpetua para obtenerlos.</p> <p>3. La incapacidad para obtener los honores, cargos, empleos, oficios y profesiones mencionados, perpetuamente si la inhabilitación es perpetua y durante el tiempo de la condena si es temporal.</p> <p>4. Derogado.</p> <p style="text-align: center;"><b>Art. 39.</b></p> <p>Las penas de inhabilitación especial perpetua y temporal para algún cargo u oficio público o profesión titular, producen:</p> <p>1. La privación del cargo, empleo, oficio o profesión sobre que recaen, y la de los honores anexos a él, perpetuamente si la inhabilitación es perpetua, y por el tiempo de la condena si es temporal.</p> <p>2. La incapacidad para obtener dicho cargo, empleo, oficio o profesión u otros en la misma carrera, perpetuamente cuando la inhabilitación es perpetua, y por el tiempo de la condena cuando es temporal.</p> <p style="text-align: center;"><b>Art. 40.</b></p> <p>La suspensión de cargo y oficio público y profesión titular, inhabilita para su ejercicio durante el tiempo de la condena. La suspensión decretada durante el juicio, trae como consecuencia inmediata la privación de la mitad del sueldo al presunto procesado, la cual sólo se le devolverá en el caso de pronunciarse sentencia absolutoria.</p> <p>La suspensión decretada por vía de pena, priva de todo sueldo al suspenso mientras ella dure.</p>	<p>temporal del ejercicio de la patria potestad o de la tutela.</p> <p style="text-align: center;"><b>Artículo 39.</b></p> <p>1. La sanción de prohibición de ejercer una profesión, cargo u oficio puede aplicarse facultativamente por el tribunal, en los casos en que el agente comete el delito con abuso de su cargo o por negligencia en el cumplimiento de sus deberes.</p> <p>2. El término de esta sanción es de uno a cinco años excepto cuando en la Parte Especial se señale expresamente otro, o cuando la sanción impuesta sea la de privación de libertad superior a cinco años. En este último caso, el término de la sanción accesoria de prohibición de ejercer una profesión, cargo u oficio determinado podrá extenderse hasta el doble</p>	<p>imponen con pena privativa de la libertad, comenzarán al cumplirse ésta y su duración será la señalada en la sentencia. Si la suspensión o la privación no van acompañadas de prisión, empezarán a contar desde que cause ejecutoria la sentencia. A esta misma reglas se sujetará la inhabilitación.</p> <p style="text-align: center;"><b>Artículo 59</b></p> <p>La pena de prisión produce la suspensión de los derechos políticos, en los términos previstos por la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, y en su caso, los derechos de tutela, curatela, los de ser apoderado, defensor, albacea, perito, depositario o interventor judicial, síndico o interventor en concursos, árbitro, arbitrador o representante de ausentes. La suspensión comenzará desde que cause ejecutoria la sentencia respectiva y concluirá cuando</p>	<p>hubiese servido el agente para cometer el delito.</p> <p style="text-align: center;"><b>Artículo 37, Inhabilitación principal o accesoria</b></p> <p>La pena de inhabilitación puede ser impuesta como principal o accesoria.</p> <p style="text-align: center;"><b>Artículo 38, Duración de la inhabilitación principal</b></p> <p>La inhabilitación principal se extiende de seis meses a cinco años.</p> <p style="text-align: center;"><b>Artículo 39, Inhabilitación accesoria</b></p> <p>La inhabilitación se impondrá como pena accesoria cuando el hecho punible cometido por el condenado constituye abuso de autoridad, de cargo, de profesión, oficio, poder o violación de un deber inherente a la función pública, comercio, industria, patria potestad, tutela, curatela, o actividad regulada por ley. Se extiende por igual tiempo</p>



Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	<p><b>Art. 41.</b> Cuando las penas de inhabilitación y suspensión recaigan en persona eclesiástica, sus efectos no se extenderán a los cargos, derechos y honores que tenga por la Iglesia. A los eclesiásticos incurso en tales penas y por todo el tiempo de su duración, no se les reconocerá en la República la jurisdicción eclesiástica y la cura de almas, ni podrán percibir rentas del tesoro nacional, salvo la congrua que fijará el tribunal. Esta disposición no comprende a los obispos en lo concerniente al ejercicio de la jurisdicción ordinaria que les corresponde.</p> <p><b>Art. 42.</b> Los derechos políticos activos y pasivos a que se refieren los artículos anteriores, son: la capacidad para ser ciudadano elector, la capacidad para obtener cargos de elección popular y la capacidad para ser jurado. El que ha sido privado de ellos sólo puede ser rehabilitado en su ejercicio en la forma prescrita por la Constitución.</p> <p><b>Art. 43.</b> Cuando la inhabilitación para cargos y oficios públicos y profesiones titulares es pena accesoria, no la comprende el indulto de la pena principal, a menos que expresamente se haga extensivo a ella.</p> <p><b>Art. 44.</b> El indulto de la pena de inhabilitación perpetua o temporal para cargos y oficios públicos y profesiones titulares, repone al penado en el ejercicio de estas últimas, pero no en los honores, cargos,</p>	del correspondiente a la principal.	<p>se extinga la pena de prisión.</p> <p><b>Artículo 60</b> En el caso de la destitución, se hará efectiva a partir del día en que cause ejecutoria la sentencia.</p>	<p>que la pena principal.</p> <p><b>Artículo 40, Inhabilitación accesoria en los delitos culposos de tránsito</b> La pena de inhabilitación prevista en el artículo 36° inciso 7, de este Código podrá aplicarse como accesoria en los delitos culposos de tránsito.</p>

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	empleos u oficios de que se le hubiere privado. El mismo efecto produce el cumplimiento de la condena a inhabilitación temporal.			

#### Confiscación y/o Decomiso

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
	<b>Art. 31.</b> Toda pena que se imponga por un crimen o un simple delito, lleva consigo la pérdida de los efectos que de él provengan y de los instrumentos con que se ejecutó, a menos que pertenezcan a un tercero no responsable del crimen o simple delito.	<b>Artículo 43.</b> 1. La sanción de comiso consiste en desposeer al sancionado de los bienes u objetos que sirvieron o estaban destinados a servir para la perpetración del delito y los provenientes directa o indirectamente del mismo, así como los de uso, tenencia o comercio ilícito que le hubieran sido ocupados. 2. Esta sanción comprende también los efectos o instrumentos del delito a que se refiere el apartado anterior, que se encuentren en posesión o propiedad de terceros no responsables, cuando tal posesión o propiedad resulte el medio para ocultar o asegurar esos bienes u objetos, o para beneficiar a dichos terceros. En cuanto al destino de los bienes decomisados, se seguirán las reglas siguientes: a) Si se trata de sustancias dañinas o que carecen de utilidad, los bienes decomisados se destruirán; b) en los demás casos, a dichos bienes se	<b>Artículo 54, Decomiso de instrumentos, objetos y productos del delito</b> El decomiso consiste en la aplicación en favor del Distrito Federal, en los términos del presente Código, de los instrumentos, objetos o productos del delito, y procederá siempre que éstos sean de uso prohibido. Si son de uso lícito, se decomisarán sólo cuando el sujeto haya sido condenado por delito doloso. Si pertenecen a un tercero, sólo se decomisarán cuando éste haya tenido conocimiento de su utilización para la comisión del delito y no lo denunció o no hizo cuanto estaba de su parte para impedirlo.  <b>Artículo 55</b> La autoridad competente determinará el destino de los instrumentos, objetos o productos del delito al pago de la reparación de los daños y perjuicios causados por el delito, al de la multa, o, en su defecto, según su utilidad, al mejoramiento de la procuración y la administración de justicia. Si las cosas aseguradas o decomisadas son sustancias nocivas o peligrosas, dicha autoridad ordenará, de inmediato, las medidas de precaución que correspondan, incluida su destrucción, o su conservación para fines de docencia o investigación, según lo estime conveniente. Los productos, rendimientos o beneficios obtenidos por los	<b>Artículo 102, Decomiso o pérdida de efectos provenientes del delito</b> El Juez resolverá el decomiso o pérdida de los efectos provenientes de la infracción penal o de los instrumentos con que se hubiere ejecutado, a no ser que pertenezcan a terceros no intervinientes en la infracción.  <b>Artículo 103, Proporcionalidad</b> Cuando los efectos o instrumentos referidos en el artículo 102º, no sean de ilícito comercio y su valor no guarde proporción con la naturaleza y gravedad de la infracción penal podrá el Juez no decretar el decomiso o, cuando sea posible, decretarlo sólo parcialmente.

Puerto Rico	Chile	Cuba	México	Perú
		<p>les dará el destino más útil desde el punto de vista económico-social, estando obligada la entidad que los reciba a abonar a la Caja de Resarcimientos el valor en que hayan sido tasados, dentro de los cinco días hábiles siguientes a la fecha del recibo de los bienes, excepto cuando se trate de bienes destinados a las instituciones de la defensa, las que no estarán obligadas a dicho abono.</p> <p><b>Artículo 44.</b></p> <p>1. La sanción de confiscación de bienes consiste en desposeer al sancionado de sus bienes, total o parcialmente, transfiriéndolos a favor del Estado.</p> <p>2. La confiscación de bienes no comprende, sin embargo, los bienes u objetos que sean indispensables para satisfacer las necesidades vitales del sancionado o de los familiares a su abrigo.</p>	<p>delincuentes o por otras personas, como resultado de la conducta ilícita de aquellos, serán decomisados y se destinarán en los términos del primer párrafo.</p> <p><b>Artículo 56.</b></p> <p>Los objetos o valores que se encuentren a disposición de las autoridades investigadoras o de las judiciales, que no hayan sido decomisados, se entregarán inmediatamente a quien tenga derecho a ello si acude dentro de los noventa días naturales siguientes a aquel en el que se le haya notificado, transcurrido dicho plazo sin que sean reclamados, se le notificará por segunda ocasión, para que en un plazo improrrogable de tres meses acuda a formular la reclamación correspondiente, con apercibimiento que de no acudir dentro de este plazo se le cobrarán los gastos de almacenamiento y mantenimiento que procedan de conformidad con la ley, si transcurridos seis meses desde la segunda notificación los objetos o valores no han sido reclamados, se enajenarán en subasta pública y el producto de la venta se pondrá a disposición de quien esté facultado para recibirlo, previas las deducciones de los gastos ocasionados en los términos de las disposiciones legales aplicables.</p> <p>Si el facultado no se presenta a recogerlo, dentro de los seis meses siguientes a la subasta, el producto de la venta se destinará al Fondo para la Reparación del Daño a las Víctimas del Delito.</p> <p>En el caso de bienes que se hallen a disposición de la autoridad, que no se deban destruir se puedan conservar, o sean de costoso mantenimiento, se procederá a su venta</p>	

Estudio comparado de los Códigos Penales  
Realizado por Geovanna Gómez Berrios  
Bajo la supervisión de la Dra. Dora Nevares Muñiz  
y la Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal de Puerto Rico  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Penas para personas naturales  
Puerto Rico- Chile- Cuba- México  
y Perú

<b>Puerto Rico</b>	<b>Chile</b>	<b>Cuba</b>	<b>México</b>	<b>Perú</b>
			inmediata en subasta pública y el producto se dejará a disposición de quien tenga derecho a recibirlo, por el seis meses contados a partir de la notificación que ese le haga. Si transcurrido dicho plazo no se presentare, se aplicará en la forma prevista por el primer párrafo de este artículo.	

I:\Código Penal de Puerto Rico (Parte general)\18g Penas V.doc  
Rev. 19-Ago-02

**Sobre las penas en general**

**Tabla VI**

<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Criminal Code of Canada, 1985 Revisado 2001</b>
<p><b>Art. 38 Clases de penas</b> Las penas que este Código establece son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Reclusión.</li> <li>(b) Restricción domiciliaria.</li> <li>(c) Multa.</li> <li>(d) Suspensión.</li> <li>(e) Cancelación de certificado de incorporación.</li> <li>(f) Suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización.</li> <li>(g) Disolución.</li> <li>(h) Restitución.</li> <li>(i) Prestación de servicios en la comunidad.</li> </ul> <p>Ninguna convicción por delito apareja la pérdida o comiso de bienes, salvo los casos en que dicha pena estuviere expresamente impuesta por ley, o que los bienes hayan sido usados como instrumentos de delito o representen sus productos y no se conozca el dueño de los mismos. (Enmendado en el 1980, ley 111; 1986, ley 85)</p> <p><b>Art. 39 Penas aplicables</b> Las penas que este Código establece para las personas naturales son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Reclusión.</li> <li>(b) Restricción domiciliaria.</li> <li>(c) Multa.</li> <li>(d) Suspensión o revocación de licencia, permiso o autorización.</li> <li>(e) Restitución.</li> <li>(f) Prestación de servicios en la comunidad.</li> </ul>	<p><b>Purpose and Principles of Sentencing</b> <b>718, Purpose</b> The fundamental purpose of sentencing is to contribute, along with crime prevention initiatives, to respect for the law and the maintenance of a just, peaceful and safe society by imposing just sanctions that have one or more of the following objectives:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) to denounce unlawful conduct;</li> <li>(b) to deter the offender and other persons from committing offences;</li> <li>(c) to separate offenders from society, where necessary;</li> <li>(d) to assist in rehabilitating offenders;</li> <li>(e) to provide reparations for harm done to victims or to the community; and</li> <li>(f) to promote a sense of responsibility in offenders, and acknowledgment of the harm done to victims and to the community.</li> </ul> <p><b>718.1, Fundamental principle</b> A sentence must be proportionate to the gravity of the offence and the degree of responsibility of the offender.</p> <p><b>718.2, Other sentencing principles</b> A court that imposes a sentence shall also take into consideration the following principles:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) a sentence should be increased or reduced to account for any relevant aggravating or mitigating circumstances relating to the offence or the offender, and, without limiting the generality of the foregoing,</li> <li>(i) evidence that the offence was motivated by bias, prejudice or hate based on race, national or ethnic origin, language, colour, religion, sex, age, mental or physical disability, sexual orientation, or any other similar factor,</li> <li>(ii) evidence that the offender, in committing the offence, abused the offender's spouse or common-law partner or child,</li> <li>(iii) evidence that the offender, in committing the offence, abused a position of trust or authority in relation to the victim, or</li> <li>(iv) evidence that the offence was committed for the benefit of, at the direction of or in association with a criminal organization</li> </ul> <p>shall be deemed to be aggravating circumstances;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(b) a sentence should be similar to sentences imposed on similar offenders for similar offences committed in</li> </ul>

<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Criminal Code of Canada, 1985 Revisado 2001</b>
	similar circumstances; (c) where consecutive sentences are imposed, the combined sentence should not be unduly long or harsh; (d) an offender should not be deprived of liberty, if less restrictive sanctions may be appropriate in the circumstances; and (e) all available sanctions other than imprisonment that are reasonable in the circumstances should be considered for all offenders, with particular attention to the circumstances of aboriginal offenders.
<b>Art. 56 Responsabilidad civil.</b> Las penas que se establecen en esta ley en nada afectan o alteran la responsabilidad civil de las personas convictas de delito.	<b>741.2, Civil remedy not affected</b> A civil remedy for an act or omission is not affected by reason only that an order for restitution under section 738 or 739 has been made in respect of that act or omission.

**Modo de fijar las penas**

<b>Código Penal de Puerto Rico, 1974 Según enmendado</b>	<b>Criminal Code of Canada, 1985 Revisado 2001</b>
<b>Art. 57 Principio de judicialidad.</b> Toda pena de carácter criminal será impuesta exclusivamente por sentencia judicial.  <b>Art. 58 Sentencia determinada.</b> Cuando el tribunal condenare a pena de reclusión dictará una sentencia determinada que	<b>Punishment Generally</b> <b>718.3, Degrees of punishment</b> (1) Where an enactment prescribes different degrees or kinds of punishment in respect of an offence, the punishment to be imposed is, subject to the limitations prescribed in the enactment, in the discretion of the court that convicts a person who commits the offence. <b>Discretion respecting punishment</b> (2) Where an enactment prescribes a punishment in respect of an offence, the punishment to be imposed is, subject to the limitations prescribed in the enactment, in the discretion of the court that convicts a person who commits the offence, but no punishment is a minimum punishment unless it is declared to be a minimum punishment. <b>Imprisonment in default where term not specified</b> (3) Where an accused is convicted of an offence punishable with both fine and imprisonment and a term of imprisonment in default of payment of the fine is not specified in the enactment that prescribes the punishment to be imposed, the imprisonment that may be imposed in default of payment shall not exceed the term of imprisonment that is prescribed in respect of the offence. <b>Cumulative punishments</b> (4) Where an accused (a) is sentenced while under sentence for an offence, and a term of imprisonment, whether in default of payment of a fine or otherwise, is imposed,

Código Penal de Puerto Rico, 1974 Según enmendado	Criminal Code of Canada, 1985 Revisado 2001
<p>tendrá término específico de duración. En los casos de delito grave se impondrá el término fijo establecido por ley para el delito. De existir circunstancias agravantes o atenuantes, deberá aumentar o disminuir la pena fija dentro de los límites establecidos en la ley para el delito. En estos casos el término de reclusión a imponerse también será fijo. (Enmendado en el 1980, ley 101)</p> <p><b>Art. 59 Informe presentencia y exclusión de limitación.</b></p> <p>La imposición de la</p>	<p>(b) is convicted of an offence punishable with both a fine and imprisonment and both are imposed, or (c) is convicted of more offences than one, and (i) more than one fine is imposed, (ii) terms of imprisonment for the respective offences are imposed, or (iii) a term of imprisonment is imposed in respect of one offence and a fine is imposed in respect of another offence, the court that sentences the accused may direct that the terms of imprisonment that are imposed by the court or result from the operation of subsection 734(4) shall be served consecutively.</p> <p><b>719. Commencement of sentence</b> (1) A sentence commences when it is imposed, except where a relevant enactment otherwise provides. <b>Time at large excluded from term of imprisonment</b> (2) Any time during which a convicted person is unlawfully at large or is lawfully at large on interim release granted pursuant to any provision of this Act does not count as part of any term of imprisonment imposed on the person. <b>Determination of sentence</b> (3) In determining the sentence to be imposed on a person convicted of an offence, a court may take into account any time spent in custody by the person as a result of the offence. <b>When time begins to run</b> (4) Notwithstanding subsection (1), a term of imprisonment, whether imposed by a trial court or the court appealed to, commences or shall be deemed to be resumed, as the case may be, on the day on which the convicted person is arrested and taken into custody under the sentence. <b>When fine imposed</b> (5) Notwithstanding subsection (1), where the sentence that is imposed is a fine with a term of imprisonment in default of payment, no time prior to the day of execution of the warrant of committal counts as part of the term of imprisonment. <b>Application for leave to appeal</b> (6) An application for leave to appeal is an appeal for the purposes of this section.</p> <p><b>Procedure and Evidence</b> <b>720. Sentencing Proceedings</b> A court shall, as soon as practicable after an offender has been found guilty, conduct proceedings to determine the appropriate sentence to be imposed.</p> <p><b>721. Report by probation officer</b> 1) Subject to regulations made under subsection (2), where an accused, other than a corporation, pleads guilty to or is found guilty of an offence, a</p>

Código Penal de Puerto Rico, 1974 Según enmendado	Criminal Code of Canada, 1985 Revisado 2001
<p>pena requerirá un informe presentencia, el cual será mandatorio en los delitos graves y a discreción del tribunal en los delitos menos graves. Estos informes estarán a disposición de las partes. No se impondrá ninguna limitación a la naturaleza de la información concerniente al historial completo, carácter y conducta de la persona convicta que el tribunal pueda considerar a los efectos de imponer sentencia.</p> <p><b>Art. 60 Fijación de las penas.</b> Los objetivos generales que</p>	<p>probation officer shall, if required to do so by a court, prepare and file with the court a report in writing relating to the accused for the purpose of assisting the court in imposing a sentence or in determining whether the accused should be discharged pursuant to section 730. <i>[Hemos eliminado el siguiente texto “(2) Provincial regulations” por no aplicar].</i></p> <p style="text-align: center;"><b>722, Victim impact statement</b></p> <p>(1) For the purpose of determining the sentence to be imposed on an offender or whether the offender should be discharged pursuant to section 730 in respect of any offence, the court shall consider any statement that may have been prepared in accordance with subsection (2) of a victim of the offence describing the harm done to, or loss suffered by, the victim arising from the commission of the offence.</p> <p><b>Procedure for victim impact statement</b></p> <p>(2) A statement referred to in subsection (1) must be</p> <p>(a) prepared in writing in the form and in accordance with the procedures established by a program designated for that purpose by the lieutenant governor in council of the province in which the court is exercising its jurisdiction; and</p> <p>(b) filed with the court.</p> <p><b>Presentation of statement</b></p> <p>(2.1) The court shall, on the request of a victim, permit the victim to read a statement prepared and filed in accordance with subsection (2), or to present the statement in any other manner that the court considers appropriate.</p> <p><b>Evidence concerning victim admissible</b></p> <p>(3) Whether or not a statement has been prepared and filed in accordance with subsection (2), the court may consider any other evidence concerning any victim of the offence for the purpose of determining the sentence to be imposed on the offender or whether the offender should be discharged under section 730.</p> <p><b>Definition of "victim"</b></p> <p>(4) For the purposes of this section and section 722.2, "victim", in relation to an offence,</p> <p>(a) means a person to whom harm was done or who suffered physical or emotional loss as a result of the commission of the offence; and</p> <p>(b) where the person described in paragraph (a) is dead, ill or otherwise incapable of making a statement referred to in subsection (1), includes the spouse or common-law partner or any relative of that person, anyone who has in law or fact the custody of that person or is responsible for the care or support of that person or any dependant of that person.</p> <p style="text-align: center;"><b>722.1, Copy of statement</b></p> <p>The clerk of the court shall provide a copy of a statement referred to in subsection 722(1), as soon as practicable after a finding of guilt, to the offender or counsel for the offender, and to the prosecutor.</p>



Código Penal de Puerto Rico, 1974 Según enmendado	Criminal Code of Canada, 1985 Revisado 2001
<p>informan la imposición de la pena son los siguientes:</p> <p>a) La protección de la sociedad y la prevención de la delincuencia.</p> <p>b) El castigo justo al autor del delito.</p> <p>c) La rehabilitación moral y social del autor dentro de los recursos disponibles del Estado.</p> <p>d) El logro de la uniformidad en la imposición de la pena.</p> <p>e) La consideración de la naturaleza disuasiva de la pena.</p> <p>Dentro de los límites establecidos por la ley, las penas se fijarán de acuerdo a la mayor o menor gravedad del hecho cometido</p>	<p style="text-align: center;"><b>722.2, Inquiry by court</b></p> <p>(1) As soon as practicable after a finding of guilt and in any event before imposing sentence, the court shall inquire of the prosecutor or a victim of the offence, or any person representing a victim of the offence, whether the victim or victims have been advised of the opportunity to prepare a statement referred to in subsection 722(1).</p> <p><b>Adjournment</b></p> <p>(2) On application of the prosecutor or a victim or on its own motion, the court may adjourn the proceedings to permit the victim to prepare a statement referred to in subsection 722(1) or to present evidence in accordance with subsection 722(3), if the court is satisfied that the adjournment would not interfere with the proper administration of justice.</p> <p style="text-align: center;"><b>723., Submission on facts</b></p> <p>(1) Before determining the sentence, a court shall give the prosecutor and the offender an opportunity to make submissions with respect to any facts relevant to the sentence to be imposed.</p> <p><b>Submission of evidence</b></p> <p>(2) The court shall hear any relevant evidence presented by the prosecutor or the offender.</p> <p><b>Production of evidence</b></p> <p>(3) The court may, on its own motion, after hearing argument from the prosecutor and the offender, require the production of evidence that would assist it in determining the appropriate sentence.</p> <p><b>Compel appearance</b></p> <p>(4) Where it is necessary in the interests of justice, the court may, after consulting the parties, compel the appearance of any person who is a compellable witness to assist the court in determining the appropriate sentence.</p> <p><b>Hearsay evidence</b></p> <p>(5) Hearsay evidence is admissible at sentencing proceedings, but the court may, if the court considers it to be in the interests of justice, compel a person to testify where the person</p> <p>(a) has personal knowledge of the matter;</p> <p>(b) is reasonably available; and</p> <p>(c) is a compellable witness.</p> <p style="text-align: center;"><b>724., Information accepted</b></p> <p>(1) In determining a sentence, a court may accept as proved any information disclosed at the trial or at the sentencing proceedings and any facts agreed on by the prosecutor and the offender.</p>

Código Penal de Puerto Rico, 1974 Según enmendado	Criminal Code of Canada, 1985 Revisado 2001
<p>y tomando en consideración, entre otras, las siguientes circunstancias:</p> <p>a) La naturaleza de la acción u omisión delictuosa.</p> <p>b) Los medios empleados.</p> <p>c) La importancia de los deberes transgredidos.</p> <p>d) La extensión del daño o del peligro causado.</p> <p>e) La edad, educación, historial social y reputación del autor.</p> <p>f) La conducta relacionada con el delito antes, durante y después de la comisión del mismo.</p> <p>g) La calidad de los móviles del hecho.</p> <p>h) La conducta de la víctima relacionada con la transacción</p>	<p><b>Jury</b></p> <p>(2) Where the court is composed of a judge and jury, the court</p> <p>(a) shall accept as proven all facts, express or implied, that are essential to the jury's verdict of guilty; and</p> <p>(b) may find any other relevant fact that was disclosed by evidence at the trial to be proven, or hear evidence presented by either party with respect to that fact.</p> <p><b>Disputed facts</b></p> <p>(3) Where there is a dispute with respect to any fact that is relevant to the determination of a sentence,</p> <p>(a) the court shall request that evidence be adduced as to the existence of the fact unless the court is satisfied that sufficient evidence was adduced at the trial;</p> <p>(b) the party wishing to rely on a relevant fact, including a fact contained in a presentence report, has the burden of proving it;</p> <p>(c) either party may cross-examine any witness called by the other party;</p> <p>(d) subject to paragraph (e), the court must be satisfied on a balance of probabilities of the existence of the disputed fact before relying on it in determining the sentence; and</p> <p>(e) the prosecutor must establish, by proof beyond a reasonable doubt, the existence of any aggravating fact or any previous conviction by the offender.</p> <p><b>725., Other offences</b></p> <p>(1) In determining the sentence, a court</p> <p>(a) shall consider, if it is possible and appropriate to do so, any other offences of which the offender was found guilty by the same court, and shall determine the sentence to be imposed for each of those offences;</p> <p>(b) shall consider, if the Attorney General and the offender consent, any outstanding charges against the offender to which the offender consents to plead guilty and pleads guilty, if the court has jurisdiction to try those charges, and shall determine the sentence to be imposed for each charge unless the court is of the opinion that a separate prosecution for the other offence is necessary in the public interest;</p> <p>(b.1) shall consider any outstanding charges against the offender, unless the court is of the opinion that a separate prosecution for one or more of the other offences is necessary in the public interest, subject to the following conditions:</p> <p>(i) the Attorney General and the offender consent,</p> <p>(ii) the court has jurisdiction to try each charge,</p> <p>(iii) each charge has been described in open court,</p> <p>(iv) the offender has agreed with the facts asserted in the description of each charge, and</p> <p>(v) the offender has acknowledged having committed the offence described in each charge; and</p> <p>(c) may consider any facts forming part of the circumstances of the offence that could constitute the basis for a separate charge.</p>

Código Penal de Puerto Rico, 1974 Según enmendado	Criminal Code of Canada, 1985 Revisado 2001
<p>delictuosa.</p> <p>i) La cooperación ofrecida voluntariamente por el autor para el esclarecimiento de delitos cometidos por otros y/o por él. Las relaciones, circunstancias y cualidades personales que aumenten o disminuyan la pena, afectará solamente a la persona a quien correspondan. (Enmendado en el 1980, ley 101; 2000, ley 271)</p>	<p><b>Attorney General's consent</b> (1.1) For the purpose of paragraphs (1)(b) and (b.1), the Attorney General shall take the public interest into account before consenting.</p> <p><b>No further proceedings</b> (2) The court shall, on the information or indictment, note (a) any outstanding charges considered in determining the sentence under paragraph (1)(b.1), and (b) any facts considered in determining the sentence under paragraph (1)(c), and no further proceedings may be taken with respect to any offence described in those charges or disclosed by those facts unless the conviction for the offence of which the offender has been found guilty is set aside or quashed on appeal.</p> <p><b>726. Offender may speak to sentence</b> Before determining the sentence to be imposed, the court shall ask whether the offender, if present, has anything to say.</p> <p><b>726.1. Relevant information</b> In determining the sentence, a court shall consider any relevant information placed before it, including any representations or submissions made by or on behalf of the prosecutor or the offender.</p> <p><b>726.2. Reasons for sentence</b> When imposing a sentence, a court shall state the terms of the sentence imposed, and the reasons for it, and enter those terms and reasons into the record of the proceedings.</p> <p><b>727. Previous conviction</b> (1) Subject to subsections (3) and (4), where an offender is convicted of an offence for which a greater punishment may be imposed by reason of previous convictions, no greater punishment shall be imposed on the offender by reason thereof unless the prosecutor satisfies the court that the offender, before making a plea, was notified that a greater punishment would be sought by reason thereof.</p> <p><b>Procedure</b> (2) Where an offender is convicted of an offence for which a greater punishment may be imposed by reason of previous convictions, the court shall, on application by the prosecutor and on being satisfied that the offender was notified in accordance with subsection (1), ask whether the offender was previously convicted and, if the offender does not admit to any previous convictions, evidence of previous convictions may be adduced.</p> <p><b>Where hearing <i>ex parte</i></b> (3) Where a summary conviction court holds a trial pursuant to subsection 803(2) and convicts the offender, the court may, whether or not the offender was</p>

Código Penal de Puerto Rico, 1974 Según enmendado	Criminal Code of Canada, 1985 Revisado 2001
	<p>notified that a greater punishment would be sought by reason of a previous conviction, make inquiries and hear evidence with respect to previous convictions of the offender and, if any such conviction is proved, may impose a greater punishment by reason thereof.</p> <p style="text-align: center;"><b>728, Sentence justified by any count</b></p> <p>Where one sentence is passed on a verdict of guilty on two or more counts of an indictment, the sentence is good if any of the counts would have justified the sentence.</p> <p style="text-align: center;"><b>729, Proof of certificate of analyst</b></p> <p>1) In (a) a prosecution for failure to comply with a condition in a probation order that the accused not have in possession or use drugs, or (b) a hearing to determine whether the offender breached a condition of a conditional sentence that the offender not have in possession or use drugs, a certificate purporting to be signed by an analyst stating that the analyst has analyzed or examined a substance and stating the result of the analysis or examination is admissible in evidence and, in the absence of evidence to the contrary, is proof of the statements contained in the certificate without proof of the signature or official character of the person appearing to have signed the certificate.</p> <p><b>Definition of "analyst"</b> (2) In this section, "analyst" means a person designated as an analyst under the <i>Controlled Drugs and Substances Act</i>.</p> <p><b>Notice of intention to produce certificate</b> (3) No certificate shall be admitted in evidence unless the party intending to produce it has, before the trial or hearing, as the case may be, given reasonable notice and a copy of the certificate to the party against whom it is to be produced.</p> <p><b>Proof of service</b> (4) Service of any certificate referred to in subsection (1) may be proved by oral evidence given under oath by, or by the affidavit or solemn declaration of, the person claiming to have served it.</p> <p><b>Attendance for examination</b> (5) Notwithstanding subsection (4), the court may require the person who appears to have signed an affidavit or solemn declaration referred to in that subsection to appear before it for examination or cross-examination in respect of the issue of proof of service.</p> <p><b>Requiring attendance of analyst</b> (6) The party against whom a certificate of an analyst is produced may, with leave of the court, require the attendance of the analyst for cross-examination.</p>

#### Tipos de penas: Reclusión

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
<p><b>Art. 40 Pena de reclusión y su ejecución</b></p> <p>La pena de reclusión consiste en la privación de libertad en la institución adecuada durante el tiempo señalado en la sentencia.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Imprisonment</b></p> <p style="text-align: center;"><b>743, Imprisonment when no other provision</b></p> <p>Every one who is convicted of an indictable offence for which no punishment is specially provided is liable to imprisonment for a term not exceeding five years.</p> <p style="text-align: center;"><b>743.1, Imprisonment for life or more than two</b></p> <p>(1) Except where otherwise provided, a person who is sentenced to imprisonment for</p> <p>(a) life,</p> <p>(b) a term of two years or more, or</p> <p>(c) two or more terms of less than two years each that are to be served one after the other and that, in the aggregate, amount to two years or more, shall be sentenced to imprisonment in a penitentiary.</p> <p><b>Subsequent term less than two years</b></p> <p>(2) Where a person who is sentenced to imprisonment in a penitentiary is, before the expiration of that sentence, sentenced to imprisonment for a term of less than two years, the person shall serve that term in a penitentiary, but if the previous sentence of imprisonment in a penitentiary is set aside, that person shall serve that term in accordance with subsection (3).</p> <p><b>Imprisonment for term less than two years</b></p> <p>(3) A person who is sentenced to imprisonment and who is not required to be sentenced as provided in subsection (1) or (2) shall, unless a special prison is prescribed by law, be sentenced to imprisonment in a prison or other place of confinement, other than a penitentiary, within the province in which the person is convicted, in which the sentence of imprisonment may be lawfully executed.</p> <p><b>Long-term supervision</b></p> <p>(3.1) Notwithstanding subsection (3), an offender who is required to be supervised by an order made under paragraph 753.1(3)(b) and who is sentenced for another offence during the period of the supervision shall be sentenced to imprisonment in a penitentiary.</p> <p><b>Sentence to penitentiary of person serving sentence elsewhere</b></p> <p>(4) Where a person is sentenced to imprisonment in a penitentiary while the person is lawfully imprisoned in a place other than a penitentiary, that person shall, except where otherwise provided, be sent immediately to the penitentiary, and shall serve in the penitentiary the unexpired portion of the term of imprisonment that that person was serving when sentenced to the penitentiary as well as the term of imprisonment for which that person was sentenced to the penitentiary.</p> <p><b>Transfer to penitentiary</b></p> <p>(5) Where, at any time, a person who is imprisoned in a prison or place of confinement other than a penitentiary is subject to two or more terms of imprisonment, each of which is for less than two years, that are to be served one after the other, and the aggregate of the unexpired portions of those terms at that time amounts to two years or more, the person shall be transferred to a penitentiary to serve those terms, but if any one or</p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
	<p>more of such terms is set aside or reduced and the unexpired portions of the remaining term or terms on the day on which that person was transferred under this section amounted to less than two years, that person shall serve that term or terms in accordance with subsection (3).</p> <p><b>Newfoundland</b> (6) For the purposes of subsection (3), "penitentiary" does not, until a day to be fixed by order of the Governor in Council, include the facility mentioned in subsection 15(2) of the <i>Corrections and Conditional Release Act</i>.</p> <p><b>743.2, Report by court to correctional service</b> A court that sentences or commits a person to penitentiary shall forward to the Correctional Service of Canada its reasons and recommendation relating to the sentence or committal, any relevant reports that were submitted to the court, and any other information relevant to administering the sentence or committal.</p> <p><b>743.3, Sentence served according to regulations</b> A sentence of imprisonment shall be served in accordance with the enactments and rules that govern the institution to which the prisoner is sentenced.</p>
<p><b>Art. 41 Pena de reclusión contra menores de 21 años</b> Las sentencias de reclusión contra menores de veintiún (21) años deberán cumplirse en instituciones habilitadas para este grupo de delincuentes.</p>	<p><b>743.4, Transfer of young person of custody</b> (1) Where a young person is sentenced to imprisonment under this or any other Act of Parliament, the young person may, with the consent of the provincial director, be transferred to a place of custody for any portion of the young person's term of imprisonment, but in no case shall that young person be kept in a place of custody under this section after that young person attains the age of twenty years.</p> <p><b>Removal of young person from place of custody</b> 2) Where the provincial director certifies that a young person transferred to a place of custody under subsection (1) can no longer be held therein without significant danger of escape or of detrimentally affecting the rehabilitation or reformation of other young persons held therein, the young person may be imprisoned during the remainder of his term of imprisonment in any place where that young person might, but for subsection (1), have been imprisoned.</p> <p><b>Words and expressions</b> (3) For the purposes of this section, the expressions "provincial director" and "young person" have the meanings assigned by subsection 2(1) of the <i>Young Offenders Act</i>, and the expression "place of custody" means "open custody" or "secure custody" within the meaning assigned by subsection 24.1(1) of that Act.</p> <p><b>743.5, Transfer of jurisdiction</b> (1) Where a person is or has been sentenced for an offence while subject to a disposition made under paragraph 20(1)(j), (k) or (k.1) of the <i>Young Offenders Act</i>, on the application of the Attorney General or the Attorney General's agent, a court of criminal jurisdiction may, unless to so order would bring the administration of justice into disrepute, order that the remaining portion of the disposition made under that Act be dealt with, for</p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
	<p>all purposes under this Act or any other Act of Parliament, as if it had been a sentence imposed under this Act.</p> <p><b>Whether sentence to be served concurrently or consecutively</b></p> <p>(2) Where an order is made under subsection (1), in respect of a disposition made under paragraph 20(1)(k) or (k.1) of the <i>Young Offenders Act</i>, the remaining portion of the disposition to be served pursuant to the order shall be served concurrently with the sentence referred to in subsection (1), where it is a term of imprisonment, unless the court making the order orders that it be served consecutively.</p> <p><b>Remaining portion deemed to constitute one sentence</b></p> <p>(3) For greater certainty, the remaining portion of the disposition referred to in subsection (2) shall, for the purposes of section 139 of the <i>Corrections and Conditional Release Act</i> and section 743.1 of this Act, be deemed to constitute one sentence of imprisonment.</p>
<p><b>Artículo 40A Pena de reclusión interrumpida</b></p> <p>La Ley Núm. 386 de 8 de septiembre de 2000 añadió el Art. 40A:</p> <p>En aquellos casos de delitos menos graves en los que haya dispuesto el cumplimiento de pena de reclusión, y después de evaluadas las circunstancias particulares de cada caso, el Tribunal, a su discreción, podrá ordenar a todo convicto el cumplimiento de la pena de reclusión de forma interrumpida.</p> <p>La reclusión interrumpida no es una pena individual, sino una modalidad de la pena de reclusión estatuida en el Artículo anterior. Consiste en la reclusión nocturna y de fin de semana de un convicto,</p>	<p><b>732, Intermittent sentence</b></p> <p>(1) Where the court imposes a sentence of imprisonment of ninety days or less on an offender convicted of an offence, whether in default of payment of a fine or otherwise, the court may, having regard to the age and character of the offender, the nature of the offence and the circumstances surrounding its commission, and the availability of appropriate accommodation to ensure compliance with the sentence, order</p> <p>(a) that the sentence be served intermittently at such times as are specified in the order; and</p> <p>(b) that the offender comply with the conditions prescribed in a probation order when not in confinement during the period that the sentence is being served and, if the court so orders, on release from prison after completing the intermittent sentence.</p> <p>2) An offender who is ordered to serve a sentence of imprisonment intermittently may, on giving notice to the prosecutor, apply to the court that imposed the sentence to allow it to be served on consecutive days.</p> <p>(3) Where a court imposes a sentence of imprisonment on a person who is subject to an intermittent sentence in respect of another offence, the unexpired portion of the intermittent sentence shall be served on consecutive days unless the court otherwise orders.</p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
<p>permitiendo así que se ejecute una pena de períodos no consecutivos.</p> <p>El convicto podrá salir del reclusorio desde las seis de la mañana, regresando no más tarde de las diez de la noche cuando se trate de reclusión nocturna, y el Tribunal podrá conceder de forma individual y discrecional este beneficio hasta un máximo de seis días por semana.</p> <p>Al decretarse una pena de reclusión interrumpida se considerarán, entre otros, los siguientes factores: si la persona convicta estaba empleada, las posibilidades de rehabilitación, los riesgos y beneficios para la comunidad y la aceptación del convicto. No obstante, siempre será requisito indispensable que todo convicto que se beneficie de la reclusión interrumpida se encuentre fuera del reclusorio.</p> <p>A los fines de computar el término de aplicación en este Artículo, se abonará un día de reclusión ordinaria por cada</p>	



Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
dos de reclusión nocturna.	

#### Probatoria

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
Véase disposición sobre sentencia suspendida o probatoria. 34 LPRA 1027 et. seq.	<p><b>Probation</b></p> <p><b>730, Conditional and absolute discharge</b></p> <p>(1) Where an accused, other than a corporation, pleads guilty to or is found guilty of an offence, other than an offence for which a minimum punishment is prescribed by law or an offence punishable by imprisonment for fourteen years or for life, the court before which the accused appears may, if it considers it to be in the best interests of the accused and not contrary to the public interest, instead of convicting the accused, by order direct that the accused be discharged absolutely or on the conditions prescribed in a probation order made under subsection 731(2).</p> <p><b>Period for which appearance notice, etc., continues in force</b></p> <p>(2) Subject to Part XVI, where an accused who has not been taken into custody or who has been released from custody under or by virtue of any provision of Part XVI pleads guilty of or is found guilty of an offence but is not convicted, the appearance notice, promise to appear, summons, undertaking or recognizance issued to or given or entered into by the accused continues in force, subject to its terms, until a disposition in respect of the accused is made under subsection (1) unless, at the time the accused pleads guilty or is found guilty, the court, judge or justice orders that the accused be taken into custody pending such a disposition.</p> <p><b>Effect of discharge</b></p> <p>(3) Where a court directs under subsection (1) that an offender be discharged of an offence, the offender shall be deemed not to have been convicted of the offence except that</p> <p>(a) the offender may appeal from the determination of guilt as if it were a conviction in respect of the offence;</p> <p>(b) the Attorney General and, in the case of summary conviction proceedings, the informant or the informant's agent may appeal from the decision of the court not to convict the offender of the offence as if that decision were a judgment or verdict of acquittal of the offence or a dismissal of the information against the offender; and</p> <p>(c) the offender may plead <i>autrefois convict</i> in respect of any subsequent charge relating to the offence.</p> <p><b>Where person bound by probation order convicted of offence</b></p> <p>(4) Where an offender who is bound by the conditions of a probation order made at a time when the offender was directed to be discharged under this section is convicted of an offence, including an offence under section 733.1, the court that made the probation order may, in addition to or in lieu of exercising its authority under subsection 732.2(5), at any time when it may take action under that subsection, revoke the discharge, convict the offender of the offence to which the discharge relates and impose any sentence that could have been imposed if the offender had been convicted at the time of discharge, and no appeal lies from a conviction under this subsection where an appeal was taken from the order directing that the offender be discharged.</p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
	<p style="text-align: center;"><b>731, Making of probation order</b></p> <p>(1) Where a person is convicted of an offence, a court may, having regard to the age and character of the offender, the nature of the offence and the circumstances surrounding its commission,  <i>(a)</i> if no minimum punishment is prescribed by law, suspend the passing of sentence and direct that the offender be released on the conditions prescribed in a probation order; or  <i>(b)</i> in addition to fining or sentencing the offender to imprisonment for a term not exceeding two years, direct that the offender comply with the conditions prescribed in a probation order.</p> <p><b>Idem</b></p> <p>(2) A court may also make a probation order where it discharges an accused under subsection 730(1). [730. (1) Absolute and Conditional Discharges].</p> <p style="text-align: center;"><b>731.1, Firearm, etc., prohibitions</b></p> <p>(1) Before making a probation order, the court shall consider whether section 100 is applicable.</p> <p><b>Idem</b></p> <p>(2) For greater certainty, a condition of a probation order referred to in paragraph 732.1(3)(d) does not affect the operation of section 100.</p> <p style="text-align: center;"><b>732.1, Definitions</b></p> <p>(1) In this section and section 732.2,  <b>"change"</b> « <i>modification</i> »  "change", in relation to optional conditions, includes deletions and additions;  <b>"optional conditions"</b> « <i>conditions facultatives</i> »  "optional conditions" means the conditions referred to in subsection (3).</p> <p><b>Compulsory conditions of probation order</b></p> <p>(2) The court shall prescribe, as conditions of a probation order, that the offender do all of the following:  <i>(a)</i> keep the peace and be of good behavior;  <i>(b)</i> appear before the court when required to do so by the court; and  <i>(c)</i> notify the court or the probation officer in advance of any change of name or address, and promptly notify the court or the probation officer of any change of employment or occupation.</p> <p><b>Optional conditions of probation order</b></p> <p>(3) The court may prescribe, as additional conditions of a probation order, that the offender do one or more of the following:</p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
	<p>(a) report to a probation officer (i) within two working days, or such longer period as the court directs, after the making of the probation order, and (ii) thereafter, when required by the probation officer and in the manner directed by the probation officer; (b) remain within the jurisdiction of the court unless written permission to go outside that jurisdiction is obtained from the court or the probation officer; (c) abstain from (i) the consumption of alcohol or other intoxicating substances, or (ii) the consumption of drugs except in accordance with a medical prescription; (d) abstain from owning, possessing or carrying a weapon; (e) provide for the support or care of dependants; (f) perform up to 240 hours of community service over a period not exceeding eighteen months; (g) if the offender agrees, and subject to the program director's acceptance of the offender, participate actively in a treatment program approved by the province; (g.1) where the lieutenant governor in council of the province in which the probation order is made has established a program for curative treatment in relation to the consumption of alcohol or drugs, attend at a treatment facility, designated by the lieutenant governor in council of the province, for assessment and curative treatment in relation to the consumption by the offender of alcohol or drugs that is recommended pursuant to the program; (g.2) where the lieutenant governor in council of the province in which the probation order is made has established a program governing the use of an alcohol ignition interlock device by an offender and if the offender agrees to participate in the program, comply with the program; and (h) comply with such other reasonable conditions as the court considers desirable, subject to any regulations made under subsection 738(2), for protecting society and for facilitating the offender's successful reintegration into the community.</p> <p><b>Form and period of order</b> (4) A probation order may be in Form 46, and the court that makes the probation order shall specify therein the period for which it is to remain in force.</p> <p><b>Proceedings on making order</b> (5) A court that makes a probation order shall (a) cause to be given to the offender (i) a copy of the order, (ii) an explanation of the substance of subsections 732.2(3) and (5) and section 733.1, and (iii) an explanation of the procedure for applying under subsection 732.2(3) for a change to the optional conditions; and (b) take reasonable measures to ensure that the offender understands the order and the explanations given to the offender under paragraph (a).</p> <p style="text-align: center;"><b>732.2. Coming into force of order</b></p> <p>(1) A probation order comes into force</p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
	<p>(a) on the date on which the order is made;</p> <p>(b) where the offender is sentenced to imprisonment under paragraph 731(1)(b) or was previously sentenced to imprisonment for another offence, as soon as the offender is released from prison or, if released from prison on conditional release, at the expiration of the sentence of imprisonment; or</p> <p>(c) where the offender is under a conditional sentence, at the expiration of the conditional sentence.</p> <p><b>Duration of order and limit on term of order</b></p> <p>2) Subject to subsection (5),</p> <p>(a) where an offender who is bound by a probation order is convicted of an offence, including an offence under section 733.1, or is imprisoned under paragraph 731(1)(b) in default of payment of a fine, the order continues in force except in so far as the sentence renders it impossible for the offender for the time being to comply with the order; and</p> <p>(b) no probation order shall continue in force for more than three years after the date on which the order came into force.</p> <p><b>Changes to probation order</b></p> <p>(3) A court that makes a probation order may at any time, on application by the offender, the probation officer or the prosecutor, require the offender to appear before it and, after hearing the offender and one or both of the probation officer and the prosecutor,</p> <p>(a) make any changes to the optional conditions that in the opinion of the court are rendered desirable by a change in the circumstances since those conditions were prescribed,</p> <p>(b) relieve the offender, either absolutely or on such terms or for such period as the court deems desirable, of compliance with any optional condition, or</p> <p>(c) decrease the period for which the probation order is to remain in force, and the court shall thereupon endorse the probation order accordingly and, if it changes the optional conditions, inform the offender of its action and give the offender a copy of the order so endorsed.</p> <p><b>Judge may act in chambers</b></p> <p>(4) All the functions of the court under subsection (3) may be exercised in chambers.</p> <p><b>Where person convicted of offence</b></p> <p>(5) Where an offender who is bound by a probation order is convicted of an offence, including an offence under section 733.1, and</p> <p>(a) the time within which an appeal may be taken against that conviction has expired and the offender has not taken an appeal,</p> <p>(b) the offender has taken an appeal against that conviction and the appeal has been dismissed, or</p> <p>(c) the offender has given written notice to the court that convicted the offender that the offender elects not to appeal the conviction or has abandoned the appeal, as the case may be,</p> <p>in addition to any punishment that may be imposed for that offence, the court that made the probation order may, on application by the prosecutor, require the offender to appear before it and, after hearing the prosecutor and the offender,</p> <p>(d) where the probation order was made under paragraph 731(1)(a), revoke the order and impose any sentence that could have been imposed if the passing of sentence had not been suspended, or</p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
	<p>(e) make such changes to the optional conditions as the court deems desirable, or extend the period for which the order is to remain in force for such period, not exceeding one year, as the court deems desirable, and the court shall thereupon endorse the probation order accordingly and, if it changes the optional conditions or extends the period for which the order is to remain in force, inform the offender of its action and give the offender a copy of the order so endorsed.</p> <p><b>Compelling appearance of person bound</b></p> <p>(6) The provisions of Parts XVI and XVIII with respect to compelling the appearance of an accused before a justice apply, with such modifications as the circumstances require, to proceedings under subsections (3) and (5).</p> <p style="text-align: center;"><b>733, Transfer of order</b></p> <p>(1) Where an offender who is bound by a probation order becomes a resident of, or is convicted or discharged under section 730 of an offence including an offence under section 733.1 in, a territorial division other than the territorial division where the order was made, on the application of a probation officer, the court that made the order may, subject to subsection (1.1), transfer the order to a court in that other territorial division that would, having regard to the mode of trial of the offender, have had jurisdiction to make the order in that other territorial division if the offender had been tried and convicted there of the offence in respect of which the order was made, and the order may thereafter be dealt with and enforced by the court to which it is so transferred in all respects as if that court had made the order.</p> <p><b>Attorney General's consent</b></p> <p>(1.1) The transfer may be granted only with</p> <p>(a) the consent of the Attorney General of the province in which the probation order was made, if the two territorial divisions are not in the same province; or</p> <p>(b) the consent of the Attorney General of Canada, if the proceedings that led to the issuance of the probation order were instituted by or on behalf of the Attorney General of Canada.</p> <p><b>Where court unable to act</b></p> <p>(2) Where a court that has made a probation order or to which a probation order has been transferred pursuant to subsection (1) is for any reason unable to act, the powers of that court in relation to the probation order may be exercised by any other court that has equivalent jurisdiction in the same province.</p> <p style="text-align: center;"><b>733.1, Failure to comply with probation order</b></p> <p>(1) An offender who is bound by a probation order and who, without reasonable excuse, fails or refuses to comply with that order is guilty of</p> <p>(a) an indictable offence and is liable to imprisonment for a term not exceeding two years; or</p> <p>(b) an offence punishable on summary conviction and is liable to imprisonment for a term not exceeding eighteen months, or to a fine not exceeding two thousand dollars, or both.</p> <p><b>Where accused may be tried and punished</b></p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
	(2) An accused who is charged with an offence under subsection (1) may be tried and punished by any court having jurisdiction to try that offence in the place where the offence is alleged to have been committed or in the place where the accused is found, is arrested or is in custody, but where the place where the accused is found, is arrested or is in custody is outside the province in which the offence is alleged to have been committed, no proceedings in respect of that offence shall be instituted in that place without the consent of the Attorney General of that province.

**Sentencia condicional**

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
Véase disposición sobre sentencia suspendida o probatoria. 34 LPRA 1027 et. seq.	<p><b>Conditional Sentence of Imprisonment</b> <b>742, Definitions</b></p> <p>In sections 742.1 to 742.7, "change" « <i>modification</i> » "change", in relation to optional conditions, includes deletions and additions; "optional conditions" « <i>conditions facultatives</i> » "optional conditions" means the conditions referred to in subsection 742.3(2); "supervisor" « <i>agent de surveillance</i> » "supervisor" means a person designated by the Attorney General, either by name or by title of office, as a supervisor for the purposes of sections 742.1 to 742.7.</p> <p><b>742.1, Imposing of conditional sentence</b></p> <p>Where a person is convicted of an offence, except an offence that is punishable by a minimum term of imprisonment, and the court (a) imposes a sentence of imprisonment of less than two years, and (b) is satisfied that serving the sentence in the community would not endanger the safety of the community and would be consistent with the fundamental purpose and principles of sentencing set out in sections 718 to 718.2, the court may, for the purpose of supervising the offender's behavior in the community, order that the offender serve the sentence in the community, subject to the offender's complying with the conditions of a conditional sentence order made under section 742.3.</p> <p><b>742.2, Firearm, etc., prohibitions</b></p> <p>(1) Before imposing a conditional sentence under section 742.1, the court shall consider whether section 100 is applicable.</p> <p><b>Idem</b></p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
	<p>(2) For greater certainty, a condition of a conditional sentence referred to in paragraph 742.3(2)(b) does not affect the operation of section 100.</p> <p style="text-align: center;"><b>742.3, Compulsory conditions of conditional sentence order</b></p> <p>(1) The court shall prescribe, as conditions of a conditional sentence order, that the offender do all of the following:</p> <p>(a) keep the peace and be of good behavior;</p> <p>(b) appear before the court when required to do so by the court;</p> <p>(c) report to a supervisor</p> <p>(i) within two working days, or such longer period as the court directs, after the making of the conditional sentence order, and</p> <p>(ii) thereafter, when required by the supervisor and in the manner directed by the supervisor;</p> <p>(d) remain within the jurisdiction of the court unless written permission to go outside that jurisdiction is obtained from the court or the supervisor; and</p> <p>(e) notify the court or the supervisor in advance of any change of name or address, and promptly notify the court or the supervisor of any change of employment or occupation.</p> <p><b>Optional conditions of conditional sentence order</b></p> <p>(2) The court may prescribe, as additional conditions of a conditional sentence order, that the offender do one or more of the following:</p> <p>(a) abstain from</p> <p>(i) the consumption of alcohol or other intoxicating substances, or</p> <p>(ii) the consumption of drugs except in accordance with a medical prescription;</p> <p>(b) abstain from owning, possessing or carrying a weapon;</p> <p>(c) provide for the support or care of dependants;</p> <p>(d) perform up to 240 hours of community service over a period not exceeding eighteen months;</p> <p>(e) attend a treatment program approved by the province; and</p> <p>(f) comply with such other reasonable conditions as the court considers desirable, subject to any regulations made under subsection 738(2), for securing the good conduct of the offender and for preventing a repetition by the offender of the same offence or the commission of other offences.</p> <p><b>Proceedings on making order</b></p> <p>(3) A court that makes an order under this section shall</p> <p>(a) cause to be given to the offender</p> <p>(i) a copy of the order,</p> <p>(ii) an explanation of the substance of sections 742.4 and 742.6, and</p> <p>(iii) an explanation of the procedure for applying under section 742.4 for a change to the optional conditions; and</p> <p>(b) take reasonable measures to ensure that the offender understands the order and the explanations given to the offender under paragraph (a).</p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
	<p style="text-align: center;"><b>742.4, Supervisor may propose changes to optional conditions</b></p> <p>(1) Where an offender's supervisor is of the opinion that a change in circumstances makes a change to the optional conditions desirable, the supervisor shall give written notification of the proposed change, and the reasons for it, to the offender, to the prosecutor and to the court.</p> <p><b>Hearing</b></p> <p>(2) Within seven days after receiving a notification referred to in subsection (1),</p> <p>(a) the offender or the prosecutor may request the court to hold a hearing to consider the proposed change, or</p> <p>(b) the court may, of its own initiative, order that a hearing be held to consider the proposed change, and a hearing so requested or ordered shall be held within thirty days after the receipt by the court of the notification referred to in subsection (1).</p> <p><b>Decision at hearing</b></p> <p>(3) At a hearing held pursuant to subsection (2), the court</p> <p>(a) shall approve or refuse to approve the proposed change; and</p> <p>(b) may make any other change to the optional conditions that the court deems appropriate.</p> <p><b>Where no hearing requested or ordered</b></p> <p>(4) Where no request or order for a hearing is made within the time period stipulated in subsection (2), the proposed change takes effect fourteen days after the receipt by the court of the notification referred to in subsection (1), and the supervisor shall so notify the offender and file proof of that notification with the court.</p> <p><b>Changes proposed by offender or prosecutor</b></p> <p>(5) Subsections (1) and (3) apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of a change proposed by the offender or the prosecutor to the optional conditions, and in all such cases a hearing must be held, and must be held within thirty days after the receipt by the court of the notification referred to in subsection (1).</p> <p><b>Judge may act in chambers</b></p> <p>(6) All the functions of the court under this section may be exercised in chambers.</p> <p style="text-align: center;"><b>742.5, Transfer of order</b></p> <p>(1) Where an offender who is bound by a conditional sentence order becomes a resident of a territorial division, other than the territorial division where the order was made, on the application of a supervisor, the court that made the order may, subject to subsection (1.1), transfer the order to a court in that other territorial division that would, having regard to the mode of trial of the offender, have had jurisdiction to make the order in that other territorial division if the offender had been tried and convicted there of the offence in respect of which the order was made, and the order may thereafter be dealt with and enforced by the court to which it is so transferred in all respects as if that court had made the order.</p> <p><b>Attorney General's consent</b></p>



Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
	<p>(1.1) The transfer may be granted only with (a) the consent of the Attorney General of the province in which the conditional sentence order was made, if the two territorial divisions are not in the same province; or (b) the consent of the Attorney General of Canada, if the proceedings that led to the issuance of the conditional sentence order were instituted by or on behalf of the Attorney General of Canada.</p> <p><b>Where court unable to act</b> (2) Where a court that has made a conditional sentence order or to which a conditional sentence order has been transferred pursuant to subsection (1) is for any reason unable to act, the powers of that court in relation to the conditional sentence order may be exercised by any other court that has equivalent jurisdiction in the same province.</p> <p style="text-align: center;"><b>742.6, Procedure on breach of condition</b></p> <p>(1) For the purpose of proceedings under this section, (a) the provisions of Parts XVI and XVIII with respect to compelling the appearance of an accused before a justice apply, with any modifications that the circumstances require, and any reference in those Parts to committing an offence shall be read as a reference to breaching a condition of a conditional sentence order; (b) the powers of arrest for breach of a condition are those that apply to an indictable offence, with any modifications that the circumstances require, and subsection 495(2) does not apply; (c) despite paragraph (a), if an allegation of breach of condition is made, the proceeding is commenced by (i) the issuance of a warrant for the arrest of the offender for the alleged breach, (ii) the arrest without warrant of the offender for the alleged breach, or (iii) the compelling of the offender's appearance in accordance with paragraph (d); (d) if the offender is already detained or before a court, the offender's appearance may be compelled under the provisions referred to in paragraph (a); (e) if an offender is arrested for the alleged breach, the peace officer who makes the arrest, the officer in charge or a judge or justice may release the offender and the offender's appearance may be compelled under the provisions referred to in paragraph (a); and (f) any judge of a superior court of criminal jurisdiction or of a court of criminal jurisdiction or any justice of the peace may issue a warrant to arrest no matter which court, judge or justice sentenced the offender, and the provisions that apply to the issuance of telewarrants apply, with any modifications that the circumstances require, as if a breach of condition were an indictable offence.</p> <p><b>Interim release</b> (2) For the purpose of the application of section 515, the release from custody of an offender who is detained on the basis of an alleged breach of a condition of a conditional sentence order shall be governed by subsection 515(6).</p> <p><b>Hearing</b></p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
	<p>(3) The hearing of an allegation of a breach of condition shall be commenced within thirty days, or as soon thereafter as is practicable, after</p> <p>(a) the offender's arrest; or</p> <p>(b) the compelling of the offender's appearance in accordance with paragraph (1)(d).</p> <p><b>Place</b></p> <p>(3.1) The allegation may be heard by any court having jurisdiction to hear that allegation in the place where the breach is alleged to have been committed or the offender is found, arrested or in custody.</p> <p><b>Attorney General's consent</b></p> <p>(3.2) If the place where the offender is found, arrested or in custody is outside the province in which the breach is alleged to have been committed, no proceedings in respect of that breach shall be instituted in that place without</p> <p>(a) the consent of the Attorney General of the province in which the breach is alleged to have been committed; or</p> <p>(b) the consent of the Attorney General of Canada, if the proceedings that led to the issuance of the conditional sentence order were instituted by or on behalf of the Attorney General of Canada.</p> <p><b>Adjournment</b></p> <p>(3.3) A judge may, at any time during a hearing of an allegation of breach of condition, adjourn the hearing for a reasonable period.</p> <p><b>Report of supervisor</b></p> <p>(4) An allegation of a breach of condition must be supported by a written report of the supervisor, which report must include, where appropriate, signed statements of witnesses.</p> <p><b>Admission of report on notice of intent</b></p> <p>(5) The report is admissible in evidence if the party intending to produce it has, before the hearing, given the offender reasonable notice and a copy of the report.</p> <p><b>Proof of service</b></p> <p>(6) Service of any report referred to in subsection (4) may be proved by oral evidence given under oath by, or by the affidavit or solemn declaration of, the person claiming to have served it.</p> <p><b>Attendance for examination</b></p> <p>(7) Notwithstanding subsection (6), the court may require the person who appears to have signed an affidavit or solemn declaration referred to in that subsection to appear before it for examination or cross-examination in respect of the issue of proof of service.</p> <p><b>Requiring attendance of supervisor or witness</b></p> <p>(8) The offender may, with leave of the court, require the attendance, for cross-examination, of the supervisor or of any witness whose signed statement is included in the report.</p> <p><b>Powers of court</b></p> <p>(9) Where the court is satisfied, on a balance of probabilities, that the offender has without reasonable excuse, the proof of which lies on the offender, breached a</p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
	<p>condition of the conditional sentence order, the court may</p> <p>(a) take no action;</p> <p>(b) change the optional conditions;</p> <p>(c) suspend the conditional sentence order and direct</p> <p>(i) that the offender serve in custody a portion of the unexpired sentence, and</p> <p>(ii) that the conditional sentence order resume on the offender's release from custody, either with or without changes to the optional conditions; or</p> <p>(d) terminate the conditional sentence order and direct that the offender be committed to custody until the expiration of the sentence.</p> <p><b>Warrant or arrest -- suspension of running of conditional sentence</b></p> <p>(10) The running of a conditional sentence imposed on an offender is suspended during the period that ends with the determination of whether a breach of condition had occurred and begins with the earliest of</p> <p>(a) the issuance of a warrant for the arrest of the offender for the alleged breach,</p> <p>(b) the arrest without warrant of the offender for the alleged breach, and</p> <p>(c) the compelling of the offender's appearance in accordance with paragraph (1)(d).</p> <p><b>Conditions continue</b></p> <p>(11) If the offender is not detained in custody during any period referred to in subsection (10), the conditions of the order continue to apply, with any changes made to them under section 742.4, and any subsequent breach of those conditions may be dealt with in accordance with this section.</p> <p><b>Detention under s. 515(6)</b></p> <p>(12) A conditional sentence referred to in subsection (10) starts running again on the making of an order to detain the offender in custody under subsection 515(6) and, unless section 742.7 applies, continues running while the offender is detained under the order.</p> <p><b>Earned remission does not apply</b></p> <p>(13) Section 6 of the <i>Prisons and Reformatories Act</i> does not apply to the period of detention in custody under subsection 515(6).</p> <p><b>Unreasonable delay in execution</b></p> <p>(14) Despite subsection (10), if there was unreasonable delay in the execution of a warrant, the court may, at any time, order that any period between the issuance and execution of the warrant that it considers appropriate in the interests of justice is deemed to be time served under the conditional sentence unless the period has been so deemed under subsection (15).</p> <p><b>Allegation dismissed or reasonable excuse</b></p> <p>(15) If the allegation is withdrawn or dismissed or the offender is found to have had a reasonable excuse for the breach, the sum of the following periods is deemed to be time served under the conditional sentence:</p> <p>(a) any period for which the running of the conditional sentence was suspended; and</p> <p>(b) if subsection (12) applies, a period equal to one half of the period that the conditional sentence runs while the offender is detained under an order referred to in</p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
	<p>that subsection.</p> <p><b>Powers of court</b></p> <p>(16) If a court is satisfied, on a balance of probabilities, that the offender has without reasonable excuse, the proof of which lies on the offender, breached a condition of the conditional sentence order, the court may, in exceptional cases and in the interests of justice, order that some or all of the period of suspension referred to in subsection (10) is deemed to be time served under the conditional sentence.</p> <p><b>Considerations</b></p> <p>(17) In exercising its discretion under subsection (16), a court shall consider</p> <p>(a) the circumstances and seriousness of the breach;</p> <p>(b) whether not making the order would cause the offender undue hardship based on the offender's individual circumstances; and</p> <p>(c) the period for which the offender was subject to conditions while the running of the conditional sentence was suspended and whether the offender complied with those conditions during that period.</p> <p style="text-align: center;"><b>742.7, If person imprisoned for new offence</b></p> <p>(1) If an offender who is subject to a conditional sentence is imprisoned as a result of a sentence imposed for another offence, whenever committed, the running of the conditional sentence is suspended during the period of imprisonment for that other offence.</p> <p><b>Breach of condition</b></p> <p>(2) If an order is made under paragraph 742.6(9)(c) or (d) to commit an offender to custody, the custodial period ordered shall, unless the court considers that it would not be in the interests of justice, be served consecutively to any other period of imprisonment that the offender is serving when that order is made.</p> <p><b>Multiple sentences</b></p> <p>(3) If an offender is serving both a custodial period referred to in subsection (2) and any other period of imprisonment, the periods shall, for the purpose of section 743.1 and section 139 of the <i>Corrections and Conditional Release Act</i>, be deemed to constitute one sentence of imprisonment.</p> <p><b>Conditional sentence resumes</b></p> <p>(4) The running of any period of the conditional sentence that is to be served in the community resumes upon the release of the offender from prison on parole, on statutory release, on earned remission, or at the expiration of the sentence.</p>

#### La pena de multa

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
<p><b>Art. 45 Pena de multa y modo de fijarla</b></p> <p>La pena de multa consiste en la obligación impuesta al convicto por el tribunal de pagar al Estado Libre Asociado de Puerto Rico la cantidad de dinero señalada en la sentencia.</p> <p>El importe de la multa será determinado prudencialmente por el tribunal dentro de los límites establecidos en el presente Subtítulo, teniendo en cuenta la situación económica, las responsabilidades de familia, el grado de codicia o ganancia mostrado en la comisión del hecho punible, la profesión u ocupación del penado, su edad y salud, y toda otra circunstancia que permita una fijación adecuada a las circunstancias del caso y del penado mismo.</p> <p><b>Art. 46 Modo de pagar la multa</b></p> <p>La multa será satisfecha inmediatamente. No obstante, a solicitud del multado y a discreción del tribunal sentenciador, podrá pagarse la multa totalmente o en cuotas</p>	<p><b>Fines and Forfeiture</b></p> <p><b>734, Power of court to impose fine</b></p> <p>(1) Subject to subsection (2), a court that convicts a person, other than a corporation, of an offence may fine the offender by making an order under section 734.1</p> <p>(a) if the punishment for the offence does not include a minimum term of imprisonment, in addition to or in lieu of any other sanction that the court is authorized to impose; or</p> <p>(b) if the punishment for the offence includes a minimum term of imprisonment, in addition to any other sanction that the court is required or authorized to impose.</p> <p><b>Offender's ability to pay</b></p> <p>(2) Except when the punishment for an offence includes a minimum fine or a fine is imposed in lieu of a forfeiture order, a court may fine an offender under this section only if the court is satisfied that the offender is able to pay the fine or discharge it under section 736.</p> <p><b>Meaning of default of payment</b></p> <p>(3) For the purposes of this section and sections 734.1 to 737, a person is in default of payment of a fine if the fine has not been paid in full by the time set out in the order made under section 734.1.</p> <p><b>Imprisonment in default of payment</b></p> <p>(4) Where an offender is fined under this section, a term of imprisonment, determined in accordance with subsection (5), shall be deemed to be imposed in default of payment of the fine.</p> <p><b>Determination of term</b></p> <p>(5) The length, in days, of the term of imprisonment referred to in subsection (4) is the lesser of</p> <p>(a) a fraction, rounded down to the nearest whole number, of which</p> <p>(i) the numerator is the unpaid amount of the fine plus the costs and charges of committing and conveying the defaulter to prison, calculated in accordance with regulations made under subsection (7), and</p> <p>(ii) the denominator is equal to eight times the provincial minimum hourly wage, at the time of default, in the province in which the fine was imposed, and</p> <p>(b) the maximum term of imprisonment, expressed in days, that the court could itself impose on conviction.</p> <p><b>Moneys found on offender</b></p> <p>(6) All or any part of a fine imposed under this section may be taken out of moneys found in the possession of the offender at the time of the arrest of the offender if the court making the order, on being satisfied that ownership of or right to possession of those moneys is not disputed by claimants other than the offender, so directs.</p> <p><b>Provincial regulations</b></p> <p>(7) The lieutenant governor in council of a province may make regulations respecting the calculation of the costs and charges referred to in</p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
<p>dentro del término de 30 días a partir de la fecha en que ha quedado firme la sentencia.</p> <p><b>Art. 47 Amortización de multa mediante prestación de trabajo</b> El Tribunal, a solicitud del multado, después de dictada sentencia imponiendo el pago de multa, discrecionalmente podrá autorizar el pago o amortización de la multa o de la parte insoluta de la misma mediante la prestación por el convicto de trabajo libre bajo la supervisión y jurisdicción del Sistema Correccional del Estado Libre Asociado de Puerto Rico. Se abonarán cincuenta (50) dólares por día de trabajo, cuya jornada de trabajo no excederá de ocho (8) horas diarias. La Administración de Corrección y la Administración de Tribunales deberán aprobar reglamentación pertinente para poner en ejecución las disposiciones de la presente sección, entre otras, en cuanto a normas, condiciones y lugares de trabajo y supervisión. Dicha reglamentación tomará en cuenta la rutina normal de trabajo del</p>	<p>subparagraph (5)(a)(i) and in paragraph 734.8(1)(b).</p> <p><b>Application to other law</b> (8) This section and sections 734.1 to 734.8 and 736 apply to a fine imposed under any Act of Parliament, except that subsections (4) and (5) do not apply if the term of imprisonment in default of payment of the fine provided for in that Act or regulation is (a) calculated by a different method; or (b) specified, either as a minimum or a maximum.</p> <p><b>734.1, Terms of order imposing fine</b> A court that fines an offender under section 734 shall do so by making an order that clearly sets out (a) the amount of the fine; (b) the manner in which the fine is to be paid; (c) the time or times by which the fine, or any portion thereof, must be paid; and (d) such other terms respecting the payment of the fine as the court deems appropriate.</p> <p><b>734.2, Proceeding on making order</b> A court that makes an order under section 734.1 shall (a) cause to be given to the offender (i) a copy of the order, (ii) an explanation of the substance of sections 734 to 734.8 and 736, (iii) an explanation of available programs referred to in section 736 and of the procedure for applying for admission to such programs, and (iv) an explanation of the procedure for applying under section 734.3 for a change in the terms of the order; and (b) take reasonable measures to ensure that the offender understands the order and the explanations given to the offender under paragraph (a).</p> <p><b>734.3, Change in terms of order</b> A court that makes an order under section 734.1, or a person designated, either by name or by title of office, by that court, may, on application by or on behalf of the offender, subject to any rules made by the court under section 482, change any term of the order except the amount of the fine, and any reference in this section and sections 734, 734.1, 734.2 and 734.6 to an order shall be read as including a reference</p> <p><b>734.4, Proceeds to go to Receiver general for Canada</b> (1) Where a fine or forfeiture is imposed or a recognizance is forfeited and no provision, other than this section, is made by law for the application of the proceeds thereof, the proceeds belong to Her Majesty in right of the province in which the fine or forfeiture was imposed or the recognizance was forfeited, and shall be paid by the person who receives them to the treasurer of that province.</p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
<p>convicto. El Tribunal conservará jurisdicción sobre el convicto a los fines del cumplimiento de la orden de amortización así dictada, incluyendo, en los casos apropiados, la facultad de dejar sin efecto dicha orden, exigir el pago total de la multa o en su caso, el balance insoluto de la misma.</p> <p><b>Art. 48 Conversión de la multa</b> Si la pena de multa impuesta no fuere satisfecha conforme a las disposiciones precedentes, la misma se convertirá en pena de reclusión a razón de cincuenta (50) dólares por cada día de reclusión. En cualquier tiempo el multado podrá recobrar su libertad mediante el pago de la multa, abonándosele la parte correspondiente al tiempo de reclusión que haya cumplido. Si la multa hubiese sido impuesta conjuntamente con pena de reclusión, la prisión subsidiaria será en adición a la pena de reclusión. Cuando se impusiera pena de</p>	<p>Proceeds to go to Receiver General for Canada (2) Where (a) a fine or forfeiture is imposed (i) in respect of a contravention of a revenue law of Canada, (ii) in respect of a breach of duty or malfeasance in office by an officer or employee of the Government of Canada, or (iii) in respect of any proceedings instituted at the instance of the Government of Canada in which that government bears the costs of prosecution, or (b) a recognizance in connection with proceedings mentioned in paragraph (a) is forfeited, the proceeds of the fine, forfeiture or recognizance belong to Her Majesty in right of Canada and shall be paid by the person who receives them to the Receiver General. Direction for payment to municipality (3) Where a provincial, municipal or local authority bears, in whole or in part, the expense of administering the law under which a fine or forfeiture is imposed or under which proceedings are taken in which a recognizance is forfeited, (a) the lieutenant governor in council of a province may direct that the proceeds of a fine, forfeiture or recognizance that belongs to Her Majesty in right of the province shall be paid to that authority; and (b) the Governor in Council may direct that the proceeds of a fine, forfeiture or recognizance that belongs to Her Majesty in right of Canada shall be paid to that authority.</p> <p style="text-align: center;"><b>734.5, Licences, permits, etc.</b></p> <p>If an offender is in default of payment of a fine, (a) where the proceeds of the fine belong to Her Majesty in right of a province by virtue of subsection 734.4(1), the person responsible, by or under an Act of the legislature of the province, for issuing, renewing or suspending a licence, permit or other similar instrument in relation to the offender may refuse to issue or renew or may suspend the licence, permit or other instrument until the fine is paid in full, proof of which lies on the offender; or (b) where the proceeds of the fine belong to Her Majesty in right of Canada by virtue of subsection 734.4(2), the person responsible, by or under an Act of Parliament, for issuing or renewing a licence, permit or other similar instrument in relation to the offender may refuse to issue or renew or may suspend the licence, permit or other instrument until the fine is paid in full, proof of which lies on the offender.</p> <p style="text-align: center;"><b>734.6, Civil enforcement of fines, forfeiture.</b></p> <p>(1) Where (a) an offender is in default of payment of a fine, or (b) a forfeiture imposed by law is not paid as required by the order imposing it,</p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
<p>multa, su conversión no podrá exceder de noventa (90) días de reclusión. Si la pena de multa impuesta fuere menor de cincuenta (50) dólares y no pudiera ser satisfecha por el convicto, se le impondrá un solo día de cárcel.</p>	<p>then, in addition to any other method provided by law for recovering the fine or forfeiture, (c) the Attorney General of the province to whom the proceeds of the fine or forfeiture belong, or (d) the Attorney General of Canada, where the proceeds of the fine or forfeiture belong to Her Majesty in right of Canada, may, by filing the order, enter as a judgment the amount of the fine or forfeiture, and costs, if any, in any civil court in Canada that has jurisdiction to enter a judgment for that amount. Effect of filing order (2) An order that is entered as a judgment under this section is enforceable in the same manner as if it were a judgment obtained by the Attorney General of the province or the Attorney General of Canada, as the case may be, in civil proceedings.</p> <p style="text-align: center;"><b>734.7, Warrant of committal</b></p> <p>(1) Where time has been allowed for payment of a fine, the court shall not issue a warrant of committal in default of payment of the fine (a) until the expiration of the time allowed for payment of the fine in full; and (b) unless the court is satisfied (i) that the mechanisms provided by sections 734.5 and 734.6 are not appropriate in the circumstances, or (ii) that the offender has, without reasonable excuse, refused to pay the fine or discharge it under section 736. <b>Reasons for committal</b> (2) Where no time has been allowed for payment of a fine and a warrant committing the offender to prison for default of payment of the fine is issued, the court shall state in the warrant the reason for immediate committal. <b>Period of imprisonment</b> (2.1) The period of imprisonment in default of payment of the fine shall be specified in a warrant of committal referred to in subsection (1) or (2). <b>Compelling appearance of person bound</b> (3) The provisions of Parts XVI and XVIII with respect to compelling the appearance of an accused before a justice apply, with such modifications as the circumstances require, to proceedings under paragraph (1)(b). <b>Effect of imprisonment</b> (4) The imprisonment of an offender for default of payment of a fine terminates the operation of sections 734.5 and 734.6 in relation to that fine.</p> <p style="text-align: center;"><b>734.8, Definition of "penalty"</b></p> <p>(1) In this section, "penalty" means the aggregate of (a) the fine, and (b) the costs and charges of committing and conveying the defaulter to prison, calculated in accordance with regulations made under</p>



Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
	<p>subsection 734(7).</p> <p><b>Reduction of imprisonment on part payment</b></p> <p>(2) The term of imprisonment in default of payment of a fine shall, on payment of a part of the penalty, whether the payment was made before or after the execution of a warrant of committal, be reduced by the number of days that bears the same proportion to the number of days in the term as the part paid bears to the total penalty.</p> <p><b>Minimum that can be accepted</b></p> <p>(3) No amount offered in part payment of a penalty shall be accepted after the execution of a warrant of committal unless it is sufficient to secure a reduction of sentence of one day, or a whole number multiple of one day, and no part payment shall be accepted until any fee that is payable in respect of the warrant or its execution has been paid.</p> <p><b>To whom payment made</b></p> <p>(4) Payment may be made under this section to the person that the Attorney General directs or, if the offender is imprisoned, to the person who has lawful custody of the prisoner or to any other person that the Attorney General directs.</p> <p><b>Application of money paid</b></p> <p>(5) A payment under this section shall be applied firstly to the payment in full of costs and charges, secondly to the payment in full of any victim surcharge imposed under section 737, and then to payment of any part of the fine that remains unpaid.</p> <p><i>[735, Fines On Corporations, se omite el texto].</i></p> <p style="text-align: center;"><b>736, Fine option program</b></p> <p>(1) An offender who is fined under section 734 may, whether or not the offender is serving a term of imprisonment imposed in default of payment of the fine, discharge the fine in whole or in part by earning credits for work performed during a period not greater than two years in a program established for that purpose by the lieutenant governor in council</p> <p>(a) of the province in which the fine was imposed, or</p> <p>(b) of the province in which the offender resides, where an appropriate agreement is in effect between the government of that province and the government of the province in which the fine was imposed, if the offender is admissible to such a program.</p> <p><b>Credits and other matters</b></p> <p>(2) A program referred to in subsection (1) shall determine the rate at which credits are earned and may provide for the manner of crediting any amounts earned against the fine and any other matters necessary for or incidental to carrying out the program.</p> <p><b>Deemed payment</b></p> <p>(3) Credits earned for work performed as provided by subsection (1) shall, for the purposes of this Act, be deemed to be payment in respect of a fine.</p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
	<p><b>Federal-provincial agreement</b> (4) Where, by virtue of subsection 734.4(2), the proceeds of a fine belong to Her Majesty in right of Canada, an offender may discharge the fine in whole or in part in a fine option program of a province pursuant to subsection (1), where an appropriate agreement is in effect between the government of the province and the Government of Canada.</p> <p style="text-align: center;"><b>737, Victim surcharge</b></p> <p>(1) Subject to subsection (5), an offender who is convicted or discharged under section 730 of an offence under this Act or the <i>Controlled Drugs and Substances Act</i> shall pay a victim surcharge, in addition to any other punishment imposed on the offender.</p> <p><b>Amount of surcharge</b> (2) Subject to subsection (3), the amount of the victim surcharge in respect of an offence is (a) 15 per cent of any fine that is imposed on the offender for the offence; or (b) if no fine is imposed on the offender for the offence, (i) \$50 in the case of an offence punishable by summary conviction, and (ii) \$100 in the case of an offence punishable by indictment.</p> <p><b>Increase in surcharge</b> (3) The court may order an offender to pay a victim surcharge in an amount exceeding that set out in subsection (2) if the court considers it appropriate in the circumstances and is satisfied that the offender is able to pay the higher amount.</p> <p>Time for payment (4) The victim surcharge imposed in respect of an offence is payable at the time at which the fine imposed for the offence is payable and, when no fine is imposed, within the time established by the lieutenant governor in council of the province in which the surcharge is imposed for payment of any such surcharge.</p> <p><b>Exception</b> (5) When the offender establishes to the satisfaction of the court that undue hardship to the offender or the dependants of the offender would result from payment of the victim surcharge, the court may, on application of the offender, make an order exempting the offender from the application of subsection (1).</p> <p><b>Reasons</b> (6) When the court makes an order under subsection (5), the court shall state its reasons in the record of the proceedings.</p> <p>Amounts applied to aid victims (7) A victim surcharge imposed under subsection (1) shall be applied for the purposes of providing such assistance to victims of offences as the lieutenant governor in council of the province in which the surcharge is imposed may direct from time to time.</p> <p>Notice (8) The court shall cause to be given to the offender a written notice setting out</p>

Código Penal de Puerto Rico	Criminal Code of Canada
	<p>(a) the amount of the victim surcharge;</p> <p>(b) the manner in which the victim surcharge is to be paid;</p> <p>(c) the time by which the victim surcharge must be paid; and</p> <p>(d) the procedure for applying for a change in any terms referred to in paragraphs (b) and (c) in accordance with section 734.3.</p> <p><b>Enforcement</b></p> <p>(9) Subsections 734(3) to (7) and sections 734.3, 734.5, 734.7 and 734.8 apply, with any modifications that the circumstances require, in respect of a victim surcharge imposed under subsection (1) and, in particular,</p> <p>(a) a reference in any of those provisions to "fine", other than in subsection 734.8(5), must be read as if it were a reference to "victim surcharge"; and</p> <p>(b) the notice provided under subsection (8) is deemed to be an order made under section 734.1.</p> <p>Section 736 does not apply</p> <p>(10) For greater certainty, the program referred to in section 736 for the discharge of a fine may not be used in respect of a victim surcharge.</p>

#### Otras penas

Puerto Rico	Canadá
Medidas Alternativas	<p><b>Alternative Measures, 717. (1), When alternative measures may be used.</b></p> <p>Alternative measures may be used to deal with a person alleged to have committed an offence only if it is not inconsistent with the protection of society and the following conditions are met:</p> <p>(a) the measures are part of a program of alternative measures authorized by the Attorney General or the Attorney General's delegate or authorized by a person, or a person within a class of persons, designated by the lieutenant governor in council of a province;</p> <p>(b) the person who is considering whether to use the measures is satisfied that they would be appropriate, having regard to the needs of the person alleged to have committed the offence and the interests of society and of the victim;</p> <p>(c) the person, having been informed of the alternative measures, fully and freely consents to participate therein;</p> <p>(d) the person has, before consenting to participate in the alternative measures, been advised of the right to be represented by counsel;</p>

Puerto Rico	Canadá
	<p>(e) the person accepts responsibility for the act or omission that forms the basis of the offence that the person is alleged to have committed;</p> <p>(f) there is, in the opinion of the Attorney General or the Attorney General's agent, sufficient evidence to proceed with the prosecution of the offence; and</p> <p>(g) the prosecution of the offence is not in any way barred at law.</p> <p><b>Restriction on use</b></p> <p>(2) Alternative measures shall not be used to deal with a person alleged to have committed an offence if the person</p> <p>(a) denies participation or involvement in the commission of the offence; or</p> <p>(b) expresses the wish to have any charge against the person dealt with by the court.</p> <p><b>Admissions not admissible in evidence</b></p> <p>(3) No admission, confession or statement accepting responsibility for a given act or omission made by a person alleged to have committed an offence as a condition of the person being dealt with by alternative measures is admissible in evidence against that person in any civil or criminal proceedings.</p> <p><b>No bar proceedings</b></p> <p>(4) The use of alternative measures in respect of a person alleged to have committed an offence is not a bar to proceedings against the person under this Act, but, if a charge is laid against that person in respect of that offence,</p> <p>(a) where the court is satisfied on a balance of probabilities that the person has totally complied with the terms and conditions of the alternative measures, the court shall dismiss the charge; and</p> <p>(b) where the court is satisfied on a balance of probabilities that the person has partially complied with the terms and conditions of the alternative measures, the court may dismiss the charge if, in the opinion of the court, the prosecution of the charge would be unfair, having regard to the circumstances and that person's performance with respect to the alternative measures.</p> <p><b>Laying of information, etc.</b></p> <p>(5) Subject to subsection (4), nothing in this section shall be construed as preventing any person from laying an information, obtaining the issue or confirmation of any process, or proceeding with the prosecution of any offence, in accordance with law.</p> <p style="text-align: center;"><b>717.1, Records of persons dealt with.</b></p> <p>Sections 717.2 to 717.4 apply only in respect of persons who have been dealt with by alternative measures, regardless of the degree of their compliance with the terms and conditions of the alternative</p>

Puerto Rico	Canadá
	<p>measures. [Sect. 717.2, Police Records; 717.4, Disclosure of Records].</p> <p style="text-align: center;"><b>717.2, Police records</b></p> <p>(1) A record relating to any offence alleged to have been committed by a person, including the original or a copy of any fingerprints or photographs of the person, may be kept by any police force responsible for, or participating in, the investigation of the offence.</p> <p><b>Disclosure by peace officer</b></p> <p>(2) A peace officer may disclose to any person any information in a record kept pursuant to this section that it is necessary to disclose in the conduct of the investigation of an offence.</p> <p><b>Idem</b></p> <p>(3) A peace officer may disclose to an insurance company any information in a record kept pursuant to this section for the purpose of investigating any claim arising out of an offence committed or alleged to have been committed by the person to whom the record relates.</p> <p style="text-align: center;"><b>717.3, Government records</b></p> <p>(1) A department or agency of any government in Canada may keep records containing information obtained by the department or agency</p> <p>(a) for the purposes of an investigation of an offence alleged to have been committed by a person;</p> <p>(b) for use in proceedings against a person under this Act; or</p> <p>(c) as a result of the use of alternative measures to deal with a person.</p> <p><b>Private records</b></p> <p>(2) Any person or organization may keep records containing information obtained by the person or organization as a result of the use of alternative measures to deal with a person alleged to have committed an offence.</p> <p style="text-align: center;"><b>717.4, Disclosure of records</b></p> <p>(1) Any record that is kept pursuant to section 717.2 or 717.3 may be made available to</p> <p>(a) any judge or court for any purpose relating to proceedings relating to offences committed or alleged to have been committed by the person to whom the record relates;</p> <p>(b) any peace officer</p> <p>(i) for the purpose of investigating any offence that the person is suspected on reasonable grounds of having committed, or in respect of which the person has been arrested or charged, or</p>

Puerto Rico	Canadá
	<p>(ii) for any purpose related to the administration of the case to which the record relates; (c) any member of a department or agency of a government in Canada, or any agent thereof, that is (i) engaged in the administration of alternative measures in respect of the person, or (ii) preparing a report in respect of the person pursuant to this Act; or (d) any other person who is deemed, or any person within a class of persons that is deemed, by a judge of a court to have a valid interest in the record, to the extent directed by the judge, if the judge is satisfied that the disclosure is (i) desirable in the public interest for research or statistical purposes, or (ii) desirable in the interest of the proper administration of justice.</p> <p><b>Subsequent disclosure</b> (2) Where a record is made available for inspection to any person under subparagraph (1)(d)(i), that person may subsequently disclose information contained in the record, but may not disclose the information in any form that would reasonably be expected to identify the person to whom it relates.</p> <p><b>Information, copies</b> (3) Any person to whom a record is authorized to be made available under this section may be given any information contained in the record and may be given a copy of any part of the record.</p> <p><b>Evidence</b> (4) Nothing in this section authorizes the introduction into evidence of any part of a record that would not otherwise be admissible in evidence. (5) A record kept pursuant to section 717.2 or 717.3 may not be introduced into evidence, except for the purposes set out in paragraph 721(3)(c), more than two years after the end of the period for which the person agreed to participate in the alternative measures.</p>

Puerto Rico	Canadá
<p><b>Art. 49A, Pena de restitución</b></p> <p>En adición a la pena que se le imponga al convicto por el delito cometido, el tribunal podrá imponer la pena de restitución. La pena de restitución consiste en la obligación impuesta al convicto por el tribunal de pagar a la parte perjudicada daños y pérdidas que le hubiere ocasionado a su persona o a su propiedad, como consecuencia de su acto delictivo. La pena de restitución no incluirá sufrimientos y angustias mentales.</p> <p>La pena de restitución podrá ser impuesta para ser satisfecha en dinero, mediante la prestación de servicios, o mediante la entrega de los bienes ilegalmente apropiados o su equivalente. En el caso de que la pena de restitución sea satisfecha con dinero, el importe de la pena de restitución será determinado por el tribunal dentro de los límites establecidos por esta Ley para que la pena de multa, teniendo en cuenta el total de daños que habrán de restituirse, la participación prorrateada del ofensor en cuestión si fueron varios los delinquentes que participaron en el acto delictivo, la capacidad del ofensor para pagar y toda otra circunstancia que permita una fijación adecuada a las circunstancias del caso y al penado mismo.</p> <p>En delito menos grave la pena de restitución no excederá de cinco mil (5,000) dólares. En delito grave, la pena de restitución no excederá de diez mil (10,000) dólares.</p> <p>La pena de restitución será satisfecha inmediatamente. No obstante, a solicitud del penado, y a discreción del tribunal sentenciador, podrá pagarse totalmente o en cuotas dentro del término de 30 días a partir de la fecha en que ha quedado firme la sentencia.</p> <p>El tribunal, a solicitud del penado, después de dictada sentencia imponiendo el pago de restitución, discrecionalmente podrá autorizar el pago o amortización de la restitución o de la parte insoluta de la misma mediante la prestación por el convicto de trabajo libre bajo la supervisión y jurisdicción de la Administración de Corrección. Se abonarán cincuenta (50) dólares por día de trabajo, cuya jornada no</p>	<p><b>738, Restitution to victims of offences</b></p> <p>(1) Where an offender is convicted or discharged under section 730 of an offence, the court imposing sentence on or discharging the offender may, on application of the Attorney General or on its own motion, in addition to any other measure imposed on the offender, order that the offender make restitution to another person as follows:</p> <p>(a) in the case of damage to, or the loss or destruction of, the property of any person as a result of the commission of the offence or the arrest or attempted arrest of the offender, by paying to the person an amount not exceeding the replacement value of the property as of the date the order is imposed, less the value of any part of the property that is returned to that person as of the date it is returned, where the amount is readily ascertainable;</p> <p>(b) in the case of bodily harm to any person as a result of the commission of the offence or the arrest or attempted arrest of the offender, by paying to the person an amount not exceeding all pecuniary damages, including loss of income or support, incurred as a result of the bodily harm, where the amount is readily ascertainable; and</p> <p>(c) in the case of bodily harm or threat of bodily harm to the offender's spouse or common-law partner or child, or any other person, as a result of the commission of the offence or the arrest or attempted arrest of the offender, where the spouse or common-law partner, child or other person was a member of the offender's household at the relevant time, by paying to the person in question, independently of any amount ordered to be paid under paragraphs (a) and (b), an amount not exceeding actual and reasonable expenses incurred by that person, as a result of moving out of the offender's household, for temporary housing, food, child care and transportation, where the amount is readily ascertainable.</p> <p><b>739, Restitution to persons acting in good faith</b></p> <p>Where an offender is convicted or discharged under section 730 of an offence and</p> <p>(a) any property obtained as a result of the commission of the offence has been conveyed or transferred for valuable consideration to a person acting in good faith and without notice, or</p> <p>(b) the offender has borrowed money on the security of that property from a person acting in good faith and without notice,</p> <p>the court may, where that property has been returned to the lawful owner or the person who had lawful possession of that property at the time the offence was committed, order the offender to pay as restitution to the person referred to in paragraph (a) or (b) an amount not exceeding the amount of consideration for that property or the total amount outstanding in respect of the loan, as the case may</p>

Puerto Rico	Canadá
<p>excederá de ocho (8) horas diarias. Todos los dineros así obtenidos serán destinados al pago de la pena de restitución.</p> <p>La Administración de Corrección y la Administración de los Tribunales deberán aprobar la reglamentación pertinente para poner en ejecución las disposiciones del presente Artículo, entre otras, en cuanto a normas, condiciones y lugares de trabajo y supervisión. Dicha reglamentación tomará en cuenta la rutina normal de trabajo del convicto.</p> <p>El tribunal conservará jurisdicción sobre el convicto a los fines del cumplimiento de la orden de amortización así dictada, incluyendo, en los casos apropiados, la facultad de dejar sin efecto dicha orden, exigir el pago total de la restitución, o en su caso, el balance insoluto de la misma. (Enmendado en el 1980, ley 111; 2000, ley 203)</p>	<p>be.</p> <p><b>740, Priority to restitution</b></p> <p>Where the court finds it applicable and appropriate in the circumstances of a case to make, in relation to an offender, an order of restitution under section 738 or 739, and</p> <p>(a) an order of forfeiture under this or any other Act of Parliament may be made in respect of property that is the same as property in respect of which the order of restitution may be made, or</p> <p>(b) the court is considering ordering the offender to pay a fine and it appears to the court that the offender would not have the means or ability to comply with both the order of restitution and the order to pay the fine, the court shall first make the order of restitution and shall then consider whether and to what extent an order of forfeiture or an order to pay a fine is appropriate in the circumstances.</p> <p><b>741, Enforcing restitution order</b></p> <p>(1) Where an amount that is ordered to be paid under section 738 or 739 is not paid forthwith, the person to whom the amount was ordered to be paid may, by filing the order, enter as a judgment the amount ordered to be paid in any civil court in Canada that has jurisdiction to enter a judgment for that amount, and that judgment is enforceable against the offender in the same manner as if it were a judgment rendered against the offender in that court in civil proceedings.</p> <p><b>Moneys found on offender</b></p> <p>(2) All or any part of an amount that is ordered to be paid under section 738 or 739 may be taken out of moneys found in the possession of the offender at the time of the arrest of the offender if the court making the order, on being satisfied that ownership of or right to possession of those moneys is not disputed by claimants other than the offender, so directs.</p> <p><b>741.1, Notice of orders of restitution</b></p> <p>Where a court makes an order of restitution under section 738 or 739, it shall cause notice of the content of the order, or a copy of the order, to be given to the person to whom the restitution is ordered to be paid.</p>
<p><b>Inhabilitación</b></p>	<p><b>Disabilities</b></p> <p><b>750, Public office vacated for conviction</b></p> <p>(1) Where a person is convicted of an indictable offence for which the person is sentenced to imprisonment for two years or more and holds, at the time that person is convicted, an office under the Crown or other public employment, the office or employment forthwith becomes vacant.</p>



Puerto Rico	Canadá
	<p><b>When disability ceases</b> (2) A person to whom subsection (1) applies is, until undergoing the punishment imposed on the person or the punishment substituted therefor by competent authority or receives a free pardon from Her Majesty, incapable of holding any office under the Crown or other public employment, or of being elected or sitting or voting as a member of Parliament or of a legislature or of exercising any right of suffrage.</p> <p><b>Disability to contract</b> (3) No person who is convicted of an offence under section 121, 124 or 418 has, after that conviction, capacity to contract with Her Majesty or to receive any benefit under a contract between Her Majesty and any other person or to hold office under Her Majesty.</p> <p><b>Application for restoration of privileges</b> (4) A person to whom subsection (3) applies may, at any time before a pardon is granted or issued to the person under section 4.1 of the <i>Criminal Records Act</i>, apply to the Governor in Council for the restoration of one or more of the capacities lost by the person by virtue of that subsection.</p> <p><b>Order of restoration</b> (5) Where an application is made under subsection (4), the Governor in Council may order that the capacities lost by the applicant by virtue of subsection (3) be restored to that applicant in whole or in part and subject to such conditions as the Governor in Council considers desirable in the public interest.</p> <p><b>Removal of disability</b> (6) Where a conviction is set aside by competent authority, any disability imposed by this section is removed.</p>

**Revisión del Código Penal  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico**

**DOCUMENTO DE TRABAJO**

**La Reincidencia**

**Por: Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.  
Lcda. Yanira Sierra Ramos  
Junio de 2002**

## La Reincidencia \*

### Evolución Histórica de la Figura de la Reincidencia

La imposición de una pena mayor en los casos de reincidencia se reconoce desde la antigüedad (e.g., entre los persas, hebreos, chinos y griegos). En el derecho romano se distingue jurídicamente entre reincidencia específica y genérica.<sup>1</sup> En los códigos civilistas promulgados durante el Siglo XIX en la Europa continental se conceptualizaba en forma detallada la figura de la reincidencia y se introducen las figuras de la reincidencia simple, delincuencia habitual, profesional y multirreincidencia. Estas últimas tres a veces son equivalentes y se les trata como casos que requieren una sanción especial o medida de seguridad dirigida a la readaptación social de la persona.<sup>2</sup>

Así, la figura de la delincuencia habitual se conceptualizaba como: la repetición de actos criminales por lo general de índole similar y la tendencia interna del sujeto a repetir la conducta delictiva ante el menor estímulo.<sup>3</sup> En cambio, la reincidencia simple o primaria (comisión de un segundo delito con posterioridad a una convicción previa por otro delito) se trata como un agravante a imponer a la pena por el delito posterior.

En el derecho angloamericano, las leyes para reincidentes y criminales habituales surgen para finales del Siglo XIX y su finalidad es eminentemente retributiva. En los Estados Unidos hay varias leyes al efecto orientadas en la retribución e incapacitación como fines para su imposición<sup>4</sup>, algunas

---

\*Las secciones que siguen sobre evolución histórica, justificación a penalidad más severa y marco constitucional, son una versión revisada de Dora Nevares-Muñiz, "Revisión del Código Penal de Puerto Rico", 27 *Rev. Jur.* 1, 120-126 (1992).

<sup>1</sup>Antonio Martínez de Zamora, *La Reincidencia* (Universidad de Murcia, 1971), págs. 15-19.

<sup>2</sup>Véase Von Litz, *Tratado de Derecho Penal*, III, 274, 302 (Madrid, 1917); Quintano Ripollés, *Tratado de Derecho Penal: Parte Especial* (Madrid, 1962-1967), I, 568.

<sup>3</sup>Véase, A. Martínez de Zamora, *op. cit.*, págs. 171-172; Cuello Calón, *Derecho Penal Español: Parte General*, II, 582. Para Silving, *Elementos Constitutivos del Delito* (Ed. U.P.R., 1977) 178, 196, 201 se trata de la persona que está condicionada a repetir conducta delictiva similar, y como tal debe ser sujeta a una medida para lograr su readaptación social, y los distingue del delincuente habitual quien para esta autora es un enfermo mental.

<sup>4</sup>Véase por ejemplo, California Penal Code §667.7; Alabama, §13A-5-9; 44 Florida §775.084, Minnesota, §609.107; 609.109; entre las disposiciones estatutarias de contenido más retributivo.

de las cuales han sido interpretadas por su Tribunal Supremo.<sup>5</sup> La promulgación y enmiendas a estas leyes han estado íntimamente relacionadas con la reacción represiva del público hacia la percepción de un aumento en criminalidad asociado con la impresión de que las prácticas correccionales prevalecientes son suaves e inefectivas, así como la percepción, muchas veces errónea, de que los "criminales" son liberados muy pronto.<sup>6</sup>

En Puerto Rico, tanto bajo el Código Penal español de 1879, como bajo el Código Penal de 1902, se incluyeron disposiciones agravando la pena para los reincidentes. Pero no fue hasta el Código Penal de 1974 que se distinguió entre el reincidente primario y el multirreincidente, denominando al último delincuente habitual. En el caso del delincuente habitual se proveyó para la imposición de una medida de seguridad. Esa disposición parecía haber sido copiada, con algunos cambios, de los Códigos de Costa Rica y España.

La intención del Legislador en 1974 al establecer las disposiciones relativas a la multirreincidencia, particularmente en cuanto al delincuente habitual, era la de proveer para “la protección de la sociedad y el tratamiento del delincuente”.<sup>7</sup> La medida, se concibió en ese momento de naturaleza dual: punitiva, pero eminentemente rehabilitadora por cuanto el propósito de la medida de seguridad era recluir a la persona para que se le proveyera tratamiento hasta lograr su rehabilitación social. Este componente rehabilitador de la medida quedó inoperante, por cuanto los artículos en el Código que disponían para la implantación de la misma, entre ellos la evaluación psicológica de la persona, no entraron en vigor con el Código y nunca se pusieron en vigor.<sup>8</sup> En el 1975 se enmendó sustancialmente el Artículo 74, que disponía la medida de seguridad para el delincuente habitual, para excluir los aspectos de seguridad de la ley. Se creó, entonces, la presunción de que tres convicciones por delitos graves cometidos en tiempos diversos establece la presunción de que la persona demuestra una tendencia a delinquir. Esa presunción se consideró de naturaleza sustantiva.<sup>9</sup>

---

<sup>5</sup>Texas Penal Code, §13.42(d) evaluado en *Rummel v. Estelle*, 445 US 263 (1980); y South Dakota Comp. Laws. Ann. §22-7-8 (1979), evaluada en *Solem v. Helm*, 103 S.Ct. 3001 (1983); California Penal Code §§667 y 1170.12, evaluada en *Andrade v. California*, 270 F3 743 (9<sup>th</sup> Cir, 2001) a considerarse por Tribunal Supremo en octubre de 2002.

<sup>6</sup>Véase National Institute of Justice, *Repeat Offender Laws in the United States: Their Form, Use, and Perceived Value*, (Nov. 1986), *id*, *Three Strikes and you're out: A Review of State Legislation* (sept. 1997).

<sup>7</sup>Comentarios al Código Penal (ed. Colegio de Abogados, 1974, 1986) pág. 119. Téngase en cuenta que en el caso del multirreincidente probablemente estamos ante un sociópata o una persona socialmente adaptada a delinquir, y como tal se le debe proveer tratamiento dirigido a su readaptación social.

<sup>8</sup>Véase análisis al efecto en D. Nevares Muñiz, "Análisis Crítico del Código Penal de Puerto Rico", 24 *Rev. Jur.* 1 (1989), a las pág. 29 a 32.

<sup>9</sup>*Pueblo v. Reyes Morán*, 123 DPR 786 (1989).

Para 1980, al adoptar el sistema de sentencia determinada se enmendó el Artículo 74 para eliminar la frase “hasta lograr su readaptación social” y se proveyó una pena fija de reclusión.

La Ley Núm. 34 de 31 de mayo de 1988 eliminó la figura del delincuente habitual y enmendó los Artículos 61 y 62 del Código Penal para establecer tres tipos de reincidencia, a saber: reincidencia<sup>10</sup>, reincidencia agravada<sup>11</sup> y reincidencia habitual.<sup>12</sup> La Ley Núm. 32 de 27 de julio de 1993 enmendó nuevamente el artículo 62 para eliminar la libertad bajo palabra en la reincidencia habitual y en ciertas modalidades de la reincidencia agravada. Se cita:

*Artículo 61. Determinación de la Reincidencia*

A) Se establecen los siguientes grados de reincidencia en las circunstancias que se indican a continuación:

1) Habrá reincidencia cuando el que ha sido convicto por delito grave incurre nuevamente en otro delito grave.

2) Habrá reincidencia agravada cuando el que ha sido convicto anteriormente por dos o más delitos graves cometidos en tiempos diversos e independientes unos de otros incurre nuevamente en otro delito grave.

3) Habrá reincidencia habitual cuando el que ha sido convicto y sentenciado por dos o más delitos graves cometidos en tiempos diversos e independientes unos de otros cometiere posteriormente cualquiera de los siguientes delitos o sus tentativas: asesinato, robo, incesto, extorsión, violación, sodomía, actos lascivos o impúdicos cuando la víctima fuere menor de catorce años, secuestro, agresión agravada en su modalidad grave, escalamiento agravado, apropiación ilegal agravada de vehículos de motor o sus partes, incendio agravado, sabotaje de servicios públicos esenciales, fuga cuando la persona está cumpliendo sentencia firme o en trámite de apelación por un delito grave, cualquier delito grave en violación a la Ley de Explosivos de Puerto Rico, Ley Núm. 134 de 28 de junio de 1969 y a la Ley Contra el Crimen Organizado, Ley Núm. 33 de 13 de junio de 1978, violación a los

---

<sup>10</sup>Cuando la persona a ser sentenciada por delito grave ha sido convicta previamente por otro delito grave. La pena provista para el delito se aumenta en la mitad.

<sup>11</sup>La persona a ser sentenciada ha sido convicta anteriormente por dos o más delitos graves cometidos en tiempos diversos. La pena será de 20 años naturales en reclusión o el doble de la pena fija dispuesta por ley para el delito con circunstancias agravantes, la que resulta mayor.

<sup>12</sup>La persona que ha sido sentenciada por dos o más delitos graves cometidos en tiempos diversos independientemente unos de otros y el próximo delito grave que comete es uno de los específicamente enumerados en el Artículo 61(3), los cuales el legislador dispuso que por su grado de severidad ameritaba imponer separación permanente de la sociedad mediante reclusión perpetua. Esta persona cualificará para libertad bajo palabra al cumplir 30 años naturales de reclusión.

Artículos 401, 405 y 411(a) de la Ley de Sustancias Controladas de Puerto Rico, Ley Núm. 4 de 23 de junio de 1971 o a los Artículos 5 y 8(a) de la Ley de Armas de Puerto Rico, Ley Núm. 17 de 19 de enero de 1951, según enmendadas, así como también cualquier conspiración por la comisión de estos delitos y sus tentativas.

B) Normas para la determinación de reincidencia:

Para determinar la reincidencia se aplicarán las siguientes normas:

(1) No se tomará en consideración un delito anterior si entre éste y el siguiente han mediado diez (10) años desde que la persona terminó de cumplir sentencia por dicho delito, excepto cuando se trate de delitos de la misma especie o naturaleza donde no se tomarán en consideración si han mediado quince (15) años.

Se consideran delitos de la misma especie o naturaleza aquéllos que por los hechos que los constituyen, por los derechos o bienes jurídicos protegidos o por los motivos determinantes presentan características fundamentales comunes.

(2) Se tomará en cuenta cualquier convicción en jurisdicción ajena al Estado Libre Asociado de Puerto Rico por delito que lleve clasificación de grave donde se hubiere cometido o que por su pena de no existir clasificación pudiere ser clasificado como grave en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico. De tener clasificación de menos grave, no se tomarán en cuenta.

(3) No se tomarán en consideración los hechos cometidos antes de que la persona cumpliera dieciocho (18) años, salvo en los casos excluidos de la jurisdicción del Tribunal Superior, Sala de Menores conforme establece la ley y aquellos en que dicho Tribunal haya renunciado a la jurisdicción del convicto. - Código Penal, 1974; según enmendado por la Ley Núm. 10 de 1 de diciembre de 1975 y la Ley Núm. 34 de 31 de mayo de 1988.

Artículo 62. *Efectos de la Reincidencia*

A) Efectos de la reincidencia

En caso de reincidencia por delito grave se aumentará en la mitad la pena fija dispuesta por ley para el delito cometido. Asimismo, se aumentará en la mitad la pena fija dispuesta por ley para el delito cometido con circunstancias atenuantes y la pena fija dispuesta por ley para el delito cometido con circunstancias agravantes.

B) Efectos de la reincidencia agravada

En caso de reincidencia agravada el convicto será sentenciado a pena fija de veinte (20) años naturales o al doble de la pena fija dispuesta por ley para el delito cometido con circunstancias agravantes, la que resulte mayor. En cualquier caso la pena será fijada en años naturales y el convicto quedará bajo la jurisdicción de la Junta de Libertad Bajo Palabra cuando haya cumplido la mitad de la pena fija impuesta, salvo en los casos en que el delito cometido sea cualquiera de los siguientes delitos o su tentativa: homicidio, mutilación, lanzar ácidos, robo de menores, agresión sexual

conyugal, actos lascivos o impúdicos cuando la víctima fuere compelida al acto mediante el empleo de fuerza física irresistible o amenaza de grave e inmediato daño corporal acompañada de la aparente aptitud para realizarlo, restricción de libertad agravada, estragos, motín, empleo de violencia o intimidación contra la autoridad pública, cualquier delito grave en violación a la Ley de Explosivos de Puerto Rico, Ley Núm. 134 de 28 de junio de 1969, así como también cualquier conspiración de estos delitos y sus tentativas.

C) Efectos de la reincidencia habitual

En caso de reincidencia habitual el convicto será declarado por el tribunal delincuente habitual y será sentenciado a separación permanente de la sociedad mediante reclusión perpetua. No obstante, lo dispuesto en la Ley Núm. 116 de 22 de julio de 1974, según enmendada, en cuanto a la facultad de la Administración de Corrección para determinar las instituciones en que habrá de ser ingresada o trasladada la clientela del sistema correccional, el convicto que sea sentenciado a separación permanente cumplirá todo el término de reclusión en una institución especializada de máxima custodia y la Administración de Corrección proveerá a este tipo de delincuente todos los servicios y programas en la propia institución, incluyendo aquéllos que propendan a su rehabilitación. -Código Penal, 1974; según enmendado por la Ley Núm. 101 de 4 de junio de 1980; la Ley Núm. 34 de 31 de mayo de 1988; y la Ley Núm. 32 de 27 julio de 1993.

### **Justificación para una Penalidad más Severa**

En el debate criminológico se reconocen como fundamentos para las leyes sobre reincidencia los siguientes: incapacitación selectiva o general,<sup>13</sup> por cuanto mientras la persona está presa no podrá cometer delitos en la libre comunidad; y protección de la seguridad pública. Sin embargo, estos fundamentos presentan problemas al ser traducidos en legislación.

Contra la incapacitación selectiva se argumenta lo siguiente: 1) Se cuestiona la confiabilidad de descansar en métodos de predicción para establecer un sistema de incapacitación selectiva de los reincidentes primarios y múltiples; 2) el sistema tendría que descansar en la habilidad que se tenga para identificar en etapas iniciales de su trayectoria delictiva a ofensores potenciales a reincidir; 3) se requiere un sistema de información adecuado para poder implantar la incapacitación selectiva de los reincidentes convictos; y 4) problemas de naturaleza ética (e.g. proporcionalidad a la severidad del delito, castigo justo, y variables utilizadas en las fórmulas de predicción). En el caso de

---

<sup>13</sup>Incapacitación selectiva se refiere a encarcelar a aquellos ofensores que se consideren más peligrosos para la sociedad y que dentro del perfil de ese tipo de ofensor. La incapacitación general aplica a cualquier persona que cometa un segundo delito luego de una convicción previa.

incapacitación general--e.g. pena doble para todo ofensor reincidente--la población carcelaria podría aumentar dramáticamente.<sup>14</sup>

Se reconocen, también, varios fundamentos de naturaleza secundaria para justificar imponer una pena mayor a los reincidentes. Se pueden resumir en: características o atributos propios del ofensor que revelan una propensión a delinquir; el daño generado en el caso del reincidente es mayor para la sociedad que en el caso del ofensor primario por cuanto desmoraliza a la sociedad y genera una aprehensión mayor de peligro; consideración de la reincidencia como un agravante al imponer la pena para el delito en grado de reincidencia, de la misma manera que se reconocen en el Código Penal otros agravantes y atenuantes.

A través de los años se ha reconocido, principalmente en los Estados Unidos, la dificultad de definir adecuadamente la delincuencia habitual o multirreincidencia; así como los casos que amerita tratar retributivamente vs. aquellos que deben tratarse mediante medidas rehabilitadoras. Además, ello requiere decisiones claras de política pública respecto al grupo de ofensores a que van dirigidas estas leyes, e.g., ofensores de delitos menos serios, por cuanto si el delito es severo, probablemente conlleva una pena lo suficientemente severa como para incapacitarlo por varios años; o dirigir las leyes únicamente a aquellos que demuestran una propensión a delinquir y que requieren una medida de seguridad y tratar la reincidencia primaria como si fuera un agravante a la pena del delito; e impacto de sentencias largas al sistema de corrección.

## Marco Constitucional

Las penas que se legislen para el multirreincidente deben enmarcarse dentro de la interpretación de la cláusula constitucional contra los castigos crueles e inusitados hecha por nuestro Tribunal Supremo<sup>15</sup> y tomando en consideración la disposición constitucional que requiere, que en la medida que los recursos del estado lo permitan, las instituciones correccionales deben propender a la rehabilitación. Es pertinente, además, la interpretación de las leyes de delincuencia habitual, que ha hecho el Tribunal Supremo Federal.<sup>16</sup>

---

<sup>14</sup>Véase Miguel Valencia, *Estimación del Impacto en la Población Penal de las Sentencias Ponderadas a la Severidad de los Delitos*, donde se proyectó un aumento de población penal en cinco años de por lo menos 26% al aplicar las enmiendas de la Ley Núm. 34 de 31 de mayo de 1988 al vigente Código Penal sobre penas en reincidencia, en Apéndice, "Informe de Revisión del Código Penal", 27 *Rev. Jur. UIA* 1, (1992).

<sup>15</sup>*Pueblo v. Pérez Zayas*, 116 DPR 197; *Pueblo v. Mattei*, 121 DPR 600 (1988); *Pueblo v. Reyes Morán*, 123 DPR 786 (1989); *Brunet Justiniano v. Gobernador*, 130 DPR 248 (1992).

<sup>16</sup>*Rummel v. Estelle*, 445 US 263 (1980); *Solem v. Helm*, 463 US 277 (1983). Cf., para un análisis de los casos interpretando la Octava Enmienda, véase Nevares Muñiz, "The Eighth Amendment Revisited: A Model of Weighted Punishments", 75 *J.Cr.L. & Crim.* 274 (1984).



En *Rummel v. Estelle*<sup>17</sup> al acusado se le aplicó la ley de delincuencia habitual del estado de Texas que disponía para pena mandatoria de prisión perpetua cuando la persona resultara convicta de un tercer delito grave. En el caso del señor Rummel había sido convicto de tres delitos no violentos: uso fraudulento de una tarjeta de crédito para obtener \$80 en mercancía (1964), traspasar un cheque falsificado por \$28.63 en 1969, y en 1973 resultó convicto de obtener \$120.75 mediante falsa representación. El Tribunal Supremo Federal, en una decisión cinco a cuatro, mantuvo la constitucionalidad de la ley y aunque reconoce que sólo otra jurisdicción es más punitiva que la de Texas, en tanto el acusado cualificará para libertad bajo palabra al cumplir 12 años y la ley de Texas dispone varias bonificaciones que podrían reducir la sentencia, la misma no constituye un castigo cruel e inusitado.

En *Solem v. Helm*,<sup>18</sup> se resuelve que una ley de Dakota del Sur que disponía para prisión perpetua al cometer un cuarto delito grave, sin cualificar para libertad bajo palabra, al ser aplicada al apelante luego de cometer siete delitos no violentos constituía un castigo cruel e inusitado. Los delitos involucrados eran: tres hurtos en tercer grado (1964, 1966, 1969), obtener dinero bajo falsa representación (1972), hurto mayor (1973), guiar en estado de embriaguez (1975) y emitir un cheque de \$100 contra una cuenta inexistente (1979). En todos los delitos estaba presente el uso del licor de parte del acusado.

Aunque en *Harmelin v. Michigan*<sup>19</sup> se modificó a *Solem v. Helm*<sup>20</sup> en cuanto a que la Octava Enmienda no incluye una garantía constitucional de proporcionalidad, se reafirmó *Rummel v. Estelle*.<sup>21</sup> Específicamente que el estatuto es válido si permite bonificar por buena conducta y libertad bajo palabra al cabo de cierto tiempo. En efecto, la disposición del estado de Texas que estuvo bajo análisis en el caso de *Rummel* era similar a la disposición de delincuencia habitual que se incorporó en 1974 al Código Penal de Puerto Rico y que posteriormente fue varias veces enmendada para aumentar el límite mínimo mediante el cual la persona podría ser considerada para

---

<sup>17</sup>445 US 263 (1980).

<sup>18</sup>463 US 277 (1983).

<sup>19</sup>501 US 957 (1991). Este caso no trataba de una ley de reincidencia sino de posesión de más de 650 gramos de cocaína, y sostuvo la constitucionalidad de Michigan Statutes 28.230 (4) bajo la Constitución Federal, pero esa ley se declaró inconstitucional bajo la Constitución del Estado de Michigan en *People v. Bullock*, 51 Cr.L. 1313 (Mich. Sup. Ct., 1992).

<sup>20</sup>463 US 277 (1983).

<sup>21</sup>445 US 263.

libertad bajo palabra y cambiar la delincuencia habitual de una medida de seguridad a una medida eminentemente punitiva.<sup>22</sup>

En octubre de 2002 el Tribunal Supremo Federal considerará una decisión del Noveno Circuito de Apelación donde se declaró como "grossly disproportional" una sentencia bajo la Ley de Reincidencia Habitual de California. En *Leandro Andrade v. Attorney of the State of California*, 270 F.3d. 743 (2001) el acusado fue condenado por dos cargos menores debido a que hurtó un total de nueve cintas magnéticas para grabar programas de televisión de dos tiendas K-Mart. En California estos delitos se tratan como delitos menos graves. La persona que cometa esta clase de delito, puede ser condenada hasta un máximo de seis meses de cárcel y de mil dólares en multa. Sin embargo, como el acusado había cometido delitos anteriormente, que no son clasificados como violentos, estos cargos fueron aumentados a delitos graves por una disposición del Código Penal de California (§666). También se convirtieron en un tercer y cuarto "strike", según las disposiciones de "California's Three Strikes and You're Out Law" (§§667 y 1170.12). Esta persona fue condenada a cadena perpetua sin posibilidad de cualificar libertad bajo palabra hasta cumplir 50 años de prisión. Por lo tanto, el acusado que hurtó dos veces mercancía, por el total de \$153.54 y que era un reincidente no violento está condenado a cadena perpetua.

El Tribunal de Circuito de Apelaciones de California (Noveno Circuito) no aplicó correctamente el precedente establecido por el Tribunal Supremo de los Estados Unidos en cuanto se refiere a la violación al derecho constitucional protegido por la Enmienda VIII, de la prohibición de castigos crueles e inusitados. La decisión no declaró inconstitucional el estatuto de California, pero sí decidió que era inconstitucional en su aplicación a los hechos presentados en este caso por Leandro Andrade. Se decidió de esta manera debido a que se consideró que la sentencia no fue impuesta en proporción a los delitos cometidos.

Debe distinguirse que la interpretación de la Octava Enmienda que hizo en 1991 el Tribunal Supremo Federal en el caso de *Harmelin v. Michigan*<sup>23</sup> en nada altera la interpretación del Tribunal Supremo de Puerto Rico de nuestra disposición similar en la Constitución del Estado Libre Asociado. Citamos del caso de *Brunet Justiniano v. Gobernador*,<sup>24</sup> el alcance de nuestra prohibición contra los castigos crueles e inusitados.

En el pasado hemos señalado que “[e]sa prohibición constitucional tiene como origen el deseo de proscribir castigos bárbaros e inhumanos, como los de quema en la

---

<sup>22</sup>Véase Nevares Muñiz, *op. cit.*, 24 *Rev. Jur. UIA*, 1, 29-32.

<sup>23</sup>501 US 957.

<sup>24</sup>130 DPR 248 (1992).

hoguera, la decapitación, el desmembramiento del cuerpo humano y algunas otras formas de tortura que antiguamente eran más o menos comunes.” *Pueblo v. Jaimán Torres*, 86 DPR 700, 701-702 (1962); *Pueblo v. Pérez Méndez*, 83 DPR 228, 233 (1961); *Wilkerson v. Utah*, 99 US 130 (1978); *Black v. United States*, 269 F.2d. 38 (1959); *Hermans v. United States*, F.2d. 228 (1947).

Sin embargo, nuestra jurisprudencia ha reconocido su aplicación en otras situaciones tales como, la prisión indefinida por desacato civil cuando como medida reparadora deja de surtir efecto. *Espinosa v. Ramírez, Alcaide de Cárcel*, 72 DPR 901 (1951)- cuando la pena se convierte en un castigo perpetuo.- *García Granados v. Luciano Hernández*, 115 DPR 628 (1984); *Mari Bras v. Alcaide*, 100 DPR 506-507 (1972)- las penas desproporcionadas y arbitrarias- *Pueblo v. Pérez Zayas*, 116 DPR 197 (1985)- la disparidad en cuanto a la aplicación de penas distintas a personas en igualdad de condiciones- *Amy Angulo v. Administrador del Deporte Hípico*, 116 DPR 414 (1985)- y, la imposición de pena de reclusión por el solo hecho de ser adicto a drogas - *Martínez Rodríguez v. Jefe de Penitenciaría*, 92 DPR 629(1965); *Robinson v. California*, 370 US 660 (1962)-. Véase Dora Nevares Muñiz, *Derecho Penal Puertorriqueño: Parte General*, Instituto para el Desarrollo del Derecho, 1983, págs. 311-324; Dora Nevares Muñiz, *The Eighth Amendment Revisited: A Model of Weighted Punishments*, 75 Journal of Criminal Law and Criminology, 772 (1984).

Un análisis de los casos de *Rummel y Solem*,<sup>25</sup> citados como autoridad en *Pueblo v. Reyes Morán*,<sup>26</sup> del caso de *Andrade v. California* del noveno circuito y de la interpretación de nuestro Tribunal Supremo en el reciente caso de *Brunet Justiniano v. Gobernador*,<sup>27</sup> permite identificar los siguientes tres requisitos para que una pena satisfaga la prohibición de los castigos crueles.

1) La cláusula constitucional contra los castigos crueles impide la imposición de una pena de reclusión perpetua, sin la opción de cualificar para la libertad bajo palabra, cuando hay multirreincidencia por delitos no violentos.

---

<sup>25</sup>Véase en general, Thomas Baker & Fletcher Baldwin, *The Eighth Amendment Challenges to the Length of a Criminal Sentence: Following the Supreme Court from Precedent to Precedent*, 27 *Ariz. L. Rev.* 25 (1985); Note: “*Solem v. Helm*: Proportionality Review of Recidivist Sentencing is Required by the Eighth Amendment”, 33 *DePaul L. Rev.* 149 (1983).

<sup>26</sup>123 DPR 786 (1989).

<sup>27</sup>130 DPR 248 (1992).

2) Puede legislarse una pena de reclusión perpetua en casos de multirreincidencia siempre que se provea para cualificar para libertad bajo palabra al cabo de cierto tiempo y mecanismos de rehabilitación como pueden ser las bonificaciones por conducta meritoria.

3) Al imponer la sentencia se deberá dar atención primordial al delito último, porque la persona ya ha cumplido por los delitos anteriores. En ese sentido, las convicciones previas no pueden considerarse como agravante adicional a la pena que ya de por sí será mayor por ser en grado de reincidencia.

Además, en la selección de las penas para el reincidente debe tomarse en consideración la disposición de nuestra Constitución que requiere que, en la medida en que los recursos del Estado lo permitan, las instituciones correccionales debe propender a la rehabilitación. En tanto hay un mandato constitucional de que, una vez la persona entra bajo la jurisdicción del Estado Libre Asociado a cumplir una sentencia por la comisión de un delito, se propicie su rehabilitación, sería negar la intención de esta disposición constitucional imponer una pena de reclusión perpetua sin la posibilidad de que el mecanismo eminentemente rehabilitador de la libertad bajo palabra esté disponible para estos casos. Entendemos que bajo la Constitución del Estado Libre Asociado, de factura mucho más ancha en cuanto a derechos de los acusados que la Constitución Federal, sería inconstitucional imponer una pena de reclusión perpetua a un multirreincidente, sin posibilidad de recibir una libertad bajo palabra. La situación es similar en cuanto a las leyes que prohíben la libertad bajo palabra en delitos relacionados con el uso de armas de fuego y de violencia, ya que una sentencia alta podría convertirse en un castigo perpetuo.<sup>28</sup> Distíngase que, nada impide que se impongan penas con un término fijo de reclusión en el caso de un reincidente o un multirreincidente siempre y cuando las mismas no excluyan la posibilidad de una libertad bajo palabra durante la vida de la persona.

### **Tablas Comparadas de Códigos Penales**

Las tablas comparadas sobre reincidencia se dividen conforme el tratamiento dado a la figura en los códigos analizados. Algunos códigos incluyen la reincidencia como un agravante de responsabilidad penal; otros códigos penales y anteproyectos disponen un capítulo completo, para la reincidencia y la describen en forma detallada.

La Tabla 1 contiene diferentes códigos donde la Reincidencia es considerada como un agravante de responsabilidad penal. Estos códigos son el Código Penal de España, Chile y Finlandia y Colombia. El Código Penal de Chile, a diferencia de los otros códigos, establece un período de prescripción para la utilización como agravante de los delitos cometidos anteriormente y también

---

<sup>28</sup> Leyes Núm. 15 de 10 de junio de 1993; Núm. 32 y 33 de 27 de julio de 1993; Núm. 57 de 5 de agosto de 1993.

dispone que se tendrán en cuenta ciertas sentencias firmes dictadas en un Estado extranjero. Sin embargo, se incluyó en esta tabla el Código Penal de Colombia, debido a que contiene una disposición donde se utiliza la carencia de antecedentes penales como una circunstancia atenuante. A diferencia de los otros Códigos, el Código de Colombia no establece el tener antecedentes penales como un agravante.

La Tabla 2 compara el Código Penal de Puerto Rico, Argentina, el Código Penal Tipo, Proyecto de Código Penal de Puerto Rico de Francisco Pagán Rodríguez, Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño de José Miró Cardona y el Model Penal Code. Estos Códigos contienen la Reincidencia como una figura detallada. En estas disposiciones se enumeran, entre otras, las diferentes clases de reincidencias, si existe término prescriptivo para tomar en cuenta los delitos anteriores y el máximo o mínimo a imponer cuando se configura la reincidencia.

Durante el estudio de esta figura jurídica, se consultó el Código de Alemania, Australia, Canadá y Suecia. En estos Códigos no se encontró información pertinente al tema de la Reincidencia. No existe la figura como circunstancia agravante, atenuante o como una figura detallada. Sin embargo, en Suecia se menciona en una disposición que se debe tomar en consideración el hecho de que el acusado ha sido encontrado culpable de delitos anteriores, al momento del juez decidir imponer la pena de reclusión.

### **Bibliografía**

#### **Códigos Consultados**

- *Código Penal de Alemania*, 1998,  
<http://www.iuscomp.org/gla/statutes/StGB.htm-AIIII00>
- *Código Penal Argentino*, 1923,  
<http://www.lexpenal.com/Archivos/codigopenal.htm>
- *Australia Criminal Code*, 1995 as amended, consolidated as in force on 19 January 1999. <http://wings.buffalo.edu/law/bclc/web/website/compbig.html>
- *Código Penal de Canadá*, 1985, revisado 2001,  
<http://laws.justice.gc.ca/en/C-46/text.html>
- *Código Penal de Colombiano*, 2000,  
[http://www.unifr.ch/derecho\\_penal](http://www.unifr.ch/derecho_penal)
- *Código Penal Chileno* de 1874, revisado en 2001,  
[http://www.unifr.ch/derechopenal/ljchile/cpchi\\_1.html](http://www.unifr.ch/derechopenal/ljchile/cpchi_1.html)

- *Código Penal Español*, 1995,  
<http://www.admin.mir.es/derecho/otros/arrfinde/lo10-95.htm>.
- *Código Penal de Finlandia*, Sentencing(466/1976)  
<http://wings.buffalo.edu/law/bclcl/finnish.htm>
- *Model Penal Code*, Official Draft and Explanatory Notes, The American Law Institute, 1962, Comentarios revisados en 1985.
- *Código Penal de Puerto Rico*, 1974, 33 LPRA  
[www.Lexjuris.com/penal/lexpenal.htm](http://www.Lexjuris.com/penal/lexpenal.htm).
- *Código Penal de Suecia*, adoptado en 1962, entró en vigor en 1964, enmendado en 1999,  
<http://wings.buffalo.edu/law/bclcl>.
- *Código Penal Tipo para Latinoamérica*  
Publicado bajo la dirección del Prof. Francisco Grisolia; 2 Tomos, 3 Volúmenes, Editorial Jurídica de Chile, 1973.

### Tratadistas

Pagán Rodríguez, Francisco, "Proyecto de Código Penal de Puerto Rico y su informe explicativo", 6 *Rev. Jur. UIA* 1 (1971).

Miró Cardona, José, **Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño**, 41 *Revista Jurídica de la Universidad de Puerto Rico* 401 (1972).

**Reincidencia**

Código Penal de España de 1995, revisado en 2000.	Código Penal de Chile de 1874, revisado en 2001.	Código Penal de Finlandia	Código Penal de Colombia del 2000
<p><b>Título 1- De la Infracción Penal</b>  <b>CAPÍTULO IV- De las circunstancias que agravan la responsabilidad criminal</b>  <b>Artículo 22</b>  Son circunstancias agravantes:  1ª. Ejecutar el hecho con alevosía.  Hay alevosía cuando el culpable comete cualquiera de los delitos contra las personas empleando en la ejecución medios, modos o formas que tiendan directa o especialmente a asegurarla, sin el riesgo que para su persona pudiera proceder de la defensa por parte del ofendido.  2ª. Ejecutar el hecho mediante disfraz, con abuso de superioridad o aprovechando las circunstancias de lugar, tiempo o auxilio de otras personas que debiliten la defensa del ofendido o faciliten la impunidad del delincuente.  3ª. Ejecutar el hecho mediante precio, recompensa o promesa.  4ª. Cometer el delito por motivos racistas, antisemitas u otra clase de discriminación referente a la ideología, religión o creencias de la víctima, la etnia, raza o nación a la que pertenezca, su sexo u orientación sexual, ola enfermedad o minusvalía que padezca.</p>	<p><b>Libro Primero, Título I</b>  <b>§ 4. De las circunstancias que agravan la responsabilidad criminal</b>  <b>Art. 12.</b>  Son circunstancias agravantes:  1.ª Cometer el delito contra las personas con alevosía, entendiéndose que la hay cuando se obra a traición o sobre seguro.  2.ª Cometerlo mediante precio, recompensa o promesa.  3.ª Ejecutar el delito por medio de inundación, incendio, veneno u otro artificio que pueda ocasionar grandes estragos o dañar a otras personas.  4.ª Aumentar deliberadamente el mal del delito causando otros males innecesarios para su ejecución.  5.ª En los delitos contra las personas, obrar con premeditación conocida o emplear astucia, fraude o disfraz.  6.ª Abusar el delincuente de la superioridad de su sexo, de sus fuerzas o de las armas, en términos que el ofendido no pudiera defenderse con probabilidades de repeler la ofensa.  7.ª Cometer el delito con abuso de confianza.  8.ª Prevalerse del carácter público que</p>	<p><b>Chapter 6, Sentencing(466/1976)</b>  <b>Section 2</b>  The following shall be grounds for increasing the punishment:  (1) the degree to which the criminal activity was planned;  (2) the commission of the offence as a member of a group organized for serious offences;  (3) the commission of the offence for remuneration ; and  (4) <b>the criminal history of the offender, if the relation between it and the new offence on the basis of the similarity between the offences or otherwise shows that the offender is apparently heedless of the prohibitions and commands of the law .</b></p>	<p><b>Título IV- De las consecuencias jurídicas de la conducta punible</b>  <b>Capítulo Segundo- De los criterios y reglas para la determinación de la punibilidad</b>  <b>Artículo 55. Circunstancias de menor punibilidad.</b>  Son circunstancias de menor punibilidad, siempre que no hayan sido previstas de otra manera:  1. La <b>carencia de antecedentes penales</b>.  2. El obrar por motivos nobles o altruistas.  3. El obrar en estado de emoción, pasión excusables, o de temor intenso.  4. La influencia de apremiantes circunstancias personales o familiares en la ejecución de la conducta punible.  5. Procurar voluntariamente después de cometida la conducta, anular o disminuir sus consecuencias.  6. Reparar voluntariamente el daño ocasionado aunque no sea en forma total. Así mismo, si se ha procedido a indemnizar a las personas afectadas con el hecho punible.  7. Presentarse voluntariamente a las autoridades después de haber cometido la conducta punible o evitar la injusta</p>

Código Penal de España de 1995, revisado en 2000.	Código Penal de Chile de 1874, revisado en 2001.	Código Penal de Finlandia	Código Penal de Colombia del 2000
<p>5ª. Aumentar deliberada e inhumanamente el sufrimiento de la víctima, causando a ésta padecimientos innecesarios para la ejecución del delito.</p> <p>6ª. Obrar con abuso de confianza.</p> <p>7ª. Prevalerse del carácter público que tenga el culpable.</p> <p><b>8ª. Ser reincidente.</b> Hay reincidencia cuando, al delinquir, el culpable haya sido condenado ejecutoriamente por un delito comprendido en el mismo título de este Código, siempre que <b>sea de la misma naturaleza</b>. A los efectos de este número no se computarán los antecedentes penales cancelados o que debieran serlo.</p> <p><b>Artículo 65</b> 1. Las circunstancias agravantes o atenuantes que consistan en la disposición moral del delincuente, en sus relaciones particulares con el ofendido o en otra causa personal, servirán para agravar o atenuar la responsabilidad sólo de aquéllos en quienes concurran. 2. Las que consistan en la ejecución material del hecho o en los medios empleados para realizarla, servirán</p>	<p>tenga el culpable.</p> <p>9.ª Emplear medios o hacer que concurran circunstancias que añadan la ignominia a los efectos propios del hecho.</p> <p>10.ª Cometer el delito con ocasión de incendio, naufragio, sedición, tumulto o conmoción popular u otra calamidad o desgracia.</p> <p>11.ª Ejecutarlo con auxilio de gente armada o de personas que aseguren o proporcionen la impunidad.</p> <p>12.ª Ejecutarlo de noche o en despoblado. El tribunal tomará o no en consideración esta circunstancia, según la naturaleza y accidentes del delito.</p> <p>13.ª Ejecutarlo en desprecio o con ofensa de la autoridad pública o en el lugar en que se halle ejerciendo sus funciones.</p> <p>14.ª Cometer el delito mientras cumple una condena o después de haberla quebrantado y dentro del plazo en que puede ser castigado por el quebrantamiento.</p> <p>15.ª Haber sido castigado el culpable anteriormente por delitos a que la ley señale igual o mayor pena. l</p> <p><b>16.ª Ser reincidente en delito de la misma especie.<sup>1</sup></b></p>		<p>sindicación de terceros.</p> <p>8. La indigencia o la falta de ilustración, en cuanto hayan influido en la ejecución de la conducta punible.</p> <p>9. Las condiciones de inferioridad psíquica determinadas por la edad o por circunstancias orgánicas, en cuanto hayan influido en la ejecución de la conducta punible.</p> <p>10. Cualquier circunstancia de análoga significación a las anteriores.</p>



Código Penal de España de 1995, revisado en 2000.	Código Penal de Chile de 1874, revisado en 2001.	Código Penal de Finlandia	Código Penal de Colombia del 2000
<p>únicamente para agravar o atenuar la responsabilidad de los que hayan tenido conocimiento de ellas en el momento de la acción o de su cooperación para el delito.</p> <p><b>Disposición transitoria séptima</b> A efectos de la apreciación de la agravante de reincidencia, se entenderán comprendidos en el mismo Título de este Código, aquellos delitos previstos en el Cuerpo legal que se deroga y que tengan análoga denominación y ataquen del mismo modo a idéntico bien jurídico.</p>	<p>17.<sup>a</sup> Cometer el delito en lugar destinado al ejercicio de un culto permitido en la República.</p> <p>18.<sup>a</sup> Ejecutar el hecho con ofensa o desprecio del respeto que por la dignidad, autoridad, edad o sexo mereciere el ofendido, o en su morada, cuando él no haya provocado el suceso.</p> <p>19.<sup>a</sup> Ejecutarlo por medio de fractura o escalamiento de lugar cerrado.</p> <p><b>Art. 104.</b> Las circunstancias agravantes comprendidas en los números <b>15 y 16 del artículo 12</b>, no se tomarán en cuenta tratándose de crímenes, después de diez años, a contar desde la fecha en que tuvo lugar el hecho, ni después de cinco, en los casos de simples delitos.</p> <p><b>Título IV, De Las Penas en que Incurren los que Quebrantan las Sentencias y los que Durante una Condena Delinquen de Nuevo</b> <b>Art. 90.</b> Los sentenciados que quebrantaren su condena serán castigados con las penas que respectivamente se designan en los números siguientes:</p>		

Código Penal de España de 1995, revisado en 2000.	Código Penal de Chile de 1874, revisado en 2001.	Código Penal de Finlandia	Código Penal de Colombia del 2000
	<p>1.º Los condenados a presidio, reclusión o prisión sufrirán la pena de incomunicación con personas extrañas al establecimiento penal por un tiempo que, atendidas las circunstancias, podrá extenderse hasta tres meses, quedando durante el mismo tiempo sujetos al régimen más estricto del establecimiento.</p> <p>2.º Los <b>reincidentes</b> en el quebrantamiento de tales condenas, a más de las penas de la regla anterior, sufrirán la pena de incomunicación con personas extrañas al establecimiento penal por un término prudencial, atendidas las circunstancias, que no podrá exceder de seis meses.</p> <p>3.º Derogado.</p> <p>4.º Los condenados a confinamiento, extrañamiento, relegación o destierro, sufrirán las penas de presidio, reclusión o prisión, según las reglas siguientes: Primera. El condenado a relegación perpetua sufrirá la de presidio mayor en su grado medio. Segunda. El condenado a confinamiento o extrañamiento sufrirá la de presidio por la mitad del tiempo que le falte por cumplir de la pena primitiva. Tercera. El condenado a relegación temporal o a destierro sufrirá la de</p>		

Código Penal de España de 1995, revisado en 2000.	Código Penal de Chile de 1874, revisado en 2001.	Código Penal de Finlandia	Código Penal de Colombia del 2000
	<p>reclusión o prisión por la mitad del tiempo que le falte por cumplir de la pena primitiva.</p> <p>5.º El inhabilitado para cargos y oficios públicos, derechos políticos y profesiones titulares que los ejerciere, cuando el hecho no constituya un delito especial, sufrirá la pena de reclusión menor en su grado mínimo o multa de seis a veinte sueldos vitales. En caso de reincidencia se doblará esta pena.</p> <p>6.º El suspenso de cargo u oficio público o profesión titular que los ejerciere, sufrirá un recargo por igual tiempo al de su primitiva condena. En caso de reincidencia sufrirá la pena de reclusión menor en su grado mínimo o multa de seis a veinte sueldos vitales.5</p> <p>7.º El sometido a la vigilancia de la autoridad, que faltare a las reglas que debe observar, sufrirá la pena de reclusión menor en sus grados mínimo a medio.</p> <p>8.º El condenado en proceso por crimen o simple delito a la pena de retiro o suspensión del carnet, permiso o autorización que lo faculta para conducir vehículos o embarcaciones, o a sanción de inhabilitación perpetua para conducirlos,</p>		

Código Penal de España de 1995, revisado en 2000.	Código Penal de Chile de 1874, revisado en 2001.	Código Penal de Finlandia	Código Penal de Colombia del 2000
	<p>sufrirá la pena de presidio menor en su grado mínimo.<sup>1</sup></p> <p><b>Art. 91.</b> Los que después de haber sido condenados por sentencia ejecutoria cometieren algún crimen o simple delito durante el tiempo de su condena, bien sea mientras la cumplen o después de haberla quebrantado, sufrirán la pena que la ley señala al nuevo crimen o simple delito que cometieren, debiendo cumplir esta condena y la primitiva por el orden que el tribunal prefije en la sentencia, de conformidad con las reglas prescritas en el artículo 74 para el caso de imponerse varias penas al mismo delincuente. Cuando en el caso de este artículo el nuevo crimen debiere penarse con presidio o reclusión perpetuos y el delincuente se hallare cumpliendo alguna de estas penas, podrá imponerse al procesado la pena de muerte, o bien gravarse la pena perpetua con las de encierro en celda solitaria hasta por un año e incomunicación con personas extrañas al establecimiento penal hasta por seis años, que podrán aplicarse separada o conjuntamente. Si el nuevo crimen o simple delito tuviere señalada</p>		

Código Penal de España de 1995, revisado en 2000.	Código Penal de Chile de 1874, revisado en 2001.	Código Penal de Finlandia	Código Penal de Colombia del 2000
	<p>una pena menor, se agravará la pena perpetua con una o más de las penas accesorias indicadas, a arbitrio del tribunal, que podrán imponerse hasta por el máximo del tiempo que permite el artículo 25.2</p> <p>En el caso de que el nuevo crimen deba penarse con relegación perpetua y el delincuente se halle cumpliendo la misma pena, se le impondrá la de presidio mayor en su grado medio, dándose por terminada la de relegación. Cuando la pena que mereciere el nuevo crimen o simple delito fuere otra menor, se observará lo prescrito en el acápite primero del presente artículo.</p> <p><b>Art. 92.</b></p> <p>Si el nuevo delito se cometiere después de haber cumplido una condena, habrá que distinguir tres casos:</p> <p>1.º Cuando es de la misma especie que el anterior.</p> <p>2.º Cuando es de distinta especie y el culpable ha sido castigado ya por dos o más delitos a que la ley señala igual o mayor pena.</p> <p>3.º Cuando siendo de distinta especie, el delincuente sólo ha sido castigado una vez por delito a que la ley señala igual o mayor pena, o más de una vez por delito</p>		

Código Penal de España de 1995, revisado en 2000.	Código Penal de Chile de 1874, revisado en 2001.	Código Penal de Finlandia	Código Penal de Colombia del 2000
	cuya pena sea menor. En los dos primeros casos el hecho se considera revestido de circunstancia agravante, <b>atendido a lo que disponen los números 14 y 15 del artículo 12</b> , y en el último no se tomarán en cuenta para aumentar la pena los delitos anteriores. <sup>2</sup>		

- 1 El inciso primero del artículo 8. De la Ley N. 17.155, de 11 de junio de 1969, dispone: "Para determinar si existe reincidencia o habitualidad criminal respecto de los delitos contemplados en el párrafo 14 del Título VI del Libro II del Código Penal, se tendrán en cuenta las sentencias firmes dictadas en un Estado extranjero, salvo en cuanto hubieren sido dictadas en violación de la jurisdicción de los Tribunales nacionales". Además, véase en el Apéndice de este Código el artículo 23 del D.F.L. N. 1, del Ministerio de Justicia, publicado en el Diario Oficial de 18 de octubre de 1995, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N. 19.366, de 30 de enero de 1995, que reprime el tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias sicotrópicas.
- 2 La referencia a los Núms. 14 y 15 del artículo 12 debe entenderse hecha a los Núms. 15 y 16 del referido artículo.

**Reincidencia**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal Tipo para Latinoamérica publicado en 1973	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico de Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño de José Miró Cardona, 1972	Model Penal Code, 1962
<p><b>Sección Quinta- De las Penas</b>  <b>Capítulo VI- Reincidencia</b>  <b>Art. 61 Determinación de la reincidencia</b>  (a) Se establecen los siguientes grados de reincidencia en las circunstancias que se indican a continuación:  (1) Habrá reincidencia cuando el que ha sido convicto por delito grave incurra nuevamente en otro delito grave.  (2) Habrá reincidencia agravada cuando el que ha sido convicto anteriormente por dos (2) o más delitos graves cometidos en tiempos diversos e independientes unos de otros incurra nuevamente en otro delito grave.  (3) Habrá reincidencia habitual cuando el que ha sido convicto y sentenciado</p>	<p><b>Libro Primero</b>  <b>Título VIII</b>  <b>Reincidencia</b>  <b>Art. 50</b>  Habrà reincidencia siempre que quien hubiera cumplido, total o parcialmente, pena privativa de libertad impuesta por un tribunal del país cometiere un nuevo delito punible con esa clase de pena.  La condena sufrida en el extranjero se tendrá en cuenta para la reincidencia si ha sido pronunciada por razón de un delito que pueda, según la ley argentina, dar lugar a extradición.  No dará lugar a reincidencia la pena cumplida por delitos políticos, los previstos exclusivamente en el Código de Justicia Militar,</p>	<p><b>Sección C, Capítulo Segundo- Reincidencia, Habitualidad y Profesionalidad</b>  <b>Artículo 69.</b>  Al que volviere a cometer delito después de haber sido condenado por sentencia firme, se le podrá agravar la pena hasta la mitad del máximo de la establecida para el correspondiente delito.    <b>Artículo 70.</b>  Para los efectos del artículo anterior se excluyen:  1. Los delitos políticos o exclusivamente militares.  2. La sentencia condenatoria firme dictada en el extranjero en los casos previstos por el artículo 5[No tendrán valor de cosa juzgada ante la ley</p>	<p><b>Sección Cuarta, Capítulo V- Reincidencia</b>  <b>Determinación de la Reincidencia</b>  <b>Artículo 73.-</b>  Habrà reincidencia cuando el que ha sido sentenciado por delito a pena de reclusión incurriere nuevamente en otro delito, reprimido también con pena de reclusión.  Para determinar la reincidencia como así también para determinar la habitualidad que legisla el Artículo 89, se aplicarán las siguientes normas:    a) Los delitos serán de la misma especie o naturaleza. Se consideran delitos de la misma especie o naturaleza aquellos que por los hechos que los constituyen, por los</p>	<p><b>Título V- De las Penas</b>  <b>Capítulo II- de las Penas Aplicables a las Personas Naturales</b>  <b>Sección Primera- De la Pena de Reclusión en los delitos Graves</b>  <b>Penalidades en el caso de Reincidencia</b>  <b>Artículo 37.-</b>  En el caso de reincidencia, la pena podrá ser elevada hasta una cuarta parte de su límite máximo. Hay reincidencia cuando el que ha sido sentenciado por delito a pena de reclusión incurriere nuevamente en otro delito, sancionado también con pena de reclusión.  Para determinar la reincidencia se aplicarán las siguientes normas:  a) Los delitos serán de la misma especie.  b) No se tomará en</p>	<p><b>Part I- General Provisions</b>  <b>Article 7- Authority of Court in Sentencing</b>  <b>Section 7.03 Criteria for Sentence of Extended Term of Imprisonment; Felonies.</b>  The Court may sentence a person who has been convicted of a felony to an extended term of imprisonment if it finds one or more of the grounds specified in this Section.  The finding of the Court shall be incorporated in the record.  (1) The defendant is a persistent offender whose commitment for an extended term is necessary for protection of the public.  The Court shall not make such a finding unless the</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal Tipo para Latinoamérica publicado en 1973	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico de Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño de José Miró Cardona, 1972	Model Penal Code, 1962
por dos o más delitos graves cometidos en tiempos diversos e independientes unos de otros cometiere posteriormente cualquiera de los siguientes delitos o sus tentativas: asesinato, robo, incesto, extorsión, violación, sodomía, actos lascivos o impúdicos cuando la víctima fuere menor de catorce (14) años, secuestro, agresión agravada en su modalidad grave, escalamiento agravado, apropiación ilegal agravada de vehículos de motor o sus partes, incendio agravado, sabotaje de servicios públicos esenciales, fuga cuando la persona está cumpliendo sentencia firme o en trámite de apelación por un delito grave, cualquier delito grave en violación a la Ley de Explosivos de Puerto Rico, Ley Núm. 134 de 28 de	los amnistiados o los cometidos por menores de dieciocho años de edad. La pena sufrida no se tendrá en cuenta a los efectos de la reincidencia cuando desde su cumplimiento hubiera transcurrido un término igual a aquel por la que fuera impuesta, que nunca excederá de diez ni será inferior a cinco años. (Nota: texto conforme a la ley N° 23.057)  <b>Art. 51</b> Todo ente oficial que lleve registros penales se abstendrá de informar sobre datos de un proceso terminado por sobreseimiento o sentencia absolutoria. En ningún caso se informará la existencia de detenciones que no provengan de la formación de causa, salvo	nacional las sentencias penales que se pronuncien en el extranjero...] y cuando el hecho que motivó dicha sentencia no fuere delito según la ley nacional. 3. Las condenas anteriores cuando hubieren transcurridos los términos respectivos de cada pena y otro tanto más que no será menor de tres años ni mayor de diez años. 4. La condena anterior por delito doloso cuando el nuevo fuere culposos, o viceversa.  <b>Artículo 71.</b> Para la aplicación del artículo 69 se tendrá en cuenta: el género de vida que hubiere observado el delincuente durante el	bienes jurídicos protegidos o los motivos determinantes presentan características fundamentales comunes. b) No se tomará en consideración un delito anterior si entre éste y el siguiente han mediado cinco años. En este término no se computará el tiempo de cumplimiento de una pena de reclusión o medida de seguridad. c) No se tomarán en consideración los hechos cometidos antes de cumplirse diez y seis años de edad. d) Se tendrán en cuenta los delitos cometidos en cualquier otra jurisdicción ajena al Estado Libre Asociado de Puerto Rico si de	consideración un delito anterior si entre éste y el siguiente ha mediado un lapso de cinco años. En este término no se contará el tiempo de cumplimiento de una pena de reclusión. c) No se tomarán en consideración los hechos cometidos por el agente antes de cumplir diez años de edad. d) Se tendrán en cuenta las condenas recaídas en cualquier otra Jurisdicción ajena al Estado Libre Asociado de Puerto Rico si fueren por hechos calificados como punibles por la legislación puertorriqueña.	defendant is over twenty-one years of age and has previously been convicted of two felonies or of one felony and two misdemeanors, committed at different times when he was over[insert Juvenile Cort Age] years of age. (2) The defendant is a professional criminal whose commitment for an extended term is necessary for protection of the public. The Court shall not make such a finding unless the defendant is over twenty - one years of age and: (a) the circumstances of the crime show that the defendant has knowingly devoted himself to criminal activity as a major source of livelihood; or (b) the defendant has substantial income or resources not explained



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal Tipo para Latinoamérica publicado en 1973	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico de Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño de José Miró Cardona, 1972	Model Penal Code, 1962
junio de 1969 [25 LPRA secs. 561 a 593] y a la Ley contra el Crimen Organizado, Ley Núm. 33 de 13 de junio de 1978. [25 LPRA secs. 971 <i>et seq.</i> ], violación a los artículos 401,405 y 411(a) de la Ley de Sustancias Controladas de Puerto Rico [24 LPRA secs. 2401, 2405 y 2411]Ley Núm. 4 de 23 de junio de 1971 o a los artículos 5 y 8(a) de la Ley de Armas de Puerto Rico[25 LPRA 415 y 418a], Ley Núm. 17 de 19 enero de 1951, según enmendada, así como también cualquier conspiración por la comisión de estos delitos y sus tentativas. (b) <i>Normas para la determinación de reincidencia.</i> - Para determinar la reincidencia se aplicarán las siguientes normas:	que los informes se requieran para resolver un hábeas corpus o en causas por delito de que haya sido víctima el detenido. El registro de las sentencias condenatorias caducará a todos sus efectos: 1°. después de transcurridos diez años desde la sentencia (artículo 27) para las condenas condicionales; 2°. después de transcurridos diez años desde su extinción para las demás condenas a penas privativas de la libertad; 3°. después de transcurridos cinco años desde su extinción para las condenas a pena de multa o inhabilitación. En todos los casos se deberá brindar la información cuando mediare expreso	tiempo que medie entre los hechos punibles; su personalidad moral; y las reglas pertinentes del artículo 73.  <b>Artículo 72.</b> Cuando la pluralidad o la reiteración de los hechos realizados demostraren la habitualidad o profesionalidad criminal del imputado, se le agravará la pena aumentando en la mitad el mínimo y el máximo respectivos. En lugar de esta agravación el Tribunal podrá optar por la aplicación de una medida de seguridad de internación o de vigilancia, que será cumplida después de la pena impuesta.	acuerdo a la legislación puertorriqueña constituyen delitos.  <b>Efectos de la Reincidencia</b> <b>Artículo 74.-</b> En caso de reincidencia el tribunal podrá aumentar la pena hasta en una cuarta parte de su máximo.		to be derived from a source other than criminal activity. (3) The defendant is a dangerous, mentally abnormal person whose commitment for an extended term is necessary for protection of the public. The Court shall not make such a finding unless the defendant has been subjected to a psychiatric examination resulting in the conclusions that: (a)his mental condition is gravely abnormal; (b)his criminal conduct has been characterized by a pattern of repetitive or compulsive behavior or by persistent aggressive behavior with heedless indifference to consequences; and (c) such condition makes him a serious danger to others. (4) The defendant is a

<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Código Penal de Argentina de 1923</b>	<b>Código Penal Tipo para Latinoamérica publicado en 1973</b>	<b>Proyecto de Código Penal de Puerto Rico de Francisco Pagán Rodríguez, 1971</b>	<b>Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño de José Miró Cardona, 1972</b>	<b>Model Penal Code, 1962</b>
<p>(1) No se tomará en consideración un delito anterior si entre éste y el siguiente han mediado diez (10) años desde que la persona terminó de cumplir sentencia por dicho delito, excepto cuando se trate de delitos de la misma especie o naturaleza donde no se tomarán en consideración si han mediado quince (15) años.</p> <p>Se consideran delitos de la misma especie o naturaleza aquellos que por los hechos que los constituyen, por los derechos o bienes jurídicos protegidos o por los motivos determinantes presentan características fundamentales comunes.</p> <p>(2) Se tomará en cuenta cualquier convicción en jurisdicción ajena al Estado Libre Asociado de Puerto Rico por delito que lleve clasificación de grave donde</p>	<p>consentimiento del interesado. Asimismo, los jueces podrán requerir la información, excepcionalmente, por resolución que sólo podrá fundarse en la necesidad concreta del antecedente como elemento de prueba de los hechos en un proceso judicial.</p> <p>Los tribunales deberán comunicar a los organismos de registro la fecha de caducidad:</p> <p>1°. cuando se extingan las penas perpetuas;</p> <p>2°. cuando se lleve a cabo el cómputo de las penas temporales, sean condiciones o de cumplimiento efectivo;</p> <p>3°. cuando se cumpla totalmente la pena de multa o, en caso de su sustitución por prisión (artículo 21, párrafo 2), al efectuar el cómputo de la prisión</p>				<p>multiple offender whose criminality was so extensive that a sentence of imprisonment for an extended term is warranted.</p> <p>The Court shall not make such a finding unless:</p> <p>(a) the defendant is being sentenced for two or more felonies, or is already under sentence of imprisonment for felony, and the sentences of imprisonment involved will run concurrently under section 7.06; or</p> <p>(b) the defendant admits in open court the commission of one or more other felonies and asks that they be taken into account when he is sentenced; and</p> <p>(c) the longest sentences of imprisonment authorized for each of the defendant's crimes, including admitted crimes taken into account,</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal Tipo para Latinoamérica publicado en 1973	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico de Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño de José Miró Cardona, 1972	Model Penal Code, 1962
<p>se hubiere cometido o que por su pena de no existir clasificación pudiere ser clasificado como grave en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico. De tener clasificación de menos grave, no se tomarán en cuenta.</p> <p>(3) No se tomarán en consideración los hechos cometidos antes de que la persona cumpliera dieciocho (18) años, salvo en los casos excluidos de la jurisdicción del Tribunal Superior, Sala de Menores, conforme establece la ley y aquéllos en que dicho tribunal haya renunciado a la jurisdicción del convicto. (Enmendado en el 1975, ley 10; 1988, ley 34)</p> <p><b>Art. 62 Efectos de la reincidencia</b> (a) <i>Efectos de la reincidencia.</i> - En caso de</p>	<p>impuesta;</p> <p>4º. cuando declaren la extinción de las penas en los casos previstos por los artículos 65, 68 y 69.</p> <p>La violación de la prohibición de informar será considerada como violación de secreto en los términos del artículo 157, si el hecho no constituyere un delito más severamente penado.</p> <p>(Nota: texto conforme a la Ley N° 23.057)</p> <p><b>Art. 52</b> Se impondrá reclusión por tiempo indeterminado, como accesoria de la última condena, cuando la reincidencia fuere múltiple en forma tal que mediaren las siguientes penas anteriores:</p> <p>1º. cuatro penas privativas de libertad, siendo una de ellas mayor</p>				<p>if made to run consecutively would exceed in length the minimum and maximum of the extended term imposed.</p> <p><b>Section 7.04 Criteria for Sentence of Extended Term of Imprisonment; Misdemeanors and Petty Misdemeanors.</b> The Court may sentence a person who has been convicted of a misdemeanor or petty misdemeanor to an extended term of imprisonment if it finds one or more of the grounds specified in this Section. The finding of the Court shall be incorporated in the record.</p> <p>(1) The defendant is a persistent offender whose commitment for an extended term is necessary for protection of the public.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal Tipo para Latinoamérica publicado en 1973	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico de Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño de José Miró Cardona, 1972	Model Penal Code, 1962
reincidencia por delito grave se aumentará en la mitad la pena fija dispuesta por ley para el delito cometido. Asimismo, se aumentará en la mitad la pena fija dispuesta por ley para el delito cometido con circunstancias atenuantes y la pena fija dispuesta por ley para el delito cometido con circunstancias agravantes. (b) <i>Efectos de la reincidencia agravada.</i> - En caso de reincidencia agravada el convicto será sentenciado a pena fija de veinte (20) años naturales o al doble de la pena fija dispuesta por ley para el delito cometido con circunstancias agravantes, la que resulte mayor. En cualquier caso la pena será fijada en años naturales y el convicto quedará bajo la jurisdicción de la Junta de Libertad Bajo Palabra	de tres años. 2º. cinco penas privativas de libertad, de tres años o menores. Los tribunales podrán, por una única vez, dejar en suspenso la aplicación de esta medida accesoria, fundando expresamente su decisión en la forma prevista en el artículo 26. (Nota: texto conforme a la ley N° 23.057)  <b>Art. 53</b> En los casos del artículo anterior, transcurridos cinco años del cumplimiento de la reclusión accesoria, el tribunal que hubiera dictado la última condena o impuesto la pena única estará facultado para otorgarle la libertad condicional, previo informe de la autoridad penitenciaria, en las				The Court shall not make such a finding unless the defendant is over twenty-one years of age and has previously been convicted of two felonies or of one felony and two misdemeanors, committed at different times when he was over[insert Juvenile Court Age] years of age. (2) The defendant is a professional criminal whose commitment for an extended term is necessary for protection of the public. The Court shall not make such a finding unless: (a) the circumstances of the crime show that the defendant has knowingly devoted himself to criminal activity as a major source of livelihood; or (b) the defendant has substantial income or resources not explained to be derived from a source

<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Código Penal de Argentina de 1923</b>	<b>Código Penal Tipo para Latinoamérica publicado en 1973</b>	<b>Proyecto de Código Penal de Puerto Rico de Francisco Pagán Rodríguez, 1971</b>	<b>Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño de José Miró Cardona, 1972</b>	<b>Model Penal Code, 1962</b>
cuando haya cumplido la mitad de la pena fija impuesta, salvo en los casos en que el delito cometido sea cualquiera de los siguientes delitos o su tentativa: homicidio, mutilación, lanzar ácidos, robo de menores, agresión sexual conyugal, actos lascivos o impúdicos cuando la víctima fuere compelida al acto mediante el empleo de fuerza física irresistible o amenaza de grave e inmediato daño corporal acompañada de la aparente aptitud para realizarlo, restricción de libertad agravada, estragos, motín, empleo de violencia o intimidación contra la autoridad pública, cualquier delito grave en violación a la Ley de Explosivos de Puerto Rico, Ley Núm. 134 de 28 de junio de 1969 [25 LPRA secs. 561 <i>et seq.</i> ], así	condiciones compromisorias previstas el artículo 13, y siempre que el condenado hubiera mantenido buena conducta, demostrando aptitud y hábito para el trabajo, y demás actitudes que permitan suponer verosímilmente que no constituirá un peligro para la sociedad. Transcurridos cinco años de obtenida la libertad condicional, el condenado podrá solicitar su libertad definitiva al tribunal que la concedió, el que decidirá según sea el resultado obtenido en el período de prueba y previo informe del patronato, institución o persona digna de confianza, a cuyo cargo haya estado el control de la actividad del liberado. Los condenados con la reclusión accesoria por tiempo indeterminado				other than criminal activity. (3) The defendant is a chronic alcoholic, narcotic addict, prostitute or person of abnormal mental condition who requires rehabilitative treatment for a substantial period of time. The Court shall not make such finding unless, with respect to the particular category to which the defendant belongs, the Director of Correction has certified that there is a specialized institution or facility that is satisfactory for the rehabilitative treatment of such persons and that otherwise meets the requirements of Section 6.09(2). (4) The defendant is a multiple offender whose criminality was so extensive that a sentence of

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal Tipo para Latinoamérica publicado en 1973	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico de Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño de José Miró Cardona, 1972	Model Penal Code, 1962
<p>como también cualquier conspiración de estos delitos y sus tentativas.</p> <p>(c) <i>Efectos de la reincidencia habitual.</i> - En caso de reincidencia habitual el convicto será declarado por el Tribunal delincuente habitual y será sentenciado a separación permanente de la sociedad mediante reclusión perpetua. No obstante lo dispuesto en la Ley Núm. 116 de 22 julio de 1974, según enmendada, [4 LPRA secs. 1101 <i>et seq.</i>] en cuanto a la facultad de la Administración de Corrección para determinar las instituciones en que habrá de ser ingresada o trasladada la clientela del sistema correccional, el convicto que sea sentenciado a separación permanente cumplirá todo el término de reclusión en una institución especializada de</p>	<p>deberán cumplirla en establecimientos federales.</p> <p>La violación por partes del liberado de cualquiera de las condiciones establecidas en el artículo 13, podrá determinar la revocatoria del beneficio acordado y su reintegro al régimen carcelario anterior. Después de transcurridos cinco años de su reintegro al régimen carcelario podrá en los casos de los incisos 1, 2, 3 y 4 del artículo 13, solicitar nuevamente su libertad condicional.</p> <p>(Nota: texto conforme a la ley N°. 23.057)</p> <p><b>Libro Primero</b> <b>Título I- Aplicación de la ley penal</b> <b>Art.14</b> La libertad condicional no se concederá a los <b>reincidentes.</b></p>				<p>imprisonment for an extended term is warranted.</p> <p>The Court shall not make such a finding unless:</p> <p>(a) the defendant is being sentenced for a number of misdemeanors or petty misdemeanors or is already under sentence of imprisonment for crimes of such grades, or admits in open court the commission of one or more such crimes and asks that they be taken into account when he is sentenced; and</p> <p>(b) maximum fixed sentences of imprisonment for each of the defendants crimes, including admitted crimes taken into account, if made to run consecutively, would exceed in length the maximum period of the extended term imposed.</p>

<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Código Penal de Argentina de 1923</b>	<b>Código Penal Tipo para Latinoamérica publicado en 1973</b>	<b>Proyecto de Código Penal de Puerto Rico de Francisco Pagán Rodríguez, 1971</b>	<b>Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño de José Miró Cardona, 1972</b>	<b>Model Penal Code, 1962</b>
máxima custodia y la Administración de Corrección proveerá a este tipo de delincuente todos los servicios y programas en la propia institución, incluyendo aquellos que propendan a su rehabilitación. (Enmendado en el 1980, ley 101; 1988, ley 34; 1993, ley 32)					<p><b>Section 7.05 Former Conviction in Another Jurisdiction; Definition and Proof of Conviction ; Sentence Taking into Account Admitted Crimes Bars Subsequent Conviction for Such Crimes.</b></p> <p>(1) For purposes of paragraph (1) of Section 7.03 or 7.04, a conviction of the commission of a crime in another jurisdiction shall constitute a previous conviction. Such conviction shall be deemed to have been of a felony if sentence of death or of imprisonment in excess of one year was authorized under the law of such other jurisdiction, of a misdemeanor if sentence of imprisonment in excess of thirty days but not in excess of a year was authorized and of a petty</p>

<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Código Penal de Argentina de 1923</b>	<b>Código Penal Tipo para Latinoamérica publicado en 1973</b>	<b>Proyecto de Código Penal de Puerto Rico de Francisco Pagán Rodríguez, 1971</b>	<b>Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño de José Miró Cardona, 1972</b>	<b>Model Penal Code, 1962</b>
					<p>misdemeanor if sentence of imprisonment for not more than thirty days was authorized.</p> <p>(2) An adjudication by a court of competent jurisdiction that the defendant committed a crime constitutes a conviction for purposes of section 7.03 to 7.05 inclusive, although sentence or the execution thereof was suspended, provided that the time to appeal has expired and that the defendant was not pardoned on the ground of innocence.</p> <p>(3) Prior conviction may be proved by any evidence, including fingerprint records made in connection with arrest , conviction or imprisonment, that reasonably satisfies the Court that the defendant was convicted.</p>



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal Tipo para Latinoamérica publicado en 1973	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico de Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño de José Miró Cardona, 1972	Model Penal Code, 1962
					<p>(4) When the defendant has asked that other crimes admitted in open court be taken into account when he is sentenced and the Court has not rejected such request, the sentence shall bar the prosecution or conviction of the defendant in this State for any such admitted crime.</p> <p><b>Article 6- Authorized Disposition of Offenders</b>  <b>Section 6.07 Sentence of Imprisonment for Felony; Extended Terms.</b>            In the cases designated in Section 7.03, a person who has been convicted of a felony may be sentenced to an extended term of imprisonment, as follows:            (1) in the case of a felony of the first degree, for a term the minimum of which shall be fixed by the Court at not less than five</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal Tipo para Latinoamérica publicado en 1973	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico de Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño de José Miró Cardona, 1972	Model Penal Code, 1962
					<p>years nor more than ten years, and the maximum of which shall be life imprisonment;</p> <p>(2) in the case of a felony of the second degree, for a term the minimum of which shall be fixed by the Court at not less than one year nor more than five years, and the maximum of which shall be fixed by the Court at not less than ten years nor more than twenty years;</p> <p>(3) in the case of a felony of the third degree, for a term the minimum of which shall be fixed by the Court at not less than one year nor more than three years, and the maximum of which shall be fixed by the Court at not less than five years nor more than ten years.</p> <p><b>Section 6.09 Sentence of Imprisonment for</b></p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Argentina de 1923	Código Penal Tipo para Latinoamérica publicado en 1973	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico de Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño de José Miró Cardona, 1972	Model Penal Code, 1962
					<p><b>Misdemeanors and Petty Misdemeanors; Extended Terms.</b></p> <p>(1) In the cases designated in section 7.04, a person who has been convicted of a misdemeanor or a petty misdemeanor may be sentenced to an extended term of imprisonment, as follows:</p> <p>(a) in the case of a misdemeanor, for a term the minimum of which shall be fixed by the Court at no more than one year and the maximum of which shall be three years;</p> <p>(b) in the case of a petty misdemeanor, for a term the minimum of which shall be fixed by the Court at no more than six months and the maximum of which shall be two years.</p> <p>(2) No such sentence for an extended term shall be imposed unless:</p>

<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Código Penal de Argentina de 1923</b>	<b>Código Penal Tipo para Latinoamérica publicado en 1973</b>	<b>Proyecto de Código Penal de Puerto Rico de Francisco Pagán Rodríguez, 1971</b>	<b>Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño de José Miró Cardona, 1972</b>	<b>Model Penal Code, 1962</b>
					(a) the Director of Correction has certified that there is an institution in the Department of Correction, or in a county or city [or other appropriate political subdivision of the State] that is appropriate for the detention and correctional treatment of such misdemeanants or petty misdemeanants, and that such institution is available to receive such commitments; and (b) the [Board of Parole] [Parole Administrator] has certified that the Board of Parole is able to visit such institution and to assume responsibility for the release of such prisoners on parole and for their parole supervision.

## ANEJO 1

En octubre de 2002 el Tribunal Supremo Federal considerará una decisión del Noveno Circuito de Apelación donde se declaró como "grossly disproportional" una sentencia bajo la Ley de Reincidencia Habitual de California.

En *Leandro Andrade v. Attorney of the State of California*<sup>1</sup> el acusado fue condenado por dos cargos menores debido a que hurtó un total de nueve cintas magnéticas para grabar programas de televisión de dos tiendas K-Mart. En California estos delitos se tratan como delitos menos graves. La persona que cometa esta clase de delito, puede ser condenada hasta un máximo de seis meses de cárcel y de mil dólares en multa. Sin embargo, como el acusado había cometido delitos anteriormente, que no son clasificados como violentos, estos cargos fueron aumentados a delitos graves por una disposición del Código Penal de California.<sup>2</sup> También se convirtieron en un tercer y cuarto "strike", según las disposiciones de "California's Three Strikes and You're Out Law".<sup>3</sup> Esta persona fue condenada a cadena perpetua sin posibilidad de cualificar libertad bajo palabra hasta cumplir 50 años de prisión. Por lo tanto, el acusado que hurtó dos veces mercancía, por el total de \$153.54 y que era un reincidente no violento está condenado a cadena perpetua.

El Tribunal de Circuito de Apelaciones de California (Noveno Circuito) no aplicó correctamente el precedente establecido por el Tribunal Supremo de los Estados Unidos en cuanto se refiere a la violación al derecho constitucional protegido por la Enmienda VIII, de la prohibición de castigos crueles e inusitados. La decisión no declaró inconstitucional el estatuto de California, pero si decidió que era inconstitucional en su aplicación a los hechos presentados en este caso por Leandro Andrade. Se decidió de esta manera debido a que se consideró que la sentencia no fue impuesta en proporción a los delitos cometidos.

California's Three Strikes Law- el propósito de la ley es imponer mayores términos de encarcelamiento en los acusados que han cometido delitos graves que cualifican o lo que le llaman "strikes". Bajo esta ley, solamente los delitos "serios" o "violentos", que son definidos en las disposiciones del Código Penal,<sup>4</sup> son los que cualifican como "strikes" anteriores. Por otra parte, el delito principal podrá ser cualquier delito grave bajo el Código Penal. Esto incluye a lo que le llaman un "wobbler offense", lo cual significa que el delito puede ser imputado como un delito grave o menos grave, y sentenciado como un delito grave.

---

<sup>1</sup> 270 F.3d. 743 (2001).

<sup>2</sup> California Penal Code, § 666.

<sup>3</sup> California Penal Code, §§ 667 and 1170.12.270 F.3d 743.

<sup>4</sup> California Penal Code, §§667(d)1, 1170.12(b)(1).

Bajo la disposición del segundo "strike" de esta ley, cuando un acusado con previo "strike" es acusado de cualquier delito grave, el juez debe imponer una sentencia que sea el doble de larga que la sentencia que hubiese recibido el acusado.<sup>5</sup> Cuando un acusado con dos "strikes" anteriores es acusado de cualquier delito grave, la disposición del "third strike" obliga a una sentencia de por lo menos de 25 años a cadena perpetua. En esta disposición, se provee para una sentencia indeterminada de por vida con elegibilidad a conseguir libertad bajo palabra después de servir no menos de 25 años.<sup>6</sup>

Existen disposiciones de esta ley que se combinan para lograr que el delito grave principal, que no tiene que ser un delito "serio" o "violento", se convierta en uno verdaderamente severo. Es importante ver como a un acusado se le debe considerar el tener dos "strikes" anteriores, aunque éste fue sentenciado por ambos delitos en un juicio.<sup>7</sup> También los "strikes" anteriores no necesitan ser delitos violentos. Esto se debe a que si los delitos son "serios" también cualifican como "strikes" anteriores. Por ejemplo, un escalamiento en el hogar donde el escalador no estaba armado y el hogar estaba sin las personas que viven en él, es una conducta que será considerada como un "strike" anterior.<sup>8</sup> Las convicciones por delitos graves "violentos" o "serios" que fueron impuestas antes de que se promulgara la ley en el 1994, también cuentan como "strikes" anteriores.<sup>9</sup> De igual manera, las convicciones equivalentes de un acusado recibidas en otra jurisdicción pueden contar como previos "strikes"<sup>10</sup> y ciertas convicciones recibidas como menor.<sup>11</sup> En esta ley no existe periodo de prescripción para que después de cierto tiempo los delitos previos no puedan ser tomados en consideración como "strikes" anteriores.<sup>12</sup> De otra parte, los acusados con "strikes" anteriores, quienes han sido convictos de múltiples delitos graves que han sido cometidos en diferentes ocasiones tienen que servir las sentencias consecutivamente.<sup>13</sup> Por último, un acusado que ha sido sentenciado a sentencia de por vida no es elegible para salir en Libertad bajo palabra hasta que cumpla completamente el término mínimo que es mandatorio según la disposición correspondiente.<sup>14</sup> Lo que indica que se ha establecido que el término mínimo requerido no puede ser reducido por créditos de buena conducta.

---

5 California Penal Code §§667(e)(1), 1170.12(c) (1)

6 Cal. Penal Code §§667(e)(2)(A), 1170.12(c) (2) (A).

7 *People v. Askey*, 49 Cal. App. 4<sup>th</sup> 381, 56 Cal.Rptr. 2d 782, 785 (CT. App. 1996).

8 Cal. Penal Code §§1192.7(c)(18), 460(a).

9 *People v. Kinsey*, 40 Cal. App. 4<sup>th</sup> 1621, 47 Cal. Rptr. 2d 769, 775 (Ct. App. 1995)

10 California Penal Code §§ 667 (d)(2), 1170.12(b)(2),

11 Penal Code §§667 (d) (3), 1170.12 (b)(3).

12 *People v. Martinez*, 71 Cal. App. 4<sup>th</sup> 1502, 84 Cal. Rptr. 2d 638, 646 & n.9.

13 Cal. Penal Code §§667(c)(6), 1170.12(a) (6)

14 *In re Cervera*, 16 P.3d at 181.

**Revisión del Código Penal  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico**

**DOCUMENTO DE TRABAJO**

**Concurso de Delitos**

**Por: Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D. y  
Lcda. Yanira Sierra Ramos  
Junio de 2002**

## Introducción

El capítulo vii del Código Penal de Puerto Rico, ed. 1974 vigente, trata del concurso de delitos. Se cita la disposición al efecto, la fuente de procedencia y el análisis editorial de la profesora Dora Nevares explicando el artículo.<sup>1</sup>

### Artículo 63.-Concurso de Delitos

Salvo lo dispuesto en el artículo siguiente, un acto u omisión penable de distintos modos por diferentes disposiciones penales, podrá castigarse con arreglo a cualquiera de dichas disposiciones, pero en ningún caso bajo más de una.

La absolución o convicción y sentencia bajo alguna de ellas impedirá todo procedimiento judicial por el mismo acto u omisión, bajo cualquiera de las demás.  
-Código Penal, 1974.

**Procedencia:** Código Penal derogado, Art. 44 (33 L.P.R.A., §90).

### Análisis Editorial

El primer párrafo del artículo, interpretado literalmente preceptúa lo que en las jurisdicciones de la órbita jurídica de la Europa continental se conoce como el concurso ideal de delitos. Se refiere al caso en que un mismo acto u omisión está tipificado de varias maneras en el Código o en leyes especiales, en cuyo caso se puede castigar por cualquiera de ellas pero en ningún caso bajo más de una. Corresponde al fiscal seleccionar por qué delito habrá de acusar y una vez juzgado se prohíbe cualquier procesamiento posterior por cualquier otro delito que haya surgido de los mismos hechos. El Tribunal Supremo de Puerto Rico ha interpretado el concepto acto u omisión del primer párrafo del artículo 63 como que incluye también un curso de conducta hacia un objetivo último. Cuando se trata de un curso de conducta donde existen varios delitos unidos con un mismo propósito u objetivo, la persona debe ser procesada simultáneamente por todos los delitos, pero una vez se le procesa, si resultara convicto por todos esos delitos cumplirá únicamente la pena correspondiente al delito que conlleve una sentencia mayor. Véase *González v. Tribunal Superior*, 100 DPR 136 (1971); *Pueblo v. Braun*, 105 DPR 890 (1977) (op. J. Irrizarry); *Pueblo v. Meléndez Cartagena*, 106 DPR 338 (1977); *Pueblo v. De la Cruz*, 106 DPR 378 (1977); *Pueblo v. Calderón Alvarez*, 96 JTS 57; *Pueblo v. Amparo Concepción*, 98 JTS 100. Excepto, que la intención legislativa provea lo contrario, y que se cumplirá una pena por cada lesionado o lesión jurídica.

No basta que se trate de una conducta caracterizada por una secuencia de actos cercanos en tiempo, para aplicar esta disposición. Es necesario que los actos

---

<sup>1</sup>Dora Nevares-Muñiz, *Código Penal de Puerto Rico, Revisado y Comentado*, ed. 2001.



que generen varios delitos surjan de un mismo curso de conducta y estén unidos por un objetivo e intención relacionados. No será hasta que desfile la prueba que se podrá determinar si dichos delitos son parte de un curso de conducta. *Pueblo v. Millán Meléndez*, 110 DPR 171 (1980).

El segundo párrafo del artículo plasma la prohibición constitucional contra las penas múltiples y la doble exposición, en tanto establece que la absolución, convicción y sentencia bajo el delito seleccionado impide cualquier procesamiento posterior.

La jurisprudencia ha reconocido varias excepciones a la prohibición contra los castigos y procesamientos múltiples del artículo 63. Entre las excepciones está la de cuando el curso de conducta, o el acto único, constitutivo de delito genera varios lesionados. En ese caso se juzgará a la persona simultáneamente pero se le acusará en un cargo para cada víctima y se le impondrá una sentencia a ser cumplida con relación a cada víctima. *Pueblo v. Matos Pretto*, 93 DPR 113 (1966); *Pueblo v. Suárez Fernández*, 116 DPR 842 (1986) (cada delito que generó una lesión es un acto punible por sí).

Otra excepción reconocida por la jurisprudencia es cuando la intención legislativa es clara en cuanto a que aún cuando se trate de delitos que sean parte de un curso de conducta o de un mismo acto, pueda procesarse a la persona de manera independiente o imponer una pena a ser cumplida para cada delito. Ejemplo de ello es el artículo 64 del Código Penal con respecto al artículo 63; también, el artículo 43 de la Ley de Armas indica que una convicción y pena por un delito relacionado con el uso del arma no impedirá el procesamiento y castigo por las violaciones que hayan surgido a esa ley; *Pueblo v. Calviño*, 110 DPR 691 (1981).

La interpretación que ha dado el Tribunal Supremo al artículo 63, en particular en cuanto a su segundo párrafo, ha tenido el efecto de requerir la acumulación en el mismo pliego acusatorio de los varios delitos que formen parte de un curso de conducta, para ser juzgados conjuntamente. *Pueblo v. Braun*, 105 DPR 890 (1977) (Op. J. Irizarry); *Pueblo v. Báez*, 108 DPR 381 (1979) (varias opiniones); *Pueblo v. Feliciano*, 113 DPR 371 (1982). Como excepción al fraccionamiento está la situación en que al momento del primer procesamiento no se ha consumado el delito por el cual luego se pretende procesar a la persona, *Pueblo v. Rivera Ramos*, 88 DPR 612 (1963); cuando la intención legislativa lo permite (artículo 64 C.P., artículo 43 Ley de Armas); cuando las partes solicitan la separación de las causas conforme la Regla 90 de Procedimiento Criminal; o cuando se trata de faltas de naturaleza administrativa.

Véase en general, NEVARES-MUÑIZ, *Derecho Penal*, §8.4; NEVARES-MUÑIZ, *Sumario*, §10.418; SILVING, *Elementos*, 180 *et seq.*

El Secretario de Justicia en 1992, haciendo referencia al Artículo 63 vigente sobre concurso, se refirió al mismo como “altamente cuestionable”. Sugirió distinguir las opciones de concurso (real o ideal), fijando también los límites de la punibilidad, ya sea admitiendo los

modelos de acumulación jurídica, aritmética, o el más sencillo de la absorción”.<sup>2</sup> Todos estos modelos se exponen en las tablas comparadas de códigos penales que se incluyen más adelante.

En 1996, la Academia de Jurisprudencia designó un comité presidido por el Prof. Ernesto Chiesa, en el que además colaboraron los profesores Santiago Mir Puig, Dora Nevares Muñiz y los jueces German Brau e Hiram Sánchez Martínez. La propuesta del Comité y su explicación a los cambios recomendados, se reproduce a continuación:

#### Artículo 63. Concurso de Leyes

No podrá aplicarse la pena señalada en una disposición penal a un hecho también sancionado por otra disposición penal más específica o suficiente para valorar todos sus aspectos.

#### Artículo 64. Concurso Ideal de Delitos

Cuando sean aplicables a un hecho dos o más disposiciones penales, cada una de las cuales valore aspectos diferentes de aquél, se condenará por todos los delitos concurrentes, pero sólo se impondrá la pena del más grave, agravada.

##### Motivación:

El actual art. 63 [CP, ed. 1974] desconoce la distinción entre concurso de leyes y concurso ideal de delitos. Trata por igual ambos supuestos bajo la rúbrica de "concurso de delitos". Se trata de una distinción profundamente arraigada en el Derecho comparado. El principio constitucional non bis in idem impide sancionar un hecho por más de una disposición legal sólo en el caso del concurso de leyes, esto es cuando basta una de las disposiciones en juego para aprehender todos los aspectos relevantes del hecho. Aunque materialmente concurra un solo hecho, no hay razón para dejar de aplicar más de una disposición penal si dicho hecho posee aspectos distintos que infrigen varios preceptos penales (concurso ideal de delitos). Es el caso del desacato contra la autoridad que le causa lesiones graves. Es correcto que el actual art. 64 permita castigar ambos aspectos (ataque a una institución del Estado y lesión de la integridad corporal), pero lo mismo ha de hacerse en todos los casos en que un hecho lesiona más de un bien jurídico-penal o lo hace de forma que ninguna de las disposiciones penales concurrentes basta por sí sola para desvalorar completamente todos los aspectos del hecho.

Pero, como la existencia de un solo hecho material supone una unidad de decisión criminal y a veces los diferentes preceptos concurrentes poseen alguna zona común (círculos secantes), las legislaciones no acostumbran a permitir la suma de todas las penas, sino sólo la agravación de la pena más grave.

### **Tablas Comparadas**

---

<sup>2</sup>Jorge Pérez Díaz, "Ponencia del Secretario de Justicia sobre la Reforma del Código Penal de Puerto Rico", 62 *Rev. Jur. UPR* 159, 264-265 (1992).

Las Tablas 1 a 3, que siguen, comparan códigos penales, códigos modelos y anteproyectos con el Código Penal de Puerto Rico en el tema de concurso de delitos. Cada tabla recoge una tradición diferente. En todas sus columnas se encuentra la información pertinente a la localización específica de estas disposiciones en los diferentes códigos, como uno de los puntos de comparación. Por ejemplo, la Tabla 1a y 1b recoge códigos y un anteproyecto de diferentes épocas que tienen tradición civilista. Algunos de estos, a diferencia de nuestro Código, tienen la ventaja de tener definido el concurso real de delitos y la manera en que se debe tratar la figura al momento de imponer la pena.

La Tabla 2 contiene el Código de Alemania del 1998 y el Código de Suecia, según enmendado a 1999. Ambos Códigos son recientes y representan el enfoque europeo contemporáneo.

La Tabla 3 contiene los códigos modelos y los anteproyectos que también fueron utilizados como modelos en la creación de nuestro Código Penal actual. Las disposiciones que aparecen en el Proyecto de Francisco Pagán son las que se encuentran en nuestro Código, aunque hay otras disposiciones contenidas en este proyecto que no se incorporaron en el Código actual. Helen Silving<sup>3</sup> también define de una manera clara lo que significa el concurso real de delitos y describe en otra disposición lo relacionado con la imposición de las sentencias cuando se configuran los diferentes tipos de concurso de delitos.

Durante este estudio de Derecho comparado se consultaron otros Códigos y tratadistas en los cuales no se encontró ningún capítulo relacionado con este tema. Entre estos están el Draft Code of Adjudication del profesor Robinson,<sup>4</sup> el Código Penal de Canadá de 1985, revisado en el 2001, Finlandia y Australia del 1995.

Durante esta investigación de Derecho comparado también se encontraron códigos que definen el concepto de delito continuado o que mencionan este concepto. El delito continuado es una forma de unidad de delito en la cual se considera como un solo delito "una transacción o una serie de actos continuos puestos en movimiento por un solo impulso y operados por una fuerza no intermitente, no importa cuan largo sea el tiempo que puede ocupar".<sup>5</sup>, unidos por una misma intención. En Puerto Rico se ha interpretado, al igual que en las dos modalidades de concurso de delitos, que cuando exista el delito continuado no se puede castigar y procesar más de una vez al acusado por el mismo delito con relación a los hechos ocurridos antes de la denuncia.<sup>6</sup>

Como resultado, se ha incluido otra tabla en la que se recogen los diferentes códigos con las disposiciones relacionadas al Delito Continuado. Esta tabla se le ha denominado como la Tabla 4 y se encuentra al final de las tres tablas que están relacionadas con el tema de Concurso

---

<sup>3</sup> Helen Silving, *Constituent Elements of Crime*, (Springfield-Illinois: Charles C. Thomas Publisher, 1967)

<sup>4</sup> Paul H. Robinson, "Draft Code of Adjudication", <http://wings.buffalo.edu/law/bclc/web/website/compbig.html>.

<sup>5</sup> *Pueblo v. Burgos*, 75 D.P.R. 551, 568 (1953).

<sup>6</sup> *Pueblo v. Lugo*, 64 D.P.R. 554 (1945 ).

de Delitos.

## Bibliografía

### Códigos Consultados

- *Código Penal de Alemania*, 1998,  
<http://www.iuscomp.org/gla/statutes/StGB.htm-AIIIi00>
- *Código Penal Argentino*, 1923, Título X-Extinción de las Acciones y de Penas.  
<http://www.lexpenal.com/Archivos/codigopenal.htm>
- *Australia Criminal Code*, 1995 as amended, consolidated as in force on 19 January 1999.  
<http://wings.buffalo.edu/law/bclc/web/website/compbig.html>
- *Código Penal de Canadá*, 1985, revisado 2001,  
<http://laws.justice.gc.ca/en/C-46/text.html>
- *Código Penal Colombiano*, 2000,  
[http://www.unifr.ch/derecho penal](http://www.unifr.ch/derecho_penal)
- *Código Penal de Cuba*, 1987, Actualizado en el 1999.
- *Código Penal Chileno* de 1874, revisado en 2001, Título V-De la Responsabilidad Penal.  
<http://www.unifr.ch/derechopenal/ljchile/cpchi 1.html>
- *Código Penal Español*, 1995,  
<http://www.admin.mir.es/derecho/otros/ arrfinde/lo10-95.htm>.
- *Código Penal de Finlandia*,  
<http://wings.buffalo.edu/law/bclc/finnish.htm>
- *Model Penal Code*, Official Draft and Explanatory Notes, The American Law Institute at Washington, D.C., May 24, 1962, Comentarios revisados en 1985.
- *Código Penal de Perú*, 1991, <http://www.asesor.com.pe/teleley/codpe1.htm>
- *Código Penal de Puerto Rico*, 1974,  
[www. Lexjuris.com/penal/ lexpenal.htm](http://www.Lexjuris.com/penal/ lexpenal.htm).
- *Código Penal de Suecia*, adoptado en 1962, entró en vigor en 1964, enmendado en 1999,  
<http://wings.buffalo.edu/law/bclc>.

- *Código Penal Tipo para Latinoamérica*, Publicado bajo la dirección del Prof. Francisco Grisolia; 2 Tomos, 3 Volúmenes, Editorial Jurídica de Chile, 1973.
- *Anteproyecto de Código Penal para el Distrito Federal de Mexico de 2002*, Comisión de Administración y Procuración de Justicia.

### **Tratadistas**

Miró Cardona, José, "Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño", 41 *Rev. Jur. UPR* 401 (1972).

Pagán Rodríguez, Francisco, "Proyecto de Código Penal de Puerto Rico y su informe explicativo", 6 *Rev. Jur. UIA* 1 (1971).

Silving, Helen, *Constituent Elements of Crime*, Charles C. Thomas Publisher, 1967.

Robinson, Paul H., "Draft Code of Adjudication",  
<http://wings.buffalo.edu/law/bcllc/web/website/compbig.html>.

**Concurso de Delitos**

<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Código Penal de España de 1995, Revisado en el 2000</b>	<b>Código Penal de Colombia de 2000</b>	<b>Código Penal de Argentina de 1923, según enmendado</b>	<b>Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001</b>	<b>Código Penal de Cuba de 1987, actualizado en 1999</b>
<p><b>Sección Quinta- De las Penas</b>  <b>Capítulo VII- Sobre Concurso de Delitos</b>  <b>Art. 63 Concurso de delitos</b>  Salvo lo dispuesto en la sección siguiente, un acto u omisión penable de distintos modos por diferentes disposiciones penales, podrá castigarse con arreglo a cualquiera de dichas disposiciones pero en ningún caso bajo más de una.</p> <p>La absolución o convicción y sentencia bajo alguna de ellas impedirá todo procedimiento judicial por el mismo acto u omisión, bajo cualquiera de las demás.</p> <p><b>Art. 64 Acto criminal penable como delito y como desacato</b>  Un acto criminal no deja de</p>	<p><b>Capítulo II- De la aplicación de las penas</b>  <b>SECCIÓN 2ª. Reglas especiales para la aplicación de las penas</b>  <b>Artículo 73</b>  Al responsable de dos o más delitos o faltas se le impondrán todas las penas correspondientes a las diversas infracciones para su cumplimiento simultáneo, si fuera posible, por la naturaleza y efectos de las mismas.</p> <p><b>Artículo 75</b>  Cuando todas o algunas de las penas correspondientes a las diversas infracciones no puedan ser cumplidas simultáneamente por el condenado, se seguirá el orden de su respectiva gravedad para su cumplimiento sucesivo, en cuanto sea posible.</p>	<p><b>Título III, Capítulo Único- De la conducta punible</b>  <b>Artículo 31 Concurso de conductas punibles</b>  El que con una sola acción u omisión o con varias acciones u omisiones infrinja varias disposiciones de la ley penal o varias veces la misma disposición, quedará sometido a la que establezca la pena más grave según su naturaleza, aumentada hasta en otro tanto, sin que fuere superior a la suma aritmética de las que correspondan a las respectivas conductas punibles debidamente dosificadas cada una de ellas.</p> <p>En ningún caso la pena privativa de la libertad podrá exceder de cuarenta (40) años.</p>	<p><b>Libro Primero</b>  <b>Disposiciones Generales</b>  <b>Título IX</b>  <b>Concurso de delitos</b>  <b>Art. 54.-</b>  Cuando un hecho cayere bajo más de una sanción penal, se aplicará solamente la que fijare pena mayor.</p> <p><b>Art. 55.-</b>  Cuando concurrieren varios hechos independientes reprimidos con una misma especie de pena, la pena aplicable al reo en tal caso tendrá como mínimo, el mínimo mayor, y como máximo, la suma resultante de la acumulación de las penas correspondientes a los diversos hechos. Sin embargo, esta suma no podrá exceder del máximo legal de la especie de pena de que se</p>	<p><b>Título III: De las Penas</b>  <b>§4 De la aplicación de las penas</b>  <b>Art. 74.</b>  Al culpable de dos o más delitos se le impondrán todas las penas correspondientes a las diversas infracciones. El sentenciado cumplirá todas sus condenas simultáneamente, siendo posible. Cuando no lo fuere, o si de ello hubiere de resultar ilusoria alguna de las penas, las sufrirá en orden sucesivo, principiando por las más graves o sea las más altas en la escala respectiva, excepto las de confinamiento, extrañamiento, relegación y destierro, las cuales se ejecutarán después de haber cumplido cualquiera otra penas de las comprendidas en la escala gradual número 1.1</p>	<p><b>Título IV- El Delito</b>  <b>Capítulo III- La Unidad y Pluralidad de Acciones y Delitos</b>  <b>Artículo 10</b>  1. Se considera un solo delito:  a) los distintos actos delictivos cuando uno de ellos sea medio necesario e imprescindible para cometer otro;  b) las distintas violaciones penales que surjan de un mismo acto.</p> <p>2. En estos casos la sanción procedente es la correspondiente al delito más grave.</p> <p><b>Artículo 11.</b>  1. Se considera un solo delito de carácter continuado las diversas acciones delictivas cometidas por un mismo agente que ataquen el mismo bien jurídico,</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en el 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Argentina de 1923, según enmendado	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Cuba de 1987, actualizado en 1999
<p>ser penable como delito por ser también penable como desacato.</p> <p><b>Art. 65 Mitigación de la pena</b> Si al imponerse sentencia resultare que el sentenciado ha pagado alguna multa o sufrido reclusión por el acto de que fuera convicto en virtud de una orden en que dicho acto se juzgara como desacato, el tribunal podrá mitigar la pena impuesta.</p>	<p><b>Artículo 76</b> 1. No obstante lo dispuesto en el artículo anterior, el máximo de cumplimiento efectivo de la condena del culpable no podrá exceder del triple del tiempo por el que se le imponga la más grave de las penas en que haya incurrido, declarando extinguidas las que procedan desde que las ya impuestas cubran dicho máximo, que no podrá exceder de veinte años. Excepcionalmente, este límite máximo será: a) De veinticinco años, cuando el sujeto haya sido condenado por dos o más delitos y alguno de ellos esté castigado por la Ley con pena de prisión de hasta veinte años. b) De treinta años, cuando el sujeto haya sido condenado por dos o más delitos y alguno de ellos</p>	<p>Cuando cualquiera de las conductas punibles concurrentes con la que tenga señalada la pena más grave contemplare sanciones distintas a las establecidas en ésta, dichas consecuencias jurídicas se tendrán en cuenta a efectos de hacer la tasación de la pena correspondiente. ...</p>	<p>trate.</p> <p><b>Art. 56.-</b> Cuando concurrieren varios hechos independientes reprimidos con penas divisibles de reclusión o prisión, se aplicará la pena más grave, teniendo en cuenta los delitos de pena menor. Si alguna de las penas no fuere divisible, se aplicará ésta únicamente, salvo en que concurrieren la de prisión perpetua y la de reclusión temporal, en que se aplicará reclusión perpetua. La inhabilitación y la multa se aplicará siempre sin sujeción a los dispuesto en el párrafo primero.</p> <p><b>Art.57.-</b> A los efectos del artículo anterior, la gravedad relativa de las penas de</p>	<p><b>Art. 75.</b> La disposición del artículo anterior no es aplicable en el caso de que un solo hecho constituya dos o más delitos, o cuando uno de ellos sea el medio necesario para cometer el otro. En estos casos sólo se impondrá la pena mayor asignada al delito más grave. Si dicha pena fuere la de muerte, podrá imponerse, en vez de ella, la de presidio perpetuo.</p>	<p>guarden similitud en la ejecución y tengan una adecuada proximidad en le tiempo. En este caso, se aumenta el límite mínimo de la sanción imponible en una cuarta parte y el máximo en la mitad en la mitad. 2. Cuando diferentes acciones delictivas tienen por objeto derechos inherentes a la persona misma, también tienen el carácter de continuadas y constituyen un solo delito, siempre que afecten a una sola víctima.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de España de 1995, Revisado en el 2000	Código Penal de Colombia de 2000	Código Penal de Argentina de 1923, según enmendado	Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001	Código Penal de Cuba de 1987, actualizado en 1999
	<p>esté castigado por la Ley con pena de prisión superior a veinte años.</p> <p>2. La limitación se aplicará aunque las penas se hayan impuesto en distintos procesos si los hechos, por su conexión, pudieran haberse enjuiciado en uno solo.</p> <p><b>Artículo 77</b></p> <p>1. Lo dispuesto en los dos artículos anteriores, no es aplicable en el caso de que un solo hecho constituya dos o más infracciones, o cuando una de ellas sea medio necesario para cometer la otra.</p> <p>2. En estos casos se aplicará en su mitad superior la pena prevista para la infracción más grave, sin que pueda exceder de la que represente la suma de las que correspondería aplicar si se penaran</p>		<p>diferente naturaleza se determinará por el orden en que se hallan enumeradas en el artículo 5.[Penas]</p> <p><b>Art.58.-</b></p> <p>Las reglas precedentes se aplicarán también en el caso en que después de una condena pronunciada por sentencia firme se deba juzgar a la misma persona que esté cumplimiento pena por otro hecho distinto; o cuando se hubieran dictado dos o más sentencias firmes con violación de dichas reglas Corresponderá al juez que haya aplicado la pena mayor dictar, a pedido de parte, su única sentencia, sin alterar las declaraciones de hechos contenidas en las otras. Cuando por cualquier causa la Justicia Federal,</p>		



<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Código Penal de España de 1995, Revisado en el 2000</b>	<b>Código Penal de Colombia de 2000</b>	<b>Código Penal de Argentina de 1923, según enmendado</b>	<b>Código Penal de Chile de 1874, Revisado en 2001</b>	<b>Código Penal de Cuba de 1987, actualizado en 1999</b>
	separadamente las infracciones. 3. Cuando la pena así computada exceda de este límite, se sancionarán las infracciones por separado.		en autos en que haya intervenido, no pueda aplicar esta regla, lo hará la Justicia Ordinaria Nacional o Provincial que conoció de la infracción penal, según sea el caso.		

**Concurso de Delitos**

<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Anteproyecto de Código Penal Para el Distrito Federal de México, 2002</b>	<b>Código Penal de Perú De 1991, según enmendado</b>
<p><b>Sección Quinta- De las Penas</b>  <b>Capítulo VII- Sobre Concurso de Delitos</b>  <b>Art. 63 Concurso de delitos</b>  Salvo lo dispuesto en la sección siguiente, un acto u omisión penable de distintos modos por diferentes disposiciones penales, podrá castigarse con arreglo a cualquiera de dichas disposiciones pero en ningún caso bajo más de una.  La absolución o convicción y sentencia bajo alguna de ellas impedirá todo procedimiento judicial por el mismo acto u omisión, bajo cualquiera de las demás.</p> <p><b>Art. 64 Acto criminal penable como delito y como desacato</b>  Un acto criminal no deja de ser penable como delito por ser también penable como desacato.</p> <p><b>Art. 65 Mitigación de la pena</b>  Si al imponerse sentencia resultare que el sentenciado ha pagado alguna multa o sufrido reclusión por el acto de que fuera convicto en virtud de una orden en que dicho acto se juzgara como desacato, el tribunal podrá mitigar la pena impuesta.</p>	<p><b>Libro Primero- Disposiciones Generales</b>  <b>Título Segundo- El Delito</b>  <b>Capítulo IV- Concurso de Delitos</b>  <b>Artículo 29</b>  Hay <b>concurso ideal</b> cuando con una sola acción o una sola omisión se cometen varios delitos.  Hay <b>concurso real</b> cuando con pluralidad de acciones u omisiones se cometen varios delitos.  ...  En caso de concurso de delitos se estará lo dispuesto en el artículo 80.</p> <p><b>Título IV- Aplicación de Penas y Medidas de Seguridad</b>  <b>Capítulo IV- Concurso de Delitos y Delito Continuado</b>  <b>Artículo 80</b>  En caso de <b>concurso ideal</b>, se aplicarán las sanciones correspondientes al delito que merezca la mayor penalidad, las cuales podrán aumentarse sin rebasar la mitad del máximo de la duración, de las penas correspondientes de los delitos restantes. En ningún caso la pena aplicable podrá exceder de los máximos señalados en el <b>Título Tercero del Libro Primero de este Código</b> [Consecuencias Jurídicas del Delito].  En caso de <b>concurso real</b>, se impondrá la pena del delito que merezca la mayor, la cual podrá aumentarse con las penas que la ley contempla para cada uno de los delitos restantes, sin que exceda del máximo señalado en el artículo <b>34</b>[Prisión]</p>	<p><b>Libro Primero Parte General</b>  <b>Título III- De las Penas</b>  <b>Capítulo II- Aplicación de la Pena</b>  <b>Concurso ideal de delitos</b>  <b>ARTICULO 48°.-</b>  Cuando varias disposiciones son aplicables al mismo hecho se reprimirá con la que establezca la pena más grave.  Las penas accesorias y medidas de seguridad podrán ser aplicadas aunque sólo estén previstas en una de esas disposiciones.</p> <p><b>Concurso real de delitos</b>  <b>ARTICULO 50°.-</b>  Cuando concurren varios hechos punibles que deben considerarse como otros tantos delitos independientes, se impondrá la pena del delito más grave, debiendo el Juez tener en cuenta los otros, de conformidad con el artículo 48°.</p>

<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Anteproyecto de Código Penal Para el Distrito Federal de México, 2002</b>	<b>Código Penal de Perú De 1991, según enmendado</b>
	<b>Título Quinto- Extinción de la Pretensión Punitiva y de la Potestad de Ejecutar las Penas y Medidas de Seguridad</b> <b>Capítulo IX- Prescripción</b> <b>Artículo 114</b> En los casos de concurso ideal de delitos, la pretensión punitiva prescribirá conforme a las reglas para el delito que merezca la pena mayor. En los casos de concurso real de delitos los plazos para la prescripción punitiva empezarán a correr simultáneamente y prescribirán separadamente para cada uno de los delitos.	

**Concurso de Delitos**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Suecia de 1962, Enmendado en 1999
<p><b>Sección Quinta- De las Penas</b>  <b>Capítulo VII- Sobre Concurso de Delitos</b>  <b>Art. 63 Concurso de delitos</b>  Salvo lo dispuesto en la sección siguiente, un acto u omisión penable de distintos modos por diferentes disposiciones penales, podrá castigarse con arreglo a cualquiera de dichas disposiciones pero en ningún caso bajo más de una.  La absolución o convicción y sentencia bajo alguna de ellas impedirá todo procedimiento judicial por el mismo acto u omisión, bajo cualquiera de las demás.</p> <p><b>Art. 64 Acto criminal penable como delito y como desacato</b>  Un acto criminal no deja de ser penable como delito por ser también penable como desacato.</p> <p><b>Art. 65 Mitigación de la pena</b>  Si al imponerse sentencia resultare que el sentenciado ha pagado alguna multa o sufrido reclusión por el acto de que fuera convicto en virtud de una orden en que dicho acto se juzgara como desacato, el tribunal podrá mitigar la pena impuesta.</p>	<p><b>Chapter Three- Legal Consequences of the Act</b>  <b>Title Three- Determining Punishment For More Than One Violation of The Law</b>  <b>Section 52 Act Constituting More than One Violation</b>  (1) If the same act violates more than one penal norm or the same penal norm repeatedly, then only one punishment shall be imposed.  (2) If more than one penal norm has been violated, then the punishment shall be determined according to the norm that provides for the most severe punishment. It may not be more lenient than the other applicable norms permit.  (3) The court may impose a fine under the provisions of Section 41 separately, collateral to imprisonment.  (4) If one of the applicable norms allows imposition of a property fine, then the court may impose it separately collateral to imprisonment for life or a fixed term of more than two years. In addition, collateral punishments or consequences and measures (Section 11 subsection (1), no. 8) must or may be imposed if one of the applicable norms prescribes or so permits.</p> <p><b>Section 53 Commission of More than One Violation</b>  (1) If someone has committed more than one crime, as to which judgment will be simultaneously rendered, and incurred more than one term of imprisonment or more than one fine, an aggregate punishment shall be imposed.  (2) If a term of imprisonment concurs with a fine, then an aggregate punishment shall be imposed. However, the</p>	<p><b>Part Three- On Sanctions</b>  <b>Chapter 30- On Choice of Sanction</b>  <b>Section 2</b>  Unless other provisions are applicable, no person shall be sentenced to more than one sanction for the same crime. (Law 1988:942)</p> <p><b>Section 3</b>  If a person is sentenced for more than one crime, the court shall impose a joint sanction for the crimes in question unless other provisions are applicable.  If there are special grounds for so doing, the court may impose a sentence of a fine for one or more crimes and, at the same time, impose another sanction for any remaining crime or crimes. In addition, the court may impose imprisonment for one or more crimes at the same time as it imposes a conditional sentence or probation for any remaining crime or crimes. (Law 1988:942)</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Suecia de 1962, Enmendado en 1999
	<p>court may also separately impose a fine; if in such cases a fine is to be imposed for more than one crime, then an aggregate fine should to that extent be imposed.</p> <p>(3) If the perpetrator, pursuant to the law according to which Section 43a is applicable or under the terms of Section 52 subsection (4), has incurred as an individual punishment imprisonment for life or a fixed term of more than two years, then the court may separately impose a property fine collateral to the aggregate punishment formed pursuant to subsections (1) or (2); if in such cases a property fine is to be imposed for more than one crime, then an aggregate property fine shall to that extent be imposed.</p> <p>Section 43 subsection (3), shall apply accordingly.</p> <p>(4) Section 52 subsection (3) and Section 52 subsections (4) and (2) apply by analogy.</p> <p><b>Section 54 Formation of the Aggregate Punishment</b></p> <p>(1) If one of the individual punishments is imprisonment for life, then an aggregate punishment of imprisonment for life shall be imposed. In all other cases the aggregate punishment shall be formed by increasing the highest punishment incurred and, in the case of different kinds of punishment, by increasing the punishment most severe in nature. In doing so, the personal characteristics of the perpetrator and the individual crimes shall be comprehensively evaluated.</p> <p>(2) The aggregate punishment must be less than the sum of the individual punishments. It should not exceed, in the case of imprisonment for a fixed term, fifteen years, in the case of a property fine, the value of the</p>	

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Código Penal de Alemania de 1998	Código Penal de Suecia de 1962, Enmendado en 1999
	<p>perpetrator's assets, and in the case of a fine, seven hundred twenty daily rates; Section 43 subsection (1), sent. 3, shall apply accordingly.</p> <p>(3) If an aggregate punishment is to be formed from imprisonment and a fine, then one daily rate corresponds to one day imprisonment in determining the sum of the individual punishments.</p> <p><b>Section 55 Subsequent Formation of the Aggregate Punishment</b></p> <p>(1) Sections 53 and 54 shall also be applicable if a convicted person, as to whom a punishment imposed pursuant to a final judgment has neither been executed, barred by the statute of limitations or remitted, is convicted of another crime which he committed before the previous conviction. A previous conviction shall be deemed to be the judgment in the previous proceeding in which the underlying factual findings could last be reviewed.</p> <p>(2) Property fines, collateral punishments, collateral consequences and measures (Section 11 subsection (1), no. 8 which were imposed in the previous sentence should be maintained to the extent they have not been rendered superfluous by the new sentence. This also applies when the amount of the property fine which was imposed in the previous sentence exceeds the value of the perpetrator's assets at the time of the new sentence.</p>	

**Concurso de Delitos**

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	<i>Constituent Elements of Crime</i> , Helen Silving, 1967
<p><b>Sección Quinta- De las Penas</b></p> <p><b>Capítulo VII- Sobre Concurso de Delitos</b></p> <p><b>Art. 63 Concurso de delitos</b></p> <p>Salvo lo dispuesto en la sección siguiente, un acto u omisión penable de distintos modos por diferentes disposiciones penales, podrá castigarse con arreglo a cualquiera de dichas disposiciones pero en ningún caso bajo más de una.</p> <p>La absolución o convicción y sentencia bajo alguna de ellas impedirá todo procedimiento judicial por el mismo acto u omisión, bajo cualquiera de las demás.</p> <p><b>Art. 64 Acto criminal penable como delito y como desacato</b></p>	<p><b>Part I- General Provisions</b></p> <p><b>Article 1- Preliminary</b></p> <p><b>Section 1.07 Method of Prosecution when Conduct Constitutes More than one Offense</b></p> <p><b>(1) <u>Prosecution for Multiple Offenses;</u></b></p> <p><b><u>Limitation on Convictions.</u></b></p> <p>When the same conduct of a defendant may establish the commission of more than one offense, the defendant may be prosecuted for each such offense. He may not, however, be convicted of more than one offense if:</p> <p>(a) one offense is included in the other, as defined in Subsection (4) of this Section; or</p> <p>(b) one offense consists only of a conspiracy or other form of preparation</p>	<p><b>Sección C</b></p> <p><b>Aplicación de las Sanciones, Capítulo</b></p> <p><b>Primero- Unidad y Pluralidad de Hechos y de Delitos</b></p> <p><b>Artículo 63.</b></p> <p>Al aplicar la ley a un hecho, éste no podrá ser considerado más de una vez para la imposición de la pena, salvo lo dispuesto por el artículo 65.</p> <p><b>Artículo 65.</b></p> <p>Cuando un solo hecho sea constitutivo de dos o más delitos se aplicará una pena no menor del máximo de la prevista por la ley para el delito más grave, rebajado hasta en un tercio, ni mayor de ese máximo aumentado en un tercio.</p> <p>Si concurriere la pena de inhabilitación, ésta se cumplirá siempre.</p>	<p><b>Sección Cuarta- De las Penas</b></p> <p><b>Capítulo VI- Concurso de Delitos</b></p> <p><b>Delito Continuo</b></p> <p><b>Artículo 75.-</b></p> <p>Al que cometiere varias violaciones del mismo precepto penal, aún en fechas distintas, siempre que su realización obedezca a un solo móvil delictuoso, se le considerará como autor de un único delito continuado, pudiendo el tribunal aumentar el máximo de la pena hasta en una cuarta parte.</p> <p><b>Concurso de Delito</b></p> <p><b>Artículo 76.-</b></p> <p>Salvo lo dispuesto en el artículo siguiente, un acto u omisión penable de distintos modos por diferentes disposiciones</p>	<p><b>Libro I- Parte General</b></p> <p><b>Título II- Del delito</b></p> <p><b>Capítulo II</b></p> <p><b>Concurso de Delitos</b></p> <p><b>Artículo 16.-</b></p> <p>Se considerarán un solo delito:</p> <p>1) Las acciones punibles que se cometan en relación de medio a fin.</p> <p>2) La violación de distintos preceptos del Código cuando surjan de una sola acción.</p> <p><b>Penalidades en el Concurso o Concurrencia de delitos</b></p> <p><b>Artículo 36.-</b></p> <p>En el caso previsto en el artículo 16 se aplicará la pena correspondiente al delito más grave, pudiendo aumentarse el máximo de la misma hasta en una cuarta parte.</p> <p>Al responsable de dos o</p>	<p><b>Chapter II- Criminal Conduct and Crime</b></p> <p><b>Article VI: Plurality of Criminal Conduct</b></p> <p><b>Title A: Concurrence and Recurrence of Criminal Conduct</b></p> <p><b>Section 56: Definitions</b></p> <p><b>§1. "Concurrence of criminal Conduct"</b></p> <p><b>[Concurso ideal-Ideal-Konkurrenz]</b></p> <p>"Basic conduct" shall mean an external concrete behavior of the defendant which fulfills the behavior portion of the description of criminal conduct in one statute several times or in several statutes.</p> <p>"Concurrence of criminal conduct" lies where a basic conduct, given the circumstances of its occurrence and the results produced by it, fulfills the description of criminal</p>

<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Model Penal Code, 1962</b>	<b>Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973</b>	<b>Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971</b>	<b>Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972</b>	<b>Constituent Elements of Crime, Helen Silving, 1967</b>
<p>Un acto criminal no deja de ser penable como delito por ser también penable como desacato.</p> <p><b>Art. 65 Mitigación de la pena</b> Si al imponerse sentencia resultare que el sentenciado ha pagado alguna multa o sufrido reclusión por el acto de que fuera convicto en virtud de una orden en que dicho acto se juzgara como desacato, el tribunal podrá mitigar la pena impuesta.</p>	<p>to commit the other; or (c) inconsistent findings of fact are required to establish the commission of the offenses; or (d) the offenses differ only in that one is defined to prohibit a designated kind of conduct generally and the other to prohibit a specific instance of such conduct; or (e) the offense is defined as a <b>continuing course of conduct</b> and the defendant's course of conduct was uninterrupted, unless the law provides that specific periods of such conduct constitute separate offenses. <b>(2) Limitation on separate Trials for Multiple Offenses.</b> Except as provided in subsection (3) of this Section, a defendant shall not be subject to separate</p>	<p><b>Artículo 66.</b> En caso de pluralidad de delitos reprimidos con penas de igual naturaleza, el mínimo será el correspondiente a la más alta de las penas previstas para los delitos concurrentes, y el máximo de la pena aplicable será el que corresponda a las dos terceras partes de la suma de los máximos previstos para tales delitos. Si concurriere la pena de prisión con la multa, se impondrá también esta última, salvo que el Juez resuelva, atendiendo a circunstancias excepcionales, que se aplique únicamente la de prisión. Cuando concurriere la pena de inhabilitación, Ésta se aplicará siempre.</p>	<p>penales, podrá castigarse con arreglo a cualquiera de dichas disposiciones, pero en ningún caso bajo más de una. La absolución o convicción y sentencia bajo alguna de ella impedirá todo procedimiento judicial por el mismo acto u omisión, bajo cualquiera de las demás.</p> <p><b>Acto Criminal Penable como Delito y como Desacato</b> <b>Artículo 77.-</b> Un acto criminal no deja de ser penable como delito por ser también penable como desacato.</p> <p><b>Mitigación de Pena</b> <b>Artículo 78.-</b> Si al imponerse sentencia resultare que el sentenciado ha pagado alguna multa o sufrido reclusión por el</p>	<p>más delitos, con respecto a los cuales no sea posible aplicar las reglas del párrafo anterior se le impondrán todas las sanciones en que hubiere incurrido; pero en ningún caso podrán exceder de veinticinco años de reclusión.</p>	<p>conduct in a statute several times [homogeneous concurrence] or of several diverse statutes[heterogeneous concurrence]. Given mental capacity and the mental state as required by the statute or statutes, there obtains also a "concurrence of crimes."</p> <p><b>§3. "Recurrent Criminal Conduct" [Concurso real-Realkonkurrenz]</b> "Recurrent criminal conduct" lies where several instances of criminal conduct or of crime engaged in successively but not separated by intervening sentencing are being adjudicated either together or successively.</p> <p><b>Section 57: Punishment Scales in Cases of Sentencing for</b></p>



Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	<i>Constituent Elements of Crime</i> , Helen Silving, 1967
	<p>trials for multiple offenses based on the same conduct or arising from the same criminal episode, if such offenses are known to the appropriate prosecuting officer at the time of the commencement of the first trial and are within the jurisdiction of a single court.</p> <p><b>(3) Authority of Court to Order Separate Trials.</b> When a defendant is charged with two or more offenses based on the same conduct or arising from the same criminal episode, the Court, on application of the prosecuting attorney or of the defendant, may order any such charge to be tried separately, if it is satisfied that justice so requires. ...</p> <p><b>Section 1.09. When Prosecution Barred by</b></p>	<p><b>Artículo 67.</b> En ningún caso las penas resultantes por aplicación de los artículos anteriores, excederá de los límites establecidos en los artículos 42, 43 y 45.[Las Penas y sus Clases]</p> <p><b>Artículo 68.</b> La gravedad decreciente de las penas deberá considerarse en el siguiente orden: prisión superior a un año; inhabilitación absoluta por más de cinco años; inhabilitación especial superior a cinco años; prisión no superior a un año; multa que exceda de cien días multa; inhabilitación absoluta no superior a cinco años; inhabilitación especial no superior a cinco años; multa que no exceda de cien días-multa.</p>	<p>acto de que fuere convicto en virtud de una orden en que dicho acto se juzgare como desacato, el tribunal podrá a su arbitrio mitigar la pena impuesta.</p> <p><b>Sentencias Consecutivas o Concurrentes</b> <b>Artículo 79.-</b> Cuando una persona fuere convicta de un delito, el tribunal sentenciador, al dictar sentencia, deberá determinar si el término de reclusión impuesto habrá de cumplirse consecutiva o concurrentemente con cualquiera o cualesquiera otros términos de reclusión. Si el tribunal omitiere hacer dicha determinación, el término de reclusión impuesto se cumplirá concurrentemente con cualesquiera otros que el tribunal impusiere como parte de su sentencia, o con</p>		<p><b>Concurrent, Continuing and Recurrent Crimes §1. Concurrence of Crimes [Concurso ideal-Idealkonkurrenz]</b> The maximum punishment in cases of concurrence of crimes shall consist in the maximum punishment for a single offense, as prescribed by the statute in instances of homogeneous concurrence, or for the gravest among the several offenses in instances of heterogeneous concurrence, aggravated by up to a fifth of the maximum imposed upon each additional offense. The minimum shall be that imposed upon the single offense in instances of homogeneous concurrence and that imposed upon the gravest offense in instances of heterogeneous concurrence.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	Constituent Elements of Crime, Helen Silving, 1967
	<p><b>Former Prosecution for Different Offense.</b> Although a prosecution is for a violation of a different provision of the statutes than a former prosecution or is based on different facts, it is barred by such former prosecution under the following circumstances: (1) The former prosecution resulted in a acquittal or in a conviction as defined in section 1.08 and the subsequent prosecution is for: (a) any offense of which the defendant should have been convicted on the first prosecution; or (b) any offense for which the defendant should have been tried on the first prosecution under Section 1.07, unless the Court ordered a separate trial of the charge of such offense;</p>		<p>cualesquiera otros que ya hubieren sido impuestos a la persona convicta.</p> <p><b>Términos que no Podrán Cumplirse Concurrentemente</b> <b>Artículo 79 a.-</b> No podrán cumplirse concurrentemente los términos de reclusión que deban imponerse en los siguientes casos: a) Cuando el reo fuere sentenciado por delito cometido mientras estuviere bajo apelación de otra causa o causas o mientras estuviere en libertad por haberse anulado los efectos de sentencia condenatoria. b) Cuando el reo estuviere recluso o tuviere que ser recluso por sentencia a reclusión en defecto de pago de cualquier multa impuestale.</p>		<p><b>§3. Recurrent Crimes</b> When several successive crimes are being adjudicated together, the court shall first fix a sentence for each of the several crimes and then impose a total sentence composed of the sentenced fixed for the crime upon which the highest sanction has been thus imposed and of up to two thirds of the sanction fixed for each additional crime. This principle shall be applied as nearly as may be where the several crimes are being adjudicated successively.</p> <p><b>§4.</b> The definition and limitations of sanctions contained in this Title shall not be taken to bear on any issues other than those determined herein.</p>

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	Constituent Elements of Crime, Helen Silving, 1967
	<p>or (c) the same conduct, unless: i.)the offense of which the defendant was formerly convicted or acquitted and the offense for which is subsequently prosecuted each requires proof of a fact not required by the other and the law defining each of such offenses is intended to prevent a substantially different harm or evil, or ii) the second offense was not consummated when the former trial began. ...</p> <p><b>Section 1.08 When Prosecution Barred by Former Prosecution for the Same Offense.</b> When a prosecution is for a violation of the same provision of the statutes and is based upon the same facts as a former prosecution, it is barred by</p>		<p>c) Cuando el reo cometiere el delito mientras estuviere recluido en una institución penal o cumpliendo cualquier sentencia. d) Cuando el reo cometiere delito mientras estuviere en libertad bajo palabra o bajo indulto condicional o bajo cualquier medida de liberación condicional en la cual se le considere cumpliendo la sentencia impuesta por el tribunal.</p>		

Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado	Model Penal Code, 1962	Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972	<i>Constituent Elements of Crime</i> , Helen Silving, 1967
	<p>such former prosecution under the following circumstances:</p> <p><b>(1) The former prosecution resulted in an acquittal.</b> There is an acquittal if the prosecution resulted in a finding of not guilty by the trier of fact or in a determination that there was insufficient evidence to warrant a conviction. A finding of guilty of a lesser included offense is an acquittal of the greater inclusive offense, although the conviction is subsequently set aside.</p> <p>...</p> <p><b>(3) The former prosecution resulted in a conviction.</b> There is a conviction if the prosecution resulted in a judgement of conviction that has not been reversed or vacated, a verdict of</p>				

<b>Código Penal de Puerto Rico de 1974, según enmendado</b>	<b>Model Penal Code, 1962</b>	<b>Código Penal Tipo para Latinoamérica, 1973</b>	<b>Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971</b>	<b>Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño, José Miró Cardona, 1972</b>	<b><i>Constituent Elements of Crime</i>, Helen Silving, 1967</b>
	guilty that has not been set aside and that is capable of supporting a judgement, or a plea of guilty accepted by the Court. In the latter two cases failure to enter judgment must be for a reason other than a motion of the defendant. ...				

**Delito Continuado**

<b>Código</b>	<b>Disposiciones</b>
<b>Código Penal de España de 1995, Revisado en el 2000</b>	<p><b>Artículo 74</b></p> <p>1. No obstante lo dispuesto en el artículo anterior, el que, en ejecución de un plan preconcebido o aprovechando idéntica ocasión, realice una pluralidad de acciones u omisiones que ofendan a uno o varios sujetos e infrinjan el mismo precepto penal o preceptos de igual o semejante naturaleza, será castigado, como autor de un delito o falta continuados, con la pena señalada para la infracción más grave, que se impondrá en su mitad superior.</p> <p>2. Si se tratare de infracciones contra el patrimonio, se impondrá la pena teniendo en cuenta el perjuicio total causado. En estas infracciones el Juez o Tribunal impondrá, motivadamente, la pena superior en uno o dos grados, en la extensión que estime conveniente, si el hecho revistiere notoria gravedad y hubiere perjudicado a una generalidad de personas.</p> <p>3. Quedan exceptuadas de lo establecido en los apartados anteriores las ofensas a bienes eminentemente personales, salvo las constitutivas de infracciones contra el honor y la libertad sexual; en tales casos se atenderá a la naturaleza del hecho y del precepto infringido para aplicar o no la continuidad delictiva.</p>
<b>Código Penal de Colombia de 2000</b>	<p><b>Artículo 31 Concurso de conductas punibles</b></p> <p>En los eventos de los delitos continuados y masa se impondrá la pena correspondiente al tipo respectivo aumentada en una tercera parte.</p>
<b>Código Penal de Cuba de 1987, actualizado en 1999</b>	<p><b>Artículo 11.</b></p> <p>1. Se considera un solo delito de carácter continuado las diversas acciones delictivas cometidas por un mismo agente que ataquen el mismo bien jurídico, guarden similitud en la ejecución y tengan una adecuada proximidad en el tiempo. En este caso, se aumenta el límite mínimo de la sanción imponible en una cuarta parte y el máximo en la mitad en la mitad.</p> <p>2. Cuando diferentes acciones delictivas tienen por objeto derechos inherentes a la persona misma, también tienen el carácter de continuadas y constituyen un solo delito, siempre que afecten a una sola víctima.</p>
<b>Anteproyecto de Código Penal Para el Distrito Federal de México, 2002</b>	<p><b>Artículo 29</b></p> <p>...No hay concurso cuando las conductas constituyan un <b>delito continuado</b>.</p> <p><b>Artículo 81</b></p> <p>En caso de delito continuado, se aumentarán en una mitad las penas que la ley prevea para el delito cometido</p>
<b>Código Penal de Perú</b>	<b>Delito continuado</b>

Código	Disposiciones
De 1991, según enmendado	<p><b>ARTICULO 49°.-</b> Cuando varias violaciones de la misma ley penal hubieran sido cometidas en el momento de la acción o en momentos diversos con actos ejecutivos de la misma resolución criminal serán considerados como un sólo delito continuado y se sancionarán con la pena correspondiente a éste. (*)</p> <p>-----</p> <p><b>(*) Artículo modificado mediante Ley No.26683, publicada el 11 de noviembre de 1996, quedando vigente el siguiente texto:</b>  <b>"ARTICULO 49°.-</b>          Cuando varias violaciones de la misma ley penal o una de igual o semejante naturaleza hubieran sido cometidas en el momento de la acción o en momentos diversos con actos ejecutivos de la misma resolución criminal serán considerados como un sólo delito continuado y se sancionarán con la pena correspondiente al más grave. Si con dichas violaciones el gente hubiera perjudicado a una pluralidad de personas, la pena será aumentada en un tercio de la máxima prevista para el delito más grave.          La aplicación de las anteriores disposiciones quedará excluida cuando resulten afectados bienes jurídicos de naturaleza eminentemente personal pertenecientes a sujetos distintos."</p>
Proyecto de Código Penal de Puerto Rico, Francisco Pagán Rodríguez, 1971	<p><b>Delito Continuado</b>  <b>Artículo 75.-</b>          Al que cometiere varias violaciones del mismo precepto penal, aún en fechas distintas, siempre que su realización obedezca a un solo móvil delictuoso, se le considerará como autor de un único delito continuado, pudiendo el tribunal aumentar el máximo de la pena hasta en una cuarta parte.</p>
Constituent Elements of Crime, Helen Silving, 1967	<p><b>Section 56: Definitions</b>  <b>§2. "Continuing Criminal Conduct" [Delito continuado-fortgesetztes Delikt]</b>          1. "Uninterrupted Successive Criminal Conduct"-          "Uninterrupted successive criminal conduct" is several basic conduct events following each other in rapid succession and fulfilling the terms of the same statute, provided that this does not prevent the accumulation of the monetary values involved, to the extent that they determine the classification of the criminal conduct.          This subparagraph does not apply to violations of interests of different individuals or of personality rights of any given individual.          2. "Continuing Criminal Conduct of Uniform Pattern"</p>

Código	Disposiciones
	<p>"Continuing criminal conduct of uniform pattern" is recurrent non-violent minor criminal conduct of uniform pattern, which does not also constitute or combine with a criminal conduct of a different type or gravity. Only the following criminal conduct types are covered by this provision:</p> <p>(1) criminal conduct against property or against regulatory provisions, provided that no basic conduct event produce damage in excess of the value of \$25, or be punishable by a sentence higher than a fine corresponding to five day fines; or</p> <p>(2) petty sex offenses not involving minors.</p> <p>In evaluating uniformity of pattern, due consideration shall be given to factors of time, place, and methods of performance.</p> <p><b>Section 57: Punishment Scales in Cases of Sentencing for Concurrent, Continuing and Recurrent Crimes</b></p> <p><b>§2. Continuing Crime</b></p> <p>1. Uninterrupted Successive Criminal Conduct</p> <p>The punishment maxima governing concurrence of crimes shall be also applicable in cases of uninterrupted successive criminal conduct [§1]; these maxima shall be further increased by one tenth of the maximum imposed on each additional offense.</p> <p>2. Continuing Criminal Conduct of Uniform Pattern</p> <p>In instances of continuing criminal conduct of uniform pattern the court shall estimate the monetary value of direct damages caused by such conduct in any given week; that value shall be deemed to have been the object of depravation by a single act, all weekly offenses being treated as a single offense. The system of punishment applicable to the sum of such constructively single offenses shall be that applicable in cases of sentencing for recurrent crimes.</p>



**Revisión del Código Penal  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico**

**DOCUMENTO DE TRABAJO**

**Medidas de Seguridad**

**Por: Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.  
Lcda. Yanira Sierra Ramos  
Junio de 2002**

## Introducción

El Código Penal del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, según vigente, dispone que la medida de seguridad se impondrá mediante sentencia judicial y basada en una ley que provea para su aplicación. La medida de seguridad excluye la pena (Art. 67 C.P.). En nuestro ordenamiento jurídico pueden imponerse medidas de seguridad con posterioridad a la comisión de un delito, a los incapacitados mentales, delincuentes sexuales peligrosos, compulsivos, alcohólicos y toxicómanos (Arts. 70-73 C.P.). No obstante, la realidad es que en Puerto Rico, sólo se aplica la medida de seguridad al imputado que resulta no culpable por razón de locura en un juicio criminal.

Un sistema que utiliza un sólo tipo de sanción se conoce como "monista". El sistema "dualista" o de "sanción diferenciada" es el que usa dos tipos de sanciones operando separadamente, ya que satisfacen fines diferentes. El sistema de dualidad paralela usa los dos tipos de sanciones, *e.g.*, medida de seguridad y pena, en un mismo caso, ya sea concurrentemente, consecutivamente o indistintamente. Nuestro ordenamiento jurídico es uno dualista ya que provee penas para los convictos responsables y medidas de seguridad para los inimputables. Provee, además, medidas para los delincuentes sexuales peligrosos, compulsivos, alcohólicos y toxicómanos, bajo el fundamento de la pena no les haría efecto, por razón de su peligrosidad. En este último caso las medidas son letra muerta.

### Disposiciones Estatutarias (Arts. 66-76)

Nota: Las disposiciones sobre las medidas de seguridad proceden del Proyecto Pagán, Arts. 80-90.

#### Artículo 66. *Principio de Judicialidad*

Toda medida de seguridad será impuesta exclusivamente por sentencia judicial únicamente en los casos de incapacidad mental, alcohólicos, toxicómanos o adictos o dependientes o delincuentes sexuales peligrosos. -Código Penal, 1974, según enmendado por la Ley Núm. 34 de 31 de mayo de 1988.

#### Artículo 67. *Exclusión de la Pena*

La aplicación de las medidas de seguridad excluyen la pena. -Código Penal, 1974; según enmendado por la Ley Núm. 34 de 31 de mayo de 1988.

#### Artículo 68. *Examen Siquiátrico e Informes*

No podrá imponerse medida de seguridad sin previo examen e informe siquiátrico y/o psicológico de la persona, realizado por siquiatra o sicólogo clínico designado por el tribunal y un informe social realizado por un Oficial Probatorio.

Dichos informes, con exclusión de sus fuentes informativas que se declaran confidenciales, le serán notificados a las partes. -Código Penal, 1974.

#### Artículo 69. *Vistas*

Las partes podrán controvertir estos informes, en el cual caso se celebrará vista, a la que deberán ser llamados a declarar los autores de dichos informes a solicitud de parte. -Código Penal, 1974.

#### Artículo 70. *Incapacidad Mental*

Cuando el imputado fuere absuelto por razón de incapacidad mental el Tribunal conservará jurisdicción sobre la persona y podrá decretar su internación en una institución adecuada para su tratamiento, si en el ejercicio de su discreción determinare conforme a la evidencia presentada que dicha persona, por su peligrosidad, constituye un riesgo para la sociedad o que habría de beneficiarse con dicho tratamiento.

En caso de ordenarse la internación, la misma se prolongará por el tiempo realmente requerido para la seguridad de la sociedad y el bienestar de la persona internada. En todo caso será obligación de las personas a cargo del tratamiento informar trimestralmente al Tribunal sobre la evolución del caso.

-Código Penal, 1974.

#### Artículo 71. *Alcohólicos y Dependientes o Adictos*

El convicto de cometer un delito en estado o como consecuencia de embriaguez y ésta fuere habitual, o bajo la acción de una adicción o dependencia a sustancias narcóticas, deprimentes o estimulantes o sustancias similares, cuyo uso acostumbrare y que no implique incapacidad mental, será declarado por el Tribunal alcohólico o dependiente o adicto, y será internado por el Tribunal en una institución adecuada para su tratamiento, previa consulta a estos efectos con el Departamento de Servicios contra la Adicción.

Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido. -Código Penal, 1974.

#### Artículo 72. *Delincuentes Sexuales Peligrosos*

El convicto de tentativa o consumación de violación, sodomía, incesto, actos lascivos o impúdicos, o exposiciones deshonestas, que hubiere revelado tendencia irreprimida a cometer dichos delitos, será declarado por el Tribunal delincuente sexual peligroso y será internado en una institución adecuada para su tratamiento.

Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido. -Código Penal, 1974.

#### Artículo 73. *Delincuentes Compulsivos*

El convicto de algún delito fuera de los enumerados en el Artículo 72 que hubiera revelado tendencia irreprimida a cometer delitos de la misma especie o naturaleza, será declarado por el Tribunal delincuente compulsivo y será internado en una institución adecuada para su tratamiento.

Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido. -Código Penal, 1974.

#### Artículo 75. *Revisión Periódica*

Anualmente el tribunal se pronunciará sobre el mantenimiento, la modificación o la cesación de la medida de seguridad impuesta, sin perjuicio de poder hacerlo en cualquier

momento en que las circunstancias lo aconsejen o a petición de la persona bajo cuya custodia se halle el internado.

Si de la evolución favorable del tratamiento el Tribunal puede razonablemente deducir que la curación y readaptación del convicto puede continuar operándose en libertad con supervisión y que el convicto dejó de ser peligroso, podrá concederla sujeto a lo dispuesto en las leyes especiales sobre la materia. -Código Penal, 1974; según enmendado por las leyes Núm. 10 de 1 de diciembre de 1975 y Núm. 34 de 31 de mayo de 1988.

#### Artículo 76. *Informes*

A los efectos del artículo anterior el tribunal deberá tener:

(a) En los casos de medidas de seguridad a los incapacitados mentales, alcohólicos, toxicómanos, dependientes o adictos, delincuentes sexuales peligrosos y delincuentes compulsivos el examen de un siquiatra y/o sicólogo clínico será imprescindible además del correspondiente informe por un Oficial Probatorio.

(b) Los exámenes a los alcohólicos, dependientes o adictos a que se refiere el inciso (a) de este artículo serán hechos por el Departamento de Servicios contra la Adicción. -Código Penal, 1974.

### **El Modelo de Medidas de Seguridad: Visión Crítica**

A continuación se reproduce la sección 10.3.2 del libro de la profesora Nevares, *Derecho Penal Puertorriqueño: Parte General* (IDD, 1983; 4ta ed. rev. 200), págs. 408-410, donde se evalúa el modelo vigente de medidas de seguridad..

El profesor PAGAN RODRIGUEZ, *Informe Explicativo*, 37-38, de cuyo proyecto proceden las medidas de seguridad adoptadas en el Código, las describe como sigue:

La aplicación de las medidas de seguridad que el Proyecto instituye está rodeada de las mismas garantías que regulan la aplicación de las penas en el Derecho penal. El principio de legalidad que informa todo el Derecho penal se extiende a ellas, pues según lo establece el Proyecto nadie podrá ser sometido a medida de seguridad si no está expresamente establecida por la ley, ni fuera de los casos por ella previstos. Las medidas de seguridad no admiten interpretación ni aplicación analógicas. Estas medidas las impone, las modifica y las hace cesar el tribunal.

El Proyecto establece que las medidas de seguridad deberán ser aplicadas con exclusión de toda pena. Así lo han recomendado diversos congresos internacionales de expertos que han estudiado la materia. En idéntico sentido se manifestó Jiménez de Asúa en conferencia pronunciada en el año 1953 ante el Instituto de Derecho Comparado de la Universidad de París.

Estas medidas no podrán ser aplicadas sin previo examen psiquiátrico del agente realizado por psiquiatra oficial y un informe social realizado por el oficial probatorio. Dichos informes deberán

ser notificados a las partes, las cuales podrán impugnar los mismos, en cuyo caso se celebrará vista en el cual podrán ser llamadas a declarar los autores de los informes.

Salvo el caso de medida de seguridad por razón de locura, el término de la medida de seguridad no podrá exceder del término máximo de la pena prevista para el delito cometido.

Las medidas de seguridad estarán sujetas a revisión periódica. Si de la evolución favorable del tratamiento el tribunal puede razonablemente deducir que la curación y readaptación del convicto pueden continuar operándose en libertad supervisada, podrá concederla sujeta las condiciones que el mismo tribunal establecerá. Estas condiciones deberán responder racionalmente a las necesidades específicas de curación y readaptación del convicto y a la defensa de la sociedad. (Citas omitidas).

Véase además, Pagán Rodríguez, "Las Medidas de Seguridad en el Moderno Derecho Penal", 20 *R.C.Abog.* 147 (1960).

El Código pretende adoptar un sistema dualista de castigos y medidas de seguridad *post delictum*, las últimas a imponerse a los incapacitados mentales, delincuentes sexuales, compulsivos, alcohólicos y adictos. Ese modelo, no obstante sus méritos intrínsecos, requiere varias críticas que exponemos a continuación.

Es un principio reconocido que las penas y las medidas de seguridad satisfacen funciones diferentes dentro del sistema dualista. La pena le exige responsabilidad penal al convicto culpable e imputable; la medida de seguridad protege a la sociedad de los inimputables o de aquellos ofensores cuya peligrosidad excede su culpabilidad. El problema con el modelo puertorriqueño es que, con la excepción del incapacitado mental, el Código le impone a priori un término máximo de confinamiento a la medida de seguridad. Ello requiere que el ofensor sexual, el compulsivo o el adicto, sean liberados sin ningún tipo de supervisión tan pronto cumplan en confinamiento o bajo supervisión el término máximo fijado para el delito cometido, independientemente de si dejaron de ser peligrosos o no. ¿Pero, por qué entonces no le imponen una pena bajo el fundamento rehabilitador y proveen programas para ello? Nos parece que pierde sentido la medida de seguridad, ya que ésta, contrario a la pena, debe ser flexible. Tan es así, que cuando se cumple el propósito para el cual se impuso, o se hace imposible lograrlo, deberá cesar su ejecución.

LOPEZ REY, 84, indica que la limitación al término de confinamiento de la medida de seguridad, arriba discutida, "se opone a [su] finalidad misma que es la curación." Dice además, ese autor, que la distinción entre pena y medida de seguridad "es una falsa que descansa en viejos conceptos punitivos." MIRO CARDONA, 445, añade que, con la excepción del internamiento del incapacitado mental, las medidas de seguridad "no son tales", porque "la duración de las

mismas no puede ser prorrogada aunque el sujeto continúe siendo peligroso" y porque "parece que han de cumplirse al mismo tiempo que la pena". Recuérdese que los componentes del sistema dualista deben aplicarse separadamente, o una pena o medida de seguridad, pero no simultáneamente ni de forma intercambiable.

Hay otras críticas que pueden hacerse a las medidas de seguridad propiamente. No se define en qué consiste la medida de seguridad. Únicamente se dice en el Código que la persona será "internada" en una "institución adecuada para su tratamiento". Aunque los Arts. 75 y 76 requieren informes médicos sobre el tratamiento dado a las personas sujetas a la medida y revisión periódica por parte del tribunal, las disposiciones estatutarias son demasiado vagas. El estatuto le deja mucho poder a la imaginación del personal institucional. Véase discusión al efecto en vistas, Comité de lo Jurídico de la Cámara, 7 de septiembre de 1967, pp. 94-109.

Finalmente, el principio de legalidad que requiere que las medidas de seguridad sean impuestas en proporción al peligro que el individuo representa para la sociedad, no se satisface en el Código, ya que éste no contiene un criterio de peligrosidad. Los mismos argumentos presentados antes con respecto a la imposición de las penas, cuando se discutió el tema de la proporcionalidad, son aplicables aquí. No obstante, el modelo puede aún ser reestructurado a través de acción legislativa apropiada ya que, debido a problemas de presupuesto, el mismo no ha sido implantado, con excepción del caso del incapacitado mental.

El Ex-Secretario de Justicia, Jorge Pérez Díaz, en su Ponencia sobre la Reforma del Código Penal de Puerto Rico, 62 *Rev. Jur. UPR* 159 (1993), también critica severamente las medidas de seguridad en el Código Penal vigente. Critica que el esquema seguido en el Proyecto mantiene la visión monista en el sentido de incluir a los sujetos imputables pero con alguna "anormalidad", con medidas de seguridad indefinidas. En términos específicos, el Ex-Secretario presenta la siguiente crítica al Código Penal vigente. Se cita, omitiendo las notas al calce.

a) Internación por incapacidad mental

La actual normativa presenta varios problemas entre los cuales vale la pena destacar los siguientes:

(i) No distingue si se trata de incapacidad mental permanente, causada por defecto o enfermedad mental; tampoco distingue los casos de trastorno mental transitorio, con o sin secuelas. No incluye además las eventualidades derivadas del estado mental de inconsistencia.

(ii) El criterio base para la imposición de la medida es la "peligrosidad", sin embargo, resultan hartó conocidas sus deficiencias, particularmente, en ausencia de un "peligrosómetro".

(iii) Más "peligroso" aún es el alto grado de discrecionalidad otorgado al tribunal par determinar su aplicación. Con ello se desconoce que la exigencia del

principio de legalidad, reconocido en el propio Código Penal para las medidas, no se limita al aspecto formal, sino que trasciende a las posibilidades materiales.

(iv) La indeterminación de las medidas de seguridad constituye, además, su mayor defecto, dado que en la práctica se convierte en una internación perpetua y, sobre todo, que no individualiza las alternativas terapéuticas, según se entiende modernamente incluso en las jurisdicciones norteamericanas.

(v) Por último, el calamitoso estado del hospital psiquiátrico que ha motivado una intensa litigación a nivel Federal, es indicativo de la ausencia de una política pública en lo criminal, sensible a las necesidades derivadas de las personas insanas mentalmente que han caído víctimas del aparato represor estatal.

b) Internamiento para alcohólicos y adictos a las drogas

Una muestra clara de las contradicciones del sistema puertorriqueño la ofrece este tipo de medidas. Mientras que los inimputables por insanidad mental, que técnicamente no han cometido un delito o al menos no media un reproche culpabilístico, son "condenados" por el tribunal a un internamiento *ad infinitum* si a su juicio son "peligrosos", aquellos que sí han realizado un delito, habida cuenta del rigor del Código Penal de 1974 con los adictos y alcohólicos, reciben en compensación una medida de seguridad de internamiento limitada como máximo de la pena impuesta. Es decir, quienes resultan más comprometidos desde el punto de sanción penal son aquellos que tienen un menor grado de culpabilidad, si alguno.

c) Internamiento para los enfermos sexuales y compulsivos

Más discutible todavía resulta esta medida enfrentada a la impuesta a los inimputables, por lo que son extensivas en mayor grado las críticas formuladas, con el agravante que como todos sabemos, en la práctica no están operando.<sup>1</sup>

## Tablas Comparadas de Códigos Penales

Las Tablas 1 a 3 que siguen, comparan códigos penales, códigos modelos y anteproyectos con el Código Penal de Puerto Rico en el área de Medidas de Seguridad.

Se han seleccionado los Códigos Penales de España(1995), Colombia(2000) y Alemania(1998), ya que son códigos de reciente aprobación que contienen una estructura debidamente organizada de las Medidas de Seguridad. Aunque el Código Penal Tipo para Latinoamérica es de varias décadas, se ha incluido en la tabla por ser un código modelo que tiene pertinencia para P.R., dada su tradición civilista. (Tablas 1 y 2)

---

<sup>1</sup> [Notas al calce omitidas]. Op. Cit. Pp. 266-268.

De otra parte, el Código Penal de Australia, el Model Criminal Code de Australia, el Código Penal de Chile, el Código Penal de Finlandia y el Model Penal Code fueron consultados y no se encontraron capítulos aplicables a las Medidas de Seguridad. El Código Penal Federal(18 U.S.C. 4242) contiene solamente disposiciones relacionadas al procedimiento a seguir cuando una persona es encontrada no culpable por razón de insanidad mental. De igual manera, el Código Penal de Argentina solamente contiene una disposición que aplica cuando la persona es inimputable por razón de incapacidad mental y se encuentra en el Título de Inimputabilidad.

El Código Penal de Suecia contiene en su Capítulo 31 dos secciones relacionadas a las Medidas de seguridad. La primera sección describe el trato especial que se le debe brindar a una persona que ha cometido un delito y puede ser sujeta a tratamiento por adicción a drogas. La otra sección describe el trato especial a una persona que comete un delito y padece de serio trastorno mental.

El Código Penal de Canadá(1985, Rev. 2001) en un capítulo relacionado con desórdenes mentales, contiene disposiciones de cómo puede ordenar el tribunal una evaluación de la condición mental del acusado. Esta evaluación se pide como evidencia para determinar la capacidad mental del acusado para enfrentar diferentes procedimientos como: 1) para saber si la persona es inimputable por razón de incapacidad mental; y 2) si la mente de la persona no estaba balanceada al momento de la comisión del alegado delito y el acusado es una fémima acusada de un delito que nace de la muerte de su recién nacido(sec.672.11).

La tabla 3, compara las Medidas de Seguridad del Código Penal de Puerto Rico, vigente, con el Borrador para un Proyecto de Código Penal de José Miró Cardona<sup>2</sup> y el Proyecto de Código Penal de Francisco Pagán Rodríguez,<sup>3</sup> ya que fueron parte de los documentos considerados al adoptar el Código Penal de Puerto Rico en 1974. El modelo de Francisco Pagán Rodríguez fue el adoptado en nuestro Código Penal vigente, en cuanto a Medidas de Seguridad.

El Borrador de Helen Silving<sup>4</sup> es muy completo en el esquema de las Medidas de Seguridad, pero está limitado al contexto *sui generis* de la Parte General del Código que proponía. Por esta razón no se consideró apropiado el incluirlo en la Tabla 3 de derecho comparado. El Capítulo 3 de su Proyecto de la Parte General del Código cubre los elementos sustantivos requeridos para imponer Medidas de Seguridad o de Curación (Cure), según sea el caso cuando se trate de incapacidad mental, uso de alcohol o drogas narcóticas y casos de error que afecten la responsabilidad subjetiva. Estos temas se encuentran en los Artículos 3, 4 y 5 de

---

<sup>2</sup> José Miró Cardona, "Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño", 41 *Rev. Jur. UPR*. 401 (1972).

<sup>3</sup> Francisco Pagán Rodríguez, "Proyecto de Código Penal de Puerto Rico y su informe explicativo", 6 *Rev. Jur. UIA* 1 (1971).

<sup>4</sup> Helen Silving, *Constituent Elements of Crime*, (Springfield-Illinois: Charles C. Thomas Publisher, 1967.)



su borrador, respectivamente. También se consultaron los materiales del Profesor Robinson.<sup>5</sup> En dichos materiales no se encontró ninguna disposición relacionada con las Medidas de Seguridad.

DNM:YSR:mtr

I:\Código Penal de Puerto Rico (Parte general)\21b Introducción Medidas de Seguridad.doc  
Rev. 6/6/02

---

<sup>5</sup> Paul H. Robinson, "Draft Code of Adjudication",  
<http://wings.buffalo.edu/law/bclc/web/website/compbig.html>.

# I. Sobre las medidas de seguridad en general

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
<b>1. Título de la Ley y Fecha</b>	Código Penal de Puerto Rico. Ley Núm.115 del 22 de julio de 1974, según enmendada. <a href="http://www.lexjuris.com/penal/lexpenal.htm">www.lexjuris.com/penal/lexpenal.htm</a> <b>Sección Sexta, Capítulo 1y 2.</b>	Código Penal Tipo para Latinoamérica. Parte General, Tomo I. Publicado bajo la dirección del Prof. Francisco Grisolia. Editorial Jurídica de Chile. (1973) <b>Título Tercero, Sección B, Capítulo Unico .</b>	Código Penal Español. Ley Orgánica de 23 de noviembre de 1995, según enmendada. <a href="http://www.admin.mir.es/derecho/otros/arrfinde/lo10-95.htm">http://www.admin.mir.es/derecho/otros/arrfinde/lo10-95.htm</a> <b>Título IV, Capítulo I y II.</b>	Código Penal de Colombia. Ley Núm. 599 de 24 de julio del 2000, según enmendada. <a href="http://www.unifr.ch/derechopenal">http://www.unifr.ch/derechopenal</a> <b>Título IV,Capítulo Cuarto.</b>
<b>2. Principio de Legalidad</b>	<b>Art. 8 Principio de Legalidad</b> ...ni se impondrán penas o medidas de seguridad que la ley no hubiere previamente establecido. No se podrán crear por analogía delitos, penas, ni medidas de seguridad.		<b>Artículo 1</b> ...2. Las medidas de seguridad sólo podrán aplicarse cuando concurren los presupuestos establecidos previamente por la Ley.  <b>Artículo 2</b> 1. No será castigado ningún delito ni falta con pena que no se halle prevista por Ley anterior a su perpetración. Carecerán igualmente, de efecto retroactivo las Leyes que establezcan medidas de seguridad....  <b>Artículo 3</b> ...2. Tampoco podrá ejecutarse pena ni medida de seguridad en otra forma que la prescrita por la Ley y reglamentos que la desarrollan, ni con otras circunstancias ni	

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
			accidentes que los expresados en su texto. <b>Artículo 6</b> 1. Las medidas de seguridad se fundamentan en la peligrosidad criminal del sujeto al que se impongan, exteriorizada en la comisión de un hecho previsto como delito.  <b>Artículo 95</b> ...1. Que el sujeto haya cometido un hecho previsto como delito	
<b>3. Principio de Judicialidad</b>	<b>Art. 66 Imposición por sentencia</b> Toda medida de seguridad será impuesta exclusivamente por sentencia judicial únicamente en los casos de incapacidad mental, alcohólicos, toxicómanos o adictos o dependientes o delincuentes sexuales peligrosos. (Enmendado en el 1988, ley 34	<b>Artículo 55</b> Las medidas de seguridad serán aplicadas por el Juez	<b>Artículo 95</b> 1. Las medidas de seguridad se aplicarán por el Juez o Tribunal, previos los informes que estime convenientes, a las personas que se encuentren en los supuestos previstos en el capítulo siguiente de este Código, siempre que concurren estas circunstancias: 1. Que el sujeto haya cometido un hecho previsto como delito. 2. Que del hecho y de las circunstancias personales del sujeto pueda deducirse un pronóstico de comportamiento futuro que revele la probabilidad de comisión de nuevos	

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
			<p>delitos.</p> <p>3. Cuando la pena que hubiere podido imponerse por el delito cometido no fuere privativa de libertad, el Juez o Tribunal sentenciador sólo podrá acordar alguna o algunas de las medidas previstas en el artículo 105.</p> <p><b>Artículo 3</b>                      No podrá ejecutarse pena ni medida de seguridad sino en virtud de sentencia firme dictada por el Juez o Tribunal competente de acuerdo con las leyes procesales.                      2...La ejecución de la pena o de la medida de seguridad se realizará bajo el control de los Jueces y Tribunales competentes.</p>	
<b>4. Principio de Proporcionalidad</b>	<p><b>Art. 71 Alcohólicos y dependientes o adictos</b>                      ...Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido.</p> <p><b>Art. 72 Delincuentes sexuales peligrosos</b></p>		<p><b>Artículo 6</b>                      ...2. Las medidas de seguridad no pueden resultar ni más gravosas ni de mayor duración que la pena abstractamente aplicable al hecho cometido, ni exceder el límite de lo necesario para prevenir la peligrosidad del autor.</p>	<p><b>Artículo 3 Principios de las sanciones penales</b>                      La imposición de la pena o de la medida de seguridad responderá a los principios de necesidad, proporcionalidad y razonabilidad. El principio de necesidad se entenderá en el marco de la prevención y conforme a las instituciones que la desarrollan.</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
	<p>... Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido.</p> <p><b>Art. 73 Delincuentes compulsivos</b></p> <p>... Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido</p>			<p><b>Artículo 5 Funciones de la medida de seguridad.</b>                      En el momento de la ejecución de la medida de seguridad operan las funciones de protección, curación, tutela y rehabilitación.</p> <p><b>Artículo 70 Internación para Inimputable por Trastorno Mental Permanente</b>                      En ningún caso el término señalado para el cumplimiento de la medida podrá exceder el máximo fijado para la pena privativa de la libertad del respectivo delito.</p> <p><b>Artículo 71 Internación para Inimputable por Trastorno Mental Transitorio con Base Patológica</b>                      En ningún caso el término señalado para el cumplimiento de la medida podrá exceder el máximo fijado para la pena privativa de la libertad del respectivo delito.</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
				<p><b>Artículo 72 La Internación en Casa de Estudio o Trabajo</b>                      En ningún caso el término señalado para el cumplimiento de la medida podrá exceder el máximo fijado para la pena privativa de la libertad del respectivo delito.</p> <p><b>Artículo 73 La Reintegración al Medio Cultural Propio</b>                      En ningún caso el término señalado para el cumplimiento de la medida podrá exceder el máximo fijado para la pena privativa de la libertad del respectivo delito.</p>
<b>5. Interacción entre la Pena y las Medidas de Seguridad</b>	<p><b>Art. 67 Exclusión de la pena.</b>                      La aplicación de las medidas de seguridad excluyen la pena.                      (Enmendado en el 1988, ley 34)</p>		<p><b>Artículo 99</b>                      En el caso de concurrencia de penas y medidas de seguridad privativas de libertad, el Juez o Tribunal ordenará el cumplimiento de la medida, que se abonará para el de la pena. Una vez alzada la medida de seguridad, el Juez o Tribunal podrá, si con la ejecución de la pena se pusieran en peligro los efectos conseguidos a través de aquélla, suspender el cumplimiento del resto de la pena por un plazo no superior a la</p>	

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
			duración de la misma, o aplicar alguna de las medidas previstas en el artículo 105.	
<b>6. Procedimiento para Implantar las Medidas de Seguridad</b>	<b>Art. 68 Examen Siquiátrico e Informes</b> No podrá imponerse medida de seguridad sin previo examen e informe siquiátrico y/o psicológico de la persona, realizado por siquiatra o psicólogo clínico designado por el tribunal y un informe social realizado por un Oficial Probatorio. Dichos informes, con exclusión de sus fuentes informativas que se declaran confidenciales, le serán notificados a las partes.  <b>Art. 69 Vistas</b> Las partes podrán controvertir estos informes, en el cual caso se celebrará vista, a la que deberán ser llamados a declarar los autores de dichos informes a solicitud de parte.		<b>Artículo 95</b> 1. Las medidas de seguridad se aplicarán por el Juez o Tribunal, previos los informes que estime convenientes,...	
<b>7. Medidas de Seguridad Imponibles</b>	<b>Art. 70 Incapacidad Mental</b>	<b>Artículo 57</b> Las medidas de seguridad serán: curativas, de internación	<b>Artículo 96</b> 1. Las medidas de seguridad que se pueden imponer con arreglo a este	<b>Artículo 69 Medidas de seguridad</b> Son medidas de seguridad:

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
	<b>Art.71 Alcohólicos y Dependientes o Adictos</b>  <b>Art 72 Delincuentes Sexuales Peligrosos</b>  <b>Art. 73 Delincuentes Compulsivos</b>	y de vigilancia.	Código son privativas y no privativas de libertad. 2. Son medidas privativas de libertad: 1. El internamiento en centro psiquiátrico. 2. El internamiento en centro de deshabitación. 3. El internamiento en centro educativo especial. 3. Son medidas no privativas de libertad: 1. La prohibición de estancia y residencia en determinados lugares. 2. La privación del derecho a conducir vehículos a motor y ciclomotores. 3. La privación de licencia o del permiso de armas. 4. La inhabilitación profesional. 5. La expulsión del territorio nacional, de extranjeros no residentes legalmente en España. 6. Las demás previstas en el artículo 105 de este Código.	1. La internación en establecimiento psiquiátrico o clínica adecuada. 2. La internación en casa de estudio o trabajo. 3. La libertad vigilada. 4. La reintegración al medio cultural propio.



## II. Medidas de Seguridad en Especie

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
<b>1. La Aplicación de las Medidas de Seguridad</b>	<p><b>Art. 70 Incapacidad Mental</b>                      Cuando el imputado fuere absuelto por razón de incapacidad mental el tribunal conservará jurisdicción sobre la persona y podrá decretar su internación en una institución adecuada para su tratamiento, si en el ejercicio de su discreción determinare conforme a la evidencia presentada que dicha persona, por su peligrosidad, constituye un riesgo para la sociedad o que habría de beneficiarse con dicho tratamiento.</p> <p><b>Art. 71 Alcohólicos y dependientes o adictos</b>                      El convicto de cometer un delito en estado o como consecuencia de embriaguez y ésta fuere habitual, o bajo la acción de una adicción o dependencia a sustancias narcóticas, depresivos o estimulantes o sustancias similares, cuyo uso acostumbrare y que no implique</p>	<p><b>Artículo 57</b>                      Las curativas consistirán en la sujeción al tratamiento terapéutico que corresponda y se aplicarán en establecimientos especiales o en secciones adecuadas.</p> <p>Las de internación consistirán en el sometimiento a un régimen de trabajo y educación. Se aplicarán en colonias agrícolas, institutos de trabajo u otros establecimientos especiales.</p> <p>Las de vigilancia consistirán en :                      1) Fijación de domicilio;                      2) Prohibición de concurrir a determinados lugares;                      3) Obligación de presentarse a los organismos especiales encargados de vigilancia; 4) Obligación de abstenerse de ingerir bebidas alcohólicas, y 5) Abstenerse del empleo de sustancias estupefacientes, alucinógenas o que produzca adicción.</p>	<p><b>DE LAS MEDIDAS PRIVATIVAS DE LIBERTAD</b>  <b>Artículo 101.</b>                      1. Al sujeto que sea declarado exento de responsabilidad criminal conforme al número 1. del artículo 20, [Trastorno Mental Transitorio] se le podrá aplicar, si fuere necesaria, la medida de internamiento para tratamiento médico o educación especial en un establecimiento adecuado al tipo de anomalía o alteración psíquica que se aprecie, o cualquier otra de las medidas previstas en el apartado 3 del artículo 96.</p> <p><b>Artículo 102</b>                      1. A los exentos de responsabilidad penal conforme al número 2. del artículo 20 [Estado de Desintoxicación Plena por el Consumo de Bebidas Alcohólicas, Drogas Tóxicas, Estupefacientes, Sustancias Psicotrópicas u Otras] se les aplicará, si fuere necesaria, la medida de internamiento en centro de deshabitación público, o privado</p>	<p><b>Artículo 70 Internación para inimputable por trastorno mental permanente</b>                      Al inimputable por trastorno mental permanente, se le impondrá medida de internación en establecimiento psiquiátrico, clínica o institución adecuada de carácter oficial o privado, en donde se le prestará la atención especializada que requiera.</p> <p><b>Artículo 71 Internación para inimputable por trastorno mental transitorio con base patológica</b>                      Al inimputable por trastorno mental transitorio con base patológica, se le impondrá la medida de internación en establecimiento psiquiátrico, clínica o institución adecuada de carácter oficial o privado, en donde se le prestará la atención especializada que requiera.</p> <p><b>Artículo 75 Trastorno mental transitorio sin base patológica</b>                      Si la inimputabilidad proviene exclusivamente de trastorno mental transitorio sin base patológica no</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
	<p>incapacidad mental, será declarado por el tribunal alcohólico o dependiente o adicto, y será internado por el tribunal en una institución adecuada para su tratamiento, previa consulta a estos efectos con el Departamento de Servicios contra la Adicción.</p> <p><b>Art. 72 Delinquentes sexuales peligrosos</b>                      El convicto de tentativa o consumación de violación, sodomía, incesto, actos lascivos o impúdicos, o exposiciones deshonestas, que hubiere revelado tendencia irreprimida a cometer dichos delitos, será declarado por el tribunal delincuente sexual peligroso y será internado en una institución adecuada para su tratamiento.</p> <p><b>Art. 73 Delinquentes compulsivos</b>                      El convicto de algún delito fuera de los enumerados en el artículo 72 [33 LPRA sec. 3373] que</p>		<p>debidamente acreditado u homologado, o cualquiera otra de las medidas previstas en el apartado 3 del artículo 96.</p> <p><b>Artículo 103</b>                      1. A los que fueren declarados exentos de responsabilidad conforme al número 3. del artículo 20, [Alterada Gravemente la Conciencia de la Realidad por Sufrir Alteraciones en la Percepción desde el Nacimiento o desde la Infancia] se les podrá aplicar, si fuere necesaria, la medida de internamiento en un centro educativo especial o cualquier otra de las medidas previstas en el apartado tercero del artículo 96.</p> <p><b>Artículo 104</b>                      En los supuestos de eximente incompleta en relación con los números 1., 2. y 3. del artículo 20, el Juez o Tribunal podrá imponer, además de la pena correspondiente, las medidas previstas en los artículos 101, 102 y 103.                      No obstante, la medida de internamiento sólo será aplicable</p>	<p>habrá lugar a la imposición de medidas de seguridad. Igual medida procederá en el evento del trastorno mental transitorio con base patológica cuando esta desaparezca antes de proferirse la sentencia. En los casos anteriores, antes de pronunciarse la sentencia, el funcionario judicial podrá terminar el procedimiento si las víctimas del delito son indemnizadas.</p> <p><b>Artículo 72 La internación en casa de estudio o de trabajo.</b>                      A los inimputables que no padezcan trastorno mental, se les impondrá medida de internación en establecimiento público o particular, aprobado oficialmente, que pueda suministrar educación, adiestramiento industrial, artesanal, agrícola o similares.</p> <p><b>Artículo 73. La reintegración al medio cultural propio.</b>                      Cuando el sujeto activo de la conducta típica y antijurídica sea inimputable por diversidad sociocultural, la medida consistirá</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
	hubiera revelado tendencia irreprimida a cometer delitos de la misma especie o naturaleza, será declarado por el tribunal delincente compulsivo y será internado en una institución adecuada para su tratamiento.		<p>cuando la pena impuesta sea privativa de libertad...</p> <p><b>SECCIÓN 2. DE LAS MEDIDAS NO PRIVATIVAS DE LIBERTAD</b></p> <p><b>Artículo 105.</b>                      En los casos previstos en los artículos 101 a 104, el Juez o Tribunal podrá acordar razonadamente, desde un principio o durante la ejecución de la sentencia, la imposición de la observancia de una o varias de las siguientes medidas: ...</p> <p>a) Sumisión a tratamiento externo en centros médicos o establecimientos de carácter socio-sanitario.</p> <p>b) Obligación de residir en un lugar determinado.</p> <p>c) Prohibición de residir en el lugar o territorio que se designe. En este caso, el sujeto quedará obligado a declarar el domicilio que elija y los cambios que se produzcan.</p> <p>d) Prohibición de acudir a determinados lugares o visitar establecimientos de bebidas</p>	<p>en la reintegración a su medio cultural, previa coordinación con la respectiva autoridad de la cultura a la que pertenezca.</p> <p><b>Artículo 74. Libertad vigilada.</b>                      La libertad vigilada podrá imponerse como accesoria de la medida de internación, una vez que ésta se haya cumplido y consiste en:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La obligación de residir en determinado lugar....</li> <li>2. La prohibición de concurrir a determinados lugares...</li> <li>3. La obligación de presentarse periódicamente ante las autoridades encargadas de su control...</li> </ol> <p>Las anteriores obligaciones, sin sujeción a los términos allí señalados, podrán exigirse cuando se suspenda condicionalmente la ejecución de las medidas de seguridad.</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
			<p>alcohólicas.</p> <p>e) Custodia familiar. El sometido a esta medida quedará sujeto al cuidado y vigilancia del familiar que se designe y que acepte la custodia, quien la ejercerá en relación con el Juez de Vigilancia y sin menoscabo de las actividades escolares o laborales del custodiado.</p> <p>f) Sometimiento a programas de tipo formativo, cultural, educativo, profesional, de educación sexual y otros similares....</p> <p>...a) La privación de la licencia o del permiso de armas.</p> <p>b) La privación del derecho a la conducción de vehículos a motor y ciclomotores.</p> <p>El Juez de Vigilancia Penitenciaria o los servicios correspondientes del Ministerio de Justicia e Interior o de la Administración Autonómica informarán al Juez o Tribunal sentenciador sobre el cumplimiento de estas medidas.</p>	

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
			<p><b>Artículo 106.</b>                      En los casos previstos en el artículo anterior, el Juez o Tribunal sentenciador dispondrá que los servicios de asistencia social competentes presten la ayuda o atención que precise y legalmente le corresponda al sometido a medidas de seguridad no privativas de libertad.</p> <p><b>Artículo 107</b>                      El Juez o Tribunal podrá decretar razonadamente la medida de inhabilitación para el ejercicio de determinado derecho, profesión, oficio, industria o comercio, cargo o empleo,...cuando el sujeto haya cometido con abuso de dicho ejercicio, o en relación con él, un hecho delictivo, y cuando de la valoración de las circunstancias concurrentes pueda deducirse el peligro de que vuelva a cometer el mismo delito u otros semejantes, siempre que no sea posible imponerle la pena correspondiente por encontrarse en alguna de las situaciones previstas en los números</p>	

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
			1., 2. y 3. del artículo 20. <b>Artículo 108.</b> 1. Si el sujeto fuere extranjero no residente legalmente en España, el Juez o Tribunal podrá acordar, previa audiencia de aquél, la expulsión del territorio nacional como substitutiva de las medidas de seguridad privativas de libertad que le sean aplicables.	
<b>2. Límites de Duración</b>	<b>Art. 70 Incapacidad Mental</b> ...En caso de ordenarse la internación, la misma se prolongará por el tiempo realmente requerido para la seguridad de la sociedad y el bienestar de la persona internada. En todo caso será obligación de las personas a cargo del tratamiento de informar trimestralmente al Tribunal sobre la evolución del caso.  <b>Art.71 Alcohólicos y dependientes o adictos</b> ...Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido	<b>Artículo 58</b> Las medidas curativas se aplicarán por tiempo indeterminado..  <b>Artículo 59</b> Las medidas de internación tendrán una duración máxima de quince años. Mientras se cumplan estas medidas, se aplicará al internado lo dispuesto en el Art. 44.[El ejercicio por parte del condenado de derechos que fueren incompatibles con el cumplimiento de la pena de prisión...quedará en suspenso desde que se inicie dicho cumplimiento y subsistirá por todo el tiempo de la condena.] Las medidas de vigilancia tendrán una duración máxima de diez años.	<b>SECCIÓN 1. DE LAS MEDIDAS PRIVATIVAS DE LIBERTAD</b> <b>Artículo 101</b> El internamiento no podrá exceder del tiempo que habría durado la pena privativa de libertad, si hubiera sido declarado responsable el sujeto, y a tal efecto el Juez o Tribunal fijará en la sentencia ese límite máximo. 2..El sometido a esta medida no podrá abandonar el establecimiento sin autorización del Juez o Tribunal sentenciador, de conformidad con lo previsto en el artículo 97 de este Código.  <b>Artículo 102</b> El internamiento no podrá exceder del tiempo que habría durado la pena privativa de libertad, si el sujeto	<b>Artículo 70</b> ...Esta medida tendrá un máximo de duración de veinte (20) años y el mínimo aplicable dependerá de las necesidades de tratamiento en cada caso concreto. ...En ningún caso el término señalado para el cumplimiento de la medida podrá exceder el máximo fijado para la pena privativa de la libertad del respectivo delito.  <b>Artículo 71</b> ...Esta medida tendrá una duración máxima de diez (10) años y un mínimo que dependerá de las necesidades de tratamiento en cada caso concreto. ...En ningún caso el término

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
	<p><b>Art. 72 Delincuentes sexuales peligrosos</b>                      ...Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido.</p> <p><b>Art. 73 Delincuentes compulsivos</b>                      ...Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido.</p>		<p>hubiere sido declarado responsable, y a tal efecto el Juez o Tribunal fijará ese límite máximo en la sentencia.                      2. El sometido a esta medida no podrá abandonar el establecimiento sin autorización del Juez o Tribunal sentenciador de conformidad con lo previsto en el artículo 97 de este Código.</p> <p><b>Artículo 103</b>                      El internamiento no podrá exceder del tiempo que habría durado la pena privativa de libertad, si el sujeto hubiera sido declarado responsable y, a tal efecto, el Juez o Tribunal fijará en la sentencia ese límite máximo.                      2. El sometido a esta medida no podrá abandonar el establecimiento sin autorización del Juez o Tribunal sentenciador de conformidad con lo previsto en el artículo 97 de este Código.                      2. En este supuesto la propuesta a que se refiere el artículo 97 de este Código deberá hacerse al terminar cada curso o grado de enseñanza.</p> <p><b>Artículo 104</b></p>	<p>señalado para el cumplimiento de la medida podrá exceder el máximo fijado para la pena privativa de la libertad del respectivo delito.</p> <p><b>Artículo 72</b>                      ...Esta medida tendrá un máximo de diez (10) años y un mínimo que dependerá de las necesidades de asistencia en cada caso concreto.                      ...En ningún caso el término señalado para el cumplimiento de la medida podrá exceder el máximo fijado para la pena privativa de la libertad del respectivo delito.</p> <p><b>Artículo 73</b>                      ...Esta medida tendrá un máximo de diez (10) años y un mínimo que dependerá de las necesidades de protección tanto del agente como de la comunidad..                      ...En ningún caso el término señalado para el cumplimiento de la medida podrá exceder el máximo fijado para la pena privativa de la libertad del respectivo delito.</p> <p><b>Artículo 74</b></p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
			<p>...y su duración no podrá exceder de la de la pena prevista por el Código para el delito. Para su aplicación se observará lo dispuesto en el artículo 99.</p> <p><b>SECCIÓN 2. DE LAS MEDIDAS NO PRIVATIVAS DE LIBERTAD</b></p> <p><b>Artículo 105</b>                      ...1. Por un tiempo no superior a cinco años.                      (a hasta f)                      ...2. Por un tiempo de hasta diez años.                      (a y b del segundo grupo)</p> <p><b>Artículo 107</b>                      ...por un tiempo de uno a cinco años...</p> <p><b>Artículo 108</b>                      ...2. El sujeto a esta medida no podrá volver a entrar en España durante el plazo que se señale, sin que pueda exceder de diez años.</p>	<p>1...por un término no mayor de tres (3) años.                      2...hasta por un término de tres (3) años.                      3...hasta por tres años.</p> <p><b>Artículo 76 Medida de seguridad en casos especiales.</b> Cuando la conducta punible tenga señalada pena diferente a la privativa de la libertad, la medida de seguridad no podrá superar el término de dos (2) años.</p> <p><b>Artículo 80 Cómputo de la internación preventiva.</b> El tiempo que el sentenciado hubiese permanecido bajo detención preventiva se computará como parte cumplida de la medida de seguridad impuesta.</p>

### III. Seguimiento de las Medidas de Seguridad

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
1. Cesación,	Art. 75 Revisión Periódica	Artículo 58	Artículo 97	Artículo 70 Internación para



Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
<b>Sustitución, Suspensión y Quebrantamiento de las Medidas de Seguridad</b>	<p>Anualmente el tribunal se pronunciará sobre el mantenimiento, la modificación o la cesación de la medida de seguridad impuesta, sin perjuicio de poder hacerlo en cualquier momento en que las circunstancias lo aconsejen o a petición de la persona bajo cuya custodia se halle el internado. Si de la evolución favorable del tratamiento el tribunal puede razonablemente deducir que la curación y readaptación del convicto puede continuar operándose en libertad con supervisión y que el convicto dejó de ser peligroso, podrá concederla sujeto a lo dispuesto en las leyes especiales sobre la materia. (Enmendado en el 1975, ley 10; 1988, ley 34)</p> <p><b>Art. 76 Informes</b>                      A los efectos del artículo anterior el tribunal deberá tener:                      (a) En los casos de medidas de seguridad a los incapacitados mentales, alcohólicos,</p>	<p>...Dejarán de aplicarse por resolución judicial, previo dictamen de peritos que establezca que la persona sujeta a la medida haya dejado de constituir peligro para sí y para terceros.</p> <p><b>Artículo 60</b>                      El quebrantamiento de la medida de seguridad de internación facultará al Juez para prolongar la medida impuesta durante el tiempo prudencialmente necesario para cumplir sus fines.                      El quebrantamiento de las medidas de vigilancia autorizará al Juez para prolongarlas o sustituirlas por una medida de internación, cuyo plazo fijará prudencialmente, sin que pueda exceder del término que faltare para el cumplimiento de la medida quebrantada.                      En ambos casos, las medidas prolongadas o sustituidas no podrán sobrepasar los límites previstos en el artículo anterior.</p> <p><b>Artículo 61</b>                      El Juez podrá sustituir una medida</p>	<p>Durante la ejecución de la sentencia, el Juez o Tribunal sentenciador podrá, mediante un procedimiento contradictorio, previa propuesta del Juez de Vigilancia Penitenciaria:                      a) Decretar el cese de cualquier medida de seguridad impuesta en cuanto desaparezca la peligrosidad criminal del sujeto.                      b) Sustituir una medida de seguridad por otra que estime más adecuada, entre las previstas para el supuesto de que se trate. En el caso de que fuera acordada la sustitución y el sujeto evolucionara desfavorablemente, se dejará tal medida sin efecto.                      c) Dejar en suspenso la ejecución de la medida en atención al resultado ya obtenido con su aplicación, por un plazo no superior al que reste hasta el máximo señalado en la sentencia que lo impuso. La suspensión quedará condicionada a que el sujeto no delinca durante el plazo fijado, y podrá dejarse sin efecto si nuevamente resultara acreditada cualquiera de las circunstancias previstas en el artículo 95 de este Código.</p>	<p><b>Inimputable por Trastorno Mental Permanente</b>                      ... Cuando se establezca que la persona se encuentra mentalmente rehabilitada cesará la medida. Habrá lugar a la suspensión condicional de la medida cuando se establezca que la persona se encuentra en condiciones de adaptarse al medio social en donde se desenvolverá su vida. Igualmente procederá la suspensión cuando la persona sea susceptible de ser tratada ambulatoriamente.</p> <p><b>Artículo 71 Internación para Inimputable por Trastorno Mental Transitorio con Base Patológica</b>                      ...La medida cesará cuando se establezca la rehabilitación mental del sentenciado. Habrá lugar a la suspensión condicional de la medida cuando se establezca que la persona se encuentra en condiciones de adaptarse al medio social en donde se desenvolverá su vida. Igualmente procederá la suspensión</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
	<p>toxicómanos, dependientes o adictos, delincuentes sexuales peligrosos y delincuentes compulsorios el examen de un siquiatra y/o sicólogo clínico será imprescindible además del correspondiente informe por un Oficial Probatorio.</p> <p>(b) Los exámenes a los alcohólicos, dependientes o adictos a que se refiere el inciso (a) de esta sección serán hechos por el Departamento de Servicios contra la Adicción. (Enmendado en el 1988, ley 34)</p>	<p>de seguridad durante su ejecución por otra más adecuada, si así lo estimare conveniente de acuerdo con la personalidad del sujeto y la eficacia de la medida.</p> <p><b>Artículo 62</b>                      Las medidas de seguridad no se extinguirán por amnistía ni por indulto.                      Las medidas de internación y vigilancia prescribirán en los términos y forma señalados para la prescripción de las penas.</p>	<p>A estos efectos el Juez de Vigilancia Penitenciaria estará obligado a elevar al menos anualmente una propuesta de mantenimiento, cese, sustitución o suspensión de la medida de seguridad privativa de libertad impuesta.</p> <p><b>Artículo 99.</b>                      En el caso de concurrencia de penas y medidas de seguridad privativas de libertad, el Juez o Tribunal ordenará el cumplimiento de la medida, que se abonará para el de la pena. Una vez alzada la medida de seguridad, el Juez o Tribunal podrá, si con la ejecución de la pena se pusieran en peligro los efectos conseguidos a través de aquélla, suspender el cumplimiento del resto de la pena por un plazo no superior a la duración de la misma, o aplicar alguna de las medidas previstas en el artículo 105.</p> <p><b>Artículo 100</b>                      1. El quebrantamiento de una medida de seguridad de internamiento dará lugar al reingreso del sujeto en el mismo centro del que se hubiese evadido o en otro que corresponda a</p>	<p>cuando la persona sea susceptible de ser tratada ambulatoriamente.</p> <p><b>Artículo 72 La Internación en Casa de Estudio o Trabajo</b>                      ...Habrá lugar a la suspensión condicional de la medida cuando se establezca que la persona se encuentra en condiciones de adaptarse al medio social en donde se desenvolverá su vida Igualmente procederá la suspensión cuando la persona sea susceptible de ser tratada ambulatoriamente.</p> <p><b>Artículo 73 La Reintegración al Medio Cultural Propio</b>                      ...La cesación de la medida dependerá de tales factores. Se suspenderá condicionalmente cuando se establezca razonablemente que no persisten las necesidades de protección.</p> <p><b>Artículo 74 Libertad Vigilada</b>                      ...Las anteriores obligaciones, sin sujeción a los términos allí señalados, podrán exigirse cuando se</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
			<p>su estado, sin perjuicio de deducir testimonio por el quebrantamiento de la medida en los casos de los sometidos a ella en virtud del artículo 104 de este Código.</p> <p>2. Si se tratare de otras medidas, el Juez o Tribunal podrá acordar la sustitución de la quebrantada por la de internamiento si ésta estuviese prevista para el supuesto de que se trate y si el quebrantamiento demostrase su necesidad.</p>	<p>suspenda condicionalmente la ejecución de las medidas de seguridad.</p> <p><b>Artículo 77 Control judicial de las medidas</b>                      El Juez está en la obligación de solicitar trimestralmente informaciones tendientes a establecer si la medida debe continuar, suspenderse o modificarse.</p> <p><b>Artículo 78 Revocación de la suspensión condicional</b>                      Podrá revocarse la suspensión condicional de la medida de seguridad cuando oído el concepto del perito, se haga necesaria su continuación.                      Transcurrido el tiempo máximo de duración de la medida, el Juez declarará su extinción.</p> <p><b>Artículo 79 Suspensión o cesación de las medidas de seguridad</b>                      La suspensión o cesación de las medidas de seguridad se hará por</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	España	Colombia
				decisión del Juez, previo dictamen de experto oficial. Si se tratare de la medida prevista en el Artículo 72, el dictamen se sustituirá por concepto escrito y motivado de la Junta o Consejo Directivo del establecimiento en donde hubiere cumplido la internación, o de su Director a falta de tales organismos.

# I. Sobre las medidas de seguridad en general

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
<b>1. Título de la Ley y Fecha</b>	Código Penal de Puerto Rico. Ley Núm.115 del 22 de julio de 1974, según enmendada. <a href="http://www.Lexjuris.com/penal/lexpena1.htm">www.Lexjuris.com/penal/lexpena1.htm</a> <b>Sección Sexta, Capítulo 1y 2.</b>	Penal Code of the Federal Republic of Germany, as promulgated on November 13, 1998. Translation provided by the Federal Ministry of Justice <a href="http://www.iuscomp.org/gla/statutes/StGB.htm-AIIIi00">http://www.iuscomp.org/gla/statutes/StGB.htm-AIIIi00</a> <b>Title Six.</b>
<b>2. Principio de Legalidad</b>	<b>Art. 8 Principio de Legalidad</b> ...ni se impondrán penas o medidas de seguridad que la ley no hubiere previamente establecido. No se podrán crear por analogía delitos, penas, ni medidas de seguridad.	
<b>3. Principio de Judicialidad</b>	<b>Art. 66 Imposición por sentencia</b> Toda medida de seguridad será impuesta exclusivamente por sentencia judicial únicamente en los casos de incapacidad mental, alcohólicos, toxicómanos o adictos o dependientes o delincuentes sexuales peligrosos. (Enmendado en	

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
	el 1988, ley 34)	
<b>4. Principio de Proporcionalidad</b>	<p><b>Art. 71 Alcohólicos y dependientes o adictos</b>                      ...Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido.</p> <p><b>Art. 72 Delincuentes sexuales peligrosos</b>                      ... Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido.</p> <p><b>Art. 73 Delincuentes compulsivos</b>                      ... Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido</p>	<p><b>Section 62 Principle of Proportionality</b>                      A measure of reform and prevention may not be ordered when it is disproportionate to the significance of the acts committed by, or expected to be committed by the perpetrator, as well as to the degree of danger he poses.</p>
<b>5. Interacción entre la Pena y las Medidas de Seguridad</b>	<p><b>Art. 67 Exclusión de la pena.</b>                      La aplicación de las medidas de seguridad excluyen la pena.                      (Enmendado en el 1988, ley 34)</p>	<p><b>Section 67 Sequence of Execution</b>                      (1) If placement in an institution pursuant to Sections 63 and 64 is ordered collaterally to imprisonment, then the measure shall be executed before the punishment.                      (2) The court shall indicate, however, that all or part of the punishment be executed before the measure, if the objective of the measure will thereby be more easily attained.                      (3) The court may subsequently make, modify or vacate an order pursuant to subsection (2), if the personal circumstances of the convicted person make it seem advisable.                      (4) If the measure is executed in whole or in part before the punishment, then the time of execution of the measure</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
		shall be credited to the punishment until two-thirds of the punishment has been completed. This shall not apply if the court has made an order pursuant to Section 67d subsection (5), sent. 1.
<b>6. Procedimiento para Implantar las Medidas de Seguridad</b>	<p><b>Art. 68 Examen Siquiátrico e Informes</b>            No podrá imponerse medida de seguridad sin previo examen e informe siquiátrico y/o sicológico de la persona, realizado por siquiatra o sicólogo clínico designado por el tribunal y un informe social realizado por un Oficial Probatorio. Dichos informes, con exclusión de sus fuentes informativas que se declaran confidenciales, le serán notificados a las partes.</p> <p><b>Art. 69 Vistas</b>            Las partes podrán controvertir estos informes, en el cual caso se celebrará vista, a la que deberán ser llamados a declarar los autores de dichos informes a solicitud de parte.</p>	
<b>7. Medidas de Seguridad Imponibles</b>	<b>Art. 70 Incapacidad</b>	<p><b>Section 61 Summary</b>            Measures of reform and prevention are:            1. placement in a psychiatric hospital;</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
	<b>Mental</b>  <b>Art.71 Alcohólicos y Dependientes o Adictos</b>  <b>Art 72 Delincuentes Sexuales Peligrosos</b>  <b>Art. 73 Delincuentes Compulsivos</b>	2. placement in an institution for withdrawal treatment; 3. placement in preventive detention; 4. supervision of conduct; 5. withdrawal of permission to drive; 6. prohibition of engagement in a profession.

## II. Medidas de Seguridad en Especie

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
	<b>Art. 70 Incapacidad Mental</b> Cuando el imputado fuere absuelto por razón de incapacidad mental el tribunal conservará jurisdicción sobre la persona y podrá decretar su internación en una institución adecuada para su tratamiento, si en el ejercicio de su discreción determinare conforme a la evidencia presentada que dicha persona, por su peligrosidad, constituye un riesgo para la sociedad o	<b>Measures Involving Deprivation of Liberty</b> <b>Section 63 Placement in a Psychiatric Hospital</b> If someone committed an unlawful act and at the time lacked capacity to be adjudged guilty (Section 20) or was in a state of diminished capacity (Section 21), the court shall order placement in a psychiatric hospital if a comprehensive evaluation of the perpetrator and his act reveals that, as a result of his condition serious unlawful acts can be expected of him and he therefore presents a danger to the general public.  <b>Section 64 Placement in an Institution for Withdrawal Treatment</b> 1) If someone has a proclivity to consume alcoholic beverages or other intoxicants to excess and is convicted of an unlawful act which he committed while intoxicated or as a result of his proclivity, or is not convicted only because his lack of capacity to be adjudged guilty has been proved or may not be excluded, then the court shall order placement in an institution for withdrawal treatment if there is a danger that he will commit serious unlawful acts as a consequence of his proclivity. (2) No order shall be issued if withdrawal treatment appears to be without prospects from the outset.  <b>Section 66 Placement in Preventive Detention</b>



Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
	<p>que habría de beneficiarse con dicho tratamiento.</p> <p><b>Art. 71 Alcohólicos y dependientes o adictos</b>                      El convicto de cometer un delito en estado o como consecuencia de embriaguez y ésta fuere habitual, o bajo la acción de una adicción o dependencia a sustancias narcóticas, deprimentes o estimulantes o sustancias similares, cuyo uso acostumbra y que no implique incapacidad mental, será declarado por el tribunal alcohólico o dependiente o adicto, y será internado por el tribunal en una institución adecuada para su tratamiento, previa consulta a estos efectos con el Departamento de Servicios contra la Adicción.</p> <p><b>Art. 72 Delincuentes sexuales peligrosos</b>                      El convicto de tentativa o consumación de violación,</p>	<p>(1) If someone is sentenced for an intentional crime to a fixed term of imprisonment of at least two years, then the court shall order preventive detention collateral to the punishment, if:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. the perpetrator has already been sentenced twice, respectively, to imprisonment for at least one year for intentional crimes which he committed prior to the new act;</li> <li>2. as a result of one or more of these acts prior to the new act he has served a term of imprisonment or deprivation of liberty pursuant to a measure of reform and prevention for a period of at least two years; and</li> <li>3. comprehensive evaluation of the perpetrator and his acts reveals that, due to his proclivity to commit serious crimes, particularly those as a result of which the victim suffers serious emotional or physical injury, or serious financial loss is caused, he presents a danger to the general public.</li> </ol> <p>(2) If someone has committed three intentional crimes for which he incurred, respectively, imprisonment for at least one year, and if he is sentenced to a fixed term of imprisonment of at least three years for one or more of these acts, then the court may under the provision indicated in subsection (1), no. 3, order preventive detention collateral to the punishment even without a prior sentence or deprivation of liberty (subsection (1), nos. 1 and 2).</p> <p>(3) If someone is sentenced to a fixed term of imprisonment of at least two years for a serious criminal offense or a crime under Sections 174 to 174c, 176, 179 subsections (1) to (3), 180, 182, 224, 225 subsections (1) or (2), or 323a, as long as the act committed while intoxicated is a serious criminal offense or one of the aforementioned unlawful acts, then the court may order preventive detention collateral to the punishment if the perpetrator has already been once sentenced to imprisonment of at least three years for one or more such crimes which he committed prior to the new act and the requirements indicated in subsection (1), nos. 2 and 3, have been fulfilled. If someone has committed two crimes of the type indicated in sentence 1, as a result of which he has incurred, respectively, imprisonment for at least two years, and if he is sentenced for one or more of these acts to a fixed term of imprisonment of at least three years, then the court may, under the provision indicated in subsection (1), no. 3, order preventive detention collateral to the punishment even without a prior sentence or deprivation of liberty (subsection (1), nos. 1 and 2). Subsections (1) and (2) shall remain unaffected.</p> <p>(4) Within the meaning of subsection (1), no. 1, a sentence to an aggregate punishment shall qualify as a single sentence. If remand detention or another deprivation of liberty is credited against</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
	<p>sodomía, incesto, actos lascivos o impúdicos, o exposiciones deshonestas, que hubiere revelado tendencia irreprimida a cometer dichos delitos, será declarado por el tribunal delincuente sexual peligroso y será internado en una institución adecuada para su tratamiento.</p> <p><b>Art. 73 Delincuentes compulsivos</b>                      El convicto de algún delito fuera de los enumerados en el artículo 72 [33 LPRA sec. 3373] que hubiera revelado tendencia irreprimida a cometer delitos de la misma especie o naturaleza, será declarado por el tribunal delincuente compulsivo y será internado en una institución adecuada para su tratamiento.</p>	<p>a term of imprisonment, it shall qualify as a served punishment within the meaning of subsection (1), no. 2. A prior act shall not be considered if more than five years have passed between it and the subsequent act. Time in which the perpetrator has been held in custody in an institution by order of a public authority shall not be included in the term. An act upon which judgment was passed outside of the territorial area of application of this law shall be equivalent to an act upon which judgment is passed within this area if it would be an intentional act under the German criminal law, or, in cases under subsection (3), it would be one of the crimes of the type indicated in subsection (3), sentence 1.</p> <p><b>Section 68 Prerequisites for Supervision of Conduct</b>                      (1) If someone has incurred a fixed term of imprisonment of at least six months for a crime, in relation to which the law specifically provides for supervision of conduct, then the court may order supervision of conduct collateral to the punishment if there is a danger that he will commit further crimes.                      (2) Statutory provisions concerning supervision of conduct (Sections 67b, 67c, 67d subsections (2), (3) and (5), and 68f) shall remain unaffected.</p> <p><b>Section 69 Withdrawal of Permission to Drive</b>                      (1) If someone is convicted of an unlawful act which he committed in connection with the driving of a motor vehicle or in violation of the duties of a driver of a motor vehicle, or is not convicted only because his lack of capacity to be adjudged guilty has been proved or may not be excluded, then the court shall withdraw his permission to drive if the act reveals that he is unfit to drive a motor vehicle. Further review pursuant to Section 62 shall not be required.                      (2) If the unlawful act in cases under subsection (1) is a less serious criminal offense of:                      1. endangerment of road traffic (Section 315c);                      2. drunkenness in traffic (Section 316);                      3. unauthorized leaving of the scene of an accident (Section 142), although the perpetrator knows or is capable of knowing that a person was killed, seriously injured or significant damage has been caused to the property of others; or                      4. total intoxication (Section 323a) which relates to one of the acts in numbers 1 through 3, then the perpetrator shall, as a rule, be deemed unfit to drive motor vehicles.</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
		<p>(3) Permission to drive shall be forfeited when the judgment becomes final. A driver's license issued by a German public authority shall be confiscated in the judgment.</p> <p><b>Section 70 Order of Prohibition of Engagement in a Profession</b>                      (1) If someone is convicted of an unlawful act, which he committed in abuse of his profession or trade or in gross violation of the duties associated therewith, or is not convicted only because his lack of capacity to be adjudged guilty has been proved or may not be excluded, then the court may prohibit him from engaging in the profession, branch of profession, occupation, trade or branch of trade,... if a comprehensive evaluation of the perpetrator and the act reveals a danger, that by further engagement in the profession, branch of profession, occupation, trade or branch of trade he will commit serious unlawful acts of the type indicated. The order of prohibition of engagement in a profession may be permanent if it can be expected that the statutory maximum term will not suffice to avert the danger posed by the perpetrator.                      (2) If the perpetrator has been provisionally prohibited from engaging in a profession, branch of profession, occupation, trade or branch of trade (section 132a of the Code of Criminal Procedure), then the minimum term of prohibition shall be reduced by the time during which the provisional prohibition of engagement in a profession was in effect. It may, however, not be less than three months.                      (3) As long as the prohibition is in effect the perpetrator may not engage in the profession, branch of profession, occupation, trade or branch of trade on behalf of another or have a person dependent on his instructions engage in it on his behalf.                      (4) The prohibition of engagement in a profession takes effect when the judgment becomes final. The time of a provisional prohibition of engagement in a profession ordered because of the act shall be credited to the term of prohibition, to the extent it has run following the pronouncement of the judgment in which the factual determinations on which the measure is based could last be examined. Time during which the perpetrator is held in custody in an institution by order of a public authority shall not be credited.</p>
<b>2. Límites de Duración</b>	<b>Art. 70 Incapacidad Mental</b> ...En caso de ordenarse la internación, la misma se	<p><b>Section 67 Sequence of Execution</b>                      (1) If placement in an institution pursuant to Sections 63 and 64 is ordered collaterally to imprisonment, then the measure shall be executed before the punishment.                      (2) The court shall indicate, however, that all or part of the punishment be executed before the measure, if the</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
	<p>prolongará por el tiempo realmente requerido para la seguridad de la sociedad y el bienestar de la persona internada. En todo caso será obligación de las personas a cargo del tratamiento de informar trimestralmente al Tribunal sobre la evolución del caso.</p> <p><b>Art.71 Alcohólicos y dependientes o adictos</b>                      ...Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido</p> <p><b>Art. 72 Delincuentes sexuales peligrosos</b>                      ...Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido.</p> <p><b>Art. 73 Delincuentes compulsivos</b>                      ...Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido.</p>	<p>objective of the measure will thereby be more easily attained.                      (3) The court may subsequently make, modify or vacate an order pursuant to subsection (2), if the personal circumstances of the convicted person make it seem advisable.                      (4) 2 If the measure is executed in whole or in part before the punishment, then the time of execution of the measure shall be credited to the punishment until two-thirds of the punishment has been completed. This shall not apply if the court has made an order pursuant to Section 67d subsection (5), sent. 1.                      (5) If the measure is executed before the punishment, then the court may suspend the execution of the remainder of punishment and grant probation under the provisions of Section 57 subsection (1), sent. 1, no. 2, if half of the punishment has been completed. If the remainder of punishment is not suspended, the execution of the measure shall continue; the court may nevertheless order the execution of the punishment if circumstances relating to the convicted person make it seem advisable.</p> <p><b>Section 67d Length of Placement</b>                      (1) Placement in an institution for withdrawal treatment may not exceed two years.                      The term runs from the commencement of the placement. If a measure involving deprivation of liberty is executed before a collaterally ordered term of imprisonment, then the maximum term shall be extended by the length of the term of imprisonment to the extent the time of execution of the measure is credited towards the punishment.                      (2) If no maximum term has been provided or the term has not yet expired, then the court shall suspend the further execution of the placement and grant probation if it can be expected that the person under placement will not commit any more unlawful acts if released from execution of the measure. Supervision of conduct shall commence with the suspension.                      (3) If ten years of placement in preventive detention have been executed, the court shall declare the measure satisfied if there is no danger that the person under placement will, due to his proclivity, commit serious crimes, as a result of which the victim is seriously harmed emotionally or physically. Supervision of conduct shall commence upon satisfaction of the measure.                      (4) If the maximum term has expired, then the person under placement shall be released. The measure has thereby been satisfied.                      (5) If placement in an institution for withdrawal treatment has been executed for at least one year, then the court may subsequently determine that it not be further executed, if its objective cannot be attained due to reasons relating to the person under placement. Supervision of conduct shall commence upon release from the execution of the placement.</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
		<p><b>Section 68c Length of Supervision of Conduct</b></p> <p>(1) Supervision of conduct shall last at least two and at most five years. The court may shorten the maximum length.</p> <p>(2) The court may order supervision of conduct which exceeds the maximum length set in subsection (1), sentence 1, without fixing a term, if the convicted person:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. does not consent to an instruction under Section 56c subsection (3), no.1 [To undergo curative treatment] ; or</li> <li>2. does not comply with an instruction to undergo curative treatment or treatment for addiction, and endangerment of the general public through the commission of further serious crimes is to be expected. If the convicted person subsequently declares his consent, then the court shall fix the further duration of the supervision of conduct. Section 68e subsection (4), shall otherwise apply.</li> </ol> <p>(3) Supervision of conduct shall begin when the order becomes final. Time, during which the convicted person is a fugitive, is hiding, or is held in custody in an institution by order of a public authority, shall not be credited against its length.</p> <p><b>Section 69a Bar to Granting Permission to Drive</b></p> <p>(1) If the court withdraws the permission to drive, then it shall simultaneously provide that no new permission to drive may be granted for a period of from six months to five years (bar). A permanent bar may be ordered if it can be expected that the statutory maximum term will not suffice to avert the danger posed by the perpetrator. If the perpetrator has no permission to drive, then only a bar shall be ordered.</p> <p>(2) The court may exempt particular types of motor vehicles from the bar if special circumstances justify the assumption that the objective of the measure will not be thereby endangered.</p> <p>(3) The minimum bar shall be for one year if a bar has already been ordered against the perpetrator in the last three years before the act.</p> <p>(4) If the perpetrator's permission to drive has been provisionally withdrawn because of the act (section 111a of the Code of Criminal Procedure), then the minimum bar shall be reduced by the time during which provisional withdrawal was in effect. However, it may not be less than three months.</p> <p>(5) The bar shall commence when the judgment becomes final. The time of a provisional withdrawal ordered because of the act shall be credited to the term of the bar, to the extent it has run following the pronouncement of the judgment in which the factual determinations on which the measure is based could last be reviewed.</p> <p>(6) Within the meaning of subsections (4) and (5) the taking or holding of a driver's license in custody or its confiscation (Section 94 Code of Criminal Procedure) shall be equivalent to provisional withdrawal of permission to</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
		<p>drive.</p> <p>(7) If there are grounds for the assumption that the perpetrator is no longer unfit to drive motor vehicles, then the court may lift the bar early. This action shall be permissible at the earliest when the bar has been in effect three months, or a year in cases pursuant to subsection (3); subsection (5), sentence 2 and subsection (6) shall apply accordingly.</p> <p><b>Section 70 Order of Prohibition on Engagement in a Profession</b></p> <p>...for a period of from one year to five years.</p> <p>... The order of prohibition of engagement in a profession may be permanent if it can be expected that the statutory maximum term will not suffice to avert the danger posed by the perpetrator.</p> <p>(2) If the perpetrator has been provisionally prohibited from engaging in a profession, branch of profession, occupation, trade or branch of trade (section 132a of the Code of Criminal Procedure), then the minimum term of prohibition shall be reduced by the time during which the provisional prohibition of engagement in a profession was in effect. It may, however, not be less than three months.</p> <p>(3) As long as the prohibition is in effect the perpetrator may not engage in the profession, branch of profession, occupation, trade or branch of trade on behalf of another or have a person dependent on his instructions engage in it on his behalf.</p> <p>(4) The prohibition of engagement in a profession takes effect when the judgment becomes final. The time of a provisional prohibition of engagement in a profession ordered because of the act shall be credited to the term of prohibition, to the extent it has run following the pronouncement of the judgment in which the factual determinations on which the measure is based could last be examined. Time during which the perpetrator is held in custody in an institution by order of a public authority shall not be credited.</p> <p><b>Section 72 Combination of Measures</b></p> <p>(1) If the prerequisites for more than one measure are fulfilled, yet the desired objective may be attained through individual measures, then only those shall be ordered. In this respect priority shall be given among a number of suitable measures to those which least burden the perpetrator.</p> <p>(2) Measures shall in other respects be ordered concurrently unless the law provides otherwise.</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
		(3) If more than one measure involving deprivation of liberty are ordered, then the court shall determine the sequence of their execution. Before the conclusion of the execution of a measure the court shall order the execution of the next, respectively, if its objective still requires the placement. Section 67c subsection (2), sentences 4 and 5 shall be applicable.

### III. Seguimiento de las Medidas de Seguridad

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
<b>1. Cesación, Sustitución, Suspensión y Quebrantamiento de las Medidas de Seguridad</b>	<p><b>Art. 75 Revisión Periódica</b>                      Anualmente el tribunal se pronunciará sobre el mantenimiento, la modificación o la cesación de la medida de seguridad impuesta, sin perjuicio de poder hacerlo en cualquier momento en que las circunstancias lo aconsejen o a petición de la persona bajo cuya custodia se halle el internado.                      Si de la evolución favorable del tratamiento el tribunal puede razonablemente deducir que la curación y readaptación del convicto puede continuar operándose en libertad con supervisión y que el convicto dejó de ser peligroso, podrá concederla sujeto a lo dispuesto en las</p>	<p><b>Section 67a Transfer for the Purpose of Executing Another Measure</b>                      (1) If placement in a psychiatric hospital or an institution for withdrawal treatment has been ordered, then the court may subsequently transfer the perpetrator for the purpose of executing another measure if the resocialization of the perpetrator can be better promoted thereby.                      (2) Under the provisions of subsection (1) the court may subsequently transfer a perpetrator, as to whom preventive detention has been ordered, for the purpose of executing one of the measures named in subsection (1).                      (3) The court may modify or vacate a decision under subsections (1) and (2), if it subsequently appears that the resocialization of the perpetrator can be better promoted thereby. The court may further vacate a decision under subsection (2), if it subsequently appears that no success will be achieved with the execution of the measures named in subsection (1).                      (4) The length of the terms of placement and review shall be determined by the provisions which apply for the placement ordered in the judgment.</p> <p><b>Section 67b Suspension Simultaneous with the Order</b>                      (1) If the court orders placement in a psychiatric hospital or an institution for withdrawal treatment, it shall simultaneously suspend its execution and grant probation, if special circumstances justify the expectation that the objective of the measure may also be attained thereby. There shall be no suspension if the perpetrator still must serve a term of imprisonment which was imposed at the same time as the measure and not suspended with a grant of probation.                      (2) Supervision of conduct shall commence with the suspension.</p> <p><b>Section 67c Delayed Commencement of the Placement</b>                      (1) If a term of imprisonment is executed prior to a simultaneously ordered placement, the court shall review, before execution of the punishment has been completed, whether the objective of the measure still requires the placement. If</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
	<p>leyes especiales sobre la materia. (Enmendado en el 1975, ley 10; 1988, ley 34)</p> <p><b>Art. 76 Informes</b>                      A los efectos del artículo anterior el tribunal deberá tener:</p> <p>(a) En los casos de medidas de seguridad a los incapacitados mentales, alcohólicos, toxicómanos, dependientes o adictos, delincuentes sexuales peligrosos y delincuentes compulsorios el examen de un siquiatra y/o sicólogo clínico será imprescindible además del correspondiente informe por un Oficial Probatorio.</p> <p>(b) Los exámenes a los alcohólicos, dependientes o adictos a que se refiere el inciso (a) de esta sección serán hechos por el Departamento de Servicios contra la Adicción. (Enmendado en el 1988, ley 34)</p>	<p>that is not the case, it suspends the execution of the placement and grants probation; supervision of conduct shall commence with the suspension.</p> <p>(2) If the execution of the placement has not commenced within three years of the order becoming final, and if no case exists under subsection (1) or Section 67b, then the placement may only be executed if the court orders it. Time in which the perpetrator has been held in custody in an institution by order of a public authority shall not be credited to the term. The court shall order its execution if the objective of the measure still requires the placement. If the objective of the measure has not been attained but special circumstances justify the expectation that it may also be attained by suspension, then the court shall suspend execution of the placement and grant probation; supervision of conduct shall commence with the suspension. If the objective of the measure has been attained, the court shall declare it as having been satisfied.</p> <p><b>Section 67e Review</b>                      (1) The court may review at any time whether the further execution of the placement should be suspended and probation granted. It shall make this review before the expiration of specified terms.                      (2) With respect to the various placements, these terms shall be:                      six months, if in an institution for withdrawal treatment;                      one year, if in a psychiatric hospital; two years, if in preventive detention.                      (3) The court may shorten the terms. It may also set terms within the statutory limits for review, before the expiration of which an application for review shall be inadmissible.                      (4) The terms run from the commencement of the placement. If the court refuses the suspension, the terms shall commence anew with this decision.</p> <p><b>Section 67g Revocation of Suspension</b>                      (1) The court shall revoke the suspension of a placement if the convicted person:                      1. commits an unlawful act during the period of supervision of conduct;                      2. grossly and persistently violates instructions; or                      3. persistently evades the supervision and guidance of the probation officer or the supervisory agency, and it is thereby revealed that the objective of the measure requires his placement.                      (2) The court shall also revoke the suspension of a placement pursuant to Sections 63 and 64 when it is revealed during the period of supervision of conduct that unlawful acts are to be expected from the convicted person as a result of his condition and the objective of the measure therefore requires his placement.</p>



Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
		<p>(3) The court shall further revoke the suspension if circumstances made known to it during the period of supervision of conduct, which would have led to refusal of the suspension, show that the objective of the measure requires placement of the convicted person.</p> <p>(4) The period of placement before and after the revocation may not in its totality exceed the maximum statutory term for the measure.</p> <p>(5) If the court does not revoke the suspension of the placement, then the measure shall be satisfied at the conclusion of the supervision of conduct.</p> <p>(6) Payments which the convicted person has rendered in fulfillment of instructions shall not be reimbursed.</p> <p><b>Section 68a Supervisory Agency, Probation Officer</b></p> <p>(1) The convicted person shall be assigned to a supervisory agency; the court shall appoint a probation officer for him for the period of supervision of conduct.</p> <p>(2) Probation officer and supervisory agency shall act in concert with each other to assist and care for the convicted person.</p> <p>(3) The supervisory agency shall supervise the conduct of the convicted person and the fulfillment of the instructions in concert with the court and with the support of the probation officer.</p> <p>(4) If there is no agreement between the supervisory agency and the probation officer as to questions which affect the assistance for the convicted person and his care, then the court shall decide.</p> <p>(5) The court may give instructions to the supervisory agency and the probation officer concerning their functions</p> <p>(6) Before filing an application under Section 145a, sent. 2, the supervisory agency shall hear the opinion of the probation officer; subsection (4) shall not be applicable.</p> <p><b>Section 68b Instructions</b></p> <p>(1) The court may, for the duration of the supervision of conduct or for a shorter time, instruct the convicted person:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. not to leave his place of residence or wherever he happens to be or a specified area without the permission of the supervisory agency;</li> <li>2. not to frequent specified places which can offer him the opportunity or stimulus to commit further crimes;</li> <li>3. not to employ, train or shelter particular persons or persons of a particular group, who can offer him the opportunity or stimulus to commit further crimes;</li> </ol>

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
		<p>4. not to engage in particular activities which under circumstances can be exploited for criminal purposes;          5. not to possess, carry or entrust to another for safekeeping, particular objects which can provide him with the opportunity or stimulus to commit further crimes;          6. not to keep or drive motor vehicles or particular types of motor vehicles or other vehicles, which he can under circumstances misuse for criminal purposes;          7. to report at particular times to the supervisory agency or to a particular government agency;          8. to report promptly every change in the place of residence or work to the supervisory agency; or          9. to report in the case of unemployment to the competent employment office or to another authorized employment agency.          The court shall precisely indicate the prohibited or required conduct in its instruction.          (2) The court may, for the duration of the supervision of conduct or for a shorter time, give the convicted person further instructions, particularly those which relate to education, work, leisure, the ordering of his financial affairs, or the fulfillment of maintenance obligations. Section 56c subsection (3), shall be applicable.          (3) No unreasonable demands may be made in the instructions on the way the convicted person conducts his life.</p> <p><b>Section 68d Subsequent Decisions</b>          The court may subsequently make, modify or vacate decisions pursuant to Sections 68a subsections (1) and (5), 68b, 68c subsection (1), sent. 2, and subsection (2).</p> <p><b>Section 68e Termination of Supervision of Conduct</b>          (1) The court shall terminate supervision of conduct if it can be expected that, even without it, the convicted person will commit no more crimes. Termination shall be permissible at the earliest after expiration of the minimum statutory period.          (2) The court may fix terms of at most six months, before the expiration of which an application to terminate supervision of conduct shall be inadmissible.          (3) Supervision of conduct shall terminate if placement in preventive detention is ordered and its execution commences.          (4) If the court has ordered supervision of conduct pursuant to Section 68c subsection (2), without fixing a term, then it shall examine, at the latest upon</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
		<p>expiration of the maximum term pursuant to Section 68c subsection (1), sent. 1, whether a decision pursuant to subsection (1), sentence 1 is required. If the court refuses to terminate supervision of conduct, then the term shall commence a new with the decision.</p> <p><b>Section 68f Supervision of Conduct without Suspension of the Remainder of Punishment</b>                      (1) If imprisonment for at least two years for an intentional crime or imprisonment for at least one year for a crime named in Section 181b has been fully executed, then supervision of conduct enters into force upon the release of the convicted person from serving his sentence. This shall not apply when a measure of reform and prevention involving deprivation of liberty is executed immediately following the service of the sentence.                      (2) If it can be expected that the convicted person will commit no more crimes even without supervision of conduct, then the court shall order that the measure be waived.</p> <p><b>Section 68g Supervision of Conduct, Suspension of Sentence and Probation</b>                      (1) If suspension of the execution of all or the remainder of punishment has been ordered or prohibition of engagement in a profession has been suspended and probation granted and the convicted person is subject at the same time to supervision of conduct because of the same or another act, then only Sections 68a and 68b shall apply in relation to supervision and the issuance of instructions.                      Supervision of conduct shall not terminate before the expiration of the term of probation.                      (2) If the suspension of sentence and grant of probation and the supervision of conduct are ordered on the basis of the same act, the court may nevertheless determine that the supervision of conduct shall be suspended until the expiration of the term of probation. The term of probation shall not then be credited to the period of supervision of conduct.                      (3) If after the expiration of the term of probation the punishment or the remainder thereof has been remitted or the prohibition of engagement in a profession has been declared to have been terminated, then supervision of conduct ordered because of the same act shall also terminate therewith.</p> <p><b>Section 70a Suspension of the Prohibition of Engagement in a Profession</b>                      (1) If, after an order of prohibition of engagement in a profession, there appear grounds for the assumption that the danger no longer exists that the perpetrator will commit serious unlawful acts of the type indicated in Section 70</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania
		<p>subsection (1), then                      the court may suspend the prohibition and grant probation.                      (2) The order shall be permissible at the earliest when the prohibition has been in effect for one year. The time of a provisional prohibition of engagement in a profession shall be credited to the term of prohibition within the framework of Section 70 subsection (4), sent. 2. Time during which the perpetrator is held in custody in an institution by order of a public authority shall not be credited.                      (3) If the prohibition of engagement in a profession is suspended and probation granted, then Sections 56a and 56c to 56e shall apply accordingly. The term of probation shall be extended, however, by the time in which a term of imprisonment or a measure involving deprivation of liberty is executed, which was imposed or ordered against the convicted person because of the act.</p> <p><b>Section 70b Revocation of the Suspension and Termination of the Prohibition of Engagement in a Profession</b>                      (1) The court shall revoke the suspension of the prohibition of engagement in a profession, if the convicted person:                      1. commits an unlawful act in abuse of his profession, occupation or trade or of the duties associated therewith during the term of probation;                      2. grossly and persistently violates an instruction; or                      3. persistently evades the supervision and guidance of the probation officer,                      and it is thereby revealed that the objective of the prohibition of engagement in a profession requires its continued application.                      (2) The court shall also revoke suspension of the prohibition of engagement in a profession, if circumstances made known to it during the term of probation, which would have led to refusal of the suspension, show that the objective of the measure requires the continued application of the prohibition of engagement in a profession.                      (3) The time of the suspension of the prohibition of engagement in a profession shall not be credited to the term of prohibition.                      (4) Payments which the convicted person has rendered in fulfillment of instructions and promises shall not be reimbursed.                      (5) After expiration of the term of probation the court shall declare the prohibition of engagement in a profession terminated.</p>

I.Sobre las medidas de seguridad en general

Código Penal, Borrador o Proyecto de Código Penal de...	Puerto Rico	José Miró Cardona	Francisco Pagán Rodríguez
1. Título y fecha de la ley o del proyecto	Código Penal de Puerto Rico Ley Núm. 115 del 22 de julio de 1974, según enmendada <a href="http://www.Lexjuris.com/penal/lexpenal.htm">www. Lexjuris.com/penal/lexpenal.htm</a> Sección Sexta, Capítulo 1 y 2.	Borrador para un Proyecto de Código Penal. Revista Jurídica de la Universidad de Puerto Rico, (1972). <b>Título VII, De las Medidas de Seguridad.</b>	Proyecto de Código Penal de Puerto Rico. Revista Jurídica de la Universidad Interamericana de Puerto Rico, (1971). <b>Sección Quinta, Medidas de Seguridad.</b>
2. Principio de Legalidad	<b>Art.8 Principio de Legalidad</b> ...ni se impondrán penas o medidas de seguridad que la ley no hubiere previamente establecido. No se podrán crear por analogía delitos, penas, ni medidas de seguridad.	<b>Artículo 5.-</b> ...A nadie podrá ser impuesta Medida de Seguridad que no esté previamente determinada por la Ley.	<b>Artículo 6.-Principio de Legalidad</b> Nadie podrá ser penado ni sujeto a medidas de seguridad por un hecho que no esté expresamente previsto por la ley como delito, ni con penas o medidas de seguridad que la ley no hubiere previamente establecido. No será admisible la analogía para crear delitos, ni penas, ni medidas de seguridad.
3. Principio de Judicialidad	<b>Art.66 Imposición por Sentencia</b> Toda medida de seguridad será impuesta exclusivamente por sentencia judicial únicamente en los casos de incapacidad mental, alcohólicos, toxicómanos o adictos o dependientes o delincuentes sexuales peligrosos. (Enmendado en el 1988, ley 34)	<b>Artículo 75.-</b> Las medidas de seguridad que se disponen en este Código serán impuestas exclusivamente por Resolución Judicial, en los casos y en la forma que se establecen en este Título.	<b>Artículo 80.-Principio de Judicialidad</b> Toda medida de seguridad será impuesta exclusivamente por sentencia judicial.
4. Principio de Proporcionalidad	<b>Art. 71 Alcohólicos y dependientes o adictos</b> ...Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido.  <b>Art. 72 Delincuentes sexuales peligrosos</b>		<b>Artículo 87.-Alcohólicos Habituales y Toxicómanos</b> ...Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley para el delito respectivo  <b>Artículo 88.-Delincuentes Sexuales</b>

Código Penal, Borrador o Proyecto de Código Penal de...	Puerto Rico	José Miró Cardona	Francisco Pagán Rodríguez
	<p>... Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido.</p> <p><b>Art. 73 Delincuentes compulsivos</b></p> <p>... Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido.</p>		<p><b>Peligrosos</b></p> <p>...Esta internación no excederá del término máximo previsto en ley para el delito cometido.</p> <p><b>Artículo 89.-Delincuente Habitual</b></p> <p>...El máximo de esta reclusión no podrá exceder del máximo legal previsto para el delito cometido.</p>
5. Interacción entre la Pena y las Medidas de Seguridad	<p><b>Art. 67 Exclusión de la pena.</b></p> <p>La aplicación de las medidas de seguridad excluyen la pena. (Enmendado en el 1988, ley 34)</p>		<p><b>Artículo 81.-Exclusión de Pena</b></p> <p>La aplicación de medidas de seguridad previstas en los Artículos 86,87 y 88 excluyen la pena.</p>
6. Procedimiento para Implantar las Medidas de Seguridad	<p><b>Art. 68 Examen Siquiátrico e Informes</b></p> <p>No podrá imponerse medida de seguridad sin previo examen e informe siquiátrico y/o sicológico de la persona, realizado por siquiatra o sicólogo clínico designado por el tribunal y un informe social realizado por un Oficial Probatorio.</p> <p>Dichos informes, con exclusión de sus fuentes informativas que se declaran confidenciales, le serán notificados a las partes.</p> <p><b>Art.69 Vistas</b></p> <p>Las partes podrán controvertir estos informes, en el cual caso se celebrará vista, a la que deberán ser llamados a declarar los autores de dichos informes a solicitud de parte.</p>	<p><b>Artículo 78.-</b></p> <p>Para determinar la capacidad mental de los sujetos a que se refiere el artículo anterior y, en su caso, disponer el internamiento de los mismos, se estará a lo dispuesto en las Reglas 239, 240 y 241 del Procedimiento Criminal.</p>	<p><b>Art. 82.- Examen siquiátrico e informes.</b></p> <p>Salvo el caso del Artículo 86 no podrá imponerse medida de seguridad sin un examen psiquiátrico del agente realizó por psiquiatra oficial y un informe social realizado por oficial probatorio.</p> <p>El informe social, con exclusión de sus fuentes informativas que se declaran privilegiadas, le será notificado a las partes. También se notificará a estas el informe psiquiátrico.</p> <p><b>Art. 83 Vista.</b></p> <p>Las partes podrán controvertir estos informes, en cuyo caso se celebrará vista, a la que podrán ser llamados a declarar los</p>

Código Penal, Borrador o Proyecto de Código Penal de...	Puerto Rico	José Miró Cardona	Francisco Pagán Rodríguez
7. Medidas de Seguridad Imponibles	<b>Art. 70 Incapacidad Mental</b>  <b>Art. 71 Alcohólicos y dependientes o adictos</b>  <b>Art. 72 Delincuentes Sexuales Peligrosos</b>  <b>Art. 73 Delincuentes Compulsivos</b>	<b>Artículo 76.-</b> Las Medidas de Seguridad que se disponen en este Código son las siguientes: a) Internamiento en Hospital, Establecimiento o Sala de Curación para el tratamiento de las enfermedades mentales. b) Caución de buena conducta. c) Libertad vigilada.	autores de los mismos. <b>Artículo 86.-</b> Incapacidad Mental  <b>Artículo 87.-</b> Alcohólicos Habituales y Tóxicomanos  <b>Artículo 88.-</b> Delincuentes Sexuales Peligrosos  <b>Artículo 89.-</b> Delincuente Habitual

II Medidas de Seguridad en Especie

Código Penal, Borrador o Proyecto de Código Penal de...	Puerto Rico	José Miró Cardona	Francisco Pagán Rodríguez
1. La Aplicación de las Medidas de Seguridad	<b>Art. 70 Incapacidad Mental</b> Cuando el imputado fuere absuelto por razón de incapacidad mental el tribunal conservará jurisdicción sobre la persona y podrá decretar su internación en una institución adecuada para su tratamiento, si en el ejercicio de su discreción determinare conforme a la evidencia presentada que dicha persona, por su peligrosidad, constituye un riesgo para la sociedad o que habría de beneficiarse con dicho tratamiento.  <b>Art. 71 Alcohólicos y dependientes o adictos.</b>	<b>Artículo 77.-</b> La Medida de Seguridad prevista en el inciso a) artículo anterior será impuesta: a) Como sustitutiva de la pena a los sujetos inimputables a que se refieren los Nros. 2), 3) y 4) del Artículo 25. [Incapacidad Mental, Embriaguez o Intoxicación por Estupefacientes y Trastorno Mental Transitorio]  Enfermedad Mental Sobrevenida al Recluso b) Como suspensiva de la ejecución de la pena cuando el recluso se hallare en la	<b>Artículo 86.-Incapacidad Mental</b> Cuando el imputado fuere absuelto por aplicación del Artículo 33[Incapacidad Mental] el tribunal decretará su ingreso en una institución adecuada para su tratamiento.  <b>Art 87.-Alcohólicos Habituales y Tóxicomanos</b> El que cometiere delito en estado de embriaguez y ésta fuere habitual, o bajo la acción de substancias estupefacientes, cuyo uso acostumbrare que no implique la situación prevista en el Artículo 33,

Código Penal, Borrador o Proyecto de Código Penal de...	Puerto Rico	José Miró Cardona	Francisco Pagán Rodríguez
	<p>El convicto de cometer un delito en estado o como consecuencia de embriaguez y ésta fuere habitual, o bajo la acción de una adicción o dependencia a sustancias narcóticas, deprimentes o estimulantes o sustancias similares, cuyo uso acostumbrare y que no implique incapacidad mental, será declarado por el tribunal alcohólico o dependiente o adicto, y será internado por el tribunal en una institución adecuada para su tratamiento, previa consulta a estos efectos con el Departamento de Servicios contra la Adicción.</p> <p><b>Art 72 Delincuentes sexuales peligrosos</b> El convicto de tentativa o consumación de violación, sodomía, incesto, actos lascivos o impúdicos, o exposiciones deshonestas, que hubiere revelado tendencia irreprimida a cometer dichos delitos, será declarado por el tribunal delincuente sexual peligroso y será internado en una institución adecuada para su tratamiento.</p> <p><b>Art. 73 Delincuentes compulsivos</b> El convicto de algún delito fuera de los enumerados en el artículo 72 [33 LPRA sec. 3373] que hubiera revelado tendencia irreprimida a cometer delitos de la misma especie o naturaleza, será declarado por el</p>	<p>situación prevista en el inciso (c) del Artículo 39.[Aplazamiento y Suspensión Temporal de la Pena de Reclusión] Si el recluso fuere dado de alta antes de extinguir su condena será reingresado al Establecimiento en el cual venía cumpliendo la misma hasta su total extinción. El tiempo transcurrido en el Establecimiento destinado a su curación le será contado como parte del cumplimiento de la pena impuesta.</p> <p><b>Artículo 81.-</b> En el ejercicio de sus facultades discrecionales el Tribunal podrá imponer al acusado una caución que garantice su buena conducta ... cuando los medios empleados para realizar el hecho por el cual se le procesó, hubieren resultado absolutamente inidóneos para producirlo.</p> <p><b>Artículo 82.-</b> La Caución de Buena Conducta se prestará por el imputado mediante el depósito en efectivo de la cantidad de dinero que ordenare el Tribunal o mediante la prestación de una fianza. Ni una ni otra podrán exceder de la suma de un mil dólares.</p> <p><b>Artículo 83.-</b></p>	<p>[Incapacidad Mental] será internado por el tribunal en una institución adecuada para su tratamiento.</p> <p><b>Artículo 88.-Delincuentes Sexuales Peligrosos</b> El convicto de tentativa o consumación de violación, sodomía o abuso carnal, que hubiere empleado fuerza o violencia, y revelado tendencia irreprimida a cometer dichos delitos, será internado por el tribunal en una institución adecuada para su tratamiento.</p> <p><b>Artículo 89.-Delincuente Habitual</b> El que incurriere en delito reprimido con pena de reclusión que anteriormente hubiere sido sentenciado por dos delitos reprimidos con esa clase de pena, cometidos éstos en tiempos diversos e independientes unos de otros, y cuya personalidad y género de vida demostraren una persistente tendencia a delinquir, será declarado por el tribunal delincuente habitual y recluido indefinidamente para su tratamiento hasta lograr su readaptación social.</p> <p><b>Artículo 90-Cómputo de Delitos</b> Para el cómputo de los delitos que establece</p>



Código Penal, Borrador o Proyecto de Código Penal de...	Puerto Rico	José Miró Cardona	Francisco Pagán Rodríguez
	tribunal delincuente compulsivo y será internado en una institución adecuada para su tratamiento.	<p>Al imponer la Medida de Seguridad de Caución de Buena Conducta, el Tribunal en el uso de sus facultades discrecionales fijará razonablemente las condiciones que deba cumplir el asegurado. Si éste incumpliere las mismas, por el Tribunal se ordenará la confiscación de la Fianza, sin perjuicio de exigir las responsabilidades penales en que hubiere incurrido.</p> <p><b>Artículo 84.-</b> En todo lo que no contradiga las disposiciones anteriores la tramitación del depósito o fianza se ajustará a lo que disponen al respecto, las Reglas de Procedimiento Criminal.</p> <p><b>Artículo 85.-</b> En uso de sus facultades discrecionales el Tribunal podrá ordenar la libertad vigilada...de las siguientes personas:</p> <p>1) Del instigador, inductor o provocador a los que se refiere el inciso (b) del Artículo 20[Autores], cuando la instigación no fuere aceptada; y si ésta fuere aceptada, cuando el delito no se hubiere cometido ni intentado cometerse por causas independientes de la voluntad del instigador.</p>	el Artículo 89 se aplicarán las normas previstas en el Artículo 73. [Determinación de la Reincidencia]

Código Penal, Borrador o Proyecto de Código Penal de...	Puerto Rico	José Miró Cardona	Francisco Pagán Rodríguez
		2) Del “provocado” a cometer el delito a que se refiere el Artículo 30.[Delito Provocado-Entrapment] 3) Del convicto a quien hubiere sido suspendida la ejecución de la Pena a que se refiere el Artículo 60.[Libertad a Prueba-Principios Generales] 4) De las personas a quienes se refieren los incisos a), b) y d) del Artículo 39.[Aplazamiento y Suspensión Temporal de la Pena de Reclusión] 5) De las personas a quienes se refiere el inciso b) del Artículo 80.[abajo]	
2. Límites de Duración	<b>Art. 70 Incapacidad Mental</b> En caso de ordenarse la internación, la misma se prolongará por el tiempo realmente requerido para la seguridad de la sociedad y el bienestar de la persona internada. En todo caso será obligación de las personas a cargo del tratamiento informar trimestralmente al tribunal sobre la evolución del caso.  <b>Art. 71 Alcohólicos y dependientes o adictos</b> Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido.  <b>Art 72 Delincuentes sexuales peligrosos</b> Esta intervención no excederá del término	<b>Artículo 81.-</b> En el ejercicio de sus facultades discrecionales el Tribunal podrá imponer al acusado una caución que garantice su buena conducta por un lapso no mayor de un año.  <b>Artículo 85.-</b> En uso de sus facultades discrecionales el Tribunal podrá ordenar la libertad vigilada por tiempo no superior a dos años ...	<b>Artículo 86.-Incapacidad Mental</b> ...Esta internación se prolongará durante el tiempo requerido para la seguridad, debiendo ser informado trimestralmente el tribunal sobre la evolución del caso.  <b>Artículo 87.-Alcohólicos Habituales y Toxicómanos</b> ...Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley para el delito respectivo.  <b>Artículo 88.-Delincuentes Sexuales Peligrosos</b> Esta internación no excederá del término máximo previsto en la ley para el delito

Código Penal, Borrador o Proyecto de Código Penal de...	Puerto Rico	José Miró Cardona	Francisco Pagán Rodríguez
	máximo previsto en la ley por el delito cometido.  <b>Art. 73 Delincuentes compulsivos</b> Esta intervención no excederá del término máximo previsto en la ley por el delito cometido.		cometido.  <b>Artículo 89.-Delincuente Habitual</b> El máximo de esta reclusión no podrá exceder del máximo legal previsto para el delito cometido, aumentado hasta en la mitad y su mínimo no será nunca menor de tres años.

III. Seguimiento de las Medidas de Seguridad

Código Penal, Borrador o Proyecto de Código Penal de...	Puerto Rico	José Miró Cardona	Francisco Pagán Rodríguez
<b>1. Cesación, Sustitución, Suspensión y Quebrantamiento de las Medidas de Seguridad</b>	<b>Art. 75 Revisión periódica</b> Anualmente el tribunal se pronunciará sobre el mantenimiento, la modificación o la cesación de la medida de seguridad impuesta, sin perjuicio de poder hacerlo en cualquier momento en que las circunstancias lo aconsejen o a petición de la persona bajo cuya custodia se halle el internado. Si de la evolución favorable del tratamiento el tribunal puede razonablemente deducir que la curación y readaptación del convicto puede continuar operándose en libertad con supervisión y que el convicto dejó de ser peligroso, podrá concederla sujeto a lo dispuesto en las leyes especiales sobre la materia. (Enmendado en el 1975, ley 10; 1988, ley 34)	<b>Capítulo II-Sección Tercera-Revisión Periódica de las Medidas de Seguridad de Internamiento</b>  <b>Artículo 79.-</b> Anualmente, con celebración de Vista al efecto, el Tribunal se pronunciará sobre el <i>mantenimiento</i> , la <i>modificación</i> o la <i>cesación</i> de la Medida de Seguridad impuesta, sin perjuicio de poder hacer dicha determinación en cualquier momento en que las circunstancias así lo aconsejaren.  <b>Artículo 80.-</b> A los efectos previstos en el artículo anterior, el Tribunal dictará Resolución fundada ordenando:	<b>Artículo 84.-Revisión Periódica de las Medidas de Seguridad</b> Anualmente, mediante vista al efecto, el tribunal se pronunciará sobre el mantenimiento, la modificación o la cesación de la medida de seguridad impuesta, sin perjuicio de poder hacerlo en cualquier momento en que las circunstancias lo aconsejen. En el caso de delincuente habitual, esta revisión se realizará luego de transcurrido el término mínimo de la medida de seguridad impuesta. Si de la evolución favorable del tratamiento el tribunal puede razonablemete deducir que la curación

Código Penal, Borrador o Proyecto de Código Penal de...	Puerto Rico	José Miró Cardona	Francisco Pagán Rodríguez
	<p><b>Art. 76 Informes</b></p> <p>A los efectos del artículo anterior el tribunal deberá tener:</p> <p>(a) En los casos de medidas de seguridad a los incapacitados mentales, alcohólicos, toxicómanos, dependientes o adictos, delincuentes sexuales peligrosos y delincuentes compulsorios el examen de un siquiatra y/o sicólogo clínico será imprescindible además del correspondiente informe por un Oficial Probatorio.</p> <p>(b) Los exámenes a los alcohólicos, dependientes o adictos a que se refiere el inciso (a) de esta sección serán hechos por el Departamento de Servicios contra la Adicción. (Enmendado en el 1988, ley 34)</p>	<p>a)La <i>cesación</i> de la Medida de Seguridad de Internamiento si el sujeto se hubiere recuperado totalmente en su estado de salud mental ; o</p> <p>b)La <i>modificación</i> de la Medida de Seguridad de Internamiento por la de Libertad Vigilada o bajo supervisión, cuando concurrieren las circunstancias siguientes:</p> <p>1)Que de la evolución favorable del tratamiento a que ha sido sometido el internado, así lo estimare conveniente para su recuperación el psiquiatra a cargo del mismo.</p> <p>2)Que resulte perjudicial para la salud del internado su permanencia en el Hospital.</p> <p>3)Que la libertad del internado no representa peligro alguno para él o para la comunidad. En dichos casos, el Tribunal dispondrá la libertad bajo supervisión del asegurado. El término de la misma no excederá de cinco años y sus condiciones, revocatoria y efectos se registrarán en lo que resulte de aplicación, por lo previsto en las Secciones Cuarta y Quinta del Capítulo IX del Título V.[Condiciones que ha de Cumplir el Convicto y Términos de la Libertad Condicional, respectivamente]</p> <p>4)El mantenimiento o continuación de la medida de internamiento si no concurrieren los supuestos previstos en los incisos 1, 2 y 3 del presente artículo.</p>	<p>y readaptación del convicto puede continuar operándose en libertad con supervisión podrá concederla.</p> <p>El término de ésta no excederá de cinco años y sus condiciones, revocatoria y efectos se registrarán por lo previsto en los Artículos 95, primer párrafo, [Condiciones de la Libertad a Prueba], 96 y 97.[Revocatoria y Efectos de Libertad a Prueba]</p> <p><b>Artículo 85.-Informes</b></p> <p>A los efectos del artículo anterior el tribunal deberá tener:</p> <p>a) En los casos de medidas de seguridad por aplicación de los Artículos 87, 88 y 89 el examen psiquiátrico será imprescindible, además del correspondiente informe del oficial de libertad a prueba.</p> <p>b) En los casos de medidas de seguridad por aplicación del Artículo 89 será necesario además de los informes establecidos en el párrafo anterior, el informe del director del establecimiento donde cumple el convicto la medida de seguridad. El informe del Director del establecimiento penitenciario que</p>

Código Penal, Borrador o Proyecto de Código Penal de...	Puerto Rico	José Miró Cardona	Francisco Pagán Rodríguez
			establece el presente artículo es de naturaleza privilegiada. Los restantes informes se regirán por las normas establecidas en los Artículos 82 y 83.

**Revisión del Código Penal  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico**

**DOCUMENTO DE TRABAJO**

**Extinción de las Acciones y de las Penas y de la Prescripción**

**Por: Dora Nevares-Muñiz, J.D.; Ph.D.  
y Lcda Yanira Sierra Ramos  
Mayo de 2002**

## **Extinción de las Acciones y de las Penas y de la Prescripción**

### **Disposiciones Estatutarias<sup>1</sup>**

#### *Artículo 77. Extinción de la Acción Penal*

La acción penal se extingue por:

- a) muerte del imputado
- b) indulto
- c) el matrimonio entre el seductor y la seducida
- d) prescripción. -Código Penal, 1974; según enmendado por la Ley

Núm. 101 de 4 de junio de 1980.

**Procedencia:** Proyecto Pagán, Art. 100.

**Enmiendas:** La Ley Núm. 101 del 4 de junio de 1980 adicionó la prescripción como causa de extinción de la acción penal.

#### *Artículo 78. Prescripción*

La acción penal prescribirá:

(a) A los cinco (5) años en los delitos graves, salvo los delitos de asesinato, malversación de fondos públicos, secuestro, robo de niños y falsificación de documentos públicos que no prescriben. Tampoco prescribirán los siguientes delitos, identificados como delitos contra la propiedad pública, la función pública, el erario público, la función judicial o la fe pública: apropiación ilegal agravada; escalamiento agravado; extorsión; daño agravado; sabotaje de servicios públicos esenciales, fraude en las construcciones en su modalidad grave; fraude en la ejecución de obras de construcción en su modalidad de grave; fraude en la entrega de cosas; aprovechamiento por funcionario de trabajos o servicios públicos; negociación incompatible con el ejercicio del cargo público; intervención indebida en los procesos de contratación de subastas o en las operaciones del gobierno; retención de documentos que deben entregarse al sucesor; destrucción o mutilación de documentos por funcionarios públicos; destrucción o mutilación de documentos por personas que no sean funcionarios públicos; archivos de documentos falsificados soborno; soborno (delito agravado); soborno de testigo; oferta de soborno; influencia indebida; delitos contra fondos públicos; posesión ilegal de recibos de contribuciones; preparación de escritos falsos; presentación de escritos falsos; falsificación de documentos; posesión y traspaso de documentos falsificados; falsificación de asientos en registros; falsificación de sellos; falsificación de licencia, certificado y otra documentación; y posesión de instrumentos para falsificación siempre que se refieran a delitos cometidos por funcionarios o empleados públicos en el desempeño de sus funciones. Estos delitos están estatuidos en los Artículos 166, 171,

---

<sup>1</sup>La sección de procedencia y enmiendas se ha tomado de Dora Nevares, *Código Penal de Puerto Rico, revisado y comentado*, ed. 2001

175, 180, 182, 188 (en su modalidad de grave), 188A, (en su modalidad de grave), 189, 201, 202, 202A, 204, 205, 206, 208, 209, 210, 211, 213, 216, 221, 241, 242, 271, 272, 273, 274, 275, y 276, respectivamente, de esta ley.

(b) Al año en los delitos menos graves, salvo los provenientes de infracciones a las leyes fiscales y a los Artículos 177, 188 en su modalidad menos grave, 188A en su modalidad de menos grave, 191, 200, 203, 207, 214, 215, 217, 218, 219, 220, 222, 223, y 224 de esta ley que se refieren a usurpación; fraude en las construcciones (en su modalidad de menos grave); fraude en la ejecución de obras de construcción (en su modalidad de menos grave); impostura; enriquecimiento ilícito de funcionario público; usurpación de cargo público; certificaciones falsas expedidas por funcionarios públicos; omisión en el cumplimiento del deber; negligencia en el cumplimiento del deber; listas fraudulentas y otros actos ilegales; negativa a presentar lista de bienes o nombre; entorpecer a funcionario público en el cobro de deudas; incumplimiento en cuanto a dar recibo; compra de colector de bienes vendidos para pagar contribuciones; venta ilegal de bienes; y no permitir inspección de libros y documentos, respectivamente, siempre que se refieran a delitos cometidos por funcionarios o empleados públicos en el desempeño de sus funciones, que prescribirán a los cinco años.

(c) No obstante lo dispuesto en los incisos (a) y (b) anteriores, en los delitos o la tentativa de incesto, violación, sodomía, actos lascivos o impúdicos, exposiciones deshonestas, perversión de menores, envío, venta, distribución, publicación, exhibición de material obsceno para o en presencia de menores, espectáculos obscenos para o en presencia de menores, usar menores para la prostitución o maltrato, la acción prescribirá a los cinco (5) años si la víctima es mayor de dieciocho (18) años de edad al momento de cometerse el delito y, cuando la víctima fuere menor de dieciocho (18) años o incapacitada mental, el período prescriptivo será de cinco años, contados a partir de la fecha en que la víctima haya cumplido los dieciocho años de edad o en que haya cesado la incapacidad. El delito de seducción prescribirá a los cinco (5) años, contados a partir de la fecha en que la víctima haya cumplido los dieciocho años de edad. -Código Penal, 1974; según enmendado por la Ley Núm. 42 de 3 de junio de 1982; la Ley Núm. 46 de 1 de junio de 1983; la Ley Núm. 32 de 24 de mayo de 1988; y la Ley Núm. 51 de 5 de agosto de 1993.

**Procedencia:** Código Penal derogado, artículos 77-79 (33 L.P.R.A., §231-233).

**Enmiendas:** La Ley Núm. 42 de 3 de junio de 1982 enmendó el inciso (a) para incluir "la apropiación ilegal de bienes o fondos públicos cuyo valor exceda de \$100" junto a los delitos "provenientes de infracción a las leyes fiscales" que prescribirán a los cinco años. La Ley Núm. 46 de 1 de junio de 1983 omitió las disposiciones anteriores al aumentar el término prescriptivo de los delitos graves de tres a cinco años. La Ley Núm. 46 también suprimió la frase "delitos provenientes de las leyes fiscales" y la apropiación ilegal de fondos públicos cuyo valor exceda de \$100 que prescribirán a los cinco años" ya que la misma era innecesaria al aumentar a cinco años el término prescriptivo para los delitos graves; también añadió las disposiciones relativas al delito de incesto. Esta ley entró en vigor en esa misma fecha, el 1 de junio de 1983. La Ley Núm. 32 de 24 de mayo de 1988, añadió la letra (c) e incluyó en dicho texto las disposiciones relativas al delito de incesto, y otros delitos de abuso sexual, obscenidad contra menores e incapacitados. La Ley Núm.



51 de 5 de agosto de 1993 añadió el texto que comienza a partir de la segunda oración en el acápite (a) y en el acápite (b) aumentó a 5 años el término prescriptivo para los delitos menos graves allí enumerados. La Ley Núm. 118 de 11 de agosto de 1996 dispuso al final de inciso (a) que el encubrimiento y la conspiración de asesinato prescribirán a los diez (10) años. La Ley Núm. 2 de 1 de enero de 1998, aumentó en el inciso (c) de 18 a 21 años la edad en que comenzará a contar el término de 5 años de la prescripción por delitos sexuales y de maltrato contra menores de edad e incapacitados. En el caso del delito de seducción se dejó en 18 años.

#### Artículo 79. *Cómputo del Término de Prescripción*

El término de prescripción se computará desde el día de la comisión del delito hasta la fecha en que se expida el mandamiento de arresto o citación. -Código Penal, 1974.

**Procedencia:** Proyecto Pagán, Art. 102, y la siguiente jurisprudencia: Pueblo v. Tribunal Superior, 94 DPR 59 (1967); Pérez Vega v. Tribunal Superior, 93 DPR 749 (1966); Pueblo v. Ortiz Díaz, 95 DPR 244 (1967); Pueblo v. Tribunal Superior, 84 DPR 24 (1961); Pueblo v. Lugo, 58 DPR 183 (1941); Pueblo v. Báez, 40 DPR 15 (1929); Pueblo v. Capestany, 37 DPR 586 (1928); Pueblo v. Rivera et al, 9 DPR 403 (1905).

#### Artículo 80. *Participación*

El término prescriptivo se computará separadamente para cada uno de los partícipes. -Código Penal, 1974.

**Procedencia:** Proyecto Pagán, Art. 103.

#### Artículo 81. *Extinción de las Penas*

Las penas se extinguen por:

- a) muerte del penado
- b) indulto u otra acción de clemencia ejecutiva
- c) cumplimiento de la sentencia impuesta. -Código Penal, 1974.

**Procedencia:** Proyecto Pagán, Art. 106.

#### **Análisis de las disposiciones vigentes**

La extinción de la acción penal impide que el Estado procese a la persona. En cambio, la extinción de la pena elimina o extingue la facultad del Estado para ejecutar la pena, pero la convicción subsiste. El Código Penal vigente dispone como causas de extinción de la acción penal a: la prescripción, el matrimonio entre el seductor y la seducida, el indulto y la muerte. Son causas de extinción de la pena, la muerte, la clemencia ejecutiva, el indulto condicional y el cumplimiento de la sentencia.

La sección séptima de la Parte General del Código Penal vigente se titula “De la Extinción de las Acciones, de las Penas y de la Prescripción”. Algunos códigos consultados incluyen la prescripción como un tema separado a las causas de extinción de la acción y de la pena. En este estudio comparativo se ha incluido la prescripción como

un tema adicional a los de extinción de la acción y de las penas. En efecto, en Puerto Rico también se habla de prescripción en el contexto de la reincidencia en una acepción distinta a la de prescripción como extinción de la acción penal. En el caso de la reincidencia se trata de la no consideración de una sentencia previa, que por el transcurso del tiempo se extingue para fines del cómputo de la reincidencia.

Además, luego de extinguida una sentencia, mediante su cumplimiento, puede solicitarse la eliminación de la misma del récord de antecedentes penales. En tales casos el certificado de antecedentes penales será uno negativo, quedando borrada del mismo por el transcurso del tiempo la sentencia previa. *Pueblo v. Ortiz Martínez*, 123 D.P.R. 820 (1989). Véase 34 L.P.R.A. 1731-1734 para el procedimiento a seguir.

La prescripción se convirtió en Puerto Rico una causal de extinción de la acción penal únicamente con relación a aquellos delitos cometidos a partir del 3 de marzo de 1981. Ello es así ya que la prescripción se adicionó al artículo 77 por virtud de la Ley Núm. 101 del 4 de junio de 1980. En los delitos cometidos con anterioridad al 3 de marzo de 1981, si hubieran prescrito al momento de iniciar la acción penal, habrá que atenerse al estado de derecho anterior, que establecía que la prescripción era causa de desestimación del pliego acusatorio a base de la Regla 64m de Procedimiento Criminal, por lo que si no se alegaba oportunamente se renunciaba.

El comentario del Secretario de Justicia a la edición de 1975 (ed. 1986, p. 131) explicó el Artículo 77 del Código Penal de 1974 como sigue:

Este artículo establece el principio de que toda acción penal se extingue o desaparece por la muerte del imputado o por el indulto. La primera circunstancia es de lógica y fácil percepción. La segunda reconoce la facultad que en nuestro sistema constitucional de gobierno se le reconoce expresamente al Primer Ejecutivo. (Constitución del E.L.A., Art. IV, Sec. 4). Nuestro ordenamiento procesal vigente consigna como fundamento de desestimación, o como impedimento para un Tribunal dictar e imponer sentencia la concesión del indulto. (Reglas 64(g) y 168(b) de Procedimiento Criminal). En adición, se dispone que el matrimonio entre el seductor y la seducida extingue la acción penal por el delito de seducción...<sup>2</sup>

El indulto constituye una causa de extinción tanto de la acción penal como de la pena o sentencia. El indulto emana de la autoridad del Gobernador para conceder el perdón a toda persona acusada o convicta de un delito. La autoridad del Gobernador procede del Artículo IV, §4 de la Constitución del Estado Libre Asociado, y se recoge en los artículos 77 y 81 del Código Penal vigente. La muerte del imputado o convicto es también causa de extinción de la acción y de la pena, respectivamente. Como la acción penal es personal, tanto la acción como cualquier pena que estuviera cumpliendo, tienen

---

<sup>2</sup> Según citado en D. Nevares, Código Penal de Puerto Rico, revisado y comentado, ed. 2002, p. 131.

que extinguirse con la muerte de la persona. *Pueblo v. Morales Díaz*, 120 D.P.R. 249 (1987) (sentencia final en apelación se extingue con la muerte).

El Secretario de Justicia, en ocasión de considerarse en 1992 el P. del S. 1229 enmendatorio del Código Penal, hizo varias recomendaciones de enmiendas a los artículos 77 a 80 del Código Penal según vigente a ese año, que se transcriben a continuación:

a) El corto término de prescripción de los delitos graves, salvo los imprescriptibles.<sup>639</sup> Generalmente, la prescripción va asociada con la duración máxima de la pena, oscilando en todo caso como lo sugiere el C.P.T. entre los 3-20 años.<sup>640</sup> ...

b) La imprescriptibilidad de algunas acciones penales derivadas de los delitos graves.<sup>643</sup> En efecto, no puede aceptarse tal extensión del término prescriptivo, ya que aparte de su evidente contradicción, significa una sobrevaloración de ciertos bienes jurídicos, como por ejemplo, erario público y fe pública.

c) La forma como se interrumpe el término prescriptivo y su cómputo no está definida con claridad por el legislador, dejando al arbitrio de la jurisprudencia su determinación. Sugiero, por ende, se siga el modelo brasileño,<sup>644</sup> debido a que es el más completo en el panorama comparativo junto con el alemán,<sup>645</sup> o, si se prefiere, el propio C.P.M.<sup>646</sup>

d) El término de prescripción en los eventos de participación criminal que actualmente se regula separadamente resulta acertado. Sin embargo, no existe una regulación en los casos de Tentativa, ni en las hipótesis de los delitos llamados permanentes, como por ejemplo, la restricción de la libertad agravada o secuestro.

.....

Finalmente, estimo que parece superfluo mencionar entre las causales de extinción de la pena su cumplimiento, ya que ello obedece a su agotamiento, fenómeno claramente diferenciable de la extinción.<sup>3</sup>

<sup>639</sup> Art. 78(a) del Código Penal de 1974, 33 L.P.R.A. § 3412(a).

<sup>640</sup> Arts. 102-111 del C.P.T.

<sup>643</sup> Art. 78(a) del Código Penal de 1974, 33 L.P.R.A. § 3412(a).

<sup>644</sup> Arts. 109-119 del Código Penal de Brasil de 1989.

<sup>645</sup> §§ 78, 79a y 133 del Código Penal Alemán de 1975.

<sup>646</sup> §1.06 del C.P.M.

---

<sup>3</sup> Jorge Pérez Díaz,

## **Tablas Comparadas de Códigos Penales**

Las tablas 1 a 3 que siguen, comparan códigos penales, códigos modelos y anteproyectos con el Código Penal de Puerto Rico en el área de la Extinción de las Acciones, de las Penas y la Prescripción, la cual se encuentra en la Sección Séptima del Código Penal de Puerto Rico. Cada número de tabla está dividido en A y B, debido a que las tablas con la letra A tratan sobre la Extinción de las Acciones y las tablas con la letra B tratan sobre la Extinción de las Penas.

Por otro lado, se consultó el Borrador de Helen Silving<sup>4</sup> de la Parte General del Código que proponía y no se encontró ningún capítulo relacionado con este tema. También fueron consultados los Códigos de Canadá y Australia, pero no se encontró ningún capítulo con dicho tema..

En las Tabla 1A y 1B, se han seleccionado el Código de Argentina (1923), España (1995), Colombia (2000) y Chile(1874-revisado en 2001), debido a su tradición civilista. Estas disposiciones se encuentran en el en el Título X del Código de Argentina, en el Título VII del Código Penal de España, en el Capítulo Quinto del Código Penal de Colombia y en el Título V del Código Penal de Chile.

En la Tabla 1B (Extinción de las Penas) se encuentran algunas disposiciones que no tienen ningún equivalente en nuestro Código Penal. Por ejemplo, el Código Penal de España en el Título VII, Capítulo II, contiene unas disposiciones que tratan sobre la cancelación de antecedentes delictivos.

En las Tablas 2A y 2B, se han seleccionado el Model Penal Code (1962), Código Penal Tipo para Latinoamérica(1973) y el Borrador de Miró<sup>5</sup>, como códigos modelos. Las disposiciones enumeradas se encuentran en el Artículo 1 (Preliminary) en la Parte I (General Provisions), en el Título Quinto y en el Título VI respectivamente.

Sin embargo, en la Tabla 2B no se encuentra el Model Penal Code debido a que no existe ningún capítulo relacionado con la Extinción de las Penas. El Código Penal Tipo para Latinoamérica también contiene una disposición que no tiene ningún equivalente en nuestro Código Penal.

Por último, en las Tablas 3A y 3B, se agrupó el Código Penal de Alemania(1998), Finlandia y Suecia(1962, enmend.1999), como muestra de Códigos europeos. El Código de Alemania contiene en su Capítulo 4 y 5 las disposiciones enumeradas, el Código de

---

<sup>4</sup> Helen Silving, *Constituent Elements of Crime*, ( Springfield-Illinois, Charles C. Thomas Publisher, 1967.)

<sup>5</sup>José Miró Cardona, "Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño", 41 *Rev. Jur. UPR.* 401 (1972).

Suecia las contiene en su Capítulo 35 y el Código de Finlandia las contiene en su Capítulo 8.

De otra parte, el Código Penal de Finlandia contiene curiosamente en su Capítulo 9 (Corporate Criminal Liability) una disposición relacionada con el período de prescripción y las corporaciones, el cual está incluido en la Tabla 3b.

## Bibliografía

### Códigos Consultados

- *Código Penal de Alemania*, 1998, Chapter 5-Statutes of Limitations.  
<http://www.iuscomp.org/gla/statutes/StGB.htm-AIIIi00>
- *Código Penal Argentino*, 1923, Título X-Extinción de las Acciones y de Penas.  
<http://www.lexpenal.com/Archivos/codigopenal.htm>
- *Australia Criminal Code*, 1995 as amended, consolidated as in force on January 19, 1999. <http://wings.buffalo.edu/law/bclc/web/website/compbig.html>
- *Código Penal de Canadá*, 1985, revisado 2001,  
<http://laws.justice.gc.ca/en/C-46/text.html>
- *Código Penal Colombiano*, 2000, Capítulo Quinto- De la Extinción de la Acción y la Sanción Penal.  
[http://www.unifr.ch/derecho\\_penal](http://www.unifr.ch/derecho_penal)
- *Código Penal Chileno* de 1874, revisado en 2001, Título V-De la Responsabilidad Penal.  
[http://www.unifr.ch/derechopenal/ljchile/cpchi\\_1.html](http://www.unifr.ch/derechopenal/ljchile/cpchi_1.html)
- *Código Penal Español*, 1995, Título VII-De la Extinción de la Responsabilidad Criminal y sus Efectos.  
<http://www.admin.mir.es/derecho/otros/arrfinde/lo10-95.htm>.
- *Código Penal de Finlandia*, Chapter 8-Statute of Limitations(138/1973) and Chapter 9-Corporate Criminal Liability(743/1995).  
<http://wings.buffalo.edu/law/bclc/finnish.htm>
- *Model Penal Code*, Official Draft and Explanatory Notes, The American Law Institute, 1962, Comentarios revisados en 1985. Article 1-Preliminary.
- *Código Penal de Puerto Rico*, 1974, Sección Séptima-De la Extinción de las Acciones, de las Penas y de la Prescripción.  
[www.Lexjuris.com/penal/lexpenal.htm](http://www.Lexjuris.com/penal/lexpenal.htm).

- *Código Penal de Suecia*, adoptado en 1962, entró en vigor en 1964, enmendado en 1999, Chapter 35-On Limitations on Sanctions.  
<http://wings.buffalo.edu/law/bclc>.
- *Código Penal Tipo para Latinoamérica*  
Publicado bajo la dirección del Prof. Francisco Grisolia; 2 Tomos, 3 Volúmenes, Editorial Jurídica de Chile, 1973. Título Quinto-Extinción de la Acción Penal y de la Pena.

### **Tratadistas**

Miró Cardona, José, "Borrador para un Proyecto de Código Penal Puertorriqueño", 41 *Rev. Jur. UPR* 401 (1972).

Silving, Helen, *Constituent Elements of Crime*, (Charles C. Thomas Publisher, 1967.)

**I. Extinción de las Acciones**

Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
<b>1. Extinción de la Responsabilidad Criminal</b>	<b>Art. 77 Extinción de la acción penal</b> La acción penal se extingue por: (a) Muerte del imputado. (b) Indulto. (c) El matrimonio entre el seductor y la seducida. (d) Prescripción.	<b>Art. 59.-</b> La acción penal se extinguirá: 1°. por la muerte del imputado; 2°. por la amnistía; 3°. por la prescripción; 4°. por la renuncia del agraviado, respecto de los delitos de acción privada.  <b>Art. 60.-</b> La renuncia de la persona ofendida al ejercicio de la acción penal, sólo perjudicará al renunciante y a sus derechos.  <b>Art. 61.-</b> La amnistía extinguirá la acción penal y hará cesar la condena y todos sus efectos, con excepción de las indemnizaciones debidas a particulares.  <b>Art. 64.-</b> La acción penal por delito reprimido con multa, se extinguirá, en cualquier estado de la instrucción y mientras no	<b>Artículo 130</b> La responsabilidad criminal se extingue: 1°. Por la muerte del reo. 2°. Por el cumplimiento de la condena. 3°. Por el indulto. 4°. Por el perdón del ofendido, cuando la ley así lo prevea. El perdón habrá de ser otorgado de forma expresa antes de que se haya iniciado la ejecución de la pena impuesta. A tal efecto, declarada la firmeza de la sentencia, el Juez o Tribunal sentenciador oirá al ofendido por el delito antes de ordenar la ejecución de la pena. En los delitos o faltas contra menores o incapacitados, los Jueces o Tribunales, oído el Ministerio Fiscal, podrán rechazar la eficacia del perdón otorgado por los representantes de aquéllos, ordenando la continuación del procedimiento, con	<b>Artículo 82 Extinción de la acción penal</b> Son causales de extinción de la acción penal: 1. La muerte del procesado. 2. El desistimiento. 3. La amnistía propia. 4. La prescripción. 5. La oblación. 6. El pago en los casos previstos en la ley. 7. La indemnización integral en los casos previstos en la ley. 8. La retractación en los casos previstos en la ley. 9. Las demás que consagre la ley.	<b>Art. 93.</b> La responsabilidad penal se extingue: 1.° Por la muerte del procesado, siempre en cuanto a las penas personales, y respecto de las pecuniarias sólo cuando a su fallecimiento no hubiere recaído sentencia ejecutoria. 2.° Por el cumplimiento de la condena. 3.° Por amnistía, la cual extingue por completo la pena y todos sus efectos. 4.° Por indulto. 2 La gracia de indulto sólo remite o conmuta la pena; pero no quita al favorecido el carácter de condenado para los efectos de la reincidencia o nuevo delinquiramiento y demás que determinan las leyes. 5.° Por el perdón del ofendido cuando la pena se haya impuesto por delitos respecto de los cuales la ley sólo concede acción privada.

Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
		<p>se haya iniciado el juicio, por el pago voluntario del mínimo de la multa correspondiente y la reparación del daño causado por el delito. Si se hubiese iniciado el juicio deberá pagarse el máximo de la multa correspondiente, además de los daños causados por el delito.</p> <p>En ambos casos el imputado deberá abandonar en favor del Estado, los objetos que presumiblemente resultarían decomisados en caso que recayera condena. El modo de extinción de la acción penal previsto en este artículo podrá ser admitido por segunda vez si el nuevo delito ha sido cometido después de haber transcurrido ocho años a partir de la fecha de la resolución que hubiese declarado la extinción de la acción penal en la causa anterior.</p>	<p>intervención del Ministerio Fiscal, o el cumplimiento de la condena.</p> <p>Para rechazar el perdón a que se refiere el párrafo anterior, el Juez o Tribunal deberá oír nuevamente al representante del menor o incapaz.</p> <p>5°. Por la prescripción del delito.</p> <p>6°. Por la prescripción de la pena.</p>		<p>6.° Por la prescripción de la acción penal.</p> <p>7.° Por la prescripción de la penal.</p>



Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
		(Nota: Según Ley <a href="#">N° 24.316</a> )			
<b>2. Prescripción</b>	<b>Art. 78 Prescripción</b> La acción penal prescribirá: (a) A los cinco (5) años en los delitos graves, salvo los delitos de asesinato, malversación de fondos públicos, secuestro, robo de niños y falsificación de documentos públicos que no prescriben. Tampoco prescribirán los siguientes delitos identificados como delitos contra la propiedad pública, la función pública, el erario público, la función judicial o la fe pública: apropiación ilegal agravada; escalamiento agravado; extorsión, daño agravado; sabotaje de servicios públicos esenciales; fraude en las construcciones en su modalidad grave; fraude en la ejecución de obras de construcción en su modalidad de grave; fraude	<b>Art. 62.-</b> La acción penal se prescribirá durante el tiempo fijado a continuación: 1°. a los quince años, cuando se tratare de delitos cuya pena fuere la de reclusión o prisión perpetua; 2°. después de transcurrido el máximo de duración de la pena señalada para el delito, si se tratare de hechos reprimidos con reclusión o prisión, no pudiendo, en ningún caso, el término de la prescripción exceder de doce años y bajar de dos años; 3°. a los cinco años, cuando se tratare de un hecho reprimido únicamente con inhabilitación perpetua; 4°. al año, cuando se trate de un hecho reprimido únicamente con inhabilitación temporal;	<b>Artículo 131</b> 1. Los delitos prescriben: A los veinte años, cuando la pena máxima señalada al delito sea prisión de quince o más años. A los quince, cuando la pena máxima señalada por la Ley sea inhabilitación por más de diez años, o prisión por más de diez y menos de quince años. A los diez, cuando la pena máxima señalada por la Ley sea inhabilitación por más de seis años y menos de diez, o prisión por más de cinco y menos de diez años. A los cinco, los restantes delitos graves. A los tres, los delitos menos graves. Los delitos de calumnia e injuria prescriben al año. 2. Las faltas prescriben a los seis meses. 3. Cuando la pena señalada	<b>Artículo 83 Término de prescripción de la acción penal</b> La acción penal prescribirá en un tiempo igual al máximo de la pena fijada en la ley, si fuere privativa de la libertad, pero en ningún caso será inferior a cinco (5) años, ni excederá de veinte (20), salvo lo dispuesto en el inciso siguiente de este artículo. El término de prescripción para las conductas punibles de genocidio, desaparición forzada, tortura y desplazamiento forzado, será de treinta (30) años. En las conductas punibles que tengan señalada pena no privativa de la libertad, la acción penal prescribirá en cinco (5) años. Para este efecto se tendrán en cuenta las causales sustanciales modificadoras de la punibilidad.	<b>Art. 94.</b> La acción penal prescribe: Respecto de los crímenes a que la ley impone pena de muerte o de presidio, reclusión o relegación perpetuos, en quince años. Respecto de los demás crímenes, en diez años. Respecto de los simples delitos, en cinco años. Respecto de las faltas, en seis meses. Cuando la pena señalada al delito sea compuesta, se estará a la privativa de libertad, para la aplicación de las reglas comprendidas en los tres primeros acápite de este artículo; si no se impusieron penas privativas de libertad, se estará a la mayor.1 Las reglas precedentes se entienden sin perjuicio de las prescripciones de corto tiempo que establece este Código para delitos

Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
	<p>en la entrega de cosas; aprovechamiento por funcionario de trabajos o servicios públicos; negociación incompatible con el ejercicio del cargo público; intervención indebida en los procesos de contratación de subastas o en las operaciones del Gobierno; retención de documentos que deben entregarse al sucesor; destrucción o mutilación de documentos por funcionarios públicos; destrucción o mutilación de documentos por personas que no sean funcionarios públicos; archivos de documentos falsificados; soborno; (delito agravado) soborno de testigo; oferta de soborno; influencia indebida; delitos contra fondos públicos; posesión ilegal de recibos de contribuciones; preparación de escritos falsos; presentación de escritos falsos; falsificación de</p>	<p>5°. a los dos años, cuando se tratare de hechos reprimidos con multa. (Nota: texto conforme a la ley <a href="#">N° 23.077</a>)</p> <p><b>Art. 63.-</b> La prescripción de la acción empezará a correr desde la medianoche del día en que se cometió el delito o, si éste fuese continuo, en que cesó de cometerse.</p>	<p>por la Ley fuere compuesta, se estará, para la aplicación de las reglas comprendidas en este artículo, a la que exija mayor tiempo para la prescripción.</p> <p>4. El delito de genocidio no prescribirá en ningún caso.</p> <p><b>Artículo 132</b> 1. Los términos previstos en el artículo precedente se computarán desde el día en que se haya cometido la infracción punible. En los casos de delito continuado y delito permanente, tales términos se computarán respectivamente, desde el día en que se realizó la última infracción y desde que se eliminó la situación ilícita. <i>En la tentativa de homicidio y en los delitos de aborto no consentido, lesiones, contra la libertad, de torturas y contra la integridad moral, la libertad e indemnidad</i></p>	<p>Al servidor público que en ejercicio de sus funciones, de su cargo o con ocasión de ellos realice una conducta punible o participe en ella, el término de prescripción se aumentará en una tercera parte.</p> <p>También se aumentará el término de prescripción, en la mitad, cuando la conducta punible se hubiere iniciado o consumado en el exterior. En todo caso, cuando se aumente el término de prescripción, no se excederá el límite máximo fijado.</p> <p><b>Artículo 84. Iniciación del término de prescripción de la acción.</b> En las conductas punibles de ejecución instantánea el término de prescripción de la acción comenzará a correr desde el día de su consumación. En las conductas punibles</p>	<p>determinados.</p> <p><b>Art. 95.</b> El término de la prescripción empieza a correr desde el día en que se hubiere cometido el delito.</p> <p><b>Art. 96.</b> Esta prescripción se interrumpe, perdiéndose el tiempo transcurrido, siempre que el delincuente comete nuevamente crimen o simple delito, y se suspende desde que el procedimiento se dirige contra él; pero si se paraliza su prosecución por tres años o se termina sin condenarle, continúa la prescripción como si no se hubiere interrumpido.</p> <p><b>Art. 100.</b> Cuando el inculpado se ausentare del territorio de la República sólo podrá prescribir la acción penal o la pena contando por uno</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
	documentos; posesión y traspaso de documentos falsificados; falsificación de asientos en registro; falsificación de sellos; falsificación de licencia, certificado y otra documentación; y posesión de instrumentos para falsificación siempre que se refieran a delitos cometidos por funcionarios o empleados públicos en el desempeño de sus funciones. Estos delitos están estatuidos en las [33 LPRA secs. 4272, 4277, 4281, 4286, 4288, 4306 (en su modalidad de grave), 4306a (en su modalidad de grave), 4307, 4352, 4353, 4353a, 4355, 4356, 4357, 4358, 4359, 4360, 4361, 4362, 4363, 4391, 4396, 4437, 4438, 4591, 4592, 4593, 4594, 4595, y 4596], respectivamente, de este código. Los delitos de encubrimiento y conspiración prescribirán a los diez (10) años cuando		<i>sexuales, la intimidad, el derecho a la propia imagen y la inviolabilidad del domicilio, cuando la víctima fuere menor de edad, los términos se computarán desde el día en que ésta haya alcanzado la mayoría de edad, y si falleciere antes de alcanzarla, a partir de la fecha del fallecimiento. (Ley Orgánica 14/1999 de 9 de junio).</i> 2. La prescripción se interrumpirá, quedando sin efecto el tiempo transcurrido, cuando el procedimiento se dirija contra el culpable, comenzando a correr de nuevo el término de la prescripción desde que se paralice el procedimiento o se termine sin condena. .	de ejecución permanente o en las que solo alcancen el grado de tentativa, el término comenzará a correr desde la perpetración del último acto. En las conductas punibles omisivas el término comenzará a correr cuando haya cesado el deber de actuar. Cuando fueren varias las conductas punibles investigadas y juzgadas en un mismo proceso, el término de prescripción correrá independientemente para cada una de ellas.  <b>Artículo 85 Renuncia a la prescripción.</b> El procesado podrá renunciar a la prescripción de la acción penal. En todo caso, si transcurridos dos (2) años contados a partir de la prescripción no se ha proferido decisión definitiva, se decretará la prescripción.	cada dos días de ausencia, para el cómputo de los años. Para los efectos de aplicar la prescripción de la acción penal o de la pena, no se entenderán ausentes del territorio nacional los que hubieren estado sujetos a prohibición o impedimento de ingreso al país por decisión de la autoridad política o administrativa, por el tiempo que les hubiere afectado tal prohibición o impedimento. <sup>1</sup>  <b>Art. 101.</b> Tanto la prescripción de la acción penal como la de la pena corren a favor y en contra de toda clase de personas.  <b>Art. 102.</b> La prescripción será declarada de oficio por el tribunal aun cuando el procesado no la alegue, con tal que se halle presente en

Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
	<p>se comenta en relación al delito de asesinato en todas sus modalidades. Estos delitos están estatuidos en las [33 LPRA secs. 3173 y 4523], respectivamente, de este código.</p> <p>(b) Al año en los delitos menos graves, salvo los provenientes de infracciones a las leyes fiscales y a las [33 LPRA secs. 4283, 4306, en su modalidad de menos grave, 4306a en su modalidad de menos grave, 4309, 4351, 4354, 4358, 4365, 4366, 4392, 4393, 4394, 4395, 4397, 4398 y 4399] de este código que se refieren a usurpación; fraude en las construcciones (en su modalidad de menos grave); fraude en la ejecución de obras de construcción (en su modalidad de menos grave); impostura; enriquecimiento ilícito de funcionario público; usurpación de cargo</p>			<p><b>Artículo 86 Interrupción y suspensión del término prescriptivo de la acción.</b> La prescripción de la acción penal se interrumpe con la resolución acusatoria o su equivalente debidamente ejecutoriada. Producida la interrupción del término prescriptivo, éste comenzará a correr de nuevo por un tiempo igual a la mitad del señalado en el artículo 83. En este evento el término no podrá ser inferior a cinco (5) años, ni superior a diez (10).</p>	<p>el juicio.</p> <p><b>Art. 103.</b> Si el inculcado se presentare o fuere habido antes de completar el tiempo de la prescripción de la acción penal o de la pena, pero habiendo ya transcurrido la mitad del que se exige, en sus respectivos casos, para tales prescripciones, deberá el tribunal considerar el hecho como revestido de dos o más circunstancias atenuantes muy calificadas y de ninguna agravante y aplicar las reglas de los artículos 65, 66, 67 y 68 sea en la imposición de la pena, sea para disminuir la ya impuesta. Esta regla no se aplica a las prescripciones de las faltas y especiales de corto tiempo.</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
	<p>público; certificaciones falsas expedidas por funcionarios públicos; omisión en el cumplimiento del deber; negligencia en el cumplimiento del deber; listas fraudulentas y otros actos ilegales; negativa a presentar lista de bienes o nombre; entorpecer a funcionario público en el cobro de deudas; incumplimiento en cuanto a dar recibo; compra de colector de bienes vendidos para pagar contribuciones; venta ilegal de bienes; y no permitir inspección de libros y documentos, respectivamente, siempre que se refieran a delitos cometidos por funcionarios o empleados públicos en el desempeño de sus funciones, que prescribirán a los cinco (5) años.</p> <p>(c) No obstante lo dispuesto en los incisos (a) y (b) de esta Sección, en los delitos o tentativa de</p>				

Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
	incesto, violación, sodomía, actos lascivos o impúdicos, exposiciones deshonestas, perversión de menores, envío, venta, distribución, publicación, exhibición de material obsceno para o en presencia de menores, espectáculos para o en presencia de menores, y usar menores para la prostitución o maltrato, la acción prescribirá a los cinco (5) años si la víctima es mayor de veintiún (21) años de edad al momento de cometerse el delito. Cuando la víctima fuere menor de veintiún (21) años o incapacitada mental, el periodo prescriptivo será de cinco (5) años, contados a partir de la fecha en que la víctima haya cumplido los veintiún (21) años de edad o en que haya cesado la incapacidad. El delito de seducción prescribirá a los cinco (5) años, contados a partir de la fecha en que la				

Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
	<p>victima haya cumplido los dieciocho (18) años de edad. (Enmendado en el 1982, ley 42; 1983, ley 46; 1988, ley 32; 1993, ley 51; 1996, ley 118; 1998, ley 2)</p> <p><b>Art. 79 Cómputo del término de prescripción</b> El término de prescripción se computará desde el día de la comisión del delito hasta la fecha en que se expida el mandamiento de arresto o de citación.</p> <p><b>Art. 80 Participación</b> El término prescriptivo se computará separadamente para cada uno de los partícipes.</p>				

Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
<b>3. Otras Disposiciones</b>			<p><b>Artículo 136</b></p> <p>1. Los condenados que hayan extinguido su responsabilidad penal tienen derecho a obtener del Ministerio de Justicia e Interior, de oficio o a instancia de parte, la cancelación de sus antecedentes penales, previo informe del Juez o Tribunal sentenciador.</p> <p>2. Para el reconocimiento de este derecho serán requisitos indispensables:</p> <p>1°. Tener satisfechas las responsabilidades civiles provenientes de la infracción, excepto en los supuestos de insolvencia declarada por el Juez o Tribunal sentenciador, salvo que el reo hubiera venido a mejor fortuna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No obstante lo dispuesto en el párrafo anterior, en el caso previsto en el artículo 125 será suficiente que el reo</li> </ul>	<p><b>Artículo 87 La oblación.</b></p> <p>El procesado por conducta punible que sólo tenga pena de unidad de multa, previa tasación de la indemnización cuando a ello haya lugar, podrá poner fin al proceso pagando la suma que el Juez le señale, dentro de los límites fijados por el artículo 39.[La multa]</p>	



Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
			<p>se halle al corriente de los pagos fraccionados que le hubieran sido señalados por el Juez o Tribunal y preste, a juicio de éste, garantía suficiente con respecto a la cantidad aplazada.</p> <p>2°. Haber transcurrido, sin delinquir de nuevo el culpable, los siguientes plazos: seis meses para las penas leves; dos años para las penas que no excedan de doce meses y las impuestas por delitos imprudentes; tres años para las restantes penas menos graves; y cinco para las penas graves.</p> <p>3. Estos plazos se contarán desde el día siguiente a aquél en que quedara extinguida la pena, incluido el supuesto de que sea revocada la condena condicional.</p> <p>4. Las inscripciones de</p>		

Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
			<p>antecedentes penales en las distintas Secciones del Registro Central de Penados y Rebeldes no serán públicas. Durante su vigencia sólo se emitirán certificaciones con las limitaciones y garantías previstas en sus normas específicas y en los casos establecidos por la Ley. En todo caso, se librarán las que soliciten los Jueces o Tribunales, se refieran o no a inscripciones canceladas, haciendo constar expresamente, si se da, esta última circunstancia.</p> <p>5. En los casos en que, a pesar de cumplirse los requisitos establecidos en este artículo para la cancelación, bien por solicitud del interesado, bien de oficio por el Ministerio de Justicia e Interior, ésta no se haya producido, el Juez o Tribunal, acreditadas tales circunstancias, ordenará la</p>		

Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
			cancelación y no tendrá en cuenta dichos antecedentes.		

## II Extinción de las Penas

Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
<b>1. 1. Extinción de Penas Impuestas</b>	<b>Artículo 81 Extinción de las Penas</b> Las penas se extinguen por: (a) muerte del penado (b) indulto u otra acción de clemencia ejecutiva (c) cumplimiento de la sentencia impuesta.	<b>Art. 68.-</b> El indulto del reo extinguirá la pena y sus efectos, con excepción de las indemnizaciones debidas a particulares.  <b>Art. 69.-</b> El perdón de la parte ofendida extinguirá la pena impuesta por delito de los enumerados en el artículo 73 [Acciones privadas] Si hubiere varios partícipes, el perdón en favor de uno de ellos aprovechará a los demás.		<b>Artículo 88 Extinción de la sanción penal.</b> Son causas de extinción de la sanción penal: 1. La muerte del condenado. 2. El indulto. 3. La amnistía impropia. 4. La prescripción. 5. La rehabilitación para las sanciones privativas de derechos cuando operen como accesorias. 6. La exención de punibilidad en los casos previstos en la ley. 7. Las demás que señale la ley.	
<b>2. Prescripción</b>		<b>Art. 65.-</b> Las penas se prescriben en los términos siguientes: 1°. la de reclusión perpetua, a los veinte años; 2°. la de prisión perpetua, a los veinte años; 3°. la de reclusión o prisión temporal, en un tiempo igual al de la condena; 4°. la de multa, a los dos años.	<b>Artículo 133</b> 1. Las penas impuestas por sentencia firme prescriben: A los veinticinco años, las de prisión de quince o más años. A los veinte, las de inhabilitación por más de diez años y las de prisión por más de diez y menos de quince. A los quince, las de	<b>Artículo 89 Término de prescripción de la sanción penal.</b> La pena privativa de la libertad, salvo lo previsto en tratados internacionales debidamente incorporados al ordenamiento jurídico, prescribe en el término fijado para ella en la sentencia o en el que falte por ejecutar, pero en ningún	<b>Art. 97.</b> Las penas impuestas por sentencia ejecutoria prescriben: La de muerte y la de presidio, reclusión y relegación perpetuos, en quince años. Las demás penas de crímenes, en diez años. Las penas de simples delitos, en cinco años.

Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
		<p>(Nota: texto conforme a la ley <a href="#">N° 23.077</a>)</p> <p><b>Art. 66.-</b> La prescripción de la pena empezará a correr desde la medianoche del día en que se notificare al reo la sentencia firme o desde el quebrantamiento de la condena, si ésta hubiese empezado a cumplirse.</p> <p><b>Art. 67.-</b> La prescripción se suspende en los casos de los delitos para cuyo juzgamiento sea necesaria la resolución de cuestiones previas o prejudiciales, que deban ser resueltas en otro juicio. Terminada la causa de la suspensión, la prescripción sigue su curso. La prescripción también se suspende en los casos de delitos cometidos en el ejercicio de la función pública, para todos los que hubiesen participado, mientras cualquiera de ellos se encuentre desempeñando</p>	<p>inhabilitación por más de seis y menos de diez años y las de prisión por más de cinco y menos de diez años. A los diez, las restantes penas graves. A los cinco, las penas menos graves. Al año, las penas leves. 2. Las penas impuestas por delito de genocidio no prescribirán en ningún caso.</p> <p><b>Artículo 134</b> El tiempo de la prescripción de la pena se computará desde la fecha de la sentencia firme, o desde el quebrantamiento de la condena, si ésta hubiese comenzado a cumplirse.</p> <p><b>Artículo 135</b> 1. Las medidas de seguridad prescribirán a los diez años, si fueran privativas de libertad superiores a tres años, y a los cinco años si fueran privativas de libertad</p>	<p>caso podrá ser inferior a cinco (5) años. La pena no privativa de la libertad prescribe en cinco (5) años.</p> <p><b>Artículo 90 Interrupción del término de prescripción de la sanción privativa de la libertad.</b> El término de prescripción de la sanción privativa de la libertad se interrumpirá cuando el sentenciado fuere aprehendido en virtud de la sentencia, o fuere puesto a disposición de la autoridad competente para el cumplimiento de la misma.</p> <p><b>Artículo 91 Interrupción del término de prescripción de la multa.</b> El término prescriptivo de la pena de multa se interrumpirá con la decisión mediante la cual se inicia el procedimiento de ejecución coactiva de la multa o su conversión en arresto. Producida la interrupción el</p>	<p>Las de faltas, en seis meses.</p> <p><b>Art. 98.</b> El tiempo de la prescripción comenzará a correr desde la fecha de la sentencia de término o desde el quebrantamiento de la condena, si hubiere ésta principiado a cumplirse.</p> <p><b>Art. 99.</b> Esta prescripción se interrumpe, quedando sin efecto el tiempo transcurrido, cuando el condenado, durante ella, cometiere nuevamente crimen o simple delito, sin perjuicio de que comience a correr otra vez.</p> <p><b>Art. 100.</b> Cuando el inculpado se ausentare del territorio de la República sólo podrá prescribir la acción penal o la pena contando por uno cada dos días de</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
		<p>un cargo público.</p> <p>El curso de la prescripción de la acción penal correspondiente a los delitos previstos en los arts. 226 y 227 bis, se suspenderá hasta el restablecimiento del orden constitucional.</p> <p>La prescripción se interrumpe por la comisión de otro delito o por secuela de juicio.</p> <p>La prescripción corre, se suspende o se interrumpe separadamente para cada uno de los partícipes del delito, con la excepción prevista en el párr. 2 de este artículo.</p> <p>(Nota: texto según a la ley <a href="#">Nº. 25.188</a>)</p>	<p>iguales o inferiores a tres años o tuvieran otro contenido.</p> <p>2. El tiempo de la prescripción se computará desde el día en que haya quedado firme la resolución en la que se impuso la medida o, en caso de cumplimiento sucesivo, desde que debió empezar a cumplirse.</p> <p>3. Si el cumplimiento de una medida de seguridad fuere posterior al de una pena, el plazo se computará desde la extinción de ésta.</p>	<p>término comenzará a correr de nuevo por un lapso de cinco (5) años.</p>	<p>ausencia, para el cómputo de los años.</p> <p>Para los efectos de aplicar la prescripción de la acción penal o de la pena, no se entenderán ausentes del territorio nacional los que hubieren estado sujetos a prohibición o impedimento de ingreso al país por decisión de la autoridad política o administrativa, por el tiempo que les hubiere afectado tal prohibición o impedimento.1</p> <p><b>Art. 101.</b> Tanto la prescripción de la acción penal como la de la pena corren a favor y en contra de toda clase de personas.</p> <p><b>Art. 102.</b> La prescripción será declarada de oficio por el tribunal aun cuando el procesado no la alegue, con tal que se halle presente en el juicio.</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
					<p><b>Art. 103.</b> Si el inculcado se presentare o fuere habido antes de completar el tiempo de la prescripción de la acción penal o de la pena, pero habiendo ya transcurrido la mitad del que se exige, en sus respectivos casos, para tales prescripciones, deberá el tribunal considerar el hecho como revestido de dos o más circunstancias atenuantes muy calificadas y de ninguna agravante y aplicar las reglas de los artículos 65, 66, 67 y 68 sea en la imposición de la pena, sea para disminuir la ya impuesta. Esta regla no se aplica a las prescripciones de las faltas y especiales de corto tiempo.</p> <p><b>Art. 104.</b> Las circunstancias agravantes comprendidas en los números 15 y 16 del</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
					<p>artículo 12,[Haber sido castigado anteriormente por delitos con igual o mayor pena y ser reincidente en delito de la misma especie.] no se tomarán en cuenta tratándose de crímenes, después de diez años, a contar desde la fecha en que tuvo lugar el hecho, ni después de cinco, en los casos de simples delitos.</p> <p><b>Art. 105.</b> Las inhabilidades legales provenientes de crimen o simple delito sólo durarán el tiempo requerido para prescribir la pena, computado de la manera que se dispone en los artículos 98, 99 y 100. Esta regla no es aplicable a las inhabilidades para el ejercicio de los derechos políticos. La prescripción de la responsabilidad civil proveniente de delito, se rige por el Código Civil.</p>



Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
3. Otras Disposiciones		<p><b>Art. 70.</b> Las indemnizaciones pecuniarias inherentes a las penas, podrán hacerse efectivas sobre los bienes propios del condenado, aun después de muerto</p>	<p><b>Artículo 137</b> Las anotaciones de las medidas de seguridad impuestas conforme a lo dispuesto en este Código o en otras leyes penales serán canceladas una vez cumplida o prescrita la respectiva medida; mientras tanto, sólo figurarán en las certificaciones que el Registro expida con destino a Jueces o Tribunales o autoridades administrativas, en los casos establecidos por la Ley.</p>	<p><b>Artículo 92. La rehabilitación.</b> La rehabilitación de derechos afectados por una pena privativa de los mismos, cuando se imponga como accesorio, operará conforme a las siguientes reglas: 1. Una vez transcurrido el término impuesto en la sentencia, la rehabilitación operará de derecho. Para ello bastará que el interesado formule la solicitud pertinente, acompañada de los respectivos documentos ante la autoridad correspondiente. 2. Antes del vencimiento del término previsto en la sentencia podrá solicitarse la rehabilitación cuando la persona haya observado intachable conducta personal, familiar, social y no haya evadido la ejecución de la pena; allegando copia de la cartilla biográfica, dos</p>	

Código Penal de...	Puerto Rico	Argentina	España	Colombia	Chile
				<p>declaraciones, por lo menos, de personas de reconocida honorabilidad que den cuenta de la conducta observada después de la condena, certificado de la entidad bajo cuya vigilancia hubiere estado el peticionario en el período de prueba de la libertad condicional o vigilada y comprobación del pago de los perjuicios civiles.</p> <p><b>Artículo 93.Extensión de las anteriores disposiciones.</b> Las reglas anteriormente enunciadas se aplicarán a las medidas de seguridad, en cuanto no se opongan a la naturaleza de las mismas.</p>	

# I. Extinción de las Acciones

Código Penal de...	Puerto Rico	Model Penal Code	Código Penal Tipo	Miró
1.Extinción de la Responsabilidad Criminal	<p><b>Art. 77 Extinción de la acción penal</b> La acción penal se extingue por:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Muerte del imputado.</li> <li>(b) Indulto.</li> <li>(c) El matrimonio entre el seductor y la seducida.</li> <li>(d) Prescripción.</li> </ul>		<p><b>Artículo 98</b> La muerte del procesado extingue a su respecto la acción penal, y la del condenado, toda pena que le haya sido impuesta.</p> <p><b>Artículo 99</b> La amnistía extingue la acción penal y la pena , así como todas las consecuencias penales de esta última.</p> <p><b>Artículo 101</b> El perdón del ofendido o de sus representates legales, si fuere incapaz, extingue la acción penal por delitos de acción privada, pero no impide la ejecución de la condena firme. Cada uno de los ofendidos puede ejercitar separadamente la facultad de perdonar el delito y ella tendrá efectos solamente a su respecto. El perdón otorgado a uno o algunos beneficia a todos los que resulten</p>	<p><b>Artículo 69.-</b> La acción penal se extingue:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Por la muerte del imputado.</li> <li>b) Por haber transigido el perjudicado en los casos previstos en la Regla 246 del Procedimiento Criminal.</li> <li>c) Por el matrimonio del imputado con la perjudicada contraído con anterioridad a la celebración del Juicio en el delito de Seducción.</li> <li>d) Por haber cumplido el convicto el término fijado en la sentencia cuya ejecución hubiere sido suspendida por el Tribunal.</li> <li>e) Por indulto</li> <li>f) Por prescripción.</li> </ul>

Código Penal de...	Puerto Rico	Model Penal Code	Código Penal Tipo	Miró
			penalmente responsables; pero no produce efectos respecto de aquél que se niegue a aceptarlo.	
<b>2. Prescripción</b>	<b>Art. 78 Prescripción</b> La acción penal prescribirá: (a) A los cinco (5) años en los delitos graves, salvo los delitos de asesinato, malversación de fondos públicos, secuestro, robo de niños y falsificación de documentos públicos que no prescriben. Tampoco prescribirán los siguientes delitos identificados como delitos contra la propiedad pública, la función pública, el erario público, la función judicial o la fe pública: apropiación ilegal agravada; escalamiento agravado; extorsión, daño agravado; sabotaje de servicios públicos esenciales; fraude en las construcciones en su modalidad grave; fraude en la ejecución de obras de construcción en su modalidad de grave; fraude en la entrega de cosas; aprovechamiento por funcionario de trabajos o servicios públicos; negociación incompatible con el ejercicio del cargo público;	<b>Section 1.06 Time Limitations</b> (1) A prosecution for murder may be commenced at any time. (2) Except as otherwise provided in this Section, prosecutions for other offenses are subject to the following periods of limitation: (a) a prosecution for a felony of the first degree must be commenced within six years after it is committed; (b) a prosecution for any other felony must be commenced within three years after it is committed; (c) a prosecution for a misdemeanor must be commenced within two years after it is committed; (d) a prosecution for a petty misdemeanor or a violation must be commenced within six months after it is committed. (3) If the period prescribed in Subsection (2) has expired, a prosecution may nevertheless be	<b>Artículo 102</b> La acción penal prescribe: 1. A los veinte años, si la pena fijada para el delito es de prisión que no exceda de quince años. 2. Transcurrido un tiempo igual al máximo de la pena de prisión fijada para el delito, el que no podrá ser inferior a un año ni superior a quince. 3. A los tres años, en los delitos penados con multa o inhabilitación.  <b>Artículo 103</b> La prescripción de la acción penal comenzará a correr desde el día de la consumación del delito; o desde aquél en que cesó de cometerse, si fuere permanente; o cuando tuvo lugar el último acto de ejecución, en caso de tentativa.  <b>Artículo 104</b>	<b>Artículo 70.-</b> La acción penal prescribirá: a) A los cinco años en los delitos graves, con excepción de los delitos de Asesinato, Malversación de fodos públicos y Falsificación de documentoa públicos que prescribirán a los quince años. b) Al año en los delitos menos graves, excepto los provenientes de infracción a leyes fiscales que prescribirán a los tres años.  <b>Artículo 71.-</b> El término de la prescripción comenzará a correr desde el día en que se hubiere producido el hecho punible hasta la fecha en que se expida la orden de arresto.  <b>Artículo 72.-</b> La prescripción correrá o será suspendida o interrumpida

Código Penal de...	Puerto Rico	Model Penal Code	Código Penal Tipo	Miró
	intervención indebida en los procesos de contratación de subastas o en las operaciones del Gobierno; retención de documentos que deben entregarse al sucesor; destrucción o mutilación de documentos por funcionarios públicos; destrucción o mutilación de documentos por personas que no sean funcionarios públicos; archivos de documentos falsificados; soborno; (delito agravado) soborno de testigo; oferta de soborno; influencia indebida; delitos contra fondos públicos; posesión ilegal de recibos de contribuciones; preparación de escritos falsos; presentación de escritos falsos; falsificación de documentos; posesión y traspaso de documentos falsificados; falsificación de asientos en registro; falsificación de sellos; falsificación de licencia, certificado y otra documentación; y posesión de instrumentos para falsificación siempre que se refieran a delitos cometidos por funcionarios o empleados públicos en el desempeño de sus funciones.	<p>commenced for:</p> <p>(a) any offense a material element of which is either fraud or a breach of fiduciary obligation within one year after discovery of the offense by an aggrieved party or by a person who has legal duty to represent an aggrieved party and who is himself not a party to the offense, but in no case shall this provision extend the period of limitation otherwise applicable by more than three years; and</p> <p>(b) any offense based upon misconduct in office by a public officer or employee at any time when the defendant is in public office or employment or within two years thereafter, but in no case shall this provision extend the period of limitation otherwise applicable by more than three years;</p> <p>(4) An offense is committed either when every element occurs, or, if a legislative purpose to prohibit a continuing course of</p>	<p>La prescripción de la acción penal se suspende:</p> <p>1. Cuando el juzgamiento no pueda promoverse o proseguirse sino después de una autorización especial, o cuando dependa de cuestiones previas o prejudiciales que deban ser resueltas en otro juicio.</p> <p>2. Por toda resolución judicial contra persona determinada que sirva de base a la relación procesal, siempre que existan respecto de aquélla un mínimo de pruebas sobre su responsabilidad.</p> <p>Producida la autorización, decidida la cuestión previa o prejudicial, o dictada una resolución judicial que detenga la tramitación del proceso o le ponga término, no siendo una sentencia condenatoria, la prescripción seguirá su curso.</p> <p><b>Artículo 105</b> La prescripción de la acción penal se interrumpe por la comisión de un nuevo delito.</p>	<p>separadamente para cada uno de los partícipes.</p> <p><b>Artículo 73.-</b> La prescripción se interrumpirá por la comisión de otro delito. En dicho caso quedará sin efecto el tiempo transcurrido.</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Model Penal Code	Código Penal Tipo	Miró
	<p>Estos delitos están estatuidos en las [33 LPRA secs. 4272, 4277, 4281, 4286, 4288, 4306 (en su modalidad de grave), 4306a (en su modalidad de grave), 4307, 4352, 4353, 4353a, 4355, 4356, 4357, 4358, 4359, 4360, 4361, 4362, 4363, 4391, 4396, 4437, 4438, 4591, 4592, 4593, 4594, 4595, y 4596], respectivamente, de este código. Los delitos de encubrimiento y conspiración prescribirán a los diez (10) años cuando se comenta en relación al delito de asesinato en todas sus modalidades. Estos delitos están estatuidos en las [33 LPRA secs. 3173 y 4523], respectivamente, de este código.</p> <p>(b) Al año en los delitos menos graves, salvo los provenientes de infracciones a las leyes fiscales y a las [33 LPRA secs. 4283, 4306, en su modalidad de menos grave, 4306a en su modalidad de menos grave, 4309, 4351, 4354, 4358, 4365, 4366, 4392, 4393, 4394, 4395, 4397, 4398 y 4399] de este código que se refieren a usurpación; fraude en las</p>	<p>conduct plainly appears, at the time when the course of conduct or the defendant's complicity therein is terminated. Time starts to run on the day after the offense is committed.</p> <p>(5) A prosecution is commenced either when an indictment is found [or an information filed] or when a warrant or other process is issued, provided that such warrant or process is executed without unreasonable delay.</p> <p>(6) The period of limitation does not run:</p> <p>(a) during any time when the accused is continuously absent from the State or has no reasonably ascertainable place of abode or work within the State, but in no case shall this provision extend the period of limitation otherwise applicable by more than three years; or</p> <p>(b) during any time when a prosecution against the accused for the same conduct is pending in this State.</p>	<p>La prescripción interrumpida comenzará a correr nuevamente desde el día de la interrupción.</p> <p><b>Artículo 106</b> La prescripción comienza a correr, se suspende o se interrumpe, separadamente, para cada uno de los que han intervenido en el delito.</p> <p><b>Artículo 107</b> Cuando se tratare del juzgamiento de varios delitos, las respectivas acciones penales prescribirán separadamente para cada uno de ellos según el término legal que les corresponda.</p> <p><b>Artículo 111</b> La prescripción de la acción penal y de la pena deberá declararse de oficio o a petición de parte por el Tribunal.</p>	

Código Penal de...	Puerto Rico	Model Penal Code	Código Penal Tipo	Miró
	<p>construcciones (en su modalidad de menos grave); fraude en la ejecución de obras de construcción (en su modalidad de menos grave); impostura; enriquecimiento ilícito de funcionario público; usurpación de cargo público; certificaciones falsas expedidas por funcionarios públicos; omisión en el cumplimiento del deber; negligencia en el cumplimiento del deber; listas fraudulentas y otros actos ilegales; negativa a presentar lista de bienes o nombre; entorpecer a funcionario público en el cobro de deudas; incumplimiento en cuanto a dar recibo; compra de colector de bienes vendidos para pagar contribuciones; venta ilegal de bienes; y no permitir inspección de libros y documentos, respectivamente, siempre que se refieran a delitos cometidos por funcionarios o empleados públicos en el desempeño de sus funciones, que prescribirán a los cinco (5) años.</p> <p>(c) No obstante lo dispuesto en los incisos (a) y (b) de esta Sección,</p>			

Código Penal de...	Puerto Rico	Model Penal Code	Código Penal Tipo	Miró
	<p>en los delitos o tentativa de incesto, violación, sodomía, actos lascivos o impúdicos, exposiciones deshonestas, perversión de menores, envío, venta, distribución, publicación, exhibición de material obsceno para o en presencia de menores, espectáculos para o en presencia de menores, y usar menores para la prostitución o maltrato, la acción prescribirá a los cinco (5) años si la víctima es mayor de veintiún (21) años de edad al momento de cometerse el delito. Cuando la víctima fuere menor de veintiún (21) años o incapacitada mental, el período prescriptivo será de cinco (5) años, contados a partir de la fecha en que la víctima haya cumplido los veintiún (21) años de edad o en que haya cesado la incapacidad. El delito de seducción prescribirá a los cinco (5) años, contados a partir de la fecha en que la víctima haya cumplido los dieciocho (18) años de edad. (Enmendado en el 1982, ley 42; 1983, ley 46; 1988, ley 32; 1993, ley 51; 1996, ley 118; 1998,</p>			



Código Penal de...	Puerto Rico	Model Penal Code	Código Penal Tipo	Miró
	<p>ley 2)</p> <p><b>Art. 79 Cómputo del término de prescripción</b> El término de prescripción se computará desde el día de la comisión del delito hasta la fecha en que se expida el mandamiento de arresto o de citación.</p> <p><b>Art. 80 Participación</b> El término prescriptivo se computará separadamente para cada uno de los partícipes.</p>			
<b>3. Otras Disposiciones</b>			<p><b>Artículo 112</b> La extinción de la acción penal o de la pena no afecta lo dispuesto en el artículo 97 [el delito determina la pérdida de instrumentos con que se cometió, en favor del Estado...] ni otros efectos no penales del delito</p>	

## II Extinción de las Penas

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	Miró
1. Extinción de Penas Impuestas	<p><b>Artículo 81 Extinción de las Penas</b> Las penas se extinguen por: (a) muerte del penado (b) indulto u otra acción de clemencia ejecutiva (c) cumplimiento de la sentencia impuesta.</p>	<p><b>Artículo 98</b> La muerte del procesado extingue a su respecto la acción penal, y la del condenado, toda pena que le haya sido impuesta.</p> <p><b>Artículo 99</b> La amnistía extingue la acción penal y la pena, así como todas las consecuencias penales de esta última.</p> <p><b>Artículo 100</b> El indulto extingue en todo o en parte la pena impuesta por sentencia ejecutoriada, o la conmuta por otra más benigna. El indulto que condona toda la pena no priva de la condición de condenado para los demás efectos legales. Las penas accesorias solamente se extinguen por el indulto cuando son expresamente comprendidas en él. No puede ser objeto de indulto la inhabilitación para ejercer una profesión o algún derecho civil o político, o para desempeñar algún cargo, comisión o empleo. No es procedente el indulto sin el previo informe favorable de los órganos jurisdiccionales y técnicos</p>	<p><b>Artículo 74.-</b> Las penas se extinguen por las siguientes causas: a) Por la muerte del recluso. b) Por el cumplimiento de la sanción. c) Por el Indulto.</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	Miró
		correspondientes.  <b>Artículo 101</b> El perdón del ofendido o de sus representates legales, si fuere incapaz, extingue la acción penal por delitos de acción privada, pero no impide la ejecución de la condena firme.	
<b>2. Prescripción</b>		<b>Artículo 108</b> La pena de prisión prescribe en un lapso equivalente al de la pena impuesta en la sentencia, aumentando en un tercio. En ningún caso podrá ser inferior a 5 años ni superior a 25 años. Las penas de inhabilitación y de multa prescriben en cinco años. Los plazos para la prescripción de penas de diferentes naturaleza o de distinta duración, impuesta s en una misma sentencia, se computarán separadamente según el término señalado para cada una.  <b>Artículo 109</b> El plazo para la prescripción de la pena comenzará a correr desde el día en que quedó firme la sentencia o desde el día del quebrantamiento de la pena, si ésta hubiere comenzado a ejecutarse. En caso de quebrantamiento, la parte de pena cumplida se computará a favor del reo.	

Código Penal de...	Puerto Rico	Código Penal Tipo	Miró
		<p><b>Artículo 110</b> La prescripción de la pena se interrumpe, quedando sin efecto el tiempo transcurrido, cuando el condenado cometiere un nuevo delito antes de vencido el término para la prescripción o cuando se presentare espontáneamente o fuere capturado.</p> <p><b>Artículo 111</b> La prescripción de la acción penal y de la pena deberá declararse de oficio o a petición de parte por el Tribunal.</p>	
<b>3. Otras disposiciones</b>		<p><b>Artículo 112</b> La extinción de la acción penal o de la pena no afecta lo dispuesto en el artículo 97 [el delito determina la pérdida de instrumentos con que se cometió, en favor del Estado...] ni otros efectos no penales del delito.</p>	

**I. Extinción de las Acciones**

<b>Código Penal de...</b>	<b>Puerto Rico</b>	<b>Alemania</b>	<b>Finlandia</b>	<b>Suecia</b>
<b>1. Extinción de la Responsabilidad Criminal</b>	<b>Art. 77 Extinción de la acción penal</b> La acción penal se extingue por: (a) Muerte del imputado. (b) Indulto. (c) El matrimonio entre el seductor y la seducida. (d) Prescripción.			
<b>2. Prescripción</b>	<b>Art. 78 Prescripción</b> La acción penal prescribirá: (a) A los cinco (5) años en los delitos graves, salvo los delitos de asesinato, malversación de fondos públicos, secuestro, robo de niños y falsificación de documentos públicos que no prescriben. Tampoco prescribirán los siguientes delitos identificados como delitos contra la propiedad pública, la función pública, el erario público, la función judicial o la fe pública: apropiación ilegal agravada; escalamiento agravado; extorsión, daño agravado; sabotaje de servicios públicos esenciales; fraude en las construcciones en su modalidad grave; fraude en la ejecución de obras de construcción en su modalidad de grave; fraude en la entrega de cosas;	<b>Title One Statute of Limitations For Prosecution</b> <b>Section 78 Period of Limitation</b> (1) The imposition of punishment and the ordering of measures (Section 11 subsection (1), no. 8) shall be excluded on expiry of the period of the statute of limitations. Section 76a subsection (2), sent.1, no. 1, shall remain unaffected. (2) Serious criminal offenses under Section 220a (genocide) and Section 211 (murder) are not subject to a statute of limitations. (3) To the extent that prosecution is subject to a statute of limitations, the period of limitation shall be: 1. thirty years in the case of acts punishable by imprisonment for life;	<b>Section 1</b> (1) A sentence shall not be passed if charges have not been brought  (1) within twenty years, if the most severe punishment provided for the offence is fixed-term imprisonment for over eight years, (2) within ten years, if the most severe punishment is imprisonment for more than two years and at most eight years, (3) within five years, if the most severe punishment is imprisonment for over a year and at most two years, (4) within two years, if the most severe punishment is imprisonment for at most a	<b>Section 1</b> No sanction may be imposed unless the suspect has been remanded in custody or received notice of prosecution for the crime within: 1. two years, if the crime is punishable by at most imprisonment for one year, 2. five years, if the most severe punishment is imprisonment for more than one but no more than two years imprisonment, 3. ten years, if the most severe punishment is imprisonment for more than two but no more than eight years, 4. fifteen years, if the most severe punishment is imprisonment for a fixed term of more than eight years, 5. twenty-five years, if life

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia
	<p>aprovechamiento por funcionario de trabajos o servicios públicos; negociación incompatible con el ejercicio del cargo público; intervención indebida en los procesos de contratación de subastas o en las operaciones del Gobierno; retención de documentos que deben entregarse al sucesor; destrucción o mutilación de documentos por funcionarios públicos; destrucción o mutilación de documentos por personas que no sean funcionarios públicos; archivos de documentos falsificados; soborno; (delito agravado) soborno de testigo; oferta de soborno; influencia indebida; delitos contra fondos públicos; posesión ilegal de recibos de contribuciones; preparación de escritos falsos; presentación de escritos falsos; falsificación de documentos; posesión y traspaso de documentos falsificados; falsificación de asientos en registro; falsificación de sellos; falsificación de licencia, certificado y otra documentación; y posesión de instrumentos para falsificación siempre que se</p>	<p>2. twenty years in the case of acts punishable by a maximum term of imprisonment of more than ten years; 3. ten years in the case of acts punishable by a maximum term of imprisonment of more than five years but not more than 10 years; 4. five years in the case of acts punishable by a maximum term of imprisonment of more than one year but not more than five years; 5. three years in the case of other acts. (4) The period shall conform to the punishment threatened by the norm defining the elements of the offense fulfilled by the act, irrespective of aggravating or mitigating circumstances provided for in the provisions of the General Part or for especially serious or less serious cases.</p> <p><b>Section 78a Commencement</b> The statute of limitations shall commence to run as soon as the act is completed. If a result constituting an element of the</p>	<p>year, or a fine. (2) There is no statute of limitations for offences where the most severe punishment is life imprisonment. (3) The most severe punishment referred to above means the maximum punishment provided for the offence in the applicable provision, taking into consideration the circumstances manifested in the offence. (4) The above provisions apply to offences in office. However, the minimum time of limitation for such an offence is five years. (792/1989)</p> <p><b>Section 2</b> (1) Charges are deemed to have been brought when the charged person has been legally summonsed to court or a request for his/her punishment has been submitted with him/her present in person. (1256/1988) (2) The bringing of charges in a case which later is dismissed without prejudice or where prosecution is not continued shall not be considered as</p>	<p>imprisonment can be imposed for the crime. If an act includes several crimes, then, regardless of what is stated above, a sanction may be imposed for all of the crimes, provided that a sanction can be imposed for any one of them.</p> <p><b>Section 3</b> If a person remanded in custody is released without having received notice of prosecution for the crime or if the case against someone is rejected or dismissed after he has received such notice, the remand in custody or service of notice shall be considered as never having occurred if the possibility of imposing a sanction arises. Ds 1999:36 159</p> <p><b>Section 4</b> The times specified in Section 1 shall be reckoned from the date when the crime was committed. If the occurrence of a certain effect of the act is a prerequisite for the imposition of a sanction, time shall be reckoned from the date when such effect occurred.</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia
	<p>refieran a delitos cometidos por funcionarios o empleados públicos en el desempeño de sus funciones. Estos delitos están estatuidos en las [33 LPRA secs. 4272, 4277, 4281, 4286, 4288, 4306 (en su modalidad de grave), 4306a (en su modalidad de grave), 4307, 4352, 4353, 4353a, 4355, 4356, 4357, 4358, 4359, 4360, 4361, 4362, 4363, 4391, 4396, 4437, 4438, 4591, 4592, 4593, 4594, 4595, y 4596], respectivamente, de este código. Los delitos de encubrimiento y conspiración prescribirán a los diez (10) años cuando se comenta en relación al delito de asesinato en todas sus modalidades. Estos delitos están estatuidos en las [33 LPRA secs. 3173 y 4523], respectivamente, de este código.</p> <p>(b) Al año en los delitos menos graves, salvo los provenientes de infracciones a las leyes fiscales y a las [33 LPRA secs. 4283, 4306, en su modalidad de menos grave, 4306a en su modalidad de menos grave, 4309, 4351, 4354, 4358, 4365, 4366, 4392, 4393, 4394, 4395, 4397, 4398 y 4399] de este</p>	<p>offense only occurs later, then the statute of limitations shall commence to run at that time.</p> <p><b>Section 78b Tolling</b> (1) The statute of limitations shall be tolled: 1. until the victim of crimes under Sections 176 to 179 is eighteen years of age; 2. as long as the prosecution may, according to the law, not be commenced or continued; this shall not apply if the act may not be prosecuted only because complaint, authorization or request for prosecution are lacking. (2) If prosecution is not possible because the perpetrator is a member of the Bundestag or a legislative body of a Land, then the tolling of the statute of limitations shall commence upon expiration of the day on which: 1. the public prosecutor or a public authority or a police officer acquires knowledge of the act and the identity of the perpetrator; or 2. a criminal information or</p>	<p>regards the statute of limitations.</p> <p><b>Section 3</b> (1) The periods mentioned above in section 1 are calculated from the commission of the offence. If a certain consequence is a condition for the punishability of an act, the period shall be calculated from the day when the consequence became evident. (2) If charges cannot be brought until an annulment of marriage is sought, the period shall be calculated from the day when the annulment action was brought.</p> <p><b>Section 4 (697/1991)</b> If the same act comprises several offences, a sentence for all the offences may be passed as long as it may be passed for one of them.</p> <p><b>Section 5 (466/1976)</b> No offence for which the most severe punishment is other than imprisonment for life shall be punishable thirty years after the day mentioned in section 3. If the most severe punishment for the offence is imprisonment for a</p>	<p>If a crime described in Chapter 6, Sections 1-4 and 6 or an attempt to commit such a crime has been committed against a child under fifteen years of age, the times stated in Section 1 shall be reckoned from the date on which the injured party attains or would have attained fifteen years of age. If, in a bookkeeping crime which is not petty, the person responsible for bookkeeping has been declared bankrupt, has been granted or has offered a composition or has suspended payments within five years of the crime, the time shall be reckoned from the date when this occurred. If the person responsible for bookkeeping has been the subject of a tax audit or tax assessment audit within five years of the crime, the time shall be reckoned from the day when the audit was decided.( Law 1996:659)</p> <p><b>Section 6</b> In no case may a sanction be imposed when, from the date mentioned in Section 4, the following periods have elapsed:</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia
	<p>código que se refieren a usurpación; fraude en las construcciones (en su modalidad de menos grave); fraude en la ejecución de obras de construcción (en su modalidad de menos grave); impostura; enriquecimiento ilícito de funcionario público; usurpación de cargo público; certificaciones falsas expedidas por funcionarios públicos; omisión en el cumplimiento del deber; negligencia en el cumplimiento del deber; listas fraudulentas y otros actos ilegales; negativa a presentar lista de bienes o nombre; entorpecer a funcionario público en el cobro de deudas; incumplimiento en cuanto a dar recibo; compra de colector de bienes vendidos para pagar contribuciones; venta ilegal de bienes; y no permitir inspección de libros y documentos, respectivamente, siempre que se refieran a delitos cometidos por funcionarios o empleados públicos en el desempeño de sus funciones, que prescribirán a los cinco (5) años.</p> <p>(c) No obstante lo dispuesto en los</p>	<p>criminal complaint has been lodged against the perpetrator (section 158 Code of Criminal Procedure).</p> <p>(3) If a judgment has been rendered in the proceedings at first instance before the expiration of the period of limitation, then the period of limitation shall not expire before the time the proceedings have been concluded with finality.</p> <p>(4) If the law provides for imprisonment for more than five years in aggravation in especially serious cases and trial proceedings have been instituted in the Landgericht (Regional Court), then the statute of limitations shall be tolled in cases under Section 78 subsection (3), no. 4, from the opening of proceedings in the trial court, but at most for a period of five years; subsection (3) remains unaffected.</p> <p><b>Section 78c Interruption</b></p> <p>(1) The running of the statute of limitations shall be interrupted by:</p>	<p>maximum of two years, dismissal or a fine, no sentence shall be passed fifteen years after the day mentioned in section 3.</p> <p><b>Section 6 (466/1976)</b></p> <p>(1) When the public prosecutor is not to bring charges unless the complainant has requested that charges be brought, no sentence shall be passed unless the complainant has brought charges or has requested that charges be brought within one year of the day he/she gained knowledge of the offence and of the offender.</p> <p>(2) If the complainant has deceased within the period mentioned in paragraph (1) without bringing charges or requesting that charges be brought, or if the complainant had not gained knowledge of the offence and of its offender before deceasing, no sentence for an offence referred to in paragraph (1) shall be passed unless the spouse, children, parents or siblings of the complainant have brought charges or requested that charges</p>	<p>1. five years, if the crime is not subject to a punishment of more than a fine and the time for the imposition of a sanction for the crime is determined under Section 1, point 1,</p> <p>2. fifteen years if, in cases other than those falling under the first paragraph, the crime is not subject to imprisonment for more than two years,</p> <p>3. thirty years in other cases. (Law 1971:964) 160</p> <p>Ds 1999:36</p>



Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia
	incisos (a) y (b) de esta Sección, en los delitos o tentativa de incesto, violación, sodomía, actos lascivos o impúdicos, exposiciones deshonestas, perversión de menores, envío, venta, distribución, publicación, exhibición de material obsceno para o en presencia de menores, espectáculos para o en presencia de menores, y usar menores para la prostitución o maltrato, la acción prescribirá a los cinco (5) años si la víctima es mayor de veintiún (21) años de edad al momento de cometerse el delito. Cuando la víctima fuere menor de veintiún (21) años o incapacitada mental, el período prescriptivo será de cinco (5) años, contados a partir de la fecha en que la víctima haya cumplido los veintiún (21) años de edad o en que haya cesado la incapacidad. El delito de seducción prescribirá a los cinco (5) años, contados a partir de la fecha en que la víctima haya cumplido los dieciocho (18) años de edad. (Enmendado en el 1982, ley 42; 1983, ley 46; 1988, ley 32; 1993, ley 51; 1996, ley 118; 1998,	1. the first interrogation of the accused, notice that investigative proceedings have been initiated against him, or the order for such interrogation or notice; 2. any judicial interrogation of the accused or the order thereof; 3. any commissioning of an expert by the judge or public prosecutor if the accused has previously been interrogated or he has been given notice of the initiation of investigative proceedings; 4. any judicial seizure or search order and judicial decisions which uphold them; 5. an arrest warrant, placement order, order to be brought before a judge for interrogation and judicial decisions which uphold them; 6. the preferment of a public indictment; 7. the institution of proceedings in the trial court; 8. any setting of a trial date; 9. a penal order or another decision equivalent to a judgment;	be brought within one year of the day of the death of the complainant. If the complainant wished that no charges be brought, the relatives mentioned shall not be entitled to bring charges. (3) If an offence was subject to public prosecution under an earlier law and has, under the new law, become an offence referred to in paragraph (1), the period provided in this section shall be calculated at the earliest from the date on which the new law entered into force. (769/1990) (4) However, no sentence shall be passed for an offence referred to in this section after the period of limitation referred to in sections 1 and 5 has ended. (769/1990) <b>Section 7</b> A sanction involving forfeiture shall not be imposed if no sentence is to be passed due to the termination of the period of limitation. The shortest period of limitation for a claim of	

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia
	<p>ley 2)</p> <p><b>Art. 79 Cómputo del término de prescripción</b> El término de prescripción se computará desde el día de la comisión del delito hasta la fecha en que se expida el mandamiento de arresto o de citación.</p> <p><b>Art. 80 Participación</b> El término prescriptivo se computará separadamente para cada uno de los partícipes.</p>	<p>10. the provisional judicial dismissal of the proceedings due to the absence of the indicted accused as well as any order of the judge or public prosecutor which issues after such a dismissal of the proceedings or in proceedings in absentia to ascertain the whereabouts of the indicted accused or to secure evidence;</p> <p>11. the provisional judicial dismissal of the proceedings due to the lack of capacity of the indicted accused to stand trial as well as any order of the judge or public prosecutor which issues after such a dismissal of the proceedings to review the fitness of the indicted accused to stand trial; or</p> <p>12. any judicial request to undertake an investigative act abroad. In a preventive detention proceeding and in an independent proceeding, the running of the statute of limitations shall be interrupted by acts in the conduct of a preventive detention proceeding or an independent proceeding</p>	<p>forfeiture, A however, is five years. If the claim of forfeiture involves an object or substance which, due to its special properties or characteristics, and with due consideration to the other circumstances manifest in the matter, is in danger of being put to criminal use, the claim shall not be subject to the statute of limitations.</p> <p><b>Section 8</b> Separate provisions apply to the statute of limitations with regard to penal orders.</p>	

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia
		<p>which correspond to those in sentence 1.</p> <p>(2) The running of the statute of limitations shall be interrupted by a written order or decision at the time at which the order or decision is signed. If the document is not immediately processed after signing, then the time it is actually submitted for processing shall be decisive.</p> <p>(3) After each interruption the statute of limitations shall commence to run anew. Prosecution shall be barred at the latest by the statute of limitations, however, when twice the statutory period of limitation has elapsed since the time indicated in Section 78a, or three years, if the period of limitation is shorter than three years. Section 78b shall remain unaffected.</p> <p>(4) The interruption shall have effect only in relation to the person to whom the act relates.</p> <p>(5) If a norm which applies at the time the act is completed is amended before the decision and the period of limitation is</p>		

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia
		<p>thereby shortened, then acts triggering an interruption, which have been undertaken before the entry into force of the new law, shall maintain their effect, even if at the time of the interruption the prosecution would already have been barred by the statute of limitations under the new law.</p> <p><b>Section 77b Period for Filing a Complaint</b></p> <p>(1) An act, which may only be prosecuted upon complaint, shall not be prosecuted if the person entitled to file the complaint fails to file the complaint before the expiration of a three-month period. If the end of the period falls on a Sunday, a general holiday or a Saturday, then the period shall end with the expiration of the next workday.</p> <p>(2) The period shall begin upon the expiration of the day on which the entitled person acquired knowledge of the act and the identity of the perpetrator. If prosecution of the act is also dependent on a</p>		

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia
		<p>decision as to the nullity or dissolution of a marriage, then the period shall not begin before the expiration of the day on which the entitled person acquires knowledge of the finality of the decision. For a complaint by the statutory representative or the person responsible for the care of the person, their knowledge is decisive.</p> <p>(3) If more than one person is entitled to file a complaint or more than one person participated in the act, then the period shall run separately for and against each person.</p> <p>(4) If as a result of the death of the aggrieved party the right to file a complaint has passed to relatives, then the period shall end at the earliest three months and at the latest six months after the death of the aggrieved party.</p> <p>(5) The running of the period shall be tolled if an application has been received at a settlement board to conduct a conciliation attempt pursuant to section 380 of the Code of Criminal</p>		

Estudio Comparado del Código Penal  
Puerto Rico, Alemania, Finlandia y Suecia  
Por: Lcda. Yanira Sierra Ramos

Revisión del Código Penal  
Comisión de lo Jurídico  
Senado de Puerto Rico

Extinción de las Acciones  
**Tabla 3-a**  
Página 48

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia
		Procedure until the issuance of the certificate pursuant to section 380 subsection (1), sent. 2, of the Code of Criminal Procedure.		

I:\Código Penal de Puerto Rico (Parte general)\22g Tabla 3A extincion pena.doc  
Rev. 7/6/02

## II Extinción de las Penas

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia
<b>1. Extinción de Penas Impuestas</b>	<b>Artículo 81 Extinción de las Penas</b> Las penas se extinguen por: (a) muerte del penado (b) indulto u otra acción de clemencia ejecutiva (c) cumplimiento de la sentencia impuesta.			
<b>2. Prescripción</b>		<b>Title Two Statute of Limitations For Execution</b> <b>Section 79 Period of Limitation</b> (1) An imposed punishment or measure (Section 11 subsection (1), no. 8) which has become final may no longer be executed after the expiration of the period of limitation. (2) The execution of punishments for genocide (Section 220a) and of imprisonment for life are not subject to a statute of limitations. (3) The period of limitation shall be: 1. twenty-five years for a term of imprisonment of more than ten years; 2. twenty years for a term of imprisonment of more than five years but not more than ten years;	<b>Section 9</b> (1) A sentence of imprisonment shall lapse if its enforcement has not been started within the time periods below, counted from the date when the sentence became final:  (1) within twenty years, if the punishment is a fixed term of over eight years, (2) within fifteen years, if the punishment is for more than four years and at most eight years, (3) within ten years, if the punishment is for more than one year and at most four years, (4) within five years, if the punishment is for at most one	<b>Section 7</b> Sentences to fines lapse after five years have expired from the date when the judgement acquired final legal force. This does not apply if, at the expiry of the stated period, the sentenced person has been notified of an application for conversion of the fine and this application has not been finally determined. If the application does not lead to conversion of the fine, it shall lapse when the court's final decision in the case acquires final legal force. Special provisions govern the lapse of a sentence imposing conversion of a fine. If the sentenced person dies, an imposed fine lapses. If the sentence acquired final legal force

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia
		<p>3. ten years for a term of imprisonment of more than one year but not more than five years;</p> <p>4. five years for a term of imprisonment of not more than one year and fines of more than thirty daily rates;</p> <p>5. three years for fines of not more than thirty daily rates.</p> <p>(4) The execution of preventive detention shall not be subject to a statute of limitations. In the case of other measures the period of limitations shall be ten years. If, however, supervision of conduct or a first placement in an institution for withdrawal treatment has been ordered, then the period shall be five years.</p> <p>(5) If imprisonment and a fine are simultaneously imposed or if, collateral to a punishment, a measure involving deprivation of liberty, forfeiture, confiscation or rendering unusable is ordered, then the execution of the punishment or the measure shall not be barred by the statute of limitations before the execution of the other. However, a simultaneous order of preventive</p>	<p>year.</p> <p>(2) A sentence of imprisonment for life shall not lapse.</p> <p>(3) A conversion sentence for unpaid fines shall lapse if its enforcement has not been started within three years of the date when the decision became final. If a postponed conversion sentence is ordered to be enforced, the period mentioned above commences from the date when the final enforcement decision was given.</p> <p><b>Section 10</b></p> <p>If the enforcement of an imprisonment sentence or of a conversion sentence for unpaid fines has been interrupted, or an offender on parole has been ordered to lose his/her liberty, the provisions in section 9 shall be applied in continuing the enforcement. In fixed-term imprisonment, the period of limitation shall be determined on the basis of the remaining punishment and, if several punishments have been combined for enforcement, the period of</p>	<p>during the sentenced person's lifetime and moveable property has been distrained or placed in public custody in order to secure payment of the fine, it shall, however, be payable out of such property.</p> <p>The previous sections concerning fines apply equally to a conditional fine subject to an order for payment. (Law 1983:351)</p> <p><b>Section 8</b></p> <p>A sentence to imprisonment lapses if its enforcement has not begun before the period stated below has elapsed from the time the sentence acquired final legal force:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. five years, if imprisonment for not more than one year was imposed,</li> <li>2. ten years, if imprisonment for more than one year but not more than four years was imposed,</li> <li>3. fifteen years, if imprisonment for more than four years but not more than eight years was imposed,</li> <li>4. twenty years, if imprisonment for a fixed term of more than</li> </ol>



Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia
		<p>detention shall not prevent the running of the statute of limitations for the execution of punishments or other measures. (6) The statute of limitations shall commence to run when the decision becomes final.</p> <p><b>Section 79a Tolling</b></p> <p>The statute of limitations shall be tolled:</p> <p>1.as long as the execution may not, according to law, be commenced or continued; 2. as long as the convicted person is granted: (a) a deferment or interruption of the execution; (b) suspension of sentence and probation by judicial decision or by act of clemency; or (c) facilitation of payment in the case of a fine, forfeiture or confiscation. 3. as long as the convicted person is held in custody in an institution by order of a public authority in Germany or abroad.</p> <p><b>Section 79b Extension</b></p> <p>The court may, upon application of the executing authority, extend</p>	<p>limitation shall be determined on the basis of the remaining combined punishment. The period of limitation shall be calculated from the day of interruption and, if a parole is ordered revoked, from the day the final decision of revocation was given.</p> <p><b>Section 11 (466/1976)</b></p> <p>Enforcement of a fine shall lapse after five years from the day the final judgment was given. If a conversion sentence has been passed, the offender is entitled to pay the fine even after the period of limitation, in accordance with what has been separately provided. The above provisions on fines apply also to the threat of a fine.</p> <p><b>Section 12 (466/1976)</b></p> <p>Enforcement of a sanction of forfeiture shall lapse after ten years from the day the final judgment was given. If the forfeiture involves an object or substance which, due to its special properties or characteristics, and with due consideration to the other</p>	<p>eight years was imposed, 5. thirty years, if life imprisonment was imposed. (Law 1971:964)</p> <p>Ds 1999:36 161</p> <p><b>Section 9</b></p> <p>If the serving of imprisonment for a fixed term is interrupted, the provisions of Section 8 shall be correspondingly applicable concerning the continuation of enforcement and therewith time shall be computed having regard to what remains of the imposed punishment. The time shall be reckoned from the date when the interruption occurred or, if conditional release has been granted but declared revoked, from the date when the revocation decision acquired final legal force.</p> <p><b>Section 10</b></p> <p>A sentence to closed juvenile care lapses if its enforcement has not begun within five years from the time the sentence acquired final legal force.</p> <p>If enforcement of the sentence has</p>

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia
		the period of limitation once before its expiration by one half of the statutory period of limitation, if the convicted person is staying in a territory from which his extradition or transfer can not be obtained.	<p>circumstances manifest in the matter, is in danger of being put to criminal use, the forfeiture shall not be subject to limitation.</p> <p><b>Section 13 (466/1976)</b> Regardless of what is provided above in sections 11 and 12, enforcement in which distraint is carried out within the limitation period may be completed for the part of the distrainted property.</p> <p><b>Section 14 (466/1976)</b> A fine and a threat of a fine shall lapse upon the death of the offender. Enforcement involving distraint which was carried out while the offender was living may be completed for the part of the distrainted property.</p> <p><b>Section 15 (466/1976)</b> (1) Upon the death of the offender or another person liable for forfeiture, the sanction shall be judged to be enforced on the estate of the deceased, unless such a judgment would be obviously unreasonable.</p>	been interrupted then what is provided in the first paragraph shall be applicable in the matter of the continued enforcement. The time shall be reckoned from the day of the interruption. (Law 1998:604)

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia
			<p>(2) If the offender sentenced to forfeiture has deceased, the enforcement shall be directed on his/her estate. However, the heirs of the deceased shall have the right, within three months from the day when property belonging to the estate has been placed under distraint for the enforcement of the sentence, or when said property had been taken into the possession of the state, to bring the matter before the court of first instance that heard the case against the offender, said court to decide whether the enforcement is to lapse due to the manifest unreasonableness of the forfeiture.</p> <p>(3) The sanction of forfeiture of the financial benefit deriving from an offence, when imposed or enforced on the assets of the estate liable for the forfeiture, shall not exceed the simple amount of the benefit.</p> <p><b>Section 9 Statute of limitations</b> (1) If the offender shall not be sentenced to a punishment due to the statute of limitations, also the</p>	

Código Penal de...	Puerto Rico	Alemania	Finlandia	Suecia
			<p>corporation on whose behalf he/she has acted shall not be sentenced to a punishment. However, the minimum statute of limitations as regards corporate fines shall be five years.</p> <p>(2) The enforcement of a corporate fine shall lapse in five years from the date of the final decision imposing the fine.</p>	